



878  
C29  
H67  
1868







2778  
467  
1878

CAII JULII CAESARIS  
COMMENTARII  
DE BELLO GALLICO.

Mit Anmerkungen,  
einem vollständigen Wörterbuche und geographischem Register

Schüler der mittlern Classen der Gymnasien

VON

F. W. Hinzpeter,  
Professor.

**Achte Auflage.**

Mit einer Karte von Gallien und einer den Text betreffenden Zugabe.

Bielefeld und Leipzig.

Verlag von Velhagen & Klasing.

1868.



CAII JULII CAESARIS  
COMMENTARII  
DE BELLO GALLICO.

---

Mit Anmerkungen,  
einem vollständigen Wörterbuche und geographischem Register

für

Schüler der mittleren Classen der Gymnasien

von

**F. W. Hinzpeter,**  
Professor.

---



Achte Auflage.

Mit einer Karte von Gallien und einer den Text betreffenden Zugabe.

---

**BIELEFELD.**

Verlag von Velhagen & Klasing.

1868.



875  
C 29  
H 57  
126

126

Latin  
Daer  
3-10-24  
9822

## Vorwort zur ersten Auflage.

---

Die Stelle, welche diese Ausgabe des Julius Caesar unter den vielen Schulausgaben dieses Schriftstellers einzunehmen bezweckt, ergibt sich ganz einfach aus der Zugabe zu derselben, nämlich dem Wörterbuche. Von der Verlagshandlung aufgefordert, ein solches anzufertigen, fand ich im Verlaufe dieser Arbeit, dass gar manches nicht in dasselbe aufgenommen werden konnte, dessen ein Schüler zur gründlichen Vorbereitung bedarf, und so entstanden die unter dem Texte fortlaufenden Anmerkungen, wie sich dieselben an den einzelnen Stellen als zweckmässig ergaben. Ich habe mich bei denselben der möglichsten Kürze und Bestimmtheit befeisigt, und Alles fern zu halten gesucht, was dem Kreise von Schülern, denen diese Ausgabe bestimmt ist, unverständlich sein konnte. Benutzt wurden dabei die Ausgaben von Möbius, Herzog, Held und Baumstark, von denen die drei ersteren bekanntlich einen ganz anderen Standpunkt einnehmen, als die vorliegende beabsichtigt, die Baumstark'sche allerdings dem Titel nach für dieselbe Bildungsstufe bestimmt ist, für welche die meinige, jedoch nach meinem Ermessen von Secundanern oder höchstens den besseren Ober-Tertianern mit Nutzen gebraucht werden kann, so dass also eine Collision nicht zu befürchten steht. Eben so wenig dürfte dies der Fall sein mit der übrigens trefflichen Ausgabe von Seyffert, welche in den Anmerkungen bloss das Grammatische berücksichtigt. Für die grammatischen Erläuterungen und einzelne synonymische Bemerkungen habe ich vorzugsweise von Grysar's Theorie des lateinischen Styls, Kritz's Commentar zum Salustius, den Ausgaben des Nepos und Suentonis von Bremi und Döderlein's Synonymik Gebrauch gemacht. Die Verweisung auf die Zumpt'sche Grammatik wird sich durch die allgemeine Verbreitung dieser Sprachlehre und deren anerkannte Zweckmässigkeit rechtfertigen.

Was nunmehr das Wörterbuch betrifft, so sind mir die Einwendungen gegen dergleichen Special-Wörterbücher überhaupt nicht unbekannt, jedoch kann ich nach langjähriger Erfahrung mich nur auf die Seite derjenigen stellen, welche deren Zweckmässigkeit anerkennen, die ich besonders darein setze, dass durch ein Hilfsmittel der Art dem anerkannt sehr nachtheiligen und doch leider so allgemein verbreiteten Gebrauch von Uebersetzungen am kräftigsten begegnet werde. Wie schwer es aber einem Schüler der Unter-Tertia, für welche die Lectüre des Caesar auf unsern Gymnasien zunächst bestimmt ist, noch wird, sich in einem allgemeinen Lexicon zurecht zu finden, ist keinem praktischen Schulmanne unbekannt. Wenn auch der Gewinn, der aus dem mühsamen Aufsuchen der an einer Stelle richtigen Bedeutung eines Worts hervorgeht, keineswegs gelehnet werden soll, so dürfte derselbe doch gegen den Zeitaufwand, der dazu erfordert wird, und der dennoch unzählige Male zu keinem günstigen Resultate führt, nicht in Anschlag zu bringen sein.

Bei den einzelnen Wörtern ist die Grundbedeutung vorangestellt und die Uebrigen folgen in möglichst genauer logischer Ordnung; dass letzteres nicht überall möglich war, liegt in der Natur der Sache. Von etymologischen Untersuchungen oder auch nur weitläufigen Nachweisungen konnte natürlich in einem solchen Wörterbuche nicht die Rede sein, sondern nur einfache Resultate gegeben werden; ebenso blieb das Grammatische ausgeschlossen, da dies zum Theil in den Anmerkungen gegeben wurde, welche ich überhaupt als Ergänzungen zu dieser Zugabe angesehen wünsche, zum Theil der Erklärung in der Schule selbst anheimgestellt bleiben muss; zur Vergleichung der verschiedenen Bedeutungen, worauf allerdings so sehr viel ankommt, ist dadurch, dass in den meisten Fällen die Stellen verzeichnet sind, wohin grade diese Bedeutung gehört, hinreichende Anleitung gegeben. Dass auch solche Wörter mit aufgenommen wurden, welche dem Schüler, der den Caesar liest, als bekannt vorausgesetzt werden können, wird in dem Bestreben nach möglicher Vollständigkeit seine Rechtfertigung finden. Die Schwierigkeit einer solchen Arbeit dürfte wohl keinem Zweifel unterliegen, und ich maasse mir keineswegs an, etwas Vollkommenes geleistet zu haben; humane Zurechtweisungen werden mir stets willkommen sein.

Das geographische Register ist nach den bekannten Vorarbeiten zusammengestellt, mit dem allgemeinen Standpunkte der Ausgabe übereinstimmend.

Was endlich noch die Kritik betrifft, so bin ich der Meinung, dass dieselbe in eine Ausgabe dieser Art nicht ge-

höre, und es lediglich dem mündlichen Vortrage des Lehrers überlassen bleiben muss, wie weit er in dieser Beziehung mit seinen Schülern, die er kennt, zu gehen hat. Daher ist auch der Herzog'sche Text unverändert beibehalten und nur an einzelnen wenigen Stellen auf abweichende Lesarten aufmerksam gemacht worden. Das achte Buch blieb aus bekannten Gründen unberücksichtigt.

Bielefeld, im October 1837.

F. W. Hinzpeter.

---

## Vorwort zur zweiten Auflage.

---

Nachdem endlich die sehr starke erste Auflage dieser Ausgabe des Caesar vergriffen ist, erscheint hier die zweite, wie der Titel besagt, vermehrte und verbesserte. — Es bezieht sich dies vorzugsweise auf das Wörterbuch, welches zu vervollständigen ich mich möglichst bemüht habe. Es sind nicht nur eine nicht geringe Anzahl fehlender Wörter nachgetragen, sondern auch die Bedeutungen an vielen Stellen berichtigt und übersichtlicher geordnet; wo es nöthig erschien, durch Zahlen gesondert; zugleich sind dieselben mit Stellen belegt, und endlich die nur einmal vorkommenden Wörter besonders bezeichnet.

Die grosse Anzahl von Druckfehlern, namentlich die Quantität betreffend, welche sich bei der grossen Beeilung der Correctur der ersten Auflage eingeschlichen hatten, sind mit grösster Sorgfalt ausgemerzt. In den Anmerkungen ist wenig geändert, da dieselben dem in dem Vorworte zur ersten Auflage angegebenen Zwecke nach dem Urtheile bewährter Schulmänner zu entsprechen scheinen; wie denn überhaupt die Anlage dieselbe geblieben ist. Ich verweise deshalb auf jenes Vorwort.

Bielefeld, im November 1848.

---

## Vorwort zur vierten Auflage.

---

Der dritten, nach der zweiten vermehrten und verbesserten, unveränderten Auflage folgt die vierte sorgfältig revidirte, jedoch gleichfalls unveränderte und zwar aus den in dem Vorworte zur zweiten angegebenen Gründen. Beigegeben ist dieser vierten Auflage eine Karte und eine den Text betreffende Zugabe. Die Karte ist von meinem Sohne, dem Architekten Karl Hinzpeter, entworfen und zwar in kleinem Format, theils um den Preis des Buches nicht zu erhöhen, theils um das Nachschlagen zu erleichtern; sie stimmt mit dem geographischen Register und dürfte das dem speciellen Zweck der Ausgabe Entsprechende vollständig enthalten. Die Zugabe enthält die Abweichungen des Schneider-Nipperdeyschen Textes, sowie die Veränderungen von Seyffert, dessen zweiter Auflage jener Text zum Grunde liegt, und endlich die von Kraner in seiner *Observ. in aliquot Caesaris locos de interpolatione suspectos* besprochenen Verbesserungen, besonders bezeichnet durch ein vorgesetztes K. Dem Lehrer, welchem die genannten Ausgaben nicht zur Hand sind, dürfte diese Zugabe nicht unerwünscht sein.

Bielefeld, im September 1853.

**F. W. Hinzpeter.**

---

Anmerk. Die vorliegende siebente Auflage ist ein unveränderter Abdruck der fünften und sechsten.

CAII JULII CAESARIS  
COMMENTARII  
DE BELLO GALLICO.

LIBER PRIMUS.

Galliae descriptio c. 1. Eam Helvetii invadere tentant: sed duobus proeliis a Caesare profligantur, et reliquiae in patriam, quam deseruerant, repelluntur c. 2—29. Galli apud Caesarem de Ariovisto, Germanorum rege, Sequanorum agrum insidente, conqueruntur: ille componendae rei legatos ad Ariovistum mittit, sed frustra 30—36. Copias adversus eum educit primum pavidas, post tamen hortatu suo confirmatas. Colloquuntur partium duces, sed nullo effectu. Proin armis res geritur; et clade accepta, e Gallia profugiunt Germani 37—54.

Gallia est omnis divisa in partes tris, quarum unam incolunt Belgae, aliam Aquitani, tertiam, qui ipsorum lingua Celtae, nostra Galli appellantur. Hi omnes lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a Belgis Matrona et Sequana dividit. Horum omnium fortissimi sunt Belgae, propterea quod a cultu atque humanitate Provinciae longissime absumt minimeque ad eos mercatores saepe comitant, atque ea

CAP. I. 1) *Gallia omnis*, der bei weitem grössere Theil, welcher noch von freien Völkern bewohnt wurde. Abgesondert waren die Allobroger und *Gallia provincia*, von selbst versteht sich die *Cisalpina*.

2) *tris*: der Accusativ Plur. der Wörter, welche im Genitiv *ium* haben, endigte sich in der besten Zeit der Latinität auf *is*, welcher auch wohl *eis* geschrieben, aber nicht gesprochen wird. S. Zumpt's Gr. §. 68. Anm.

3) *aliam* für *alteram*, denn *alius* wird gewöhnlich von mehreren Gegenständen gebraucht, während *alter* eigentlich der zweite derselben Gattung, z. B. von den Consuln bedeutet.

4) *fortissimi*, hier Leute von persönlicher Tapferkeit, die ebensowohl auf körperlicher Stärke und ungeschwächter Kraft, als auf Verachtung der Gefahr beruht, von denen deshalb der meiste Widerstand zu erwarten ist.

5) *Cultu atque humanitate*: *cultus* hier die grössere Verfeinerung und Bequemlichkeit des Lebens; *humanitas*, feine sittliche und intellectuelle Bildung.

6) *Provinciae*: der von den Römern schon früher eroberte Theil Galliens; später *Gallia Narbonensis*.

quae ad effeminandos animos pertinent, important: proximique sunt Germanis, qui trans Rhenum incolunt, quibuscum continenter bellum gerunt: qua de caussa Helvetii quoque reliquos Gallos virtute praecedunt, quod fere quotidianis proeliis cum Germanis contendunt, quum aut suis finibus eos prohibent, aut ipsi in eorum finibus bellum gerunt. Eorum una pars, quam Gallos obtinere dictum est, initium capit a flumine Rhodano; continetur Garumna flumine, Oceano, finibus Belgarum; attingit etiam ab Sequanis et Helvetiis flumen Rhenum; vergit ad septentriones. Belgae ab extremis Galliae finibus oriuntur, pertinent ad inferiorem partem fluminis Rheni, spectant in septentriones et orientem solem. Aquitania a Garumna flumine ad Pyrenaeos montes et eam partem Oceani, quae est ad Hispaniam, pertinet, spectat inter occasum solis et septentriones.

CAP. II. Apud Helvetios longe nobilissimus et ditissimus fuit Orgetorix. Is M. Messala et M. Pisone Coss. regni cupiditate inductus coniurationem nobilitatis fecit, et civitati persuasit, ut de finibus suis cum omnibus copiis exirent; perfacile esse, quum virtute omnibus praestarent, totius Galliae imperio potiri. Id hoc facilius eis persuasit, quod undique loci natura Helvetii continentur; una ex parte flumine Rheno, latissimo atque altissimo, qui agrum Helvetium a Germanis dividit; altera ex parte monte Jura altissimo, qui est inter Sequanos et Helvetios; tertia lacu Lemanno et flumine Rhodano, qui Provinciam nostram ab Helvetiis dividit. His rebus fiebat, ut et minus late vagarentur, et minus facile finitimis bellum inferre possent: qua de caussa ho-

7) *trans Rhenum incolunt*. Das Activum als Neutrum gebraucht, gewöhnlich alsdann mit *Adverbiis loci* oder Präpositionen mit dem Acc. verbunden. Im activen Sinne IV, 10: (in dem hier gebrauchten und absoluten Sinne auch *colere*. Liv. 21, 26.)

8) *quotidianis* statt *quotidie*, Vertauschung des Adverbiums mit dem Adjectiv, welche Figur Enallage genannt wird und sich häufig besonders bei Dichtern findet.

9) *eorum* nach der Parenthese und *horum omnium cet.* auf *reliquos Gallos* zu beziehen. Das Pronomen *is* das der ersten Person, unser: er, sie, es, hebt den Hauptgedanken oder die Hauptperson wieder hervor.

10) *Oceanus*, das Weltmeer, im Gegensatze gegen das mittelländische, das dem Römer *mare nostrum* war, *internum*, jenes *externum*.

11) *Ab Sequanis*: a und ab, bezeichnet die Richtung oder Seite, von welcher eine Sache oder Handlung ausgegangen gedacht wird.

12) *inter*, ebenso wie *in*, von der Richtung nach einem Orte hin.

CAP. II. 1) *regni*; *regnum* und *imperium* unterscheiden sich so, dass der Begriff von *imperium* viel weiter ist, als der von *regnum*, gewöhnlich Königreich.

2) *persuasit*; einmal *ut*, weil eine Absicht, ein Zweck angedeutet wird, das andere Mal Acc. c. inf. *perfacile esse*, weil bloss ein Umstand, eine Möglichkeit gedacht ist.

3) *de* gewöhnlich *e*, bedeutet hier von dem Orte weg.

4) *loci natura*, natürliche Grenzen.

mines bellandi cupidi magno dolore afficiebantur. Pro multitudine autem hominum et pro gloria belli atque fortitudinis angustos se fines habere arbitrabantur, qui in longitudinem milia passuum CCXL, in latitudinem CLXXX patebant.

CAP. III. His rebus adducti, et auctoritate Orgetorigis permoti, constituerunt ea quae ad proficiscendum pertinerent, comparare; jumentorum et carrorum quam maximum numerum coemere; sementes quam maximas facere, ut in itinere copia frumenti suppeteret: cum proximis civitatibus pacem et amicitiam confirmare. Ad eas res conficiendas biennium sibi satis esse duxerunt, in tertium annum profectionem lege confirmant. Ad eas res conficiendas Orgetorix deligitur. Is ubi legationem ad civitates suscepit, in eo itinere persuadet Castico, Catamantaledis filio, Sequano, cuius pater regnum in Sequanis multos annos obtinuerat, et a S. P. R. amicus appellatus erat, ut regnum in civitate sua occuparet, quod pater ante habuerat: itemque Dumnorigi Aeduo, fratri Divitiaci, qui eo tempore principatum in civitate obtinebat, ac maxime plebi acceptus erat, ut idem conaretur persuadet, eique filiam suam in matrimonium dat. Perfacile factu esse illis probat, conata perficere, propterea quod ipse suae civitatis imperium obtenturus esset: non esse dubium, quin totius Galliae plurimum Helvetii possent: se suis copiis suoque exercitu illis regna conciliaturum confirmat. Hac oratione adducti inter se fidem et jusiurandum dant, et regno occupato, per tres potentissimos ac firmissimos populos totius Galliae sese potiri posse sperant.

CAP. IV. Ea res ut est Helvetiis per indicium enunciata, moribus suis Orgetorigem ex vinculis caussam dicere coegerunt: damnatum poenam sequi oportebat, ut igni cremaretur. Die constituta caussae dictionis Orgetorix ad iudicium omnem suam fa-

CAP. III. 1) *deligitur*, verschieden von *eligere* und anderen Synonymen; zu einem bestimmten Zwecke den Tauglichsten wählen, wie *de* in Zusammensetzungen öfter die Richtung nach einem Ziele hin bezeichnet. *Devertere, defluere* cet.

2) *a S. P. R.*, d. i. *a Senatu Populi Romani*; dem Senate kam es zu, solche Ehrenbezeugungen fremden Königen angedeihen zu lassen, daher auch hier nicht, wie sonst oft, *a S. P. Q. R. (a Senatu populoque Romano)* gelesen werden darf.

3) *principatum*, die erste Stelle im Staate, aber von vorübergehender Dauer, *regnum* dagegen lebenslänglich.

4) *totius Galliae potiri*, vorzugsweise mit dem Genitiv, nach dessen eigentlicher Natur, indem derselbe die engste Verbindung des Subjects mit dem Object ausdrückt, wenn von der obersten Gewalt die Rede ist; *rerum potiri*; auch finden sich Stellen, wo beide *Casus*, Ablativ und Genitiv, ohne merklichen Unterschied mit diesem Verbo verbunden werden. Sal. Jug. 74, 3.

CAP. IV. 1) *ex vinculis* d. i. *vinctum*; gefesselt; *vincula* bezeichnet also den Zustand, in welchem sich der Gefangene befand; *ex* in der Bedeutung der Richtung von einem Orte aus.

2) *oportebat*; er musste nach dem Gesetze, nach der Sitte die Strafe erleiden,



miliam, ad hominum milia decem, undique coëgit, et omnes clientes obaeratosque suos, quorum magnum numerum habebat, eodem conduxit: per eos ne caussam diceret se eripuit. Quum civitas, ob eam rem incitata, armis jus suum exsequi conaretur, multitudinemque hominum ex agris magistratus cogere, Orgetorix mortuus est; neque abest suspicio, ut Helvetii arbitrantur, quin ipse sibi mortem consciverit.

CAP. V. Post ejus mortem nihilo minus Helvetii id quod constituerant facere conantur, ut e finibus suis exeant. Ubi jam se ad eam rem paratos esse arbitrati sunt, oppida sua omnia, numero ad duodecim, vicos ad quadringentos, reliqua privata aedificia incendunt, frumentum omne, praeter quod secum portaturi erant, comburunt, ut domum reditionis spe sublata paratiorum ad omnia pericula subeunda essent: trium mensium molita cibaria sibi quemque domo efferre jubent. Persuadent Rauracis et Tulingis et Latobrigis finitimis, uti eodem usi consilio oppidis suis vicisque exustis, una cum iis profiscantur: Boiosque, qui trans Rhenum incoluerant, et in agrum Noricum transierant Noreiamque oppugnarant, receptos ad se socios sibi asciscunt.

CAP. VI. Erant omnino itinera duo, quibus itineribus domo exire possent: unum per Sequanos, angustum et difficile, inter montem Juram et flumen Rhodanum, vix qua singuli carri ducerentur; mons autem altissimus impendebat, ut facile perpauca prohibere possent: alterum per Provinciam nostram, multo facilius atque expeditius, propterea quod Helvetiorum inter fines et Allobrogum, qui nuper pacati erant, Rhodanus fluit, isque nonnullis locis vado

kein unabänderliches Müssen, was *neesse* ausdrückt; *debere* bezeichnet eine moralische Verpflichtung.

CAP. V. 1) *facere conantur ut exeant*, umschreibend statt *exire conantur*, sie versuchen es, erreichen aber den Zweck nicht. Cic. de Sen. 12. *invitus quidem feci, ut Lucium Flaminium e senatu ejicerem*, für *invitus quidem ejeci*. Ebenso in *Verrem* 2, 4. 5, 63. in *Cat.* 3, 3. Sal. *Cat.* 52, 23. Zumpt's Gramm. §. 619.

2) *vicos*; eigentlich reihenweise liegende Häuser, welche eine Gemeinde bildeten wie hier, sonst auch Strassen in einer Stadt. *aedificia privata*, einzeln liegende Höfe.

3) *praeter quod*, in dem Relativ ist, wie oft, ein *id* mit inbegriffen und *praeter* also Präposition.

4) *domum reditionis*, ähnlich sind: *magni domum concursus*. I. 53. *reditus ac domum itio*. Cic. de div. I, 32.

5) *molita cibaria*, aus Getreide bereitetes Mehl. *trium mensium* Zumpt's Gramm. §. 427.

6) *receptos; recipere* hier an sich ziehen, sich mit einem früher Entfernten vereinigen, jedoch so, dass die Helvetier als die Handelnden gedacht werden.

CAP. VI. 1) *itinera duo, quibus itineribus*, vgl. Zumpt's Gramm. §. 742. *exire possent*, d. Conjunction, um die etwaige Bestimmung der Wege anzugeben. Zumpt's Gramm. §. 555.

2) *nuper*, i. J. 60 v. Chr., also vor vier Jahren von C. Pomptinius; *nuper* wird überhaupt von unbestimmten Zeiträumen gebraucht, ebenso *mox*.

transitur. Extremum oppidum Allobrogum est proximumque Helvetiorum finibus, Geneva. Ex eo oppido pons ad Helvetios pertinet. Allobrogibus sese vel persuasuros, quod nondum bono animo in populum Romanum viderentur, existimabant; vel vi coacturos, ut per suos fines eos ire paterentur. Omnibus rebus ad profectionem comparatis, diem dicunt qua die ad ripam Rhodani omnes conveniant: is dies erat a. d. V. Kal. Apr. L. Pisone et A. Gabinio Coss.

CAP. VII. Caesari quum id nunciatum esset, eos per Provinciam nostram iter facere conari, maturat ab urbe proficisci, et quam maximis itineribus potest, in Galliam ulteriorem contendit et ad Genevam pervenit: Provinciae toti quam maximum potest militum numerum imperat (erat omnino in Gallia ulteriore legio una); pontem, qui erat ad Genevam, jubet rescindi. Ubi de ejus adventu Helvetii certiores facti sunt, legatos ad eum mittunt, nobilissimos civitatis, cujus legationis Namejus et Verudoctius principem locum obtinebant, qui dicerent sibi esse in animo, sine ullo maleficio iter per Provinciam facere, propterea quod aliud iter haberent nullum: rogare, ut ejus voluntate id sibi facere liceat. Caesar, quod memoria tenebat L. Cassium consulem occisum exercitumque ejus ab Helvetiis pulsum et sub jugum missum, con-

3) *viderentur*, vgl. Zumpt's Gramm. §. 549.

4) *diem dicunt*, hier: setzen einen Tag fest, sonst von dem dem Beklagten angesetzten Termine vor Gericht. *qua die*, vgl. Zumpt's Gramm. §. 86. Der gerichtliche Tag ist femin., der gewöhnliche bürgerliche mascul. *Pisone et A. Gabinio coss.* Das Jahr 58 v. Chr. durch Cicero's Exil berühmt.

CAP. VII. 1) *Conari* bezieht sich auf die einem Unternehmen nöthige Energie des Willens, *miti* auf die bei der Ausführung angewandte Kraft, *moliri* auf die Grösse und Schwierigkeit des Objects.

2) *ab urbe*; *urbs* vorzugsweise von Rom; ähnlich *ἄστυ* von Athen.

3) *quam maximis itineribus potest*; in möglichst grossen Tagemärschen. Der gewöhnliche Tagemarsch des römischen Soldaten betrug zwanzig römische Meilen, dieselbe =  $\frac{1}{3}$  geogr. Meile.

4) *ulteriorem*, d. i. *transalpinam*, von Rom aus gerechnet, auch *braccata*, *Narbonensis*, im Gegensatz von *Gallia cisalpina*, *citerior*, *togata*.

5) *ad Genevam*, in der Nähe der Stadt G.; *ad* und *in* unterscheiden sich so, dass mit jenem ein Kommen in die Nähe bis zur Oberfläche, mit *in* auch das Eindringen in den innern Raum bezeichnet wird, desswegen ist die Bedeutung der Präp. *ad* bei Städtenamen durchaus von dem blossen Accusativ verschieden. Sal. Jug. 57. *Marius ad Zamam*, in die Nähe von Zama, *pervenit*. Jedoch heisst *ad* auch bei Städtenamen bei, wie sogleich *ad Genevam*.

6) *ubi*, auf die Zeit bezogen, bezeichnet das Eintreten eines Ereignisses, auf welches ein zweites ohne temporelle Unterbrechung folgt, daher dem Deutschen so bald als Entsprechend, so *quum primum*, *simulac* mit folgendem *perfect*. *indicat*. oder *praes. hist.* Zumpt §. 506.

7) *nullum*, am Ende des Satzes, um dasselbe besonders hervorzuheben; es sei kein anderer Weg möglich.

8) *rogare*, *sc. se.* Das Subject ist aus dem Zusammenhange zu ergänzen.

9) *L. Cassium*. Im Jahre 107 v. Chr.

cedendum non putabat: neque homines inimico animo, data facultate per Provinciam itinēris faciundi, temperaturos ab injuria et maleficio existimabat: tamen, ut spatium intercedere posset, dum milites quos imperaverat convenirent, legatis respondit, diem se ad deliberandum sumturum; si quid vellent, a. d. Idus Apr. reverterentur.

CAP. VIII. Interea ea legione, quam secum habebat, militibusque qui ex Provincia convenerant, a lacu Lemanno, qui in flumen Rhodanum influit, ad montem Juram, qui fines Sequanorum ab Helvetiis dividit, milia passuum decem novem murum, in altitudinem pedum sedecim fossamque perducit. Eo opere perfecto, praesidia disponit, castella communit, quo facilius, si se invito transire conarentur, prohibere possit. Ubi ea dies, quam constituerat cum legatis, venit, et legati ad eum reverterunt, negat se more et exemplo populi Romani posse iter ulli per Provinciam dare; et si vim facere conentur, prohibitorium ostendit. Helvetii, ea spe dejecti, navibus junctis ratibusque compluribus factis, alii vadis Rhodani, qua minima altitudo fluminis erat, nonnunquam interdium, saepius noctu, si perrumpere possent conati, operis munitione et militum concursu et telis repulsi, hoc conatu destiterunt.

CAP. IX. Relinquebatur una per Sequanos via, qua, Sequanis invitis, propter angustias ire non poterant. His quum sua sponte persuadere non possent, legatos ad Dumnorigem Aeduum mittunt, ut eo deprecatore a Sequanis impetrarent. Dumnorix gratia

10) *data fac.* — *itinēris faciundi*, vgl. Zumpt §. 659.

11) *temperaturos*, gewöhnlich *sibi*, sonst einen andern Dativ oder eine Präposition. Sal. Cat. 11, 8. *victoriae temperarent*. Jug. 85, 9. *illis difficile est in potestatibus temperare*.

CAP. VIII. 1) *ea legione* — *militibusque*. Der blosser Ablativ wird selten gebraucht, wenn Menschen das Werkzeug sind, durch welche etwas bewirkt wird, hier weil sie gleichsam als Maschinen betrachtet werden, welche der befehlende Feldherr in Bewegung setzt, sonst *per* oder man umschreibt durch *opera*. Cic. Verr. II, 2, 3. *Statuerunt, istius injurias per vos ulcisci et persequi*.

2) *qui* — *influit*, nicht ein geschlossener See ohne Abfluss, sondern der sein Wasser mit dem Rhodanus vermischt, vielleicht auch so gedacht, dass der Fluss aus dem See entspringt. S. unten VII, 57.

3) *murum*, hier ein in gerader Linie fortlaufender Wall; sonst jedes aus Steinen aufgeführte Mauerwerk; *moenia*, mehrere Mauerwerke im Zusammenhang, die Ringmauern einer Stadt, Bollwerke eines Hafens.

4) *more et exemplo*, nach allgemeiner Verfahrensweise und in besonderen Fällen.

5) *si* — *possent*. Nach den Verben sehen, erwarten, versuchen geht *si*, wie das griechische *εἰ* in *ob* über. Liv. II, 25. *si qua nocturna transitus fieri possent, tentant castra*. Vgl. auch unten II, 8.

CAP. IX. 1) *eo deprecatore*. Diese Ablat. absolut. sind vorzüglich gewöhnlich bei Substantiven, welche von Verbis abgeleitet sind: *dux, comes, auctor, iudex* etc. Cic. de legg. 2, 10. *Magis auctoribus Xerxes inflammasse templa Graciae dicitur*.

et largitione apud Sequanos plurimum poterat, et Helvetiis erat amicus, quod ex ea civitate Orgetorigis filiam in matrimonium duxerat, et cupiditate regni adductus novis rebus studebat, et quam plurimas civitates suo beneficio habere obstrictas volebat. Itaque rem suscipit, et a Sequanis impetrat ut per fines suos Helvetios ire patiantur, obsidesque uti inter sese dent perfcit: Sequani, ne itinere Helvetios prohibeant; Helvetii, ut sine maleficio et iniuria transeant.

CAP. X. Caesari renunciatur Helvetiis esse in animo, per agrum Sequanorum et Aeduorum iter in Santonum fines facere, qui non longe a Tolosatium finibus absunt, quae civitas est in Provincia. Id si fieret, intelligebat magno cum Provinciae periculo futurum, ut homines bellicosos, populi Romani inimicos, locis patentibus maximeque frumentariis finitimos haberet. Ob eas causas ei munitioni, quam fecerat, T. Labienum legatum praefecit: ipse in Italiam magnis itineribus contendit, duasque ibi legiones conscribit, et tres, quae circum Aquilejam hiemabant, ex hibernis educit, et qua proximum iter in ulteriorem Galliam per Alpes erat, cum his quinque legionibus ire contendit. Ibi Centrones et Graioceli et Caturiges, locis superioribus occupatis, itinere exercitum prohibere conantur. Compluribus his proeliis pulsus, ab Ocelo, quod est citerioris Provinciae extremum, in fines Vocontiorum ulterioris Provinciae die septimo pervenit: inde in Allobrogum fines, ab Allobrogibus in Segusianos exercitum ducit. Hi sunt extra Provinciam trans Rhodanum primi.

CAP. XI. Helvetii jam per angustias et fines Sequanorum suas copias transduxerant, et in Aeduorum fines pervenerant eorumque agros populabantur. Aedui, quum se suaque ab iis defendere non possent, legatos ad Caesarem mittunt rogatum auxilium: ita se omni tempore de populo Romano meritos esse, ut paene in conspectu exercitus nostri agri vastari, liberi eorum in servitu-

CAP. X. 1) *Renunciatur*, von einem Gegenbericht auf vorher erhaltenen Auftrag. Nep. Alcib. 10, 2.

2) *in animo*; *animus* unterscheidet sich von *mens* so, dass letzteres das blosse Denkvermögen, den Verstand bedeutet, *animus* das Gefühls- und Begehrungsvermögen; *mihi est in animo*, ich bin Willens; *mihi in mentem venit*, ich mache etwas zum Gegenstand meines Nachdenkens.

3) *circum Aquilejam*; *circum* steht nur in örtlicher Beziehung, und bezeichnet die kreisförmige Bewegung um einen Mittelpunkt, *circa* bezeichnet das örtliche Verhältniss der Umgebung, ohne gerade an die Kreisform zu denken. Nep. Alcib. 10, 4. *Noctu ligna contulerunt circa casam*.

4) *proximum iter*; von *Ocelum* aus über die *Alpis Cottia (mont Genève)* in das Gebiet der Vocontier, deren Hauptstadt *Dea* war, und von da in das der Allobroger.

5) *citerioris provinciae*, d. i. *Galliae Cisalpiniae*.

CAP. XI. 1) *liberi eorum*, wo man eigentlich *sui* erwartete, doch wird durch *is* in einem solchen Falle der Satz, welcher gemäss der gewöhnlichem Cou-

tem abduci, oppida expugnari non debuerint. Eodem tempore Aedui Ambarri, necessarii et consanguinei Aeduorum, Caesarem certiores faciunt sese, depopulatis agris, non facile ab oppidis vim hostium prohibere: item Allobroges, qui trans Rhodanum vicis possessionesque habebant, fuga se ad Caesarem recipiunt, et demonstrant sibi praeter agri solum nihil esse reliqui. Quibus rebus adductus Caesar non exspectandum sibi statuit, dum omnibus fortunis sociorum consumtis in Santones Helvetii pervenirent.

CAP. XII. Flumen est Arar, quod per fines Aeduorum et Sequanorum in Rhodanum influit incredibili lenitate, ita ut oculis in utram partem fluat judicari non possit. Id Helvetii ratibus ac lintribus junctis transibant. Ubi per exploratores Caesar certior factus est tres jam copiarum partes Helvetios id flumen transduxisse, quartam vero partem citra flumen Ararim reliquam esse: de tertia vigilia cum legionibus tribus e castris profectus, ad eam partem pervenit, quae nondum flumen transierat. Eos impeditos et inopinantes aggressus, magnam eorum partem concidit: reliqui fugae sese mandarunt atque in proximas silvas abdiderunt. Is pagus appellabatur Tigurinus: nam omnis civitas Helvetia in quatuor pagos divisa est. Hic pagus unus, quum domo exisset, patrum nostrorum memoria L. Cassium consulem interfecerat, et ejus exercitum sub jugum miserat. Ita, sive casu, sive consilio Deorum immortalium, quae pars civitatis Helvetiae

struction in dem Sinne des im Hauptsatze stehenden Subjects gesprochen werden müsste, als Gedanke eines dritten oder auch wohl des Redenden selbst angeführt. Cic. div. XV, 14. *ille diligitur a me propter summam ejus humanitatem.*

2) *necessarii et consanguinei*; ersteres bezeichnet in weiterer Bedeutung jede engere Verbindung durch Freundschaft, Amtsverhältnisse, Verwandtschaft etc., letzteres bezieht sich auf gemeinschaftliche Abstammung, hier wohl auf gegenseitiges Eherecht.

3) *dum* — *pervenirent*, das Imperf., weil sich der Erzählende selbst mit in die Zeit versetzt; über den Conj. vgl. Zumpt §. 575.

CAP. XII. 1) *de tertia vigilia*, gleich nach der dritten Nachtwache, nach 3 Uhr Morgens; über *de* vgl. Zumpt §. 308. Jede Nacht das ganze Jahr hindurch war in vier *vigilias* getheilt, deren jede 3 Stunden dauerte; die 2 ersten von Sonnenuntergang bis Mitternacht, die 2 letzten von da bis Sonnenaufgang. Vier Mann zogen auf, von denen jeder 3 St. wachte. Die Griechen theilten die Nacht in 3 Nachtwachen.

2) *appellabatur*, zu unterscheiden sind *appellare*, *dicere*, *vocare*, *nominare*. Das allgemeinste dieser Verben ist *dicere*, etwas bezeichnen nach dem, was es ist, z. B. nach einer Eigenschaft, in welchem Falle gewöhnlich Adjective damit verbunden sind, z. B. Cic. Tuscul. *Graecia quae magna dicitur*. Dieselbe Bedeutung hat *vocare*, nur wird es gewöhnlich mit Subst. verbunden. Unser so genannt: *qui dicitur* oder *vocatur*; *nominare*, einen Gegenstand bei seinem Namen nennen, z. B. den Sokrates Sokrates nennen; ihn einen Weisen nennen, *vocare*. *Appellare*, zunächst anreden, dann tituliren, einen Gegenstand mit Hinzufügung seines Namens anführen.

insignem calamitatem populo Romano intulerat, ea princeps poenas persolvit. Qua in re Caesar non solum publicas, sed etiam privatas injurias ultus est, quod ejus soceri L. Pisonis avum, L. Pisonem legatum, Tigurini eodem proelio quo Cassium interfecerant.

CAP. XIII. Hoc proelio facto, reliquas copias Helvetiorum ut consequi posset, pontem in Arari faciendum curat, atque ita exercitum transducit. Helvetii, repentino ejus adventu commoti, quum id quod ipsi diebus viginti aegerrime confecerant, ut flumen transirent, uno illum die fecisse intelligerent, legatos ad eum mittunt: cujus legationis Divico princeps fuit, qui bello Cassiano dux Helvetiorum fuerat. Is ita cum Caesare agit: Si pacem populus Romanus cum Helvetiis faceret, in eam partem ituros atque ibi futuros Helvetios, ubi eos Caesar constituisset atque esse voluisset: sin bello persequi perseveraret, reminisceretur et veteris incommodi populi Romani, et pristinae virtutis Helvetiorum. Quod improviso unum pagum adortus esset, quum ii qui flumen transissent, suis auxilium ferre non possent, ne ob eam rem aut suae magno opere virtuti tribueret, aut ipsos despiceret: se ita a patribus majoribusque suis didicisse, ut magis virtute quam dolo contenderent, aut insidiis niterentur. Quare ne committeret, ut is locus, ubi constitissent, ex calamitate populi Romani et intereptione exercitus nomen caperet, aut memoriam proderet.

CAP. XIV. His Caesar ita respondit: Eo sibi minus dubitationis dari, quod eas res quas legati Helvetii commemorassent, memoria teneret: atque eo gravius ferre, quo minus merito populi Romani accidissent: qui si alicujus injuriae sibi conscius fuisset, non

3) *ea princeps* = *prima*. C. 41, II, 3. VII, 2.

4) *publicas* — *privatas*; er rächte nicht allein den Staat, sondern auch seine eigene Familie; *publicus*, alles, was in irgend einer Beziehung den Staat angeht, *privatus* das Familienleben oder das Individuum; auch bezeichnet das letztere den, welcher kein öffentliches Amt bekleidet, *publice*, von Staatswegen, auf öffentliche Kosten.

5) *soceri*; Caesar war zum vierten Mal vermählt mit der Calpurnia, des L. Piso Tochter.

CAP. XIII. 1) *confecerant ut transirent*; umschreibend, Zumpt §. 619. hier für den *acc. c. inf.*

2) *bello Cassiano*, in welchem Cassius den Oberbefehl geführt hatte, daher nach ihm benannt.

3) *sin bello persequi sc. eos perseveraret*, nämlich Caesar, wie durch das folgende *pop. Rom.* deutlich wird.

4) *quod* — *esset*. Da *quod* diejenigen Gründe und Ursachen bezeichnet, die der Redende als solche anführt, welche von Andern ausgesprochen werden, so steht es sehr oft mit dem *Conj.* *Nep. Milt.* 7, 5. *Cicer. Tusc.* 4, 19.

CAP. XIV. 1) *eo sibi minus dub. dari*, es bliebe ihm um so weniger irgend eine Bedencklichkeit, er sei um so bestimmter entschlossen.

2) *si alicujus*; *quis* adj. *qui*, und *aliquis* unterscheiden sich so, dass jenes dasjenige irgendetwas bezeichnet, welches der blossen Vorstellung angehört, nicht aber der auf einen besondern Fall bezogenen Aussage, daher häufig nach *si, nisi, num, quo, ne*; *aliquis* dagegen bezieht sich immer auf etwas

fuisse difficile cavere; sed eo deceptum, quod neque commissum a se intelligeret, quare timeret; neque sine caussa timendum putaret. Quod si veteris contumeliae oblivisci vellet; num etiam recentium iniuriarum, quod eo invito iter per Provinciam per vim tentassent, quod Aeduos, quod Ambarros, quod Allobroges vexassent, memoriam deponere posse? Quod sua victoria tam insolenter gloriarentur quodque tam diu se impune injurias tam admirarentur, eodem pertinere: consuesse enim Deos immortales, quo gravius homines ex commutatione rerum doleant, quos pro scelere eorum ulcisci velint, his secundoiores interdum res et diuturniorem impunitatem concedere. Quum ea ita sint, tamen, si obsides ab iis sibi dentur, uti ea, quae polliceantur, facturos intelligat; et si Aeduis de injuriis, quas ipsis sociisque eorum intulerint, item si Allobrogibus satisfaciant, sese cum ipsis pacem esse facturum. Divico respondit: Ita Helvetios a majoribus suis institutos esse, uti obsides accipere, non dare consuerint: ejus rei populum Romanum testem esse.

CAP. XV. Hoc responso dato, discessit. Postero die castra ex eo loco movent: idem Caesar facit, equitatumque omnem, ad numerum quatuor milium, quem ex omni Provincia et Aeduis atque eorum sociis coactum habebat, praemittit, qui videant, quas in partes hostes iter faciant. Qui cupidius novissimum agmen insecuti, alieno loco cum equitatu Helvetiorum proelium committunt: et pauci de nostris cadunt. Quo proelio sublatis Helvetiis, quod quingentis equitibus tantam multitudinem equitum propulerant, audacius subsistere, nonnumquam et novissimo agmine proe-

Factisches und enthält einen für den Sinn des Ganzen wichtigen Nachdruck. Cic. Phil. XIII, 1. *Proximo bello si aliquid de summa gravitate Pompejus, multum de cupiditate Caesar remisisset*, wo der Gegensatz *multum* besonders hervorgehoben werden soll; hier irgend eines, sei es auch noch so unbedeutend. S. Zumpt §. 710.

3) *eo invito*, Caesar spricht von sich als Erzählender, daher nicht *se*, was aus dem Frageworte *num* mit dem Inf. *posse* klar wird.

4) *eodem pertinere* gehöre eben dahin; es sei darin ebenfalls ein Grund vorhanden, wesshalb er ihnen den Frieden nicht bewillige.

CAP. XV. 1) *coactum habebat*. Die Umschreibung mit *habere* und dem Part. Perf. Pass., mit welcher im Deutschen das Perfectum Activi gebildet wird, geht im Latein. immer auf bestimmten Besitz, auf etwas, das man in Händen hat, ob physisch oder geistig, hauptsächlich wird es gebraucht mit dem Particip. der Verba, welche ein Wissen u. Bestimmen ausdrücken. *Cognitum, perspectum, statutum, constitutum habere*; hier die Reiterei, welche er sogleich gebrauchen konnte, sie stand also wirklich zu seiner Verfügung. Siehe Zumpt §. 634.

2) *de* bezeichnet nicht wie *a* das blosse Wegnehmen eines Dinges, sondern das Abnehmen eines Theiles vom Ganzen. Nep. Them. 4, 3. *Noctu de servis suis, quem habuit fidelissimum ad regem misit*.

3) *subsistere nonnumquam* zu verbinden und *et* in seiner gewöhnlichen Bedeutung.

lio nostros lacessere coeperunt. Caesar suos a proelio continebat, ac satis habebat in praesentia hostem rapinis (pabulationibus) pabulationibusque prohibere. Ita dies circiter quindecim iter fecerunt, uti inter novissimum hostium agmen et nostrum primum non amplius quinis aut senis milibus passuum interesset.

CAP. XVI. Interim quotidie Caesar Aeduos frumentum, quod essent publice polliciti, flagitare: nam propter frigora, quod Gallia sub septemtrionibus, ut ante dictum est, posita est, non modo frumenta in agris matura non erant, sed ne pabuli quidem satis magna copia suppetebat: eo autem frumento, quod flumine Arari navibus subvexerat, propterea uti minus poterat, quod iter ah Arari Helvetii averterant, a quibus discedere volebat. Diem ex die ducere Aedui; conferri, comportari, adesse dicere. Ubi se diutius duci intellexit, et diem instare, quo die frumentum militibus metiri oporteret: convocatis eorum principibus, quorum magnam copiam in castris habebat, in his Divitiaco et Lisco, qui summo magistratu praecerat (quem Vergobretum appellant Aedui, qui creatur annuus, et vitae necisque in suos habet potestatem), graviter eos accusat, quod, quum neque emi, neque ex agris sumi posset, tam necessario tempore, tam propinquis hostibus, ab iis non sublevetur: praesertim quum magna ex parte eorum precibus adductus bellum susceperit, multo etiam gravius quod sit destitutus queritur.

CAP. XVII. Tum demum Liscus, oratione Caesaris adductus, quod antea tacuerat proponit: Esse nonnullos, quorum auctoritas apud plebem plurimum valeat; qui privatim plus possint quam ipsi magistratus. Hos seditiosa atque improba oratione multitudinem deterrere, ne frumentum conferant: quod praestare debeat, si jam principatum Galliae obtinere non possint, Gallorum quam Roma-

CAP. XVI *flagitare*; dieser sogenannte Infinitivus historicus steht in der historischen Schilderung statt des Präsens oder Imperfectums, zur lebhaften Vergewärtigung des Geschehenen; auch mit der Conj. *quum* statt des Perfecti indic. Sall. Jug. 98, 2. *quum tamen barbari nihil remittere atque — acrius instare*. Tac. Annal. VI, 44, 2. *Quum Sabinus circumire, hortari*. Aufgenommen wird derselbe durch das Imperfectum. Sall. Jug. 15, 2. *Fautores legatorum — Adherbalis dicta contemnere — gratia, voce — nitebantur*.

2) *in his*, unter diesen; wie *in* mit dem Ablativ in räumlicher Beziehung das Befinden in dem Innern oder auf der Oberfläche eines Gegenstandes ausdrückt, so kann als Ort auch eine Zahl oder Menge von Dingen, unter denen sich etwas befindet, betrachtet werden. Liv. XXVII, 12. *Cecidere in pugna fugaque ad duo millia civium, in his quatuor R. centuriones*.

3) *magistratu*, statt *magistratus*, eine Form des Dativs, welche sich auch bei andern Schriftstellern findet. Sall. Jug. 6, 1. *luxu*. Dasselbe Wort Tac. Annal. 3, 30. 34.

4) *Vergobretus*, ein celtisches Wort, welches etwa dem Lateinischen *iudex* entspricht.

CAP. XVII. 1) *quod praestare debeat*; andere: *quod praestare debeant*, was sie zu liefern schuldig wären, und unten für *neque dubitare debeant, neque*



norum imperia perferre: neque dubitare debeant quin, si Helvetios superaverint Romani, una cum reliqua Gallia Aeduis libertatem sint erepturi. Ab iisdem nostra consilia, quaeque in castris gerantur, hostibus enunciari: hos a se coerceri non posse: quin etiam, quod necessario rem coactus Caesari enunciarit, intelligere sese quanto id cum periculo fecerit; et ob eam causam quam diu potuerit tacuisse.

CAP. XVIII. Caesar hac oratione Lisci Dumnorigem, Divitiaci fratrem, designari sentiebat; sed, quod pluribus praesentibus eas res jactari nolebat, celeriter concilium dimittit, Liscum retinet: quaerit ex solo ea, quae in conventu dixerat. Dicit liberius atque audacius. Eadem secreto ab aliis quaerit; reperit esse vera: ipsum esse Dumnorigem, summa audacia, magna apud plebem propter liberalitatem gratia, cupidum rerum novarum: complures annos portoria reliquaque omnia Aeduorum vectigalia parvo pretio redempta habere, propterea quod illo licente contra liceri audeat nemo. His rebus et suam rem familiarem auxisse, et facultates ad largiendum magnas comparasse: magnum numerum equitatus suo sumtu semper alere et circum se habere: neque solum domi, sed etiam apud finitimas civitates largiter posse: atque hujus potentiae causa matrem in Biturigibus homini illic nobilissimo ac potentissimo collocasse: ipsum ex Helvetiis uxorem habere: sororem ex matre et propinquas suas nuptum in alias civitates collocasse: favere et cupere Helvetiis propter eam affinitatem: odisse etiam suo nomine Caesarem et Romanos, quod eorum adventu potentia ejus deminuta et Divitiacus frater in antiquum locum gratiae atque honoris sit restitutus. Si quid accidat Romanis, summam in spem regni obtinendi per Helvetios venire; imperio populi Romani non modo de regno, sed etiam de ea quam habeat gratia desperare. Reperiebat etiam in quaerendo Caesar, quod proelium equestre adversum paucis ante diebus esset factum,

*dubitare sc. se*, was denn auf *nonnullos* zu beziehen wäre; hinter *perferre* wird dann auch *satius esse* eingeschaltet, was jedoch nur unsere Lesart bestätigt.

CAP. XVIII. 1) *concilium*; *concilium* und *consilium* unterscheiden sich so, dass ersteres jede Versammlung bedeutet, welche berufen wurde, um einen Vortrag anzuhören und dadurch bestimmt zu werden; *consilium*, eine Versammlung, in welcher berathen wird, und die Einzelnen ihre Meinung sagen, daher häufig Kriegs Rath.

2) *potentiae*; *potentia*, eigenthümliche oder erworbene Macht, sich Dinge anzumassen, die einem nicht gebühren und sich über die Gleichheit der Rechte wegzusetzen, Uebermacht; *potestas*, die einem von andern rechtmässig übertragene Macht, das Staatsamt.

3) *imperio pop. R.*, Abl. abs., während das römische Volk herrschte. Siehe Zumpt §. 645.

4) *quod proelium* — *equitibus*; *quod* ist hier gleichbedeutend mit *quoad* in wie fern; in wie fern das Treffen unglücklich abgelaufen, sei Dumnorix u. s. R. daran Schuld, denn er hätte den Anfang zur Flucht gemacht.

initium eius fugae factum a Dumnorige atque eius equitibus (nam equitatui, quem auxilio Caesari Aedui miserant, Dumnorix praecerat); eorum fuga reliquum esse equitatum perterritum.

CAP. XIX. Quibus rebus cognitis, quum ad has suspiciones certissimae res accederent, quod per fines Sequanorum Helvetios traduxisset, quod obsides inter eos dandos curasset, quod ea omnia non modo iniussu suo et civitatis, sed etiam inscientibus ipsis fecisset, quod a magistratu Aeduorum accusaretur: satis esse causae arbitrabatur, quare in eum aut ipse animadverteret, aut civitatem animadvertere juberet. His omnibus rebus unum repugnabat, quod Divitiaci fratris summum in populum Romanum studium, summam in se voluntatem, egregiam fidem, justitiam, temperantiam cognoverat: nam ne ejus supplicio Divitiaci animum offenderet verebatur. Itaque priusquam quidquam conaretur, Divitiacum ad se vocari jubet; et quotidianis interpretibus remotis, per C. Valerium Procellum, principem Galliae provinciae, familiarem suum, cui summam rerum omnium fidem habebat, cum eo colloquitur: simul commonefacit, quae ipso praesente in concilio Gallorum de Dumnorige sint dicta, et ostendit, quae separatim quisque de eo apud se dixerit: petit atque hortatur, ut sine ejus offensione animi vel ipse de eo causa cognita statuatur, vel civitatem statuere jubeat.

CAP. XX. Divitiacum multis cum lacrimis, Caesarem complexus, obsecrare coepit, ne quid gravius in fratrem statueret: scire se illa esse vera, nec quemquam ex eo plus quam se doloris capere, propterea quod, quum ipse gratia plurimum domi atque in reliqua Gallia, ille minimum propter adolescentiam posset, per se crevisset: quibus opibus ac nervis non solum ad minuendam gratiam, sed paene ad perniciem suam uteretur: sese tamen et amore fraterno et existimatione vulgi commoveri. Quod si quid ei a Caesare gravius accidisset, quum ipse eum locum amicitiae apud eum teneret, neminem existimaturum, non sua voluntate factum: qua ex re futurum, uti totius Galliae animi a se averterentur. Haec quum pluribus verbis flens a Caesare peteret, Caesar ejus dextram prendit: consolatus rogat, finem orandi faciat: tanti ejus

CAP. XIX. 1) *temperantia*, eine Mässigung als eine Eigenschaft, die den ganzen Menschen durchdringt und veredelt; sie kommt daher auch bloss vernünftigen Wesen zu, *modestia*, Gefühl für das rechte Maass, *moderatio*, die Handlungsweise für dies Gefühl, wie *continentia*, das Zügeln der Begierden, *abstinentia*, strenge Rechlichkeit in sich.

CAP. XX. 1) *adolescentiam*, *adolescencia* bezeichnet im Gegensatz gegen *pueritia*, das ganze Jugendalter vom 16ten bis 40ten Jahre; *juventus*, nur die letzte Hälfte desselben. *Infantes* 1—8. *pueri*—17. *adolescentes*—30. *juvenes*—40. *viri*—60—*senes*.

2) *per se*; durch den Divitiacus, wie der Zusammenhang lehrt, der allein in solchen zweideutigen Fällen entscheiden kann.

apud se gratiam esse ostendit, uti et reipublicae injuriam et suum dolorem ejus voluntati ac precibus condonet. Dumnorigen ad se vocat; fratrem adhibet; quae in eo reprehendat, ostendit; quae ipse intelligat, quae civitas queratur, proponit; monet, ut in reliquum tempus omnes suspiciones vitet; praeterita se Divitiaceo fratri condonare dicit. Dumnorigi custodes ponit, ut quae agat, quibuscum loquatur, scire possit.

CAP. XXI. Eodem die ab exploratoribus certior factus, hostes sub monte consedissee milia passuum ab ipsius castris octo: qualis esset natura montis et qualis in circuitu adscensus, qui cognoscerent misit. Renunciatum est, facilem esse. De tertia vigilia T. Labienum, legatum pro praetore, cum duabus legionibus et iis ducibus, qui iter cognoverant, summum jugum montis adscendere jubet; quid sui consilii sit, ostendit. Ipse de quarta vigilia eodem itinere, quo hostes ierant, ad eos contendit equitatumque omnem ante se mittit. P. Considius, qui rei militaris peritissimus habebatur, et in exercitu L. Sullae et postea in M. Crassi fuerat, cum exploratoribus praemittitur.

CAP. XXII. Prima luce, quum summus mons a T. Labieno teneretur, ipse ab hostium castris non longius mille et quingentis passibus abesset, neque, ut postea ex captivis comperit, aut ipsius adventus, aut Labieni cognitus esset: Considius equo admissio ad eum accurrit; dicit montem, quem a Labieno occupari voluerit, ab hostibus teneri; id se a Gallicis armis atque insignibus cognovisse. Caesar suas copias in proximum collem subducit, aciem instruit. Labienus, ut erat ei praeceptum a Caesare, ne proelium committeret, nisi ipsius copiae prope hostium castra visae essent, ut undique uno tempore in hostes impetus fieret, monte occupato nostros exspectabat proelioque abstinebat. Multo denique die per exploratores Caesar cognovit, et montem a suis teneri, et Helvetios castra movisse, et Considium, timore perter-

3) *resp. injuriam*; die der Republik zugefügte Beleidigung. Ueber diesen Genit. obj. vgl. Zumpt 423 u. Anm. 1.

CAP. XXI. 1) *legatum pro praetore*, Legat mit der höchsten Militairgewalt in der Provinz bekleidet; Caesar hatte sie ihm wahrscheinlich während seiner Abwesenheit übertragen und er behielt fortan diesen Ehrentitel.

2) *quid sui consilii sit*; *quid* Subject, der Genitiv *sui cons.* Umschreibung des Prädicats, *sit* blosser Copula und mithin der Genitiv nicht von demselben abhängig.

3) *in M. Crassi*, in dem des M. Crassus, in welchem Falle im Lateinischen das Pronomen nicht ausgedrückt wird.

CAP. XXII. 1) *quem occupari voluerit*, vgl. Zumpt §. 610, den Labienus besetzen sollte.

2) *a Gall. armis*, gewöhnlicher ist bei *cognoscere* die Präposition *ex* oder der blosser Ablativ.

3) *multo denique die*, erst spät am Tage, erst am hohen Tage; so *multa nocte*, tief in der Nacht. Cap. 26. S. Zumpt §. 435.

ritum, quod non vidisset pro viso sibi renunciasset. Eo die, quo consuerat intervallo hostes sequitur, et milia passuum tria ab eorum castris castra ponit.

CAP. XXIII. Postridie ejus diei, quod omnino biduum supererat, quum exercitui frumentum metiri oporteret et quod a Bibracte, oppido Aeduorum longe maximo ac copiosissimo, non amplius milibus passuum XVIII aberat, rei frumentariae prospiciendum existimavit, iter ab Helvetiis avertit ac Bibracte ire contendit. Ea res per fugitivos L. Aemilii, decurionis equitum Gallorum, hostibus nunciatur. Helvetii, seu quod timore perterritos Romanos discedere a se existimarent, eo magis, quod pridie, superioribus locis occupatis, proelium non commisissent; sive eo, quod re frumentaria intercludi posse confiderent: commutato consilio atque itinere converso, nostros a novissimo agmine insequi ac lacessere coeperunt.

CAP. XXIV. Postquam id animum advertit, copias suas Caesar in proximum collem subducit equitatumque, qui sustineret hostium impetum, misit. Ipse interim in colle medio triplicem aciem instruxit legionum quatuor veteranarum, ita, uti supra se in summo jugo duas legiones, quas in Gallia citeriore proximo conscripserat, et omnia auxilia collocaret: ac totum montem hominibus compleri, et interea sarcinas in unum locum conferri, et eum ab his, qui in superiore acie constiterant, muniri jussit. Helvetii, cum omnibus suis carris secuti, impedimenta in unum locum contulerunt: ipsi, confertissima acie rejecto nostro equitatu, phalange facta sub primam nostram aciem successerunt.

CAP. XXV. Caesar, primum suo, deinde omnium ex conspectu remotis equis, ut aequato omnium periculo spem fugae tolleret, cohortatus suos, proelium commisit. Milites, e loco superiore pilis missis, facile hostium phalangem perfregerunt. Ea disjecta, gladiis dstrictis in eos impetum fecerunt. Gallis magno ad pugnam

CAP. XXIII. 1) *quum*, d. i. *quo tempore*. Cic. Attic. 9. *Versabatur mihi tempus illud ante oculos, quum ille — lictores dimitteret*; so unten VI, 24. Hier genau: nach Verlauf welcher Zeit.

2) *commisissent*, dafür andere: *commovissent*, was auf den ersten Anfang des Treffens gehen würde, jedoch findet sich weiter kein Beispiel dafür bei Caesar und in *committere* liegt ja auch der Begriff des Beginnes.

CAP. XXIV. 1) *id animum advertit*, statt des gewöhnlichen zusammengezogenen *animadvertit*; so Sall. Jug. 69, 1. 93, 2. Cic. epp. ad Famm. XII, 18, 1. Der eine Acc., in unserer Stelle *id* ist nicht der gewöhnliche Object's accusativ, sondern hat die Bedeutung, in welcher Beziehung man seine Aufmerksamkeit richtet.

2) *phalange*; *phalanx* von den Griechen entlehnt; besonders berühmt war die mazedonische, von Philipp in eine bestimmte Form geordnete; hier so viel als *testudo*, eine dicht an einander geschlossene Schlachtordnung mit über den Köpfen gehaltenen Schilden. Die Helvetier, ebenso die Germanen und Gallier hatten sie von den Römern entlehnt.

erat impedimento, quod pluribus eorum scutis uno ictu pilorum transfixis et colligatis, quum ferrum se inflexisset, neque evellere, neque sinistra impedita satis commode pugnare poterant; multi ut diu jactato brachio praeoptarent scutum manu emittere, et nudo corpore pugnare. Tandem vulneribus defessi, et pedem referre et, quod mons suberat circiter mille passuum, eo se recipere coeperunt. Capto monte et succedentibus nostris, Boii et Tulingi, qui hominum milibus circiter XV agmen hostium clauderant et novissimis praesidio erant, ex itinere nostros latere aperto aggressi circumvenere; et id conspicati Helvetii, qui in montem sese receperant, rursus instare et proelium redintegrare coeperunt. Romani conversa signa bipartito intulerunt: prima ac secunda acies, ut victis ac submotis resisteret; tertia ut venientes exciperet.

CAP. XXVI. Ita ancipiti proelio diu atque acriter pugnatum est, Diutius quum nostrorum impetus sustinere non possent alteri se, ut coeperant, in montem receperunt; alteri ad impedimenta et carros suos se contulerunt. Nam hoc toto proelio, quum ab hora septima ad vesperum pugnatum sit, aversum hostem videre nemo potuit. Ad multam noctem etiam ad impedimenta pugnatum est, propterea quod pro vallo carros objecerant, et e loco superiore in nostros venientes tela conjiciebant, et nonnulli inter carros rotasque mataras ac tragulas subiiciebant nostrosque vulnerabant. Diu quum esset pugnatum, impedimentis castrisque nostri potiti sunt. Ibi Orgetorigis filia atque unus e filiis captus est. Ex eo proelio circiter milia hominum CXXX superfuerunt, eaque tota nocte continenter ierunt; nullam partem noctis itinere intermisso, in fines Lingonum die quarto pervenerunt, quum et propter vulnera militum et propter sepulturam occisorum nostri, triduum morati, eos sequi non potuissent. Caesar ad Lingonas literas nuncios-

CAP. XXV. 1) *scutis — colligatis*, sie rückten vor mit über den Köpfen gehaltenen Schilden und zwar so, dass der Rand des einen Schildes über den des andern hinweglag, daher konnten leicht zwei auf diese Weise zusammengeheftet werden, wenn die Spitze des Wurfspiesses hindurchfuhr.

2) *multi ut*; die meisten Conjunctionen werden an die Spitze des Satzes gestellt, nur wenige, wie *enim*, *autem*, *vero*, *quidem*, *quoque* stehen nach dem ersten Worte oder auch wohl dem zweiten, wenn beide einen Begriff ausmachen oder das zweite *esse* ist. Von einigen gilt das Vorstehen ausschliesslich, wie von *et*, *ac*, *atque*, *neque*, *aut* etc., von andern in der Regel, jedoch wird, wenn ein Wort besonders hervorgehoben werden soll, dies auch wohl vorangestellt; so hier.

3) *mille passuum*; *mille* substantivisch, der Accusativ auf die Frage wie weit? Nep. Milit. 4. 2. *Campus Marathon circiter milia passuum decem aberrat*. Sall. Jug. 68, 3. *docet oppidum Vagum non amplius mille passuum abesse*. Nep. Milit. V, 1. *ea mille misit militum*. Datam. 8, 4. Liv. VII, 16, *mille jugerum*. XXVIII, 3; *mille equitum* und sehr viele andere Stellen beweisen den substantivischen Gebrauch von *mille*.

que misit, ne eos frumento neve alia re juvarent: qui si juvisent, se eodem loco quo Helvetios habiturum. Ipse, triduo intermisso, cum omnibus copiis eos sequi coepit.

CAP. XXVII. Helvetii, omnium rerum inopia adducti, legatos de deditione ad eum miserunt. Qui quum eum in itinere convenissent, seque ad pedes projecissent suppliciterque locuti flentes pacem petissent, atque eos in eo loco, quo tum essent, suum adventum exspectare jussisset, paruerunt. Eo postquam Caesar pervenit, obsides, arma, servos, qui ad eos perfugissent, poposcit. Dum ea conquiruntur et conferuntur, nocte intermissa, circiter hominum milia VI ejus pagi, qui Verbigenus appellatur, sive timore perterriti, ne armis traditis supplicio afficerentur, sive spe salutis inducti, quod in tanta multitudine dediticiorum suam fugam aut occultari, aut omnino ignorari posse existimarent, prima nocte ex castris Helvetiorum egressi, ad Rhenum finesque Germanorum contenderunt.

CAP. XXVIII. Quod ubi Caesar rescit, quorum per fines ierant, his, uti conquirent et reducerent, si sibi purgati esse vellent, imperavit; reductos in hostium numero habuit; reliquos omnes, obsidibus, armis, perfugis traditis, in deditionem accepit. Helvetios, Tulingos, Latobrigos in fines suos, unde erant profecti, reverti jussit, et quod, omnibus fructibus amissis, domi nihil erat, quo famem tolerarent, Allobrogibus imperavit, ut his frumenti copiam facerent: ipsos oppida vicosque, quos incenderant, restituere jussit. (Id ea maxime ratione fecit, quod noluit eum locum, unde Helvetii discesserant, vacare; ne propter bonitatem agrorum Germani, qui trans Rhenum incolunt, e suis finibus in Helvetiorum fines transirent et finitimi Galliae provinciae Allobrogibusque essent; Bojos, petentibus Aeduis, quod egregia virtute erant cogniti, ut in finibus suis collocarent, concessit: quibus illi agros dederunt, quosque postea in parem juris libertatisque conditionem, atque ipsi erant, receperunt.

CAP. XXIX. In castris Helvetiorum tabulae repertae sunt literis Graecis confectae, et ad Caesarem relatae, quibus in tabulis nominatim ratio confecta erat, qui numerus domo exisset eorum, qui arma ferre possent: et item separatim pueri, senes mulieresque. Quarum omnium rerum summa erat, capitum Helvetiorum milia CCLXIII, Tulingorum milia XXXVI, Latobrigorum XIV, Rauracorum XXIII, Bojorum XXXII: ex his, qui arma ferre possent,

CAP. XXVI. 1) *se eodem loco quo Helvetios habiturum sc. illos*, wie überhaupt Caesar den Objectsaccusativ, wo er leicht supplirt werden kann, häufig weglässt.

CAP. XXVIII. 1) *ut-collocarent sc. se. dass sie sich niederlassen durften.*

2) *atque ipsi erant; atque u. ac.* für als nach den Adverben u. Adjectiven, welche eine Ähnlichkeit oder Unähnlichkeit ausdrücken. Vgl. Zumpt §. 340 Anm.

ad milia XCII. Summa omnium fuerunt ad milia CCCLXVIII. Eorum, qui domum redierunt, censu habito, ut Caesar imperaverat, repertus est numerus milium C et X.

CAP. XXX. Bello Helvetiorum confecto, totius fere Galliae legati, principes civitatum, ad Caesarem gratulatum convenerunt: intelligere sese, tametsi pro veteribus Helvetiorum injuriis populi Romani ab iis poenas bello repetisset, tamen eam rem non minus ex usu terrae Galliae, quam populi Romani accidisse: propterea quod eo consilio florentissimis rebus domos suas Helvetii reliquissent, ut toti Galliae bellum inferrent imperioque potirentur, locumque domicilio ex magna copia deligerent, quem ex omni Gallia opportunissimum ac fructuosissimum judicassent, reliquasque civitates stipendiarias haberent. Petierunt, uti sibi concilium totius Galliae in diem certam indicere, idque Caesaris voluntate facere liceret: sese habere quasdam res, quas ex communi consensu ab eo petere vellent. Ea re permissa, diem concilio constituerunt, et jurejurando, ne quis enunciaret, nisi quibus communi consilio mandatum esset, inter se sanxerunt.

CAP. XXXI. Eo concilio dimisso, iidem principes civitatum, qui ante fuerant ad Caesarem, reverterunt petieruntque, uti sibi secreto in occulto de sua omniumque salute cum eo agere liceret. Ea re impetrata, sese omnes flentes Caesari ad pedes projece-  
runt; non minus se id contendere et laborare, ne ea, quae dixissent, enunciarentur, quam uti ea, quae vellent, impetrarent, propterea quod, si enunciatum esset, summum in cruciatum se venturos viderent. Locutus est pro his Divitiacus Aeduos: Galliae totius factiones esse duas: harum alterius principatum tenere Aeduos, alterius Arvernos. Hi quum tantopere de potentatu inter se multos annos contenderent, factum esse, uti ab Arvernibus Sequanisque Germani mercede arcesserentur. Horum primo circiter milia XV Rhenum transisse: posteaquam agros et cultum et copias Gallorum homines feri ac barbari adamassent, transductos plures: nunc esse in Gallia ad C et XX milium numerum: cum his Aeduos eorumque clientes semel atque iterum armis contendisse; magnam calamitatem pulsos accepisse, omnem nobilitatem,

CAP. XXX. 1) *pro veteribus Helvetiorum injuriis pop. Romani*, für die von den Helvetiern dem römischen Volke in früherer Zeit zugefügten Beleidigungen. *Helvetiorum in activem, pop. Rom. in passivem* Verhältniss zu *injuriis*, eine Verbindung, welche keine Nachahmung verdient.

CAP. XXXI. 1) *Secreto in occulto; secreto*, ohne dass sonst ein Zeuge gegen war; *in occulto*, bezieht sich auf den Ort der Verhandlung.

2) *summum; summus* ist von *maximus* so unterschieden, dass jenes sich nur auf die Qualität, dieses sich auch auf den Umfang und die Quantität bezieht. Cic. orat. II, 1. *summam erant prudentiam consequuti*. Caes. B. G. IV, 1. *Suevorum gens est longe maxima et bellicosissima*.

3) *Cultum et copias*, die Fülle in der ganzen Lebensweise.

omnem senatum, omnem equitatum amisisse. Quibus proeliis calamitatibusque fractos, qui et sua virtute et populi Romani hospitio atque amicitia plurimum ante in Gallia potuissent, coactos esse Sequanis obsides dare, nobilissimos civitatis, et jurejurando civitatem obstringere, sese neque obsides repetituros, neque auxilium a populo Romano imploratorios, neque recusatorios, quo minus perpetuo sub illorum ditione atque imperio essent. Unum se esse ex omni civitate Aeduorum, qui adduci non potuerit, ut juraret aut suos liberos obsides daret. Ob eam rem se ex civitate profugisse et Romam ad senatum venisse, auxilium postulatum, quod solus neque jurejurando neque obsidibus teneretur. Sed pejus victoribus Sequanis, quam Aeduis victis accidisse: propterea quod Ariovistus, rex Germanorum, in eorum finibus consedisset, tertiamque partem agri Sequani, qui esset optimus totius Galliae, occupavisset, et nunc de altera parte tertia Sequanos decedere juberet, propterea quod paucis mensibus ante Harudum milia hominum XXIV ad eum venissent, quibus locus ac sedes pararentur. Futurum esse paucis annis, uti omnes ex Galliae finibus pellerentur, atque omnes Germani Rhenum transirent: neque enim conferendum esse Gallicum cum Germanorum agro, neque hanc consuetudinem victus cum illa comparandam. Ariovistum autem, ut semel Gallorum copias proelio vicerit, quod proelium factum sit ad Magetobriam, superbe et crudeliter imperare, obsides nobilissimi cujusque liberos poscere, et in eos omnia exempla cruciatuque edere, si qua res non ad nutum aut ad voluntatem ejus facta sit: hominem esse barbarum, iracundum, temerarium: non posse ejus imperia diutius sustineri. Nisi si quid in Caesare populoque Romano sit auxilii, omnibus Gallis idem esse faciendum, quod Helvetii fecerint, ut domo emigrent, aliud domicilium, alias sedes, remotas a Germanis, petant fortunamque, quaecumque accidat, experiantur. Haec si enunciata Ariovisto sint, non dubitare, quin de omnibus obsidibus, qui apud eum sint, gravissimum supplicium sumat. Caesarem vel auctoritate sua atque exercitus, vel recenti victoria, vel nomine populi Romani deterrere

4) *postulatum*; das Sup. in um steht bei den Verbis der Bewegung nach einem Orte zur Angabe des Zweckes, des Ziels einer Reise, Sendung. Das häufig z. B. bei Salustius vorkommende *perditum ire* ist nicht blosser Umschreibung des Verbums *perdere*, sondern schliesst immer die Bedeutung der Zukunft in sich.

5) *paucis annis*, innerhalb weniger Jahre. Vergl. Zumpt §. 480.

6) *hanc consuetudinem* — *cum illa*, *hanc* die hier nämlich in Gallien herrschende Gewohnheit (sie die Gallier sprechen von der ihrigen), *illa* die der Germanen, die den Galliern fern liegt.

7) *ut vicerit*, vergl. Zumpt §. 506; hier der *Conj.* in der *orati. obl.*

8) *nisi si*, von *nisi* in der Bedeutung nicht verschieden; dem Sprachgebrauche gemäss nur auf die Fälle anwendbar, in denen ein negativer Bedingungssatz besonders hervorgehoben werden soll; hier mit Nachdruck: doch wo fern nicht.



posse, ne major multitudo Germanorum Rhenum transducatur, Galliamque omnem ab Ariovisti injuria posse defendere.

OP. XXXII. Hac oratione ab Divitiaco habita, omnes qui aderant, magno fletu auxilium a Caesare petere coeperunt. Animadvertit Caesar unos ex omnibus Sequanos nihil earum rerum facere, quas ceteri facerent; sed tristes, capite demisso, terram intueri. Ejus rei quae causa esset, miratus ex ipsis quaesit. Nihil Sequani respondere, sed in eadem tristitia taciti permanere. Quum ab iis saepius quaereret, neque ullam omnino vocem exprimere posset, idem Divitiacus Aeduus respondit: Hoc esse miserioŕem gravioremque fortunam Sequanorum prae reliquorum, quod soli ne in occulto quidem queri, nec auxilium implorare auderent, absentisque Ariovisti crudelitatem, velut si coram adesset, horrent: propterea quod reliquis tamen fugae facultas daretur; Sequanis vero, qui intra fines suos Ariovistum recepissent, quorum oppida omnia in ejus potestate essent, omnes cruciatus essent perferendi.

CAP. XXXIII. His rebus cognitis, Caesar Gallorum animos verbis confirmavit pollicitusque est, sibi eam rem curae futuram: magnam se habere spem, et beneficio suo et auctoritate adductum Ariovistum finem injuriis facturum. Hac oratione habita concilium dimisit, et secundum ea multae res eum hortabantur, quare sibi eam rem cogitandam et suscipiendam putaret; inprimis quod Aeduos, fratres consanguineosque saepenumero ab senatu appel-

CAP. XXXII. 1) *coeperunt*; *coepi* und *incipio* vereinigen sich, wie auch *inchoo* und *ordior* in dem Begriffe des Anfangens, und zwar so, dass *coepi* und *incipio* den Anfang im Gegensatze des Nichtthuns (*coepi*,) und des Aufhörens (*incipio*,) bezeichnen; der Unterschied zwischen beiden besteht ferner nicht allein darin, dass *coepi* nur mit Infinitiven verbunden wird, *incipio* aber auch mit Substantiven, sondern, dass *coepi* mehr die Handlung, welche angefangen wird, *incipio* mehr den Anfang einer Sache bezeichnet; *inchoare* drückt das blosses Beginnen im Gegensatze des Vollendens, *ordiri*, im Gegensatze des Fortfahrens aus.

2) *unos*, sie von allen allein; dass der Pluralis nicht allein bei *pluralibus tantum* als *una castra*, *unae aeds* vorkomme, beweisen: Cato R. 10, 11. *molas-asinarias unas*. Cic. pro Flacco 29, *in quo tibi invideo, quod unis vestimentis tamdiu lautus es*. und A. wo es die Einerleiheit bedeutet.

3) *respondere*—*permanere*, vergl. XVI, Anm. 1).

4) *prae reliquorum*, wie oben XXI, 4. im Vergleich zu dem der Uebrigen.

CAP. XXXIII. 1) *secundum ea*; zunächst nach diesem. Von *post* dadurch verschieden, dass es eine schnelle unmittelbare Aufeinanderfolge zweier Dinge voraussetzt, und von *ex* dadurch, dass es nicht den Nebenbegriff der Causalität hat. *Castra secundum proelium capta multique mortales ibi oppressi*. Liv. VIII, 9. 10. *Janus bis post Numae regnum clausus fuit*. Liv. I, 19. *Ex maximo bello tantum otium toti insulae conciliavit*. Nep. Timol. III, 3. Nach seiner Ableitung von *sequi* hat *secundum* auch die Bedeutung gemäss, drückt aber nicht wie *ex* zugleich Ursachlichkeit aus. *Finis bonorum est secundum naturam vivere*. Cic. de fin. V, 9.

2) *fratres consanguineosque*, Freunde und Stammverwandte, eine Aus-

latos, in servitute atque in ditione videbat Germanorum teneri; eorumque obsides esse apud Ariovistum ac Sequanos intelligebat: quod in tanto imperio populi Romani turpissimum sibi et reipublicae esse arbitrabatur. Paullatim autem Germanos consuescere Rhenum transire et in Galliam magnam eorum multitudinem venire, populo Romano periculosum videbat: neque sibi homines feros ac barbaros temperaturos existimabat, quin, quum omnem Galliam occupassent, ut ante Cimbri Teutonique fecissent, in Provinciam exirent atque inde in Italiam contenderent; praesertim quum Sequanos a Provincia nostra Rhodanus divideret. Quibus rebus quam maturime occurrendum putabat. Ipse autem Ariovistus tantos sibi spiritus, tantam arrogantiam sumserat, ut ferendus non videretur.

CAP. XXXIV. Quamobrem placuit ei, ut ad Ariovistum legatos mitteret, qui ab eo postularent, uti aliquem locum medium utriusque colloquio diceret: velle sese de republica et summis utriusque rebus cum eo agere. Ei legationi Ariovistus respondit: Si quid ipsi a Caesare opus esset, sese ad eum venturum fuisse; si quid ille se velit, illum ad se venire oportere. Praeterea se neque sine exercitu in eas partes Galliae venire audere, quas Caesar possideret, neque exercitum sine magno comite atque emolimento in unum locum contrahere posse: sibi autem mirum videri, quid in sua Gallia, quam bello vicisset, aut Caesari aut omnino populo Romano negotii esset.

CAP. XXXV. His responsis ad Caesarem relatis, iterum ad eum Caesar legatos cum his mandatis mittit: Quoniam tanto suo po-

zeichnung für die Aeduer, deren öfter Erwähnung geschieht. Tacit. Ann. XI, 25. Cic. ad Att. I, 19. Ad Div. 7, 10.

3) *Cimbri Teutonique*. Aus dem Norden drangen diese germanischen Völker um das Jahr 113 nach Süden und bedrohten die Gränzen Italiens. Bis zum Jahre 101 dauerte der Krieg mit ihnen. Marius schlug die Teutonen bei *Aquae Sextiae (Aix en Provence)* im Jahre 102 und mit Catulus die Cimbern bei Vercelli in Oberitalien.

CAP. XXXIV. 1) *placuit ei, ut*, er beschloss. In der Regel folgt nicht *ut*, sondern der Infinitiv. S. Zumpt §. 616.

2) *locum medium utriusque*, einen Ort, der zwischen ihnen beiden (Caesar und Ariovist) in der Mitte liege. Der Genitiv nach griechischer Weise zur Bezeichnung einer Entfernung. Ähnlich ist Virg. Aen. IV, 184. *Nocte volat coeli medio terraeque*.

3) *si quid — esset, si quid velit*; über die Verschiedenheit der Tempora vergl. Zumpt §. 524. *velle aliquem*, einen zu sprechen wünschen, einem etwas wollen. Ter. Eun. II, 3, 47. *Scin quid ego te volebam?* und sonst häufig bei den Lustspieldichtern.

4) *emolimento*, ohne Noth ist die Verbesserung *molimento*; *emolimentum* und *emolumentum* abgeleitet von *emoliri*; in der Bedeutung wird gewöhnlich der Unterschied gemacht, dass *emolimentum*, eine schwierige Unternehmung selbst, *emolumentum*, den glücklichen Erfolg, den Nutzen einer solchen bezeichnet.

CAP. XXXV. 1) *quoniam*, hat mehr Nachdruck als *quia*, denn es wird ge-

pulique Romani beneficio affectus, quum in consulatu suo rex atque amicus a senatu appellatus esset, hanc sibi populoque Romano gratiam referret, ut in colloquium venire invitatus gravaretur, neque de communi re dicendum sibi et cognoscendum putaret; haec esse, quae ab eo postularet: primum, ne quam hominum multitudinem amplius trans Rhenum in Galliam transduceret; deinde obsides, quos haberet ab Aeduis, redderet, Sequanisque permetteret, ut quos illi haberent, voluntate ejus reddere illis liceret; neve Aeduos injuria lacesseret, neve his sociisque eorum bellum inferret: si id ita fecisset, sibi populoque Romano perpetuam gratiam atque amicitiam cum eo futuram: si non impetraret, sese, quoniam M. Messala, M. Pisone Coss. senatus censisset, uti quicumque Galliam provinciam obtineret, quod commodo reipublicae facere posset, Aeduos ceterosque amicos populi Romani defenderet, Aeduorum injurias non neglecturum.

CAP. XXXVI. Ad haec Ariovistus respondit: Jus esse belli, ut qui vicissent iis quos vicissent, quemadmodum vellent, impetrarent: item populum Romanum victis non ad alterius praescriptum, sed ad suum arbitrium imperare consuesse. Si ipso populo Romano non praescriberet, quemadmodum suo jure uteretur; non oportere sese a populo Romano in suo jure impediri. Aeduos sibi, quoniam belli fortunam tentassent, et armis congressi ac superati essent, stipendiarios esse factos. Magnam Caesarem injuriam facere, qui suo adventu vectigalia sibi deteriora faceret. Aeduis se obsides redditurum non esse, neque iis, neque eorum sociis injuria bellum illaturum, si in eo manerent quod convenisset, stipendiumque quotannis penderent: si id non fecissent,

braucht, wenn man eine unleugbare Thatsache oder wenigstens eine unleugbar scheinende als Grund anführt; weil ja, weil ja doch. Der Natur des Wortes nach sollte eigentlich, ausser in der *oratio obliq.* der Indicativ folgen. In Stellen wie Nep. Mil. VII, 5. *itaque quoniam ipse pro se dicere non posset, verba pro eo fecit frater ejus Tisagoras* ist der *Conj.* auch der *modus* des Gedachten, nicht des Wirklichen, indem der Schreibende die Aeusserung in fremde Gedanken überschiebt.

2) *Gratiam referret, iron.*; *gratiam referre*, Beweis der Dankbarkeit durch die That; *gratias agere*, Aeusserung dankbarer Gesinnung, *gratias habere*, dankbare Gesinnung; bei *agere* immer der Plural, bei *habere* meistens und bei *referre* immer der Singular.

3) *si non impetraret*; das Imperfectum statt des Fut. *Conj. I.*, welches bekanntlich mangelt; so steht das Perfectum und Plusquamperf. *Conj.* statt des zweiten Fut. *Conj.*; hier aber das Imperf., weil nur der mögliche Fall gedacht wird; die Vollendung würde das Plusquamperf. ausdrücken, wie oben *si ita fecisset*.

4) *quod*, in wie fern. So Liv. VIII, 39. *Cornelius quod manu, quod voce poterat, monstrabat etc.* besonders häufig in den stehenden Formeln, mit welchen der Senat den Magistraten Aufträge ertheilte.

5) M. Messala, M. Pisone Coss. im Jahre 61 vor Chr.

CAP. XXXVI. 1) *convenisset*; *convenit mihi cum aliquo* oder *inter me et*

longe iis fraternum nomen populi Romani afuturum. Quod sibi Caesar denunciaret se Aeduorum injurias non neglecturum; neminem secum sine sua pernicie contendisse. Quum vellet, congrederetur; intellecturum, quid invicti Germani, exercitissimi in armis, qui inter annos XIV tectum non subissent, virtute possent.

CAP. XXXVII. Haec eodem tempore Caesari mandata referebantur, et legati ab Aeduis et a Treviris veniebant: Aedui questum, quod Harudes, qui nuper in Galliam transportati essent, fines eorum popularentur: sese ne obsidibus quidem datis pacem Ariovisti redimere potuissent: Treviri autem, pagos centum Suevorum ad ripas Rheni consedissee, qui Rhenum transire conarentur; iis praeesse Nasuam et Cimberium fratres. Quibus rebus Caesar vehementer commotus, maturandum sibi existimavit, ne, si nova manus Suevorum cum veteribus copiis Ariovisti sese conjunxisset, minus facile resisti posset. Itaque re frumentaria quam celerrime potuit comparata, magnis itineribus ad Ariovistum contendit.

CAP. XXXVIII. Quum tridui viam perfecisset, nunciatum est ei, Ariovistum cum suis omnibus copiis ad occupandum Vesonionem, quod est oppidum maximum Sequanorum, contendere triduique viam a suis finibus processisse. Id ne accideret magno opere sibi praecavendum Caesar existimabat: namque omnium rerum, quae ad bellum usui erant, summa erat in eo oppido facultas; idque natura loci sic muniebatur, ut magnam ad ducendum

*et aliquem de aliqua re*, ich verstehe mich mit einem, wir sind überein gekommen in Betreff einer Sache, nicht aber *convenit cum aliquo de aliqua re*, wohl *convenimus inter nos*. Justin. XV, 4, 23. *quum de praeda non convenirent*; auch *tempus et locus convenit* bei Livius, sie waren über Zeit und Ort übereingekommen.

2) *longe iis fraternum nomen P. R. afuturum*, es werde ihnen der Brudername, womit das römische Volk sie beehrt habe, nichts helfen; mit *deesse* verglichen bezeichnet *abesse* das Fehlen eines leicht zu entbehrenden, *deesse* eines nothwendigen Dinges, daher *alicui*, einen im Stiche lassen. Nep. Timoth. IV, 3. *ut mallet se capitis periculum adire, quam Timotheo de fama dimicanti deesse*.

3) *inter quatuordecim annos*, während vierzehn Jahren. Liv. I, 10. *Bina postea inter tot annos, tot bella opima parta sunt spolia*. Liv. VII, 24. *Cohortes reliquerant, quae inter commissum jam certamen erumperent*.

CAP. XXXVII. 1) *eodem tempore, et wie atque, ac*, Vergleichungsartikel; zu derselben Zeit als.

2) *sese-potuisse*, wobei ein *verbum dicendi* zu suppliren ist. *Ariovisti*, welchen Ariovist gewährt, von Seiten Ariovist's.

3) *pagos centum Suevorum*, der Heerbann aus den hundert Gauen der S., welcher nach IV, 1. jährlich aufgeboden wurde, um Einfälle in fremdes Gebiet zu machen, während die Zurückbleibenden das Allen gemeinschaftliche Feld bauten.

CAP. XXXVIII. 1) *omnium rerum — summa facultas*, die günstigste Gelegenheit, sich Alles zu verschaffen; *copia* würde den Vorrath selbst bezeichnen.

2) *muniebatur*, um die bleibende Beschaffenheit auszudrücken, welche ja

bellum daret facultatem, propterea quod flumen Dubis, ut circino circumductum, paene totum oppidum cingit: reliquum spatium, quod est non amplius pedum DC, qua flumen intermittit, mons continet magna altitudine, ita ut radices montis ex utraque parte ripae fluminis contingant. Hunc murus circumdatus arcem efficit et cum oppido conjungit. Huc Caesar magnis nocturnis diurnisque itineribus contendit, occupatoque oppido ibi praesidium collocat.

CAP. XXXIX. Dum paucos dies ad Vesontionem rei frumentariae commeatusque causa moratur, ex percunctatione nostrorum vocibusque Gallorum ac mercatorum, qui ingenti magnitudine corporum Germanos, incredibili virtute atque exercitatione in armis esse praedicabant, saepenumero sese cum eis congressos ne vultum quidem atque aciem oculorum ferre potuisse, tantus subito timor omnem exercitum occupavit, ut non mediocriter omnium mentes animosque perturbaret. Hic primum ortus est a tribunis militum, praefectis, reliquisque, qui, ex urbe amicitiae causa Caesarem secuti, magnum periculum miserabantur, quod non magnum in re militari usum habebant, quorum alius alia causa illata, quam sibi ad proficiscendum necessariam esse diceret, petebat, ut ejus voluntate discedere liceret: nonnulli, pudore adducti, ut timoris suspicionem vitarent, remanebant. Hi neque vultum fingere, neque interdum lacrimas tenere poterant: abditi in tabernaculis aut suum fatum querebantur, aut cum familiaribus suis periculum miserabantur. Vulgo totis castris testamenta obsignabantur. Horum vocibus ac timore paullatim etiam ii, qui magnum in castris usum habebant, milites centurionesque, quique equitatu praerant, per-

auch durch fortgesetzte Arbeiten an den Werken erhalten wurde, genauer als *munitum erat*.

3) *amplius pedum*; quam wird häufig bei Zahlbestimmungen weggelassen, welches sowohl für den Nominativ als auch Accus. und Ablat. gilt. Liv. XLII, 7. *amplius septingenti passim capti* und bei demselben an unzähligen Stellen. Sall. Jug. 58, 3. *non amplius quadraginta locum cepere editiorem*. Zumpt §. 485. unten II, 16. IV, 12.

CAP. XXXIX. 1) *a tribunis militum, praefectis; tribuni militum*: Es waren deren bei jeder Legion sechs, entweder vom Oberfeldherrn oder dem Volke gewählt, welche, zu zwei, die Legion befehligten, alle zwei Monate wechselnd. Liv. XL, 41. *Praefecti* waren die Anführer der zur Legion gehörigen Reiterei; beide zusammen also die vornehmen Officiere.

2) *diceret — petebat*; statt des Singularis könnte auch hier ebenso gut der Pluralis stehen, wegen *alius alia*, welches collectivisch steht, auch wird so gelesen. Wegen des Conjunctions vergl. Zumpt §. 551.

3) *testamenta obsignabantur*; im Felde wurden gewöhnlich die Testamente in *procinctu* gemacht, d. h. der schon mit den Waffen umgürtete Soldat nannte (*nuncupavit*) blos in Gegenwart mehrerer Zeugen den Namen dessen, welchen er zum Erben eingesetzt wissen wollte; hier scheinen schriftliche Verordnungen gemeint zu sein.

4) *milites Centurionesque*; *milites* im Gegensatz gegen *Centur*. Die gemein-

turbabantur. Qui se ex his minus timidos existimari volebant, non se hostem vereri, sed angustias itineris et magnitudinem silvarum, quae intercederent inter ipsos atque Ariovistum, aut rem frumentariam, ut satis commode supportari posset, timere dicebant. Nonnulli etiam Caesari renunciabant, quum castra moveri ac signa ferri jussisset, non fore dicto audientes milites nec propter timorem signa laturos.

CAP. XL. Haec quum animadvertisset, convocato consilio omniumque ordinum ad id consilium adhibitis centurionibus, vehementer eos incusavit: primum, quod aut quam in partem, aut quo consilio ducerentur, sibi quaerendum aut, cogitandum putarent. Ariovistum, se consule, cupidissime populi Romani amicitiam appetisse; cur hunc tam temere quisquam ab officio discessurum judicaret? Sibi quidem persuaderi, cognitis suis postulatis atque aequitate conditionum perspecta, eum neque suam, neque populi Romani gratiam repudiaturum. Quod si furore atque amentia impulsus bellum intulisset, quid tandem vererentur? aut cur de sua virtute aut de ipsius diligentia desperarent? Factum ejus hostis periculum patrum nostrorum memoria, quum, Cimbris et Teutonis a C. Mario pulsus, non minorem laudem exercitus quam ipse imperator meritis videbatur: factum etiam nuper in Italia servili tumultu, quos tamen aliquid usus ac disciplina, quam a nobis accepissent, sublevarent. Ex quo judicari posset, quantum ha-

nen Soldaten; sonst auch wohl Fussgänger im Gegensatz gegen *equites*. *Centuriones*, Officiere. Die Legion war getheilt in zehn Cohorten, die Cohorte in drei Manipeln, der Manipel in zwei Centurien. Der Anführer der letztern hiess *Centurio*, deren also sechzig bei jeder Legion waren. Sie wurden von den *tribunis militum* gleich bei der Aushebung, im Felde vom Oberbefehlshaber ernannt. Der, welcher die erste Centurie der Triarier befehligte, hiess *centurio primipili*, oder auch *primus pilus*, *primipilus*, *primopilus* und war dem Range nach der Erste. *Qui equitatus praerant*, hier die Decurionen. Die *ala equitum*, ursprünglich 300 Mann stark, war eingetheilt in zehn Turmen, die Turme in drei Decurien und jede Decurie hatte einen Decurio zum Führer.

5) *rem frumentariam* — *timere dicebant*, eine sogenannte Enallage, Vertauschung des Casus, indem hier der Nominativ stehen müsste. So Plaut. Aul. IV, 6, 4. *Ego illum corvum ad me veniat velim*. Terent. Eun. V, 9, 5. *Scin me in quibus sim gaudiis*. Der Grund ist in unserer Stelle in der vorhergehenden Construction zu suchen; übrigens bedeutet *res frumentaria* öfter auch Getreidevorrath.

CAP. XL. 1) *consilium*. Vergl. Cap. XVIII, 1.

2) *quum videbatur; tum* — *quum*, bei welcher Gelegenheit; reines Zeitverhältniss, statt *quo tempore*, daher das Imperfectum Indicativi. Vergl. Zumpt §. 579.

3) *factum etiam nuper in Italia servili tumultu; factum sc. periculum ejus hostis*, denn die Sklaven bestanden grösstentheils aus Germanen; *nuper*, der Krieg brach aus 73 und endigte 71 vor Chr.; das Jahr, von welchem C. zurückrechnet, war 58. *servili tumultu*; über diesen Ablativ vergl. Zumpt §. 475, *tumultus*, ein plötzlicher unerwarteter Ueberfall, in der Nähe, wo allgemeiner Schrecken sich verbreitet und Jeder die Waffen ergreifen muss. Cic. Phil. VIII, 1.

beret in se boni constantia; propterea quod quos aliquamdiu inermos sine caussa timuissent, hos postea armatos ac victores superassent. Denique hos esse eosdem, quibuscum saepenumero Helvetii congressi non solum in suis, sed etiam in illorum finibus plerumque superarint, qui tamen pares esse nostro exercitui non potuerint. Si quos adversum proelium et fuga Gallorum commoveret, hos, si quaerent, reperire posse, diurnitate belli defatigatis Gallis, Ariovistum, quum multos menses castris se ac paludibus tenuisset neque sui potestatem fecisset, desperantes jam de pugna et dispersos subito adortum, magis ratione et consilio quam virtute vicisse. Cui rationi contra homines barbaros atque imperitos locus fuisset, hac ne ipsum quidem sperare nostros exercitus capi posse. Qui suum timorem in rei frumentariae simulationem angustiasque itineris conferrent, facere arroganter, quum aut de officio imperatoris desperare aut praescribere viderentur. Haec sibi esse curae; frumentum Sequanos, Leucos, Lingones subministrare, jamque esse in agris frumenta matura: de itinere ipsos brevi tempore iudicatuos. Quod non fore dicto audientes milites neque signa laturo dicantur, nihil se ea re commoveri: scire enim, quibuscumque exercitus dicto audiens non fuerit, aut male re gesta fortunam defuisse, aut, aliquo facinore comperto, avaritiam esse convictam. Suam innocentiam perpetua vita, felicitatem Helvetiorum bello esse perspectam. Itaque se quod in longiorem diem collaturus esset, repraesentaturum, et proxima nocte de quarta vigilia castra moturum, ut quam primum intelligere posset, utrum apud eos pudor atque officium, an timor valeret. Quod si praeterea nemo sequatur, tamen se cum sola decima legione iturum, de qua non dubitaret; sibi que eam praetoriam cohortem futuram. Huic legioni Caesar et indulserat praecipue et propter virtutem confidebat maxime.

CAP. XLII. Hac oratione habita mirum in modum conversae sunt omnium mentes summaque alacritas et cupiditas belli gerendi innata est, princepsque decima legio per tribunos militum ei gratias egit, quod de se optimum iudicium fecisset, seque esse ad bellum gerendum paratissimam confirmavit. Deinde reliquae

4) *hac ne ipsum quidem sperare*, hoffe er selbst (Ariovist) nicht einmal.

5) *perpetua vita*, sein ganzes Leben hindurch; *perpetuus* von *petere*, dem frequentativum von *ire*, durchgängig; es drückt immer eine relative Fortdauer bis zu einem Endpunkte aus, hat also temporelle Bedeutung und stete Beziehung auf das Subject, während *continuus* die Lückenlosigkeit mit lokaler Bedeutung bezeichnet und immer objectiv ist.

6) *cohortem praetoriam*; *Scipio African. minor* soll zuerst die Sitte eingeführt haben, eine auserlesene Schaar um sich zu haben, welche nachher allgemein *cohors praetoria* genannt wurde.

7) *collaturus esset*, vergl. Zumpt §. 525.

legiones per tribunos militum et primorum ordinum centuriones egerunt, uti Caesari satisfacerent: se neque unquam dubitasse, neque timuisse, neque de summa belli suum iudicium, sed imperatoris esse existimavisse. Eorum satisfactione accepta, et itinere exquisito per Divitiacum, quod ex aliis ei maximam fidem habebat, ut milium amplius quinquaginta circuitu locis apertis exercitum duceret, de quarta vigilia, ut dixerat, profectus est. Septimo die, quum iter non intermitteret, ab exploratoribus certior factus est, Ariovisti copias a nostris milibus passuum quatuor et viginti abesse.

CAP. XLII. Cognito Caesaris adventu, Ariovistus legatos ad eum mittit: quod antea de colloquio postulasset, id per se fieri licere, quoniam propius accessisset: seque id sine periculo facere posse existimare. Non respuit conditionem Caesar: jamque eum ad sanitatem reverti arbitrabatur, quum id quod antea petenti denegasset, ultro polliceretur; magnamque in spem veniebat, pro suis tantis populique Romani in eum beneficiis, cognitis suis postulatis, fore uti pertinacia desisteret. Dies colloquio dictus est ex eo die quintus. Interim quum saepe ultro citroque legati inter eos mitterentur, Ariovistus postulavit, ne quem peditem ad colloquium Caesar adduceret; vereri se, ne per insidias ab eo circumveniretur: uterque cum equitatu veniret: alia ratione se non esse venturum. Caesar, quod neque colloquium interposita causa tolli volebat, neque salutem suam Gallorum equitatu committere audebat, commodissimum esse statuit, omnibus equis Gallis equitibus detractis, eo legionarios milites legionis decimae, cui quam maxime confidebat, imponere, ut praesidium quam amicissimum, si quid facto opus esset, haberet. Quod quum fieret, non irridicule quidam ex militibus decimae legionis dixit, plus quam pollicitus esset, Caesarem ei facere: pollicitum, se in co-

CAP. XLI. 1) *primorum ordinum Centuriones*, die dem Range nach drei ersten Centurionen der Legion, nämlich der *primipilus*, der Centurio der ersten Centurie der Triarier, der *primus princeps*, der Centurio der ersten Centurie der Principes und der *primus hastatus*, der Centurio der ersten Centurie der Hastaten, auch wohl zuweilen bloss *primi ordines* genannt.

2) *milibus passuum quatuor et viginti abesse*, vergl. Zumpt §. 396.

CAP. XLII. 1) *omnibus equis Gallis equitibus detractis*, nachdem er allen gallischen Reitern die Pferde weggenommen hatte, also *omnibus G. equitibus* der Dativ, oder auch wegen der alsdann entstehenden Härte *omnibus mit equis* verbunden, was denselben Sinn geben würde.

2) *eo imponere*; das Adverbium statt *is*; so unten c. 51. *aciem rhedis et carris circumdederunt*; *eo mulieres imposuerunt*; ähnlich unten III, 15. in *eam partem, quo*.

3) *ad equum rescribere*; *rescribere*, noch einmal, von Neuem schreiben, aus einem Verzeichnisse in das andere umschreiben; hier aus dem der Fusssoldaten, in welches sie ursprünglich eingetragen waren, in das der Reiter, deren Dienst ehrenvoller war.



hortis praetoriae loco decimam legionem habiturum, nunc ad equum rescribere.

CAP. XLIII. Planicies erat magna, et in ea tumulus terrenus satis grandis. Hic locus aequo fere spatio ab castris utrisque aberat. Eo, ut erat dictum, ad colloquium venerunt. Legionem Caesar, quam equis devexerat, passibus ducentis ab eo tumulo constituit. Item equites Ariovisti pari intervallo constiterunt. Ariovistus, ex equis ut colloquerentur, et praeter se denos ut ad colloquium adducerent, postulavit. Ubi eo ventum est, Caesar initio orationis sua senatusque in eum beneficia commemoravit, quod rex appellatus esset a senatu, quod amicus, quod munera amplissima missa: quam rem et paucis contigisse, et pro magnis hominum officiis consuesse tribui docebat: illum, quum neque aditum, neque causam postulandi justam haberet, beneficio ac liberalitate sua ac senatus ea praemia consecutum. Docebat etiam, quam veteres namque justae causae necessitudinis ipsis cum Aeduis intercederent, quae senatus consulta, quoties quamque honorifica in eos facta essent: ut omni tempore totius Galliae principatum Aedui tenuissent, prius etiam quam nostram amicitiam appetissent: populi Romani hanc esse consuetudinem, ut socios atque amicos non modo sui nihil deperdere, sed gratia, dignitate, honore auctiores velit esse: quod vero ad amicitiam populi Romani attulissent, id iis eripi quis pati posset? Postulavit deinde eadem, quae legatis in mandatis dederat, ne aut Aeduis aut eorum sociis bellum inferret; obsides redderet: si nullam partem Germanorum domum remittere posset, at ne quos amplius Rhenum transire pateretur.

CAP. XLIV. Ariovistus ad postulata Caesaris pauca respondit; de suis virtutibus multa praedicavit: Transisse Rhenum sese non

CAP. XLIII. 1) *aequo fere spatio*. Vergl. Zumpt §. 396.

2) *devexerat*; *devehere*, wie *deducere* nicht immer von einer Anhöhe herab, sondern sehr häufig an einen bestimmten Ort; hier standen ja beide Heere in der Ebene.

3) *ex equis*, von den Pferden herab, zu Pferde; es bezeichnet jedes Ortsverhältniss, bei dem an ein Heraustreten, sei es ein wirkliches oder scheinbares, gedacht werden kann; so *pugnare ex equo*, oben *ex vinculis dicere*, *e loco superiore dicere*; so auch unten IV, 33: *Genus hoc est ex essedis pugna*.

4) *quod rex appellatus esset*, eine Ehrenbezeichnung, welche zuerst Scipio dem Könige Masinissa zu Theil worden liess. Liv. XXX, 15.; gewöhnlich mit kostbaren Geschenken verbunden.

5) *quod vero ad amicitiam P. R. attulissent*, was sie zur Freundschaft mit dem römischen Volke hinzugebracht hätten, d. h. was sie damals besessen, als sie vom R. V. der Freundschaft gewürdigt worden wären.

6) *obsides redderet*, von einem ausgelassenen *ut* abhängig.

7) *At*, steht da, wo der Sprechende sich selbst, oder ein anderer demselben Einwürfe macht, soviel als: das mag immerhin sein, aber; *nunquam nisi honorificentissime Pompejum appellabat*. *At in ejus personam multa fecit asperris*. Cic. div. VI, 6.

sua sponte, sed rogetum et arcessitum a Gallis: non sine magna spe magnisque praemiis domum propinquosque reliquisse, sedes habere in Gallia ab ipsis concessas; obsides ipsorum voluntate datos; stipendium capere jure belli, quod victores victis imponere consuerint: non sese Gallis, sed Gallos sibi bellum intulisse; omnes Galliae civitates ad se oppugnandum venisse ac contra se castra habuisse; eas omnes copias a se uno proelio fusas ac superatas esse; si iterum experiri velint, iterum paratum sese decertare; si pace uti velint, iniquum esse de stipendio recusare, quod sua voluntate ad id tempus dependerint. Amicitiam populi Romani sibi ornamento et praesidio, non detrimento esse oportere, idque se ea spe petisse. Si per populum Romanum stipendium remittatur et dedititii subtrahantur, non minus libenter sese recusaturum populi Romani amicitiam, quam appetierit. Quod multitudinem Germanorum in Galliam transducatur, id se sui muniendi, non Galliae impugnandae causa facere; ejus rei testimonium esse, quod nisi rogatus non venerit, et quod bellum non intulerit, sed defenderit. Se prius in Galliam venisse, quam populum Romanum. Numquam ante hoc tempus exercitum populi Romani Galliae provinciae fines egressum. Quid sibi vellet? Cur in suas possessiones veniret? Provinciam suam esse hanc Galliam, sicut illam nostram. Ut ipsi concedi non oporteret, si in nostros fines impetum faceret, sic item nos esse iniquos, qui in suo jure se interpellaremus. Quod fratres a senatu Aeduos appellatos diceret, non se tam barbarum neque tam imperitum esse rerum, ut non sciret, neque bello Allobrogum proximo Aeduos Romanis auxilium tulisse, neque ipsos in his contentionibus, quas Aedui secum et cum Sequanis habuissent, auxilio populi Romani usos esse. Debere se suspicari, simulata Caesarem amicitia, quod exercitum in Gallia habeat, sui opprimendi causa habere. Qui nisi decedat atque exercitum deducat ex his regionibus, sese illum non pro amico, sed pro hoste habiturum: quod si eum interfecerit, multis sese nobilibus principibusque populi Romani gratum esse facturum; id se ab ipsis per eorum nuncios compertum habere,

CAP. XLIV. 1) *magna spe magnisque praemiis*, eine sogenannte Hendiadys, statt *magna spe magnorum praemiorum*; findet da statt, wo zwei Substantive gesetzt werden, welche nur einen Begriff bilden; das eine muss gewöhnlich durch einen Genitiv oder durch ein Adjectiv übersetzt werden. Cic. Quint. 30. *Vestra natura bonitasque* für *natura bona*; Virg. Aen. I, 61. *molem et montes altos* für *molem montium aliorum*.

2) *de stipendio*, in Betreff des Tributs. Lib. II, c. 6. *Unus ex his, qui legati de pace ad Caesarem venerant*.

3) *Quid sibi vellet*, was er ihm wolle? So auch im Deutschen: Was willst du mir? statt von mir.

4) *bello Allobrogum proximo*, im letzten Kriege mit den Allobr. c. 6.

5) *compertum habere*, vergl. XV, 1.

quorum omnium gratiam atque amicitiam ejus morte redimere posset. Quod si decessisset et liberam possessionem Galliae sibi tradidisset, magno se illum praemio remuneraturum, et quacunque bella geri vellet, sine ullo ejus labore et periculo confecturum.

CAP. XLV. Multa ab Caesaro in eam sententiam dicta sunt, quare negotio desistere non posset, et neque suam neque populi Romani consuetudinem pati, uti optime meritos socios desereret: neque se judicare Galliam potius esse Ariovisti, quam populi Romani. Bello superatos esse Arvernos et Rutenos ab Q. Fabio Maximo, quibus populus Romanus ignovisset, neque in provinciam rede-gisset, neque stipendium imposuisset. Quod si anti-quissimum quodque tempus spectari oporteret, populi Romani justissimum esse in Gallia imperium: si judicium senatus observari oporteret, liberam debere esse Galliam, quam bello victam suis legibus uti voluisset.

CAP. XLVI. Dum haec in colloquio geruntur, Caesari nuntiatum est, equites Ariovisti propius tumulum accedere et ad nostros adequitare, lapides telaque in nostros conjicere. Caesar loquendi finem fecit, seque ad suos recepit suisque imperavit, ne quod omnino telum in hostes rejicerent. Nam etsi sine ullo periculo legionis delectae cum equitatu proelium fore videbat; tamen committendum non putabat, ut, pulsus hostibus, dici posset, eos ab se per fidem in colloquio circumventos. Posteaquam in vulgus militum elatum est, qua arrogantia in colloquio Ariovistus usus omni Gallia Romanis interdixisset impetumque in nostros ejus equites fecissent, eaque res colloquium ut diremisset: multo major alacritas studiumque pugnandi majus exercitui injectum est.

CAP. XLV. 1) *esse populi R.*, sei in rechtmässigem Besitz des R. V. *esse* mit dem Dativ, unser haben, bezeichnet bloss ein näheres Verhältniss des Subjects zum Object.

2) *Q. Fabio Maximo*, im Jahr 121 v. Chr.

3) *in provinciam rede-gisset*; die eroberten Länder, welchen ihre Verfassung genommen und denen Abgaben auferlegt wurden, erhielten den Namen *provincia*; *in provinciam* oder vollständig *in provinciae formam redigere*.

CAP. XLVI. 1) *Etsi*; mit *etsi*, bei Caesar sehr gewöhnlich, wird die Voraussetzung jedes möglichen oder auch factischen Falles eingeräumt; mit dem nachdruckvolleren *etiamsi* das Aeusserste und zwar bloss als möglich. *Optimi homines faciunt, quod rectum, quod honestum est, etsi nullum emolumentum consequuturum vident*. Cic. de fin. II, 14. *Rectum est in contentionibus, etiamsi nobis indigna audiamus, tamen gravitatem retinere. Tametsi und quamquam* räumen stets die Voraussetzung einer factischen Sache ein. *Licet* ist so viel als, es mag sein, zugestanden dass; *quamvis*, so sehr auch, nur bei Wörtern, deren Begriff einer Steigerung fähig ist, gebräuchlich.

2) *per fidem*, unter dem Schein, unter dem Vorwande der Treue; sie seien umzingelt worden, während sie dem gegebenen Worte vertrauet hätten. Cic. de invent. I, 39. *Qui saepenumero per fidem sefellerunt, eorum rationi fidem habere non debemus*.

CAP. XLVII. Biduo post Ariovistus ad Caesarem legatos mittit, velle se de his rebus, quae inter eos agi coeptae neque perfectae essent, agere cum eo: uti aut iterum colloquio diem constitueret, aut, si id minus vellet, ex suis legatis aliquem ad se mitteret. Colloquendi Caesari causa visa non est, et eo magis, quod pridie ejus diei Germani retineri non poterant, quin in nostros tela conjicerent. Legatum ex suis sese magno cum periculo ad eum missurum et hominibus feris objecturum existimabat. Commodissimum visum est C. Valerium Procillum, C. Valerii Cauri filium, summa virtute et humanitate adolescentem (cujus pater a C. Valerio Flacco civitate donatus erat), et propter fidem, et propter linguae Gallicae scientiam, qua multa jam Ariovistus longinqua consuetudine utebatur, et quod in eo peccandi Germanis causa non esset, ad eum mittere, et M. Mettium, qui hospitio Ariovisti usus erat. His mandavit, ut quae diceret Ariovistus, cognoscerent et ad se referrent. Quos quum apud se in castris Ariovistus conspexisset, exercitu suo praesente, conclamavit: Quid ad se venirent? An speculandi causa? Conantes dicere prohibuit et in catenas conjecit.

CAP. XLVIII. Eodem die castra promovit, et milibus passuum sex a Caesaris castris sub monte consedit. Postridie ejus diei praeter castra Caesaris suas copias transduxit, et milibus passuum duobus ultra eum castra fecit, eo consilio, uti frumento commeatuque, qui ex Sequanis et Aeduis supportaretur, Caesarem intercluderet. Ex eo die dies continuos quinque Caesar pro castris suas copias produxit, et aciem instructam habuit, ut si vellet Ariovistus proelio contendere, ei potestas non deesset. Ariovistus his omnibus diebus exercitum castris continuit: equestri proelio quotidie contendit. Genus hoc erat pugnae, quo se Germani exercuerant. Equitum milita erant sex; totidem numero pedites velocissimi ac fortissimi; quos ex omni copia singuli singulos suae salutis causa delegerant. Cum his in proeliis versabantur, ad

CAP. XLVII. 1) *mittit*, um zu erklären.

2) *Legatum*, der zunächst unter dem Oberbefehlsherr befehligende General; nach Umständen einer oder mehrere; sie wurden entweder vom Senat oder von dem Oberbefehlshaber selbst gewählt. Caesar hatte nach VII, 90 deren 9.

3) *qua multa* — *utq̄batur*, welche Ariovistus durch lange Gewohnheit fertig sprach, *qua sc. lingua*.

4) *an*, eine Disjunctivpartikel, *unser oder*, oder *ob*, wird von den besten Schriftstellern nur in der zweiten oder Gegenfrage gebraucht; auch da, wo es eine einfache Frage beginnt, behält es seinen disjunctiven Character, und es muss allemal aus dem Zusammenhange eine erste Frage ergänzt werden, in Bezug auf welche eine zweite mit *oder* beginnende eintritt. Vergleiche Zumpt §. 353.

CAP. XLVIII. 1) *quos ex omni copia* — *delegerant*, welche sie aus der ganzen Masse sich zum Beistande gewählt hatten; eine bei den Alten öfter erwähnte Sitte s. Tacit. Germ. 6. Liv. XLIV, 26.

hos se equites recipiebant: hi, si quid erat durius, concurrebant: si qui graviore vulnere accepto equo deciderat, circumstiebant: si quo erat longius prodeundum aut celerius recipiendum, tanta erat horum exercitatione celeritas, ut jubis equorum sublevati cursum aadequarent.

CAP. XLIX. Ubi eum castris se tenere Caesar intellexit, ne diutius commeatu prohiberetur, ultra eum locum, quo in loco Germani conederant, circiter passus sexcentos ab eis castris idoneum locum delegit, acieque triplici instructa, ad eum locum venit. Primam et secundam aciem in armis esse, tertiam castra munire jussit. Hic locus ab hoste circiter passus sexcentos, uti dictum est, aberat. Eo circiter hominum numero XVI milia expedita cum omni equitatu Ariovistus misit, quae copiae nostros perterrerent et munitione prohiberent. Nihilo secius Caesar, ut ante constituerat, duas acies hostem propulsare, tertiam opus perficere jussit. Munitis castris, duas ibi legiones reliquit et partem auxiliorum; quatuor reliquas in castra majora reduxit.

CAP. L. Proximo die instituto suo Caesar a castris utrisque copias suas eduxit; paullumque a majoribus progressus, aciem instruxit hostibusque pugnandi potestatem fecit. Ubi ne tum quidem eos prodire intellexit, circiter meridiem exercitum in castra reduxit. Tum demum Ariovistus partem suarum copiarum, quae castra minora oppugnaret, misit: acriter utrimque usque ad vesperum pugnatum est. Solis occasu suas copias Ariovistus, multis et illatis et acceptis vulneribus, in castra reduxit. Quum ex captivis quaereret Caesar, quam ob rem Ariovistus proelio non decertaret, hanc reperiebat causam, quod apud Germanos ea consuetudo esset, ut matres familiae eorum sortibus et vaticinatio-

2) *si qui*, nicht *quis*; adjectivisch auf die vorher Genannten bezogen.

CAP. XLIX. 1) *ultra eum locum, quo in loco*, eine Ausführlichkeit, welche bei Caesar sehr häufig sich wiederholt. Cap. VI.

2) *acieque triplici instructa*, und nachdem er das Heer in dreifacher Linie aufgestellt hatte. Diese Stellung, welche regelmässig bei dem Heere auf dem Marsche, wenn eine Schlacht bevorstand, vorkommt, ist zu unterscheiden von der gewöhnlichen Aufstellung der Legion, so dass die *hastati* die erste, die *principes* die zweite und die *Triarii* die dritte Linie bildeten. Liv. VIII, 8.

CAP. L. 1) *sortibus et vaticinationibus*. *Sortes*, Antworten der Götter überhaupt, welche durch Anwendung von Loosen, Zetteln, Zeichen und dergleichen ertheilt werden. Die Weise der Germanen, durch *sortes* den Willen der Götter zu erforschen, giebt Tacitus Germ. 10: „Auf Vorbedeutungen und Loose legen sie sehr grossen Werth. Ihre Weise beim Loosen ist einfach. Sie schneiden den abgehauenen Zweig eines Fruchtbauens in Reiser und streuen diese, durch gewisse Merkmale unterschieden, auf's Gerathewohl über ein weisses Gewand hin. Dann hebt bei öffentlicher Berathung der Priester der Gemeinde, bei besondern Angelegenheiten der Hausvater selbst, zu den Göttern betend, den Blick gegen den Himmel gerichtet, dreimal jedesmal ein Reis, oder im Ganzen drei Reischen nach einander, auf und deutet sie nach den eingekerbten Zeichen; *matres familiae* Tacitus Germ. 8.“ Sie wännen, in ihnen, den Frauen, sei etwas Heiliges

nibus declararent, utrum proelium committi ex usu esset, nec ne: eas ita dicere: Non esse fas Germanos superare, si ante novam lunam proelio contendissent.

CAP. LI. Postridie ejus diei Caesar, praesidio utrisque castris, quod satis esse visum est, relicto, omnes alarios in conspectu hostium pro castris minoribus constituit, quod minus multitudine militum legionariorum pro hostium numero valebat, ut ad speciem alariis uteretur. Ipse triplici instructa acie usque ad castra hostium accessit. Tum demum necessario Germani suas copias castris eduxerunt generatimque constituerunt paribusque intervallis, Harudes, Marcomannos, Triboccos, Vangiones, Nemetes, Sedusios, Suevos, omnemque aciem suam rhedis et carris circumdederunt, ne qua spes in fuga relinqueretur. Eo mulieres imposuerunt, quae in proelium proficiscentes milites passis manibus flentes implorabant, ne se in servitum Romanis traderent.

und Prophetisches; ihr Rath wird nicht verschmäht, ihre Antworten werden nicht gering geachtet.“ Dass nicht allein Hausmüttern, sondern auch Jungfrauen das Vermögen der Weissagung zugeschrieben wurde, beweist die Verehrung der Velleda. Tacit. histor. IV, 61. „Der Legat Mummius Lupercus wurde unter den Geschenken der Velleda zugeschickt. Diese Jungfrau, aus dem Volke der Bructerer, stand weit und breit in grossem Ansehen, nach alter bei den Germanen herkömmlicher Weise, nach welcher sie die meisten Frauen für weissagende Göttinnen halten. *Vaticinationibus*, Weissagungen, Prophezeiungen überhaupt; bei den Sueven geschahe es zum Beispiel aus den Wirbeln der Flüsse. Plut. Caes. 19.

2) *novam lunam*, Tacit. Germ. 11. Sie versammeln sich, wenn nicht zufällig oder plötzlich etwas vorfällt, an bestimmten Tagen, bei Neu- oder Vollmond. So erzählt Herodot VI, 106; dass die Spartaner, den sie um Hülfe bittenden Athenern dieselbe verweigert hätten, weil ihnen das Gesetz nicht erlaube, vor dem Vollmonde auszumarschiren.

CAP. LI. 1) *praesidio relicto*, nicht *reliquit*, indem dadurch nur ein Nebenumstand, die Vorbereitung auf das Ausrücken, angezeigt wird.

2) *alarios*, die gewöhnlich auf den Flügeln stehenden Truppen der Bundesgenossen, welche bestimmt von den eigentlichen römischen Legionssoldaten zu scheiden sind.

3) *quod minus*, wodurch einfach der Grund angegeben wird, wesshalb er diese Stellung wählte; statt dessen haben viele Handschriften *quo minus*, wodurch der Grund und was aus demselben geschieht, in ein comparatives Verhältniss gesetzt wird: je weniger er.

4) *eo*, vgl. C. XLII, 2.

5) *passis manibus*, mit ausgestreckten Händen, das gewöhnliche Zeichen der Bittenden; nicht *passis crinibus*, was ein Zeichen der Verzweiflung sein würde; hier geschahe es vor der Schlacht. So berichtet Tacitus von den Germanen (Germ. 8.). „Es wird erzählt, dass öfter schon weichende und wankende Schlachtreihen, durch inständiges Flehen und Darbieten der eigenen Brust und durch Hinweisen auf nahe Gefangenschaft, von Frauen wieder hergestellt worden.“ So Florus von den Frauen der Cimbern in der Schlacht auf den Raudischen Feldern: Der Kampf mit ihnen sei ebenso heftig gewesen, als mit den Männern; verzweifelt hätten sie von den Wagen herabgekämpft und endlich, um nicht in Gefangenschaft zu gerathen, sich selbst unter einander, und ihre Kinder getödtet, Flor. III. 3, 16.

CAP. LII. Caesar singulis legionibus singulos legatos et quaestorem praefecit, uti eos testes suae quisque virtutis haberet. Ipse a dextro cornu, quod eam partem minime firmam hostium esse animadverterat, proelium commisit. Ita nostri acriter in hostes signo dato impetum fecerunt, itaque hostes repente celeriterque procurrerunt, ut spatium pila in hostes conjiciendi non daretur. Rejectis pilis, comminus gladiis pugnatum est: at Germani celeriter ex consuetudine sua phalange facta, impetum gladiatorum exceperunt. Reperti sunt complures nostri milites, qui in phalangas insilirent et scuta manibus revellerent et desuper vulnerarent. Quum hostium acies a sinistro cornu pulsa atque in fugam conversa esset, a dextro cornu vehementer multitudine suorum nostram aciem premebant. Id quum animadvertisset P. Crassus adolescens, qui equitatu praerat, quod expeditior erat quam hi, qui inter aciem versabantur, tertiam aciem laborantibus nostris subsidio misit.

CAP. LIII. Ita proelium restitutum est, atque omnes hostes terga verterunt, neque prius fugere destiterunt, quam ad flumen Rhenum milia passuum ex eo loco circiter quinquaginta pervenerint. Ibi perpauci aut viribus confisi transnatare contenderunt, aut lintribus inventis sibi salutem repererunt. In his fuit Ariovistus, qui naviculam deligatam ad ripam nactus ea profugit; reliquos omnes consecuti equites nostri interfecerunt. Duae fuerunt Ariovisti uxores, una Sueva natione, quam ab domo secum eduxerat; altera Norica, regis Vocionis soror, quam in Gallia duxerat a fratre missam: utraeque in ea fuga perierunt. Duae filiae harum, altera occisa, altera capta est. C. Valerius Proculus, quum a custodibus in fuga trinis catenis vinctus traheretur, in ipsum Caesarem, hostes equitatu persequentem, incidit. Quae quidem res Caesari non minorem quam ipsa victoria voluptatem attulit, quod hominem hone-

CAP. LII. 1) *Quaestorem praefecit*; jeder Legion setzte er einen Legaten vor, einer statt dessen den Quästor der Provinz Gallien, welchen er als solchen, d. h. als den, welcher die Geldangelegenheiten in der Provinz besorgte, bei sich hatte und der hier wie IV, 21. und VI, 24 zum Kriegsdienst verwandt wird. Ursprünglich waren der Quästoren zwei, *urbani*, welche die Staatskasse in der Stadt verwalteten. Späterhin wurden diesen noch zwei hinzugefügt, welche den beiden Consuln für den Kriegsdienst beigegeben wurden. Als ganz Italien steuerpflichtig wurde, wurde die Zahl verdoppelt. Sulla ernannte deren zwanzig, von denen zwei in der Stadt blieben, und achtzehn (*provinciales*) den Statthaltern in den einzelnen Provinzen beigegeben wurden.

2) *itaque*, für *et ita*. So Sall. Cat. 14, 1. *In tanta itaque corrupta civitate*. Cic, de fin. II, 10. 32. *itaque Epicurus semper hoc utitur, ut probet, voluptatem natura expeti*.

CAP. LIII. 1) *milia passuum quinquaginta*, vier und vierzig Stadien, ohngefähr zehn deutsche Meilen.

2) *duae filiae*, nach der gewöhnlichen Construction sollte hier eigentlich der Genitiv stehen. Dieser Nominativ, welcher absolut steht, ist im Griechischen sehr gewöhnlich.

stissimum provinciae Galliae, suum familiarem et hospitem, ereptum e manibus hostium, sibi restitutum videbat, neque ejus calamitate de tanta voluptate et gratulatione quidquam fortuna deminuerat. Is se praesente de se ter sortibus consultum dicebat, utrum igni statim necaretur, an in aliud tempus reservaretur: sortium beneficio se esse incolumem. Item M. Mettius repertus et ad eum reductus est.

CAP. LIV. Hoc proelio trans Rhenum nunciato, Suevi, qui ad ripas Rheni venerant, domum reverti coeperunt; quos Ubii, qui proximi Rhenum incolunt, perterritos insecuti, magnum ex his numerum occiderunt. Caesar, una aestate duobus maximis bellis confectis, maturius paullo quam tempus anni postulabat, in hiberna in Sequanos exercitum deduxit: hibernis Labienum praeposuit: ipse in citeriorem Galliam ad conventus agendos profectus est.

## LIBER SECUNDUS.

Conjuratio Belgarum cap. 1. Deditio Remorum, adveniente Caesare 2. 3. Origo et copiae Belgarum 4. Iter et castra Caesaris ad flumen Axonam 5. Oppugnationo oppidi nomine Bibrax soluta, misso a Caesare contra Belgas subsidio 6. 7. Castra Caesaris idoneo loco contra Belgas 8. Discessus Belgarum ad tuendos fines contra Aeduos, Titurio legato frustra impugnatione. Clades. 9—11. Deditio Suessionum et Bellovacorum 12—14. Ambianorum. Mores Nerviorum 15. Bellum Nervicum. Clades. Deditio 16—28. Bellum Aduatucorum. Obsessio. Perfidia. Calamitas 29—33. Expeditio P. Crassi in Armorica; plures civitates maritimae ab eo subactae 34. Opinio hujus belli apud Germanos; legati Germanorum ad Caesarem; iter Caesaris in Italiam et Illyricum: hiberna; supplicatio Romae 35.

CAP. I. Quum esset Caesar in citeriore Gallia in hibernis, ita uti supra demonstravimus, crebri ad eum rumores afferebantur, literisque item Labieni certior fiebat, omnes Belgas, quam tertiam esse Galliae partem dixeramus, contra populum Romanum

CAP. LIV. *ad conventus agendos*, um die Gerichtstage zu halten; es geschah dies von den Proconsuln gewöhnlich im Winter, wo die kriegerischen Beschäftigungen ruheten. Sie bereis'ten alsdann ihre Provinz, welche nach den Hauptstädten in verschiedene Gerichtssprengel (auch *conventus* genannt) eingetheilt waren und gaben Bescheid, nicht allein in eigentlichen Rechtssachen, sondern in allen Angelegenheiten und Beschwerden der Einwohner.

LIB. II. CAP. I. 1) *Belgas quam — partem*. Bei Erklärung eines Wortes des vorhergehenden Satzes oder des Satzes selbst durch ein Substantiv mit *esse* oder den *verbis dicere, nominare, appellare, habere, putare* cet. wird gewöhnlich das Pronomen mit dem folgenden Prädicatssubstantiv in *genere* und



conjurare obsidesque inter se dare. Conjurandi has esse causas: primum, quod vererentur, ne omni pacata Gallia ad eos exercitus noster adduceretur: deinde, quod ab nonnullis Gallis sollicitarentur, partim qui, ut Germanos diutius in Gallia versari noluerant, ita populi Romani exercitum hiemare atque inveterascere in Gallia moleste ferebant; partim qui mobilitate et levitate animi novis imperiis studebant: ab nonnullis etiam, quod in Gallia a potentioribus atque his, qui ad conducendos homines facultates habebant, vulgo regna occupabantur, qui minus facile eam rem in imperio nostro consequi poterant.

CAP. II. Iis nunciis literisque commotus Caesar duas legiones in citeriore Gallia novas conscripsit, et in ita aestate, in interiorem Galliam qui deduceret, Q. Pedium legatum misit. Ipse quum primum pabuli copia esse inciperet, ad exercitum venit: dat negotium Senonibus reliquisque Gallis, qui finitimi Belgis erant, uti ea quae apud eos gerantur, cognoscant seque de his rebus certiore faciant. Hi constanter omnes nunciaverunt, manus cogi, exercitum in unum locum conduci. Tum vero dubitandum non existimavit, quin ad eos (XII die) proficisceretur. Re frumentaria provisiva, castra movet diebusque circiter quindecim ad fines Belgarum pervenit.

CAP. III. Eo quum de improviseo celeriusque omni opinione venisset, Remi, qui proximi Galliae ex Belgis sunt, ad eum legatos Iccium et Antebrogium, primos civitatis, miserunt, qui dicerent, se suaque omnia in fidem atque potestatem populi Romani permittere: neque se cum Belgis reliquis consensisse, neque contra populum Romanum omnino conjurasse: paratosque esse et obsides dare et imperata facere et oppidis recipere et frumento ceterisque rebus juvare: reliquos omnes Belgas in armis esse: Germanosque, qui cis Rhenum incolunt, sese cum his conjunxisse: tantumque esse eorum omnium furorem, ut ne Suessiones quidem fratres consanguineosque suos, qui eodem jure, iisdem legibus utantur, unum imperium unumque magistratum cum ipsis habeant, deterrere potuerint, quin cum his consentirent.

numero verbunden. Venio nunc ad Catonem, quod est firmamentum ac robur totius accusationis. Cic. Muren. 28. Est locus in carcere, quod Tullianum appellatur. Cic. Divin. I, 37. Vergl. Zumpt §. 372.

2) quod, mit dem Conj. Zumpt §. 549.

3) ab nonnullis etiam, sc. sollicitarentur; es waren also drei Classen von Aufwiegeln, von denen die letzte durch die veränderte Construction von den beiden erstern gesondert wird.

CAP. II. Dubitandum non existimavit, er glaubte nicht anstehen zu dürfen; über das folgende quin vergl. Zumpt §. 541.

CAP. III. 1) celerius omni opinione, gewöhnlicher omnium opinione, schneller als man allgemein erwartete.

2) ex Belgis, vom Orte aus, bezeichnet das Zunächst, wie von der Zeit die unmittelbare Folge.

CAP. IV. Quum ab his quaereret, quae civitates quantaequae in armis essent, et quid in bello possent, sic reperiebat: plerosque Belgas esse ortos ab Germanis; Rhenumque antiquitus transductos, propter loci fertilitatem ibi consedis Gallosque, qui ea loca incolerent, expulsi: solosque esse, qui patrum nostrorum memoria, omni Gallia vexata, Teutonos Cimbrosque intra fines suos ingredi prohibuerint. Qua ex re fieri, uti earum rerum memoria magnam sibi auctoritatem magnosque spiritus in re militari sumerent. De numero eorum omnia se habere explorata Remi dicebant, propterea quod propinquitatibus affinitatibusque conjuncti, quantam quisque multitudinem in communi Belgarum concilio ad id bellum pollicitus sit, cognoverint. Plurimum inter eos Bellovacos et virtute et auctoritate et hominum numero valere: hos posse conficere armata milia centum: pollicitos ex eo numero electa LX, totiusque belli imperium sibi postulare. Suessiones suos esse finitimos, latissimos feracissimosque agros possidere. Apud eos fuisse regem nostra etiam memoria Divitiacum, totius Galliae potentissimum, qui quum magnae partis harum regionum, tum etiam Britanniae imperium obtinuerit: nunc esse regem Galbam: ad hunc propter justitiam prudentiamque summam totius belli omnium voluntate deferri: oppida habere numero XII, polliceri milia armata quinquaginta: totidem Nervios, qui maxime feri inter ipsos habeantur longissimeque absint: XV milia Atrebatas: Ambianos X milia: Morinos XXV milia: Menapios IX milia: Caletos X milia: Velocasses et Veromandos totidem: Aduatucos XXIX milia, Condrusos, Eburones, Caeraesos, Paemanos, qui uno nomine Germani appellantur, arbitrari ad XL milia.

CAP. IV. 1) *quae civitates*, welche die einzelnen Völkerschaften nach ihrer Persönlichkeit wären, nicht *quales*, von welcher Beschaffenheit; *quantae*, wie stark.

2) *propinquitatibus affinitatibusque*, durch Blutsverwandschaft und Verchwägerung; *propinquus* ist soviel als *consanguineus*, blutsverwandt, *affinis*, durch Verheirathung; auf beides kann *necessarius* angewendet werden; *cognati* bezeichnet alle Blutsverwandte sowohl von väterlicher als mütterlicher Seite, *agnati* die von väterlicher Seite abstammenden Glieder einer Familie; *gentiles*, alle Abkömmlinge eines und desselben Geschlechts.

3) *quum — tum*, in dieser Verbindung bezeichnet *quum* immer das Vorangehende, dieses das Folgende. Daher dient *tum* zum Unterordnen eines Satztheiles unter den andern. *Quum* bezeichnet also einmal das Allgemeine, *tum* das Einzelne, Besondere. L. VI, 30. *Multum quum in omnibus rebus, tum in re militari Fortuna potest*; dann aber bezeichnet *quum* auch in dieser Verbindung das Gewöhnlichere, das weniger Wichtige, *tum*, das Bedeutendere, Seltene, daher oft noch ein *vero, etiam, praecipue, inprimis* u. a. Partikeln beigefügt werden. Cic. div. XII, 22. *Hoc ego quum reipublicae causa census, tum mehercule inprimis retinendae dignitatis tuae. Tum — tum* dagegen wird, wie *et — et* beim Coordiniren gebraucht. •

4) *longissime*, sehr weit, denn andere Völkerschaften wohnten noch nördlicher.

CAP. V. Caesar Remos cohortatus liberaliterque oratione persecutus, omnem senatum ad se convenire principumque liberos obsides ad se adduci jussit. Quae omnia ab his diligenter ad diem facta sunt. Ipse Divitiacum Aeduum magno opere cohortatus, docet, quanto opere rei publicae communisque salutis intersit manus hostium distineri, ne cum tanta multitudine uno tempore confligendum sit. Id fieri posse, si suas copias Aedui in fines Bellovacorum introduxerint et eorum agros populari coeperint. His mandatis, eum ab se dimittit. Postquam omnes Belgarum copias in unum locum coactas ad se venire vidit, neque jam longe abesse ab his quos miserat exploratoribus et ab Remis cognovit; flumen Axonam, quod est in extremis Remorum finibus, exercitum transducere maturavit, atque ibi castra posuit. Quae res et latus unum castrorum ripis fluminis muniebat, et post eum quae essent, tuta ab hostibus reddebat, et commeatus ab Remis reliquisque civitatibus ut sine periculo ad eum portari posset, efficiebat. In eo flumine pons erat. Ibi praesidium ponit, et in altera parte fluminis Q. Titurium Sabinum legatum cum sex cohortibus relinquit: castra in altitudinem pedum duodecim vallo fossaque duodeviginti pedum munire jubet.

CAP. VI. Ab his castris oppidum Remorum, nomine Bibrax, aberat milia passuum VIII. Id ex itinere magno impetu Belgae oppugnare coeperunt. Aegre eo die sustentatum est. Gallorum eadem atque Belgarum oppugnatio est haec: Ubi circumjecta multitudine hominum totis moenibus, undique lapides in murum jaci coepti sunt murusque defensoribus nudatus est, testudine

CAP. V. 1) *in extremis finibus*; die Adjective, welche ein bestimmtes Raum- und Zeitverhältniss bezeichnen, werden in der Regel mit dem Substantiv in gleichem *Genere, Numero u. Casu* verbunden, doch geben die Dichter und späteren Prosaisten den Neutris dieser Adjectiven sowohl im Singular als Plural substantivische Bedeutung und verbinden sie mit einem Genitiv, z. B. *reliquum noctis, in ultima Celtiberiae penetrare, extremum anni cet.*

*Extremus* in räumlicher Beziehung der Aeusserste, unterscheidet sich von *ultimus*, so dass es dem *intimus, ultimus* der jenseits Entfernteste dem *citimus* entgegensteht; *postremus* der Hinterste dem *primus*. In temporeller Beziehung bezeichnet *extremus* das Letzte eines Ereignisses, Zeitraumes im Gegensatz zu dessen Anfang; *extrema aestas*, die letzten Tage des Sommers; *ultimus* ist das, was unter mehreren aufeinander folgenden Dingen zuletzt erfolgt, *ultima aestas*, der Sommer des letzten Jahres. *Postremus* als Adjectiv der Zeit selten, häufig das Adverbium *postremo* zuletzt, *postremo* zum letzten Mal.

2) *post eum quae essent*; hinter ihm, dem Caesar nämlich; er betrachtet sich, wie oft vom Standpunkt des Erzählenden als Object der Erzählung. Der Conjunctiv, weil er gerade diese Stellung mit Absicht gewählt hatte.

3) *castra in altitudinem — jubet*; er liess das Lager mit einem zwölf Fuss hohen Wall und einem achtzehn Fuss tiefen Graben befestigen, das wesentliche Merkmal des Walles ist die Höhe, des Grabens die Tiefe, und dies entscheidet über die Bedeutung der *altitudo*; *munire* eigentlich *muniti*, es ist hier das nahe Subject Q. Titurius zu ergänzen. Vergl. Zumpt §. 617.

facta portas succedunt murumque subruunt. Quod tum facile fiebat. Nam quum tanta multitudo lapides ac tela conjicerent, in muro consistendi potestas erat nulli. Quum finem oppugnandi nox fecisset, Iccius Remus, summa nobilitate et gratia inter suos, qui tum oppido praeerat, unus ex iis qui legati de pace ad Caesarem venerant, nuncios ad eum mittit, nisi subsidium sibi submittatur, sese diutius sustinere non posse.

CAP. VII. Eo de media nocte Caesar, iisdem ducibus usus, qui nuncii ab Iccio venerant, Numidas et Cretas sagittarios et funditores Baleares subsidio oppidanis mittit: quorum adventu et Remis cum spe defensionis studium propugnandi accessit, et hostibus eadem de caussa spes potiundi oppidi discessit. Itaque paullisper apud oppidum morati agrosque Remorum depopulati, omnibus vicis aedificiisque, quos adire poterant, incensis, ad castra Caesaris omnibus copiis contenderunt, et ab milibus passuum minus II castra posuerunt, quae castra ut fumo atque ignibus significabatur, amplius milibus passuum VIII in latitudinem patebant.

CAP. VI. 1) *testudine facta portas succedunt*; nachdem sie vermittelt der Schilde ein Sturmdach gebildet hatten, rückten sie an die Thore heran; *portis* würde eigentlich unter die Thore heissen, jedoch wird dieser Unterschied nicht immer genau beobachtet. *Testudo*, ein durch die über den Köpfen der Soldaten gehaltenen Schilde gebildetes bewegliches Schutzdach, um sie gegen die von oben herab geschleuderten Geschosse zu schützen. Oft war die Stellung so, dass das erste Glied aufrecht stand, das zweite etwas gebückt, noch mehr das dritte und vierte, das letzte auf ein Knie sich stemmte. Liv. 44, 9. Dann war das Dach vollständig und die von der Mauer geworfenen Steine u. s. w. rollten darüber hinweg. Jedoch war die Form nach den Umständen veränderlich. So erzählt Tacitus Histor. III, 28. dass, nachdem die *testudo* wieder geschlossen, Soldaten auf dieselbe gestiegen waren, um dem Feinde näher zu kommen, wobei an eine horizontale Form des Schilddaches gedacht werden muss. Verschieden von dieser Stellung sind die *testudines*, welche in Ansehung des Gebrauchs und der Form den *vineis* ähnlich waren, durch nebeneinander liegende Balken gebildete Schutzmittel für die Soldaten, welche an dem Belagerungswerke arbeiteten.

CAP. VII. 1) *Numidas*, leichte Reiterei; zu den leichten Truppen gehörten auch die Bogenschützen, unter denen die Cretischen, und die Schleuderer, unter denen die Balearischen die vorzüglichsten waren. Den Namen *Numidae* gaben sich aber jene wohl nicht selbst, wie Sallust meint Jug. 18, 8., sondern sie wurden von den Griechen wegen ihrer Lebensweise *Νουμάδες* genannt, was die Römer in *Numidae* veränderten.

2) Die Umwandlung in die passive Construction bei *utor*, *fruor*, *fungor* und *potior* ist nicht ungewöhnlich, weil diese Verba ursprünglich mit dem Accusativ verbunden wurden, so Cic. Tuscul. I, 37. 90. *gentem aliquam urbem nostram potituram*. De offic. II, 23. 81. *Sicyonem potitus est*. So auch Cic. de finibus I, 3. *sapientia non paranda nobis solum, sed etiam fruenda*. In Verr. 2, 18. *omnia bona ei utenda tradiderat*. Häufig bei Livius und Sallust. Zumpt §. 657.

3) *aedificiisque quos*: das Relativum nach dem Hauptbegriffe *vicis* gerichtet, wie dies auch mit dem Prädicate geschieht.

4) *omnibus copiis*; sehr gewöhnlich ist namentlich bei Caesar und Livius in militärischen Marsch-Ausdrücken die Auslassung der Präposition *cum*; so *subsequabatur omnibus copiis; omnibus copiis auxilio venerunt*. Liv. I, 14. *omnibus copiis agressus* VII, 9. *Dictator ingenti exercitu ab urbe profectus*.

CAP. VIII. Caesar primo et propter multitudinem hostium, et propter eximiam opinionem virtutis, proelio supersedere statuit; quotidie tamen equestribus proeliis, quid hostis virtute posset, et quid nostri auderent, (sollicitationibus) periclitabatur. Ubi nostros non esse inferiores intellexit, loco pro castris ad aciem instruendam natura opportuno atque idoneo (quod is collis, ubi castra posita erant, paullulum ex planitie editus, tantum adversus in latitudinem patebat, quantum loci acies instructa occupare poterat, atque ex utraque parte lateris dejectus habebat, et frontem leniter fastigatus paullatim ad planitiem redibat), ab utroque latere ejus collis transversam fossam obduxit circiter passuum CD, et ad extremas fossas castella constituit ibique tormenta collocavit, ne, quum aciem instruxisset, hostes, quod tantum multitudine poterant, ab lateribus pugnantes suos circumvenire possent. Hoc facto, duabus legionibus quas proxime conscripserat, in castris relictis, ut si qua opus esset, subsidio duci possent, reliquas sex legiones pro castris in acie constituit. Hostes item suas copias ex castris eductas instruxerant.

CAP. IX. Palus erat non magna inter nostrum atque hostium exercitum. Hanc si nostri transirent, hostes exspectabant: nostri autem, si ab illis initium transeundi fieret, ut impeditos aggredierentur parati in armis erant. Interim proelio equestri inter duas acies contendebatur. Ubi neutri transeundi initium faciunt, secundiore equitum proelio nostris, Caesar suos in castra reduxit. Hostes protinus ex eo loco ad flumen Axonam contenderunt, quod esse post nostra castra demonstratum est. Ibi vadis repertis, partem suarum copiarum transducere conati sunt eo consilio, ut si possent castellum, cui praeerat Q. Titurius legatus, expugnarent pontemque interscinderent; si minus potuissent, agros Remorum popularentur, qui magno nobis usui ad bellum gerendum erant, commeatuque nostros prohiberent.

CAP. VIII. 1) *opinionem virtutis sc. eorum*; *opinio* mit dem Genitiv, den Gegenstand einer Meinung; so *ejus diei opinio*.

2) *frontem*, der sogenannte griechische Accusativ für *fronte*, bei Dichtern sehr gewöhnlich, z. B. bei Virgil *os humerosque deo similis, candentes humeros nube amictos*; auch bei Tacitus *genus clari, nudae brachia et lacertos: frons* ist übrigens die den Feinden zugekehrte Breite der Anhöhe.

3) *ab utroque latere*; dies Anacoluth wird durch die in der Parenthese gegebene genaue Beschreibung der Oertlichkeiten, woran sich nun sogleich die Angabe der Anstalten zur Vorbereitung zur Schlacht anschliesst, weniger auffallend.

CAP. IX. 1) *si transirent*; vergl. oben I, 8. 9.

2) *secundiore proelio*; eine Erweiterung der allgemeinen Regel von den Ablativis absolutis, ohne dass gerade *esse* dabei ergänzt zu werden braucht; so *deo propitio, coelo sereno, aspera hieme, me invito*; ähnlich urten XI, *nullo certo ordine, neque imperio* III, 5. 12. S. Zumpt §. 645.

3) *si minus*; steht eigentlich und nicht *si non*, wenn nach einem bejahenden Satze der negative Gegenatz mit ausgelassenem *verbo* hinzugefügt wird. Cic.

CAP. X. Caesar certior factus ab Titurio, omnem equitatum et levis armaturae Numidas, funditores sagittariosque pontem transducit atque ad eos contendit. Acriter in eo loco pugnatum est. Hostes impeditos nostri in flumine aggressi, magnum eorum numerum occiderunt. Per eorum corpora reliquos audacissime transire conantes multitudine telorum repulerunt; primos, qui transierant, equitatu circumventos interfecerunt. Hostes ubi et de expugnando oppido et de flumine transeundo spem se fefellisse intellexerunt, neque nostros in locum iniquiorem progredi pugnandi causa viderunt, atque ipsos res frumentaria deficere coepit, concilio convocato constituerunt optimum esse, domum suam quemque reverti, et quorum in fines primum Romani exercitum introduxissent, ad eos defendendos undique convenirent; ut potius in suis quam in alienis finibus decertarent et domesticis copiis rei frumentariae uterentur. Ad eam sententiam cum reliquis causis haec quoque ratio eos deduxit, quod Divitiacum atque Aeduos finibus Bellovacorum appropinquare cognoverant. His persuaderi, ut diutius morarentur neque suis auxilium ferrent, non poterat.

CAP. XI. Ea re constituta, secunda vigilia magno cum strepitu ac tumultu castris egressi, nullo certo ordine neque imperio, quum sibi quisque primum itineris locum peteret et domum pervenire properaret, fecerunt, ut consimilis fugae profectio videretur. Hac re statim Caesar per speculatores cognita, insidias veritus, quod qua de causa discederent, nondum perspexerat, exercitum equitatumque castris continuit. Prima luce, confirmata re ab exploratoribus, omnem equitatum, qui novissimum agmen moraretur, praemisit. His Q. Pedium et L. Aurunculeium Cottam legatos praefecit: T. Labienum legatum cum legionibus tribus subsequi iussit. Hi novissimos adorti et multa milia passuum prosequuti, magnam multitudinem eorum fugientium conciderunt, quum ab

Cat. I, 5. *educ tecum etiam omnes tuos; si minus, quam plurimos*; hier bedurfte es der Wiederholung des Verbums und zwar im Plusquamperfecto zur Unterscheidung des Sinnes: wenn es nicht so gut ginge, als sie gewünscht hätten.

CAP. X. 1) *reverti — convenirent*; eine nicht ungewöhnliche Abwechslung in der Construction, da eigentlich der Infinitivus *convenire* folgen sollte; so B. C. III, 83.

2) *neque — ferrent*; *neque* für *et ne s.* Zumpt §. 535.

CAP. XI. 1) *fecerunt, ut videretur*; eine Umschreibung des Geschehenen mit Nachdruck, statt *visa est*; so Cic. Sen. 12; *invitus quidem feci, ut L. Flaminium e senatu ejicerem für invitum eeci. Epp. ad Fam. X, 17. Lepidus tamen, quod ego desiderabam, fecit, ut Apellam ad me mitteret.*

2) *ab extremo agmine*; *ab* dient öfter, um die Lage oder das Herkommen eines Dinges zu bezeichnen, wenn die Seite eines andern Gegenstandes bemerklich gemacht werden soll; so I, 1. *Gallia attingit etiam ab Sequanis et Heloetiis flumen Rhenum*; ebenso, wenn bei Betrachtung eines Gegenstandes nur eine Seite desselben in's Auge gefasst wird. Liv. XXVII, 48; *ita ex omnibus partibus, ab fronte, ab latere, ab tergo trucidantur Hispani*; hier der Anfangspunkt von wo? *agmen* collectiv, daher *quos*.

extremo agmine, ad quos ventum erat, consisterent fortiterque impetum nostrorum militum sustinerent; priores (quod abesse a periculo viderentur, neque ulla necessitate neque imperio continerentur), exaudito clamore, perturbatis ordinibus, omnes in fuga sibi praesidium ponerent. Ita sine ullo periculo tantam eorum multitudinem nostri interfecerunt, quantum fuit diei spatium: sub occasumque solis sequi destiterunt seque in castra, ut erat imperatum, receperunt.

CAP. XII. Postridie ejus diei Caesar, prius quam se hostes ex pavore ac fuga reciperent, in fines Suessionum, qui proximi Remis erant, exercitum duxit, et magno itinere confecto ad oppidum Noviodunum contendit. Id ex itinere oppugnare conatus, quod vacuum ab defensoribus esse audiebat, propter latitudinem fossae murique altitudinem, paucis defendentibus, expugnare non potuit. Castris munitis vineas agere, quaeque ad oppugnandum usui erant, comparare coepit. Interim omnis ex fuga Suessionum multitudo in oppidum proxima nocte convenit. Celeriter vineis ad oppidum actis, aggere jacto turribusque constitutis, magnitudine operum, quae neque viderant ante Galli neque audierant, et celeritate Romanorum permoti, legatos ad Caesarem de deditione mittunt, et petentibus Remis, ut conservarentur, impetrant.

CAP. XIII. Caesar, obsidibus acceptis primis civitatis atque ipsius Galbae regis duobus filiis, armisque omnibus ex oppido traditis, in deditionem Suessiones accepit exercitumque in Bellovacos

3) *tantam eorum multitudinem interfecerunt, quantum fuit diei spatium*; sie tödteten eine so grosse Menge von ihnen, als im Verhältniss zur Länge des Tages möglich war. Sonst wird gewöhnlich durch *tantus-quantus* ein Begriff nur in zwei verschiedenen Beziehungen hinsichtlich der Grösse gleichgestellt; hier sind es zwei ungleichartige Begriffe, die nur in ein Verhältniss zu einander gesetzt werden.

CAP. XII. 1) *ex itinere*, unmittelbar nachdem er vor der Stadt angekommen war, ohne die sonst bei Belagerungen gewöhnlichen Vorbereitungen, wie dieselben nachher gemacht wurden.

2) *vineas agere*; *vineae*, aus leichtem Holz verfertigte, gewöhnlich 8 Fuss hohe, 7 Fuss breite, 16 Fuss lange Maschinen, mit einem Dache von Brettern und Flechtwerk, das auch wohl noch mit Thierhäuten überzogen wurde, an den Seiten ebenfalls mit Flechtwerk geschützt; ihrer wurden mehrere zu einer Reihe verbunden und unter denselben rückten die Soldaten der Mauer nahe, um durch sie geschützt die Belagerungsarbeiten zu verrichten. Dieses der Mauer Nahebringen wird durch *agere* ausgedrückt.

3) *aggere jacto*; *agger*, ein aus Erde, Steinen, Rasen, Schutt und dergl. bestehender Damm, welcher theils zur Umwallung diente, theils um auf demselben Thürme und andere Belagerungswerkzeuge aufzustellen, um so kräftiger wirken zu können; statt *jacere* findet sich auch *exstruere*. *Turribusque const.*, diese aus Holz verfertigten, aus mehreren Stockwerken bestehenden Thürme, so dass sie die Höhe der Mauer überragten, ruhten auf Rädern oder Walzen und wurden auf dem *agger* aufgestellt. Von den Stockwerken aus schleuderten die Soldaten Geschosse auf die Feinde, und in der Mitte befand sich eine Brücke, welche auf die Mauer herabgelassen werden konnte.

ducit. Qui quum se suaque omnia in oppidum Bratuspantium contulissent, atque ab eo oppido Caesar cum exercitu circiter milia passuum quinque abesset, omnes majores natu, ex oppido egressi, manus ad Caesarem tendere et voce significare coeperunt, sese in ejus fidem ac potestatem venire, neque contra populum Romanum armis contendere. Item quum ad oppidum accessisset castraque ibi poneret, pueri mulieresque ex muro passis manibus suo more pacem ab Romanis petierunt.

CAP. XIV. Pro his Divitiacus (nam post discessum Belgarum, dimissis Aeduorum copiis, ad eum reverterat) facit verba: Bellovacos omni tempore in fide atque amicitia civitatis Aeduae fuisse, impulsos ab suis principibus, qui dicerent, Aeduos a Caesare in servitutem redactos omnes indignitates contumeliasque perferre, et ab Aeduis defecisse et populo Romano bellum intulisse. Qui hujus consilii principes fuissent, quod intelligerent, quantam calamitatem civitati intulissent, in Britanniam profugisse. Petere non solum Bellovacos, sed etiam pro his Aeduos, ut sua clementia ac mansuetudine in eos utatur. Quod si fecerit, Aeduorum auctoritatem apud omnes Belgas amplificaturum: quorum auxiliis atque opibus, si qua bella inciderint, sustentare consuerint.

CAP. XV. Caesar honoris Divitiaci atque Aeduorum causa sese eos in fidem recepturum et conservaturum dixit: sed quod erat civitas magna inter Belgas auctoritate, atque hominum multitudine praestabat, DC obsides poposcit. His traditis omnibusque armis ex oppido collatis, ab eo loco in fines Ambianorum pervenit, qui se suaque omnia sine mora dederunt. Eorum fines Nervii attingebant: quorum de natura moribusque Caesar quum quaereret, sic reperiebat: Nullum aditum esse ad eos mercatoribus: nihil pati vini reliquarumque rerum ad luxuriam pertinentium inferri: quod iis rebus relanguescere animos eorum et remitti virtutem existimarent: esse homines feros magnaque virtutis: increpitare atque incusare reliquos Belgas, qui se populo Romano dedidissent patriamque virtutem projecissent: confirmare, sese neque legatos missuros, neque ullam conditionem pacis accepturos.

CAP. XVI. Quum per eorum fines triduum iter fecisset, inveniebat ex captivis, Sabim flumen ab castris suis non amplius milia

CAP. XIV. *sustentare consuerint; sc. bella*; manchmal steht es auch absolut ohne Casus und ist so viel als unser: aushalten, ausdauern.

CAP. XV. 1) *honoris Divitiaci atque Aeduorum causa*; aus Achtung gegen den D. und die A. *eos in fidem recepturum et conservaturum*, wolle er sie unter seinen Schutz stellen und sie in ihrer Verfassung erhalten; *natura*, die Eigenthümlichkeit ihres Characters; *moribus*, Verfassung, die durch das Herkommen geheiliget war.

2) *nihil pati vini*; *nihil* für *non quidquam*, die Negation gehört zu *pati*.

CAP. XVI. 1) *inveniebat ex captivis*; er erfuhr von den Gefangenen. *Invenio* wörtlich: auf etwas kommen, drückt als der allgemeinere Begriff das



passuum decem abesse: trans id flumen omnes Nervios condisse adventumque ibi Romanorum expectare, una cum Atrebatibus et Veromanduis, finitimis suis (nam his utrisque persuaserant, ut eandem belli fortunam experirentur): expectari etiam ab his Aduatucorum copias atque esse in itinere: mulieres quique per aetatem ad pugnam inutiles viderentur, in eum locum coniecisse, quo propter paludes exercitui aditus non esset.

CAP. XVII. His rebus cognitis, exploratores centurionesque praemittit, qui locum idoneum castris deligant. Quumque ex dediticiis Belgis reliquisque Gallis complures, Caesarem secuti, una iter facerent, quidam ex his, ut postea ex captivis cognitum est, eorum dierum consuetudine itineris nostri exercitus perspecta, nocte ad Nervios pervenerunt atque iis demonstrarunt, inter singulas legiones impedimentorum magnum numerum intercedere, neque esse quidquam negotii, quum prima legio in castra venisset reliquaeque legiones magnum spatium abessent, hanc sub sarcinis adoriri: qua pulsa impedimentisque direptis, futurum, ut reliquae contra consistere non auderent. Adjuvabat etiam eorum consilium, qui rem deferebant, quod Nervii antiquitus, quum equitatu nihil possent (neque enim ad hoc tempus ei rei student, sed quidquid possunt, pedestribus valent copiis), quo facilius finitimorum equitatum, si praedandi causa ad eos venisset, impedirent, teneris arboribus incisis atque inflexis crebris in latitudinem ramis enatis, et rubis sentibusque interjectis effecerant, ut instar

Finden überhaupt aus; *reperio*, wie unser auffinden, entdecken, setzt eine frühere Verborgenheit des Gefundenen, mithin eine angewandte Mühe des Suchens voraus, so: *offendere* und *deprehendere*.

2) *quique*; und diejenigen, welche. Das Pronomen *is, ea, id* wird häufig vor dem Relativum weggelassen, wenn es mit demselben in gleichem Casus steht, auch wohl; wenn die Casus verschieden sind. Ebenso bleibt *is* weg, wenn dasselbe in einem Particip verborgen ist. Nep. Them. II, 6. *Athenienses miserunt Delphos consultum, quidnam facerent de rebus suis. Deliberantibus Pythia respondit, ut moenibus ligneis se defenderent.* Ferner wird das im Deutschen betonte *der* im Lateinischen nicht ausgedrückt, wenn ein Genitiv, subjectivus von einem Nomen abhängig gemacht und im zweiten Satze ein davon regierter Genitiv angeführt wird. *Solis eclipses magis mirantur, quam lunae* (nicht *eas*), *quia crebriores sunt.* Auch werden bei den Ablat. absolut. alle Beziehungen auf das Subject des Satzes, im Deutschen durch Präpositionen und das tonlose Pronomen ausgedrückt, im Latein. nur ergänzt.

CAP. XVII. 1) *idoneus* unterscheidet sich von *aptus* so, dass jenes das von Natur in einem Gegenstand befindliche Geeignetsein ausdrückt, dieses ein durch Kunst dem Gegenstand mitgetheiltes Geeignetsein; *idoneus*, gelegen, bequem; *aptus*, treffend, passend, zweckmässig.

2) *eorum dierum* — *exercitus*; eine für die deutsche Sprache sehr unbequeme Häufung der Genitive. Zumpt §. 423. „nachdem sie die zur Zeit gewöhnlichen Tagemärsche unseres Heeres beachtet hatten.“

3) *teneris arboribus* — *interjectis*; in dünne junge Bäume wurden Einschnitte gemacht (unten am Stamm, nicht weit oberhalb der Wurzel), dieselben niedergebogen und an verschiedenen Stellen auf der Erde befestigt; hierauf wurden

muri hae sepes munimenta praeberent; quo non modo intrari, sed ne perspici quidem posset. His rebus quum iter agminis nostri impediretur, non omittendum sibi consilium Nervii existimaverunt.

CAP. XVIII. Loci natura erat haec, quem locum nostri castris delegerant. Collis, ab summo aequaliter declivis ad flumen Sabim, quod supra nominavimus, vergebat. Ab eo flumine pari acclivitate collis nascebatur, adversus huic et contrarius, passus circiter ducentos, infima apertus, ab superiore parte silvestris, ut non facile introrsus perspici posset. Intra eas silvas hostes in occulto sese continebant; in aperto loco secundum flumen paucae stationes equitum videbantur. Fluminis erat altitudo pedum circiter trium.

CAP. XIX. Caesar, equitatu praemisso, subsequebatur omnibus copiis: sed ratio ordoque agminis aliter se habebat, ac Belgae ad Nervios detulerant. Nam quod ad hostes appropinquabat, consuetudine sua Caesar sex legiones expeditas ducebat: post eas totius exercitus impedimenta collocarat: inde duae legiones, quae proxime conscriptae erant, totum agmen claudebant praesidioque impedimentis erant. Equites nostri, cum funditoribus sagittariisque flumen transgressi, cum hostium equitatu proelium commiserunt. Quum se illi identidem in silvas ad suos recipere, ac rursus ex silva in nostros impetum facerent, neque nostri longius quam quem ad finem porrecta loca aperta pertinebant, cedentes insequi auderent, interim legiones sex, quae primae venerant, opere dimenso, castra munire coeperunt. Ubi prima impedimenta nostri

die hervorgesprossenen Aeste ebenso der Breite nach niedergebogen, so dass die kleinen an denselben sich befindenden Zweige nun als Bäume heranwuchsen und allmählich eine dichte Verzäunung bildeten (war es doch eine stehende Einrichtung), zumal wenn Gesträuch dazwischen gepflanzt wurde. Ein ähnliches Verfahren finden wir noch heute zu Tage in manchen Gegenden bei der Holzcultur angewandt.

4) *quo non modo intrari, sed ne perspici quidem posset*; so dass man nicht nur nicht hindurchgehen, sondern nicht einmal hindurchsehen konnte. Die zweite Negation im ersten Gliede des Satzes wird ausgelassen, wenn das zweite Glied mit *sed ne-quidem* oder *sed vix* das beiden Sätzen gemeinschaftliche Prädicat enthält. *Vir bonus non modo facere, sed ne cogitare quidem quidquam audebit, quod non audeat praedicare.* Cic. Off. III, 19. *Tales homines non modo sine cura quiescere, sed ne spirare quidem sine metu possunt.* Cic. p. Rosc. Am. 23. Vollständig dagegen bleibt *non modo non*, wenn beide Sätze ihr eigenes vollständiges Prädicat haben. *Ille non modo non praeerat ulli negotio, sed etiam ne intererat quidem.* Ferner wenn der erste Satz das gemeinschaftliche Verbum oder Prädicat an sich gezogen hat. *Horum summorum imperatorum non modo res gestas non antepono meis, sed ne fortunam quidem ipsam.* Cic. Att. X, 4. Noch mehr, wenn beide Sätze verschiedene Subjecte und Prädicat haben. *Non solum ab optimis studiis excellentes viri deterriti non sunt, sed ne opifices quidem se artibus suis removerunt.* Cic. Orat. II, 5.

CAP. XVIII. 1) *passus circiter ducentos*; geht auf die Höhe des Hügels.

CAP. XIX. 1) *Quem ad finem porrecta loca aperta pertinebant*; so weit sich die offene Gegend (d. i. welche zu übersehen der Wald nicht hinderte) vor ihnen ausdehnte, *porrecta* mit *pertinebant* verbunden.

exercitus ab his, qui in silvis abditi latebant, visa sunt (quod tempus inter eos committendi proelii convenerat), ita ut intra silvas aciem ordinesque constituerant atque ipsi sese confirmaverant, subito omnibus copiis provolaverunt impetumque in nostros equites fecerunt. His facile pulsus ac proturbatis, incredibili celeritate ad flumen decurrerunt, ut paene uno tempore et ad silvas et in flumine et jam in manibus nostris hostes viderentur. Eadem autem celeritate adverso colle ad nostra castra atque eos, qui in opere occupati erant, contenderunt.

CAP. XX. Caesari omnia uno tempore erant agenda, vexillum proponendum, quod erat insigne, quum ad arma concurrere oporteret: signum tuba dandum: ab opere revocandi milites: qui paulo longius aggeris petendi causa processerant, arcessendi: acies instruenda, milites cohortandi, signum dandum: quarum rerum magnam partem temporis brevitatis, et successus et incursus hostium impediabat. His difficultatibus duae res erant subsidio, scientia atque usus militum, quod superioribus proeliis exercitati quid fieri oporteret, non minus commode ipsi sibi praescribere quam ab aliis doceri poterant; et quod ab opere singulisque legionibus singulos legatos Caesar discedere, nisi munitis castris, vetuerat. Hi propter propinquitatem et celeritatem hostium nihil jam Caesaris imperium spectabant, sed per se quae videbantur administrabant.

CAP. XXI. Caesar necessariis rebus imperatis, ad cohortandos milites, quam in partem fors obtulit, decurrit, et ad legionem decimam devenit. Milites non longiore oratione cohortatus, quam uti suae pristinae virtutis memoriam retinerent, neu perturbarentur

2) *ita ut* — *constituerant*; so wie sie sich innerhalb des Waldes aufgestellt u. s. w.

3) *adverso colle*; den Hügel hinan; gemeint ist der Hügel diesseit des Flusses, auf welchem das Lager der Römer sich befand, dem wo die Nervier standen, jenseit des Flusses, gegenüber.

CAP. XX. 1) *vexillum proponendum*; hier eine Fahne von rothem Tuche, welche als Zeichen des nahen Treffens auf dem Zelte des Feldherrn aufgesteckt wurde. Sonst ist *vexillum* auch die Fahne, welche die einzelnen Centurien führten und die mit der Nummer der Cohorte, zu welcher sie gehörten, bezeichnet war, um sich im Getümmel der Schlacht zurecht finden zu können; sie war gewöhnlich aus blauem Tuche. Das Feldzeichen der ganzen Legion war seit Marius der Adler; *signum primum*.

2) *signum tuba dandum*; es geschahe dies auch wohl mit der Stimme des Oberbefehlshabers. Ausser der *tuba* hatten die Römer im Felde noch die *cornua*, fast ganz rund und den *lituus*, die Zinke, am Ende ein wenig gekrümmt.

3) *signum dandum*; *signum*, hier das Wort, die Parole oder vielmehr das Feldgeschrei, *tessera*, weil dasselbe oft auf ein kleines hölzernes Täfelchen geschrieben und in einer bestimmten Reihenfolge zur Kenntnissnahme der einzelnen Truppenabtheilungen herumgegeben wurde. Dies geschahe wenigstens bei dem gewöhnlichen Wachtendienst im Felde, sonst auch wohl mündlich von Ohr zu Ohr. Häufig war es der Name einer Gottheit, zum Beispiel bei Caesar oft *Venus genitrix*.

animo hostiumque impetum fortiter sustinerent, quod non longius hostes aberant, quam quo telum adjici posset, proelii committendi signum dedit. Atque in alteram partem item cohortandi caussa profectus, pugnantibus occurrit. Temporis tanta fuit exiguitas hostiumque tam paratus ad dimicandum animus, ut non modo ad insignia accommodanda, sed etiam ad galeas inducendas scutisque tegimenta detrahenda tempus defuerit. Quam quisque in partem ab opere casu devenit, quaeque prima signa conspexit, ad haec constitit, ne in quaerendis suis pugnandi tempus dimitteret.

CAP. XXII. Instructo exercitu, magis ut loci natura dejectusque collis et necessitas temporis, quam ut rei militaris ratio atque ordo postulabat, quum diversis locis legiones, aliae alia in parte, hostibus resisterent, sepibusque densissimis, ut ante demonstravimus, interjectis prospectus impediretur: neque certa subsidia collocari, neque quid in quaque parte opus esset provideri, neque ab uno omnia imperia administrari poterant. Itaque in tanta rerum iniquitate fortunae quoque eventus varii sequebantur.

CAP. XXIII. Legionis nonae et decimae milites, ut sinistra parte acie constiterant, pilis emissis, cursu ac lassitudine exanimatos vulneribusque confectos Atrebatas, nam his ea pars obvenerat, celeriter ex loco superiore in flumen compulerunt, et transire conantes insecuti gladiis magnam partem eorum impeditam interfecerunt. Ipsi transire flumen non dubitaverunt, et in locum iniquum progressi, rursus regressos ac resistentes hostes redintegrato proelio in fugam dederunt. Item alia in parte diversae duae legiones, undecima et octava, profligatis Veromanduis, quibuscum erant congressi, ex loco superiore in ipsis fluminis ripis proeliabantur. At tum totis fere a fronte et ab sinistra parte nudatis castris, quum in dextro cornu legio duodecima et non magno ab ea intervallo septima constitisset, omnes Nervii confertissimo ag-

CAP. XXI. 1) *insignia*; Zierrathen jeder Art zum Schmucke überhaupt und auch zur Bezeichnung des Ranges, sie wurden während des Marsches, um sie zu schonen, abgenommen.

2) *ad galeas inducendas*; um die Helme aufzusetzen. Die römischen Soldaten trugen auf dem Marsche den Helm auf der Brust oder auf dem Rücken herabhängend; *inducere*, darüber ziehen, von Dingen, mit denen man etwas bedeckt, als Schuhe u. dgl.

3) *tegimenta*; lederne Überzüge, mit welchen die Schilde auf dem Marsche bedeckt wurden, um die auf denselben sich befindenden Zierrathen, als Maleereien, Nummern der Abtheilung u. dergl. gegen den Einfluss der Witterung zu schützen.

CAP. XXIII. 1) *acie*; alter Genitiv statt *aciei*. So bei Sallustius *die, acie, requie*; *ut jam die vesper erat*. Jug. 52, 3. Bei Liv., *die, fide, spe* IX, 37. 4. Flor. II, 2. 10. *unius die*. Bei den Dichtern besonders häufig *fide*; erhalten hat sich diese Form in *postridie, quotidie* d. i. *posteri, quoti diei*.

2) *congressi*; die Verbindung ist nicht grammatisch genau, da es eigentlich in Beziehung auf *legiones congressae* heissen müsste. So oben I, 2. *civitati persuasit ut exirent*; unten c. 26. *decimam legionem mittit. Qui cum cet.*

mine, duce Boduognato, qui summam imperii tenebat, ad eum locum contenderunt: quorum pars aperto latere legiones circumvenire, pars summum locum castrorum petere coepit.

CAP. XXIV. Eodem tempore equites nostri levisque armaturae pedites, qui cum iis una fuerant, quos primo hostium impetu pulsos dixeram, quum se in castra reciperent, adversis hostibus occurrebant, ac rursus aliam in partem fugam petebant: et calones, qui ab decumana porta ac summo iugo collis nostros victores flumen transisse conspexerant, praedandi caussa egressi, quum respexissent et hostes in nostris castris versari vidissent, praecipites fugae sese mandabant. Simul eorum, qui cum impedimentis veniebant, clamor fremitusque oriebatur, aliique aliam in partem perterriti ferebantur. Quibus omnibus rebus permoti equites Treveri, quorum inter Gallos virtutis opinio est singularis, qui auxilii caussa ab civitate missi ad Caesarem venerant, quum multitudine hostium castra nostra compleri, legiones premi et paene circumventus teneri, calones, equites, funditores, Numidas, diversos dissipatosque in omnes partes fugere vidissent, desperatis nostris rebus, domum contenderunt: Romanos pulsos superatosque, castris impedimentisque eorum hostes potitos, civitati renuntiaverunt.

CAP. XXV. Caesar ab decimae legionis cohortatione ad dextrum cornu profectus, ubi suos urgeri signisque in unum locum collatis duodecimae legionis confertos milites sibi ipsos ad pugnam esse impedimento; quartae cohortis omnibus centurionibus occisis signiferoque interfecto, signo amisso, reliquarum cohortium omnibus fere centurionibus aut vulneratis aut occisis, in his primo-

3) *summum locum castrorum*; den höchsten Punkt der Anhöhe, wo das Lager aufgeschlagen war.

CAP. XXIV. 1) *decumana porta*; das Thor auf der hinteren Seite des Lagers, der *porta praetoria*, welche dem Feinde zugekehrt war, gegenüber liegend; auch die *praetoria* hiess anfangs *decumana* von der Art des Einmarschirens der Truppen benannt, weil jedesmal die zehnte Cohorte der zwei Legionen, welche das Lager bezogen, an eins dieser beiden Thore zu stehen kam. Die beiden Seitenthore (das römische Lager bildete gewöhnlich ein längliches Viereck) hießen *porta principalis dextra* und *sinistra*. Livius XI, 27.

2) *Treviri* — *contenderunt*, als Hauptfactum im Perfectum, dahingegen bis dahin die Nebenumstände, welche dies herbeiführten, im Imperfectum.

CAP. XXV. 1) *milites sibi ipsos esse impedimento*; wenn durch *ipse* in Verbindung mit einem pron. person. die handelnde Person bezeichnet werden soll, so steht der Nominativ; *neque prius vim adhibendam putarunt, quam se ipse indicasset* Nep. Pausan. IV, 3. oder wie hier bei Anwendung der Regel vom Acc. c. inf. der Accusativ (die Soldaten waren als handelnde Personen sich selbst, einander, keinem andern im Wege); soll die leidende damit angedeutet werden, so wird der *Casus obliquus* gebraucht, welchen das Verbum erfordert. Cic. de leg. Manil. 13. *Non potest exercitum non continere imperator, qui se ipsum non continet*. Zumpt §. 696.

2) *signiferoque interfecto*; hieraus scheint zu folgen, dass wenigstens damals jede Cohorte ihr *signum* hatte. Vergl. XIX, 4.

3) *primopilo*, vergl. I, 51. 1

pilo, P. Sextio Baculo fortissimo viro, multis gravibusque vulneribus confecto, ut jam se sustinere non posset, reliquos esse tardiores; et nonnullos ab novissimis desertos proelio excedere ac tela vitare; hostes neque a fronte ex inferiore loco subeuntes intermittere, et ab utroque latere instare, et rem esse in angusto vidit, neque ullum esse subsidium, quod submitti posset: scuto ab novissimis uni militi detracto, quod ipse eo sine scuto venerat, in primam aciem processit, centurionibusque nominatim appellatis, reliquos cohortatus milites, signa inferre et manipulos laxare jussit, quo facilius gladiis uti possent. Cujus adventu spe illata militibus ac redintegrato animo, quum pro se quisque in conspectu imperatoris et jam in extremis suis rebus operam navare cuperet, paullum hostium impetus tardatus est.

CAP. XXVI. Caesar, quum septimam legionem, quae juxta constiterat, item urgeri ab hoste vidisset, tribunos militum monuit, ut paullatim sese legiones conjungerent et conversa signa in hostes inferrent. Quo facto, quum alius alii subsidium ferrent, neque timerent, ne aversi ab hoste circumvenirentur, audacius resistere ac fortius pugnare coeperunt. Interim milites legionum duarum, quae in novissimo agmine praesidio impedimentis fuerant, proelio nunciato, cursu incitato in summo colle ab hostibus conspiciebantur. Et T. Labienus, castris hostium potitus et ex loco superiore, quae res in nostris castris gererentur, conspicatus, decimam legionem subsidio nostris misit. Qui quum ex equitum et calorum fuga, quo in loco res esset quantoque in periculo et castra et legiones et imperator versaretur, cognovissent, nihil ad celebritatem sibi reliqui fecerunt.

CAP. XXVII. Horum adventu tanta rerum commutatio est facta, ut nostri, etiam qui vulneribus confecti procubuissent, scutis innixi, proelium redintegrarent; tum calones, perterritos hostes conspicati, etiam inermes armatis occurrerent; equites vero, ut turpitudinem fugae virtute delerent, omnibus in locis pugnae se

4) *et nonnullos ab novissimis desertos*, und einige aus den letzten Gliedern (ab nov. statt novissimorum) im Stiche gelassen (von den Führern?)

5) *neque — et*; in *et* nach *neque* liegt gewöhnlich eine Steigerung.

6) *pro se quisque*, ein jeder, so viel in seinen Kräften stand.

CAP. XXVI. 1) *quae juxta constiterat*; die in derselben Linie mit der zwölften stand, jedoch nicht unmittelbar an dieselbe angeschlossen, das sollte nun erst geschehen; *ut sese conjungerent*, sie sollten aneinander rücken und dann beide zusammen den Feind geschlossen angreifen. Darauf deutet das *con* in beiden Verbia.

2) *alius alii*; die Soldaten der einen Legion denen der andern, einander gegenseitig; der Plural *ferrent* zeigt deutlich, dass an die Mehrzahl gedacht ist, so I, 39.

3) *proelio nunciato incitato cursu conspiciebantur*, nachdem sie von dem Treffen Nachricht erhalten, eilten sie herbei und — die beiden Ablativi absoluti verhalten sich wie Grund und Folge.

legionariis militibus praeferrent. At hostes etiam in extrema spō salutis tantam virtutem praestiterunt, ut, quum primi eorum cecidissent, proximi jacentibus insisterent atque ex eorum corporibus pugnarent; his dejectis et coacervatis cadaveribus, qui superessent, ut ex tumultu tela in nostros conjicerent et pila intercepta remitterent: ut non nequidquam tantae virtutis homines judicari deberet ausos esse transire latissimum flumen, ascendere altissimas ripas, subire iniquissimum locum: quae facilia ex difficillimis animi magnitudo redegerat.

CAP. XXVIII. Hoc proelio facto et prope ad interneccionem gente ac nomine Nerviorum redacto, majores natu, quos una cum pueris mulieribusque in aestuaria ac paludes collectos dixeramus, hac pugna nunciata, quum victoribus nihil impeditum, victis nihil tutum arbitrarentur, omnium qui supererant consensu legatos ad Caesarem miserunt seque ei dediderunt, et in commemorando civitatis calamitate ex DC ad III senatores, ex hominum milibus LX vix ad D, qui arma ferre possent, sese redactos esse dixerunt. Quos Caesar ut in miseros ac supplices usus misericordia videretur, diligentissime conservavit, suisque finibus atque oppidis uti jussit, et finitimis imperavit, ut ab injuria et maleficio se suosque prohiberent.

CAP. XXIX. Aduatuci, de quibus supra scripsimus, quum omnibus copiis auxilio Nervii venirent, hac pugna nunciata, ex itinere domum reverterunt: cunctis oppidis castellisque desertis, sua omnia in unum oppidum, egregie natura munitum, contulerunt. Quod quum ex omnibus in circuitu partibus altissimas rupes despectusque haberet, una ex parte leniter acclivis aditus, in latitudinem non amplius CC pedum, relinquebatur; quem locum duplici altissimo muro munierant: tum magni ponderis saxa et praeacutas

CAP. XXVII. *ut non nequidquam* — Constr. *ut judicari deberet t. v. homines non nequidquam ausos esse.*

CAP. XXVIII. 1) *gente*; *gens* mit *genus* verwandt bezeichnet eigentlich alle diejenigen, welche einerlei Geschlechtsnamen (*nomen*) führten, im Gegensatz von *familia* oder *stirps*, womit die Unterabtheilungen einer *gens*, welche sich durch ihre Familiennamen (*cognomina*) unterschieden, bezeichnet wurden. Wie zu *familia*, so verhält sich *gens* zu *natio* und *populus*. Jenes ist das Hauptvolk, der Stamm, dessen Zweige *populi* und *nationes*; *natio* ist eine grössere Volksgesamtheit; welche ihre gemeinsame Abstammung durch Gemeinsames beurkundet; *populus* jede grössere oder kleinere Volksmasse, die einen gemeinschaftlichen Mittelpunkt hat, ohne Rücksicht auf Abstammung. Im diplomatischen Sinne umfasste *populus* in Rom die drei Stände, *plebs* sämmtliche Bürger mit Ausschluss der Senatoren und Patricier. Dann ist noch *vulgus*, der gemeine Haufe, mit verächtlichem Nebenbegriff zu unterscheiden: *nomen*, häufig statt *gens* und *populus*, besonders bei Livius *nomen Latinum* z. B. Alles was heisst.

CAP. XXIX. 1) *desertis*: *deserere* und *destituere* unterscheiden sich von *relinquere* so, dass dieses bedeutet: einen Gegenstand hinter sich lassen, von demselben weggehen ohne Beziehung auf die Beweggründe; jenes dagegen: im Stich lassen, aus Feigheit oder anderen verwerflichen Gründen.

trahes in muro collocarant. Ipsi erant ex Cimbris Teutonisque prognati; qui quum iter in provinciam nostram atque Italiam facerent, iis impedimentis, quae secum agere ac portare non poterant, citra flumen Rhenum depositis, custodiae ex suis ac praesidio sex milia hominum una reliquerunt. Hi post eorum obitum multos annos a finitimis exagitati, quum alias bellum inferrent, alias illatum defenderent, consensu eorum omnium pace facta, hunc sibi domicilio locum delegerunt.

CAP. XXX. Ac primo adventu exercitus nostri crebras ex oppido excursiones faciebant parvulisque proeliis cum nostris contendebant: postea vallo pedum XII, in circuitu XV milium, crebrisque castellis circummuniti, oppido sese continebant. Ubi vineis actis, aggere exstructo, turrim procul constitui viderunt, primum irridere ex muro atque increpitare vocibus, quo tanta machinatio ab tanto spatio institueretur? quibusnam manibus aut quibus viribus, praesertim homines tantulae staturae (nam plerumque hominibus Gallis prae magnitudine corporum suorum brevitudo nostra contentui est) tanti oneris turrim in muros sese collocare confiderent?

CAP. XXXI. Ubi vero moveri et appropinquare moenibus viderunt, nova atque inusitata specie commoti, legatos ad Caesarem de pace miserunt, qui ad hunc modum locuti: non se existimare, Romanos sine ope divina bellum gerere, qui tantae altitudinis machinationes tanta celeritate promovere et ex propinquitate pugnare possent: se suaque omnia eorum potestati permittere dixerunt. Unum petere ac deprecari: si forte, pro sua clementia ac mansuetudine, quam ipsi ab aliis audirent, statuisset Aduatucos esse conservandos, ne se armis despoliaret; sibi omnes fere fini-

2) *Cimbris Teutonisque*; vergl. oben I, 33. Dass die Aduatucer mit ihnen gleiche Gesinnung gegen die Römer gehegt, erzählt auch Dio Cassius. Unter *Provincia* ist hier die Gegend um *Aquae Sextiae* zu verstehen.

3) *custodiae* — *praesidium*; dafür eine andere grammatisch nicht unrichtige Lesart *custodiam* — *praesidium*, doch ist erstere Caesar's Sprachgebrauch angemessener — das *una* gehört zu *impedimentis*.

CAP. XXX. 1) *hominibus Gallis*; Leute von gallischem Stamme, hier nicht mit verächtlichem Nebenbegriff wie sonst wohl. Uebrigens unterscheidet sich *homo* von *vir* so, dass wo der Begriff Mensch in intellectueller oder moralischer Hinsicht vorherrschend ist, *homo* gebraucht wird, wo die männliche Persönlichkeit hervortritt *vir*; *homines illustres, moderati, continentes; viri fortissimi*.

2) *in muros*; nahe an die Mauern heran in feindlicher Richtung, *sese collocare confiderent*; die *Verba* versprechen, hoffen, sich zutrauen, welche im Deutschen mit *zu* und dem blossen Infinitiv verbunden werden, haben im Lateinischen richtiger den Acc. der Pronomina mit dem Infinitiv nach sich.

CAP. XXXI. 1) *qui* — *possent*; Zumpt §. 564. *locuti sunt* — *dixerunt*, letzteres mit Nachdruck: sie erklärten, nachdem sie den Grund ihrer Furcht angegeben hatten.

2) *audirent*; das Gerücht war dauernd.



timos esse inimicos ac suae virtuti invidere; a quibus se defendere, traditis armis, non possent. Sibi praestare, si in eum casum deducerentur, quamvis fortunam a populo Romano pati, quam ab his per cruciatum interfici, inter quos dominari consuessent.

CAP. XXXII. Ad haec Caesar respondit: se magis consuetudine sua quam merito eorum civitatem conservaturum, si prius quam aries murum attigisset, se dedidissent: sed deditiois nullam esse conditionem, nisi armis traditis; se id, quod in Nervii fecisset, facturum finitimisque imperaturum, ne quam dediticiis populi Romani injuriam inferrent. Re nunciata ad suos, quae imperarentur, facere dixerunt. Armorum magna multitudine de muro in fossam, quae erat ante oppidum, jacta, sic ut prope summam muri aggerisque altitudinem acervi armorum adaequarent, et tamen circiter parte tertia, ut postea perspectum est, celata atque in oppido retenta, portis patefactis, eo die pace sunt usi.

CAP. XXXIII. Sub vesperum Caesar portas claudi militesque ex oppido exire jussit, ne quam noctu oppidani ab militibus injuriam acciperent. Illi ante inito, ut intellectum est, consilio, quod deditioe facta nostros praesidia deducturos, aut denique indiligentius servaturos crediderant, partim cum his quae retinuerant et celaverant armis, partim scutis ex cortice factis aut viminibus intextis, quae subito, ut temporis exiguitas postulabat, pellibus induxerant, tertia vigilia, qua minime arduus ad nostras munitiones adscensus videbatur, omnibus copiis repente ex oppido eruptionem fecerunt. Celeriter, ut ante Caesar imperarat, ignibus significatione facta, ex proximis castellis eo concursum est, pugnatumque ab hostibus ita acriter, ut a viris fortibus in extrema spe salutis, iniquo loco, contra eos, qui ex vallo turribusque tela jacerent, pugnari debuit, quum in una virtute omnis spes salutis consisteret. Occisis ad hominum milibus quatuor, reliqui in oppidum rejecti sunt. Postridie ejus diei, refractis portis, quum jam defenderet nemo, atque intromissis militibus nostris, sectio-

CAP. XXXII. 1) *In Nervii*; an den Nerviern; es wird durch dieses *in* mit dem Ablat. nicht die örtliche Nähe, sondern nur ein Verhältnis bemerkbar gemacht. So Liv. XIII, 9. *Consul, qua ferocia animi usus erat in Liguribus*; in *Nervios*, würde eine feindliche Behandlung bezeichnen.

2) *facere*; der Infinitiv des Präsens, wo man eigentlich *facturos esse* erwartete, deutet auf das unmittelbare Beginnen des Befolgens, es sollte nicht erst in der Zukunft geschehen, sondern sie seien schon wirklich damit beschäftigt.

CAP. XXXIII. 1) *scutis viminibus intextis*; *scuta vim. intexta*, aus Ruthen geflochtene Schilde.

2) *jacerent*; der Conjunctiv nach Zumpt §. 555, welche nicht wirklich waren, als historisches Factum, sondern nur um das Schwierige des Kampfes gegen solche zu bezeichnen, welche es etwa thun mochten.

3) *ad hominum milibus quatuor*; *ad*, hier = *circiter* adverbialisch. So Sueton. Caesar. XX. *ad viginti milibus civium*; XLI *ad centum quinquaginta retraxit*; bei Cicero wird es nicht so gefunden.

nem ejus oppidi universam Caesar vendidit. Ab his, qui emerant, capitum numerus ad eum relatus est milium LIII.

CAP. XXXIV. Eodem tempore a P. Crasso, quem cum legione una miserat ad Venetos, Unellos, Osismios, Curiosolitas, Sesuvios, Aulercos, Rhedones, quae sunt maritimae civitates Oceanumque attingunt, certior factus est, omnes eas civitates in ditionem potestatemque populi Romani esse redactas.

CAP. XXXV. His rebus gestis omni Gallia pacata, tanta hujus belli ad barbaros opinio perlata est, uti ab his nationibus, quae trans Rhenum incolerent, mitterentur legati ad Caesarem, quae se obsides daturas, imperata facturas pollicerentur: quas legationes Caesar, quod in Italiam Illyricumque properabat, inita proxima aestate ad se reverti jussit. Ipse in Carnutes, Andes, Turonesque, quae civitates propinquae his locis erant, ubi bellum gesserat, legionibus in hiberna deductis, in Italiam profectus est, ob easque res ex literis Caesaris dies XV supplicatio decreta est, quod ante id tempus accidit nulli.

4) *sectionem* — *vendidit*; *alicujus rei sectionem vendere*, etwas in Bausch und Bogen zum Vortheil der Staatskasse verkaufen, z. B. liegende Gründe, die Einwohner einer eroberten Stadt als Slaven, wie hier. Die Ankäufer hießen *sectores* von *secare* trennen, parcelliren, weil sie wieder im Einzelnen verkauften, wobei bedeutender Gewinn zu machen war.

CAP. XXXV. 1) *hujus belli opinio* — *perlata est*; es verbreitete sich eine so hohe Meinung von diesem Kriege (Genit. Objectivus), ein so günstiges Urtheil über das, was in diesem Feldzuge von Seiten der Römer geleistet worden.

2) *quae incolerent*; der Conjunctiv abhängig von dem im Hauptsatze stehenden Modus, häufig, wenn gleich etwas für sich ganz Bestimmtes ausgedrückt wird.

3) *supplicatio*; ein Lob- und Dankfest wegen des so glücklich beendigten Krieges und zwar hier ungewöhnlich lange Zeit, weil der Feind, welcher besiegt worden war, als so bedeutend angesehen wurde. Auch wegen anderer glücklicher Ereignisse wurden dergleichen Feste angeordnet. So widerfuhr dem Cicero diese Ehre, weil er die Catularische Verschwörung entdeckt hatte, ihm zuerst *togato*, im Friedensgewande, wie er dessen sich rühmend gedenkt, Catil. III, 6. 10. Auch um den Zorn der Götter abzuwenden, wurden sie gehalten, Liv. III, 7; ebenso um deren Beistand für kriegerische Unternehmungen zu erhalten, Liv. XXI, 17. Verbunden damit waren die sogenannten *lectisternia*, Göttermahlzeiten; die Bilder der Götter wurden von den Gestellen genommen und auf Polster, die um mit Speisen besetzte Altäre standen, gestellt, daher *circum* oder *ad omnia pulvinaria*.

## LIBER TERTIUS.

Hiberna Servii Galbae in Veragris et Nantuatibus cap. 1. Motus Gallorum 2. Periculum Romanae legionis. Victoria. Iter in Provinciam 3—6. Novum bellum in Armorica auctoribus Venetis conflatum. Apparatus ad id bellum 7—11. Situs Venetorum et armatura classis 12. 13. Proelium navale, clades Venetorum 14—16. Iter Q. Titurii in Unellos. Castra 17. Unelli ratione et consilio superati 18. 19. Sotiates a P. Crasso victi. Soldurii 20—22. Deditio maximae partis Aquitaniae 23—27. Iter Caesaris ad Morinos et Menapios. Receptus Morinorum in silvas. Impetus in Romanos 28. Consilia Caesaris tempestatibus impedita. Hiberna 29.

CAP. I. Quum in Italiam proficisceretur Caesar, Servium Galbam cum legione duodecima et parte equitatus in Nantuates, Veragros, Sedunosque misit, qui ab finibus Allobrogum et lacu Lemanno et flumine Rhodano ad summas Alpes pertinent. Causa mittendi fuit, quod iter per Alpes, quo magno cum periculo magnisque cum portoriis mercatores ire consuerant, patefieri volebat. Huic permisit, si opus esse arbitraretur, uti in eis locis legionem hiemandi causa collocaret. Galba, secundis aliquot proeliis factis castellisque compluribus eorum expugnatis, missis ad eum undique legatis obsidibusque datis et pace facta, constituit cohortes duas in Nantuatibus collocare, et ipse cum reliquis ejus legionis cohortibus in vico Veragrorum, qui appellatur Octodurus, hiemare: qui vicus, positus in valle, non magna adjecta planicie, altissimis montibus undique continetur. Quum hic in duas partes flumine divideretur, alteram partem ejus vici Gallis concessit, alteram, vacuam ab illis relictam, cohortibus ad hiemandum attribuit. Eum locum vallo fossaque munivit.

CAP. II. Quum dies hibernorum complures transissent frumentumque eo comportari jussisset, subito per exploratores certior factus est, ex ea parte vici, quam Gallis concesserat, omnes noctu discessisse, montesque, qui impenderent, a maxima multitu-

CAP. I. 1) *Causa mittendi*; das Gerundium hat hier passive Bedeutung, da sonst die active die gewöhnliche und regelmässige ist; so Justin XVII, 3. *Athenas quoque erudiendi gratia missus, quanto doctior majoribus suis, tanto et gratior populi fuit.* Nep. Attic. IX, 2, *spes restituendi nulla fuit.*

2) *compluribus*; *complures* u. *plures* stehen ihrer Bedeutung nach gleichsam zwischen *multi* u. *aliquot* in der Mitte; *plures* wird in der Regel bei Vergleichen gesetzt.

dine Sedunorum et Veragrorum teneri. Id aliquot de causis acciderat, ut subito Galli belli renovandi legionisque opprimendae consilium caperent: primum, quod legionem, neque eam plenissimam, detractis cohortibus duabus et compluribus singillatim, qui commeatus petendi causa missi erant, absentibus, propter paucitatem despiciebant: tum etiam, quod propter iniquitatem loci, quum ipsi ex montibus in vallem decurrerent et tela conjicerent, ne primum quidem posse impetum suum sustineri existimabant. Accedebat, quod suos ab se liberos abstractos obsidum nomine dolebant: et Romanos non solum iterum occupare conari et ea loca finitimae provinciae adjungere, sibi persuasum habebant.

CAP. III. His nunciis acceptis, Galba, quum neque opus hibernorum munitionesque plane essent perfectae, neque de frumento reliquoque commeatu satis esset provisum, quod deditione facta obsidibusque acceptis nihil de bello timendum existimaverat, consilio celeriter convocato, sententias exquirere coepit. Quo in consilio, quum tantum repentini periculi praeter opinionem accidisset, ac jam omnia fere superiora loca multitudine armatorum completa conspicerentur, neque subsidio venire, neque commeatus supportari interclusis itineribus possent, prope jam desperata salute, nonnullae hujusmodi sententiae dicebantur, ut impedimentis relictis, eruptione facta, iisdem itineribus quibus eo pervenissent, ad salutem contenderent. Majori tamen parti placuit, hoc reservato ad extremum consilio, interim rei eventum experiri, et castra defendere.

CAP. IV. Brevis spatio interjecto, vix ut his rebus, quas constituissent, collocandis atque administrandis tempus daretur, hostes ex omnibus partibus, signo dato, decurrere, lapides gaesaque in vallum conjicere: nostri primo integris viribus fortiter repugnare, neque ullum frustra telum ex loco superiore mittere: ut quaeque pars castrorum nudata defensoribus premi videbatur, eo occurrere et auxilium ferre: sed hoc superari, quod diurnitate pugnae hostes defessi proelio excedebant, alii integris viribus succedebant: quarum rerum a nostris propter paucitatem fieri nihil

CAP. II. 1) *primum*; erstlich, wird sowohl in Aufzählungen als auch von der Zeit gebraucht, das Adverbium *primo* ist ein blosser Zeitbegriff, anfangs, wenn ein Factum nach einzelnen Momenten eingetheilt werden soll; *primus* geht immer auf das Subject und hebt dasselbe hervor; z. B. er that dies zuerst, ehe es ein Anderer gethan, *primus*.

2) *sibi persuasum habebant*; sie hielten sich überzeugt, kommt nur hier vor, sonst *persuasum habere* ohne *sibi*, oder *mihi persuasum est*.

CAP. III. *Consilium*; S. I, 18, 1.

CAP. IV. 1) *decurrere* — *conjicere*; über diesen Infinit. *hist.* S. I, 16, 1.

2) *ex loco superiore*; hier vom Walle herab, wie das vorausgehende *in vallum conjicere* erklärt.

poterat, ac non modo defesso ex pugna excedendi, sed ne saucio quidem ejus loci, ubi constiterat, relinquendi ac sui recipiendi facultas dabatur.

CAP. V. Quum jam amplius horis sex continenter pugnaretur, ac non solum vires, sed etiam tela nostris deficerent atque hostes acrius instarent, languidioribusque nostris vallum scindere et fossas complere coepissent, resque esset jam ad extremum perducta casum, P. Sextius Baculus, primipili centurio, quem Nervico proelio compluribus confectum vulneribus diximus, et item C. Volusenus, tribunus militum, vir et consilii magni et virtutis, ad Galbam accurrunt, atque unam esse spem salutis docent, si eruptione facta extremum auxilium experirentur. Itaque convocatis centurionibus, celeriter milites certiores facit, paullisper intermitterent proelium, ac tantummodo tela missa exciperent seque ex labore reficerent: post dato signo ex castris erumperent atque omnem spem salutis in virtute ponerent.

CAP. VI. Quod jussi sunt faciunt, ac subito omnibus portis eruptione facta neque cognoscendi, quid fieret, neque sui colligendi hostibus facultatem relinquunt. Ita commutata fortuna eos, qui in spem potiundorum castrorum venerant, undique circumventos interficiunt, et ex hominum milibus amplius triginta, quem numerum barbarorum ad castra venisse constabat, plus tertia parte interfecta, reliquos perterritos in fugam conjiciunt ac ne in locis quidem superioribus consistere patiuntur. Sic omnibus hostium

3) *ac non modo defesso — sed ne — quidem* — und nicht nur wurde der Ermüdete verhindert, sich aus dem Kampfe zurückzuziehen, sondern auch der Verwundete seinen Posten zu verlassen. S. II, 16, 5.

4) *sui recipiendi*; die Genitive *mei, tui, nostri, vestri, sui* haben das Partic. fut. Passiv. immer nur im Genitiv des Singulars und des Masculinums bei sich, wenn auch die Bedeutung derselben den Pluralis oder das Femininum erwarten lassen sollte, vielleicht daraus zu erklären, dass die besondere Form dieser Genitive eine Ausnahme herbeigeführt hat, welche durch den Gebrauch Regel geworden ist; so unten IV, 13. *Legati venerunt purgandi sui caussa*. Cic. nat. Deor. II, 48. *Tantum ingenuit animantibus conservandi sui natura custodiam*. Ovid. Her. XX, 74. *Copia placandi sit modo parva tui*, in der Anrede an ein Frauenzimmer.

CAP. V. 1) *Amplius horis*; S. I, 38.

2) *nostris deficerent*; bei weitem gewöhnlicher ist die Construction mit dem Accusativ, wie oben II, 10; unten V, 33. VII, 50. S. Zumpt §. 366.

3) *languidioribusque nostris*; S. oben II, 9.

4) *certiores facit — intermitterent*; er lässt den Soldaten bekannt machen, als Befehl, sie sollten — mit ausgelassenem *ut*, welches nach den Wörtern *volen*, erlauben, nach denen auch der Accusativ mit dem Infinitiv folgen kann, und nach *fordern*, *bitten*, *rathen*, *erinnern*, *befehlen* wegbleiben kann. So unten III, 10. *mandat — adeat*, und häufig.

5) *dato signo*; S. II, 19.

CAP. VI. 1) *Quod jussi sunt*; S. Zumpt §. 607.

2) *sui colligendi*; S. oben Cap. 4.

3) *potiundorum castrorum*, S. II, 7. 2. *Amplius triginti.*, S. I, 38. 3.

copiis fuis armisque exutis, se in castra munitionesque suas recipiunt. Quo proelio facto, quod saepius fortunam tentare Galba nolebat atque alio sese in hiberna consilio venisse meminerat, aliis occurrisse rebus viderat, maxime frumenti commeatusque inopia permotus, postero die omnibus ejus vici aedificiis incensis, in provinciam reverti contendit: ac nullo hoste prohibente, aut iter demorante, incolumem legionem in Nantuates, inde in Allobrogas perduxit ibique hiemavit.

CAP. VII. His rebus gestis, quum omnibus de caussis Caesar pacatam Galliam existimaret, superatis Belgis, expulsis Germanis, victis in Alpibus Sedunis, atque ita inita hic in Illyricum profectus esset, quod eas quoque nationes adire et regiones cognoscere volebat, subitum bellum in Gallia coortum est. Ejus belli haec fuit caussa. P. Crassus adolescens cum legione septima proximus mare Oceanum in Andibus hiemarat. Is, quod in his locis inopia frumenti erat, praefectos tribunosque militum complures in finitimas civitates frumenti commeatusque petendi caussa dimisit: quo in numero erat T. Terrasidius, missus in Unellos, M. Trebius Gallus in Curiosolitas; Q. Velanius cum T. Silio in Venetos.

CAP. VIII. Hujus civitatis est longe amplissima auctoritas omnis orae maritimae regionum earum, quod et naves habent Veneti plurimas, quibus in Britanniam navigare consuerunt, et scientia atque usu nauticarum rerum reliquos antecedunt, et in magno impetu maris atque aperto, paucis portibus interjectis, quos tenent ipsi, omnes fere, qui eo mari uti consuérunt, habent vectigales. Ab iis fuit initium retinendi Sillii atque Velanii, quod per eos suos se obsides, quos Crasso dedissent, recuperaturos existimabant. Horum auctoritate finitimi adducti (ut sunt Gallorum subita et repentina consilia) eadem de caussa Trebium Terrasidiumque retinent, et celeriter missis legatis per suos principes inter se conjurant, nihil nisi communi consilio acturos eundemque omnis fortunae exitum esse laturos: reliquasque civitates sollicitant, ut in ea libertate, quam a majoribus acceperant, perma-

CAP. VIII. 1) *et in magno* — *ipsi*; Sinn: und da das Meer hier sehr stürmisch und durch seine Ufer nicht in einen engen Raum zusammengedrängt ist, sie auch die wenigen, in grösseren Zwischenräumen von einander liegenden Häfen in ihrer Gewalt haben, so —

2) *subita et repentina consilia*; *subitus*, was ohne Vorbereitung, mit grosser Hast geschieht; *repentinus*, was unerwartet, ohne von jemandem vermuthet worden zu sein erscheint; hier fast synonym, rasche unbesonnene Entschlüsse.

3) *omnis*; S. I, 1. 2.

4) *quam* — *acceperant*; da dieser Relativsatz nicht als Einschaltung des Schriftstellers angesehen werden kann, so hätte allerdings der Conjunction erwartet werden müssen, nach der allgemeinen Regel: der Conjunction steht in eingeschalteten Sätzen nach Relativen und nach Conjunctionen, wenn der Satz

nere quam Romanorum servitutem perferre mallent. Omni ora maritima celeriter ad suam sententiam perducta, communem legationem ad P. Crassum mittunt: si velit suos recipere, obsides sibi remittat.

CAP. IX. Quibus de rebus Caesar ab Crasso certior factus, quod ipse aberat longius, naves interim longas aedificari in flumine Ligeri, quod influit in Oceanum, remiges ex provincia institui, nautas gubernatoresque comparari jubet. His rebus celeriter administratis, ipse quum primum per anni tempus potuit, ad exercitum contendit. Veneti reliquaeque item civitates, cognito Caesaris adventu, simul quod quantum in se facinus admisissent, intelligebant, (legatos, quod nomen ad omnes nationes sanctum inviolatumque semper fuisset, retentos ab se et in vincula coniectos) pro magnitudine periculi bellum parare et maxime ea, quae ad usum navium pertinent, providere instituunt; hoc majore spe, quod multum natura loci confidebant. Pedestria esse itinera concisa aestuariis, navigationem impeditam propter inscientiam locorum paucitatemque portuum sciebant: neque nostros exercitus propter frumenti inopiam diutius apud se morari posse confidebant: ac jam ut omnia contra opinionem acciderent, tamen se plurimum navibus posse: Romanos neque ullam facultatem habere navium, neque eorum locorum, ubi bellum gesturi essent, vada, portus insulasque novisse: ac longe aliam esse navigationem in concluso mari atque in vastissimo atque apertissimo Oceano per-

als Gedanke oder als die Rede eines Andern ausgesprochen wird. Ausnahmen wie in unserer Stelle bleiben immer auffallend. S. Zumpt §. 546.

CAP. IX. 1) *per anni tempus*; wegen der Jahreszeit; *so per aetatem, per valetudinem, per negotia publica, per me, per te licet, per me stat.* Durch die Partikel *per* wird in dieser Verbindung auf die Gegenstände hingewiesen, die an der Ausübung einer Handlung entweder wirklich hindern oder doch hindern können, so dass die Ausübung nur insofern zu Stande kömmt, als die Ursache der Verhinderung wegfällt.

2) *ad omnes nationes*; bei allen N. Die Grundbedeutung von *ad* ist die Richtung oder Bewegung nach irgend einem Ziele hin, sowohl im Raume als auch in der Zeit; daraus ist die zweite Bedeutung der Annäherung oder des Naheseins sowohl in Beziehung auf Personen als Oerter abzuleiten und entspricht dem Deutschen an, bei.

3) *inscientiam locorum*; *inscientia*, Unkunde, Mangel an Kenntniss in Beziehung auf Erfahrung, Fertigkeit und Kunst; *inscitia*, Unwissenheit, Ungeschicklichkeit, Mangel an natürlicher Geistesanlage oder auch Uebung, das Rechte finden zu können; *inscitia temporis est ejus, qui non cogitat, quid tempus postulet.* Cic. offic. I, 40. *Ignoratio*, Unkunde, insofern objective Beziehung vorwaltet, *ignorantia*, subjective, daher das letztere häufig den Nebenbegriff des Selbstverschuldeten in sich schliesst.

4) *acciderent*; *accidit*, von unglücklichen Ereignissen, *contingit*, von glücklichen, *evenit*, von gleichgültigen; dies die Regel, von welcher jedoch öfter Abweichungen vorkommen. *Ac jam ut*, gesetzt nun auch —

5) *concluso mari*; hier das mittelländische Meer rings vom Lande eingeschlossen, im Gegensatz gegen den grossen Ocean.

spiciebant. His initis consiliis, oppida muniunt, frumenta ex agris in oppida comportant, naves in Venetiam, ubi Caesarem primum bellum gesturum constabat, quam plurimas possunt, cogunt. Socios sibi ad id bellum Osismios, Lexovios, Nannetes, Ambiliatos, Morinos, Diablintes, Menapios adsciscunt: auxilia ex Britannia, quae contra eas regiones posita est, arcessunt.

CAP. X. Erant hae difficultates belli gerendi, quas supra ostendimus; sed multa Caesarem tamen ad id bellum incitabant: injuriae retentorum equitum Romanorum; rebellio facta post deditionem; defectio datis obsidibus; tot civitatum conjuratio; in primis, ne hac parte neglecta reliquae nationes idem sibi licere arbitrentur. Itaque quum intelligeret omnes fere Gallos novis rebus studere et ad bellum mobiliter celeriterque excitari, omnes autem homines natura libertati studere et conditionem servitutis odisse, prius quam plures civitates conspirarent, partiendum sibi ac latius distribuendum exercitum putavit.

CAP. XI. Itaque T. Labienum legatum in Treviros, qui proximi Rheno flumini sunt, cum equitatu mittit. Huic mandat, Remos reliquosque Belgas adeat atque in officio contineat, Germanosque, qui auxilio a Belgis arcessiti dicebantur, si per vim navibus flumen transire conentur, prohibeat. P. Crassum cum cohortibus legionariis duodecim et magno numero equitatus in Aquitaniam proficisci jubet, ne ex his nationibus auxilia in Galliam mittantur ac tantae nationes jungantur. Q. Titurium Sabinum legatum cum legionibus tribus in Unellos, Curiosolitas Lexoviosque mittit, qui eam manum distinendam curet. D. Brutum adolescentem classi Gallicisque navibus, quas ex Pictonibus et Santonis reliquisque pacatis regionibus convenire jusserat, praeficit, et quum primum possit, in Venetos proficisci jubet. Ipse eo pedestribus copiis contendit.

CAP. XII. Erant ejusmodi fere situs oppidorum, ut posita in extremis lingulis promontoriisque, neque pedibus aditum haberent, quum ex alto se aestus incitavisset, quod bis accidit semper horarum XII spatio, neque navibus, quod rursus minuente aestu,

6) in Venetiam; in das Land der Veneter, gewöhnlich in Venetos.

CAP. X. 1) injuriae retentorum eg. Rom; die den römischen Rittern, dadurch dass sie festgehalten worden waren, obgleich sie als legati kamen, zugefügten Beleidigungen. Siehe Zumpt §. 423. Es waren die obengenannten tribuni mil.

2) hac parte neglecta; wenn man hier in diesem Landestheile dergleichen ungestraft hingehen liesse; auf diese Bedeutung von pars weist reliquae nationes hin.

CAP. XI. 1) Mandat — adeat; S. oben 5, 4.

CAP. XII. 1) bis semper horarum XII spatio; zweimal — jedesmal nach Verlauf von zwölf Stunden; minuente sc. se aestu, wenn die Fluth nachliess, wenn die Ebbe eintrat; adflectantur, der Fall konnte eintreten, dass die Schiffe auf den Untiefen sitzen blieben, daher der Conjunctiv.



naves in vadis adflictarentur. Ita utraque re oppidorum oppugnatione impediabatur; ac si quando magnitudine operis forte superati, extruso mari aggere ac molibus, atque his ferme oppidi moenibus adaequatis, suis fortunis desperare coeperant, magno numero navium appulso, cujus rei summam facultatem habebant, sua deportabant omnia seque in proxima oppida recipiebant. Ibi se rursus iisdem opportunitatibus loci defendebant. Haec eo facilius magnam partem aestatis faciebant, quod nostrae naves tempestatibus detinebantur summaque erat vasto atque aperto mari, magnis aestibus, raris ac prope nullis portibus, difficultas navigandi.

CAP. XIII. Namque ipsorum naves ad hunc modum factae armataeque erant. Carinae aliquanto planiores, quam nostrarum navium, quo facilius vada ac decessum aestus excipere possent: prorae admodum creatae atque item puppes, ad magnitudinem fluctuum tempestatumque accommodatae: naves totae factae ex robore, ad quamvis vim et contumeliam perferendam: transtra pedibus in latitudinem trabibus confixa clavis ferreis, digiti pollicis crassitudine: ancorae, pro funibus, ferreis catenis revinctae: pelles pro velis alutaeque tenuiter confectae, sive propter lini inopiam atque ejus usus inscientiam, sive eo, quod est magis verisimile, quod tantas tempestates Oceani tantosque impetus ventorum sustineri, ac tanta onera navium regi velis non satis commode arbitrabantur. Cum his navibus nostrae classi ejusmodi congressus erat, ut una celeritate et pulsu remorum praestaret, reliqua, pro loci natura, pro vi tempestatum, illis essent aptiora et accommodatiora: neque enim his nostrae rostro nocere poterant; tanta in eis erat firmitudo: neque propter altitudinem facile telum adjiciebatur, et eadem de causa minus incommode scopulis continebantur. Accedebat ut, quum saevire ventus coepisset et

2) *superati*; nom. plur. die Einwohner dieser Städte.

3) *vasto mari* — *aestibus*; ablat. absolut. S. II, 9.

CAP. XIII. 1) *eo quod*; aus dem Grunde, weil; so oben I, 23.

2) *et eadem de causa minus incommode scopulis continebantur*; Sinn: weil die Schiffe so fest gebaut waren, konnten sie sich zwischen den Klippen, ohne eben grossen Schaden befürchten zu müssen, leicht halten. Eine andere Lesart ist *minus commode scopulis continebantur*, wo dann *copulae* so viel als sonst *manus ferreae*, Enterhaken bedeuten müsste, wovon jedoch sonst kein Beispiel vorkommt. Gesetzt aber auch, es wäre diese Bedeutung anzunehmen, so wäre der Sinn dennoch nicht passend, da ja in diesen Worten offenbar ein Vortheil der gallischen Schiffe erwähnt werden soll.

3) *Accedebat ut*; nach diesem Verbum folgt *ut*, wenn eine Beschaffenheit des Subjects angegeben wird, oder ein durch besondere Umstände motivirtes historisches Ereigniss. *Ad Appii Claudii senectutem accedebat etiam, ut caecus esset.* Cic. Verr. II, 12. 31. *Si vero illud quoque accedet, ut in ea verba praetor judicium det; quod* folgt, wenn durch *accedit* ein blosser Zeitbegriff ausgedrückt wird, wie *deinde, tum*, so oben III, 2. *Accedebat, quod suos liberos a se abstractos — dolebant.*

se vento dedissent, et tempestatem ferrent facilius, et in vadis consistenter tutius, et ab aestu derelictae, nihil saxa et cautes timerent: quarum ferum omnium nostris navibus casus erant extimescendi.

CAP. XIV. Compluribus expugnatis oppidis, Caesar ubi intellexit, frustra tantum laborem sumi, neque hostium fugam captis oppidis reprimi, neque his noceri posse, statuit expectandam classem. Quae ubi convenit ac primum ab hostibus visa est: circiter CCXX naves eorum paratissimae atque omni genere armorum ornatissimae, profectae ex portu nostris adversae constiterunt: neque satis Bruto, qui classi praeerat, vel tribunis militum centurionibusque, quibus singulae naves erant attributae, constabat, quid agerent aut quam rationem pugnae insisterent. Rostro enim noceri non posse cognoverant; turribus autem excitatis, tamen has altitudo puppium ex barbaris navibus superabat, ut neque ex inferiore loco satis commode tela adjici possent, et missa ab Gallis gravior acciderent. Una erat magno usui res praeparata a nostris, falces pracacutae, insertae affixaeque longuriis; non absimili forma muralium falcium. His quum funes, qui antemnas ad malos destinabant, comprehensi adductique erant, navigio remis incitato praerumpabantur. Quibus abscissis, antemnae necessario concidebant, ut, quum omnis Gallicis navibus spes in velis armamentisque consisteret, his ereptis omnis usus navium uno tempore eriperetur. Reliquum erat certamen positum in virtute, qua nostri milites facile superabant, atque eo magis, quod in conspectu Caesaris atque omnis exercitus res gerebatur, ut nullum paulo fortius factum latere posset: omnes enim colles ac loca superiora, unde erat propinquus despectus in mare, ab exercitu tenebantur.

CAP. XV. Dejectis, ut diximus, antemnis, quum singulas binas ac ternas naves circumsteterant, milites summa vi transcendere in hostium naves contendebant. Quod postquam barbari fieri animadvertenterunt, expugnatis compluribus navibus, quum ei rei nullum reperiretur auxilium, fuga salutem petere contenderunt: ac jam conversis in eam partem navibus, quo ventus ferebat, tanta subito malacia ac tranquillitas exstitit, ut se ex loco movere non possent. Quae quidem res ad negotium conficiendum maxime

CAP. XIV. 1) *ab Gallis*; *ab wegen* des vorhergehenden Vokals und der Häufung der *a* in der ganzen Stelle, so Nep. Dion. I, 2. *alia ab natura*.

2) *non absimili forma muralium falcium*, sc. *formae*.

CAP. XV. 1) *quum* — *circumsteterant*; wenn zwei oder drei röm. Schiffe einzelne feindliche umstellt hatten; *quum* mit dem Plusquamperfect. Indic. mit folgendem Imperfectum bei oft wiederholten Handlungen. *Sic Verres confecto itinere, quum ad aliquod oppidum venerat, eadem lectica usque in cubiculum deferebatur*. Cic. in Verr. 5, 11.

2) *conversis* — *ferebat*; nachdem sie die Schiffe nach dem Winde gewendet hatten; *in eam partem, quo S. I, 42. 2.*

fuit opportuna: nam singulas nostri consecrati expugnaverunt, ut perpaucae ex omni numero, noctis interventu, ad terram pervernerint, quum ab hora fere quarta usque ad solis occasum pugnaretur.

CAP. XVI. Quo proelio bellum Venetorum totiusque orae maritimae confectum est. Nam, quum omnis juvenus, omnes etiam gravioris aetatis, in quibus aliquid consilii aut dignitatis fuit, eo convenerant, tum navium quod ubique fuerat, in unum locum coëgerant: quibus amissis, reliqui, neque quo se reciperent, neque quemadmodum oppida defenderent, habebant. Itaque se suaque omnia Caesari dediderunt. In quos eo gravius Caesar vindicandum statuit, quo diligentius in reliquum tempus a barbaris jus legatorum conservaretur. Itaque, omni senatu necato, reliquos sub corona vendidit.

CAP. XVII. Dum haec in Venetis geruntur, Q. Titurius Sabinus cum iis copiis, quas a Caesare acceperat, in fines Unellorum pervenit. His praeerat Viridovix ac summam imperii tenebat earum omnium civitatum, quae defecerant, ex quibus exercitum magnasque copias coëgerat. Atque his paucis diebus Aulerci Eburonices Lexoviique, senatu suo interfecto, quod auctores belli esse volebant, portas clausurunt seque cum Viridovice conjunxerunt; magnaue praeterea multitudo undique ex Gallia perditorum hominum latronumque convenerant, quos spes praedandi studiumque bellandi ab agricultura et quotidiano labore revocabat. Sabinus idoneo omnibus rebus loco castris sese tenebat, quum Viridovix contra eum dum milium spatio consedisset quotidieque productis copiis pugnandi potestatem faceret; ut jam non solum hostibus in contemtionem Sabinus veniret, sed etiam nostrorum militum vocibus non nihil carperetur: tantamque opinionem timoris praebuit, ut jam ad vallum castrorum hostes accedere auderent. Id ea de causa faciebat, quod cum tanta multitudine hostium,

3) *ab hora fere quarta*; ohngefähr von zehn Uhr Vormittags an. Die Römer theilten den Tag das ganze Jahr hindurch in zwölf Stunden von Sonnenaufgang bis zum Untergang; nach Verschiedenheit der Jahreszeit wechselte die Länge der Stunden, so dass z. B. am längsten Tage die röm. Stunde fünf Viertel unserer Stunde betrug.

CAP. XVI. 1) *quum — tum*; S. II, 4. 3. *quo diligentius*, damit um so sorgfältiger — um so gewissenhafter.

CAP. XVII. 1) *magnasque copias*; hier nicht Truppen, sondern Vorräthe an Lebensmitteln u. dgl.

2) *senatu suo interfecto — quod volebant — multitudo — convenerant*. Eine bei den besten Autoren gewöhnliche Vertauschung des Numerus; das Verbum im Pluralis bei Collectivis ist nur den Dichtern erlaubt. Zumpt §. 366.

3) *omnibus rebus*; in jeder Beziehung, in allen Stücken.

4) *vocibus*; der Plural zur Bezeichnung des öfter wiederholten aufrührerischen Geschreies.

5) *non nihil*; Zumpt §. 754 seq.

praesertim eo absente, qui summam imperii teneret, nisi aequo loco aut opportunitate aliqua data, legato dimicandum non existimabat.

CAP. XVIII. Hac confirmata opinione timoris, idoneum quemdam hominem et callidum delegit Gallum ex his, quos auxilii causa secum habebat. Huic magnis praemiis pollicitationibusque persuadet, uti ad hostes transeat, et quid fieri velit, edocet. Qui ubi pro perfuga ad eos venit, timorem Romanorum proponit: quibus angustiis ipse Caesar a Venetis prematur, docet: neque longius abesse, quin proxima nocte Sabinus clam ex castris exercitum educat et ad Caesarem auxilii ferendi causa proficiscatur. Quod ubi auditum est, conclamant omnes occasionem negotii bene gerendi amittendam non esse, ad castra iri oportere. Multae res ad hoc consilium Gallos hortabantur: superiorum dierum Sabini cunctatio, perfugae confirmatio, inopia cibariorum, cui rei parum diligenter ab iis erat provisum, spes Venetici belli, et quod fere libenter homines id, quod volunt, credunt. His rebus adducti non prius Viridovicem reliquosque duces ex concilio dimittunt, quam ab his sit concessum, arma uti capiant et ad castra contendant. Qua re concessa, laeti, ut explorata victoria, sarmentis virgultisque collectis, quibus fossas Romanorum compleant, ad castra pergunt.

CAP. XIX. Locus erat castrorum editus et paullatim ab imo acclivis, circiter passus mille. Huc magno cursu contenderunt, ut quam minimum spatii ad se colligendos armandosque Romanis daretur; exanimatique pervenerunt. Sabinus, suos hortatus, cupientibus signum dat. Impeditis hostibus propter ea quae ferebant

6) *non existimabat*; die Negation genau verbunden mit dem Verbo *fnito* und nicht mit dem Infinitiv oder Gerundium, abweichend vom Deutschen. So Corn. Nep. Paus. III, 7. *non putabant — oportere judicari*.

CAP. XVIII. 1) *idoneum*; *idoneus* und *aptus* bezeichnen beide den Begriff des Geeignetseins zu etwas mit dem Unterschied, dass *idoneus* das einwohnende, von Natur in dem fraglichen Gegenstande befindliche Geeignetsein ausdrückt, *aptus* aber ein Geeignetsein, welches durch eigne Bestrebungen erlangt oder durch Kunst mitgetheilt ist.

2) *pro perfuga*; als wenn er ein Ueberläufer wäre; es war ihm der Auftrag gegeben, sich als einen solchen kund zu geben, obgleich er wirklich keiner war.

3) *superiorum dierum Sabini cunctatio*; Genitivus Objectivus und Subjectivus verbunden; ersterer der Genitiv der Dauer. Zumpt §. 427 u. 423.

4) *spes Venet. belli*; sie hofften, dass die Veneter glücklich gegen den Caesar kämpfen würden.

5) *fere*, beschränkt ein Urtheil so, dass dem Umfange desselben etwas entzogen wird; es mildert die Bestimmtheit, mit welcher der Redende etwas ausspricht; es könnte wohl sein, etwa; *ferme*, fast, nahe daran, es fehlt nicht viel, von historischen Factis; *paene*, beinahe, nahe an, bezeichnet die Annäherung an das Prädicat.

6) *prius — quam ab his sit concessum*, der Coniunctivus, weil die Sache noch nicht erfolgt ist und als ungewiss hingestellt wird.

onera, subito duabus portis eruptionem fieri jubet. Factum est opportunitate loci, hostium inscientia ac defatigatione, virtute militum, superiorum pugnarum exercitatione, ut ne unum quidem nostrorum impetum ferrent ac statim terga verterent. Quos impeditos integris viribus milites nostri consecuti, magnum numerum eorum occiderunt; reliquos equites consecrati, paucos, qui ex fuga evaserant, reliquerunt. Sic uno tempore et de navali pugna Sabinus et de Sabini victoria Caesar certior factus, civitatesque omnes se statim Titurio dederunt. Nam ut ad bella suscipienda Gallorum alacer ac promptus est animus, sic mollis ac minime resistens ad calamitates perferendas mens eorum est.

CAP. XX. Eodem fere tempore P. Crassus, quum in Aquitaniam pervenisset, quae pars, ut ante dictum est, et regionum latitudine et multitudine hominum ex tertia parte Galliae est aestimanda, quum intelligeret in his locis sibi bellum gerendum, ubi paucis ante annis L. Valerius Praeconius Legatus exercitu pulso interfectus esset, atque unde L. Manilius Proconsul impedimentis amissis profugisset, non mediocrem sibi diligentiam adhibendam intelligebat. Itaque re frumentaria provisa, auxiliis equitatuque comparato, multis praeterea viris fortibus Tolosa, Carcasone et Narbone, quae sunt civitates Galliae provinciae, finitimae his regionibus, nominatim evocatis, in Sotiatium fines exercitum intro-

CAP. XIX. 1) *duabus portis*; Ablativ der allgemeinen Ortsbestimmung ohne Präposition. Zumpt §. 481.

2) *Animus — mens*; *animus* im Allgemeinen Geist, Seele im Gegensatz von *anima*, körperliches Lebensprincip; im engeren Sinn bezeichnet *animus* das Gemüth und die einzelnen Affecte desselben, Begehren, Muth, Neigung, Herz. *Mens* ist die Seele als ein mit Verstand, der Kraft zu denken begabtes Wesen; dann bezeichnet es auch die aus dem Verstande hervorgehenden Thätigkeiten des Ueberlegens, Entschliessens, Vorhabens.

CAP. XX. 1) *quae pars sc. Gallias — ex tertia parte G. est aestimanda*, nach Maassgabe des dritten Theils von Gallien berechnet werden muss; zu *aestimare* wird das, was den Maassstab der Schätzung abgibt, entweder im blossen Ablativ oder mit *ex* gesetzt. Sinn: Dieser Theil (Aquitanien) ist für den dritten Theil von ganz Gallien zu halten.

2) *Quum — quum*, das zweite statt *et*. *Epanalepsis*.

3) *in his locis*; die Präposition zur Angabe eines bestimmten Raumes, gerade in der Gegend; der Ablativ ohne Präposition zur Ortsbezeichnung im Allgemeinen.

4) *paucis ante annis*; Zumpt §. 476 ff.

5) L. Valer. Praeconius — L. Manilius wahrscheinlich im Kriege gegen den Sertorius in Spanien.

6) *auxiliis equitatuque comparato*; S. I, 26. Zumpt §. 373. Cornel. Nep. Conon. 4, 4.

7) *evocatis*; *evocare*, nach der Grundbedeutung: heraufrufen, zu sich entbieten, vorladen vor Magistratspersonen, dann auch, wie hier, auffordern zum Kriegsdienst, besonders die Soldaten, welche ihre gesetzmässige Zeit gedient hatten. Sie erhielten wohl doppelten Sold, waren frei vom kleinen Dienst und dergleichen.

duxit. Cujus adventu cognito, Sotiates, magnis copiis coactis equitatuque, quo plurimum valebant, in itinere agmen nostrum adorti, primum equestre proelium commiserunt: deinde, equitatu suo pulso atque insequentibus nostris, subito pedestres copias, quas in convalle ex insidiis collocaverant, ostenderunt. Hi nostros disjectos adorti, proelium renovarunt.

CAP. XXI. Pugnatum est diu atque acriter, quum Sotiates, superioribus victoriis freti, in sua virtute totius Aquitaniae salutem positam putarent; nostri autem, quid sine imperatore et sine reliquis legionibus, adolescentulo duce efficere possent, perspicere cuperent: tandem confecti vulneribus hostes terga vertere. Quorum magno numero interfecto, Crassus ex itinere oppidum Sotiatium oppugnare coepit. Quibus fortiter resistentibus, vineas turresque egit. Illi, alias eruptione tentata, alias cuniculis ad aggerem vineasque actis, (cujus rei sunt longe peritissimi Aquitani, propterea quod multis locis apud eos aerariae secturae sunt,) ubi diligentia nostrorum nihil his rebus profici posse intellexerunt, legatos ad Crassum mittunt seque in deditionem ut recipiat, petunt. Qua re impetrata, arma tradere jussi, faciunt.

CAP. XXII. Atque in ea re omnium nostrorum intentis animis, alia ex parte oppidi Adcantuannus, qui summam imperii tenebat, cum sexcentis devotis, quos illi Soldurios appellant, (quorum haec est conditio, uti omnibus in vita commodis una cum his fruantur, quorum se amicitiae dederint; si quid iis per vim accidat, aut eundem casum una ferant, aut sibi mortem consciscant: neque adhuc hominum memoria repertus est quisquam, qui eo interfecto,

8) *ex insidiis*; *ex* bezeichnet hier den Zweck, der Erfolg war ein zukünftiger.

CAP. XXI. 1) *sine imperatore*; ohne den Oberbefehlshaber, Caesar; *dux*, der Befehlshaber einer Abtheilung des Heeres; *adolescentulo*, in der ersten Hälfte der *adolescentia*, welche vom siebzehnten bis vierzigsten Jahre gerechnet wurde.

2) *vineas agere*; S. II, 12, 2.

3) *cuniculos agere ad*; Minen treiben gegen einen Punkt. Die Römer bedienten sich derselben zuerst bei der Belagerung von Veji.

4) *aerariae secturae*; kann nach dem Zusammenhange, da es sonst nirgends vorkommt, nichts anders bedeuten als Erzgruben; *sectura* von *secare* so viel als *foedna*, weniger eigentliche Stollen, was *structurae*, wie auch hier gelesen wird, sein würden, als vielmehr Brüche.

CAP. XXII. 1) *in ea re — intentis*; die gewöhnliche Construction ist *alicui rei* oder *ad rem*, so c. 26. auch wohl mit dem Ablativ, jedoch so, dass dann durch den Ablativ die Ursache angegeben wird, durch welche die Aufmerksamkeit gefesselt ist. Sallust. Catil. II, 9. *qui aliquo negotio intentus*.

2) *devoti*; die sich auf Leben und Tod einem zu eigen gegeben; Aehnliches findet sich auch bei andern Völkern des Alterthums, z. B. die heilige Schaar in Theben; bei den Germanen wurde es für das Gefolge für Schande gehalten, den Fürsten zu überleben. Tac. Germ. 13. Siehe auch unten lib. VI, 15. und VII, 40. *Soldurios*, von ungewisser Ableitung, altceltisches Wort, vielleicht mit *Sold* verwandt, so viel als Söldner.

cujus se amicitiae devovisset, mortem recusaret;) cum iis Adcantuannus, eruptionem facere conatus, clamore ab ea parte mutationis sublato, quum ad arma milites concurrissent vehementerque ibi pugnatum esset, repulsus in oppidum, tamen uti eadem conditionis conditione uteretur, a Crasso impetravit.

CAP. XXIII. Armis obsidibusque acceptis, Crassus in fines Vocatum et Tarusatium profectus est. Tum vero barbari commoti, quod oppidum et natura loci et manu munitum, paucis diebus quibus eo ventum erat, expugnatum cognoverant, legatos quoque versus dimittere, conjurare, obsides inter se dare, copias parare coeperunt. Mittuntur etiam ad eas civitates legati, quae sunt citerioris Hispaniae, finitimae Aquitaniae: inde auxilia ducesque arcessuntur. Quorum adventu magna cum auctoritate et magna cum hominum multitudine bellum gerere conantur. Duces vero ii deliguntur, qui una cum Q. Sertorio omnes annos fuerant summamque scientiam rei militaris habere existimabantur. Hi consuetudine populi Romani loca capere, castra munire, com meatibus nostros intercludere instituunt. Quod ubi Crassus animadvertit, suas copias propter exiguitatem non facile diduci; hostem et vagari et vias obsidere et castris satis praesidii relinquere, ob eam causam minus commode frumentum com meatumque sibi supportari, in dies hostium numerum augeri; non cunctandum existimavit, quin pugna decertaret. Hac re ad consilium delata, ubi omnes idem sentire intellexit, posterum diem pugnae constituit.

CAP. XXIV. Prima luce, productis omnibus copiis, duplici acie

3) *cum iis; (sexcentis devotis)*, nimmt nach der Parenthese die Erzählung wieder auf. Epanalepsis.

CAP. XXIII. 1) *paucis diebus, quibus eo ventum erat*, innerhalb weniger Tage, nachdem man dahin gekommen. Siehe Zumpt §. 478; auch unten IV, 18. V, 26.

2) *Citerioris Hispaniae; Tarraconensis*, vom Ebro bis zu den Pyrenäen.

3) *quorum adventu*; das Substantiv als Zeitangabe im blossen Ablativ, und zwar so, dass dasjenige bezeichnet wird, nach welchem etwas geschehen; „nachdem diese angekommen waren,“ wobei noch hinzuzudenken „und sie da durch an Stärke gewonnen.“ *Magna cum auctoritate* mit grossem Nachdruck *et magna cum* — die Präposition hat im zweiten Falle eine etwas verschiedene Bedeutung: in Verbindung mit.

4) *Q. Sertorio*; Sertorius, der sich im Kriege gegen die Cimbern, Bundesgenossen und in Spanien ausgezeichnet hatte, schloss sich später der Marianischen Parthei an und kämpfte von 80—72 glücklich in Spanien, bis er durch Meuchelmord fiel; *omnes annos*, eben jene Jahre 80—72.

5) *quod ubi*; *quod* knüpft in solchen Fällen nur an; was er bemerkt, folgt erst; so auch *quod si, quod nisi, quod cum* Bell. Civil. III, 68.

6) *delata; deferre*, berichten, zur Beurtheilung vorlegen, *referre*, amtlich berichten an eine Behörde *ad senatum*; *ferre* im publicistischen Sinne von einer Magistratsperson, welche einen Vorschlag an das Volk macht, *ferre ad populum, ferre legem; perferre legem*, einen Vorschlag durchsetzen; über *consilium* S. I, 18. 1.

instituta, auxiliis in mediam aciem coniectis, quid hostes consilii caperent, exspectabat. Illi etsi propter multitudinem et veterem belli gloriam paucitatemque nostrorum se tuto dimicaturos existimabant, tamen tutius esse arbitrabantur, obsessis viis, com-  
 meatu intercluso, sine ullo vulnere victoria potiri: et si propter inopiam rei frumentariae Romani sese recipere coepissent, impeditos in agmine et sub sarcinis, inferiores animo, adoriri cogitabant. Hoc consilio probato ab ducibus, productis Romanorum copiis, sese castris tenebant. Hac re perspecta Crassus, quum sua cunctatione atque opinione timidiore hostes nostros milites alacriores ad pugnandum effecissent, atque omnium voces audirentur, exspectari diutius non oportere, quin ad castra iretur, cohortatus suos, omnibus cupientibus, ad hostium castra contendit.

CAP. XXV. Ibi quum alii fossas complerent, alii multis telis coniectis defensores vallo munitionibusque depellerent, auxiliaresque, quibus ad pugnam non multum Crassus confidebat, lapidibus telisque subministrandis et ad aggerem cespitibus comportandis, speciem atque opinionem pugnantium praeberent, quum item ab hostibus constanter ac non timide pugnaretur telaque ex loco superiore missa non frustra acciderent: equites, circumitis hostium castris, Crasso renunclauerunt, non eadem esse diligentia ab decumana porta castra munita facilemque aditum habere.

CAP. XXVI. Crassus equitum praefectos cohortatus, ut magnis praemiis pollicitationibusque suos excitarent, quid fieri velit, ostendit. Illi, ut erat imperatum, eductis quatuor cohortibus, quae praesidio castris relictae, intritae ab labore erant, et longiore itinere circumductis, ne ex hostium castris conspici possent, om-

CAP. XXIV. 1) *Auxiliis in mediam aciem coniectis*; nachdem er die Hülfs-  
 truppen (eilig und Haufenweise) in die Mitte der Schlachtordnung aufgestellt,  
 gegen die Gewohnheit, da sonst die Hülfsstruppen auf den Flügeln standen; es  
 geschieht hier aus Mangel an Vertrauen zu der Tapferkeit derselben.

2) *quid consilii caperent*; das Imperfectum und nicht das Futurum: Die  
 Feinde fassten einen Entschluss; welcher Art der sein würde, wusste damals  
 Crassus nicht, aber er sollte es bald erfahren, und dies wartete er ab, oder ge-  
 nauer, darauf passte er.

3) *sua cunctatione atque opinione*; durch ihr Zaudern und durch die durch  
 dasselbe bei den Römern erregte Meinung; durch ihr Zaudern erweckten sie bei  
 den Römern die Meinung, sie seien furchtsam, und darum wuchs diesen der Muth.  
 Vielleicht wäre zu lesen: *opinionem timoris*, wodurch die auffallende Härte  
 wegfiel. —

CAP. XXV. 1) *opinionem pugnantium*; die Meinung, als gehörten sie zu den  
 Kämpfenden, so *opinio timoris, virtutis*.

2) *porta decumana*; S. II, 25. *Ab* von aus, an zur Bezeichnung der Lage  
 eines Gegenstandes, wenn nur eine Seite desselben in's Auge gefasst wird. *A*  
*tergo, a fronte, ab extremo agmine*.

3) CAP. XXVI. 1) *Ab labore*, von Seiten, was anbetrifft, z. B. *Antonius ab*  
*equitatu firmus esse videbatur, mediocriter a doctrina instructus*.



nium oculis mentibusque ad pugnam intentis, celeriter ad eas, quas diximus, munitiones pervenerunt; atque his prorutis, prius in hostium castris constiterunt, quam plane ab iis videri aut quid rei gereretur cognosci posset. Tum vero, clamore ab ea parte audito, nostri redintegratis viribus, quod plerumque in spe victoriae accidere consuevit, acris impugnare coeperunt. Hostes undique circumventi, desperatis omnibus rebus, se per munitiones dejicere et fuga salutem petere intenderunt. Quos equitatus apertissimis campis consecutus, ex milium quinquaginta numero, quae ex Aquitania Cantabrisque convenisse constabat, vix quarta parte relicta, multa nocte se in castra recepit.

CAP. XXVII. Hac audita pugna, magna pars Aquitaniae sese Crasso dedit obsidesque ultro misit: quo in numero fuerunt Tarbelli, Bigerriones, Preciani, Vocates, Tarusates, Elusates, Garites, Ausci, Garumni, Sibuzates, Cocosates. Paucae ultimae nationes, anni tempore confisae, quod hiems suberat, hoc facere neglexerunt.

CAP. XXVIII. Eodem fere tempore Caesar, etsi prope exacta jam aestas erat, tamen, quod omni Gallia pacata Morini Menapiique supererant, qui in armis essent, neque ad eum umquam legatos de pace misissent, arbitratus id bellum celeriter confici posse, eo exercitum adduxit: qui longe alia ratione ac reliqui Galli bellum agere instituerunt. Nam quod intelligebant maximas nationes, quae proelio contendissent, pulsas superatasque esse, continentesque silvas ac paludes habebant, eo se suaque omnia contulerunt. Ad quarum initium silvarum quum Caesar pervenisset castraque munire instituisset, neque hostis interim visus esset, dispersis in opere nostris, subito ex omnibus partibus silvae evolaverunt et in nostros impetum fecerunt. Nostri celeriter arma ceperunt eosque in silvas repulerunt, et compluribus interfectis, longius impeditioribus locis secuti, paucos ex suis perdiderunt.

CAP. XXIX. Reliquis deinceps diebus Caesar silvas caedere instituit, et ne quis inermibus imprudentibusque militibus ab latere

2) *intentis* c. 22. 1.

3) *multa nocte*; S. I, 26. 3.

CAP. XXVII. *ultimae*, die am entferntesten wohnenden, an den Pyrenäen; *nationes*, Völkerschaften, *gens*, Hauptvolk; *Gattungsbegriff* zu *natio*.

CAP. XXVIII. 1) *Qui in armis essent — misissent*; der Conjunctiv, weil der Relativsatz nicht bloss erzählender Zusatz sein, sondern die näheren Umstände angeben soll, warum Caesar so verfährt; als solche, welche.

2) *bellum agere*; den Krieg betreiben, d. i. nach einem bestimmten Plan und umsichtiger Anordnung. Nep. Hân. V, 3. *bellum gerere*; Krieg führen, d. h. die Mühe und Last, die derselbe mit sich bringt, übernehmen und aushalten, vom Volke, das den Krieg führt und dem Feldherrn, der ihn leitet; *bellum facere*, den Krieg beginnen, *ducere*, in die Länge ziehen.

CAP. XXIX. 1) *ne quis — impetus inermibus imprudentibusque militibus*

impetus fieri posset, omnem eam materiam, quae erat caesa, conversam ad hostem collocabat et pro vallo ad utrumque latum exstruebat. Incredibili celeritate magno spatio paucis diebus confecto, quum jam pecus atque extrema impedimenta ab nostris tenerentur, ipsi densiores silvas peterent, ejusmodi tempestates sunt consecutae, uti opus necessario intermitteretur et continuatione imbrium diutius sub pellibus milites contineri non possent. Itaque vastatis omnibus eorum agris, vicis aedificiisque incensis, Caesar exercitum reduxit et in Aulercis Lexoviisque, reliquis item civitatibus, quae proxime bellum fecerant, in hibernis collocavit.

## LIBER QUARTUS.

Transitus Usipetum et Tenchtherorum in Galliam. Mores Suevorum cap. 1—3. Menapii oppressi 4. Bellum contra Germanos a Caesare susceptum 5. 6. Legatio Germanorum ad Caesarem 7—9. Mosae et Rheni descriptio 10. Perfidia Germanorum; clades, fuga 11—15. Pons in Rheno stratus 16. 17. Adventus Caesaris in Sigambriis. Receptus in Galliam 18. 19. Consilium Caesaris profisciscendi in Britanniam. C. Volusenus ad cognoscendum praemisus 20. 21. Merini pacati. Trajectus in insulam. Fuga Britannorum. Deditio 22—27. Classis Romana tempestate adflicta 28. 29. Defectio Britannorum; pugna exessedis. Ultio de Britannis. Reditus Caesaris in Galliam 30—36. Perfidia Morinorum 37. Menapii depopulationibus vexati. Supplicatio Caesari Romae decreta 38.

CAP. I. Ea quae secuta est hieme, qui fuit annus Cn. Pompejo, M. Crasso Coss. Usipetes Germani et item Tenchtheri magna cum multitudo hominum flumen Rhenum transierunt, non longe a mari, quo Rhenus influit. Causa transeundi fuit, quod ab Suevis com-

für in *inermes cet.* Der Dativ um die Richtung anzuzeigen.

2) *pecus*, das Vieh überhaupt von jeder Art; ein einzelnes Stück *pecus*, *adis*; *amentum*, das, welches zum Pflügen gebraucht wird, von *aro*; *jumenta* von *jungo*, Thiere zum Ziehen, Lasttragen u. dgl.

3) *extrema*, von Seiten der Gallier aus, die den Römern am nächsten waren.

4) *continuazione imbrium*; der Ablativ zur Bezeichnung der Umstände, unter welchen, oder der Ursache, weshalb etwas geschieht. Zumpt §. 452.

5) *fecerant bellum*; S. das vorige Cap. 2.

LIB. IV. CAP. 1. 1) *Ea—hieme, qui fuit annus*; kurz, statt *ea hieme ejus anni, qui fuit annus*; die Construction ist gewissermassen Apposition zur Erklärung von *hieme*, und in solchem Falle zieht das Relativ das Substantiv, auf welches es geht, hier *annus*, in seinen Satz und verbindet es dann im Casus mit sich. Attraction. Das Jahr ist 55 v. Chr.

2) *quo influit*, an der Stelle, wo der Rhein in's Meer fließt.

plures annos exagitati bello premebantur et agricultura prohibebantur. Suevorum gens est longe maxima et bellicosissima Germanorum omnium. Hi centum pagos habere dicuntur, ex quibus quotannis singula milia armatorum bellandi caussa ex finibus educunt. Reliqui, qui domi manserint, se atque illos alunt. Hi rursus invicem anno post in armis sunt; illi domi remanent. Sic neque agricultura, nec ratio atque usus belli intermittitur. Sed privati ac separati agri apud eos nihil est: neque longius anno remanere uno in loco incolendi caussa licet. Neque multum frumento, sed maximam partem lacte atque pecore vivunt, multumque sunt in venationibus: quae res et cibi genere et quotidiana exercitatione et libertate vitae (quod a pueris nullo officio aut disciplina ad-suefacti, nihil omnino contra voluntatem faciant) et vires alit, et immani corporum magnitudine homines efficit. Atque in eam se consuetudinem adduxerunt, ut locis frigidissimis neque vestitus praeter pelles habeant quidquam, (quarum propter exiguitatem magna est corporis pars aperta) et laventur in fluminibus.

CAP. II. Mercatoribus est ad eos aditus magis eo, ut quae bello ceperint, quibus vendant, habeant, quam quo ullam rem ad se importari desiderent: quin etiam jumentis, quibus maxime Gallia delectatur, quaeque impenso parant pretio Germani, importatis hi

3) *complures annos*; *complures* fasst mehrere in eins zusammen ohne Vergleichung und hat mit *plures* das Gemeinsame, dass beide gleichsam zwischen *multi* und *aliquot* in der Mitte stehen; *plures* ist aber vergleichend in Beziehung auf eine geringere Zahl.

4) *singula milia*; aus jedem Gau tausend, also jährlich 100,000.

5) *reliqui*, unterscheidet sich von *ceteri* im Allgemeinen so, dass jenes immer das von einem bestimmten Umfange der Zahl oder Grösse Uebrigbleibende bezeichnet, wenn etwas davon genommen ist, dieses alles, was von derselben Gattung da ist, umfasst; auch steht statt *reliquus* wohl *alius*.

6) *qui domi manserint*; der Coniunctiv wegen der Unbestimmtheit der Zahl im Gegensatze derjenigen, welche auszogen „soviel ihrer etwa zu Hause bleiben mochten.“

7) *rursus invicem*; wiederum abwechselnd, der Fall wiederholt sich jedes Jahr, jedoch so, dass immer wieder andere an die Stelle der Ausgezogenen treten.

8) *ratio atque usus*; Theorie und Praxis.

9) *maximam partem*; Zumpt §. 459.

10) *quod-faciant*; der Coniunctiv, weil nicht das wirklich Seiende angegeben werden soll, sondern etwas Gedachtes, was sich nach ihrem freien eigenwilligen Leben schliessen lässt, „weil sie überhaupt nichts thun mögen.“

11) *immani corpore*; Ablativ der Eigenschaft, Zumpt §. 471.

CAP. II. 1) *magis eo, ut*; mehr zu dem Zwecke, dass — *quam quo* für *ut eo*.

2) *jumentis*; S. III, 29.

3) *quibus — Gallia delectatur, quaeque — Germani, — hi non utuntur*; nach unserer Interpunction: an denen Gallien reich ist, und die die andern Germanen um theuern Preis sich verschaffen, machen *hi* die Sueven keinen Gebrauch, oder *quibus Gallia maxime delectatur, quaeque impenso parant pretio, Germani importatis his non utuntur*, an welchen das ganze gallische Volk

non utuntur: sed quae sunt apud eos nata, parva atque deformia, haec quotidiana exercitatione, summi ut sint laboris efficiunt. Equestribus proeliis saepe ex equis desiliunt ac pedibus proeliantur, equosque eodem remanere vestigio adsuefaciunt; ad quos se celeriter, quum usus est, recipiunt: neque eorum moribus turpius quidquam aut inertius habetur, quam ephippiis uti. Itaque ad quemvis numerum ephippiatorum equitum quamvis pauci adire audent. Vinum ad se omnino importari non sinunt, quod ea re ad laborem ferendum remollescere homines atque effeminari arbitrantur.

CAP. III. Publice maximam putant esse laudem, quam latissime a suis finibus vacare agros: hac re significari, magnum numerum civitatum suam vim sustinere non posse. Itaque una ex parte a Suevis circiter milia passuum DC agri vacare dicuntur. Ad alteram partem succedunt Ubii, (quorum fuit civitas ampla atque florens, ut est captus Germanorum) et paullo, quam sunt ejusdem generis, et ceteris humaniores, propterea quod Rhenum attingunt multumque ad eos mercatores ventitant, et ipsi propter propinquitatem Gallicis sunt moribus adsuefacti. Hos quum Suevi, multis saepe bellis experti, propter amplitudinem gravitatemque civitatis, finibus expellere non potuissent, tamen vectigales sibi fecerunt ac multo humiliores infirmioresque redegerunt.

CAP. IV. In eadem causa fuerunt Usipetes et Tenchtheri, quos supra diximus, qui complures annos Suevorum vim sustinuerunt, ad extremum tamen agris expulsi et multis locis Germaniae triennium vagati, ad Rhenum pervenerunt: quas regiones Menapii incolebant et ad utramque ripam fluminis agros, aedificia vicosque habebant; sed tantae multitudinis aditu perterriti ex his aedificiis, quae trans flumen habuerant, demigraverant et cis Rhenum dispositis

grosse Freude hat, und welche einzelne um theuren Preis sich verschaffen, von denen machen die Germanen überhaupt u. s. w.

4) *parva*, dafür eine andere Leseart *prava*, Pferde und Rindvieh von schlechter Race, von unförmlichen Gliedern; so *pravitas corporis* häufig auch bei Cicero.

5) *summi ut sint laboris*; Genitiv der Eigenschaft, von der grössten Ausdauer im Ertragen von Strapazen.

CAP. III. 1) *civitatum*; bei den Wörtern auf *tas* ist im Genit. Plur. die gewöhnliche Form — *um*, deren auch Cicero sich immer zu bedienen pflegt; zuweilen findet sich jedoch auch *ium*, am häufigsten noch gerade bei *civitas*; bei Liv. regelmässig.

2) *et paullo sc. humaniores, quam sunt ejusdem generis*, (die Leute des ubischen Stammes) *et ceteris* (als die andern Germanen) *humaniores*, da *genus* allerdings auch von einzelnen Volksstämmen = *natio* gebraucht wird; vielleicht wäre zu lesen: *et paullo, quam sunt ejusdem generis etiam ceteri humaniores*; auch *etiam* wäre überflüssig und dann nur *ceteri* abweichend von der gewöhnlichen Leseart.

CAP. IV. 1) *ad Rhenum* — *quas regiones stant ad eas regiones Rheni, quas.*

2) *demigraverant*; dafür die Handschriften *demigraverunt*, wodurch die

praesidiis, Germanos transire prohibebant. Illi omnia experti, quum neque vi contendere propter inopiam navium, neque clam transire propter custodias Menapiorum possent, reverti se in suas sedes regionesque simulaverunt; et tridui viam progressi, rursus reverterunt, atque omni hoc itinere una nocte equitatu confecto, inscios inopinantesque Menapios oppresserunt, qui de Germanorum discessu per exploratores certiores facti, sine metu trans Rhenum in suos vicos remigraverant. His interfectis navibusque eorum occupatis, priusquam ea pars Menapiorum, quae citra Rhenum quiescit in suis sedibus erat, certior fieret, flumen transierunt atque omnibus eorum aedificiis occupatis reliquam partem hiemis se eorum copiis aluerunt.

CAP. V. His de rebus Caesar certior factus et infirmitatem Gallorum veritus, quod sunt in consiliis capiendis mobiles et novis plerumque rebus student, nihil his committendum existimavit. Est autem hoc Gallicae consuetudinis, uti et viatores, etiam invitos, consistere cogant, et quod quisque eorum de quaque re audierit aut cognoverit, quaerant, et mercatores in oppidis vulgus circumstiat, quibusque ex regionibus veniant, quasque ibi res cognoverint, pronunciare cogant. His rumoribus atque auditionibus permoti, de summis saepe rebus consilia ineunt, quorum eos e vestigio poenitere necesse est, quum incertis rumoribus serviant et plerique ad voluntatem eorum ficta respondeant.

CAP. VI. Qua consuetudine cognita, Caesar, ne graviore bello occurreret, maturius quam consuevit ad exercitum proficiscitur. Eo quum venisset, ea quae fore suspicatus erat, facta cognovit, missas legationes ab nonnullis civitatibus ad Germanos invitatosque eos, uti ab Rheno discederent; omniaque quae postulassent, ab se fore parata. Qua spe adducti Germani latius jam vagabantur

Wanderung der *Messapier* in der Reihe der hier erzählten Begebenheiten ohne Beziehung auf das Folgende als selbstständig aufgeführt wird; *habuerant*, nicht *habebant*, wie auch gelesen wird „die sie bisher inne gehabt hatten.“

3) *hoc itinere equitatu confecto*; nachdem dieser Weg durch die Reiterei zurückgelegt war, ein ungewöhnlicher Ablativus instrumenti, da eigentlich dieser Ablativ nur die Art und Weise einer Handlung bestimmen kann und sich zu der letztern nur als leidend verhält; daher natürlich von Personen seltener und wird bei diesen unser durch entweder durch Umschreibung ausgedrückt oder durch die Präposition *per*.

CAP. V. *necesse est*; für die verschiedenen Begriffe des Müssens und Sollens ist zu merken: 1) durch das *Gerundium* und *part. fut. pass.* mit *esse* wird diejenige Nothwendigkeit ausgedrückt, deren Wahrnehmung sich aus den jedesmaligen Umständen von selbst ergibt. Unten lib. VII, 7. *Qua re nuntiata, Caesar omnibus consiliis antevertendum existimavit.* 2) *debere* bezeichnet eine moralische Verpflichtung, ein Schuldigsein; eine Nothwendigkeit, die sich für den Verstand ergibt. 3) *opus est* und *oportet* drücken das sich Ziemende, Erspriessliche aus. 4) *necesse est*, eine Naturnothwendigkeit. 5) *cogi*, einen äussern Zwang durch ein beseelees Subject.

CAP. VI. 1) *postulassent*; eigentlich das Futur. exact., da aber der Coniunctiv

et in fines Eburonum et Condrusorum, qui sunt Trevirorum clientes, pervenerant. Principibus Galliae evocatis, Caesar ea, quae cognoverat, dissimulanda sibi existimavit, eorumque animis permulsis et confirmatis equitatuque imperato, bellum cum Germanis gerere constituit.

CAP. VII. Re frumentaria comparata equitibusque delectis, iter in ea loca facere coepit, quibus in locis esse Germanos audiebat. A quibus quum paucorum dierum iter abesset, legati ab his venerunt, quorum haec fuit oratio: Germanos neque priores populo Romano bellum inferre, neque tamen recusare, si lacesantur, quin armis contendant; quod Germanorum consuetudo haec sit a majoribus tradita, quicumque bellum inferant, resistere neque deprecari: haec tamen dicere, venisse invitos, ejectos domo. Si suam gratiam Romani velint, posse eis utiles esse amicos: vel sibi agros attribuant, vel patiantur eos tenere, quos armis possederint. Sese unis Suevis concedere, quibus ne Dii quidem immortales pares esse possint: reliquum quidem in terris esse neminem, quem non superare possint.

CAP. VIII. Ad haec Caesar, quae visum est respondit; sed exitus fuit orationis: Sibi nullam cum his amicitiam esse posse,

dieses Tempus keine eigene Form hat, so wird nach der Verschiedenheit der Abhängigkeit eines Satzes derselbe bald durch das Perfectum, bald durch das Plusquamperfectum ausgedrückt. So I, 17. *Liscus proponit, se non dubitare, quin, si Helvetios superaverint Romani, Aeduis libertatem sint erepturi.* I, 13. *constituisset — voluisset.*

CAP. VII. 1) *audiebat*; das Imperfectum *er* hörte es fortwährend, von allen Seiten.“

2) *a quibus — ab his*; im ersten Falle bezeichnet die Präposition die Entfernung und zwar geschieht dies sowohl in intransitiver als transitiver Beziehung, daher es nicht nur mit *procul abesse, distare* verbunden wird, sondern auch mit *pellere, movere, mittere*; im zweiten Falle dient sie dazu, die Lage und das Herkommen von etwas zu bezeichnen, um nur die Seite eines andern Gegenstandes bemerklich zu machen, welche Ausdrucksweise oft eine tropische Beziehung erhielt, so dass es unserem auf Seiten, von Seiten, wie hier entspricht.

3) *neque recusare — quin*; Zumpt §. 540.

4) *quicumque inferant, resistere sc. iis* so oben I, 40. nach *quicumque* sonst abweichend vom Deutschen der Indicativ. Zumpt §. 521. Ueber den Coniunctiv an unserer Stelle Z. §. 545 f.

5) *Unis Suevis*; als Zahlwort findet der Plural nur Anwendung bei *pluralibus tantum*, z. B. *una castra, unae litterae*; als Adjectiv, allein gleich, folgt es wie gewöhnlich dem Numerus seines Substantivs; es steht übrigens mit besonderem Nachdruck; so *unus omnium maxime* von Miltiades I, 1.

CAP. VIII. 1) *cum his*; ursprünglich weist *hic* auf Gegenstände hin, die der Redende sich als gegenwärtig betrachtet, woraus denn auch folgt, dass es sich oft als anwesend oder gegenwärtig übersetzen lässt; findet es sich wie unten V, 26. mit Substantiven verbunden, die einen Zeitbegriff bezeichnen, der auf das zunächst Vergangene oder Zukünftige geht, so ist an solchen Stellen Vergangenheit und Zukunft so mit der Gegenwart verbunden dargestellt, dass dieselbe als reine Gegenwart erscheint. Ferner werden die der ersten Person angehörenden Gegenstände und Eigenschaften durch *hic* bezeichnet; zugleich hat es die Kraft,

si in Gallia remanerent: neque verum esse, qui suos fines tueri non potuerint, alienos occupare: neque ullos in Gallia vacare agros, qui dari tantae praesertim multitudini sine injuria possint. Sed licere, si velint, in Ubiorum finibus considerare, quorum sint legati apud se et de Suevorum injuriis querantur et a se auxilium petant: hoc se ab iis impetratum.

CAP. IX. Legati haec se ad suos relaturos dixerunt, et re deliberata post diem tertium ad Caesarem reversuros: interea ne propius se castra moveret, petierunt. Ne id quidem Caesar ab se impetrari posse dixit: cognoverat enim magnam partem equitatus ab iis aliquot diebus ante praedandi frumentandique causa ad Ambivaritos trans Mosam missam. Hos expectari equites atque ejus rei causa moram interponi arbitrabatur.

CAP. X. Mosa profluit ex monte Vosego, qui est in finibus Lingonum, et parte quadam ex Rheno recepta, quae appellatur Vahalis insulamque efficit Batavorum, in Oceanum influit, neque longius ab Oceano milibus passuum LXXX in Rhenum transit. Rhenus autem oritur ex Lepontiis, qui Alpes incolunt, et longo spatio per fines Nantuatium, Helvetiorum, Sequanorum, Mediomatricorum, Tribucorum, Trevirorum citatus fertur, et ubi Oceano appropinquat, in plures diffluit partes, multis ingentibusque insulis effectis, quarum pars magna a feris barbarisque nationibus incolitur, ex quibus sunt, qui piscibus atque ovis avium vivere existimantur, multisque capitibus in Oceanum influit.

CAP. XI. Caesar quum ab hoste non amplius passuum XII milibus abesset, ut erat constitutum, ad eum legati revertuntur: qui in itinere congressi magnopere, ne longius progredere, orabant. Quum id non impetrassent, petebant, uti ad eos equites, qui agmen antecessissent, praemitteret eosque pugna prohiberet; sibique uti potestatem faceret, in Ubios legatos mittendi: quorum

einen an und für sich nicht gegenwärtigen Gegenstand zu vergegenwärtigen, und endlich wird es zur Hinlenkung der Aufmerksamkeit dann regelmässig gebraucht, wenn auf einen unmittelbar darauf auszusprechenden Satz oder mehrere Nomina hingewiesen wird, unser folgend, was nie durch *sequens* übersetzt wird.

CAP. X. 1) *insula Batavorum*; S. Tacit. Anal. II, 6.

2) *neque longius — transit*; nach der Vereinigung nämlich: So die meisten Handschriften; dass die Sache sich heut zu Tage anders verhält, kann nicht dagegen entscheiden; es sollte hervorgehoben werden, dass die Maas nicht sowohl an der Mündung mit der Waal sich vereinigt, sondern schon früher einen Theil des Rheins aufnimmt. *ex quibus sunt, qui — existimantur*; der Indicativ, weil etwas angeführt werden soll, was wirklich so ist, Zumpt §. 561 und 563. So z. B. Sall. Cat. 19. *Sunt, qui ita dicunt, imperia ejus injusta, superba, crudelia barbaros nequissime pati*. Cic. F. VI, 2, 6. *sunt, qui abducunt ex malis ad bona ut Epicurus, sunt qui satis putant, ostendere, nihil inopinati accidisse*.

3) *capitibus*; hier Mündungen, gewöhnlicher Quellen, z. B. VIII, 41., wie denn *caput* überhaupt jedes Ende bedeutet. Die Römer kannten anfangs nur zwei Mündungen des Rheins, daher ihn Virgil Aen. VIII, 727 *bicornis* nennt.

si principes ac senatus sibi jurejurando fidem fecisset, ea conditione, quae a Caesare ferretur, se usuros ostendebant: ad has res conficiendas sibi tridui spatium daret. Haec omnia Caesar eodem illo pertinere arbitratur, ut tridui mora interposita equites eorum, qui abessent, reverterentur: tamen sese non longius milibus passuum quatuor aquationis causa processurum eo die dixit: huc postero die quam frequentissimi convenirent, ut de eorum postulatis cognosceret. Interim ad praefectos, qui cum omni equitatu antecesserant, mittit qui nunciarent, ne hostes proelio lacerarent, et si ipsi lacerarentur, sustinerent, quoad ipse cum exercitu propius accessisset.

CAP. XII. At hostes ubi primum nostros equites conspexerunt, quorum erat quinque milium numerus, quum ipsi non amplius DCCC equites haberent, quod ii, qui frumentandi causa ierant trans Mosam, nondum redierant, nihil timentibus nostris, quod legati eorum paullo ante a Caesare discesserant; atque is dies induciis erat ab iis petitus, impetu facto celeriter nostros perturbaverunt. Rursus resistentibus nostris, consuetudine sua ad pedes desiluerunt, subfossisque equis compluribusque nostris dejectis, reliquos in fugam conjecerunt atque ita perterritos egerunt, ut non prius fuga desisterent, quam in conspectum agminis nostri venissent. In eo proelio ex equitibus nostris interficiuntur quatuor et septuaginta, in his vir fortissimus Piso, Aquitanus, amplissimo genere natus, cujus avus in civitate sua regnum obtinuerat, amicus ab senatu nostro appellatus. Hic quum fratri intercluso ab hostibus auxilium ferret, illum ex periculo eripuit; ipse equo vulnerato dejectus, quoad potuit, fortissime restitit. Quum circumventus multis vulneribus acceptis cecidisset, atque id frater, qui jam proelio excesserat, procul animum advertisset, incitato equo se hostibus obtulit atque interfectus est.

CAP. XIII. Hoc facto proelio, Caesar neque jam sibi legatos audiendos, neque conditiones accipiendas arbitratur ab his, qui

CAP. XI. 1) *fecisset*; der Singular mit Beziehung auf das dem Verbum zunächst stehende *Senatus*, so *bell. civil.* 1, 2. *intercedit M. Antonius, Q. Cassius, Tribuni plebis*, gegen die gewöhnliche Regel.

2) *ferretur*; statt des Fut. Conj. S. oben VI, 1. und lib. II, 17.

3) *eodem illo pertinere*; beziehe sich eben darauf (was schon c. 9. erwähnt war) es liege die Absicht zum Grunde, daher *ut*, anders oben I, XIV, wo von einer Ansicht die Rede ist.

CAP. XII. 1) *amplius equites*; S. oben I, XXXVIII, 3.

2) *rursus resistentibus nostris*; *rursus*, hier nicht wiederum, zum zweiten Male, sondern entgegengewandt, die Feinde kämpften gegen sie und die Römer wieder ihnen entgegen.

3) *amicus — appellatus*; S. I, II, 2.

4) *animum advertisset*; S. I, XXIV, 1.

CAP. XIII. 1) *ab his*; von solchen, *qui* — daher der Conjunctiv. Zumpt §. 556.



per dolum atque insidias, petita pace, ultro bellum intulissent: exspectare vero, dum hostium copiae auferentur equitatusque reverteretur, summae dementiae esse iudicabat, et cognita Gallorum infirmitate, quantum jam apud eos hostes uno proelio auctoritatis essent consecuti, sentiebat: quibus ad consilia capienda nihil spatii dandum existimabat. His constitutis rebus et consilio cum legatis et quaestore communicato, ne quem diem pugnae praetermitteret, opportunissima res accidit, quod postridie ejus diei mane eadem et perfidia et simulatione usi Germani, frequentes, omnibus principibus majoribusque natu adhibitis, ad eum in castra venerunt; simul, ut dicebatur, sui purgandi causa, quod contra atque esset dictum et ipsi petissent, proelium pridie commisissent; simul ut, si quid possent, de induciis fallendo impetrarent. Quos sibi Caesar oblatos gavisus, illos retineri jussit; ipse omnes copias castris eduxit equitatumque, quod recenti proelio perterritum esse existimabat, agmen subsequi jussit.

CAP. XIV. Acie triplici instituta et celeriter VIII milium itinere confecto, prius ad hostium castra pervenit, quam quid ageretur Germani sentire possent. Qui omnibus rebus subito perterriti, et celeritate adventus nostri et discessu suorum, neque consilii habendi, neque arma capiendi spatio dato, perturbantur, copiasne adversus hostem educere, an castra defendere, an fuga salutem petere praestaret. Quorum timor quum fremitu et concursu significaretur, milites nostri, pristini diei perfidia incitati, in castra irruperunt. Quorum qui celeriter arma capere potuerunt, paulisper nostris restiterunt atque inter carros impedimentaue proelium commiserunt: at reliqua multitudo puerorum mulierumque (nam cum omnibus suis domo excesserant Rhenumque transierant) passim fugere coepit; ad quos consectandos Caesar equitatum misit.

2) *infirmitate*; moralische Schwäche, Unbeständigkeit, Wankelmuth. Siehe oben c. V.

3) *quibus*; für et iis igitur.

4) *legatis et quaestore*; S. I, LII, 1.

5) *accidit, quod*; quod nicht abhängig von *accidit*, sonst müsste *ut* stehen, es wird hier nur der glückliche Umstand, der sich ereignete, weiter angeführt, so viel als, dies nämlich, dass.

6) *ut dicebatur*; wie es allgemein hiess.

7) *contra atque*; bei einem Verhältniss der Gleichheit, Aehnlichkeit, Ungleichheit, Verschiedenheit wird das Deutsche als nicht durch *quam*, sondern durch *ac* oder *atque* ausgedrückt, also nach *alius, idem, aequae, pariter, contra, secus, similis, dissimilis* cet. *Quam* wird bei einem Gradverhältniss gebraucht.

8) *illos*; im Gegensatz von dem folgenden *ipse*.

CAP. XIV. 1) *suorum*; sowohl auf die von Caesar zurückgehaltenen *principes et majores natu*, als auch auf die über den Rhein geschickte Reiterei zu beziehen.

2) *consilii habendi*; S. I, XVIII.

3) *Quorum*; sc. *hostium, qui in castris erant*.

CAP. XV. Germani, post tergum clamore audito, quum suos interfici viderent, armis abjectis signisque militaribus relictis, se ex castris ejecerunt: et quum ad confluentem Mosae et Rheni pervenissent, reliqua fuga desperata, magno numero interfecto, reliqui se in flumen praecipitaverunt, atque ibi timore, lassitudine, vi fluminis oppressi perierunt. Nostri ad unum omnes incolumes, perpaucis vulneratis, ex tanti belli timore, quum hostium numerus capitum CDXXX milium fuisset, se in castra receperunt. Caesar his, quos in castris retinuerat, discedendi potestatem fecit: illi supplicia cruciatusque Gallorum veriti, quorum agros vexaverant, remanere se apud eum velle dixerunt. His Caesar libertatem concessit.

CAP. XVI. Germanico bello confecto, multis de caussis Caesar statuit, sibi Rhenum esse transeundum: quarum illa fuit justissima, quod, quum videret Germanos tam facile impelli, ut in Galliam venirent, suis quoque rebus eos timere voluit, quum intelligerent et posse et audere populi Romani exercitum Rhenum transire. Accessit etiam, quod illa pars equitatus Usipetum et Tenchtherorum, quam supra commemoravi praedandi frumentandique caussa Mosam transisse, neque proelio interfuisse, post fugam suorum se trans Rhenum in fines Sigambrorum receperat seque cum iis conjunxerat. Ad quos quum Caesar nuncios misisset, qui postularent, eos, qui sibi Galliaeque bellum intulissent, sibi dederent, responderunt: populi Romani imperium Rhenum finire: si se invito Germanos in Galliam transire non aequum existimaret, cur sui quidquam esse imperii aut potestatis trans Rhenum postularet? Ubii autem, qui uni ex transrhenanis ad Caesarem legatos miserant, amicitiam fecerant, obsides dederant, magnopere orabant, ut sibi auxilium ferret, quod graviter ab Suevis premerentur; vel si id facere occupationibus reipublicae prohiberetur, exercitum modo Rhenum transportaret: id sibi ad auxilium spemque reliqui temporis satis futurum: tantum esse nomen atque opinionem ejus exercitus, Ariovisto pulso et hoc

CAP. XV. *ad confluentem Mosae et Rheni*; in der Nähe von Thiel; die Form des Substantivs *confluens* ist sehr ungewöhnlich.

CAP. XVI. 1) *timere suis quoque rebus*; der entferntere Casus des Objects. Zumpt §. 414.

2) *accessit quod*; durch *quod* wird ein neuer Umstand hinzugefügt, durch *ut* eine Beschaffenheit des Subjects angegeben, z. B. *ad Appii Claudii senectutem accedebat etiam, ut caecus esset*. S. Zumpt §. 621.

3) *uni ex transrhenanis*. S. oben VII, 6.

4) *occupationibus reip.*; hier verwickelte Lage der Republik, der Plur. verstärkend wie oben I, XVI, wie überhaupt dieser Numerus viel häufiger als im Deutschen von abstracten Begriffen gebraucht wird, wenn etwas wiederholt stattfindet. So Cic. p. leg. Man. 5. *adventus imperatorum in urbes sociorum; effusiones hominum in Pis.* 22.

5) *opinionem ejus exercitus*; die Meinung von seinem Heere, von der Vor-

novissimo proelio facto, etiam ad ultimas Germanorum nationes, uti opinione et amicitia populi Romani tuti esse possint. Navium magnam copiam ad transportandum exercitum pollicebantur.

CAP. XVII. Caesar his de caussis, quas commemoravi, Rhenum transire decreverat; sed navibus transire neque satis tutum esse arbitrabatur, neque suae, neque populi Romani dignitatis esse statuebat. Itaque etsi summa difficultas faciendi pontis proponebatur propter latitudinem, rapiditatem altitudinemque fluminis, tamen id sibi contendendum, aut aliter non transducendum exercitum existimabat. Rationem pontis hanc instituit. Tigna bina sesquipedalia, paullum ab imo praeacuta, dimensa ad altitudinem fluminis, intervallo pedum duorum inter se jungebat. Haec quum machinationibus immissa in flumen defixerat fistucisque adegerat, non sublicae modo directa ad perpendicularum, sed prona ac fastigata, ut secundum naturam fluminis procumberent: iis item contraria duo, ad eundem modum juncta, intervallo pedum quadragenum, ab inferiore parte, contra vim atque impetum fluminis conversa statuebat. Haec utraque, insuper bipedalibus trabibus

trefflichkeit desselben: der erste Genitiv vom zweiten abhängig. *Opinione — populi R.* durch die hohe Meinung, in welcher das R. V. stünde.

CAP. XVII. 1) *arbitrabatur — statuebat*; das Imperfectum; er überlegte die Sache wiederholt, blieb aber fest bei der gewonnenen Ansicht.

2) *bina*; distributiv nicht bloss zwei, sondern je zwei in der Reihe den Fluss hindurch von einem Ufer zum andern.

3) *ad altitudinem fluminis*; nach der Tiefe des Flusses war die Länge der Pfähle oder Jochbalken abgemessen; an seichten Stellen brauchten sie natürlich nicht so tief eingerammt zu werden, als an tiefen, um am oberen Ende, wo sie eine gleiche Linie bildeten, aus dem Wasser hervorzuragen; *inter se jungebat*; jedesmal zwei Pfähle in der Reihe durch den Fluss hindurch, zwei Fuss von einander entfernt, gehörten zusammen.

4) *quum defixerat — adegerat*; der Indicativ, weil die fortdauernde Arbeit beschrieben werden soll; jedesmal wenn vermittelt Machinerien die Pfähle in den Fluss gesenkt, befestigt und eingerammt waren, dann wurden diesen gegenüber 40 Fuss abwärts andere eingesenkt; stände der Conjunction, so würde dadurch nur eine einmalige Handlung ausgedrückt sein, „als — so.“

5) *prona ac fastigata*; vorwärts geneigt nach der Strömung und schräg wie die Sparren am Dache; so *fastigare* vom Bau eines Daches. Bell. civ. II, 10.

6) *iis contraria*; diesen gegenüber in eine Parallellinie, *intervallo pedum quadragenum*, vierzig Fuss aus einander (so breit sollte die Brücke werden) *ab inferiore parte*; weiter nach unten im Flusse, *contra vim atque impetum fluminis conversa*, gegen die Strömung des Flusses, also nicht *secundum naturam fluminis*, nicht *prona*, sondern gerade in umgekehrtem Verhältniss, natürlich aber auch *fastigata*.

7) *haec utraque*; diese beiden sich gegenüberstehenden Pfahlreihen; *insuper bipedalibus trabibus immissis*, oben darüber wurden Querbalken gelegt von zwei Fuss Dicke, oder genauer: in dem Zwischenraume *junctura* beider Tragpfähle, welche eben so weit auseinander standen, als die Balken dick waren, hineingesenkt. *Distinebantur*, die beiden Pfahlreihen, indem durch Druck und Gegendruck die nöthige Festigkeit bewirkt wurde. Da der Druck stromabwärts aber stärker war, so wurden die Querbalken, welche jedesmal zwischen den

immissis, quantum eorum tignorum junctura distabat, binis utrimque fibulis ab extrema parte distinebantur; quibus disclusis atque in contrariam partem revinctis, tanta erat operis firmitudo atque ea rerum natura, ut quo major vis aquae se incitavisset, hoc artius illigata tenerentur. Haec directa materia injecta contexebantur et longuriis cratibusque consternebantur. Ac nihilo secius publicae et ad inferiorem partem fluminis oblique agebantur, quae pro pariete subjectae et cum omni opere conjunctae, vim fluminis exciperent: et aliae item supra pontem mediocri spatio, ut, si arborum trunci sive naves dejiciendi operis essent a barbaris missae, his defensoribus earum rerum vis minueretur, neu ponti nocerent.

CAP. XVIII. Diebus decem, quibus materia coepta erat comportari, omni opere effecto, exercitus transducitur. Caesar, ad utramque partem pontis firmo praesidio relicto, in fines Sigambrorum contendit. Interim a compluribus civitatibus ad eum legati veniunt, quibus pacem atque amicitiam petentibus liberaliter respondit obsidesque ad se adduci jubet. At Sigambri ex eo tempore, quo pons institui coeptus est, fuga comparata, hortantibus iis, quos ex Tenchtheris atque Usipetibus apud se habebant, finibus suis excesserant suaque omnia exportaverant, seque in solitudinem ac silvas abdidierant.

zwei Pfählen hineingezwängt waren, noch *ab extrema parte* am äussersten Ende *utrimque* auf beiden Seiten innerhalb und ausserhalb durch Klammern befestigt.

8) *quibus disclusis atque in contrariam partem revinctis*; diese (die beiden Pfähle nämlich, welche die Querbalken trugen) wurden auseinander gehalten, dadurch, dass die Querbalken zwischen beide hineingesenkt waren, und auch wiederum von der Aussenseite zusammengehalten, durch die Klammern nämlich.

9) *Haec directa materia injecta contexebantur*; diese Balken wurden nun durch in gerader Richtung, nach der Brücke, darauf gelegtes Holzwerk verbunden.

10) *Ac nihilo secius*; und obgleich die beschriebene Befestigung schon hätte ausreichen können, so wurde dennoch eine Reihe Pfähle schräg unten im Flusse *ad inferiorem partem fluminis* gezogen, *quae pro pariete subjectae*, welche als eine Lehne untergelegt und mit dem ganzen Werke verbunden, die Gewalt der Strömung aufhalten sollte; wegen des *supra pontem* kann *ad inferiorem partem fluminis* nicht wohl anders erklärt werden; nur müssen die Pfähle als verbunden mit dem ganzen Werke gedacht und *pro pariete* nicht sowohl von einer zusammenhängenden Wand, als vielmehr von einer Lehne genommen werden.

11) *mediocri spatio*; in einiger Entfernung von der Brücke, also nicht wie die auf der unteren Seite mit derselben verbunden.

12) *naves dejiciendi operis*; Schiffe zur Zerstörung des Werks, der sogenannte Genetiv des Zwecks; so Bell. civ. *impediendae rei* — Liv. IX, 45. *ut mitterent Romam oratores pacis petendae amicitiaeque*. Cic. de invent. II, 47. 138. *Omnia supplicia culpa ac malitiae vindicandae constituta esse*. Gewöhnlich erklärt man diesen Genetiv durch ein ausgelassenes *caussa*, da derselbe jedoch vielmehr als ein Genetiv, welcher die Qualität bezeichnet, anzusehen ist. Beispiele bei Zumpt §. 662. Steht *esse* dabei, so bedeutet dies dienlich, förderlich sein.

CAP. XVIII. 1) *Diebus decem*; S. oben I, XXXI, 5. *quibus*; Zumpt §. 478.

CAP. XIX. Caesar paucos dies in eorum finibus moratus, omnibus vicis aedificiisque incensis, frumentisque succisis, se in fines Ubiorum recepit; atque iis auxilium suum pollicitus, si ab Suevis premerentur, haec ab iis cognovit: Suevos, posteaquam per exploratores pontem fieri comperissent, more suo concilio habito, nuncios in omnes partes dimisisse, uti de oppidis demigrarent, liberos, uxores suaque omnia in silvas deponerent atque omnes, qui arma ferre possent, unum in locum convenirent: hunc esse delectum medium fere regionum earum, quas Suevi obtinerent; hic Romanorum adventum expectare atque ibi decertare constituisse. Quod ubi Caesar comperit, omnibus his rebus confectis, quarum rerum caussa transducere exercitum constituerat, ut Germanis metum injiceret, ut Sigambros ulcisceretur, ut Ubios obsidione liberaret, diebus omnino X et VIII trans Rhenum consumptis, satis et ad laudem et ad utilitatem profectum arbitratus, se in Galliam recepit pontemque rescidit.

CAP. XX. Exigua parte aetatis reliqua, Caesar, etsi in his locis, quod omnis Gallia ad septemtriones vergit, maturae sunt hiemes, tamen in Britanniam proficisci contendit, quod omnibus fere Gallicis bellis hostibus nostris inde subministrata auxilia intelligebat: et, si tempus anni ad bellum gerendum deficeret, tamen magno sibi usui fore arbitrabatur, si modo insulam adisset, genus hominum perspexisset, loca, portus, aditus cognovisset: quae omnia fere Gallis erant incognita. Neque enim temere praeter mercatores illo adit quisquam, neque iis ipsis quidquam praeter oram maritimam atque eas regiones, quae sunt contra Gallias, notum est. Itaque evocatis ad se undique mercatoribus, neque quanta esset insulae magnitudo, neque quae aut quantae nationes incolerent, neque quem usum belli haberent, aut quibus institutis uterentur, neque qui essent ad majorum navium multitudinem idonei portus, reperire poterat.

CAP. XXI. Ad haec cognoscenda, priusquam periculum faceret, idoneum esse arbitratus C. Volusenum, cum navi longa praemittit.

CAP. XIX. 1) *vicis aedificiisque*; S. oben I, V, 2.

2) *concilio*; S. oben I, XVIII, 1.

3) *in silvas deponerent*; der Accusativ, weil die Handlung des Bringens an einen Ort hin hervorgehoben werden soll; so *abdere* im vorigen Capitel.

CAP. XX. 1) *Exigua parte* — *reliqua*; ein Ablativus absolutus, weil nämlich von *esse* kein Participium gebräuchlich ist; so ersetzt öfters das Adjectiv allein die Stelle des Particips. Zumpt §. 645.

2) *Gallias*; der Plural, weil Gallien in mehrere Theile getheilt wurde.

3) *evocatis*; zu sich entboten hatte; *evocare*, von solchen, welche die Vollmacht haben, unter ihnen Stehenden etwas zu befehlen.

4) *quantae*; auf die Stärke, Macht zu beziehen.

5) *reperire*; finden, erfahren, nachdem Fragen oder Nachforschungen vorausgegangen, *invenire*, auf etwas kommen, auffinden das, was schon da war, oder etwas ganz Neues entdecken in geistiger Beziehung.

Huic mandat, uti exploratis omnibus rebus ad se quam primum revertatur: ipse cum omnibus copiis in Morinos proficiscitur, quod inde erat brevissimus in Britanniam transjectus. Huc naves undique ex finitimis regionibus et quam superiore aestate ad Veneticum bellum fecerat classem, jubet convenire. Interim, consilio ejus cognito et per mercatores perlato ad Britannos, a compluribus ejus insulae civitatibus ad eum legati veniunt, quo polliceantur obsides dare atque imperio populi Romani obtemperare. Quibus auditis, liberaliter pollicitus hortatusque, ut in ea sententia permanerent, eos domum remittit et cum his una Commium, quem ipse, Atrebatibus superatis, regem ibi constituerat, cujus et virtutem et consilium probabat et quem sibi fidelem arbitratur cujusque auctoritas in iis regionibus magni habebatur, mittit. Huic imperat, quas possit adeat civitates hortaturque, ut populi Romani fidem sequantur, seque celeriter eo venturum nunciet. Volusenus, perspectis regionibus, quantum ei facultatis dari potuit, qui navi egredi ac se barbaris committere non auderet, quinto die ad Caesarem revertitur, quaeque ibi perspexisset, renunciat.

CAP. XXII. Dum in his locis Caesar navium parandarum causa moratur, ex magna parte Morinorum ad eum legati venerunt, qui se de superioris temporis consilio excusarent, quod homines barbari et nostrae consuetudinis imperiti bellum populo Romano fecissent, seque ea, quae imperasset, facturos pollicerentur. Hoc sibi satis opportune Caesar accidisse arbitratus, quod neque post tergum hostem relinquere volebat, neque belli gerendi propter anni tempus facultatem habebat, neque has tantularum rerum occupationes sibi Britanniae anteponendas judicabat, magnum his

CAP. XXI. 1) ad Veneticum bellum. III, 9.

2) quo polliceantur; ut, in der Absicht zu versprechen — *obsides dare*, wo man eigentlich *daturus* erwartete; durch den Infinitiv Praesens, wird das was man verspricht, mit Bezeichnung grösserer Bestimmtheit ausgesprochen.

3) pollicitus sc. iis hortatusque sc. eos mit dem vorausgeschickten unabhängigen Ablat. absolut., auf dessen Subject hier Rücksicht genommen wird; das *quibus* geht nämlich auf die Gesandten. So VI, 43, *magno coacto numero, in omnes partes dimittit.*

4) *fidem sequantur*; *fidem* hier Schutz, wie in der Redensart: *in fidem recipere*; *sequantur*, sie sollten demselben nachgehen, sich in denselben begeben.

5) *qui — non auderet*; der Conjunctiv, weil der Relativsatz nicht ein historisches Factum darstellt, sondern bloss etwas in die Vorstellung aufgenommen, und in dieser auf ein Factum bezogen wird. Vergleiche Zumpt §. 555.

CAP. XXII. 1) *nostrae consuetudinis imperiti*; unter der *consuetudo* ist hier das milde Verfahren der Römer gegen die, welche sich ihnen ergeben, gemeint und die Sicherheit, welche ihnen Schutz gegen Feinde gewähre.

2) *satis opportune*; ganz besonders zur gelegenen Zeit, wegen der obwaltenden besonderen Umstände.

obsidum numerum imperat. Quibus adductis, eos in fidem recepit. Navibus circiter LXXX onerariis coactis contractisque, quot satis esse ad duas transportandas legiones existimabat, quidquid praeterea navium longarum habebat, quaestori, legatis praefectisque distribuit. Huc accedebant XVIII onerariae naves, quae ex eo loco ab milibus passuum VIII vento tenebantur, quo minus in eundem portum pervenire possent. Has equitibus distribuit; reliquum exercitum Q. Titurio Sabino et L. Aurunculejo Cottae, Legatis, in Menapios atque in eos pagos Morinorum, ab quibus ad eum legati non venerant, deducendum dedit. P. Sulpicium Rufum Legatum cum eo praesidio, quod satis esse arbitrabatur, portum tenere jussit.

CAP. XXIII. His constitutis rebus, nactus idoneam ad navigandum tempestatem, tertia fere vigilia solvit equitesque in ulteriorem portum progredi et naves conscendere et se sequi jussit: a quibus quum id paulo tardius esset administratum, ipse hora diei circiter quarta cum primis navibus Britanniam attigit, atque ibi in omnibus collibus expositas hostium copias armatas conspexit. Cujus loci haec erat natura: adeo montibus angustis mare continebatur, uti ex locis superioribus in litus telum adjici posset. Hunc ad egrediendum nequaquam idoneum arbitratus locum, dum reliquae naves eo convenirent, ad horam nonam in ancoris exspectavit. Interim legatis tribunisque militum convocatis, et quae ex Voluseno cognosset, et quae fieri vellet, ostendit monuitque, ut rei militaris ratio, maxime ut maritimae res

3) *navibus coactis contractisque*; nachdem er die Schiffe auf- und an einen Ort zusammengebracht hatte.

4) *ab milibus pas.*; in einer Entfernung von — S. Zumpt §. 396. — *tenebantur* für *retinebantur*.

5) *deducendum dedit*; Zumpt 653, *deducere*, nicht allein herabführen, wegführen, sondern an einen Ort hin, besonders von Truppen gebraucht.

6) *quaestori*; S. I, LII, 1.

CAP. XXIII. 1) *nactus*; *nancisci*, durch Zufall etwas erlangen, besonders wenn glückliche Umstände eintreten, *assequi* u. *consequi*, durch Mühe und Anstrengung, ersteres besonders, wenn man mit einem bestimmten Plane nach Erreichung eines Zweckes strebt; *adipisci*, bezieht sich auf die Erfüllung eines Wunsches, der jedoch Schwierigkeiten entgegenstanden; *accipere*, empfangen überhaupt, setzt einen Gebenden voraus.

2) *tertia fere vigilia*; S. I, XII, 1.

3) *ulteriorem portum*; östlich vom Hafen Itius, aus welchem Caesar selbst ausfuhr; derselbe heisst Cap. 28, *superior portus*.

4) *adeo montibus angustis mare continebatur*; das Meer war von nahe an einander liegenden, keinen weiten Zwischenraum zwischen sich lassenden Bergen so eingeschlossen; dieselben bildeten enge Buchten, und so konnte, wenn sie besetzt waren, die Landung leicht erschwert werden, wenn von den Höhen herabgeschossen wurde.

5) *dum — convenirent*; S. Zumpt §. 575.

6) *res maritimae*; der Seekrieg *ut quae*, als ein solcher, welcher (S. Zumpt §. 565) jeden Augenblick eine andere Gestalt annimmt.

postularent, ut quae celerem atque instabilem motum haberent, ad nutum et ad tempus omnes res ab iis administrarentur. His dimissis, et ventum et aestum uno tempore nactus secundum, dato signo et sublatis ancoris, circiter milia passuum VII ab eo loco progressus, aperto ac plano litore naves constituit.

CAP. XXIV. At barbari consilio Romanorum cognito, praemisso equitatu et essedariis, quo plerumque genere in proeliis uti consuerunt, reliquis copiis subsecuti, nostros navibus egredi prohibebant. Erat ob has causas summa difficultas, quod naves propter magnitudinem nisi in alto constitui non poterant; militibus autem ignotis locis, impeditis manibus, magno et gravi armorum onere oppressis, simul et de navibus desiliendum et in fluctibus consistendum et cum hostibus erat pugnandum: quum illi aut ex arido, aut paullulum in aquam progressi, omnibus membris expediti, notissimis locis audacter tela conjicerent et equos insuefactos incitarent. Quibus rebus nostri perterriti atque hujus omnino generis pugnae imperiti, non eadem alacritate ac studio, quo in pedestribus uti proeliis consueverant, utebantur.

CAP. XXV. Quod ubi Caesar animadvertit, naves longas, quarum et species barbaris inusitatio et motus ad usum expeditior erat, paullum removeri ab onerariis navibus et remis incitari et ad latus apertum hostium constitui, atque inde fundis, sagittis, tormentis, hostes propelli ac submoveri jussit: quae res magno usui nostris fuit. Nam et navium figura et remorum motu et inusitato genere tormentorum permoti barbari constiterunt, ac paullum modo pedem retulerunt. Atque nostris militibus cunctantibus, maxime propter altitudinem maris, qui decimae legionis aquilam ferebat, contestatus Deos, ut ea res legioni feliciter eveniret: Desilite, inquit, commilitones, nisi vultis aquilam hostibus prodere: ego certe meum reipublicae atque imperatori officium praestitero. Hoc quum magna voce dixisset, ex navi se projecit atque in hostes aquilam ferre coepit. Tum nostri, cohortati inter se, ne tantum dedecus admitteretur, universi ex navi desiluerunt:

7) *ad tempus*; zur rechten Zeit, wenn die Umstände es erheischen; *ventus secundus*, der Wind, der dem Schiffe folgt, also günstig, so auch *aestus*, die Fluth, welche das Schiff vorwärts treibt.

CAP. XXIV. 1) *essedariis*; über ihre Art zu kämpfen, vgl. c. 33.

2) *reliquis copiis subsecuti ohne cum*; so I, 53.

3) *nisi in alto — non poterant*; die Stellung des *non* soll die Schwierigkeit der Landung zeigen, nirgends konnten sie anlegen, als auf dem hohen Meer.

CAP. XXV. 1) *praestitero*; das Futurum exactum drückt ein künftiges Ereigniss aus, das aber in der Zukunft als schon vollendet gedacht wird. Vollendet ist es in Beziehung auf ein anderes künftiges, das entweder im Futurum und im befehlenden Coniunctiv, oder wie hier im Imperativ beigesetzt wird; im Deutschen gewöhnlich dafür das einfache Futurum, das Praesens oder Perfectum.

2) *cohortati inter se*; es fehlt der Objectaccusativ *se*, der gewissermassen in dem *inter se* enthalten ist.



hos item (alii) ex proximis (primis) navibus quum conspexissent, subsecuti hostibus appropinquantur.

CAP. XXVI. Pugnatum est ab utrisque acriter; nostri tamen, quod neque ordines servare, neque firmiter insistere, neque signa subsequi poterant, atque alius alia ex navi, quibuscumque signis occurrerat, se aggregabat, magno opere perturbabantur. Hostes vero, notis omnibus vadis, ubi ex litore aliquos singulares ex navi egredientes conspexerant, incitatis equis impeditos adoriebantur: plures paucos circumsistebant, alii ab latere aperto in universos tela conjiciebant. Quod quum animadvertisset Caesar, scaphas longarum navium, item speculatoria navigia militibus compleri jussit, et quos laborantes conspexerat, iis subsidia submittebat. Nostri simul in arido constiterunt, suis omnibus consecutis, in hostes impetum fecerunt atque eos in fugam dederunt, neque longius prosequi potuerunt, quod equites cursum tenere atque insulam capere non potuerant. Hoc unum ad pristinam fortunam Caesari defuit.

CAP. XXVII. Hostes proelio superati simul atque se ex fuga receperunt, statim ad Caesarem legatos de pace miserunt, obsides duros, quaeque imperasset sese facturos polliciti sunt. Una cum his legatis Commius Atrebas venit, quem supra demonstraveram a Caesare in Britanniam praemisum. Hunc illi e navi egressum, quum ad eos oratoris modo imperatoris mandata perferret, comprehenderant atque in vincula conjecerant: tum, proelio facto, remiserunt et in petenda pace ejus rei culpam in multitudinem contulerunt, et propter imprudentiam ut ignosceretur, petiverunt. Caesar questus, quod, quum ultro in continentem le-

3) *ex proximis (primis) navibus*; wenn *primis* ächt ist, so würde es die Schiffe bedeuten, welche in der vordersten Reihe standen.

CAP. XXVI. 1) *notis omnibus vadis*; S. oben XX, 1. Zumpt §. 645.

2) *adoriebantur*; das Imperfectum, weil es wiederholt geschah, deshalb auch *conspexerant*, ohngeachtet des vorhergehenden *ubi*, welches sonst das Perfectum Ind. nach sich hat. Zumpt §. 505.

3) *simul* für *simul atque*.

4) *in fugam dederunt*; gewöhnlicher ist *convertere, conjicere*; so auch *in fugam se dare, fugae se dare* —

5) *neque* für *neque vero* oder *neque tamen*.

6) *cursum tenere*, die ihnen angegebene Richtung nicht halten; *insulam capere*, die Insel erreichen.

7) *ad pristinam fortunam*; wenn die eigentliche Bedeutung der Präposition *ad*, nämlich die der Richtung auf etwas, mehr als Annäherung tropisch gefasst wird, so bezeichnet *ad* unter andern wie hier die Richtung insofern, als Zweck und Bestimmungen für oder gegen etwas angegeben werden; unser zu, für, gegen; dahin gehört auch unten V, 40. *nulla pars nocturni temporis ad laborem intermittitur*.

CAP. XXVII. 1) *oratoris modo*; in der Eigenschaft als Gesandter, und gerade als eines solchen erscheint seine Gefangennehmung als Verletzung des Völkerrechts.

gatis missis pacem ab se petissent, bellum sine causa intulissent, ignoscere imprudentiae dixit obsidesque imperavit: quorum illi partem statim dederunt, partem ex longinquioribus locis arcesitam, paucis diebus sese daturos dixerunt. Interea suos remigrare in agros iusserunt, principesque undique convenere et se civitatesque suas Caesari commendare coeperunt.

CAP. XXVIII. His rebus pace confirmata, post diem IV. quam est in Britanniam ventum, naves XVIII, de quibus supra demonstratum est, quae equites sustulerant, ex superiore portu leni vento solverunt. Quae quum appropinquarent Britanniae et ex castris viderentur, tanta tempestas subito coorta est, ut nulla earum cursum tenere posset, sed aliae eodem, unde erant profectae, referrentur, aliae ad inferiorem partem insulae, quae est propius solis occasum, magno sui cum periculo dejicerentur: quae tamen, ancoris jactis quum fluctibus complerentur, necessario adversa nocte in altum provectae continentem petierunt.

CAP. XXIX. Eadem nocte accidit, ut esset luna plena, qui dies maritimos aestus maximos in Oceano efficere consuevit: nostrisque id erat incognitum. Ita uno tempore et longas naves, quibus Caesar exercitum transportandum curaverat, quasque in aridum subduxerat, aestus complebat; et onerarias, quae ad ancoras erant deligatae, tempestas adflictabat; neque ulla nostris facultas aut administrandi, aut auxiliandi dabatur. Compluribus navibus fractis, reliquae quum essent, funibus, ancoris reliquisque armamentis amissis, ad navigandum inutiles, magna, id quod necesse erat accidere, totius exercitus perturbatio facta est: neque enim naves erant aliae, quibus reportari possent, et omnia deerant, quae ad reficiendas eas usui sunt, et, quod omnibus constabat hiemare in Gallia oportere, frumentum his in locis in hiemem provisum non erat.

CAP. XXX. Quibus rebus cognitis, principes Britanniae qui post proelium factum ad ea quae iusserat Caesar, facienda convenerant, inter se collocti, quum equites et naves et frumen-

CAP. XXVIII. 1) *post diem IV. quam*; quam soviel als *postquam*, auch ohne dass *post* vorausgeht, z. B. *die quadragesimo, quam* bei Livius.

2) *quae equites sustulerant*, welche die Reiter eingenommen hatten.

3) *ex superiore portu*; S. oben C. XXIII., *cursum tenere* XXVI, 6.

4) *magno sui cum periculo*; Zumpt §. 424.

5) *necessario* gehört zu *in alt. prov.* und *contin. petierunt*; *adversa nocte*, Ablativ. absolut., wiewohl die Nacht ungünstig war. Zumpt §. 645.

CAP. XXIX. 1) *qui dies*, statt *dies qui* und *dies*, hier für Zeit im Allgemeinen.

2) *neque — et*; einerseits nicht — andererseits (aber) eine häufig vorkommende Verbindung; seltener ist *et — neque*, und noch seltener *neque — que*.

3) *quae ad reficiendas eas usui sunt*, wo man *erant* erwartete; das Präsenz drückt ganz allgemein aus; es fehlte an Dingen, welche überhaupt sonst zur Wiederinstandsetzung von Schiffen, die durch Stürme gelitten haben, erforderlich sind; durch *eas* werden jene *ad navigandum inutiles* genau bezeichnet.

tum Romanis deesse intelligerent, et paucitatem militum ex castrorum exiguitate cognoscerent, quae hoc erant etiam angustiora, quod sine impedimentis Caesar legiones transportaverat, optimum factu esse duxerunt, rebellione facta, frumento commeatuque nostros prohibere et rem in hiemem producere, quod, iis superatis aut reditu interclusis, neminem postea belli inferendi caussa in Britanniam transiturum confidebant.

CAP. XXXI. Itaque rursus conjuratione facta, paulatim ex castris discedere ac suos clam ex agris deducere coeperunt. At Caesar, etsi nondum eorum consilia cognoverat, tamen et ex eventu navium suarum, et ex eo quod obsides dare intermiserant, fore id, quod accidit, suspicabatur. Itaque ad omnes casus subsidia comparabat: nam et frumentum ex agris quotidie in castra conferebat, et quae gravissime adfectae erant naves, earum materia atque aere ad reliquas reficiendas utebatur, et quae ad eas res erant usui, ex continenti comportari jubebat. Itaque quum id summo studio a militibus administraretur, duodecim navibus amissis, reliquis ut navigari commode posset, effecit.

CAP. XXXII. Dum ea geruntur, legione ex consuetudine una frumentatum missa, quae appellabatur septima, neque ulla ad id tempus belli suspicione interposita, quum pars hominum in agris remaneret, pars etiam in castra ventitaret, ii, qui pro portis castrorum in statione erant, Caesari renunciarunt pulverem majorem, quam consuetudo ferret, in ea parte videri, quam in partem legio iter fecisset. Caesar, id quod erat suspicatus, aliquid novi a barbaris initum consilii, cohortes, quae in stationibus erant, secum in eam partem proficisci, duas ex reliquis in stationem succedere, reliquas armari et confestim sese subsequi jussit. Quum paullo longius a castris processisset, suos ab hostibus premi atque aegre sustinere et conferta legione ex omnibus partibus tela conjici animum advertit. Nam quod, omni ex reliquis partibus demesso frumento, una pars erat reliqua, suspicati hostes nostros esse venturos, noctu in silvis delituerant: tum dispersos, depositis armis in metendo occupatos, subito adorti, paucis interfectis, reliquos incertis ordinibus perturbaverant: simul equitatu atque essedis circumdederant.

CAP. XXXIII. Genus hoc est essedis pugnae: primo per om-

CAP. XXXII. 1) *conferta legione*; Abl. abs., nachdem die Legion auf einen Haufen zusammengedrängt war.

2) *incertis ordinibus*; S. oben XXI, Zumpt §. 645, indem die Reihen nicht geschlossen waren.

CAP. XXXIII. 1) *primo*; der Unterschied zwischen *primum* und *primo* ist der: *primum* bedeutet zuerst; zum ersten Mal. *Quo die primum convocati sumus, jeci sententia mea — fundamentu reip*, Cic. Phil. V, 11, daher auch in Verbindung mit *ut, ubi, quum, quam*. Dann wird es gebraucht beim Aufzählen mehrerer Gegenstände, Gründe u. s. w.; erstlich, erstens. *Themistocles primum*

nes partes perequitant et tela conjiciunt, atque ipso terrore equorum et strepitu rotarum ordines plerumque perturbant: et quum se inter equitum turmas insinuaverint, ex essedis desiliunt et pedibus proeliantur. Aurigae interim paullatim ex proelio excedunt atque ita currus collocant, ut, si illi a multitudine hostium premantur, expeditum ad suos receptum habeant. Ita mobilitatem equitum, stabilitatem peditum in proeliis praestant, ac tantum usu quotidiano et exercitatione efficiunt, uti in declivi ac praecipiti loco incitatos equos sustinere et brevi moderari ac flectere, et per temonem percurrere et in jugo insistere et inde se in currus citissime recipere consuerint.

CAP. XXXIV. Quibus rebus, perturbatis nostris novitate pugnae, tempore opportunissimo Caesar auxilium tulit: namque ejus adventu hostes constiterunt, nostri se ex timore receperunt. Quo facto, ad lacessendum et ad committendum proelium alienum esse tempus arbitratus, suo se loco continuit, et brevi tempore intermisso, in castra legiones reduxit. Dum haec geruntur, nostris omnibus occupatis, qui erant in agris reliqui, discesserunt. Secutae sunt continuos complures dies tempestates, quae et nostros in castris continerent et hostem a pugna prohiberent. Interim barbari nuncios in omnes partes dimiserunt paucitatemque nostrorum militum suis praedicaverunt, et quanta praedae faciendae atque in perpetuum sui liberandi facultas daretur, si Romanos castris expulissent, demonstraverunt. His rebus celeriter magna multitudine peditatus equitatusque coacta, ad castra venerunt.

CAP. XXXV. Caesar, etsi idem quod superioribus diebus acciderat, fore videbat, ut, si essent hostes pulsi, celeritate periculum effugerent; tamen nactus equites circiter triginta, quos Commius Atrebas, de quo ante dictum est, secum transportaverat, legiones in acie pro castris constituit. Commisso proelio, diutius nostrorum militum impetum hostes ferre non potuerunt

*Corcyraeos fregit, tum mare tutum reddidit.* Nep. Them. II, 3. Dagegen bildet *primo sc. loco, tempore* einen Gegensatz mit *postea* oder einem ähnlichen Begriffe, und bedeutet unser: zuerst, anfangs. *Sed primo gravari coepit, post exoratus magnam pecuniam poposcit.* Cic. Cluent. 25. Das Adjectiv *primus* geht immer auf das Subject.

2) *ipso terrore et strepitu*; gerade dadurch, ohne dass etwas anderes hinzukommt, durch den blossen Schrecken und Lärm. —

3) *quum se insinuaverint*; jedesmal wenn; der Conjunctiv bei wiederholten Handlungen. Liv. I, 38. *Fetialis ubi id dixisset, hastam in fines hostium emittebat.* Es geschah jedesmal, wenn der Fall vorkam, der im Hauptsatze angegeben. Gewöhnlicher ist jedoch in diesen Fällen der Indicativ. Siehe Zumpt §. 568.

4) *brevi moderari*; im Augenblick, leicht anhalten.

CAP. XXXIV. 1) *qui erant in agris reliqui*; S. C. XXXII.

2) *Tempestates, quae — continerent*, die Stürme waren so heftig, dass u. s. w. S. Zumpt §. 558.

ac terga verterunt. Quos tanto spatio secuti, quantum cursu et viribus efficere potuerunt, complures ex iis occiderunt; deinde omnibus longe lateque adflictis incensisque, se in castra receperunt.

CAP. XXXVI. Eodem die legati, ab hostibus missi ad Caesarem de pace, venerunt. His Caesar numerum obsidum, quem antea imperaverat, duplicavit eosque in continentem adduci iussit, quod, propinqua die aequinoctii, infirmis navibus, hiemi navigationem subjiendam non existimabat. Ipse idoneam tempestatem nactus, paullo post mediam noctem naves solvit, quae omnes incolumes ad continentem pervenerunt: sed ex his onerariae duae eosdem quos reliquae portus capere non potuerunt, et paullo infra delatae sunt.

CAP. XXXVII. Quibus ex navibus quum essent expositi milites circiter CCC, atque in castra contenderent, Morini, quos Caesar in Britanniam proficiscens pacatos reliquerat, spe praedae adducti, primo non ita magno suorum numero circumsteterunt, ac si sese interfici nollent, arma ponere jusserunt. Quum illi orbe facto sese defenderent, celeriter ad clamorem hominum circiter milia VI convenerunt. Qua re nunciata, Caesar omnem ex castris equitatum suis auxilio misit. Interim nostri milites impetum hostium sustinuerunt atque amplius horis quatuor fortissime pugnaverunt, et paucis vulneribus acceptis, complures ex iis occiderunt. Postea vero quam, equitatus noster in conspectum venit, hostes abjectis armis terga verterunt magnisque eorum numerus est occisus.

CAP. XXXVIII. Caesar postero die T. Labienum Legatum cum iis legionibus, quas ex Britannia reducerat, in Morinos, qui rebellionem fecerant, misit. Qui quum propter siccitates paludum, quo se reciperent, non haberent, quo per fugio superiore anno fuerant usi, omnes fere in potestatem Labieni venerunt. At Q. Titurius et L. Cotta, Legati, qui in Menapiorum fines legiones duxerant, omnibus eorum agris vastatis, frumentis succisis, aedificiis incensis, quod Menapii se omnes in densissimas silvas

CAP. XXXV. 1) *omnibus longe lateque adflictis incensisque*; nachdem sie Alles weit und breit verheert und niedergebrannt hatten; *adfligere*, eigentlich zu Boden schlagen.

CAP. XXXVI. 1) *propinqua die aequinoctii*; da die Zeit der Nachtgleiche (hier im Herbst) nahe war; *propinqua*, das Fem., weil ein bestimmter Termin, der 14. September gedacht wird, *infirmis navibus*; über beide Ablativ. absol. S. Zumpt §. 645.

2) *portus capere*; Siehe oben C. XXVI, 6. *Paullo infra*, etwas mehr nach Westen.

CAP. XXXVII. 1) *orbe facto*; *orbem facere*, *orbem colligere*, in orbem coire, einen Kreis schliessen, wie heut zu Tage ein Viereck.

2) *amplius horis quatuor*; S. III, XXXVIII, 3. Der Ablativ der Zeitdauer, wie nicht selten.

abdiderant, se ad Caesarem receperunt. Caesar in Belgis omnium legionum hiberna constituit. Eo duae omnino civitates ex Britannia obsides miserunt, reliquae neglexerunt. His rebus gestis, ex literis Caesaris dierum XX supplicatio a senatu decreta est.

## LIBER QUINTUS.

Apparatus navium; iter Caesaris in Illyricum; pacatio Pirustarum cap. 1. Adventus Caesaris in Galliam. Contentiones Trevirorum compositae. Dumnorix interfectus. Iter in Britanniam 2—8. Britanni fugati 9. Classis Caesaris tempestate adflicta et reparata 10. 11. Britanniae et incolarum descriptio 12—14. Cassivellaunus Britannorum dux post varios casus subactus. Transitus Caesaris per Tamesin. Trinobantium et complurium civitatum deditio 15—22. Reditus Caesaris in Galliam 23. Exercitus Roman. propter frumenti inopiam latius distributus. Tasgetius interfectus 24. 25. Ambiorigis et Cativolci defectio. Castra Q. Titurii Sabini Legati oppugnata. Romanorum calamitas, relictis castris 26—35. Sabini et Cottae mors. Legionis oppressio 36—38. Hiberna Q. Ciceronis ab Eburonibus, adjunctis Nerviiis, oppugnata. Constantia Q. Ciceronis 39—43. Egregia virtus T. Pulfionis et L. Vareni 44. Obsidio Caesaris adventu soluta. Belgae victi 45—52. Receptus Indutiomari in Treviros, ommissa oppugnatione T. Labieni. Hiberna Caesaris. Motus paene in tota Gallia, inprimis in Senonibus 53. 54. Motus in Trevisis. Germanorum sollicitatio. Cingetorix hostis judicatus 55. 56. Munita castra Labieni 57. Interfectus Indutiomarus; Gallia quietior 58.

CAP. I. Lucio Domitio, Appio Claudio Consulibus, discedens ab hibernis Caesar in Italiam, ut quotannis facere consuevit, Legatis imperat, quos legionibus praefecerat, uti quam plurimas possent hieme naves aedificandas veteresque reficiendas curarent. Earum modum formamque demonstrat. Ad celeritatem onerandi subductionesque paullo facit humiliores, quam quibus in nostro mari uti consuevimus; atque id eo magis, quod propter crebras commutationes aestuum minus magnos ibi fluctus fieri cognove-

CAP. XXXVIII. 1) *ex literis*; in Folge der Berichte, welche Caesar eingeschickt hatte; *literae*, hat einen allgemeineren Begriff, das Schreiben, als *epistola*, Brief, im Gegensatz anderer Schriftgattungen; *literae*, vorzugsweise öffentliche Schreiben; ein kleineres Schreiben, Billet, heisst *codicilli*; *supplicatio*; S. II, XXXV, 3.

CAP. I. 1) *Lucio Domitio, Appio Claudio Consulibus*; im Jahre 54 v. Chr. 700 nach Erb. der Stadt.

2) *Legatos*; S. oben I, 47.

3) *mare nostrum*; das Mittelländische Meer.

rat: ad onera et ad multitudinem jumentorum transportandam paullo latiores, quam quibus in reliquis utimur maribus. Has omnes actuarias imperat fieri, quam ad rem multum humilitas adjuvat. Ea, quae sunt usui ad armandas naves, ex Hispania apportari jubet. Ipse conventibus Galliae citerioris peractis, in Illyricum proficiscitur, quod a Pirustis finitimam partem provinciae incursionibus vastari audiebat. Eo quum venisset, civitatibus milites imperat certumque in locum convenire jubet. Qua re renunciata, Pirustae legatos ad eum mittunt, qui doceant nihil earum rerum publico factum consilio, seseque paratos esse demonstrant omnibus rationibus de injuriis satisfacere. Accepta oratione eorum, Caesar obsides imperat eosque ad certam diem adduci jubet: nisi ita fecerint, sese bello civitatem persecuturum demonstrat. His ad diem adductis, ut imperaverat, arbitros inter civitates dat, qui litem aestiment poenamque constituent.

CAP. II. His confectis rebus conventibusque peractis, in citiorem Galliam revertitur atque inde ad exercitum proficiscitur. Eo quum venisset, circuitis omnibus hibernis, singulari militum studio, in summa omnium rerum inopia, circiter DC ejus generis, cujus supra demonstravimus, naves et longas XXVIII invenit instructas, neque multum abesse ab eo, quin paucis diebus deduci possent. Collaudatis militibus atque iis, qui negotio praefuerant, quid fieri velit, ostendit atque omnes ad portum Itium convenire jubet, quo ex portu commodissimum in Britanniam transjectum esse cognoverat, circiter milium passuum XXX (transmissu) a continenti. Huic rei quod satis esse visum est militum, reliquit: ipse cum legionibus expeditis IV et equitibus DCCC in fines Trevirorum proficiscitur, quod hi neque ad consilia veniebant, neque

4) *ex Hispania*; es wuchs da vorzüglich das *spartum*, Pflanzengras, aus welchem das Tauwerk verfertigt wurde; auch lieferte Spanien Metalle aller Art.

5) *Illyricum*; gehörte mit zu Caesars Provinz.

6) *seseque demonstrant*, nicht *demonstrent*, als von *qui* abhängig, sondern das Subject ist *Pirustae*; *nisi ita fecerint*; *nisi* bezeichnet einen negativen Satz als nothwendige Bedingung, von welcher die Nothwendigkeit des im Hauptsatze angedeuteten Factums abhängt; *si non* deutet bloss Voraussetzung, Einräumung eines verneinten Falles an, unter welchem das im Hauptsatze Ausgesagte als möglich besteht. Ferner bezieht sich *nisi* immer auf einen ganzen Satz; bei *si non* bezieht sich die Negation nur auf einen Theil des Satzes. *Memoria minuitur, nisi exerceas*. Cic. de Senect. VI. *Dolorem justissimum, si non potero frangere, occultabo*. Cic. Phil. XII, 8. Zumpt §. 343.

CAP. II. 1) *neque multum abesse ab eo, quin*; Zumpt §. 540. *ab eo*, so auch Cic. Tuscul. I, 31. *Tantum autem abest ab eo, ut* —

2) *commodissimum transjectum* — (*transmissu*) dafür andere *commodissimum transmissum* oder *commodissimum transjectum* — *transmissum*; wahrscheinlich ist *transjectum* eine Glosse von dem selteneren *transmissum* u. *commodissimum transmissum* die richtige Lesart.

imperio parebant Germanosque transrhenanos sollicitare dicebantur.

CAP. III. Haec civitas longe plurimum totius Galliae equitatu valet magnasque copias peditum, Rhenumque, ut supra demonstravimus, tangit. In ea civitate duo de principatu inter se contendebant, Indutiomarus et Cingetorix: ex quibus alter, simul atque de Caesaris legionumque adventu cognitum est, ad eum venit; se suosque omnes in officio futuros neque ab amicitia populi Romani defecturos confirmavit, quaeque in Trevis gererentur, ostendit. At Indutiomarus equitatum peditatumque cogere, iisque, qui per aetatem in armis esse non poterant, in silvam Arduennam abditis, quae ingenti magnitudine per medios fines Trevirorum a flumine Rheno ad initium Remorum pertinet, bellum parare instituit. Sed postea quam nonnulli principes ex ea civitate, et familiaritate Cingetorigis adducti et adventu nostri exercitus perterriti, ad Caesarem venerunt et de suis privatim rebus ab eo petere coeperunt, quoniam civitati consulere non possent, Indutiomarus veritus, ne ab omnibus desereretur, legatos ad Caesarem mittit: sese idcirco ab suis discedere atque ad eum venire noluisse, quo facilius civitatem in officio contineret, ne omnis nobilitatis discessu plebs propter imprudentiam laberetur. Itaque esse civitatem in sua potestate seque, si Caesar permitteret ad eum in castra venturum et suas civitatisque fortunas ejus fidei permissurum.

CAP. IV. Caesar, etsi intelligebat, qua de causa ea dicerentur, quaeque eum res ab instituto consilio deterreret, tamen, ne aetatem in Trevis consumere cogeretur, omnibus ad Britannicum bellum rebus comparatis, Indutiomarum ad se cum ducentis obsidibus venire jussit. His adductis, in iis filio propinquisque ejus omnibus, quos nominatim evocaverat, consolatus Indutiomarum hortatusque est, uti in officio permaneret: nihilo tamen secius principibus Trevirorum ad se convocatis, hos singillatim Cingetorigi conciliavit: quod quum merito ejus ab se fieri intel-

CAP. III. 1) *per aetatem*; wegen des Alters, entweder zu hoch oder zu niedrig, Kinder und Greise; durch *per* wird auf Gegenstände oder Zustände hingedeutet, welche an der Ausübung entweder wirklich hindern oder doch hindern können; nur in besondern Redensarten gebräuchlich *per valetudinem, per me licet*.

2) *de suis privatim rebus*; eine von der deutschen ganz abweichende Wortstellung, deren sich Caesar nicht selten bedient; so oben IV, 20, *quo plerumque genere*, im folgenden Cap. *quaeque eum res*; das *privatim* gehört genau zu *suis*; da sie nichts für den Staat thun konnten, wollten sie doch ihr Privat-Interesse wahrnehmen.

3) *nobilitatis discessu*; Ablativ der Zeit nach Entfernung zugleich den Grund enthaltend, wesshalb das gemeine Volk nicht im Gehorsam bleibe.

CAP. IV. 1) *evocaverat*; S. III, 20, 7.

2) *merito ejus ab se fieri intelligebat*; er fühlte, dass Cingetorix es verdiente



ligebat, tum magni interesse arbitrabatur, ejus auctoritatem inter suos quam plurimum valere, cujus tam egregiam in se voluntatem perspexisset. Id factum graviter tulit Indutiomarus, suam gratiam inter suos minui, et qui jam ante inimico in nos animo fuisset, multo gravius hoc dolore exarsit.

CAP. V. His rebus constitutis, Caesar ad portum Itium cum legionibus pervenit. Ibi cognoscit XL naves, quae in Meldis factae erant, tempestate rejectas cursum tenere non potuisse atque eodem, unde erant profectae, revertisse: reliquas paratas ad navigandum atque omnibus rebus instructas invenit. Eodem totius Galliae equitatus convenit, numero milium quatuor, principesque omnibus ex civitatibus: ex quibus perpauca, quorum in se fidem perspexerat, relinquere in Gallia, reliquos obsidum loco secum ducere decreverat: quod, quum ipse abesset, motum Galliae verabatur.

CAP. VI. Erat una cum ceteris Dumnorix Aedus, de quo ab nobis antea dictum est. Hunc secum habere in primis constituerat, quod eum cupidum rerum novarum, cupidum imperii, magni animi, magnae inter Gallos auctoritatis cognoverat. Accedebat huc, quod jam in concilio Aeduorum Dumnorix dixerat sibi a Caesare regnum civitatis deferri; quod dictum Aedui graviter ferebant, neque recusandi aut deprecandi causa legatos ad Caesarem mittere audebant. Id factum ex suis hospitibus Caesar cognoverat. Ille omnibus primo precibus petere contendit, ut in Gallia relinqueretur; partim, quod insuetus navigandi mare, timeret, partim, quod religionibus sese diceret impediri. Postea quam id obstinate sibi negari vidit, omni spe impetrandi adempta, principes Galliae sollicitare; sevocare singulos hortarique coepit, uti in continentem remanerent; metu territare, non sine causa fieri, ut Gallia omni nobilitate spoliaretur: id esse consilium Caesaris, ut quos in conspectu Galliae interficere vereretur, hos omnes in Britanniam transductos necaret: fidem reliquis interponere, jusjurandum poscere, ut quod esse ex usu Galliae intellexissent, communi consilio administrarent. Haec a compluribus ad Caesarem deferebantur.

habe, dass er dieses thue: *merere*, wie das deutsche verdienen; *in bonam und malam partem*. S. oben I, 14. *merito populi R.*

3) *id factum sc. esse*; dass dies geschehen sei, nämlich dass Caesar die Fürsten der Trevirer für den Cingetorix gewonnen hatte, wodurch sein Ansehen (des Indutiomarus) sinke, welcher Zusatz nur die nähere Beziehung des Verdrusses angiebt.

4) *qui fuisset*; er, der schon früher — S. IV, 21. 5.

CAP. V. *Cursum tenere*; IV, 26.

CAP. VI. 1) *magni animi*; *sc. virum*.

2) *metu territare*; Infinitiv historic. Der folgende Acc. mit dem Infinit. hängt von einem in *territare* liegenden Verbo *dicendi* ab.

**CAP. VII.** Qua re cognita, Caesar, quod tantum civitati Aeduae dignitatis tribuerat, coercendum atque deterrendum, quibuscumque rebus posset, Dumnorigem statuebat, quod longius ejus amentiam progredi videbat, prospiciendum, ne quid sibi ac reipublicae nocere posset. Itaque dies circiter XXV in eo loco commoratus, quod corus ventus navigationem impediabat, qui magnam partem omnis temporis in his locis flare consuevit, dabat operam, ut in officio Dumnorigem contineret, nihilo tamen secius omnia ejus consilia cognosceret: tandem, idoneam tempestatem nactus, milites equitesque conscendere in naves jubet. At, omnium impeditis animis, Dumnorix cum equitibus Aeduorum a castris, insciente Caesare, domum discedere coepit. Qua re nunciata, Caesar, intermissa profectio atque omnibus rebus postpositis, magnam partem equitatus ad eum insequendum mittit retrahique imperat: si vim faciat neque pareat, interfici jubet: nihil hunc se absente pro sano facturum arbitratus, qui praesentis imperium neglexisset. Ille enim revocatus resistere ac se manu defendere suorumque fidem implorare coepit, saepe clamitans, liberum se liberaeque civitatis esse. Illi, ut erat imperatum, circumstant hominem atque interficiunt; at Aedui equites ad Caesarem omnes revertuntur.

**CAP. VIII.** His rebus gestis, Labieno in continente cum tribus legionibus et equitum milibus duobus relicto, ut portus tueretur et rem frumentariam provideret quaeque in Gallia gererentur, cognosceret consiliumque pro tempore et pro re caperet, ipse cum quinque legionibus et pari numero equitum, quem in continenti relinquebat, solis occasu naves solvit: et leni Africo proventus, media circiter nocte vento intermisso, cursum non tenuit, et longius delatus aestu, orta luce, sub sinistra Britanniam relictam conspexit. Tum rursus aestus commutationem secutus, remis contendit, ut eam partem insulae caperet, qua optimum esse egressum superiore aestate cognoverat. Qua in re admodum fuit militum virtus laudanda, qui vectoriis gravibusque navigiis,

**CAP. VII.** 1) *Corus* auch *caurus*; Nordwestwind, welcher in dieser Gegend den ganzen Herbst hindurch zu wehen pflegte.

2) *omnium animis impeditis*; während die Gemüther Aller zerstreut und mit den Anstalten zur Abfahrt beschäftigt waren.

3) *retrahique imperat*; Zumpt §. 610; *pro sano*; wie ein vernünftiger Mann, oder gemäss dem Verfahren eines Vernünftigen.

4) *enim*; dass Caesar richtig vermuthet hatte, bestätigte sich: denn.

**CAP. VIII.** 1) *pro tempore et pro re*, so wie Zeit und Umstände es erheischten.

2) *sub sinistra relictam*; Britannien, welches er zur Linken gelassen hatte; *sub* mit dem Ablat. eigentlich immer unter sinnlich und tropisch, z. B. von der Zeit, gerade unter der Zeit, giebt es genau den Punct an; *sub oculis*, unter, vor den Augen, vor der Hand. —

3) *aestus commutationem*, hier die Fluth, oben die Ebbe.

non intermisso remigandi labore, longarum navium cursum adaequarunt. Accessum est ad Britanniam omnibus navibus meridiano fere tempore: neque in eo loco hostis est visus, sed, ut postea Caesar ex captivis comperit, quum magnae manus eo convenissent, multitudine navium perterritae (quae cum annotinis privatisque, quas sui quisque commodi fecerat, amplius DCCC uno erant visae tempore) a litore discesserant ac se in superiora loca abdiderant.

CAP. IX. Caesar, exposito exercitu et loco castris idoneo capto, ubi ex captivis cognovit, quo in loco hostium copiae condesissent, cohortibus X ad mare relictis et equitibus CCC, qui praesidio navibus essent, de tertia vigilia ad hostes contendit, eo minus veritus navibus, quod in litore molli atque aperto deligatas ad ancoram relinquebat, et praesidio navibus Q. Atrium praefecit. Ipse noctu progressus milia passuum circiter XII, hostium copias conspicatus est. Illi equitatu atque essedis ad flumen progressi, ex loco superiore nostros prohibere et proelium committere coeperunt. Repulsi ab equitatu se in silvas abdiderunt, locum nacti egregie et natura et opere munitum, quem domestici belli, ut videbatur, caussa jam ante praeparaverant: nam crebris arboribus succisis omnes introitus erant praecclusi. Ipsi ex silvis rari propugnabant nostrosque intra munitiones ingredi prohibebant. At milites legionis VII, testudine facta et aggere ad munitiones adjecto, locum ceperunt eosque ex silvis expulerunt, paucis vulneribus acceptis. Sed eos fugientes longius Caesar prosequi vetuit, et quod loci naturam ignorabat et quod, magna parte diei consumpta, munitioni castrorum tempus relinqui volebat.

CAP. X. Postridie ejus diei mane tripartito milites equitesque in expeditionem misit, ut eos, qui fugerant, persequerentur. His

4) *omnibus navibus*; über das ausgelassene *cum*, vergl. Zumpt §. 473.

5) *quae cum annotinis — fecerat*; welche mit denen, die im vorigen Jahre gebaut waren und solchen, welche sich Einzelne zu ihrem besonderen Gebrauch hatten bauen lassen — über den Genitiv; S. oben IV, XVII, 12. über *quisque*, Zumpt §. 801 und *fecerat* §. 712.

CAP. IX. 1) *loco castris idoneo capto*; S. oben II, 17.

2) *veritus navibus*; für die Schiffe besorgt; so *timere alicui, desperare suis rebus*.

3) *de tertia vigilia*; S. oben I, XII, 1.

4) *in litore molli atque aperto*; an einem sanft aufsteigenden (durch keine Klippen gefährlichen) und offenen (durch keine Felsen eingeschlossenen) Gestade.

5) *praesidio navibus praefecit*; *praefecit* zu *praesidio*, bei welchem der Dativ häufig, so B. C. I, 85; *urbanis praesidio rebus*, Zumpt §. 422.

6) *testudine facta*; S. I, XXIV.

7) *Ipsi ex silvis rari propugnabant*; sie selbst brachen einzeln aus den Wäldern hervor.

CAP. X. 1) *Postridie ejus diei*; die Adverbia der Zeit *pridie* und *postridie* haben einen Genitiv desjenigen Gegenstandes bei sich, der sich wie ein Ganzes

aliquantum itineris progressis, quum jam extremi essent in prospectu, equites a Q. Atrio ad Caesarem venerunt, qui nunciarent, superiore nocte, maxima coorta tempestate, prope omnes naves afflictas atque in litore ejectas esse; quod neque ancorae funesque subsisterent, neque nautae gubernatoresque vim pati tempestatis possent: itaque ex eo concursu navium magnum esse incommodum acceptum.

CAP. XI. His rebus cognitis, Caesar legiones equitatumque revocari atque itinere desistere jubet, ipse ad naves revertitur; eadem fere, quae ex nunciis literisque cognoverat, coram perspicit, sic ut, amissis circiter XL navibus, reliquae tamen refici posse magno negotio viderentur. Itaque ex legionibus fabros deligit et ex continenti alios arcessiri jubet, Labieno scribit, ut quam plurimas posset iis legionibus, quae sunt apud eum, naves instituat. Ipse etsi res erat multae operae ac laboris, tamen commodissimum esse statuit, omnes naves subduci et cum castris una munitione conjungi. In his rebus circiter dies decem consumit, ne nocturnis quidem temporibus ad laborem militum intermissis. Subductis navibus castrisque egregie munitis easdem copias, quas ante, praesidio navibus reliquit: ipse eodem, unde redierat, proficiscitur. Eo quum venisset, majores jam undique in eum locum copiae Britannorum convenerant, summa imperii bellique administrandi communi consilio permissa Cassivellauno,

zu dem im Adverbio liegenden Begriff eines Theils der Zeit verhält. S. oben I, XXIII, XLVII, XLVIII. So auch bei Späteren *tum* und *tunc temporis*. *Civitas Hannibalem, tum temporis consullem, in foro expectabat.*

2) *tripartito*; S. oben I, 25; *mīlites*, das Fussvolk und so häufig im Gegensatz gegen *equites*.

3) *a Q. Atrio sc. missi* von Seiten des Q. A., daher *qui nunciarent*, in der Absicht, um zu melden.

4) *in litore ejectae*; die Schiffe werden als schon am Ufer ausgeworfen sich befindend gedacht, daher *in litore* und nicht *in litus*; weil die Anker und Tauer nicht hielten; das Imperfectum *subsisterent* und *possent* versetzt die Berichtenden auf den Schauplatz der Begebenheit selbst; das Plusquamperfectum würde stehen, wenn Caesar ausdrücklich hätte sagen wollen, die Tauer und Anker seien schon früher losgerissen gewesen, ehe die Schiffe gestrandet wären.

CAP. XI. 1) *fabros*; Handwerker, Werkleute, deren bei jeder Legion eine Anzahl war, die unter einem *praefectus fabrum* stand; *scribit ut*; S. Zumpt §. 615. Uebrigens vertritt *scribit* hier die Stelle des Perfecti, daher das Imperf. *posset*. Zumpt §. 501.

2) *iis legionibus*; Ablat. Instrumenti; er bediente sich ihrer als Werkzeuge zum Herstellen der Schiffe.

3) *quae sunt apud eum*; wo man nothwendig den Coniunctiv erwarten sollte. So unten VII, 78. *Alienses constituunt, ut qui valetudine aut aetate inutiles sunt bello, oppido excedant*, u. Bell. Civ. I, 5. in dem Senatsbeschluss: *dent operam Consules — quisque Consulares in urbe sunt, ne quid Resp. detrimenti capiat*, vergl. Zumpt §. 548.

4) *Ad laborem*; S. oben IV, XXVI, 7. und unten C. XL.; *praesidio navibus*, C. IX, 5.

cujus fines a maritimis civitatibus flumen dividit, quod appellatur Tamesis, a mari circiter milia passuum LXXX. Huic superiore tempore cum reliquis civitatibus continentia bella intercesserant: sed nostro adventu permoti Britanni hunc toti bello imperioque praefecerant.

CAP. XII. Britanniae pars interior ab iis incolitur, quos natos in insula ipsa memoria proditum dicunt; maritima pars ab iis, qui praedae ac belli inferendi caussa ex Belgis transierant, qui omnes fere iis nominibus civitatum appellantur, quibus orti ex civitatibus eo pervenerunt et bello illato ibi remanserunt atque agros colere coeperunt. Hominum est infinita multitudo creberrimaeque aedificia, fere Gallicis consimilia; pecorum magnus numerus. Utuntur autem aere aut taleis ferreis, ad certum pondus examinatis, pro nummo. Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus, in maritimis ferrum; sed ejus exigua est copia: aere utuntur importato. Materia cujusque generis ut in Gallia est, praeter fagum atque abietem. Leporem et gallinam et anserem gustare fas non putant; haec tamen alunt animi voluptatisque caussa. Loca sunt temperatiora quam in Gallia, remissioribus frigoribus.

CAP. XIII. Insula natura triquetra, cujus unum latus est contra Galliam. Hujus lateris alter angulus, qui est ad Cantium, quo fere omnes ex Gallia naves appelluntur, ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. Hoc latus tenet circiter milia pas-

CAP. XII. 1) *memoria proditum*; gewöhnlicher ist der Dativ *memoriae prodere*; der Ablativ bezeichnet die Art und Weise, wie etwas späterer Zeit überliefert wird, hier also die Sage, welche von Mund zu Mund fortgeht bis auf die Gegenwart; sollte etwas erst der Nachwelt überliefert werden, so würde der Dativ stehen.

2) *civitatum — quibus — ex civitatibus*; eine bei Caesar oft vorkommende Wiederholung.

3) *creberrima*; in localer Beziehung bedeutet *creber* das gedrängte, *frequens* das zahlreiche Zusammensein an einem Orte, in temporeller bezeichnet jenes, das was in kurzer Zeit und schnell nacheinander, dieses was in unbestimmter Zeit oft geschieht.

4) *talais ferreis*; längliche Stückchen Eisen; die von den besten Handschriften gebilligte Lesart; dafür Andere nach Conjectur: *talis*, wie Würfel geformte Stücke Eisen; *annulis*, eiserne Ringe findet sich in späteren Handschriften und dem griechischen Uebersetzer; *pro nummo*, sie bedienen sich derselben statt geprägten Geldes nach der Weise der Alten überhaupt.

5) *mediterraneis regionibus*; im Gegensatz von *maritimis*, mitten im Lande, daher die unstatthafte Benennung des mittelländischen Meeres, *mare mediterraneum*, wie sie jetzt gewöhnlich ist.

6) *loca sunt temperatiora*; das Klima ist gemäßigter.

CAP. XIII. 1) *triquetra*; nach der mangelhaften geographischen Kenntniss der damaligen Zeit; *contra Galliam*; Gallien gegenüber, so *contra* oft statt *a regione*.

2) *tenet*; für das gewöhnliche *pertinet*; zieht sich hin, erstreckt sich.

suum D. Alterum vergit ad Hispaniam atque occidentem solem, qua ex parte est Hibernia, dimidio minor, ut aestimatur, quam Britannia; sed pari spatio transmissus atque ex Gallia est in Britanniam. In hoc medio cursu est insula, quae appellatur Mona; complures praeterea minores objectae insulae existimantur; de quibus insulis nonnulli scripserunt, dies continuos XXX sub bruma esse noctem. Nos nihil de eo percontationibus reperiebamus, nisi certis ex aqua mensuris breviores esse quam in continenti noctes videbamus. Hujus est longitudo lateris, ut fert illorum opinio, DCC milium. Tertium est contra septemtriones, cui parti nulla est objecta terra; sed ejus angulus lateris maxime ad Germaniam spectat: huic milia passuum DCCC in longitudinem esse existimatur. Ita omnis insula est in circuitu vicies centum milium passuum.

CAP. XIV. Ex his omnibus longe sunt humanissimi, qui Cantium incolunt, quae regio est maritima omnis, neque multum a Gallica differunt consuetudine. Interiores plerique frumenta non serunt, sed lacte et carne vivunt pellibusque sunt vestiti. Omnes vero se Britanni vitro inficiunt, quod caeruleum efficit colorem atque hoc horridiore sunt in pugna adspectu: capilloque sunt promisso atque omni parte corporis rasa, praeter caput et labrum superius. Uxores habent deni duodenique inter se communes, et maxime fratres cum fratribus parentesque cum liberis; sed si qui sunt ex his nati, eorum habentur liberi, quo primum virgo quaeque deducta est.

CAP. XV. Equites hostium essedariiue acriter proelio cum equitatu nostro in itinere conflixerunt, tamen ut nostri omnibus partibus superiores fuerint atque eos in silvas collesque compulerint: sed compluribus interfectis cupidius insecuti nonnullos ex suis amiserunt. At illi, intermisso spatio, imprudentibus nostris atque occupatis in munitione castrorum, subito se ex silvis ejecerunt impetuque in eos facto, qui erant in statione pro castris

3) *complures*; Unterschied zwischen *plures*; S. oben III, 1, 2.

4) *sub bruma*; aus *brevissima* contrahirt, ist die Zeit der Sonnenwende im Winter. Dies Falsche der Angabe erhellt deutlich aus der südlichen Lage dieser Inseln. *Sub* von der Zeit verbindet Caesar mit dem Ablativ und Accusativ, und zwar so, dass es im ersten Falle in der Zeit, im letzten gegen die Zeit bedeutet.

5) *certis ex aqua mensuris*; durch Messungen mit Wasseruhren, sonst *clepsydrae* genannt. Plin. Natur. VII, 60. Briefe II, 11, VI, 2.

CAP. XIV. *quo* für *ad quos*; so öfter bei Caesar die Adverbia des Ortes *ubi, qua, eo, quo* in Beziehung auf vorausgehende Substantive, z. B. oben III, 15. *in eam partem, quo ventus ferebat. B. C. loca, quo omnino Caesar adire non poterat.*

CAP. XV. 1) *tamen ut* —; für *ita tamen ut* — *fuerint atque* — *compulerint*; das Perfectum, weil ein ganz gleichzeitiges Ereigniss, welches nicht als etwas Währendes und Unvollendetes gedacht wird, angegeben werden soll. Vgl. Zumpt §. 504.

collocati, acriter pugnaverunt, duabusque missis subsidio cohortibus a Caesare atque his primis legionum duarum, quum haec, perexiguo intermisso loci spatio inter se, constitissent, novo genere pugnae perterritis nostris, per medios audacissime perruperunt seque inde incolumes receperunt. Eo die Q. Laberius Durus, tribunus militum, interficitur. Illi, pluribus immissis cohortibus, repelluntur.

CAP. XVI. Toto hoc in genere pugnae, quum sub oculis omnium ac pro castris dimicaretur, intellectum est, nostros propter gravitatem armorum, quod neque insequi cedentes possent, neque ab signis discedere auderent, minus aptos esse ad hujus generis hostem; equites autem magno cum periculo proelio dimicare, propterea quod illi etiam consulto plerumque cederent, et quum paullum ab legionibus nostros removissent, ex essedis desilirent et pedibus dispari proelio contenderent. Equestris autem proelii ratio et cedentibus et insequentibus par atque idem periculum inferebat. Accedebat huc, ut numquam conferti, sed rari magnisque intervallis proeliarentur stationesque dispositas haberent, atque alios alii deinceps exciperent integrique et recentes defatigatis succederent.

2) *atque his*; und zwar, noch dazu, obendrein mit besonderem Nachdruck in dieser Verbindung mit den Pronominibus; *so et is, atque is, isque*; S. Zumpt §. 689; *primis*, die erste Cohorte der Legion bestand vorzugsweise aus tapfern bewährten Soldaten.

3) *perexiguo intermisso loci spatio*; um das Durchbrechen der Feinde zu verhindern, was jedoch geschah; *perruperunt per medios*.

CAP. XVI. 1) *Toto hoc in genere*; eine gewöhnliche Wortstellung bei Caesar, so dass Adjectiva oder Pronomina nebst der regierenden Person dem Nomen vorausgehen.

2) *pro*; vor, ohne Gegensatz mit *post*, daher verschieden von *ante*; es bedeutet nie die Bewegung nach einem Orte hin, sondern nur das *wo* und wird in dieser Bedeutung nicht leicht mit Personen verbunden. Liv. I, 47. *Tarquinius pro curia sedens — patres in curiam citari jussit*, und unten VII, 70.

3) *neque ab signis discedere auderent*; weil sie durch die schwere Bewaffnung gehindert waren, sich schnell zu sammeln.

4) *aptos esse*; *aptus* von Dingen oder Personen, die entweder durch eigne Bestrebungen oder von Aussen Eigenschaften erlangt haben, durch die sie für gewisse Zwecke dienlich werden; *idoneus*, geeignet, von Natur berufen; *aptus ad ejus generis hostem*; hier ein Soldat, der gerade so mit Waffen versehen und in denselben geübt ist, dass er es mit einem Feinde der Art aufnehmen kann, und zwar sind hier die Fusssoldaten gemeint, im Gegensatz von dem folgenden *equites*.

5) *magno cum periculo*; der Begriff des Zusammenseins mit einer Person oder Sache, welcher durch *cum* im Allgemeinen angedeutet wird, wird auch übertragen auf abstracte Dinge und alsdann bezeichnet es die begleitenden Umstände, die gleichzeitigen Erfolge, auch die Art und Weise einer Handlung, die von aussen her bewirkt wird.

6) *cedentibus et insequentibus par atque idem periculum*; wenn sie zurückgingen, konnten die Essedarien sie leicht einholen, und gingen sie vor, so sprangen sie eben von den Wagen, und es entstand ein ungleicher Kampf.

CAP. XVII. Postero die procul a castris hostes in collibus constiterunt rarique se ostendere et lenius quam pridie nostros equites proelio lacessere coeperunt. Sed meridie, quum Caesar pabulandi caussa tres legiones atque omnem equitatum cum C. Trebonio Legato misisset, repente ex omnibus partibus ad pabulatores advolaverunt, sic, uti ab signis legionibusque non ab-sisterent. Nostri, acriter in eos impetu facto, repulerunt neque finem sequendi fecerunt, quoad subsidio confisi, equites, quum post se legiones viderent, praecipites hostes egerunt: magnoque eorum numero interfecto, neque sui colligendi, neque consistendi aut ex essedis desiliendi facultatem dederunt. Ex hac fuga protinus, quae undique convenerant, auxilia discesserunt: neque post id tempus umquam summis nobiscum copiis hostes contenderunt.

CAP. XVIII. Caesar, cognito consilio eorum, ad flumen Tamesin in fines Cassivellauni exercitum duxit; quod flumen uno omnino loco pedibus, atque hoc aegre, transiri potest. Eo quum venisset, animum advertit, ad alteram fluminis ripam magnas esse copias hostium instructas: ripa autem erat acutis sudibus praefixis munita ejusdemque generis sub aqua defixae sudes flumine tegebantur. His rebus cognitis a captivis perfugisque, Caesar, praemisso equitatu, confestim legiones subsequi jussit. Sed ea celeritate atque eo impetu milites ierunt, quum capite solo ex aqua exstarent, ut hostes impetum legionum atque equitum sustinere non possent ripasque dimitterent ac se fugae mandarent.

CAP. XIX. Cassivellaunus, ut supra demonstravimus, omni deposita spe contentionis, dimissis amplioribus copiis, milibus circiter quatuor essedariorum relictis, itinera nostra servabat paululumque ex via excedebat, locisque impeditis ac silvestribus sese occultabat atque iis regionibus, quibus nos iter facturos cogno-

CAP. XVII. 1) *repente*; *repente* und *subito* vereinigen sich in der Bedeutung plötzlich, auf einmal, jedoch so, dass letzteres mehr im objectiven, ersteres im subjectiven Sinne steht; daher *subito*, was ohne Vorbereitung, mit grosser Hast geschieht, *repente*, unvermerkt, ohne von Jemand erwartet zu werden, von *repto*, schleichen, kriechen.

2) *sic, ut — ab-sisterent*; so dass sie selbst die Legionen, welche die Futter-Holenden deckten, angriffen und bis zu den Feldzeichen herankamen; auch kann *signa* die einzelnen Abtheilungen der Legion bedeuten.

3) *repulerunt*; mit Auslassung des *Objectscasus eos*, welcher aus dem Vorhergehenden ergänzt wird, wie oft bei Caesar.

4) *summis copiis*; mit ihrer ganzen Macht, so dass es sich um die Entscheidung handelt, wie *summus* überhaupt gebraucht wird, um etwas seinem ganzen Umfange nach zu bezeichnen; *summa res*, *summa* substantivisch.

CAP. XVIII. 1) *Acutis sudibus*; mit spitzen Pfählen, *praefixis*, welche mit der Spitze hervorstanden.

CAP. XIX. 1) *ut supra demonstravimus*; am Ende des 17. Cap.

2) *relictis*; er behielt bei sich; *relicti* sind die, welche man zurücklässt, indem man sich von ihnen entfernt, aber auch die, welche man bei sich zurückbehält, indem man die Andern wegschickt.



verat, pecora atque homines ex agris in silvas compellebat: et quum equitatus noster liberius praedandi vastandique caussa se in agros effunderet, omnibus viis notis semitisque essedarios ex silvis emittebat et magno cum periculo nostrorum equitum cum iis confligebat atque hoc metu latius vagari prohibebat. Relinquebatur, ut neque longius ab agmine legionum discedi Caesar pateretur, et tantum in agris vastandis incendiisque faciendis hostibus noceretur, quantum labore atque itinere legionarii milites efficere poterant.

CAP. XX. Interim Trinobantes, prope firmissima earum regionum civitas, ex qua Mandubratius adolescens, Caesaris fidem secutus, ad eum in continentem Galliam venerat, (cujus pater Imauentius in ea civitate regnum obtinuerat interfectusque erat a Cassivellauno; ipse fuga mortem vitaverat) legatos ad Caesarem mittunt pollicenturque, sese ei dedituros atque imperata facturos: petunt, ut Mandubratium ab injuria Cassivellauni defendat atque in civitatem mittat, qui praesit imperiumque obtineat. His Caesar imperat obsides XL frumentumque exercitui Mandubratiumque ad eos mittit. Illi imperata celeriter fecerunt, obsides ad numerum frumentaue miserunt.

CAP. XXI. Trinobantibus defensis atque ab omni militum injuria prohibitis, Cenimagni, Segontiaci, Ancalites, Bibroci, Cassi, legationibus missis sese Caesari dedunt. Ab his cognoscit, non longe ex eo loco oppidum Cassivellauni abesse, silvis paludibusque munitum, quo satis magnus hominum pecorisque numerus convenerit. (Oppidum autem Britanni vocant, quum silvas impeditas vallo atque fossa munierunt, quo incursionis hostium vitandae caussa convenire consuerunt). Eo proficiscitur cum legionibus: locum reperit egregie natura atque opere munitum; tamen hunc duabus ex partibus oppugnare contendit. Hostes, paullisper morati, militum nostrorum impetum non tulerunt sese-

3) *relinquebatur, ut*; es blieb nichts übrig, als dass — S. Zumpt §. 621.

CAP. XX. 1) *in continentem Galliam*; im Gegensatz gegen die Insel, von wo er kam.

2) *pollicentur*; der Unterschied zwischen *polliceri* und *promittere* beruht nicht darauf, dass jenes von denen gesagt werde, welche freiwillig sich zu etwas erbieten, dieses von denen, welche gebeten oder aufgefordert werden, etwas zu sagen, sondern *polliceri* entspricht vielmehr unserem: eine sichere Zusage geben, *promittere*, unserem verheissen, eine Aussicht auf etwas eröffnen.

3) *ad numerum*; der bestimmten Anzahl gemäss; so *ad tempus*, auf die bestimmte Zeit. S. Zumpt §. 296.

CAP. XXI. 1) *ab his cognoscit*; gewöhnlich *ex aliquo audire, accipere, cognoscere*; *ex eo loco*, von dem Orte aus gerechnet, so auch von der Zeit, seit, nach.

2) *oppidum*; eine Stadt, insofern sie gegen feindlichen Angriff gesichert ist.

3) *natura et opere*; durch natürliche Lage und Anlage von Werken.

que alia ex parte oppidi ejecerunt. Magnus ibi numerus pecoris repertus multique in fuga sunt comprehensi atque interfecti.

CAP. XXII. Dum haec in his locis geruntur, Cassivellaunus ad Cantium, quod esse ad mare supra demonstravimus, quibus regionibus quatuor reges praeerant, Cingetorix, Carvilius, Taximagulus, Segonax, nuncios mittit atque his imperat, uti coactis omnibus copiis castra navalia de improvise adoriantur atque oppugnant. Ii quum ad castra venissent, nostri eruptione facta, multis eorum interfectis, capto etiam nobili duce Lugotorige, suos incolumes reducerunt. Cassivellaunus, hoc proelio nunciato, tot detrimentis acceptis, vastatis finibus, maxime etiam permotus defectione civitatum, legatos per Atrebatem Commium de deditioe ad Caesarem mittit. Caesar, quum statuisset hiemem in continenti propter repentinos Galliae motus agere, neque multum aestatis superesset atque id facile extrahi posse intelligeret, obsides imperat et quid in annos singulos vectigalis populo Romano Britannia penderet, constituit: interdicat atque imperat Cassivellauno, ne Mandubratio, neu Trinobantibus noceat.

CAP. XXIII. Obsidibus acceptis, exercitum reducit ad mare, naves invenit refectas. His deductis, quod et captivorum magnum numerum habebat, et nonnullae tempestate deperierant naves, duobus commeatibus exercitum reportare instituit. Ac sic accidit, uti ex tanto navium numero, tot navigationibus, neque hoc, neque superiore anno, nulla omnino navis, quae milites portaret, desideraretur: at ex iis, quae inanes ex continenti ad eum remitterentur, prioris commeatus expositis militibus, et quas postea Labienus faciendas curaverat numero LX, perpaucae locum caperent; reliquae fere omnes rejicerentur. Quas quum aliquamdiu Caesar frustra exspectasset, ne anni tempore a navigatione excluderetur, quod aequinoctium suberat, necessario angustius mi-

CAP. XXII. 1) *ad Cantium*; in die Nähe der Stadt und so immer.

2) *castra navalia*; zu diesem Zweck wurden die Schiffe an's Land gezogen und mit dem Lager durch Befestigungen verbunden; es geschah dies zur Sicherstellung der Truppen, welche sich oft sorglos am Lande umhertrieben.

3) *neu* — *neve* für *et ne* oder eigentlich *vel ne* und nicht für *et non* — *neque*; S. Zumpt §. 347.

CAP. XXIII. 1) *tot navigationibus*; bei so vielen Fahrten; Ablativi absol.: S. oben I, 18 u. 30.

2) *nulla omnino navis*; statt *nulla*, Andere *ulla*, jedoch kann hier *nulla* sehr wohl stehen, indem die Worte als ein besonderer Satz angesehen werden müssen, der nicht mit dem *neque* in Verbindung steht, sonst würde allerdings die Verneinung aufgehoben werden.

3) *postea*; später als die erste Flotte ausgerüstet wurde, auf welcher Caesar nach Britannien übersetzte; bald nach der Landung war ein grosser Theil durch Sturm zu Grunde gegangen und nun liess Labienus auf Caesars Befehl neue bauen; diese sind hier gemeint.

4) *necessario angustius milites collocavit*; die Umstände nöthigten ihn, mehr

lites collocavit, ac summa tranquillitate consecuta, secunda initium solvisset vigilia, prima luce terram attingit omnesque incolumes naves perduxit.

CAP. XXIV. Subductis navibus concilioque Gallorum Samarobrivaе peracto, quod eo anno frumentum in Gallia propter siccitates angustius provenerat, coactus est aliter ac superioribus annis, exercitum in hibernis collocare legionesque in plures civitates distribuere: ex quibus unam in Morinos ducendam C. Fabio Legato dedit; alteram in Nervios Q. Ciceroni; tertiam in Essuos L. Roscio; quartam in Remis cum T. Labieno in confinio Trevirorum hiemare jussit; tres in Belgio collocavit: his M. Crassum quaestorem, et L. Munatium Plancum et C. Trebonium Legatos praefecit. Unam legionem, quam proxime trans Padum conscripserat, et cohortes quinque in Eburones, quorum pars maxima est inter Mosam ac Rhenum, qui sub imperio Ambiorigis et Cativolci erant, misit. His militibus Q. Titurium Sabinum et L. Aurunculejum Cottam Legatos praeesse jussit. Ad hunc modum distributis legionibus, facillime inopiae frumentariae sese mederi posse existimavit: atque harum tamen omnium legionum hiberna (praeter eam, quam L. Roscio in pacatissimam et quietissimam partem ducendam dederat) milibus passuum centum continebantur. Ipse interea, quoad legiones collocatas munitaque hiberna cognovisset, in Gallia morari constituit.

CAP. XXV. Erat in Carnutibus summo loco natus Tasgetius, cujus majores in sua civitate regnum obtinuerant. Huic Caesar, pro ejus virtute atque in se benevolentia, quod in omnibus bellis singulari ejus opera fuerat usus, majorum locum restituerat. Tertium jam hunc annum regnantem inimici palam, multis etiam ex civitate auctoribus, (eum) interfecerunt. Defertur ea res ad Caesarem. Ille veritus, quod ad plures pertinebat, ne civitas eorum impulsu deficeret, L. Plancum cum legione ex Belgio celeriter in Carnutes proficisci jubet ibique hiemare; quorumque opera cognoverit Tasgetium interfectum, hos comprehensos ad se mittere. Interim ab omnibus Legatis Quaestoribusque, quibus legiones

Soldaten auf ein Schiff sammelndrängen, als er sonst wohl gethan haben würde.

CAP. XXIV. 1) *concilium*; S. oben I, 18.

2) *ducendam dedit*; S. Zumpt §. 653.

3) *Legatos*; S. oben I, 27. 3.

CAP. XXV. 1) *Tertium jam hunc annum* gehört zusammen, wenn das folgende *eum* stehen bleiben soll und bezeichnet dann, wie öfter, die letzten drei Jahre; freilich passt dazu *jam* nicht sonderlich.

2) *quod ad plures pertinebat*; *sc. res*, weil mehrere in der Sache theilhaftig waren — *multis — auctoribus*.

3) *quaestoribusque*; in jeder Provinz war nur einer und der des Caesar war M. Crassus; der Plural ist vielleicht aus dem vorhergehenden *legatis* entstanden. S. oben I, 47, 3.

transiderat, certior factus est, in hiberna perventum locumque hibernis esse munitum.

CAP. XXVI. Diebus circiter XV, quibus in hiberna ventum est, initium repentini tumultus ac defectionis ortum est ab Ambiorige et Catiolco: qui quum ad fines regni sui Sabino Cottaeque praesto fuissent frumentumque in hiberna comportavissent, Indutiomari Treveri nunciis impulsus, suos concitaverunt, subitoque oppressis lignatoribus, magna manu castra oppugnatum venerunt. Quum celeriter nostri arma cepissent vallumque adscendissent, atque, una ex parte Hispanis equitibus emissis, equestri proelio superiores fuissent; desperata re, hostes suos ab oppugnatione reducerunt. Tum suo more conclamaverunt, uti aliqui ex nostris ad colloquium prodirent; habere sese, quae de re communi dicere vellent, quibus rebus controversias minui posse sperarent.

CAP. XXVII. Mittitur ad eos colloquendi caussa C. Arpinejus, eques Romanus, familiaris Q. Titurii, et Q. Junius ex Hispania quidam, qui jam ante missu Caesaris ad Amborigem ventitare consueverat: apud quos Ambiorix ad hunc modum locutus est: Sese pro Caesaris in se beneficiis plurimum ei confiteri debere, quod ejus opera stipendio liberatus esset, quod Aduatucis finitimis suis pendere consuisset: quodque ei et filius et fratris filius ab Caesare remissi essent, quos Aduatuci, obsidum numero missos, apud se in servitute et catenis tenuissent: neque id, quod fecerit de oppugnatione castrorum, aut iudicio aut voluntate sua fecisse, sed coactu civitatis: suaque esse ejusmodi imperia, ut

4) *perventum*; impersonale Passiva kommen nur in der dritten Person Singularis vor. Solche Passiva haben alle intransitiven Zeitwörter, welche weder einen Accusativ noch einen andern Casus obliquus bei sich haben; *venire, currere, ire* und alle die, welche ihren Gegenstand im Dativ bei sich haben, z. B. *michi invidetur*; S. Zumpt §. 144.

CAP. XXVI. 1) *Diebus — quibus*; S. Zumpt §. 478.

2) *initium ortum est ab Ambiorige*; von Seiten des Ambiorix, so auch *initium fit ab aliquo*.

CAP. XXVII. 1) *Ex Hispania quidam*; *ex* dient in solcher Verbindung zur Umschreibung von Orts- und Länderbezeichnungen, wo gewöhnlich das Adjectiv gebraucht wird; so Nep. Alcib. 10, 5. *ex Arcadia quidam*.

2) *apud quos*, in deren Gegenwart *coram quibus*, so *Caesar apud milites concionatur* B. C. I, 7. Oft verschwindet der Begriff der Eortlichkeit ganz, und es wird dann durch *apud* angedeutet, dass Thatsachen, Handlungen, Eigenschaften, Gebräuche u. s. w. in Beziehung oder Verbindung mit dem Gemüthe, dem Urtheile, dem Verhalten, der Zeit einer Person stehen.

3) *quodque ei*; statt *sibi*; das Hauptsubject vom Standpunkte des Erzählers aus als Gegenstand der Erzählung betrachtet; *obsidum numero*, als Geisseln *numero aliquem habere*, wie *loco*.

4) *de oppugnatione*; in Betreff der Bestürmung, so oben II, 6. *qui legati de pace ad eum venerant*. Cic. offic. I, 13. *Regulus cum de captivis commutandis Romam missus esset*.

5) *fecerit — haberet*; der Wechsel in der *consecutio temporum* hat darin seinen Grund, dass der Berichterstatter das eine Mal sich die Sache als gegenwärtig

non minus haberet juris in se multitudo, quam ipse in multitudinem. Civitati porro hanc fuisse belli caussam, quod repentinae Gallorum conjurationi resistere non potuerit: id se facile ex humilitate sua probare posse, quod non adeo sit imperitus rerum, ut suis copiis populum Romanum se superare posse confidat: sed esse Galliae commune consilium; omnibus hibernis Caesaris oppugnandis hunc esse dictum diem, ne qua legio alterae legionis subsidio venire posset: non facile Gallos Gallis negare potuisse, praesertim quum de recuperanda communi libertate consilium initum videretur. Quibus quoniam pro pietate satisfecerit, habere nunc se rationem officii pro beneficiis Caesaris; monere, orare Titurium pro hospitio, ut suae ac militum saluti consulat: magnam manum Germanorum conductam Rhenum transisse: hanc adfore biduo. Ipsorum esse consilium, velintne prius, quam finitimi sentiant, eductos ex hibernis milites aut ad Ciceronem aut ad Labienum deducere, quorum alter milia passuum circiter L, alter paullo amplius ab his absit. Illud se polliceri et jurejurando confirmare, tutum iter per fines suos daturum; quod quum faciat, et civitati sese consulere, quod hibernis levetur, et Caesari pro ejus meritis gratiam referre. Hac oratione habita, discedit Ambiorix.

CAP. XXVIII. Arpinejus et Junius, quae audierunt, ad legatos deferunt. Illi, repentina re perturbati, etsi ab hoste ea dicebantur, non tamen negligenda existimabant: maximeque hac re permovebantur, quod civitatem ignobilem atque humilem Eburonum sua sponte populo Romano bellum facere ausam, vix erat credendum. Itaque ad consilium rem deferunt magnaue inter eos existit controversia. L. Aurunculejus compluresque tribuni militum et primorum ordinum centuriones nihil temere agendum, neque ex

denkt, das andere Mal sie als der Vergangenheit angehörig darstellt. *Imperia* die ganze Herrschergewalt in einzelnen Acten gedacht.

6) *alterae*; die regelmässige Beugung von *totus, nullus, solus cet.* findet sich besonders bei den älteren Schriftstellern öfter, aber auch bei Nep. Eumenes I, 7. *praefuit alterae aiae*; unten VI, 13. *nullo adhibetur consilio*; B. C. II, 7. *nullo usui*; jedoch nicht als Beispiele zur Nachahmung.

7) *pro hospitio*; gemäss ihrer freundschaftlichen Verbindung; so oben I, 2 u. 51; auch lässt sich *pro* in solchen Fällen durch Umschreibungen geben: wie es sich erwarten lässt, wie es sich geziemt u. dgl.

8) *gratiam referre*; S. oben I, 35, 2.

CAP. XXVIII. 1) *vix erat credendum*; war kaum glaublich, eine seltenere Bedeutung des Gerundiums, die der Möglichkeit; die gewöhnliche ist die der Nothwendigkeit. S. Zumpt §. 649 und 650.

2) *bellum facere*; S. oben III, 28, 2. *ausam*; *audere* hier die Kühnheit, die Verwegenheit haben, wie denn *audere* überhaupt ein muthvolles Unternehmen bezeichnet, wo Gefahr vorhanden, *conari* den allgemeinen Begriff unternehmen; *consilium*; S. oben I, 18, 1.

3) *existit*; *existere*, von dem, was unvermuthet, auch wohl mit Gewalt sich erhebt, mit einem Male hervortritt; *existare* bezeichnet ein dauerndes Dasein.

4) *primorum ordinum Centuriones*; S. oben I, 41, 1.

*hibernis injussu Caesaris discedendum existimabant: quantavis magnas etiam copias Germanorum sustineri posse munitis hibernis docebant: rem esse testimonio, quod primum hostium impetum, multis ultro vulneribus illatis, fortissime sustinuerint: re frumentaria non premi: interea et ex proximis hibernis, et a Caesare conventura subsidia: postremo, quid esse levius aut turpius, quam auctore hoste de summis rebus capere consilium?*

CAP. XXIX. Contra ea Titurius sero facturos clamitabat, quum majores hostium manus, adjunctis Germanis, convenissent: aut quum aliquid calamitatis in proximis hibernis esset acceptum, brevem consulendi esse occasionem: Caesarem arbitrari profectum in Italiam: neque aliter Carnutes interficiundi Tasgetii consilium fuisse capturos, neque Eburones, si ille adesset, tanta cum contemtionem nostri ad castra venturos esse: non hostem auctorem, sed rem spectare; subesse Rhenum; magno esse Germanis dolori Ariovisti mortem et superiores nostras victorias: ardere Galliam, tot contumeliis acceptis sub populi Romani imperium redactam, superiore gloria rei militaris exstincta. Postremo, quis hoc sibi persuaderet, sine certa re Amborigem ad ejusmodi consilium descendisse? Suam sententiam in utramque partem esse tutam: si nihil sit durius, nullo periculo ad proximam legionem perventuros; si Gallia omnis cum Germanis consentiat, unam esse in

5) *quantavis magnas*; wenn auch noch so viele, so viele man immer sich denken will, nach der Grundbedeutung des Wortes; eine nicht seltene Umschreibung des Superlativs.

6) *multis ultro vulneribus illatis*; Sinn: sie hielten den Angriff der Feinde nicht allein aus, sondern was noch mehr sagen will (*ultro*, darüber hinaus), sie brachten ihm beträchtlichen Verlust bei.

7) *quid esse levius*; solche Fragesätze im Accus. cum infinit. drücken eigentlich eine Behauptung aus, deren man schon gewiss ist, und welche nur der grossen Lebhaftigkeit wegen die Form der Frage erhalten, ohne dass eine Antwort erwartet wird; S. Zumpt §. 609. Erwartet man eine solche, so stehet der Conjunctiv; *levius*, leichtsinniger.

CAP. XXIX. 1) *sero facturos*; sie würden es zu spät thun, nämlich einen Beschluss fassen, sich an die letzten Worte des vorigen Capitels anschliessend.

2) *tanta cum contemtionem nostri*; in solcher Verbindung eines Substantivs mit dem Genitiv des Pronominis personalis ist der Genitiv in der Regel objectivisch; zu der Verbindung der subjectivischen Genitive der Pronomin. pers. dienen die Possessiva; S. Zumpt §. 424 u. 431. Richtiger werden jedoch die Genitive *nostri*, *vestri* nicht als Genitive pluralis der Personal-Pronominum, sondern als Genitive Singularis des Neutrums der Possessiven genommen, wesshalb denn auch dieselben nie partitiv gebraucht werden können, daher *nemo nostrum*; *primus vestrum cet.*; *spectare sc. se*, ebenso oben *arbitrari*; er berücksichtige nicht so wohl das, dass der Rath vom Feinde ausgehe, sondern vielmehr die Lage der Dinge.

3) *Ariovisti mortem*; von welchem weiter nichts berichtet wird.

4) *sine certa re*; ohne einen ihn bestimmenden Grund, ohne eine gegründete Veranlassung; *in utramque partem*; für beide Fälle, wenn nichts Schlimmes sich ereigne — und auch wenn ganz Gallien sich mit den Germanen verbände.

5) *tutam*; sicher stellend.

celeritate positam salutem. Cottae quidem atque eorum, qui dissentirent, consilium quem haberet exitum? In quo si non praesens periculum, at certe longinqua obsidione fames esset peritimescenda.

CAP. XXX. Hac in utramque partem disputatione habita, quum a Cotta primisque ordinibus acriter resisteretur, *Vincite*, inquit, *si ita vultis*, Sabinus, et id clariore voce, ut magna pars militum exaudiret, neque is sum, inquit, qui gravissime ex vobis mortis periculum terrear: hi sapient, et si gravius quid acciderit, abs te rationem reposcent: qui, si per te liceat, perendino die cum proximis hibernis conjuncti, communem cum reliquis belli casum sustineant, non rejecti et relegati longe ab ceteris aut ferro aut fame intereant.

CAP. XXXI. Consurgitur ex consilio; comprehendunt utramque et orant, ne sua dissensione et pertinacia rem in summum periculum deducant: facilem esse rem, seu maneant seu proficiantur, si modo unum omnes sentiant ac probent; contra in dissensione nullam se salutem perspicere. Res disputatione ad mediam noctem perducitur: tandem dat Cotta permotus manus; superat sententia Sabini: pronuntiatur, prima luce ituros: consumitur vigiliis reliqua pars noctis, quum sua quisque miles circumspiceret, quid secum portare posset, quid ex instrumento hibernorum relinquere cogeretur. Omnia excogitantur, quare nec sine periculo maneatur, et languore militum et vigiliis periculum

6) *Cottae quidem; quidem* hebt in solcher Verbindung das Wort, hinter welchem es steht, nur hervor.

CAP. XXX. 1) *primis ordinibus*; den Hauptleuten des ersten Ranges. Siehe oben I, 40.

2) *et id*; und zwar; noch dazu.

3) *neque is sum* — *qui*; nach *tantus, talis, is, ejusmodi, sic, ita, tam* hat das dazu gehörige *qui* den Conjunction, wenn es *ut* mit einem Pronomen einschliesst. S. Zumpt §. 556. *hi*, diese da, die Soldaten, welche vor uns stehen.

4) *si per te liceat*; durch *per* wird der unmittelbar einwirkende Gegenstand ausgedrückt, daher wird auch mit dieser Präposition auf diejenigen hingewiesen, welche an der Ausübung einer Handlung wirklich hindern oder doch hindern können, und dieselbe lässt sich dann durch wegen übersetzen; *per me licet*, meinethwegen kann es geschehen; *per valetudinem, per aetatem*.

CAP. XXXI. 1) *Consurgitur*; ebenso *ventum est, itur, itum est cet.* Siehe Zumpt §. 144.

2) *omnia excogitantur, quare*; — *augeatur*. Sinn: Die Soldaten, wie dies bei Meinungsverschiedenheit und allgemeiner Aufregung gewöhnlich geschieht, suchen alle mögliche Scheingründe auf, welche *sic* so oder anders zu handeln bestimmen. Einige sind der Meinung, man müsse den Marsch beschleunigen und sich die ganze Nacht hindurch dazu rüsten, denn wenn man zögere und bleibe, so könne dies nicht ohne Gefahr geschehen; Andere dagegen behaupten, man müsse mit dem Aufbruche nicht eilen, denn durch die Zurüstungen zu demselben und die Nachtwachen würden die Soldaten ermatten, und durch diese Ermattung die Gefahr sich vermehren.

augeatur. Prima luce sic ex castris profectisunt, ut quibus esset persuasum non ab hoste, sed ab homine amicissimo Ambiorige consilium datum, longissimo agmine maximisque impedimentis.

CAP. XXXII. At hostes, posteaquam ex nocturno fremitu vigiliisque de profectioe eorum senserunt, collocatis insidiis bipartito in silvis opportuno atque occulto loco, a milibus passuum circiter duobus, Romanorum adventum expectabant: et quum se major pars agminis in magnam convallem demisisset, ex utraque parte ejus vallis subito se ostenderunt novissimosque premere et primos prohibere adscensu atque iniquissimo nostris loco proelium committere coeperunt.

CAP. XXXIII. Tum demum Titurius, ut qui nihil ante providisset, trepidare, concursare cohortesque disponere; haec tamen ipsa timide, atque ut eum omnia deficere viderentur: quod plerumque iis accidere consuevit, qui in ipso negotio consilium capere coguntur. At Cotta, qui cogitasset, haec posse in itinere accidere, atque ob eam causam profectiois auctor non fuisset, nulla in re communi saluti deerat, et in appellandis cohortandisque militibus imperatoris et in pugna militis officia praestabat. Quumque propter longitudinem agminis minus facile per se omnia obire, et quid quoque loco faciendum esset, providere possent, jusserunt pronuciare, ut impedimenta relinquerent atque in orbem consisterent. Quod consilium etsi in ejusmodi casu reprehendendum non est, tamen incommode accidit: nam et nostris

3) *sic — ut quibus esset persuasum*; so wie solche, welche die Ueberzeugung hegten; S. Zumpt §. 565.

4) *longissimo agmine maximisque impedimentis*; das Adjectiv vertritt hier wie öfter die Stelle des Particips, weil ein solches von *esse* fehlt und sind also solche Verbindungen als Ablat. absol. anzusehen; S. Zumpt §. 645 u. 646.

CAP. XXXII. 1) *a milibus passuum circiter duobus*; in einer Entfernung von ungefähr 2000 Schritten. Die Präposition hat hier die Bedeutung eines Adverbiums; S. Zumpt §. 365. Liv. 38, 20. *a quinque fere milibus locat castra*.

CAP. XXXIII. 1) *ut qui*; S. im vorigen Capitel 3. als ein solcher, der keine Vorsichtsmaassregeln ergriffen hatte.

2) *trepidare, disponere*; Infinitivi historici werden gebraucht statt des erzählenden Präsens, Imperfects und Perfects in lebhaften Erzählungen, besonders wenn mehrere Handlungen schnell auf einander folgen; jedoch auch in Beschreibungen. Nur das Präsens Infinitivi wurde so gebraucht; S. Zumpt §. 599 Anm.

3) *qui cogitasset*; ähnlich dem obigen *ut qui*. S. Zumpt §. 565.

4) *jusserunt pronuciare*; die gewöhnliche Construction ist nach *jubere*, so oft nicht eine handelnde Person im Accusativ hinzugesetzt oder wenigstens eine solche leicht aus dem Zusammenhange hinzugedacht werden kann, z. B. Cic. Cat. III, 8: *iidemque jusserunt, simulacrum Jovis majus facere, wo nos zu denken ist*, den Inf. Passiv. folgen zu lassen, doch findet sich der Inf. Activ. auch noch B. C. II, 25. *Curio pronuciare onerariis navibus jubet* und oben II, 5. *munire jubet*; und so unten VII, 47 nach einer der besten Handschriften *canere jussit*.

5) *in orbem consisterent*; S. oben IV, 37, 1.



militibus spem minuit, et hostes ad pugnam alacriores effecit, quod non sine summo timore et desperatione id factum videbatur. Praeterea accidit, quod fieri necesse erat, ut vulgo milites ab signis discederent, quae quisque eorum carissima haberet, ab impedimentis petere atque abripere properaret, clamore ac fletu omnia complerentur.

CAP. XXXIV. At barbaris consilium non deficit: nam duces eorum tota acie pronuciare jusserunt, ne quis ab loco discederet: illorum esse praedam atque illis reservari, quaecumque Romani reliquissent: proinde omnia in victoria posita existimarent. Erant et virtute et numero pugnando pares: nostri tamen, etsi ab duce et a fortuna deserebantur, tamen omnem spem salutis in virtute ponebant, et quoties quaeque cohors procurreret, ab ea parte magnus hostium numerus cadebat. Qua re animadversa, Ambiorix pronuciari jubet, ut procul tela conjiciant neu propius accedant, et quam in partem Romani impetum fecerint, cedant; levitate armorum et quotidiana exercitatione nihil iis noceri posse: rursus se ad signa recipientes insequantur.

CAP. XXXV. Quo praecepto ab iis diligentissime observato, quum quaequam cohors ex orbe excesserat atque impetum fecerat, hostes velocissime refugiebant. Interim eam partem nudari necesse erat et ab latere aperto tela recipi. Rursus, quum in eum locum, unde erant egressi, reverti coeperant, et ab iis, qui cesserant, et ab iis, qui proximi steterant, circumveniebantur; sin autem locum tenere vellent, nec virtuti locus relinquebatur, neque

CAP. XXXIV. 1) *illorum*; durch das Pronomen *ille* wird derjenige bezeichnet, an den die Rede desjenigen, welchen der Erzähler redend einführt, gerichtet ist, oft mit besonderem Nachdruck. Sal. Jugurtha 64, 2. *illi debere res suas satis placere*, einem Manne wie er müssten seine Verhältnisse zusagen; und in demselben Capitel *satis mature illum cum filio suo consulatum petiturum*, zeitig genug, wenn ein Mann wie er sich mit seinem Sohne um das Consulat bewerbe.

2) *erant et virtute et numero pugnando pares*; nach dem Zusammenhang muss das Subject aus dem Vorhergehenden ergänzt werden, also *barbari* „sie waren sowohl was die Tapferkeit als die Zahl anbetrifft den Römern im Kampfe gewachsen“ also nicht „beide Theile die Eburonen und Römer waren sich — gleich; vielleicht ist jedoch die Stelle verfälscht; *nostri tamen, etsi — tamen*; das erstere *tamen* getrennt, soviel als *tametsi* zusammengezogen, dem dann gewöhnlich noch ein *tamen* folgt, man müsste denn lieber das erstere auf das Vorhergehende beziehen wollen, das zweite findet dann seine Beziehung von selbst.

3) *quoties procurreret*; nach Pronominibus und Adjectivis relat. steht öfter das Imperfectum und Plusquamperfectum, um eine wiederholte Handlung auszudrücken; S. Zumpt §. 569.

CAP. XXXV. 1) *quum — excesserat — fecerat*; wenn eine Cohorte — so oft — das Imperfectum und Plusquamperfectum Indicativi mit *quum* zur Angabe wiederholter Handlungen; S. Zumpt §. 579.

2) *eam partem*; der Theil, welcher aus dem Kreise zum Angriff anrückte; *sin autem locum tenere vellent*; wenn sie aber im Kreise bleiben wollten —

ab tanta multitudine coniecta tela conferti vitare poterant. Tamen tot incommodis conflictati, multis vulneribus acceptis, resistebant, et magna parte diei consumpta, quum a prima luce ad horam octavam pugnaretur, nihil, quod ipsis esset indignum, committebant. Tum T. Balventio, qui superiore anno primum pilum duxerat, viro forti et magnae auctoritatis, utrumque femur tragula transjicitur: Q. Lucanius, ejusdem ordinis, fortissime pugnans, dum circumvento filio subvenit, interficitur: L. Cotta, Legatus, omnes cohortes ordinesque adhortans, in adversum os funda vulneratur.

CAP. XXXVI. His rebus permotus Q. Titurius, quum procul Ambiorigem suos cohortantem conspexisset, interpretem suum Cn. Pompejum ad eum mittit, rogatum, ut sibi militibusque parcat. Ille appellatus respondit: si velit secum colloqui, licere; sperare, a multitudine impetrari posse, quod ad militum salutem pertineat; ipsi vero nihil nocitum iri, inque eam rem se suam fidem interponere. Ille cum Cotta saucio communicat, si videatur, pugna ut excedant et cum Ambiorige una colloquantur: sperare, ab eo de sua ac militum salute impetrari posse. Cotta se ad armatum hostem iturum negat, atque in eo constitit.

CAP. XXXVII. Sabinus, quos in praesentia tribunos militum circum se habebat et primorum ordinum centuriones, se sequi jubet; et quum propius Ambiorigem accessisset, jussus arma abjicere, imperatum facit suisque, ut idem faciant, imperat. Interim, dum de conditionibus inter se agunt longiorque consulto ab Ambiorige instituitur sermo, paullatim circumventus interficitur. Tum vero suo more victoriam conclamant atque ululatum tollunt, impetuque in nostros facto ordines perturbant. Ibi L. Cotta pugnans interficitur cum maxima parte militum; reliqui se in castra recipiunt, unde erant egressi: ex quibus L. Petrosidius aquilifer, quum magna multitudine hostium premeretur, aquilam intra vallum projecit, ipse pro castris fortissime pugnans occiditur. Illi aegre ad noctem oppugnationem sustinent: noctu ad unum omnes, desperata salute, se ipsi interficiunt. Pauci ex proelio elapsi, incertis itineribus per silvas ad T. Labienum Legatum in hiberna perveniunt atque eum de rebus gestis certiorum faciunt.

3) *ad horam octavam*; ohngefähr unsere zweite Nachmittagsstunde; der gewöhnliche bürgerliche Tag wurde in zwölf gleiche Stunden abgetheilt, von Sonnenaufgang bis Untergang, ebenso die Nacht; S. oben I, 12, 1.

CAP. XXXVI. 1) *communicat* — *ut excedant*, nicht der Accusativ mit dem Infinitiv, weil in dem *communicat* eine Aufforderung liegt. S. Zumpt §. 615.

2) *in eo constitit*; er blieb dabei, beharrte auf seinem Vorsatz; übrigens abzuleiten von *consistere*.

CAP. XXXVII. 1) *se ipsi interficiunt*; soll in dieser Verbindung das *ipse* mit dem Pronomen die handelnde Person (das Subject) hervorgehoben werden, so steht es im Nominativ, soll die leidende (das Object) bezeichnet werden, im Accusativ. S. Zumpt §. 696.

**CAP. XXXVIII.** Hac victoria sublatus Ambiorix statim cum equitatu in Aduatucos, qui erant ejus regno finitimi, profisciscitur; neque noctem, neque diem intermittit peditatumque se subsequi jubet. Re demonstrata Aduatucisque concitatis, postero die in Nervios pervenit hortaturque, ne sui in perpetuum liberandi atque ulciscendi Romanos pro iis, quas acceperint, injuriis occasionem dimittant: interfectos esse legatos duo magnamque partem exercitus interisse demonstrat; nihil esse negotii subito oppressam legionem, quae cum Cicerone hiemet, interfici; se ad eam rem proficitur adiutorem. Facile hac oratione Nervii persuadet.

**CAP. XXXIX.** Itaque confestim dimissis nunciis ad Centrones, Grudios, Levacos, Pleumoxios, Geidunos, qui omnes sub eorum imperio sunt, quam maximas manus possunt, cogunt et de improviso ad Ciceronis hiberna advolant, nondum ad eum fama de Titurii morte perlata. Huic quoque accidit, quod fuit necesse, ut nonnulli milites, qui lignationis munitionisque causa in silvas discessissent, repentini equitum adventu interciperentur. His circumventis, magna manu Eburones, Nervii, Aduatuci atque horum omnium socii et clientes legionem oppugnare incipiunt: nostri celeriter ad arma concurrunt, vallum conscendunt. Aegre is dies sustentatur, quod omnem spem hostes in celeritate ponebant, atque hanc adepti victoriam in perpetuum se fore victores confidebant.

**CAP. XL.** Mittuntur ad Caesarem confestim ab Cicerone literae, magnis propositis praemiis, si pertulissent. Obsessis omnibus viis, missi intercipiuntur. Noctu ex ea materia, quam munitionis causa comportaverant, turres admodum CXX excitantur incredibili celeritate: quae deesse operi videbantur, perficiuntur. Hostes postero die, multo majoribus copiis coactis, castra oppugnant, fossam complent. Ab nostris eadem ratione, qua pridie, resistitur: hoc idem deinceps reliquis fit diebus. Nulla pars nocturni temporis ad laborem intermittitur: non aegris, non vulneratis facultas quietis datur; quaecumque ad proximi diei oppugnationem opus sunt, noctu comparantur: multae praeustae sudes, magnus muralium pilorum numerus instituitur; turres contabulantur, pinnae

**CAP. XXXIX.** 1) *Confestim (festino)* bezeichnet die Eile, mit welcher etwas vollbracht wird, setzt also ein thätiges Subject voraus und entspricht unserem eiligst, Liv. 30, 36. *L. Mamilius Tusculti tum dictator fuit. Is confestim convocato senatu censet*, so auch oben IV, 32. Das im vorigen Capitel vorkommende *statim* bedeutet unverzüglich, auf der Stelle, im Gegensatz mit allem, was verzögert wird; so oben I, 53.

**CAP. XL.** 1) *magnis propositis praemiis*; nämlich denen, welche dies Schreiben überbringen sollten; eine offenbare Nachlässigkeit statt *iis, qui pertul.*; *perferre*, an den Ort der Bestimmung bringen.

2) *ad proximi diei oppugnationem*; gegen den Angriff von Seiten der Feinde, der am folgenden Tage statt haben würde.

3) *muralium pilorum*; wahrscheinlich schwerer, als die im freien Felde ge-

loricaeque ex cratibus attextuntur. Ipse Cicero, quam tenuissima valetudine esset, ne nocturnum quidem sibi tempus ad quietem relinquebat, ut ultro militum concursu ac vocibus sibi parcere cogeretur.

CAP. XLI. Tunc duces principesque Nerviorum, qui aliquem sermonis aditum caussamque amicitiae cum Cicerone habebant, colloqui sese velle dicunt. Facta potestate, eadem quae Ambiorix cum Titurio egerat, commemorant, omnem esse in armis Galliam, Germanos Rhenum transisse, Caesaris reliquorumque hiberna oppugnari. Addunt etiam de Sabini morte. Ambiorigem ostentant fidei faciundae causa: errare eos dicunt, si quidquam ab his praesidii sperent, qui suis rebus diffidant; sese tamen hoc esse in Ciceronem populumque Romanum animo, ut nihil nisi hiberna recusent atque hanc inveterascere consuetudinem nolint: licere illis incolumibus per se ex hibernis discedere, et quascumque in partes velint, sine metu proficisci. Cicero ad haec unum modo respondit: Non esse consuetudinem populi Romani ullam accipere ab hoste armato conditionem: si ab armis discedere velint, se adiutore utantur legatosque ad Caesarem mittant: sperare pro ejus justitia, quae petierint, impetraturos.

CAP. XLII. Ab hac spe repulsi Nervii, vallo pedum XI et fossa pedum XV hiberna cingunt. Haec et superiorum annorum consuetudine a nostris cognoverant, et quosdam de exercitu nacti captivos, ab his docebantur: sed nulla ferramentorum copia, quae sunt ad hunc usum idonea, gladiis cespitem circumcidere, manibus sagulisque terram exhaurire cogebantur. Qua quidem ex

brauchten *pila*, beide dienten zum Wurf, nicht zum Stoss; die *muralia* wurden auch aus Wurfgeschossen geschleudert.

4) *pinnac et loricae*; *pinnac*, einzelne durch Zwischenräume getrennte Brustwehren oben an der Mauer angebracht, hier an den Thürmen und zwar aus Flechtwerk, weil sie eilig hergestellt werden mussten, ebenso die *loricae*, welche unsern Schanzkörben ähnlich waren, wenigstens die hier gemeinten.

5) *ultro*; kann auf die Soldaten bezogen werden und bedeutet alsdann: ohne Aufforderung erhalten zu haben, von selbst, aber auch auf Cicero und dann heisst es sogar, über Erwartung.

CAP. XLI. 1) *sermonis aditum*; überhaupt Zutritt als Folge des gegenseitigen freundschaftlichen Verhältnisses.

2) *Ambiorigem ostentant*; sie weisen mit Nachdruck auf ihn hin, weil er nicht zugegen sein konnte, wenn sie die Römer, welche in ihrem Gebiete sich befanden, nicht vorher besiegt hätten.

3) *licere illis incolumibus — discedere*, S. Zumpt §. 601.

CAP. XLII. 1) *vallo — fossa*; ersterer hoch, letzterer breit.

2) *nulla ferramentorum copia*; Ablativi absol. S. Zumpt §. 645. seq. Caesar bedient sich solcher Ablative, auch eines Substantivs allein, um die Umstände zu bezeichnen, unter welchen etwas geschieht.

3) *manibus sagulisque terram exhaurire cogebantur*; sie waren genöthigt, die Erde mit den Händen aufzuwühlen und in den Kleidern fortzutragen: das *exhaurire* passt eigentlich nur zu *manibus*; Zeugma, S. Zumpt §. 775.

re hominum multitudo cognosci potuit: nam minus horis tribus milium decem in circuitu munitionem perfecerunt: reliquisque diebus turres ad altitudinem valli, falces testudinesque, quas iidem captivi docuerant, parare ac facere coeperunt.

CAP. XLIII. Septimo oppugnationis die, maximo coorto vento, ferventes fusili ex argilla glandes fundis et fervefacta jacula in casas, quae more Gallico stramentis erant tectae, jacere coeperunt. Hae celeriter ignem comprehenderunt, et venti magnitudine in omnem castrorum locum distulerunt. Hostes maximo clamore insecuti, quasi parta jam atque explorata victoria, turres testudinesque agere et scalis vallum ascendere coeperant. At tanta militum virtus atque ea praesentia animi fuit, ut, quum undique flamma torrerentur maximaque telorum multitudine premerentur, suaque omnia impedimenta atque omnes fortunas conflagrare intelligerent, non modo demigrandi causa de vallo decederet nemo, sed paene ne respiceret quidem quisquam; ac tum omnes acerrime fortissimeque pugnarent. Hic dies nostris longe gravissimus fuit; sed tamen hunc habuit eventum, ut eo die maximus hostium numerus vulneraretur atque interficeretur, ut se sub ipso vallo constipaverant recessumque primis ultimi non dabant. Paullum quidem intermissa flamma, et quodam loco turri adacta et contingente vallum, tertiae cohortis centuriones ex eo, quo stabant, loco recesserunt suosque omnes removerunt; nutu vocibusque hostes, si introire vellent, vocare coeperunt, quorum progredi ausus est nemo. Tum ex omni parte lapidibus coniectis deturbati turrisque succensa est.

CAP. XLIV. Erant in ea legione fortissimi viri centuriones, qui jam primis ordinibus appropinquarent, T. Pulvio et L. Varenus. Hi perpetuas inter se controversias habebant, quinam anteferreretur, omnibusque annis de loco summis simultatibus contendebant. Ex iis Pulvio, quum acerrime ad munitiones pugnaretur. Quid dubitas, inquit, Varene? aut quem locum probandae virtutis tuae

4) *milium decem sc. passuum*, was öfter ausgelassen wird.

5) *ad altitudinem valli*; im Verhältniss zu der Höhe des Walles am Römischen Lager.

CAP. XLIII. 1) *ferventes fusili ex argilla glandes*; glühende Kugeln aus flüssigem, d. i. leicht zu formendem Thon; gewöhnlich waren die *glandes*, welche aus den Schleudern geworfen wurden, von Blei, oder Steine; *fervefacta jacula*; die eisernen Spitzen waren glühend gemacht.

2) *respiceret*; mit Rücksicht auf die Habe, welche in Flammen aufging.

3) *ut se*; wie sie gerade — zur Bezeichnung der augenblicklichen Beschaffenheit, der begleitenden Umstände.

CAP. XLIV. 1) *qui jam primis ordinibus appropinquarent*; welche schon den ersten Centurionenstellen nahe waren. Ueber den Coniunctiv siehe Zumpt §. 561. Es war eine Folge ihrer Tapferkeit. *De loco*, um den Rang.

3) *quinam*; von Zweien selten, statt des gewöhnlichen *uter*; nicht *quiesnam*. S. Zumpt §. 134.

spectas? hic dies, hic dies de nostris controversiis judicabit. Haec quum dixisset, procedit extra munitiones, quaeque pars hostium confertissima visa est, in eam irrumpit. Ne Varenus quidem tum vallo sese continet, sed omnium veritus existimationem subsequitur. Mediocri spatio relicto, Pulfio pilum in hostes mittit atque unum ex multitudine procurrentem transiicit, quo percusso et exanimato, hunc scutis protegunt hostes, in illum tela universi conjiciunt neque dant regrediendi facultatem. Transfigitur scutum Pulfioni et verutum in balteo defigitur. Avertit hic casus vaginam et gladium educere conanti dextram moratur manum: impeditum hostes circumstant. Succurrit inimicus illi Varenus et laboranti subvenit. Ad hunc se confestim a Pulfione omnis multitudo convertit: illum veruto transfixum arbitrantur. Occursat ocius gladio cominusque rem gerit Varenus, atque uno interfecto reliquos paullum propellit; dum cupidius instat, in locum inferiorem dejectus concidit. Huic rursus circumvento fert subsidium Pulfio, atque ambo incolumes, compluribus interfectis, summa cum laude sese intra munitiones recipiunt. Sic fortuna in contentione et certamine utrumque versavit, ut alter alteri inimicus auxilio salutique esset, neque dijudicari posset, uter utri virtute antefendus videretur.

CAP. XLV. Quanto erat in dies gravior atque asperior oppugnatio, et maxime quod, magna parte militum confecta vulneribus, res ad paucitatem defensorum pervenerat, tanto crebriores literae nunciique ad Caesarem mittebantur: quorum pars deprehensa in conspectu nostrorum militum cum cruciatu necabatur. Erat unus intus Nervius, nomine Vertico, loco natus honesto, qui a prima obsidione ad Ciceronem perfugerat suamque ei fidem praestiterat. Hic servo spe libertatis magnisque persuadet praemiis, ut literas ad Caesarem deferat. Has ille in jaculo illigatas effert; et Gallus inter Gallos sine ulla suspitione versatus ad Caesarem pervenit. Ab eo de periculis Ciceronis legionisque cognoscitur.

CAP. XLVI. Caesar, acceptis literis hora circiter undecima diei, statim nuncium in Bellovacos ad M. Crassum quaestorem mittit, cujus hiberna aberant ab eo milia passuum XXV. Jubet media nocte legionem proficisci celeriterque ad se venire. Exiit cum nuncio

4) *ambo*; beide zugleich, geht auf die Gemeinschaftlichkeit des Prädicats, die Subjecte zusammen gedacht; *uterque* stellt die beiden Subjecte einander gegenüber, *unus* beiderseits; der Zahlbegriff wird durch *duo* ausgedrückt.

CAP. XLV. 1) *literae*; gewöhnlich: ein Brief, besonders ein officielles Schreiben; hier nach dem Sinne Briefe im Plural; so bei Caesar häufig, auch bei Cicero ad Att. XI, 5. *plures literas*.

2) *unus*; nicht ganz dasselbe mit *quidam*, indem der Zahlbegriff immer vorherrscht, die Mehrheit ausschliessend.

CAP. XLVI. 1) *cum nuncio*; zugleich mit erhaltener Nachricht, sogleich,

**Crassus.** Alterum ad C. Fabium Legatum mittit, ut in Atrebatium fines legionem adducat, qua sibi iter faciendum sciebat. Scribit Labieno, si reipublicae commodo facere posset, cum legione ad fines Nerviorum veniat: reliquam partem exercitus, quod paulo aberat longius, non putat expectandum; equites circiter quadringentos ex proximis hibernis cogit.

**CAP. XLVII.** Hora circiter tertia ab antecursoribus de Crassi adventu certior factus, eo die milia passuum viginti progreditur. Crassum Samarobriuae praeficit, legionemque ei attribuit, quod ibi impedimenta exercitus, obsides civitatum, literas publicas frumentumque omne, quod eo tolerandae hiemis causa devexerat, relinquebat. Fabius, ut imperatum erat, non ita multum moratus, in itinere cum legione occurrit. Labienus, interitu Sabini et caede cohortium cognita, quum omnes ad eum Trevirorum copiae venissent, veritus ne, si ex hibernis fugae similem profectionem fecisset, hostium impetum sustinere non posset, praesertim quos recenti victoria efferri sciret, literas Caesari remittit, quanto cum periculo legionem ex hibernis educturus esset: rem gestam in Eburonibus perscribit: docet, omnes equitatus peditatusque copias Trevirorum tria milia passuum longe ab suis castris consedissee.

**CAP. XLVIII.** Caesar, consilio ejus probato, etsi opinione trium legionum dejectus, ad duas redierat, tamen unum communis salutis auxilium in celeritate ponebat. Venit magnis itineribus in Nerviorum fines. Ibi ex captivis cognoscit, quae apud Ciceronem gerantur, quantoque in periculo res sit. Tum cuidam ex equitibus Gallis magnis praemiis persuadet, uti ad Ciceronem epistolam deferat. Hanc Graecis conscriptam literis mittit, ne, intercepta epistola, nostra ab hostibus consilia cognoscantur. Si adire non possit, monet, ut tragulam cum epistola, ad amentum deligata, intra munitiones castrorum abjiciat. In literis scribit, se cum legionibus profectum celeriter adfore: hortatur, ut pristinam vir-

nachdem er die Nachricht erhalten; so *cum prima luce*, *cum diluculo*, unmitelbar nachher.

2) *quo*, für *per quos*; so werden oft die Adverbien des Ortes in Beziehung auf bestimmte vorausgegangene Substantive gesetzt. S. III, 15. *sciebat*; das Imperfectum, um die dauernde Ueberzeugung auszudrücken, nämlich Caesars.

3) *reipublicae*; ohne Nachtheil für das allgemeine Wohl.

**CAP. XLVII.** 1) *occurrit*; *sc. Caesari non ita multum*, nicht eben lange.

2) *ad eum*; in feindlicher Richtung, so oben I, 21. 46. II, 1.

3) *ne—non*; er war besorgt, es möchte das nicht geschehen, was er wünschte. *praesertim quos*: für *praes. quum eos*; S. Zumpt §. 564. *longe*, eigentlich überflüssig und wird daher gewöhnlich weggelassen.

**CAP. XLVIII.** 1) *opinionem trium legionum*; *opinio* hier soviel als *expectatio* oder *spes*; um die Hoffnung auf drei Legionen betrogen; über den Genitiv; S. Zumpt §. 423.

2) *in literis*; unter andern auch dies, es machte jedoch nicht den ganzen Inhalt aus.

tutem retineat. Gallus, periculum veritus, ut erat praeceptum, tragulam mittit. Haec casu ad turrim adhaesit, neque ab nostris biduo animadversa, tertio die a quodam milite conspicitur; demta ad Ciceronem defertur. Ille perlectam in conventu militum recitat, maximaque omnes laetitia adficit. Tum fumi incendiorum procul videbantur, quae res omnem dubitationem adventus legionum expulit.

CAP. XLIX. Galli, re cognita per exploratores, obsidionem relinquunt, ad Caesarem omnibus copiis contendunt: eae erant armatorum circiter milia LX. Cicero, data facultate, Gallum ab eodem Verticone, quem supra demonstravimus, repetit, qui literas ad Caesarem referat: hunc admonet, iter caute diligenterque faciat: perscribit in literis, hostes ab se discessisse omnemque ad eum multitudinem convertisse. Quibus literis circiter media nocte Caesar allatis suos facit certiores eosque ad dimicandum animo confirmat: postero die luce prima movet castra, et circiter milia passuum quatuor progressus, trans vallem magnam et rivum multitudinem hostium conspicatur. Erat magni periculi res, cum tantis copiis iniquo loco dimicare. Tum, quoniam liberatum obsidione Ciceronem sciebat eoque omnino remittendum de celeritate existimabat, consedit, et quam aequissimo loco potest, castra communit. Atque haec, etsi erant exigua per se, vix hominum milium VII, praesertim nullis cum impedimentis, tamen angustiis viarum, quam maxime potest, contrahit, eo consilio, ut in summam contemtionem hostibus veniat. Interim, speculatoribus in omnes partes dimissis, explorat, quo commodissime itinere vallem transire posset.

CAP. L. Eo die, parvulis equestribus proeliis ad aquam factis, utrique sese suo loco continent; Galli, quod ampliores copias, quae nondum convenerant, exspectabant; Caesar, si forte timoris simulatione hostes in suum locum elicere posset, ut citra vallem pro castris proelio contenderet; si id efficere non posset, ut exploratis itineribus minore cum periculo vallem rivumque transiret. Prima luce hostium equitatus ad castra accedit proeliumque cum nostris equitibus committit. Caesar consulto equites cedere seque in castra recipere jubet; simul ex omnibus partibus castra altiore

3) *fumi incendiorum*; der Rauch von den einzelnen Gebäuden, welche Caesar nach seiner Gewohnheit in Brand gesteckt hatte beim Abzuge.

CAP. XLIX. 1) *ad Caesarem*; Siehe das vorige Capitel 2; so auch gleich *ad eum*.

2) *repetit — referat*; er verlangt noch einmal einen, der wie vorher den Brief überbrächte.

3) *angustiis viarum contrahit*; beschränkt den Umfang dadurch, dass er enge Strassen im Lager zieht.

CAP. L. 1) *ad aquam*; an dem Bache, wo beide Theile beim Wasserholen zusammentrafen; *suo loco*, in ihrer Stellung; *in suum locum*, an die Stelle, welche für ihn zum Treffen günstig war.



vallo muniri portasque obstrui, atque in his administrandis rebus quam maxime concursari et cum simulatione timoris agi jubet.

CAP. LI. Quibus omnibus rebus hostes invitati copias transducunt aciemque iniquo loco constituunt: nostris vero etiam de vallo deductis, propius accedunt et tela intra munitionem ex omnibus partibus conjiciunt; praekonibusque circummissis pronunciari jubent, seu quis Gallus, seu Romanus velit ante horam tertiam ad se transire, sine periculo licere; post id tempus non fore potestatem: ac sic nostros contemserunt, ut obstructis in speciem portis singulis ordinibus cespitum, quod ea non posse introrumpere videbantur, alii vallum manu scindere, alii fossas complere inciperent. Tum Caesar, omnibus portis eruptione facta equitatuque emisso, celeriter hostes dat in fugam, sic, uti omnino pugnandi caussa resisteret nemo; magnumque ex eis numerum occidit atque omnes armis exiit.

CAP. LII. Longius prosequi veritus, quod silvae paludesque intercedebant, neque etiam parvulo detrimento illorum locum relinquere videbat, omnibus suis incolumibus copiis, eodem die ad Ciceronem pervenit. Institutas turres, testudines munitionesque hostium admiratur: producta legione cognoscit, non decimum quemque esse relictum militem sine vulnere. Ex his omnibus judicat rebus, quanto cum periculo et quanta cum virtute sint res administratae: Ciceronem pro ejus merito legionemque collaudat: centuriones singillatim tribunosque militum appellat, quorum egregiam fuisse virtutem testimonio Ciceronis cognoverat: de casu Sabini et Cottae certius ex captivis cognoscit. Postero die concione habita rem gestam proponit, milites consolatur et confirmat: quod detrimentum culpa et temeritate Legati sit acceptum, hoc aequiore animo ferendum docet, quod beneficio Deorum immortalium et virtute eorum expiato incommodo, neque hostibus diutina laetatio, neque ipsis longior dolor relinquatur.

CAP. LIII. Interim ad Labienum per Remos incredibili celeritate de victoria Caesaris fama perfertur, ut, quum ab hibernis Ciceronis abesset milia passuum circiter LX eoque post horam nonam diei Caesar pervenisset, ante mediam noctem ad portas castrorum clamor oriretur, quo clamore significatio victoriae gratulatioque ab Remis Labieno fieret. Hac fama ad Treviros perlata, Indutiomarus, qui postero die castra Labieni oppugnare de-

CAP. LI. 1) *ea*; Adverb. *loci*, durch die Thore, *vallum manu scindere* — *fossas complere*; sie rissen den Wall auseinander und füllten mit dem Material den hinter demselben befindlichen Graben.

CAP. LII. 1) *neque etiam* — *locum relinquere videbat*; er sahe ein, dass sich ihm keine Gelegenheit darbot, dem Feinde auch nur einen geringen Verlust beizubringen.

2) *certius*; genauer, nicht das Adject., es würde sonst der Plural stehen.

creverat, noctu profugit copiasque omnes in Treviros reducit. Caesar Fabium cum legione sua remittit in hiberna, ipse cum tribus legionibus circum Samarobriam trinis hibernis hiemare constituit; et, quod tanti motus Galliae exstiterant, totam hiemem ipse ad exercitum manere decrevit. Nam illo incommodo de Sabini morte perlato, omnes fere Galliae civitates de bello consultabant, nuncios legationesque in omnes partes dimittebant, et quid reliqui consilii caperent atque unde initium belli fieret, explorabant, nocturnaue in locis desertis concilia habebant. Neque ullum fere totius hiemis tempus sine sollicitudine Caesaris intercessit, quin aliquem de conciliis ac motu Gallorum nuncium acciperet. In his ab L. Roscio Legato, quem legioni XIII praefecerat, certior est factus, magnas Gallorum copias earum civitatum, quae Armoricae appellantur, oppugnandi sui caussa convenisse: neque longius milia passuum VIII ab hibernis suis abfuisse; sed nuncio allato de victoria Caesaris discessisse, adeo, ut fugae similis discessus videretur.

CAP. LIV. At Caesar, principibus cujusque civitatis ad se evocatis, alios territando, quum se scire, quae fierent, denunciaret, alios cohortando, magnam partem Galliae in officio tenuit. Tamen Senones, quae est civitas in primis firma et magnae inter Gallos auctoritatis, Cavarinum, quem Caesar apud eos regem constituerat, (cujus frater Moritasgus, adventu in Galliam Caesaris, cujusque majores regnum obtinuerant) interficere publico consilio conati, quum ille praesensisset ac profugisset, usque ad fines insecuti, regno domoque expulerunt: et missis ad Caesarem satisfaciendi caussa legatis, quum is omnem ad se senatum venire jussisset, dicto audientes non fuerunt. Tantum apud homines barbaros valuit, esse repertos aliquos principes belli inferendi, tantamque omnibus voluntatum commutationem attulit, ut, praeter Aeduos et Remos, quos praecipuo semper honore Caesar habuit, alteros pro veteri ac perpetua erga populum Romanum fide, alteros pro recentibus Gallici belli officii, nulla fere civitas fuerit non suspecta nobis. Idque adeo haud scio mirandum sit, quum compluribus aliis de caussis, tum maxime, quod qui virtute belli

CAP. LIII. 1) *trinis hibernis*; in drei verschiedenen Winterlagern. S. Zumpt §. 119.

2) *quin statt quo non*; so Nep. Attic. 20. 2. *nullus dies intercessit, quo non ad eum scriberet*; in his, unter anderen.

CAP. LIV. 1) *adventu in Galliam Caesaris*; *adventus* hier die Zeit der Ankunft, daher der blosser Ablativ, so auch *discessu* zur Zeit des Abzugs, übrigens ist das *adv.* in Gall. als ein Begriff anzusehen und so in der Stellung *Caesaris* nichtes Auffallendes.

3) *principes belli inferendi*; die den Anfang machten, die Römer zu bekriegen. *Gallici belli officia*; die Dienste, welche sie während des Gallischen Krieges geleistet.

omnibus gentibus praeferebantur, tantum se ejus opinionis deperdisse, ut a populo Romano imperia perferrent, gravissime dolebant.

CAP. LV. Treviri vero atque Indutiomarus totius hiemis nultum tempus intermiserunt, quin trans Rhenum legatos mitterent, civitates sollicitarent, pecunias pollicerentur, magna parte exercitus nostri interfecta, multo minorem superesse dicerent partem. Neque tamen ulli civitati Germanorum persuaderi potuit, ut Rhenum transiret, quum se bis expertos dicerent, Ariovisti bello et Tenchtherorum transitu, non esse amplius fortunam tentandam. Hac spe lapsus Indutiomarus, nihilo minus copias cogere, exercere, a finitimis equos parare, exsules damnatosque tota Gallia magnis praemiis ad se allicere coepit. Ac tantam sibi jam iis rebus in Gallia auctoritatem comparaverat, ut undique ad eum legationes concurrerent, gratiam atque amicitiam publice privatimque peterent.

CAP. LVI. Ubi intellexit ultro ad se veniri, altera ex parte Senones Carnutesque conscientia facinoris instigari, altera Nervios Aduatucosque bellum Romanis parare, neque sibi voluntariorum copias defore, si ex finibus suis progredi coepisset: armatum concilium indicit, (hoc more Gallorum est initium belli) quo lege communi omnes puberes armati convenire consuerunt; qui ex iis novissimus venit, in conspectu multitudinis omnibus cruciatibus adfectus necatur. In eo concilio Cingetorigem, alterius principem factionis, generum suum, (quem supra demonstravimus, Caesaris secutum fidem, ab eo non discessisse) hostem judicat bonaque ejus publicat. His rebus confectis, in concilio pronunciat, arcessitum se a Senonibus et Carnutibus, aliisque compluribus Galliae civitatibus, huc iter facturum per fines Remorum, eorumque agros

3) *ejus opinionis*; von der öffentlichen Meinung, in welcher ihre Tapferkeit so hoch stand.

CAP. LV. 1) *pollicerentur*; *polliceri* und *promittere* unterscheiden sich so, dass jenes von dem gebraucht wird, welcher versichert, er werde einem etwas zu Willen thun; dieses, wenn bloss einfach ausgesprochen wird, es solle Jemandem etwas zu Gefallen geschehen; *polliceri* entspricht also unserem Deutschen: versichern, sichere Zusage geben, *promittere* unserem: verheissen, Hoffnung machen.

2) *tota Gallia*; durch ganz Gallien hin; so verbindet Caesar das Adject. *totus*, nicht allein mit *nomin. propriis*, sondern auch *appellativis*, welche örtliche Bedeutung haben, um die Ausdehnung über die ganze Fläche hin zu bezeichnen. S. Zumpt §. 482.

CAP. LVI. 1) *quo*; Adv. *loci*, wohin, zu welcher Versammlung, bezeichnet hier den bestimmten Ort, zugleich aber auch, dass es bei allen dergleichen Versammlungen so geschah.

2) *supra*; c. III. *hostem judicat*; nach römischer Weise, wo der Senat einen, der dem öffentlichen Wohl Gefahr brachte, für einen Feind des Vaterlandes erklärte.

3) *huc*; mit nachdrücklicher Beziehung auf die vorhergenannten Senonen und Carnuter.

populaturum ac prius, quam id faciat, Labieni castra oppugnaturum: quae fieri velit, praecipit.

CAP. LVII. Labienus, quum et loci natura et manu munitissimis castris sese teneret, de suo ac legionis periculo nihil timebat: ne quam occasionem rei bene gerendae dimitteret, cogitabat. Itaque a Cingetorige atque ejus propinquis oratione Indutiomarus cognita, quam in concilio habuerat, nuncios mittit ad finitimas civitates, equitesque undique evocat: iis certum diem conveniendi dicit. Interim prope quotidie cum omni equitatu Indutiomarus sub castris ejus vagabatur, alias ut situm castrorum cognosceret, alias colloquendi aut territandi caussa: equites plerumque omnes tela intra vallum conjiciebant. Labienus suos intra munitiones continebat timorisque opinionem, quibuscumque poterat rebus, augebat.

CAP. LVIII. Quum majore in dies contemtionem Indutiomarus ad castra accederet, nocte una, intromissis equitibus omnium finitimarum civitatum, quos arcessendos curaverat, tanta diligentia omnes suos custodiis intra castra continuit, ut nulla ratione ea res enunciari aut ad Treviros perferri posset. Interim ex consuetudine quotidiana Indutiomarus ad castra accedit atque ibi magnam partem diei consumit; equites tela conjiciunt et magna cum contumelia verborum nostros ad pugnam evocant. Nullo ab nostris dato responso, ubi visum est, sub vesperum dispersi ac dissipati discedunt. Subito Labienus duabus portis omnem equitatum emittit; praecipit atque interdicat, proterritis hostibus atque in fugam coniectis, (quod fore, sicut accidit, videbat) unum omnes petant Indutiomarus; neu quis quem prius vulneret, quam illum interfectum viderit, quod mora reliquorum spatium nactum illum effugere volebat: magna proponit iis, qui occiderint, praemia: submittit cohortes equitibus subsidio. Comprobat hominis consilium fortuna, et quum unum omnes peterent, in ipso fluminis vado deprehensus Indutiomarus interficitur caputque ejus refertur in castra: redeuntes equites, quos possunt, consectantur atque occidunt. Hac re cognita, omnes Eburonum et Nerviorum, quae convenerant, copiae discedunt; paulloque habuit post id factum Caesar quietiorem Galliam.

CAP. LVIII. 1) *magna cum contumelia*; S. oben I, 20. S. Zumpt §. 472.

2) *viderit*; das Perfectum in der Bedeutung des Fut. Conj. S. Zumpt §. 586, 5. *mora reliquorum*; der Aufenthalt, welcher dadurch herbeigeführt würde, wenn sie sich mit den Uebrigen einliessen.

## LIBER SEXTUS.

Romanorum copiae in Gallia auctae cap. I. Motus Trevirorum, Nervii oppressi, Concilium Lutetiae Parisiorum 2. 3. Senones et Carnutes pacati 4. Menapii subacti 5. 6. Treviri ab Labieno dolo et ratione victi 7. 8. Iter Caesaris in Germaniam. Ubiorum legatio sui purgandi caussa 9. Receptus Suevorum in ultimos fines suos 10. De moribus atque institutis Gallorum expositio 11—20. Germaniae ac Germanorum descriptio. Hercynia silva. Genera ferarum tria in Hercynia silva memoranda 21—28. Reditus Caesaris in Galliam. Ambiorix oppressus. Cativolci regis mors 29—31. Partito exercitu Eburorum fines devastati 32—34. Castra Romana a Sigambriis oppugnata. Periculum Romanorum, qui frumentandi caussa castris egressi. Romanorum terror adventu Caesaris sublatus 35—42. Eburones denuo vexati 43. Quaestio de conjuratione Senonum instituta. Acconis supplicium. Hiberna Caesaris. Iter in Italiam 44.

LIB. VI. CAP. I. Multis de caussis Caesar, majorem Galliae motum exspectans, per M. Silanum, C. Antistium Reginum, T. Sextium, Legatos delectum habere instituit: simul ab Cn. Pompejo Proconsule petit, quoniam ipse ad urbem cum imperio reipublicae caussa remaneret, quos ex Cisalpina Gallia consulis sacramento rogavisset, ad signa convenire et ad se proficisci juberet: magni interesse etiam in reliquum tempus ad opinionem Galliae existimans, tantas videri Italiae facultates, ut, si quid esset in bello detrimenti acceptum, non modo id brevi tempore sarciri, sed etiam

LIB. VI. CAP. I. 1) *a Cn. Pompejo Proconsule*; Pompejus hatte im Jahre 55 das Proconsulat von Spanien auf fünf Jahre erhalten, war aber nicht dahin abgegangen, sondern in der Nähe von Rom *ad urbem* mit der Oberbefehlshabervollmacht *cum imperio* geblieben, um sein Interesse wahrzunehmen. Unter den Truppen, die er vermöge besonderer Vollmacht des Senats ausheben durfte, wo er wollte, befanden sich auch Soldaten aus dem Cisalpinischen Gallien, welches zu Caesars Provinz gehörte und diese verlangte derselbe zurück; *ad urbem*, in der Nähe der Stadt; diejenigen Magistrate, welchen Provinzen zugetheilt und die mit der obersten Militärgewalt *cum imperio* bekleidet waren, durften sich nicht in der Stadt selbst aufhalten, mochten sie nun noch gar nicht in ihre Provinz abgegangen oder aus derselben zurückgekehrt sein; *reipublicae caussa*, es war dies der Vorwand seines Bleibens.

2) *consulis sacramento*; der Eid, wodurch sie sich dem Consul verpflichteten, gleichsam zu eigen gaben; *rogavisset*, jeder Einzelne wurde namentlich gefragt ob er sich eidlich zum Kriegsdienst verpflichten wolle und daher der Sinn der Formel *militēs sacramento rogare*; die Soldaten zur Fahne schwören lassen.

3) *ad opinionem Galliae multi interesse*; es komme für die Meinung, welche Gallien von der römischen Macht hege, viel darauf an.

majoribus adaugeri copiis posset. Quod quum Pompejus et reipublicae et amicitiae tribuisset, celeriter confecto per suos deductu, tribus ante exactam hiemem et constitutis et adductis legionibus, duplicatoque earum cohortinum numero, quas cum Q. Titurio amiserat, et celeritate et copiis docuit, quid populi Romani disciplina atque opes possent.

CAP. II. Interfecto Indutiomaro, ut docuimus, ad ejus propinquos a Trevis imperium defertur. Illi finitimos Germanos sollicitare et pecuniam polliceri non desistunt: quum ab proximis impetrare non possent, posteriores tentant. Inventis nonnullis civitatibus, jurejurando inter se confirmant obsidibusque de pecunia cavent: Ambiorigem sibi societate et foedere adjungunt. Quibus rebus cognitis, Caesar, quum undique bellum parari videret, Nervios, Aduatucos, Menapios, adjunctis cisrhenanis omnibus Germanis, esse in armis, Senones ad imperatum non venire et cum Carnutibus finitimisque civitatibus consilia communicare, a Trevis Germanos crebris legationibus sollicitari maturius sibi de bello cogitandum putavit.

CAP. III. Itaque nondum hieme confecta, proximis quatuor legionibus coactis, de improvise in fines Nerviorum contendit, et prius quam illi aut convenire aut profugere possent, magno pecoris atque hominum numero capto atque ea praeda militibus concessa vastatisque agris, in deditionem venire atque obsides sibi dare coegit. Eo celeriter confecto negotio, rursus legiones in hiberna reduxit. Concilio Galliae primo vere, uti instituerat, indicto, quum reliqui praeter Senones, Carnutes Trevirosque venissent, initium belli ac defectionis hoc esse arbitratus, ut omnia postponere videretur, concilium Lutetiam Parisiorum transfert. Confines erant hi Senonibus civitatemque patrum memoria conjunxerant; sed ab hoc consilio abfuisse existimabantur. Hac re pro suggestu pronuntiata, eodem die cum legionibus in Senones profisciscitur magnisque itineribus eo pervenit.

CAP. IV. Cognito ejus adventu, Acco, qui princeps ejus consilii fuerat, jubet in oppida multitudinem convenire; conantibus, prius quam id effici posset, adesse Romanos nunciatur: necessario sen-

4) *cum Titurio*; unter Anführung des T.

CAP. II. 1) *inter se confirmant*; *sc. se*, welches in solcher Verbindung gewöhnlich wegleibt; *obsidibus de pecunia cavent*, sie verpflichten sich durch Stellung von Geisseln zur Zahlung.

2) *societate et foedere*; *societas*, das Zusammenstreten zur Uebernahme gleicher Leistung, Arbeit, Gefahr; *foedus* das unter bestimmter Form geschlossene Bündnis.

CAP. III. 1) *civitatem conjunxerant*; die Pariser hatten sich an die Senonen angeschlossen.

2) *pro suggestu*; so *pro rostris*, *pro concione* auf den Begriff des Hervortretens zurückzuführen, wie denn *pro* im Allgemeinen bei Angabe des Ortes mit *intra* und *retro* einen Gegensatz bildet.

tentia desistunt legatosque deprecandi caussa ad Caesarem mittunt; adeunt per Aeduos, quorum antiquitas erat in fide civitas. Libenter Caesar petentibus Aeduis dat veniam excusationemque accipit; quod aestivum tempus instantis belli, non quaestionis esse arbitrabatur. Obsidibus imperatis centum, hos Aeduis custodiendos tradit. Eodem Carnutes legatos obsidesque mittunt, usi deprecatoribus Remis, quorum erant in clientela: eadem ferunt responsa. Peragit concilium Caesar equitesque imperat civitatibus.

CAP. V. Hac parte Galliae pacata, totus et mente et animo in bellum Trevirorum et Ambiorigis insistit. Cavarinum cum equitatu Senonum secum proficisci jubet, ne quis aut ex hujus iracundia aut ex eo, quod meruerat, odio civitatis motus existat. His rebus constitutis, quod pro explorato habebat, Ambiorigem proelio non esse concertaturum, reliqua ejus consilia animo circumspiciebat. Erant Menapii propinqui Eburonum finibus, perpetuis paludibus silvisque muniti, qui uni ex Gallia de pace ad Caesarem legatos numquam miserant. Cum iis esse hospitium Ambiorigi sciebat: item per Treviros venisse Germanis in amicitiam cognoverat. Haec prius illi detrahenda auxilia existimabat, quam ipsum bello lacesseret; ne desperata salute aut se in Menapios abderet, aut cum transrhenanis congregari cogeretur. Hoc inchoato consilio, totius exercitus impedimenta ad Labienum in Treviros mittit duasque legiones ad eum proficisci jubet; ipse cum legionibus expeditis quinque in Menapios proficiscitur. Illi, nulla coacta manu, loci praesidio freti, in silvas paludesque confugiunt suaque eodem conferunt.

CAP. VI. Caesar, partitis copiis cum C. Fabio Legato et M. Crasso quaestore, celeriterque effectis pontibus, adit tripartito, aedificia vicosque incendit, magno pecoris atque hominum numero potitur. Quibus rebus coacti Menapii legatos ad eum pacis petendae caussa mittunt. Ille, obsidibus acceptis, hostium se ha-

CAP. IV. 1) *aestivum tempus instantis belli, non quaestionis esse*; der Sommer eigne sich zu dem bevorstehenden Kriege, nicht zur Untersuchung. S. Zumpt §. 448.

2) *obsidibus imperatis, hoc*; unregelmässige *ablat. absol.* so oben V, 44. *Quo percusso et exanimato, hunc. Custodiendos tradit.* S. Zumpt §. 653.

3) *eadem ferunt responsa*; sie erhalten dieselbe Antwort und gehen damit weg.

CAP. V. 1) *totus mente et animo in bellum insistit*, er richtet seine ganze Aufmerksamkeit auf den Krieg; *mente et animo* zur Verstärkung, übrigens hier synonymisch; *insistit* transitiv.

2) *detrahenda*; *sc. esse*. Die Auslassung des Hilfsverbs bei Infinitiven, die dadurch gebildet werden, ist besonders üblich bei *Inf. Perf.*, die von *oportet* abhängig sind.

CAP. VI. 1) *aedificia vicosque*; S. oben I, 5, 2. *hostium numero se habiturum*, er werde sie als Feinde behandeln; *his rebus confirmatis*, nachdem er diese bestimmten Anordnungen getroffen.

.biturum numero confirmat, si aut Ambiorigem aut ejus legatos finibus suis recepissent. His confirmatis rebus, Commium Atrebatem cum equitatu custodis loco in Menapiis relinquit; ipse in Treviros proficiscitur.

CAP. VII. Dum haec a Caesare geruntur, Treviri, magnis coactis peditatus equitatusque copiis, Labienum cum una legione, quae in eorum finibus hiemabat, adoriri parabant: jamque ab eo non longius bidui via aberant, quum duas venisse legiones missu Caesaris cognoscunt. Positis castris a milibus passuum XV, auxilia Germanorum expectare constituunt. Labienus, hostium cognito consilio, sperans temeritate eorum fore aliquam dimicandi facultatem, praesidio cohortium quinque impedimentis relicto, cum XXV cohortibus magnoque equitatu contra hostem proficiscitur, et M. passuum intermisso spatio, castra communit. Erat inter Labienum atque hostem difficili transitu flumen ripisque praeruptis: hoc neque ipse transire in animo habebat, neque hostes transiuros existimabat. Augebatur auxiliorum quotidie spes. Loquitur in consilio palam; quoniam Germani appropinquare dicantur, sese suas exercitusque fortunas in dubium non devocaturum et postero die prima luce castra moturum. Celeriter haec ad hostes deferuntur, ut ex magno Gallorum equitatus numero nonnullos Gallicis rebus favere natura cogeat. Labienus noctu, tribunis militum primisque ordinibus coactis, quid sui sit consilii proponit, et quo facilius hostibus timoris det suspicionem, majore strepitu et tumultu quam populi Romani fert consuetudo, castra moveri jubet. His rebus fugae similem profectionem efficit. Haec quoque per exploratores ante lucem, in tanta propinquitate castrorum, ad hostes deferuntur.

CAP. VIII. Vix agmen novissimum extra munitiones processerat, quum Galli, cohortati inter se, ne speratam praedam ex manibus dimitterent; longum esse, perterritis Romanis, Germanorum auxilium expectare; neque suam pati dignitatem, ut tantis

CAP. VII. 1) *via*; ist wohl hier richtiger als für sich bestehender Ablativ der Entfernung anzusehen, denn sowohl der Ablativ als der Accusativ bezeichnen das Maass der Entfernung, ohne von dem ausgelassenen *quam* nach dem Comparativ abzuhängen. S. Zumpt §. 485. *quum cognoscunt*, da erfahren sie. S. Zumpt §. 580 und das folgende Capitel im Anfang: *quum dubitant*.

2) *a milibus*; in der Entfernung von — also geht die Präposition gleichsam in die Bedeutung eines Adverbii über. Liv. 38, 20. *A quinque ferme milibus p. locat castra*.

3) *primisque ordinibus*; S. oben I, 41. *quid sui sit consilii*, was seines Entschlusses sei. S. Zumpt §. 448.

CAP. VIII. 1) *longum esse*; es wäre zu lange, es sei zu weitausgehend; der Positiv statt des Comparativa, wie in dieser Redensart immer; zugleich ist dabei zu bemerken, dass unser: es wäre zu lang, nicht durch den Conjectiv *esset*, sondern durch den Indicativ *est* übersetzt wird; so auch *difficile est*, *infinium est*. S. Zumpt §. 518—520.



copiis tam exiguam manum, praesertim fugientem atque impeditam, adoriri non audeant; flumen transire et iniquo loco proelium committere non dubitant. Quae fore suspicatus Labienus, ut omnes citra flumen eliceret, eadem usus simulatione itineris, placide progrediebatur. Tum, praemissis paullum impedimentis atque in tumultu quodam collocatis, Habetis, inquit, milites, quam petistis facultatem: hostem impedito atque iniquo loco tenetis: praestate eandem nobis ducibus virtutem, quam saepenumero imperatori praestitistis: adesse eum et haec coram cernere existimate. Simul signa ad hostem converti aciemque dirigi jubet, et paucis turmis praesidio ad impedimenta dimissis, reliquos equites ad latera disponit. Celeriter nostri clamore sublato pila in hostes immittunt. Illi ubi praeter spem, quos fugere credebant, infestis signis ad se ire viderunt, impetum modo ferre non potuerunt, ac primo concursu in fugam coniecti, proximas silvas petiverunt: quos Labienus equitatu consecutus, magno numero interfecto, compluribus captis, paucis post diebus civitatem recepit: nam Germani, qui auxilio veniebant, percepta Trevirorum fuga, sese domum contulerunt. Cum iis propinqui Indutiomari, qui defectionis auctores fuerant, comitati eos, ex civitate excessere. Cingetorigi, quem ab initio permansisse in officio demonstravimus, principatus atque imperium est traditum.

CAP. IX. Caesar, postquam ex Menapiis in Treviros venit, duobus de caussis Rhenum transire constituit: quarum erat altera, quod auxilia contra se Treviris miserant; altera, ne Ambiorix ad eos receptum haberet. His constitutis rebus, paullum supra eum locum, quo ante exercitum transduxerat, facere pontem instituit. Nota atque instituta ratione, magno militum studio, paucis diebus opus efficitur. Firmo in Treviris praesidio ad pontem relicto, ne

2) *simulatio itineris*; den Schein von sich geben, als ziehe er ab.

3) *impetum modo ferre non potuerunt*; auch nur den Angriff (*impetum modo* aufs engste verbunden) vermochten sie nicht auszuhalten; *modo, tantum, solum*, das Deutsche nur, unterscheiden sich so: dass *modo* ein subjectives Urtheil bezeichnet; der Sprechende will damit andeuten, dass er nur das Eine, welches er anführt, angeben will; besonders in Vergleichungssätzen, wo *modo* mit *non* verbunden soviel ist als: ich will dies nicht einmal sagen. *Tantum* ist unser: höchstens, nur soviel, nicht mehr. Cic. parad. II. *nomen tantum virtutis usurpas; quid ipsa valeat, ignoras; solum*, allein, beschränkt ein Verhältniss auf einen einzigen Fall ausschliesslich der andern. Cic. Nat. Deor. II, 58. *Haec omnia hominum auribus judicantur*; das Adjectiv *solus* geht immer auf das Subject und hebt dasselbe als ausgezeichnet im Gegensatze von andern hervor. Ter. Heaut. I, 1, 77. *Tot mea solius caussa solliciti sunt*.

4) *civitatem recepit*; er brachte die Abgefallenen wieder zum Gehorsam.

CAP. IX. 1) *miserant*; die jenseit des Rheins wohnenden Germanen. *nota atque instituta ratione*, da die Art und Weise die Brücke zu schlagen bekannt und früher schon einmal angewendet, feststand; die Stelle ist zwischen Coblenz und Andernach in der Nähe von Engers zu suchen.

quis ab iis subito motus oriretur, reliquas copias equitatumque transducit. Ubii, qui ante obsides dederant atque in deditionem venerant purgandi sui caussa ad eum legatos mittunt, qui doceant neque ex sua civitate auxilia in Treviros missa, neque ab se fidem laesam: petunt atque orant, ut sibi parcat, ne communi odio Germanorum innocentes pro nocentibus poenas pendant: si amplius obsidum velit, dare pollicentur. Cognita Caesar caussa reperit, ab Suevis auxilia missa esse, Ubiorum satisfactionem accepit, aditus viasque in Suevos perquirat.

CAP. X. Interim paucis post diebus fit ab Ubiis certior, Suevos omnes unum in locum copias cogere atque iis nationibus, quae sub eorum sint imperio, denunciare, uti auxilia peditatus equitatusque mittant. His cognitis rebus, rem frumentariam providet, castris idoneum locum deligit, Ubiis imperat, ut pecora deducant suaque omnia ex agris in oppida conferant, sperans barbaros atque imperitos homines, inopia cibariorum adductos, ad iniquam pugnandi conditionem posse deduci: mandat, ut crebros exploratores in Suevos mittant, quaeque apud eos gerantur, cognoscant. Illi imperata faciunt et paucis diebus intermissis referunt, Suevos omnes, posteaquam certiores nuncii de exercitu Romanorum venerint, cum omnibus suis sociorumque copiis, quas coegissent, penitus ad extremos fines sese recepisse: silvam esse ibi infinita magnitudine, quae appellatur Bacenis, hanc longe introrsus pertinere, et pro nativo muro objectam Cheruscos ab Suevis, Suevosque ab Cheruscis, injuriis incursionibusque prohibere: ad ejus initium silvae Suevos adventum Romanorum expectare constituisse.

CAP. XI. Quoniam ad hunc locum perventum est, non alienum esse videtur de Galliae Germaniaeque moribus et quo differant eae nationes inter sese, proponere. In Gallia non solum in omnibus civitatibus atque in omnibus pagis partibusque, sed paene etiam in singulis domibus factiones sunt: earumque factionum principes sunt, qui summam auctoritatem eorum iudicio habere existimantur, quorum ad arbitrium iudiciumque summa omnium rerum consiliorumque redeat. Idque ejus rei caussa antiquitus institutum videtur, ne quis ex plebe contra potentiorum auxilii egeret: suos enim quisque opprimi et circumveniri non patitur,

2) *si quis; quis* nach seiner Grundbedeutung, die es als Fragewort hat, bedeutet unser irgend ein, insofern dasselbe bloss der Vorstellung, nicht aber einer auf einen wirklichen Fall bezogenen Aussage angehört und steht nicht bloss nach den Conjunct. *si, nisi, num, ne, quo*, sondern in allen ganz allgemeinen Sätzen und Gedanken, ohne besondere Beziehung auf einen einzelnen bestimmten Fall. S. Zumpt §. 708.

CAP. X. 1) *quae appellatur*; der Indicativ in der *oratio obl.* so oben II, 3, 4. III, 2, V, 11. S. Zumpt §. 545—546.

neque, aliter si faciant, ullam inter suos habent auctoritatem. Haec eadem ratio est in summa totius Galliae: namque omnes civitates in partes divisae sunt duas.

CAP. XII. Quum Caesar in Galliam venit, alterius factionis principes erant Aedui, alterius Sequani. Hi quum per se minus valerent, quod summa auctoritas antiquitas erat in Aeduis magnaue eorum erant clientelae, Germanos atque Ariovistum sibi adjunxerant eosque ad se magnis jacturis pollicitationibusque perduxerant. Proeliis vero compluribus factis secundis atque omni nobilitate Aeduum interfecta, tantum potentia antecesserant, ut magnam partem clientium ab Aeduis ad se transducerent obsidesque ab iis principum filios acciperent et publice jurare cogerent, nihil se contra Sequanos consilii inituros; et partem finitimi agri per vim occupatam possiderent Galliaeque totius principatum obtinerent. Qua necessitate adductus Divitiacus, auxilii petendi causa Romam ad senatum profectus, infecta re redierat. Adventu Caesaris facta commutatione rerum, obsidibus Aeduis redditis, veteribus clientelis restitutis, novis per Caesarem comparatis, (quod hi, qui se ad eorum amicitiam aggregaverant, meliore conditione atque aequiore imperio se uti videbant) reliquis rebus eorum, gratia, dignitate amplificata, Sequani principatum dimiserant. In eorum locum Remi successerant; quos quod adaequare apud Caesarem gratia intelligebatur, ii, qui propter veteres inimicitias nullo modo cum Aeduis conjungi poterant, se Remis in clientelam dicabant. Hos illi diligenter tuebantur. Ita et novam et repente collectam auctoritatem tenebant. Eo tum statu res erat, ut longe principes haberentur Aedui, secundum locum dignitatis Remi obtinerent.

CAP. XIII. In omni Gallia eorum hominum, qui aliquo sunt numero atque honore, genera sunt duo; nam plebes paene servorum habetur loco, quae per se nihil audet et nulli adhibetur consilio. Plerique, quum aut aere alieno aut magnitudine tributorum aut injuria potentiorum premuntur, sese in servitum dicant nobilibus: in hos eadem omnia sunt jura, quae dominis in servos. Sed de his duobus generibus alterum est Druidum, alterum equitum. Illi rebus divinis intersunt, sacrificia publica ac privata procurant, religiones interpretantur. Ad hos magnus adolescentium numerus disciplinae causa concurrat, magnoque ii sunt

CAP. XI. 1) *si faciant — habent*; S. Zumpt §. 367. *in summa*, im Ganzen, Allgemeinen; in den allgemeinen Verhältnissen von ganz Gallien.

CAP. XII. 1) *quos quod aequare — gratis*; über die Construction von *aequare*. S. Zumpt §. 388.

CAP. XIII. 1) *rebus divinis intersunt*; Druiden, sie leiten das Religionswesen; *sacrificia procurant*, sie versehen dabei das Amt des sühnenden Priesters; *religiones interpretantur*; sie erklären oder deuten die religiösen Erscheinungen jeder Art, als Wunderzeichen, Vorbedeutungen, Träume u. dergl.

apud eos honore. Nam fere de omnibus controversiis publicis privatisque constituunt; et si quod est admissum facinus, si caedes facta, si de haereditate, si de finibus controversia est, iidem decernunt; praemia poenasque constituunt: si qui aut privatus aut publicus eorum decreto non stetit, sacrificiis interdicunt. Haec poena apud eos est gravissima. Quibus ita est interdictum, ii numero impiorum ac sceleratorum habentur: iis omnes decedunt, aditum eorum sermonemque defugiunt, ne quid ex contagione incommodi accipiant: neque iis petentibus jus redditur, neque honos ullus communicatur. His autem omnibus Druidibus praest unus, qui summam inter eos habet auctoritatem. Hoc mortuo, si qui ex reliquis excellit dignitate, succedit: at, si sunt plures pares, suffragio Druidum adlegitur, nonnunquam etiam armis de principatu contendunt. Hi certo anni tempore in finibus Carnutum, quae regio totius Galliae media habetur, considunt in loco consecrato. Huc omnes undique, qui controversias habent, conveniunt eorumque decretis iudiciisque parent. Disciplina in Britannia reperta atque inde in Galliam translata esse existimatur: et nunc, qui diligentius eam rem cognoscere volunt, plerumque illo discendi causa proficiscuntur.

CAP. XIV. Druides a bello abesse consuerunt, neque tributa una cum reliquis pendunt; militiae vacationem omniumque rerum habent immunitatem. Tantis excitati praemiis, et sua sponte multi in disciplinam conveniunt, et a parentibus propinquisque mittuntur. Magnum ibi numerum versuum ediscere dicuntur: itaque annos nonnulli vicanos in disciplina permanent. Neque fas esse existimant ea literis mandare, quum in reliquis fere rebus, publicis privatisque rationibus, Graecis utantur literis. Id mihi duabus de causis instituisse videntur; quod neque in vulgum disciplinam efferi velint, neque eos, qui discant, literis confisos, minus memoriae studere: quod fere plerisque accidit, ut praesidio literarum diligentiam in perdiscendo ac memoriam remittant. In primis hoc volunt persuadere, non interire animas, sed ab aliis post mortem transire ad alios: atque hoc maxime ad virtutem excitari putant, metu mortis neglecto. Multa praeterea de sideribus atque eorum

2) *si qui aut privatus aut publicus eorum decreto non stetit*; wenn einer, sei er Privatmann oder bekleide er ein Staatsamt, sich ihrer Entscheidung nicht unterwirft; dann wäre *publicus* hier eine in einem öffentlichen Amte stehende Person, eine Bedeutung, die sonst nicht vorkommt. Eine andere Lesart ist *populus*: ein Einzelnr oder eine ganze Völkerschaft, wo dann aber *universus* vermisst wird, auch würde dann eher *civitas* stehen. *interdicunt so. ei: interdiceret alicui aliquid, alicui aliqua re, alicui ab aliqua re u. aliquem aliqua re.*

3) *quae regio — media habetur*; so Delphi *umbilicus terrarum*.

CAP. XIV. 1) *publicis privatisque rationibus*; in öffentlichen und Privat-Verhältnissen, Acten.

2) *Graecis — literis*; wohl nur griechische Buchstaben, so oben I, 29.

motu, de mundi ac terrarum magnitudine, de rerum natura, de Deorum immortalium vi ac potestate disputant et juventuti transdunt.

CAP. XV. Alterum genus est Equitum. Hi, quum est usus, atque aliquod bellum incidit, (quod ante Caesaris adventum fere quotannis accidere solebat, uti aut ipsi injurias inferrent, aut illatas propulsarent) omnes in bello versantur: atque eorum ut quisque est genere copisque amplissimus, ita plurimos circum se ambactos clientesque habent. Hanc unam gratiam potentiamque noverunt.

CAP. XVI. Natio est omnis Gallorum admodum dedita religionibus; atque ob eam caussam, qui sunt adfecti gravioribus morbis quique in proeliis periculisque versantur, aut pro victimis homines immolant, aut se immolatuos vovent, administrisque ad ea sacrificia Druidibus utuntur; quod, pro vita hominis nisi hominis vita reddatur, non posse aliter Deorum immortalium aumen placari arbitrantur: publiceque ejusdem generis habent instituta sacrificia. Alii immani magnitudine simulacra habent, quorum contexta viminibus membra vivis hominibus complent, quibus succensis, circumventi flamma exanimantur homines. Supplicia eorum, qui in furto aut in latrocinio aut aliqua noxa sint comprehensi, gratiora Diis immortalibus esse arbitrantur: sed, quum ejus generis copia deficit, etiam ad innocentium supplicia descendunt.

CAP. XVII. Deum maxime Mercurium colunt: hujus sunt plurima simulacra, hunc omnium inventorem artium ferunt, hunc viarum atque itinerum ducem, hunc ad quaestus pecuniae mercaturasque habere vim maximam arbitrantur. Post hunc, Apollinem et Martem et Jovem et Minervam: de his eandem fere quam

3) *mundi ac terrarum*; die Welt im Ganzen und die Erde im Besonderen, *rerum natura*, das Wesen der erschaffenen Dinge.

CAP. XV. 1) *ambactos clientesque*; *ambactos* altceltisches Wort durch *clientesque* nach römischer Weise erklärt, indem das angehängte *que* öfter an das Wort, welches zur Erläuterung dient, angehängt wird. Das Verhältniss derselben wird erklärt oben III, 22.

CAP. XVI. 1) *omnis* S. oben I, 1.

CAP. XVII. 1) *Deum maxime Mercurium colunt*; Sinn: unter allen Göttern verehren sie den Merkur am meisten, jedoch ist *deum* nicht für den Genitiv Plur. zu halten. Caesar trägt römische Namen auf die gallischen Gottheiten über, insofern sich zwischen beiden bestimmte Aehnlichkeiten ergaben.

2) *viarum atque itinerum*; *via*, die Strasse; *iter*, der Gang, welchen Jemand macht, die Reise.

3) *Mercurium*; auch von Tacitus wird derselbe als von den Germanen verehrt genannt, und als solcher gewöhnlich für den deutschen Odin oder Wodan gehalten. Der Gallische wäre demnach ein ganz anderer und wurde seiner Bezeichnung nach wahrscheinlich durch ein Handel treibendes Volk, vielleicht die Phönizier überliefert (der Herkules der Tyrier).

4) *Apollinem*; ihn sollen die Gallier Belis genannt haben, auch haben Inschriften den Namen Belenus, daher man dabei an den phönizischen Sonnengott Bel, Baal gedacht hat.

5) *Martem*; der germanische Schlachtengott Thor. *Jovem*, bei den Galliern

reliquae gentes habent opinionem; Apollinem morbos depellere, Minervam operum atque artificiorum initia transdere; Jovem imperium coelestium tenere; Martem bella regere. Huic, quum proelio dimicare constituerunt, ea, quae bello ceperint, plerumque devovent. Quae superaverint, animalia capta immolant; reliquas res in unum locum conferunt. Multis in civitatibus harum rerum exstructos tumulos locis consecratis conspicari licet: neque saepe accidit, ut neglecta quispiam religione aut capta apud se occultare, aut posita tollere auderet; gravissimumque ei rei supplicium cum cruciatu constitutum est.

CAP. XVIII. Galli se omnes ab Dite patre prognatos praedicant, idque ab Druidibus proditum dicunt. Ob eam causam spatia omnis temporis non numero dierum, sed noctium finiunt; dies natales et mensium et annorum initia sic observant, ut noctem dies subsequatur. In reliquis vitae institutis hoc fere ab reliquis differunt, quod suos liberos, nisi quum adoleverint, ut munus militiae sustinere possint, palam ad se adire non patiuntur; filiumque puerili aetate in publico, in conspectu patris adsistere turpe ducunt.

CAP. XIX. Viri, quantas pecunias ab uxoribus dotis nomine acceperunt, tantas ex suis bonis, aestimatione facta, cum dotibus communicant. Hujus omnis pecuniae conjunctim ratio habetur fructusque servantur: uter eorum vita superarit, ad eum pars utriusque cum fructibus superiorum temporum pervenit. Viri in uxores, sicut in liberos, vitae necisque habent potestatem: et quum pater familiae, illustriore loco natus, decessit, ejus propinqui conveniunt, et, de morte si res in suspicionem venit, de uxoribus in servilem modum quaestionem habent, et si compertum est, igni atque omnibus tormentis excruciatas interficiunt. Funera sunt pro cultu Gallorum magnifica et sumtuosa; omniaque, quae

Taran oder Taranis genannt. *Minervam*, vielleicht die ägyptische Isis, zugleich als Mond gedacht.

6) *quae ceperint* — *superaverint*; der Conjunctiv als *modus* der Unbestimmtheit, das was sie etwa, oder wie viel sie erbeuten würden, geloben sie in der Schlacht. Nach derselben lösen sie das Gelübde durch das *quae superaverint*; sind es Thiere, so opfern sie dieselben; dies der Sinn der Stelle. Ueber *ceperint* S. Zumpt §. 496.

CAP. XVIII. 1) *ab Dite patre prognatos*; *Dis*, eine Uebersetzung des Griechischen *πλοῦτος*, Pluto der Gott der Unterwelt, im Innern der Erde wohnend, daher von ihm abstammend so viel bedeutet, als aus der Erde, wo man wohnt, hervorgesprossen, Ureinwohner (*Aborigines*) sein.

CAP. XIX. 1) *in servilem modum quaestionem habent*; sie veranstalten eine gerichtliche Untersuchung durch Anwendung der Folter, wie dieselbe in Rom gegen Sklaven üblich war, wenn der Kläger es verlangte.

2) *pro cultu*; im Verhältniss zu ihrer Lebensweise; *paullo supra hanc memoriam*, nicht lange vor der jetzigen Zeit; *haec memoria* = *aetas nostra*, die Zeit, in welcher wir leben.

vivis cordi fuisse arbitrantur, in ignem inferunt, etiam animalia: ac paulo supra hanc memoriam servi et clientes, quos ab iis dilectos esse constabat, justis funeribus confectis, una cremabantur.

CAP. XX. Quae civitates commodius suam rem publicam administrare existimantur, habent legibus sanctum, si quis quid de re publica a finitimis rumore ac fama acceperit, uti ad magistratum deferat, neve cum quo alio communicet: quod saepe homines temerarios atque imperitos falsis rumoribus terreri et ad facinus impelli, et de summis rebus consilium capere cognitum est. Magistratus, quae visa sunt, occultant; quaeque esse ex usu judicaverint, multitudini produnt. De re publica nisi per concilium loqui non conceditur.

CAP. XXI. Germani multum ab hac consuetudine differunt; nam neque Druides habent, qui rebus divinis praesint, neque sacrificiis student. Deorum numero eos solos ducunt, quos cernunt et quorum aperte opibus juvantur, Solem et Vulcanum et Lunam: reliquos ne fama quidem acceperunt. Vita omnis in venationibus atque in studiis rei militaris consistit: ab parvulis labori ac duritiae student. Qui diutissime impuberes permanserunt, maximam inter suos ferunt laudem: hoc ali staturam, ali hoc vires nervosque confirmari putant. Intra annum vero vicesimum feminae notitiam habuisse, in turpissimis habent rebus: cujus rei nulla est occultatio, quod et promiscue in fluminibus perluuntur, et pellibus aut parvis rhenonum tegimentis utuntur, magna corporis parte nuda.

3) *justis funeribus confectis*, nachdem alle bei einem Leichenbegängnisse üblichen Gebräuche vollständig beendigt; auch *justa* allein bezeichnet schon an sich die Leichenfeierlichkeiten, ist jedoch hier nicht pleonastisch.

CAP. XX. 1) *rumore ac fama*; *rumor*, Gerücht bezeichnet das Unbestimmte, von dem man nicht weiss, woher es stammt; *fama*, die bestimmte allgemein verbreitete Sage.

2) *per concilium*; während der Dauer einer Versammlung, welche deshalb gehalten wird, um öffentliche Angelegenheiten zu besprechen.

CAP. XXI. 1) *neque sacrificiis student*; im Verhältniss zu den Galliern treiben sie das Opfern nicht mit solchem Eifer, aus dem Grunde, weil es bei ihnen keinen besonders Priesterstand gab, wie die Druiden bei den Galliern, bei welchen überhaupt das Religionswesen schon zu einem vollständigen Götterdienst ausgebildet war, da die Religion der Germanen nach dem Folgenden nur ein einfacher Naturdienst war. Allerdings muss man dabei nicht ausser Acht lassen, dass Caesar's Kenntniss nur eine oberflächliche war, jedoch ergiebt sich der Unterschied zwischen beiden Völkern in dieser Beziehung sehr deutlich.

2) *et pellibus aut parvis rhenonum tegimentis utuntur*; sie bekleiden sich mit ganzen Fellen von Rennthieren oder nur kleinen Stücken von Rennthierhäuten; Andere verstehen unter *rhenones* den Namen der Kleidungsstücke selbst, wogegen jedoch sprachlich mancherlei zu erinnern sein dürfte; *magna corporis parte nuda*, Ablat. absol. S. oben I, 9. Zumpt §. 645.

CAP. XXII. *Agriculturae non student; majorque pars victus eorum in lacte, caseo, carne consistit: neque quisquam agri modum certum aut fines habet proprios, sed magistratus ac principes in annos singulos gentibus cognationibusque hominum, qui una coierint, quantum et quo loco visum est agri attribuunt, atque anno post alio transire cogunt. Ejus rei multas adferunt caussas: ne assidua consuetudine capti, studium belli gerundi agricultura commutent; ne latos fines parare studeant potentioresque humiliores possessionibus expellant; ne accuratius ad frigora atque aestus vitandos aedificent; ne qua oriatur pecuniae cupiditas, qua ex re factiones dissensionisque nascuntur: ut animi aequitate plebem contineant, quum suas quisque opes cum potentissimis aequari videat.*

CAP. XXIII. *Civitatibus maxima laus est quam latissimas circum se vastatis finibus solitudines habere. Hoc proprium virtutis existimant, expulsos agris finitimos cedere neque quemquam prope audere consistere: simul hoc se fore tutiores arbitrantur, repentinae incursionis timore sublato. Quum bellum civitas aut illatum defendit aut infert, magistratus, qui ei bello praesint, ut vitae necisque habeant potestatem, deliguntur. In pace nullus communis est magistratus, sed principes regionum atque pagorum inter suos ius dicunt controversiasque minuunt. Latrocinia nullam habent infamiam, quae extra fines cuiusque civitatis fiunt; atque ea juventutis exercendae ac desidiae minuendae causa fieri praedicant. Atque, ubi quis ex principibus in concilio dixit se ducem fore, qui sequi velint, profiteantur; consurgunt ii, qui et caussam et hominem probant, suumque auxilium pollicentur atque ab multitudinis collaudantur: qui ex iis secuti non sunt, in desertorum ac proditorum numero ducuntur omniumque iis rerum postea fides derogatur. Hospites violare fas non putant; qui quaque de causa ad eos venerint, ab injuria prohibent san-*

CAP. XXII. 1) *agriculturae non student*, wie im vorigen Capitel *sacrificiis non student*, sie betreiben den Ackerbau nicht mit sonderlichem Eifer.

2) *gentibus*; Familienstämme, mehrere Familien eines Stammes; *coierint* s. oben Cap. 17. *alio*, anderswohin, in eine andere Gegend.

3) *animi aequitate*; Gleichmuth, Zustand der Leidenschaftslosigkeit; *aequari* s. Zumpt §. 388.

CAP. XXIII. 1) *Hoc proprium virtutis existimant*; sie halten es für ein eigenthümliches Zeichen der Tapferkeit, *hoc* auf die folgenden Acc. c. inf. bezogen. S. Zumpt §. 448.

2) *communis magistratus*; der alle Angelegenheiten des ganzen Volkes leitet; *prohibent sc. eos*.

3) *sanctosque habent*; *sanctus*, heilig, d. i. unverletzlich; *sacer*, heilig, d. i. den Göttern geweiht; *habent*, sie halten sie nicht sowohl für unverletzlich, als sie halten sie, d. h. sehen sie an und behandeln sie, mehr als *existimant*, und *haberi* mehr als *esse*. Nep. Attic. XIII, 1. *Atticus non minus bonus patrumfamilias habitus est, quam civis*, d. i. man hatte an ihm einen.



ctosque habent; iis omnium domus patent victusque communicatur.

CAP. XXIV. Ac fuit antea tempus, quum Germanos Galli virtute superarent, ultro bella inferrent, propter hominum multitudinem agrisque inopiam trans Rhenum colonias mitterent. Itaque ea, quae fertilissima sunt, Germaniae loca circum Hercyniam silvam (quam Eratostheni et quibusdam Graecis fama notam esse video, quam illi Orcyniam appellant) Volcae Tectosages occupaverunt atque ibi consederunt. Quae gens ad hoc tempus iis sedibus sese continet summamque habet iustitiae et bellicae laudis opinionem: nunc quoque in eadem inopia, egestate, patientia, qua Germani, permanent, eodem victu et cultu corporis utuntur; Gallis autem provinciae propinquitas et transmarinarum rerum notitia multa ad copiam atque usus largitur. Paullatim adsuefacti superari, multisque victi proeliis, ne se quidem ipsi cum illis virtute comparant.

CAP. XXV. Hujus Hercyniae silvae, quae supra demonstrata est, latitudo novem dierum iter expedito patet: non enim aliter finiri potest, neque mensuras itinerum noverunt. Oritur ab Helvetiorum et Nemetum et Rauracorum finibus rectaque fluminis Danubii regione pertinet ad fines Dacorum et Anartium: hinc se flectit sinistrorsus, diversis ab flumine regionibus, multarumque gentium fines propter magnitudinem attingit: neque quisquam est hujus Germaniae, qui se aut adisse ad initium ejus silvae dicat,

CAP. XXIV. 1) *tempus quum*; als Zeitpartikel konnte der Indicativ folgen, doch s. Zumpt §. 578.

2) *Eratostheni*; aus Cyrene, geboren 270 vor Christo, Bibliothekaufseher des Königs Ptolemäus Euergetes in Alexandrien, berühmt besonders als Astronom und Geograph; *video*, aus Schriften, welche vorliegen.

3) *bellicae laudis opinionem*; *opinio*, die vortheilhafte Meinung, ein *voc. med.* die Meinung, in welcher ich bei Jemandem stehe, sie sei gut oder schlecht, ohne Verbindung mit einem Adjectiv gewöhnlich in gutem Sinn.

4) *qua Germani*; eine Ellipse der Präposition und zugleich des Verbi in *qua G. permanent.*

5) *ne se quidem ipsi*; was eigentlich *ne ipsi quidem se* heißen sollte, wegen des Nachdrucks, welcher auf *ipsi* liegt; über den Nominativ s. oben II, 25, 1.

CAP. XXV. 1) *Hercyniae silvae*; der Gesamtnamen für alle die zusammenhängenden Gebirgswälder Deutschlands, welche sich von Westen nach Osten von dem Rhein und dem Ursprung der Donau bis nach Ungarn hinczogen. Man leitet den Namen wohl am richtigsten ab von Hart, d. i. Wald, wie diese Benennung sich ja noch häufig in der Volkssprache für einzelne Waldtheile findet.

2) *latitudo novem dierum iter expedito patet*; für einen, der nicht durch Gepäck am raschen Fortkommen gehindert wird, dehnt sich die Breite neun Tagesreisen aus; *rectaque regione pertinet* in gerader Richtung (mit der Donau) erstreckt er sich; *diversis regionibus*, in vom Flusse nach verschiedenen Seiten hin abgekehrter Richtung.

3) *hujus Germaniae* — *processerit*; es fragt sich, ob *hujus Germaniae* auf den Theil zu beziehen sei, wo Caesar über den Rhein ging oder den gerade entgegengesetzten im Osten, wofür *initium* und *oriatur* spräche; *processerit* dagegen für die erstere Ansicht, wie auch *hujus*; *initium* hiesse dann das Ende vom Westen her gerechnet und ebenso *oriatur* endigt nämlich im östlichen Theil des Landes, wo er von dem dortigen Standpunkt ja den Anfang nimmt.

quum dierum iter LX processerit, aut quo ex loco oriatur, acceperit. Multa in ea genera ferarum nasci constat, quae reliquis in locis visa non sint: ex quibus quae maxime differant ab ceteris et memoriae prodenda videantur, haec sunt.

CAP. XXVI. Est bos cervi figura, cujus a media fronte inter aures unum cornu existit, excelsius magisque directum his, quae nobis nota sunt, cornibus. Ab ejus summo, sicut palmae, rami quam late diffunduntur. Eadem est feminae marisque natura, eadem forma magnitudoque cornuum.

CAP. XXVII. Sunt item, quae appellantur Alces. Harum est consimilis capreis figura et varietas pellium; sed magnitudine paulo antecedunt mutilaeque sunt cornibus, et crura sine nodis articulisque habent: neque quietis caussa procumbunt, neque, si quo adflictae casu conciderint, erigere sese aut sublevare possunt. His sunt arbores pro cubilibus: ad eas se applicant, atque ita, paullum modo reclinatae, quietem capiunt: quarum ex vestigiis quum est animadversum a venatoribus, quo se recipere consueverint, omnes eo loco aut a radicibus subruunt, aut accidunt arbores tantum, ut summa species earum stantium relinquatur. Huc quum se consuetudine reclinaverint, infirmas arbores pondere adfligunt atque una ipsa concidunt.

CAP. XXVIII. Tertium est genus eorum, qui uri appellantur.

4) quae reliquis in locis visa non sint; die sich in andern Gegenden nicht leicht finden dürften, so auch differant und videantur.

CAP. XXVI. 1) ab ejus summo, sicut palmae: summum Substantiv, wie bei den Späteren und Dichtern häufig, alsdann ist palmae der Genitiv; der Palmbaum setzt seine Blätter unmittelbar an dem Stamme an; palmae könnte aber auch der Plural sein und Ruderschaufeln bedeuten; quam late; quam als Verstärkung des Positivs, recht breit. Natura ist auf die Hörner zu beziehen. Dass übrigens das Rennthier gemeint sei, ist wegen des oben vorkommenden rhenones nicht wahrscheinlich, Caesar beschreibt wohl nach Hörensagen und also nicht genau.

CAP. XXVII. 1) Alces; wahrscheinlich Ellenthiere, die grössten Thiere im Norden, bis zu 1200 Pfund schwer. Der Name stammt von Ellend, die Kraft, wie auch alces vielleicht von dem Griechischen ἀλκή, die Stärke.

2) varietas pellium; sie wechseln die Farbe nach den Jahreszeiten, wie dies auch bei den Rehen der Fall ist.

3) mutilaeque sunt cornibus; die Geweihe sind von vorn abgestumpft, schaufelartig, nicht spitz auslaufend wie beim Hirsch.

4) pro cubilibus; statt des Dativs, um Zweideutigkeit zu vermeiden, die Bäume dienen ihnen zu Lagerstätten.

5) tantum, ut summa — relinquatur, sie hauen die Bäume unten am Stamme nur so weit ein, dass wenn man dieselben oben sieht, es scheint, als ständen sie noch unversehrt; summa species, das Aussehen des obersten Theils; consuetudine, nach ihrer Gewohnheit; der Ablativ modi statt ex.

CAP. XXVIII. 1) uri; Auerochsen, der Name offenbar deutsch. Er gehört zu den Thierarten der nördlichen Hochgebirge, und wurde früher in den deutschen Wäldern gejagt, wie noch jetzt in Russland; es finden sich von ihm noch an vielen Orten fossile Knochen. species et — figura; species, das ganze äussere Aussehen überhaupt; figura, die Gestalt, besonders in Beziehung auf die Grösse.

Hi sunt magnitudine paullo infra elephantos; specie et colore et figura tauri. Magna vis eorum et magna velocitas: neque homini, neque ferae, quam conspexerint, parant. Hos studiose foveis captos interficiunt. Hoc se labore durant homines adolescentes atque hoc genere venationis exercent; et qui plurimos ex his interfecerunt, relatis in publicum cornibus, quae sint testimonio, magnam ferunt laudem. Sed adsuescere ad homines et mansuefieri ne parvuli quidem excepti possunt. Amplitudo cornuum et figura et species multum a nostrorum boum cornibus differt. Haec studiose conquisita ab labris argento circumcludunt atque in amplissimis epulis pro poculis utuntur.

CAP. XXIX. Caesar, postquam per Ubios exploratores comperit Suevos sese in silvas recepisse, inopiam frumenti veritus, quod, ut supra demonstravimus, minime omnes Germani agriculturae student, constituit non progredi longius; sed, ne omnino metum reditus sui barbaris tolleret atque ut eorum auxilia tardaret, reducto exercitu, partem ultimam pontis, quae ripas Ubiorum contingebat, in longitudinem pedum CC rescindit; atque in extremo ponte turrim tabulatorum quatuor constituit praesidiumque cohortium XII pontis tuendi caussa ponit, magnisque eum locum munitionibus firmat. Ei loco praesidioque C. Volcatium Tullum adolescentem praefecit: ipse, quum maturescere frumenta inciperent, ad bellum Ambiorigis profectus, (per Arduennam silvam, quae est totius Galliae maxima atque ab ripis Rheni finibusque Trevirorum ad Nervios pertinet, milibusque amplius quingentis in longitudinem patet) L. Minucium Basilum cum omni equitatu praemittit, si quid celeritate itineris atque opportunitate temporis proficere possit; monet, ut ignes fieri in castris prohibeat, ne qua ejus adventus procul significatio fiat: sese confestim subsequi dicit.

CAP. XXX. Basilus, ut imperatum est, facit; celeriter contraque omnium opinionem confecto itinere, multos in agris inopinantes apprehendit; eorum indicio ad ipsum Ambiorigem contendit, quo in loco cum paucis equitibus esse dicebatur. Multum quum in omnibus rebus, tum in re militari potest fortuna. Nam sicut magno accidit casu, ut in ipsum incautum atque etiam imparatum

2) *ab labris*, oben am Rande, eigentlich vom Rande aus.

CAP. XXIX. 1) *supra* Cap. XXII. *metum*; *metus*, ist Furcht vor Etwas als Gefühl gedacht, gewöhnlich vor einem entfernten Uebel; *timor*, der Schrecken, der von aussen eingefloßt wird, Furcht vor naher Gefahr; *pavor*, Angst, welche der Thatkraft beraubt.

2) *in extremo ponte — constituit*; am Ende der Brücke, S. Zumpt §. 435 mit der Anmerkung; über *turrim* vergl. oben II, 12, 3.

3) *milibus amplius — patet*; er erstreckt sich weiter als — *amplius*, der Accusativ auf die Frage wie weit? S. Zumpt §. 395 und 485.

CAP. XXX. 1) *magno casu*; das *magnum* bezeichnet das ganz Unerwartete.

incideret, priusque ejus adventus ab hominibus videretur, quam fama aut nuncius adferretur: sic magnae fuit fortunae, omni militari instrumento, quod circum se habebat, erepto, rhedis equisque comprehensis, ipsum effugere mortem. Sed hoc eo factum est, quod aedificio circumdato silva, (ut sunt fere domicilia Gallorum, qui vitandi aestus caussa plerumque silvarum ac fluminum petunt propinquitates) comites familiaresque ejus angusto in loco paullisper equitum nostrorum vim sustinuerunt. His pugnantibus, illum in equum quidam ex suis intulit: fugientem silvae texerunt. Sic et ad subeundum periculum et ad vitandum multum fortuna valuit.

CAP. XXXI. Ambiorix copias suas judicione non conduxerit, quod proelio dimicandum non existimarit, an tempore exclusus et repentino equitum adventu prohibitus, quum reliquum exercitum subsequi crederet, dubium est: sed certe clam dimissis per agros nunciis sibi quemque consulere jussit: quorum pars in Arduennam silvam, pars in continentes paludes profugit; qui proximi Oceanum fuerunt, hi insulis sese occultaverunt, quas aestus efficere consuerunt: multi, ex suis finibus egressi, se suaque omnia alienissimis crediderunt. Cativolcus, rex dimidiae partis Eburonum, qui una cum Ambiorige consilium inierat, aetate jam confectus, quum laborem aut belli aut fugae ferre non posset, omnibus precibus detestatus Ambiorigem, qui ejus consilii auctor fuisset, taxo, cujus magna in Gallia Germaniaque copia est, se exanimavit.

CAP. XXXII. Segni Condrusique, ex gente et numero Germanorum, qui sunt inter Eburones Trevirosque, legatos ad Caesarem miserunt oratum, ne se in hostium numero duceret, neve omnium Germanorum, qui essent citra Rhenum, unam esse caus-

2) *nuncius*; hinter diesem Worte wiederholen mehrere Handschriften *adventus*, was nach Caesars Schreibart nicht ungewöhnlich; vielleicht das Richtige: *priusque ab hominibus videretur*, nämlich: eher, *quam fama ac nuncius adventus ejus adferretur*.

3) *ipsum effugere mortem*; Acc. c. Inf. subj. S. Zumpt §. 600.

CAP. XXXI. 1) *judicio*; absichtlich, mit vorhergegangener Ueberlegung; *tempore exclusus*, der günstigen Gelegenheit wegen der Kürze der Zeit beraubt; *sed certe*, aber soviel ist wenigstens gewiss; *certe* wird von *certo* so unterschieden, dass *certe* gewiss sich auf einen ganzen Satz, *certo* mehr adverbialisch sich auf ein einzelnes Prädicat bezieht; *certe* wenigstens drückt immer eine gewisse Zuversicht aus, mit der Jemand, wenn er auch auf die Annahme des zuerst Behaupteten verzichtet, das darauf Folgende um so gewisser anerkannt haben will; *saltem* hat immer vermindernde Kraft: zum wenigsten.

2) *continentes paludes*; zusammenhängende Sümpfe; Caesar gebraucht *continens* sowohl vom Raume als von der Zeit, so *dies continentes*, welche in ununterbrochener Reihe auf einander folgen; *proximi Oceanum* s. Zumpt §. 411.

3) *insulis*; sie waren das Mittel, wahrscheinlich sind Dünen gemeint.

4) *omnibus precibus*; *preces* hier Verwünschungen, so wie auch *precari in bonam* und *in malam partem* gebraucht wird.

sam judicaret: nihil se de bello cogitasse, nulla Ambiorigi auxilia misisse. Caesar, explorata re quaestione captivorum, si qui ad eos Eburones ex fuga convenissent, ad se ut reducerentur, imperavit: si ita fecissent, fines eorum se violaturum negavit. Tum copiis in tres partes distributis, impedimenta omnium legionum Aduatucam contulit. Id castelli nomen est. Hoc fere est in mediis Eburonum finibus, ubi Titurius atque Aurunculejus hiemandi caussa conserant. Hunc quum reliquis rebus locum probabat, tum quod superioris anni munitiones integrae manebant, ut militum laborem sublevaret. Praesidio impedimentis legionem XIV. reliquit, unam ex iis tribus, quas proxime conscriptas ex Italia transduserat. Ei legioni castrisque Q. Tullium Ciceronem praeficit ducentosque equites attribuit.

CAP. XXXIII. Partito exercitu, T. Labienum cum legionibus tribus ad Oceanum versus in eas partes, quae Menapios attingunt, proficisci jubet: C. Trebonium cum pari legionum numero ad eam regionem, quae Aduatucis adiacet, depopulandam mittit: ipse cum reliquis tribus ad flumen Scaldem, quod influit in Mosam, extremasque Arduennae partes ire constituit, quo cum paucis equitibus profectum Ambiorigem audiebat. Discedens post diem septimum sese reversurum confirmat: quam ad diem ei legioni, quae in praesidio relinquebatur, frumentum deberi sciebat. Labienum Treboniumque hortatur, si reipublicae commodo facere possint, ad eam diem revertantur; ut rursus communicato consilio exploratisque hostium rationibus aliud belli initium capere possent.

CAP. XXXII. 1) *unam esse caussam*; seien in einer und derselben Lage; nihil, die verstärkte Negation, unser: gar nicht; noch stärker ist: *neutiquam, minime*: durchaus nicht; *haud* ist von beschränktem Gebrauch und findet sich nur hauptsächlich in gewissen einzelnen Verbindungen, z. B. *haud longe, haud raro, haud minus, haud scio* u. a. S. Zumpt §. 677.

2) *quum reliquis rebus*; sowohl wegen anderer Gründe; der Ablativ zur Bezeichnung der Ursache, *caussalis*.

CAP. XXXIII. 1) *ad Oceanum versus*; eine bei den besten Schriftstellern vorkommende Verbindung dieser Präpositionen, eben so auch *in — versus*, z. B. bei Cicero ad Div. IV, 12: *in Italiam versus*. Unten VII, 8. *in Arvernos versus*.

2) *quae Aduatucis adiacet*; S. über die Construction Zumpt §. 386.

3) *ad flumen Scaldem*; Schelde, mit welcher vielleicht damals eine Verbindung mit der Maas statt fand; in der griechischen Uebersetzung findet sich *Sabin*, die Sambre, welche sich bei Namur in die Maas ergießt, was mit der Kürze der Zeit, in welcher der Marsch und Rückmarsch gemacht wurde, allerdings besser in Einklang zu bringen wäre.

4) *post diem septimum*; am siebenten Tag; *sc. inchoatum*. S. Zumpt §. 476. *quam ad diem*; Terminstag. S. Zumpt §. 80.

5) *relinquebatur*; er war noch nicht abgereist, also nicht das Plusq.; *sciebat*, das Imperf. drückt dauernde Ueberzeugung aus.

6) *si reip. commodo facere possint*, wenn sie es ohne Nachtheil für das Ganze (hier die Führung des Krieges) thun könnten; eine häufig vorkommende Formel; über den Ablativ *commodo* ohne *cum* s. Zumpt §. 472.

CAP. XXXIV. Erat ut supra demonstravimus, manus certa nulla, non oppidum, non praesidium, quod se armis defenderet, sed in omnes partes dispersa multitudo. Ubi cuique aut vallis abdita, aut locus silvestris, aut palus impedita spem praesidii aut salutis aliquam offerebat, consederat. Haec loca vicinatatibus erant nota, magnamque res diligentiam requirebat, non in summa exercitus tuenda, (nullum enim poterat universis ab perterritis ac dispersis periculum accidere) sed in singulis militibus conservandis; quae tamen ex parte res ad salutem exercitus pertinebat. Nam et praedae cupiditas multos longius evocabat, et silvae incertis occultisque itineribus confertos adire prohibebant. Si negotium confici stirpemque hominum sceleratorum interfici vellet, dimittendae plures manus diducendique erant milites: si continere ad signa manipulos vellet, ut instituta ratio et consuetudo exercitus Romani postulabat, locus ipse erat praesidio barbaris, neque ex occulto insidiandi et dispersos circumveniendi singulis deerat audacia. At in ejusmodi difficultatibus, quantum diligentia provideri poterat, providebatur; ut potius in nocendo aliquid omitteretur, etsi omnium animi ad ulciscendum ardebant, quam cum aliquo detrimento militum noceretur. Caesar ad finitimas civitates nuncios dimittit, omnes ad se evocat spe praedae, ad diripiendos Eburones ut potius in silvis Gallorum vita, quam legionarius miles periclitetur; simul ut, magna multitudine circumfusa, pro tali facinore stirps ac nomen civitatis tollatur. Magnus undique numerus celeriter convenit.

CAP. XXXV. Haec in omnibus Eburonum partibus gerebantur, diesque appetebat septimus, quem ad diem Caesar ad impedimenta legionemque reverti constituerat. Hic, quantum in bello fortuna possit et quantos adferat casus, cognosci potuit. Dissipatis ac perterritis hostibus, ut demonstravimus, manus erat nulla, quae parvam modo caussam timoris adferret. Trans Rhenum ad Germanos pervenit fama, diripi Eburones atque ultro omnes ad praedam evocari. Cogunt equitum duo milia Sigambri, qui sunt proximi Rheno, a quibus receptos ex fuga Tenchtheros atque Usipetes supra docuimus: transeunt Rhenum navibus ratibusque, XXX milibus passuum infra eum locum, ubi pons erat perfectus praesidiumque ab Caesare relictum: primos Eburonum fines adeunt, multos ex fuga dispersos excipiunt, magno pecoris numero, cujus sunt cupidissimi barbari, potiuntur. Invitati praeda longius pro-

CAP. XXXIV. 1) *manus certa*, eine zu einem bestimmten Zwecke aufgestellte Mannschaft.

2) *quae — res*; nämlich die Erhaltung der einzelnen Soldaten, auf welche sich *nam* bezieht.

CAP. XXXV. 1) *quem ad diem*; S. Cap. 33.

2) *praesidii tantum est*; nur so viel, oder eine so geringe Besatzung.

cedunt: non hos palus, in bello atrociniisque natos, non silvae morantur: quibus in locis sit Caesar, ex captivis quaerunt; profectum longius reperiunt omnemque exercitum discessisse cognoscunt. Atque unus ex captivis, Quid vos, inquit, hanc miseram ac tenuem sectamini praedam, quibus licet jam esse fortunatisimis? Tribus horis Aduatucam venire potestis: huc omnes suas fortunas exercitus Romanorum contulit: praesidii tantum est, ut ne murus quidem cingi possit, neque quisquam egredi extra munitiones audeat. Oblata spe Germani, quam nacti erant praedam, in occulto relinquunt; ipsi Aduatucam contendunt, usi eodem duce, cujus haec indicio cognoverant.

CAP. XXXVI. Cicero, qui per omnes superiores dies praeceptis Caesaris summa diligentia milites in castris continuisset ac ne calonem quidem quemquam extra munitionem egredi passus esset, septimo die diffidens de numero dierum Caesarem fidem servaturum, quod longius eum progressum audiebat, neque ulla de ejus reditu fama adferebatur; simul eorum permotus vocibus, qui illius patientiam paene obsessionem appellabant, si quidem ex castris egredi non liceret; nullum ejusmodi casum exspectans, quo, novem oppositis legionibus maximoque equitatu, dispersis ac paene deletis hostibus, milibus passuum III offendi posset; quinque cohortes frumentatum in proximas segetes misit, quas inter et castra unus omnino collis intererat. Complures erant in castris ex legionibus aegri relictis; ex quibus qui hoc spatio dierum convaluerant, circiter CCC sub vexillo una mittuntur: magna praeterea multitudo calonum, magna vis jumentorum, quae in castris subsederat, facta potestate sequitur.

CAP. XXXVII. Hoc ipso tempore et casu Germani equites interveniunt protinusque eodem illo, quo venerant, cursu ab decumana porta in castra irrumpere conantur: nec prius sunt visi

CAP. XXXVI. 1) *praeceptis*; nach Caesars Befehlen; der Ablativ bezeichnet den näher bestimmenden Umstand; so *consuetudine, instituto, more*.

2) *qui* — *continuisset*; bloss als Gedanke mit der Haupthandlung in Beziehung gesetzt, *continuerat*, würde ein bloss historischer Zusatz sein; obgleich er die Soldaten zusammengehalten; *vocibus*, aufrührerische Reden.

3) *milibus passuum III*; auf eine Entfernung von 3000 Schritten. S. Zumpt §. 395.

4) *sub vexillo*; unter einem Fähnlein, bezeichnet die besondere Abtheilung, hier aus den Genesenden zusammengesetzt.

CAP. XXXVII. 1) *et casu*; nicht sowohl durch Zufall als vielmehr unter diesen für den Angriff der Germanen günstigen Umständen, indem jene Truppen gerade entfernt waren, denn hier ist die Conjunction jeden Falls beizubehalten.

2) *ab porta decumana*; das Thor, welches dem Haupteingange, der *porta praetoria*, gerade gegenüber lag; es wurde *decumana* genannt, weil beim Einrücken in's Lager von zwei Legionen jedesmal die zehnte Cohorte an die beiden Hauptthore zu stehen kam, daher anfangs zwei p. dec., von denen nachher das eine *praetoria* genannt wurde.

objectis ab ea parte silvis, quam castris appropinquant, usque eo, ut, qui sub vallo tenderent mercatores, recipiendi sui facultatem non haberent. Inopinantes nostri re nova perturbantur, ac vix primum impetum cohors in statione sustinet. Circumfunduntur ex reliquis hostes partibus, si quem aditum reperire possent. Aegre nostri portas tuentur, reliquos aditus locus ipse per se munitioque defendit. Totis trepidatur castris, atque alius ex alio caussam tumultus quaerit; neque quo signa ferantur, neque quam in partem quisque conveniat, provident. Alius capta jam castra pronunciat; alius deleto exercitu atque imperatore victores barbaros venisse contendit: plerique novas sibi ex loco religiones fingunt Cottaeque et Titurii calamitatem, qui in eodem occiderint castello, ante oculos ponunt. Tali timore omnibus perterritis, confirmatur opinio barbaris, ut ex captivo audierant, nullum esse intus praesidium. Perrumpere nituntur seque ipsi adhortantur, ne tantam fortunam ex manibus dimittant.

CAP. XXXVIII. Erat aeger in praesidio relictus P. Sextius Baculus, qui primum pilum ad Caesarem duxerat, cujus mentionem superioribus proeliis fecimus, ac diem jam quintum cibo caruerat. Hic, diffusus suae atque omnium saluti, inermis ex tabernaculo prodit: videt imminere hostes atque in summo esse rem discrimine: capit arma a proximis atque in porta consistit. Consequuntur hunc centuriones ejus cohortis, quae in statione erat: paullisper una proelium sustinent. Relinquit animus Sextium, gravibus acceptis vulneribus: aegre per manus tractus servatur. Hoc spatio interposito, reliqui sese confirmant tantum, ut in munitionibus consistere audeant speciemque defensorum praebeant.

CAP. XXXIX. Interim confecta frumentatione, milites nostri clamorem exaudiunt; praecurrunt equites, quanto res sit in periculo, cognoscunt. Hic vero nulla munitio est, quae perterritos recipiat: modo conscripti atque usus militaris imperiti ad tribunal militum centurionesque ora convertunt: quid ab his praecipiat, exspectant. Nemo est tam fortis, quin rei novitate per-

3) *sub vallo*; unter dem Walle, wie man sagt: unter den Mauern, d. h. ganz nahe am Wall, draussen vor dem Thor; *tenderent*; ihren Stand hatten *sc. tabernacula*; *recipiendi sui*. S. Zumpt §. 660.

4) *quam in partem quisque conveniat*; wo jeder Einzelne sich zu denen, zu welchen er gehört, sammeln soll; der Conjunctiv mit der Bedeutung des Müßens.

5) *novas religiones*; abergläubische Besorgnisse, an die man bisher gar nicht gedacht hatte, so *religiones* häufig Gewissenskrüpel. Cottae et Tit. c. 32 und V, 28.

CAP. XXXVIII. 1) *ad Caesarem*; statt *apud* so oben I, 31. III, 9 und öfter, so auch Cic. in Verr. II, 5, 41. *sedere ad latus*; *superioribus proeliis*, der wir früher erwähnten II, 25. III, 5.

2) *relinquit animus Sextium*; die Kraft verlässt ihn, nicht *anima*, das Leben.

3) *speciemque — praebeant*, und dass es so aussehe, als wollten sie sich vertheidigen (ob sie es gethan im vorkommenden Fall, bleibt unentschieden).



turbetur. Barbari, signa procul conspicati, oppugnatione desistunt: redisse primo legiones credunt, quas longius discessisse ex captivis cognoverant: postea, despecta paucitate, ex omnibus partibus impetum faciunt.

CAP. XL. Calones in proximum tumulum procurrun: hinc celeriter dejecti, se in signa manipulosque conjiciunt: eo magis timidos perterrent milites. Alii, cuneo facto ut celeriter perrumpant, censent, quoniam tam propinqua sint castra; et, si pars aliqua circumventa ceciderit, at reliquos servari posse confidunt: alii, ut in jugo consistant atque eundem omnes ferant casum. Hoc veteres non probant milites, quos sub vexillo una profectos docuimus. Itaque inter se cohortati, duce C. Trebonio equite Romano, qui eis erat praepositus, per medios hostes perrumpunt incolumesque ad unum omnes in castra perveniunt. Hos subsecuti calones equitesque eodem impetu, militum virtute servantur. At ii, qui in jugo constiterant, nullo etiam nunc usu rei militaris percepto, neque in eo, quod probaverant, consilio permanere, ut se loco superiore defenderent, neque eam, quam profuisse aliis vim celeritatemque viderant, imitari potuerunt: sed, se in castra recipere conati, iniquum in locum demiserant. Centuriones, quorum nonnulli ex inferioribus ordinibus reliquarum legionum virtutis causa in superiores erant ordines hujus legionis transducti, ne ante partam rei militaris laudem amitterent, fortissime pugnantem considerunt. Militum pars, horum virtute submotis hostibus, praeter spem incolumis in castra pervenit; pars a barbaris circumventa perit.

CAP. XLI. Germani, desperata expugnatione castrorum, quod nostros jam constitisse in munitionibus videbant, cum ea praeda, quam in silvis deposuerant, trans Rhenum sese receperunt. Ac tantus fuit etiam post discessum hostium terror, ut ea nocte, quum C. Volusenus missus cum equitatu ad castra venisset, fidem non faceret, adesse cum incolumi Caesarem exercitu. Sic omnium animos timor praeoccupaverat, ut, paene alienata mente,

CAP. XL. 1) *cuneo facto*; *cuneum facere*, heisst bald ein dicht aneinandergeschlossenes Viereck bilden, bald eine wirklich keilförmige Schlachtordnung, auch wohl ein längliches Viereck; *censent*, *ut*. S. Zumpt S. 624.

2) *si*, — *at*, für *etiamsi* — *attamen*; wenn auch — doch wenigstens.

3) *sub vexillo una profectos docuimus*; S. Cap. 36.

4) *demiserant*, *sc. se*, was aus dem Vorhergehenden zu suppliren.

5) *amitterent*; *amittere*, durch Nachlässigkeit oder Zufall etwas verlieren; *perdere*, wenn etwas gänzlich zu Grunde geht oder aufhört, so dass wir keinen weitem Gebrauch davon machen können; jenem steht entgegen *retinere*, diesem *servare*; von *amittere* unterscheidet sich ferner *omittere* so, dass Letzteres ein freiwilliges Aufgeben bedeutet.

CAP. XLI. 1) *paene alienata mente*; *alienare mentem*, eigentlich den Verstand sich selbst entfremden, d. h. verwirren, daher *passiv.* den Verstand verlieren, ohne rechte Ueberlegung handeln; *incolumi exercitu* s. Zumpt S. 645.

deletis omnibus copiis equitatum tantum se ex fuga recepisse dicerent, neque, incolumi exercitu, Germanos castra oppugnaturus fuisse contenderent. Quem timorem Caesaris adventus sustulit.

CAP. XLII. Reversus ille, eventus belli non ignorans, unum, quod cohortes ex statione et praesidio essent emissae, questus, ne minimo quidem casu locum relinquere debuisse, multum fortunam in repentino hostium adventu potuisse iudicavit; multo etiam amplius, quod paene ab ipso vallo portisque castrorum barbaros avertisset. Quarum omnium rerum maxime admirandum videbatur, quod Germani, qui eo consilio fines transierant, ut Ambiorigis fines depopularentur, ad castra Romanorum delati, optatissimum Ambiorigi beneficium obtulerant.

CAP. XLIII. Caesar rursus, ad vexandos hostes profectus, magno coacto numero ex finitimis civitatibus, in omnes partes dimittit. Omnes vici atque omnia aedificia, quae quisque conspexerat, incendebantur: praeda ex omnibus locis agebatur: frumenta non solum a tanta multitudine jumentorum atque hominum consumebantur, sed etiam anni tempore atque imbribus procubuerant; ut, si qui etiam in praesentia se occultassent, tamen iis, deducto exercitu, rerum omnium inopia pereundum videretur. Ac saepe in eum locum ventum est, tanto in omnes partes diviso equitatu, ut modo visum ab se Ambiorigem in fuga captivi, nec plane etiam abesse ex conspectu contenderent, ut, spe consequendi illata atque infinito labore suscepto, qui se summam ab Caesare gratiam inuituros putarent, paene naturam studio vincerent, semperque paullum ad summam felicitatem defuisse videretur, atque ille latebris ac silvis aut saltibus se eriperet, et noctu occultatus alias regiones partesque peteret, non majore equitum praesidio, quam quatuor, quibus solis vitam suam committere audebat.

CAP. XLIV. Tali modo vastatis regionibus, exercitum Caesar duarum cohortium damno Durocortorum Remorum reducit, con-

CAP. XLII. 1) *eventus belli non ignorans*; der die Zufälligkeiten, welche auf den Ausgang des Krieges einwirken, sehr wohl kannte; *eventus belli non ignarus*, wie Andere lesen, würde sich auf den einzelnen Fall beziehen, dann wäre *eventus* natürlich der Genitiv.

2) *casu*, s. oben I, 16.

CAP. XLIII. 1) *dimittit*; nämlich die Menge der zusammengebrachten Truppen; *anni tempore*, nicht sowohl die Herbstjahreszeit selbst, als die in derselben gewöhnliche rauhe Witterung; wegen des Krieges war das Getraide nicht zur rechten Zeit geschnitten worden.

2) *in eum locum — ut*; bis zu dem Punkt, dass — *modo* (eben erst, *nec plane etiam*) auch jetzt noch nicht ganz.

3) *naturam studio vincerent*; sie überboten ihre Natur; d. i. das Vermögen ihrer Körperkräfte durch Anstrengung; *ad summam felicitatem*, nämlich den *Amb.* zu erwischen.

CAP. XLIV. 1) *damno*; der Ablativ des nähern Umstandes, nach Verlust von, so *Nep. Milt. I, 4. hoc oraculi responso*. *Chabr. III, 1. hoc nuncio* und öfter; *concilioque*; s. oben I, 18.

cilioque in eum locum Galliae indicto, de conjuratione Senonum et Carnutum quaestionem habere instituit; et de Accone, qui princeps ejus consilii fuerat, graviore sententia pronunciata, more majorum supplicium sumpsit. Nonnulli iudicium veriti profugerunt: quibus quum aqua atque igni interdixisset, duas legiones ad fines Trevirorum, duas in Lingonibus, sex reliquas in Senonum finibus Agendici in hibernis collocavit; frumentoque exercitui proviso, ut instituerat, in Italiam ad conventus agendos profectus est.

2) *more majorum*; der Römer; *ad conventus agendos* s. oben I, 54.

## LIBER SEPTIMUS.

Nova consilia Gallorum de bello Cap. 1. Bellum a Carnutibus susceptum 2. 3. Ab Arvernibus, auctore Vercingetorige 4. 5. Periculosum Caesaris iter ad exercitum 6. Arverni oppressi 7. 8. Gergovia ab Vercingetorige oppugnata 9. Iter Caesaris ad ferendum auxilium 10. Vellaunodunum, Genabum, Noviodunum a Caesare capta: iter ad Avaricum 11—13. Biturigum oppida praeter Avaricum a Gallis incensa 14. 15. Inopia Romanorum ad Avaricum 16. 17. Vercingetorix proditionis insimulatus, absolutus 18—21. Gallorum in defendendo oppido studium 22. Muri Gallici 23. Agger Romanus incensus; eruptio Gallorum repressa 24. 25. Consilium Gallorum clam profugiendi ex oppido clamore muliebri impeditum 26. Avaricum expugnatum 27. 28. Bellum ab Vercingetorige continuatum 29—31. Motus in Aeduis a Caesare compositi 32. 33. Exercitus Romanus trans Elaverem expositus; pars copiarum in Senones et Parisios missa 34. 35. Castra Caesaris ad Gergoviam 36. Novae turbae in Aeduis, auctoribus Convictolitane et Litavico. Litavicus, qui subsidium, ab Aeduis Caesari missum, sollicitaverat, oppressus 37—40. Romanorum castra interim oppugnata; aegre defensa 41. Aeduorum defectio 42. 43. Impetus Romanorum in Gergoviam. Clades 44—51. Oratio Caesaris ad milites. Obsessio Gergoviae soluta 52. 53. Bellum ab Aeduis susceptum; exercitus Caesaris per Ligerim transductus 54—56. Labieni res feliciter in Parisiis gestae 57—62. Vercingetorix totius Galliae imperator 63. 64. Caesaris cura ad omnes casus 65. Vercingetorix equestri proelio superatus 66. 67. Alesiae, in quam Vercingetorix, facto proelio, se contulerat, descriptio 68. 69. Nova clades Gallorum equitatus virtute Germanorum illata 70. Equitatus a Vercingetorige dimissus. Omnis Gallia ad bellum evocata 71. Caesaris munitiones contra oppidanos et hostes exteriores 72—74. Subsidium Gallorum comparatum 75. 76. Inopia Gallorum Alesiae. Critognati oratio. Mandubii ex oppido expulsi 77. 78. Subsidium a Romanis repulsum 79. 80. Castra Romana utraque ex parte oppugnata. Galli magno detrimento victi 81. 82. Nova consilia Gallorum. Im-

petus in castra Romana ex colle, qui est ad septemtriones. Eruptio ex oppido facta. Romanorum labor; victoria 83 — 88. Deditio oppidi; Aeduorum, Arvernorum. Hiberna 89. 90.

CAP. I. Quia Gallia, Caesar, ut constituerat, in Italiam ad conventus agendos proficiscitur. Ibi cognoscit de Clodii caede: de Senatusque consulto certior factus, ut omnes Italiae juniores conjurarent, delectum tota provinciae habere instituit. Eae res in Galliam Transalpinam celeriter perferuntur. Addunt ipsi et adfingunt rumoribus Galli, quod res poscere videbatur, retineri urbano motu Caesarem, neque in tantis dissensionibus ad exercitum venire posse. Hac impulsu occasione, qui jam ante se populi Romani imperio subjectos dolerent, liberius atque audacius de bello consilia inire incipiunt. Indictis inter se principes Galliae conciliis silvestribus ac remotis locis, queruntur de Acconis morte: hunc casum ad ipsos recidere posse demonstrant; miserantur communem Galliae fortunam; omnibus pollicitationibus ac praemiis deponunt, qui belli initium faciant et sui capitis periculo Galliam in libertatem vindicent. Ejus inprimis rationem habendam dicunt, priusquam eorum clandestina consilia efferantur, ut Caesar ab exercitu intercludatur. Id esse facile, quod neque legiones, absente imperatore, audeant ex hibernis egredi, neque imperator

CAP. I. 1) *Gallia quieta*; nachdem Gallien zur Ruhe gebracht worden war. S. Zumpt §. 645. *ad conventus agendos*. S. oben I, 54.

2) *cognoscit de Clodii caede*; er erhält Nachricht von der Ermordung des Clodius; *cognoscere* eigentlich, wahrnehmen, kennen lernen, erfahren *rem*, dann vom Richter gerichtlich untersuchen und dadurch zur Einsicht in eine Sache gelangen, gewöhnlich *de re*. Im Jahre 52 vor Christo war Clodius, Cicero's Feind, von Milo ermordet worden. Die Unruhen, welche durch beide Männer und ihre Anhänger waren erregt worden, hörten jedoch damit nicht nur nicht auf, sondern die Erbitterung wurde nur noch gesteigert, so dass man nicht einmal zur Wahl der regelmässigen Obrigkeiten gelangen konnte, und der Staat längere Zeit durch Interreges verwaltet werden musste. Der Senat sah sich endlich genöthigt, dem Interrex, den Volkstribunen und dem Pompejus unumschränkte Vollmacht zu ertheilen mittels der gewöhnlichen Formel: *viderent, ne quid detrimenti respublica caperet*. Pompejus erhielt zugleich den Auftrag, in Italien Truppen zur Erhaltung der öffentlichen Sicherheit zu werben. Zu demselben Zwecke stellte nun auch Caesar Truppenaushebungen in seiner Provinz an.

3) *ut omnes juniores conjurarent*; dass alle zum Kriegsdienst fähige Leute den Soldateneid leisten sollten; *juniores*, vom siebenzehnten bis zum sechs und vierzigsten Jahre; *conjurare*, in Masse den Eid leisten, wenn die Nähe der Gefahr das Schwören in einzelnen Abtheilungen hinderte; *de Senatusque; que* wird dem ersten Worte des Satzes angehängt; ist dieses eine Präposition, dem nächsten dazu gehörigen, sonst steht es beim zweiten Worte nur, wenn dies einen besondern Nachdruck hat.

4) *qui — dolerent*; enthält den Grund des im Hauptsatze Ausgesprochenen, daher der *Conjunctiv*. S. Zumpt §. 564.

5) *qui — faciant*; wobei ein vorhergehendes *tales* zu suppliren.

6) *ejus*; der substantivische Genitiv, selten: gewöhnlich steht dabei noch *rei*, welches durch den Satz mit *ut* ersetzt wird.

sine praesidio ad legiones pervenire possit: postremo in acie praestare interfici, quam non veterem belli gloriam libertatemque, quam a majoribus acceperint, recuperare.

CAP. II. His rebus agitatis, profitentur Carnutes, se nullum periculum communis salutis caussa recusare, principesque ex omnibus bellum facturos pollicentur, et, quoniam in praesentia obsidibus inter se cavere non possint, ne res efferatur, ut jurejurando ac fide sanciat, petunt, collatis militaribus signis, (quo more eorum gravissimae caerimoniae continentur) ne facto initio belli ab reliquis deserantur. Tum, collaudatis Carnutibus, dato jurejurando ab omnibus, qui aderant, tempore ejus rei constituto, ab concilio disceditur.

CAP. III. Ubi ea dies venit, Carnutes, Cotuato et Conetoduno ducibus, desperatis hominibus, Genabum dato signo concurrunt civesque Romanos, qui negotiandi caussa ibi constiterant, in his C. Fusium Citam, honestum equitem Romanum, qui rei frumentariae jussu Caesaris praeerat, interficiunt bonaque eorum diripiunt. Celeriter ad omnes Galliae civitates fama perferitur: nam, ubi major atque illustrior incidit res, clamore per agros regionesque significant; hunc alii deinceps excipiunt et proximis tradunt; ut tum accidit. Nam, quae Genabi oriente sole gesta essent, ante primam confectam vigiliam in finibus Arvernorum audita sunt; quod spatium est milium circiter CLX.

CAP. IV. Simili ratione ibi Vercingetorix, Celtilli filius, Arvernus, summae potentiae adolescens, (cujus pater principatum Galliae totius obtinuerat, et ob eam caussam, quod regnum appetebat, ab civitate erat interfectus) convocatis suis clientibus, facile incendit. Cognito ejus consilio, ad arma concurritur: ab Gobanitione, patruo suo, reliquisque principibus, qui hanc tentandam

CAP. II. 1) *profitentur*; sie erklären öffentlich, auch bedeutet es sich zu etwas bekennen; *confiteri*, gestehen, eine Schuld, überhaupt etwas, was man nicht verheimlichen kann; *fateri*, aussagen, dass sich etwas so und nicht anders verhalte, ohne weiteren Nebenbegriff; *principes* statt *primi*.

2) *et quoniam obsidibus inter se cavere non possent*; und weil sie sich durch Geisseln keine Gewähr leisten könnten.

3) *quo more eorum gravissimae caerimoniae continentur*; d. h. wenn sie einer Sache eine besondere heilige Weihe geben wollen, beobachten sie diese Sitte, nämlich, dass sie die Feldzeichen zusammenstellen.

CAP. III. 1) *ubi ea dies venit*; *ea dies*, der verabredete Tag; über *ubi* siehe Zumpt §. 506.

2) *negotiandi caussa*; *negotari* von den römischen Bürgern, welche entweder ihr Vermögen in den Provinzen anlegten und daraus einen sehr ergiebigen Erwerbszweig machten, oder Getraide aufkauften und dasselbe nach Rom schafften; solcher *negotiatores* gab es in allen Provinzen.

3) *clamore per agros regionesque significant*; davon ein Beispiel oben V, 53.

CAP. IV. 1) *potentiae*; S. oben I, 18; *incendit*, das Subject der Ablat. absol. ist zu suppliren, wie bei Caesar oft.

fortunam non existimabant, expellitur ex oppido Gergovia: non destitit tamen atque in agris habet delectum egentium ac perditorum. Hac coacta manu, quoscumque adit ex civitate, ad suam sententiam perducit: hortatur, ut communis libertatis caussa arma capiant: magnisque coactis copiis, adversarios suos, a quibus paullo ante erat ejectus, expellit ex civitate. Rex ab suis appellatur; dimittit quoquo versus legationes; obtestatur, ut in fide maneant. Celeriter sibi Senones, Parisios, Pictones, Cadurcos, Turonos, Aulercos, Lemovices, Andes reliquosque omnes, qui Oceanum attingunt, adjungit: omnium consensu ad eum defertur imperium. Qua oblata potestate, omnibus his civitatibus obsides imperat, certum numerum militum ad se celeriter adduci jubet, armorum quantum quaeque civitas domi, quodque ante tempus efficiat, constituit: in primis equitatus studet. Summae diligentiae summam imperii severitatem addit: magnitudinē supplicii dubitantes cogit: nam, majore commisso delicto, igni atque omnibus tormentis necat: levio de caussa, auribus desectis aut singulis effossis oculis, domum remittit, ut sint reliquis documento et magnitudine poenae perterreant alios.

CAP. V. His suppliciis celeriter coacto exercitu, Lucterium Cadurcum, summae hominem audaciae, cum parte copiarum in Rutenos mittit: ipse in Bituriges proficiscitur. Ejus adventu Bituriges ad Aeduos, quorum erant in fide, legatos mittunt subsidium rogatum, quo facilius hostium copias sustinere possint. Aedui de consilio Legatorum, quos Caesar ad exercitum reliquerat, copias equitatus peditatusque subsidio Biturigibus mittunt. Qui quum ad flumen Ligerim venissent, quod Bituriges ab Aeduis dividit, paucos dies ibi morati, neque flumen transire ausi, domum revertuntur legatisque nostris renunciant, se Biturigum perfidiam veritos revertisse, quibus id consilii fuisse cognoverint, ut, si flumen transissent, una ex parte ipsi, altera Arverni se circumstiterent. Id eane de caussa, quam Legatis pronunciarunt, an perfidia adducti fecerint, quod nihil nobis constat, non videtur pro certo esse ponendum. Bituriges eorum discessu statim se cum Arvernīs conjungunt.

CAP. VI. His rebus in Italiam Caesari nunciatis, quum jam ille urbanas res virtute Cn. Pompeji commodiorem in statum pervenisse intelligeret, in Transalpinam Galliam profectus est. Eo quum venisset, magna difficultate adiciebatur, qua ratione ad

2) *qui hanc tentandam fortunam non existimabant*, die der Meinung waren, man dürfe durch diese Unternehmung das Glück nicht versuchen.

3) *non destitit tamen atque*; er liess nicht ab, sondern; so bildet C. oft den Gegensatz durch *atque*; *qua — potestate*. S. oben I, 18.

CAP. V. *de consilio*; nach dem Rathe; S. Zumpt §. 308; *revertisse*; S. Zumpt §. 209 am Ende.

CAP. VI. 1) *magna difficultate adiciebatur*; er war in grosser Verlegen-

exercitum pervenire posset. Nam si legiones in provinciam accesserent, se absente in itinere proelio dimicaturas intelligebat: si ipse ad exercitum contenderet, ne iis quidem, qui eo tempore pacati viderentur, suam salutem recte committi videbat.

CAP. VII. Interim Lucterius Cadurcus, in Rutenos missus, eam civitatem Arvernensium conciliat. Progressus in Nitiobriges et Gabalos, ab utrisque obsides accipit, et magna coacta manu, in provinciam Narbonem versus eruptionem facere contendit. Qua re nunciata, Caesar omnibus consiliis antevertendum existimavit, ut Narbonem proficisceretur. Eo quum venisset, timentes confirmat, praesidia in Rutenis provincialibus, Volcis Arecomicis, Tolosatis, circumque Narbonem, quae loca erant hostibus finitima, constituit: partem copiarum ex provincia supplementumque, quod ex Italia adduxerat, in Helvios, qui fines Arvernorum contingunt, convenire jubet.

CAP. VIII. His rebus comparatis, represso jam Lucterio et remoto, quod intrare intra praesidia periculosum putabat, in Helvios proficiscitur: etsi mons Cevenna, qui Arvernos ab Helviis discludit, durissimo tempore anni, altissima nive iter impediens: tamen discissa nive sex in altitudinem pedum atque ita viis patefactis, summo militum labore ad fines Arvernorum pervenit. Quibus oppressis inopinantibus, quod se Cevenna ut muro munitos existimabant, ac ne singulari quidem umquam homini eo tempore anni semitae patuerant, equitibus imperat, ut quam latissime possint, vagentur et quam maximum hostibus terrorem inferant. Celeriter haec fama ac nunciis ad Vercingetorigem perferuntur: quem perterriti omnes Arverni circumstant atque obsecrant, ut suis fortunis consulat neu se ab hostibus diripi patiat; praesertim quum videat omne ad se bellum translatum. Quorum ille precibus permotus castra ex Biturigibus movet in Arvernos versus.

CAP. IX. At Caesar, biduum in iis locis moratus, quod haec

heit; in Provinciam, wie oben, von dem Theile Galliens, der schon wirklich römische Provinz, früher *Gallia braccata*, nacher *Narbonensis* war.

CAP. VII. *omnibus consiliis antevertendum existimavit*; er glaubte durch Anwendung jedes möglichen Planes ihm zuvor kommen zu müssen, d. h. er glaubte nichts Angelegentlicheres zu thun zu haben, als das zu Stande zu bringen, dass er.

CAP. VIII. 1) *discissa nive*; nachdem der Schnee weggeschafft war, ganz allgemein ohne Angabe des Wie, nur das gewaltsame Mittel bezeichnend; dafür Andere *discisa*, was durchgehauen bedeuten und mehr auf Eis passen würde; die gewöhnliche Lesart ist *discussa*, sonst vom natürlichen Aufthauen des Schnees gebraucht; *summo labore*, unter den grössten Anstrengungen; dafür viele Handschriften *sudore* poetischer und mit Caesars sonst so einfacher Schreibweise eben nicht stimmend, jedoch könnte hier *labore* als dies erklärend leicht in den Text gekommen sein.

2) in *Arvernos versus*; S. oben VI, 33. 1.

de Vercingetorige usu ventura opinione praeeperat, per causam supplementi equitatusque cogendi ab exercitu discedit; Brutum adolescentem iis copiis praeficit; hunc monet, ut in omnes partes equites quam latissime pervagentur: daturum se operam, ne longius triduo ab castris absit. His constitutis rebus, omnibus (suis) inopinantibus, quam maximis potest itineribus, Viennem pervenit. Ibi nactus recentem equitatum, quem multis ante diebus eo praemiserat, neque diurno neque nocturno itinere intermisso, per fines Aeduorum in Lingones contendit, ubi duae legiones hiemabant, ut, si quid etiam de sua salute ab Aeduis iniretur consilii, celeritate praecurreret. Eo quum pervenisset, ad reliquas legiones mittit, priusque in unum locum omnes cogit, quam de ejus adventu Arvernus nunciari posset. Hac re cognita, Vercingetorix rursus in Bituriges exercitum reducit, atque inde profectus Gergoviam, Bojorum oppidum, quos ibi Helvetico proelio victos Caesar collocaverat Aeduisque attribuerat, oppugnare instituit.

CAP. X. Magnam haec res Caesari difficultatem ad consilium capiendum adferebat, si reliquam partem hiemis uno in loco legiones contineret, ne stipendiariis Aeduorum expugnatis, cuncta Gallia deficeret, quod nullum amicis in eo praesidium videret positum esse: sin maturius ex hibernis educeret, ne ab re frumentaria duris subvectionibus laboraret. Praestare visum est tamen omnes difficultates perpeti, quam tanta contumelia accepta omnium suorum voluntates alienare. Itaque cohortatus Aeduos de supportando comœatu, praemittit ad Bojos, qui de suo adventu doceant hortenturque, ut in fide maneant atque hostium impetum magno animo sustineant. Duabus Agedici legionibus atque impedimentis totius exercitus relictis, ad Bojos proficiscitur.

CAP. XI. Altero die quum ad oppidum Senonum Vellaunodunum venisset, ne quem post se hostem relinqueret, quo expedi-

CAP. IX. 1) *per causam*; aus dem Grunde, aus der Veranlassung, wegen, häufig auch unter dem Vorwande; so *per fidem*, unter dem Vorgeben der Anhänglichkeit; *per simulationem vulnerum*, sie stellten sich, als seien sie verwundet.

2) *si quid — de sua salute — iniretur consilii*; wenn etwas gegen seine persönliche Sicherheit unternommen würde.

3) *rursus — reducit*; in *re* ist bereits die Wiederholung angegeben, allein oft finden sich zwei das Gleiche bedeutende Partikeln zusammengestellt, wo schon eine allein hinreichend sein würde; so *retro referri, clam subducere, post deinde*.

CAP. X. 1) *ad consilium capiendum*; die Präposition *ad* setzt den Begriff der Schwierigkeit in Beziehung zu dem Gegenstande, welcher als Ziel des Bestrebens zu denken ist, so B. C. I., 62. *ad transeundum impedirentur; stipendiariis*, sind die am Ende des vorigen Capitels genannten victi.

2) *ne ab re frumentaria duris subvectionibus laboraret*; er möchte wegen der beschwerlichen Zufuhr Noth haben in Betreff des Getraides oder eigentlich von Seiten des Getraides, der blosser Ablativ bezeichnet dagegen die Stelle selbst, an der man leidet, z. B. *laborare pedibus*.



tiore re frumentaria uteretur, oppugnare instituit idque biduo circumvallavit: tertio die missis ex oppido legatis de deditioe, arma proferri, jumenta produci, DC obsides dari jubet. Ea qui conficeret, C. Trebonium Legatum relinquit: ipse, ut quam primum iter conficeret, Genabum Carnutum proficiscitur, qui, tum primum allato nuncio de oppugnatione Vellaunoduni, quum longius eam rem ductum iri existimarent, praesidium Genabi tuendi caussa, quod eo mitterent, comparabant. Huc biduo pervenit: castris ante oppidum positis, diei tempore exclusus, in posterum oppugnationem differt, quaeque ad eam rem usui sunt, militibus imperat; et, quod oppidum Genabum pons fluminis Ligeris continebat, veritus ne noctu ex oppido profugerent, duas legiones in armis excubare jubet. Genabenses, paullo ante mediam noctem silentio ex oppido egressi, flumen transire coeperunt. Qua re per exploratores nunciata, Caesar legiones, quas expeditas esse jusserat, portis incensis, intromittit atque oppido potitur, perpauca ex hostium numero desideratis, quin cuncti vivi caperentur, quod pontis atque itinerum angustiae multitudini fugam intercluserant. Oppidum diripit atque incendit, praedam militibus donat, exercitum Ligerim transducit atque in Biturigum fines pervenit.

CAP. XII. Vercingetorix, ubi de Caesaris adventu cognovit, oppugnatione destitit atque obviam Caesari proficiscitur. Ille oppidum Biturigum, positum in via, Noviodunum oppugnare instituerat. Quo ex oppido quum legati ad eum venissent, oratum, ut sibi ignosceret suaeque vitae consuleret; ut celeritate reliquas res conficeret, qua pleraque erat consecutus, arma proferri, equos produci, obsides dari jubet. Parte jam obsidum transdita, quum reliqua administrarentur, centurionibus et paucis militibus intromissis, qui arma jumentaque conquirerent, equitatus hostium procul visus est, qui agmen Vercingetorigis antecesserat. Quem simul atque oppidani conspexerunt atque in spem auxilii venerunt, clamore sublato arma capere, portas claudere, murum complere coeperunt. Centuriones in oppido quum ex significatione Gallorum novi aliquid ab his iniri consilii intellexissent, gladiis dextris portas occupaverunt suosque omnes incolumes receperunt.

CAP. XI. 1) *oppugnare instituit*; sc. id, wie öfter in solchen Fällen das Pronomen wegfällt; hier jedoch wird dasselbe ungewöhnlich erst zum zweiten Verbum gesetzt.

2) *ut quam primum iter conficeret*; nach Gergovia. Genabum — proficiscitur, bricht nach G. auf, welches auf dem Wege lag, und wo er nun gegen seine Absicht sich aufhalten musste.

3) *quod oppidum Genabum pons fluminis Ligeris continebat*; weil die Brücke über den Liger die Stadt Genabum mit dem gegenüber liegenden Ufer in Verbindung setzte; dies ist offenbar der Sinn der Stelle; Andere lesen *contingebat*; quin — *caperentur* s. Zumpt §. 540.

CAP. XII. 1) *omnes incolumes receperunt*; nämlich aus der Stadt in's Lager zum Caesar.

CAP. XIII. Caesar ex castris equitatum educi jubet proelium-que equestre committit: laborantibus jam suis Germanos equites circiter DC submittit, quos ab initio secum habere instituerat. Eorum impetum Galli sustinere non potuerunt, atque in fugam conjecti, multis amissis, sese ad agmen receperunt: quibus profligatis, rursus oppidani perterriti comprehensos eos, quorum opera plebem concitatum existimabant, ad Caesarem perduxerunt sese-que ei dederunt. Quibus rebus confectis, Caesar ad oppidum Avaricum, quod erat maximum munitissimumque in finibus Biturigum atque agri fertilissima regione, profectus est; quod, eo oppido recepto, civitatem Biturigum se in potestatem redacturum confidebat.

CAP. XIV. Vercingetorix, tot continuis incommodis Vellaunoduni, Genabi, Novioduni acceptis, suos ad concilium convocat. Docet longe alia ratione esse bellum gerendum, atque antea sit gestum: omnibus modis huic rei studendum, ut pabulatione et commeatu Romani prohibeantur: id esse facile, quod equitatu ipsi abundant et quod anni tempore subleventur: pabulum secari non posse; necessario dispersos hostes ex aedificiis petere: hos omnes quotidie ab equitibus deleri posse. Praeterea salutis causa rei familiaris commoda negligenda; vicos atque aedificia incendi oportere hoc spatio, a Boja quoque versus, quo pabulandi causa adire posse videantur. Harum ipsis rerum copiam suppetere, quod, quorum in finibus bellum geratur, eorum opibus subleventur: Romanos aut inopiam non laturos, aut magno cum periculo longius ab castris progressuros: neque interesse, ipsosne interficiant, impedimentisne exuant, quibus amissis bellum geri non possit. Praeterea oppida incendi oportere, quae non munitione et loci natura ab omni sint periculo tuta; neu suis sint ad detractandam militiam receptacula, neu Romanis proposita ad copiam commeatus praedamque tollendam. Haec si gravia aut acerba videantur, multo illa gravius aestimare debere, liberos, conjuges in servitutem abstrahi, ipsos interfici; quae sit necesse accidere victis.

CAP. XV. Omnium consensu hac sententia probata, uno die

CAP. XIV. 1) *alia ratione — atque*; nach den Wörtern, die eine Aehnlichkeit, Unähnlichkeit, Gleichheit, Ungleichheit ausdrücken, wird die Vergleichungspartikel durch *ac* oder *atque* ausgedrückt. S. Zumpt §. 340. Anm.

2) *vicos atque aedificia* s. oben I, 5; *hoc spatio*; innerhalb eines so weiten Raumes *quo*, als, *a Boja*, vom Lande der Bojer aus; *quoque* auf die Frage in welcher Richtung, wohin? wie *eo*, *quo*.

3) *ipsosne — impedimentisne*; das doppelte *ne* statt *ne-an* oder *utrum-an* ist sonst nur bei den Dichtern gebräuchlich. S. Zumpt §. 352. *detractandam*; alte Schreibart für *detractandam*.

4) *gravius aestimare*; das Adverbium in solcher Verbindung ungewöhnlich, supplirt wird *ipsos*; *necesse sit accidere*. S. Zumpt §. 625.

amplius XX urbes Biturigum incenduntur. Hoc idem fit in reliquis civitatibus. In omnibus partibus incendia conspiciuntur; quae etsi magno cum dolore omnes ferebant, tamen hoc sibi solatii proponebant, quod se, prope explorata victoria, celeriter amissa recuperaturos confidebant. Deliberatur de Avarico in communi concilio, incendi placeret, an defendi. Procumbunt omnibus Gallis ad pedes Bituriges, ne pulcherrimam prope totius Galliae urbem, quae et praesidio et ornamento sit civitati, suis manibus succendere cogerentur; facile se loci natura defensuros dicunt, quod, prope ex omnibus partibus flumine et palude circumdata, unum habeat et perangustum aditum. Datur petentibus venia, dissuadente primo Vercingetorige, post concedente, et precibus ipsorum et misericordia vulgi. Defensores oppido idonei deliguntur.

CAP. XVI. Vercingetorix minoribus Caesarem itineribus subsequitur, et locum castris deligit, paludibus silvisque munitum, ab Avarico longe millia passuum XVI. Ibi per certos exploratores in singula diei tempora, quae ad Avaricum agerentur, cognoscebat, et quid fieri vellet, imperabat: omnes nostras pabulationes frumentationesque observabat, dispersosque, quum longius necessario procederent, adoriebatur magnoque incommodo adficiabat: etsi, quantum ratione provideri poterat, ab nostris occurrebatur, ut incertis temporibus diversisque itineribus iretur.

CAP. XVII. Castris ad eam partem oppidi positis, Caesar, quae intermissa a flumine et a palude aditum, ut supra diximus, angustum habebat, aggerem apparare, vineas agere, turres duas constituere coepit: nam circumvallare loci natura prohibebat. De re frumentaria Bojos atque Aeduos adhortari non destitit: quorum alteri, quod nullo studio agebant, non multum adjuvabant, alteri non magnis facultatibus, quod civitas erat exigua et infirma, ce-

CAP. XV. 1) *amplius XX urbes*; S. oben I, 38.

2) *primo*; anfangs, zuerst, mit ausgelassenem *loco* oder *tempore* und einem Gegensatz mit *post*, es bezeichnet unser anfangs oder jüngst bei einer Aufeinanderfolge in der Zeit oder dem Orte und dem Range nach; *primum* ist unser erstens, erstlich beim Aufzählen mehrerer Gegenstände, Gründe u. s. w.; es folgen *deinde*, *tum*, *denique* oder *postremo*; *precibus* und *misericordia* Ablative der Ursache; *vulgi* ist Genitiv des Subjects, also: weil die übrigen Gallier alle Mitleid an den Tag legten.

CAP. XVI. *etsi* — *ab nostris occurrebatur*; wiewohl von den Unsrigen Gegenmittel angewendet wurden und zwar auf die Weise, was nothwendig supplirt werden muss, um den folgenden Satz mit *ut* zu erklären.

CAP. XVII. 1) *quae intermissa a flumine et palude*; eigentlich, der von Flusse und dem Sumpfe dazwischen gelassene Theil, d. i. der Theil, welcher zwischen dem Flusse und dem Sumpfe frei lag; *intermittere* eigentlich: etwas zwischen etwas hineinschieben, den Zusammenhang trennen, abrechnen, z. B. von der Zeit *nullam noctem intermittere in itinere*; vom Raume an unserer Stelle und unten c. 70. *planities intermissa a collibus*; *aggerem apparare, vineas agere, turres constituere*, S. oben II, 12.

2) *non magnis facultatibus*; indem ihre Hülfsmittel nicht weit reichten; diese

leriter, quod habuerunt, consumserunt. Summa difficultate rei frumentariae adfecto exercitu, tenuitate Bojorum, indiligentia Aeduorum, incendiis aedificiorum, usque eo, ut complures dies milites frumento caruerint et pecore e longinquioribus vicis adacto extremam famem sustentarent, nulla tamen vox est ab iis audita populi Romani majestate et superioribus victoriis indigna. Quin etiam Caesar quum in opere singulas legiones appellaret, et, si acerbius inopiam ferrent, se dimissurum oppugnationem diceret; universi ab eo, ne id faceret, petebant: sic se complures annos illo imperante meruisse, ut nullam ignominiam acciperent, numquam infecta re discederent: hoc se ignominiae latus loco, si inceptam oppugnationem reliquissent: praestare omnes perferre acerbitates, quam non civibus Romanis, qui Genabi perfidia Gallorum interissent, parentarent. Haec eadem centurionibus tribunisque militum mandabant, ut per eos ad Caesarem deferrentur.

CAP. XVIII. Quum jam muro turres appropinquassent, ex captivis Caesar cognovit Vercingetorigem consumto pabulo castra movisse propius Avaricum, atque ipsum cum equitatu expeditisque, qui inter equites proeliari consuissent, insidiarum caussa eo profectum, quo nostros postero die pabulatum venturos arbitraretur. Quibus rebus cognitis, media nocte silentio profectus, ad hostium castra mane pervenit. Illi, celeriter per exploratores adventu Caesaris cognito, carros impedimentaue sua in artiores silvas abdiderunt, copias omnes in loco edito atque aperto instruxerunt. Qua re nunciata, Caesar celeriter sarcinas conferri, arma expediri jussit.

CAP. XIX. Collis erat, leniter ab infimo acclivis: hunc ex om-

und die folgenden Ablative bezeichnen die näheren Umstände, durch welche die missliche Lage herbeigeführt wurde.

3) *caruerint*; nach der gewöhnlichen Regel musste hier ebenso wie in *sustentarent*, das Imperfect. Conjunct. folgen, indem die Dauer eines Zustandes ausgedrückt werden soll; ähnliche Beispiele finden sich jedoch auch bei andern Schriftstellern.

4) *extremam famem*; den äussersten Grad von Hungersnoth, der überhaupt ertragen werden kann; *nulla tamen vox est ab iis audita*, es wurde von ihrer Seite kein Laut vernommen. S. *vox* im Wörterbuche.

5) *quam non — parentarent*; wo man eigentlich, wie oben c. 10. *parentare* erwartete, doch findet sich nach vorhergegangenem *potius* und anderen Comparativen, wie hier *praestare* das Imperf. Conj. häufig z. B. *Livius: Mulier est ausa dicere, se sua manu potius omnes liberos interfecturam, quam in potestatem Philippi venirent.*

CAP. XVIII. 1) *propius Avaricum*; *prope, propius, proxime* eigentlich Adverbien, mit denen die örtliche Nähe, zugleich aber auch die Annäherung an einen Zeitpunkt oder an eine Zahl ausgedrückt wird; sie stehen aber auch in den nämlichen Bedeutungen als Präpositionen mit dem Dativ, Accusativ und Ablativ. Der Accusativ gewöhnlich, wenn von Annäherung oder Bewegung wohin die Rede ist, der Dativ bei Schilderung eines ruhenden Zustandes; häufig sind die Zusammenstellungen mit *ad, ab, in.*

nibus fere partibus palus difficilis atque impedita cingebat, non latior pedibus L. Hoc se colle, interruptis pontibus, Galli fiducia loci continebant, generatimque distributi in civitates omnia vada ac saltus ejus paludis certis custodibus obtinebant, sic animo parati, ut, si eam paludem Romani perrumpere conarentur, haesitantes premerent ex loco superiore: ut, qui propinquitatem loci videret, paratos prope aeque Marte ad dimicandum existimaret; qui iniquitatem conditionis perspiceret, inani simulatione sese ostentare cognosceret. Indignantibus milites Caesar, quod conspectum suum hostes ferre possent, tantulo spatio interjecto, et signum proelii exposcentes, edocet, quanto detrimento et quot virorum fortium morte necesse sit constare victoriam: quos quum sic animo paratos videat, ut nullum pro sua laude periculum recusent, summae se iniquitatis condemnari debere, nisi eorum vitam sua salute habeat cariorem. Sic milites consolatus, eodem die reducit in castra; reliqua, quae ad oppugnationem oppidi pertinebant, administrare instituit.

CAP. XX. Vercingetorix, quum ad suos redisset, proditoris insimulatus, quod castra propius Romanos movisset, quod cum omni equitatu discessisset, quod sine imperio tantas copias reliquisset, quod ejus discessu Romani tanta opportunitate et celeritate venissent; non haec omnia fortuito aut sine consilio accidere potuisse; regnum illum Galliae malle Caesaris concessu, quam ipsorum habere beneficio: tali modo accusatus ad haec respondit: Quod castra movisset, factum inopia pabuli, etiam ipsis hortantibus: quod propius Romanos accessisset, persuasum loci opportunitate, qui se ipsum munitione defenderet: equitum vero operam neque in loco palustri desiderari debuisse, et illic fuisse utilem, quo sint profecti: summam imperii se consulto nulli discedentem tradidisse, ne is multitudinis studio ad dimicandum impelleretur: cui rei propter animi mollitiam studere omnes videret, quod diutius laborem ferre non possent. Romani si casu intervenerint, fortunae; si alicujus indicio vocati, huic habendam gratiam, quod et paucitatem eorum ex loco superiore cognoscere, et virtutem despiciere potuerint; qui, dimicare non ausi, turpiter

CAP. XIX. 1) *saltus*; mit Wald bedeckte Zugänge, wie denn *saltus* nicht allein Waldgebirge, sondern mit Wald bewachsene Schluchten, Bergthäler mit Waldung bedeutet.

2) *prope aeque Marte*; ohne entschiedenen Vortheil auf ihrer Seite. Mars Symbol des Kriegsglücks, daher *secundus, dubius*; *aequus* wenn die Sache auf beiden Seiten gleichsteht. *qui iniquitatem — cognosceret*; wer die Ungleichheit der Lage genauer durchschaute, der musste einsehen, dass es (von Seiten der Gallier) leere Prahlerei war. *sese ostentare sc. eos*.

CAP. XX. 1) *propius Romanos*; S. Cap. 18; *accessisset sc. id fecisse*.

2) *qui se ipsum munitione defenderet*; eigentlich *se ipse*, indem der Begriff des Subjects hier der vorherrschende ist. S. Zumpt §. 696. *si alicujus*; S. oben I, 14, 2. Zumpt §. 710.

se in castra receperint. Imperium se ab Caesare per proditio-  
nem nullum desiderare, quod habere victoria posset, quae jam  
esset sibi atque omnibus Gallis explorata: quin etiam ipsis re-  
mittere, si sibi magis honorem tribuere, quam ab se salutem ac-  
cipere videantur. Haec ut intelligatis, inquit, a me sincere pronun-  
ciari, audite Romanos milites. Producit servos, quos in pabulatione  
paucis ante diebus exceperat et fame vinculisque excruciaerat.  
Hi, jam ante edocti quae interrogati pronunciarent, milites se esse  
legionarios dicunt: fame et inopia adductos clam ex castris exisse,  
si quid frumenti aut pecoris in agris reperire possent; simili om-  
nem exercitum inopia premi, nec jam vires sufficere cuiquam,  
nec ferre operis laborem posse: itaque statuisset imperatorem, si  
nihil in oppugnatione oppidi profecisset, triduo exercitum dedu-  
cere. Haec, inquit, a me, Vercingetorix, beneficia habetis, quem  
proditionis insimulatis, cujus opera sine vestro sanguine tantum  
exercitum victorem fame paene consumptum videtis; quem turpiter  
se ex hac fuga recipientem ne qua civitas suis finibus recipiat,  
a me provisum est.

CAP. XXI. Conclamat omnis multitudo et suo more armis con-  
crepat; quod facere in eo consuerunt, cujus orationem approbant;  
summum esse Vercingetorigem ducem, nec de ejus fide dubitan-  
dum; nec majore ratione bellum administrari posse. Statuunt,  
ut decem milia hominum delecta ex omnibus copiis in oppidum  
submittantur, nec solis Biturigibus communem salutem committen-  
dam censent; quod penes eos, si id oppidum retinuissent, sum-  
mam victoriae constare intelligebant.

CAP. XXII. Singulari militum nostrorum virtuti consilia cujus-  
que modi Gallorum occurrebant, ut est summae genus sollertiae  
atque ad omnia imitanda et efficienda, quae ab quoque tradantur,  
aptissimum. Nam et laqueis falces avertabant, quas quum desti-

3) *si quid*; S. oben I, 8, 5.

4) *suis finibus recipiat*; gewöhnlicher *recipere in locum*, der Ablativ so viel  
als innerhalb.

CAP. XXI. *quod facere in eo consuerunt*; was sie bei dem zu thun pfleg-  
ten. So Cicer. orat. III, 14. *in quo oratore homines exhorrescunt? in quo ex-  
clamant?* in mit dem Ablativ der Person, nicht um eine örtliche Nähe, sondern  
ein Verhältniss, eine Eigenschaft bemerklich zu machen, das Deutsche an, bei;  
*ratione*; Einsicht, Planmässigkeit; *penes eos constare*, beruhe auf ihnen, soviel  
als *constare in iis, in eorum potestate*; die Bedingung ist: *si id oppidum reti-  
nuissent*.

CAP. XXII. 1) *laqueis falces avertabant*; sie zogen die Sicheln mit Schlin-  
gen seitwärts; *quas quum destinaverant*, und wenn sie dieselben gefasst hatten;  
*tormentis introrsus reducebant*, zogen sie sie mit Winden in die Stadt hinein;  
*falces*, waren eine Art Sturmbock, ein starker Balken vorn mit einem eisernen  
Haken; um dieselben von den Mauern abzuhalten, bediente man sich ausser dem  
hier beschriebenen Mittel noch mancherlei anderer; so bedeckte man die Mauern  
wohl mit Decken, um die heftigen Stösse unwirksam zu machen.

naverant, tormentis introrsus reducebant; et aggerem cuniculis subtrahebant, eo scientius, quod apud eos magna sunt ferrariae atque omne genus cuniculorum notum atque usitatum est. Totum autem murum ex omni parte turribus contabulaverant atque has coriis intexerant. Tum crebris diurnis nocturnisque eruptionibus aut aggeri ignem inferebant, aut milites occupatos in opere adoriebantur; et nostrarum turrium altitudinem, quantum has quotidianus agger expresserat, commissis suarum turrium malis, adaequabant; et apertos cuniculos praeusta ac praeacuta materia et pice fervefacta et maximi ponderis saxis morabantur moenibusque appropinquare prohibebant.

CAP. XXIII. Muris autem omnibus Gallicis haec fere forma est. Trabes directae, perpetuae in longitudinem, paribus intervallis distantes inter se binos pedes, in solo collocantur: hae revinciuntur introrsus et multo aggere vestiuntur. Ea autem, quae diximus, intervalla grandibus in fronte saxis effarciuntur.

2) *aggerem cuniculis subtrahebant*; durch Anlegen von Minen bewirkten sie, dass der Damm, auf welchem die Belagerungswerkzeuge standen, einsank, und so jenen das Fundament entzogen wurde.

3) *totum autem murum ex omni parte turribus contabulaverant*; sie hatten auf die ganze Mauer auf allen Seiten Thürme gestellt, welche mit Stockwerken versehen waren.

4) *crebris*; oft wiederholte, schnell aufeinander folgende Ausfälle; *creber* unterscheidet sich von *frequens* so: beide Wörter werden von Sachen und Personen gebraucht, jedoch *creber* mehr von jenen, *frequens*, mehr von diesen; *creber* von Dingen, welche auf einen Punkt zusammengedrängt in möglichst geringen Zwischenräumen von einander abstehen, *frequens* von solchen, deren eine Menge vorhanden ist, so dass zu einer bestimmten Zahl nichts fehlt; z. B. Sall. Jug. 45, 2. *crebrae vigiliae* Nachtwachen, welche in geringen Zwischenräumen aufgestellt waren; ebenso 93, 6. *crebris ignibus factis barbari laetari*; dagegen *frequens senatus*, welcher in gehöriger Anzahl versammelt ist.

5) *quantum has quotidianus agger expresserat*; so viel die tägliche Arbeit an dem Damm die Thürme höher gefördert hatte; *exprimere*, ein technischer Ausdruck, soviel als *efferre*, *elevare*, das Gegentheil *deprimere*; *quotidianus agger*, die täglichen Arbeiten an dem Damm, durch welche derselbe höher gehoben wurde; mit diesem hoben sich natürlich auch die Thürme, denen er zur Basis diente.

6) *commissis suarum turrium malis*; *mali*, senkrecht stehende Eckbalken der Thürme, nach der ursprünglichen Bedeutung von *malus*, der aufrecht stehende Mastbaum; *committere*, so auf dem schon erbauten Theil aufstellen, dass sie im Verhältniss zu den römischen Thürmen höher wurden.

7) *apertos cuniculos*; die Stellen an den Minen, wo dieselben geöffnet wurden, um den Soldaten einen Ausgang zu verschaffen; *morabantur*, sperrten sie.

CAP. XXIII. 1) *Trabes directae — perpetuae*; horizontale aus einem Stück bestehende Balken; *hae revinciuntur introrsus et vestiuntur*, diese werden nach Innen zu (durch Klammern oder Querbalken) mit einander verbunden und in die Zwischenräume wird Schutt u. dergl. geworfen; *in fronte* nach Aussen hin, werden die Zwischenräume mit grossen Steinen ausgefüllt — *intervalla saxis effarciuntur*; *sed paribus — contineantur*, sondern durch gleiche Zwischenräume unterbrochen (getrennt), indem nach jedem Balken ein grosser Stein eingeschoben wird, fest zusammengehalten werden. *arte = arcte*.

His collocatis et coagmentatis, alius insuper ordo adjicitur, ut idem illud intervallum servetur, neque inter se contingant trabes, sed paribus intermissae spatiis, singulae singulis saxis interjectis, arte contineantur. Sic deinceps omne opus contextitur, dum justa muri altitudo expleatur. Hoc quum in speciem varietatemque opus deforme non est, alternis trabibus ac saxis, quae rectis lineis suos ordines servant; tum ad utilitatem et defensionem urbium summam habet opportunitatem; quod et ab incendio lapis, et ab ariete materia defendit, quae perpetuis trabibus pedes quadragenos plerumque introrsus revincta, neque perrumpi, neque distrahi potest.

CAP. XXIV. Iis tot rebus impedita oppugnatione, milites, quum toto tempore (luto) frigore et assiduis imbribus tardarentur, tamen continenti labore omnia haec superaverunt, et diebus XXV aggerem, latum pedes CCCXXX, altum pedes LXXX, extruxerunt. Quum is murum hostium paene contingeret, et Caesar ad opus consuetudine excubaret militesque cohortaretur, ne quod omnino tempus ab opere intermitteretur: paullo ante tertiam vigiliam est animadversum fumare aggerem, quem cuniculo hostes succenderant: eodemque tempore toto muro clamore sublato, duabus portis ab utroque latere turrium eruptio fiebat. Alii faces atque aridam materiem de muro in aggerem eminus jaciebant, picem alii reliquasque res, quibus ignis excitari potest, fundebant; ut, quo primum occurreretur, aut cui rei ferretur auxilium, vix ratio iniri posset. Tamen, quod instituto Caesaris duae semper legiones pro castris excubabant, pluresque partitis temporibus erant in opere, celeriter factum est, ut alii eruptionibus resisterent, alii turres reducerent aggeremque interscinderent, omnis vero ex castris multitudo ad restinguendum concurreret.

CAP. XXV. Quum in omnibus locis, consumpta jam reliqua parte noctis, pugnaretur, semperque hostibus spes victoriae redintegraretur; eo magis, quod deustos pluteos turrium videbant, nec facile adire apertos ad auxiliandum animadvertabant; semperque ipsi recentes defessis succederent, omnemque Galliae salutem in illo vestigio temporis positam arbitrarentur: accidit, inspectantibus

2) *in speciem*; in zur Bezeichnung des Zwecks einer Sache, z. B. Sall. Cat. 50, 2. *lectos et exercitatos in audaciam*; hier: was anbetrifft das äussere Ansehen; *alternis trabibus et saxis*, indem Balken und Steine mit einander abwechseln.

3) *perpetuis trabibus*; Abl. absol. indem die Balken jedesmal 40 Fuss fortlaufen; der Acc. auf die Frage wie weit? S. Zumpt §. 395.

CAP. XXIV. 1) *consuetudine*; nach seiner Gewohnheit, statt des Adverbiums; gewöhnlich ist die Präposition *ex* oder *pro*; *so more, instituto, legibus*.

2) *turres reducerent*; welche auf Rollen auf dem Damm standen; *aggeremque interscinderent*, sie rissen den Damm ein, damit sich das Feuer nicht weiter verbreitete.



nobis, quod dignum memoria visum, praetermittendum non existimavimus. Quidam ante portam oppidi Gallus, qui per manus sevi ac picis transditas glebas in ignem e regione turris projiciebat, scorpione ab latere dextro transjectus exanimatusque concidit. Hunc ex proximis unus jacentem transgressus, eodem illo munere fungebatur: eadem ratione ictu scorpionis exanimato altero, successit tertius et tertio quartus; nec prius ille est a propugnatoribus vacuus relictus locus, quam restincto aggere atque omni parte summotis hostibus finis est pugnandi factus.

CAP. XXVI. Omnia experti Galli, quod res nulla successerat, postero die consilium ceperunt ex oppido profugere, hortante et jubente Vercingetorige. Id silentio noctis conati, non magna jactura suorum sese effecturos sperabant, propterea quod neque longe ab oppido castra Vercingetorigis aberant et palus perpetua, quae intercedebat, Romanos ad insequendum tardabat. Jamque hoc facere noctu apparabant, quum matres familiae repente in publicum procurrerunt flentesque, projectae ad pedes suorum, omnibus precibus petierunt, ne se et communes liberos hostibus ad supplicium dederent, quos ad capiendam fugam naturae et virium infirmitas impediret. Ubi eos in sententia perstare viderunt, quod plerumque in summo periculo timor misericordiam non recipit, conclamare et significare de fuga Romanis coeperunt. Quo timore perterriti Galli, ne ab equitatu Romanorum viae praecuperentur, consilio destiterunt.

CAP. XXVII. Postero die Caesar, promoti turri directisque operibus, quae facere instituerat, magno coorto imbri, non inutilem

CAP. XXV. 1) *Quidam ante portam Gallus*; ein vor dem Thore sich befindender Gallier; *quidam* und *quispiam* vertreten die Stelle des unbestimmten Artikels ein, jedoch mit dem Unterschiede, dass ersteres einen bedeutet, den man namentlich im Sinne hat, ohne jedoch eine nähere Bestimmung anzugeben, *quispiam* dagegen auf eine gewisse Mehrheit bezogen, lässt es völlig gleichgültig, welchen von dieser Mehrheit man sich unter dem Einen denken will; *per manus transditas*, von Hand zu Hand gereicht.

CAP. XXVI. 1) *consilium ceperunt profugere*; der Infinitiv steht nicht statt des Gerundiums *profugiendi*, sondern *consilium ceperunt* ist als ein einfaches Verbum zu nehmen, so viel als *decreverunt*, worauf dann der Infinitiv als Objectscasus folgt. So bei Sall. Cat. 30, 5. *quibus omnia — vendere mos erat* statt *qui solebant*. Jugurtha 89, 3. *majora et magis aspera aggredi tempus visum est*, wo *tempus* gelegene Zeit bedeutet; *ad insequendum tardabat*. S. oben Cap. 10, 1. so auch gleich *ad capiendam fugam impediret*.

2) *communes liberos*; die sowohl den Vätern angehörten als auch den Müttern und zugleich dem Staate. *naturae — infirmitas* geht auf das weibliche Geschlecht, *virium* auf die Kinder.

3) *significare de fuga Romanis*; den Römern von der Flucht (*de fuga*, Umschreibung des Objectscasus) ein Zeichen zu geben.

CAP. XXVII. 1) *directisque operibus*; nachdem die Verschanzungen in einer bestimmten Richtung bis nahe an die Stadt herangeführt worden waren; statt *directis* Andere *perfectis, erectis*; jenes als das Schwierigere ist vorzuziehen.

hanc ad capiendum consilium tempestatem arbitratus, quod paulo incautius custodias in muro dispositas videbat, suos quoque languidius in opere versari jussit, et quid fieri vellet, ostendit. Legiones intra vineas in occulto expeditas cohortatur, ut aliquando pro tantis laboribus fructum victoriae perciperent: his, qui primi murum adscendissent, praemia proposuit militibusque signum dedit. Illi subito ex omnibus partibus evolaverunt murumque celeriter compleverunt.

CAP. XXVIII. Hostes, re nova perterriti, muro turribusque dejecti, in foro ac locis patentioribus cuneatim constiterunt, hoc animo, ut, si qua ex parte obviam contra veniret, acie instructa depugnarent. Ubi neminem in aequum locum sese demittere, sed toto undique muro circumfundi viderunt, veriti, ne omnino spes fugae tolleretur, abjectis armis, ultimas oppidi partes continenti impetu petiverunt: parsque ibi, quum angusto portarum exitu se ipsi premerent, a militibus, pars, jam egressa portis, ab equitibus est interfecta: nec fuit quisquam, qui praedae studeret. Sic et Genabensi caede et labore operis incitati, non aetate confectis, non mulieribus, non infantibus pepercerunt. Denique ex omni eo numero, qui fuit circiter XL milium, vix DCCC, qui primo clamore audito se ex oppido ejecerant, incolumes ad Vercingetorigem pervenerunt. Quos ille multa jam nocte silentio ex fuga excepit, (veritus, ne qua in castris ex eorum concursu et misericordia vulgi seditio oriretur) ut, procul in via dispositis familiaribus suis principibusque civitatum, disparandos deducendosque ad suos curaret, quae cuique civitati pars castrorum ab initio obvenerat.

CAP. XXIX. Postero die concilio convocato, consolatus cohortatusque est, ne se admodum animo demitterent, neve pertur-

2) *intra vineas*; unter den Schutzdächern; *in occulto*, so dass sie nicht gesehen werden konnten; *expeditus*, schlagfertig.

CAP. XXVIII. 1) *cuneatim*; S. oben VI, 40. hier überhaupt in dichten Haufen; *hoc animo*, in der Absicht, entschlossen.

2) *Genabensi caede*; die Ermordung römischer Bürger zu Genabum. S. oben Capitulum 17. So wird häufig der Ort, wo etwas geschehen oder die Personen, durch welche etwas geschehen, durch von Eigennamen abgeleitete Adjective ausgedrückt.

3) *multa jam nocte*; als es schon tief in der Nacht war. Nur Dichter und spätere Prosaisten gebrauchen dergleichen Adjective wie Substantive mit dem Genitiv, als: *extremum anni*, *summum montis*, *medium diei* u. dergl. *medium* ist nur in einigen Redensarten bei den Besseren üblich, z. B. *de medio tollere*, *in medium prodere*. S. Zumpt §. 435.; *ex fuga*, während sie noch im Fliehen begriffen waren.

CAP. XXIX. 1) *concilio*; S. oben I, 18, 1. *in acie*, durch die Präposition wird der Ort wo, ferner die Dauer und der Zeitraum, innerhalb welcher etwas geschehen, ausgedrückt, ebenso die Umstände, unter denen etwas geschieht; durch den blossen Ablativ nur das Mittel und die Art und Weise, wie etwas erfolgt; *omnes secundos proventus*, nur glückliche Erfolge.

barentur incommodo: non virtute neque in acie vicisse Romanos, sed artificio quodam et scientia oppugnationis, cujus rei fuerint ipsi imperiti: errare, si qui in bello omnes secundos rerum proventus exspectent: sibi numquam placuisse Avaricum defendi, cujus rei testes ipsos haberet; sed factum imprudentia Biturigum et nimia obsequentia reliquorum, uti hoc incommodum acciperetur: id tamen se celeriter majoribus commodis sanaturum. Nam quae ab reliquis Gallis civitates dissentirent, has sua diligentia adjuncturum atque unum consilium totius Galliae effecturum, cujus consensu ne orbis quidem terrarum possit obsistere: idque se prope jam effectum habere. Interea aequum esse ab iis communis salutis caussa impetrari, ut castra munire instituerent, quo facilius repentinos hostium impetus sustinere possent.

CAP. XXX. Fuit haec oratio non ingrata Gallis, et maxime, quod ipse animo non defecerat, tanto accepto incommodo, neque se in occultum abdidit et conspectum multitudinis fugerat: plusque animo providere et praesentire existimabatur, quod, re integra, primo incendendum Avaricum, post deserendum censuerat. Itaque ut reliquorum imperatorum res adversae auctoritatem minuunt, sic hujus ex contrario dignitas incommodo accepto in dies augebatur: simul in spem veniebant ejus adfirmatione de reliquis adjungendis civitatibus, primumque eo tempore Galli castra munire instituerunt, et sic sunt animo consternati, homines insueti laboris, ut omnia, quae imperarentur, sibi patienda et perferenda existimarent.

CAP. XXXI. Nec minus, quam est pollicitus, Vercingetorix animo laborabat, ut reliquas civitates adjungeret, atque earum principes donis pollicitationibusque alliciebat. Huic rei idoneos homines deligebat, quorum quisque aut oratione subdola, aut amicitia facillime capi posset. Qui Avarico expugnato refugerant, armandos vestiendosque curat. Simul ut deminutae copiae reintegrarentur, imperat certum numerum militum civitatibus, quem et quam ante diem in castra adduci velit; sagittariosque omnes, quorum erat permagnus in Gallia numerus, conquiri et ad se

2) *unum consilium totius Galliae effecturum*; er werde die Vereinigung ganz Galliens zu einem Plane bewerkstelligen; *consensu*, wie oben *magistratu*, der alte Dativ; *effectum habere*. S. oben I, 15, 1. und Zumpt S. 634.

CAP. XXX. 1) *insueti laboris*; die sonst an gar keine Arbeit gewöhnt waren. Die Construction mit dem Genitiv ist bei Caesar die gewöhnliche, einmal mit *ad*, sonst auch wohl mit dem Ablativ.

2) *patienda et perferenda*; sich gefallen lassen und standhaft ertragen, nicht eigentliche Synonyme, eine bei Caesar sehr gewöhnliche Verbindung.

CAP. XXXI. *animo laborabat*; er richtete sein ganzes Bestreben darauf, liess es sich möglichst angelegen sein; *adduci velit*, dabei muss ein Verbum *indicandi* supplirt werden, welches eigentlich in dem *imperat* enthalten ist. *et quos* = *et quum iis, quos*.

mitti jubet. His rebus celeriter id, quod Avarici deperierat, expletur. Interim Teutomatus, Olloviconis filius, rex Nitiobrigum, cujus pater ab senatu nostro amicus erat appellatus, cum magno equitum suorum numero, et quos ex Aquitania conduxerat, ad eum pervenit.

CAP. XXXII. Caesar, Avarici complures dies commoratus summamque ibi copiam frumenti et reliqui commeatus nactus, exercitum ex labore atque inopia refecit. Jam prope hieme confecta, quum ipso anni tempore ad gerendum bellum vocaretur et ad hostem proficisci constituisset, sive eum ex paludibus silvisque elicere, sive obsidione premere posset; legati ad eum principes Aeduorum veniunt oratum, ut maxime necessario tempore civitati subveniat: summo esse in periculo rem, quod, quum singuli magistratus antiquitus creari atque regiam potestatem annuam obtinere consuessent, duo magistratum gerant et se uterque eorum legibus creatum esse dicat. Horum esse alterum Convictolitannem, florentem, et illustrem adolescentem; alterum Cotum, antiquissima familia natum atque ipsum hominem summae potentiae et magnae cognationis; cujus frater Valetiacus proximo anno eundem magistratum gesserit: civitatem omnem esse in armis, divisum senatum, divisum populum, suas cujusque eorum clientelas. Quod si diutius alatur controversia, fore, uti pars cum parte civitatis confligat; id ne accidat, positum in ejus diligentia atque auctoritate.

CAP. XXXIII. Caesar, etsi a bello atque hoste discedere detrimentosum esse existimabat, tamen non ignorans, quanta ex dissensionibus incommoda oriri consuessent, ne tanta et tam conjuncta populo Romano civitas, quam ipse semper aluisset omnibusque rebus ornasset, ad vim atque ad arma descenderet atque ea pars, quae minus sibi confideret, auxilia a Vercingetorige arcesseret; huic rei praeventendum existimavit: et quod legibus Aeduorum iis, qui summum magistratum obtinerent, excedere ex finibus non liceret, ne quid de jure aut de legibus eorum diminuisse videretur, ipse in Aeduos proficisci statuit senatumque omnem, et quos inter controversia esset, ad se Decetiam evocavit. Quum prope omnis civitas eo convenisset, docereturque,

CAP. XXXII. 1) *sive elicere — sive premere posset*; die vorhergehenden Verba setzen den möglichen Fall, daher der Conjunctiv. S. Zumpt §. 522.

2) *florantem et illustrem*; von bedeutendem Einfluss und von vornehmer Abkunft, so steht das Particip. *florens* öfter absolut ohne den Ablativ der Eigenschaft in Verbindung mit Adjectiven, die Bedeutung ergibt sich aus dem Zusammenhang.

CAP. XXXIII. 1) *quos inter*; S. Zumpt §. 324. *alio — atque*, S. Zumpt §. 340. *fratrem Cotum, a fratre Valetiaco, renunciatum sc. magistratum* wie *Consulem, Praetorem renunciare*, den Namen des Gewählten laut ausrufen,

paucis clam convocatis, alio loco, alio tempore, atque oportuerit, fratrem a fratre renunciatum, quum leges duo ex una familia, vivo utroque, non solum magistratus creari vetarent, sed etiam in senatu esse prohiberent: Cotum imperium deponere coegit: Convictolanem, qui per sacerdotes more civitatis, intermissis magistratibus, esset creatus, potestatem obtinere jussit.

CAP. XXXIV. Hoc decreto interposito, cohortatus Aeduos, ut controversiarum ac dissensionum obliviscerentur atque omnibus omissis his rebus huic bello servirent, eaque, quae meruissent, praemia ab se devicta Gallia exspectarent equitatumque omnem et peditum milia X sibi celeriter mitterent, quae in praesidiis rei frumentariae caussa disponeret, exercitum in duas partes divisit; IV legiones in Senones Parisiosque Labieno ducendas dedit; VI ipse in Arvernos, ad oppidum Gergoviam secundum flumen Elaver duxit: equitatus partem illi attribuit, partem sibi reliquit. Quare cognita, Vercingetorix, omnibus interruptis ejus fluminis pontibus, ab altera Elaveris parte iter facere coepit.

CAP. XXXV. Quum uterque utriusque esset exercitus in conspectu fereque e regione castris castra poneret, dispositis exploratoribus, necubi effecto ponte Romani copias transducerent, erat in magnis Caesari difficultatibus res, ne majorem aestatis partem flumine impediretur; quod non fere ante autumnum Elaver vado transiri solet. Itaque, ne id accideret, silvestri loco castris positus, e regione unius eorum pontium, quos Vercingetorix rescindendos curaverat, postero die cum duabus legionibus in occulto restitit; reliquas copias cum omnibus impedimentis, ut consueverat, misit, captis (quartis) quibusque cohortibus uti numerus legionum constare videretur. His quam longissime posset progredi jussis, quum jam ex diei tempore conjecturam caperet in castra perventum, iisdem publicis, quarum pars inferior integra remanebat, pontem reficere coepit. Celeriter ef-

2) *intermissis magistratibus*; während inzwischen die obrigkeitlichen Behörden ihres Amtes entsetzt waren; ein Sinn der Stelle, welcher durch die vorgeschlagene Lesart *interim missis* den Worten gemäß wäre; Andere lesen *intromissis*, soviel als *adhibitis*, was jedoch ungewöhnlich ohne Angabe des Orts wohin; vielleicht könnte aber auch *intermissis* selbst dies bedeuten; wäre *intermittere aliquem* gewöhnlich, wie es *intermittere aliquid* ist, so wäre gar keine Schwierigkeit.

CAP. XXXV. 1) *necubi* statt *ne alicubi*, damit nicht irgendwo, kommt nur hier vor; *ante autumnum*, weil im Sommer der Gebirgsschnee den Fluss anschwellt; *restitit*, er machte Halt.

2) *captis — cohortibus*; bei der Verschiedenheit der Lesarten an dieser Stelle, lässt sich nur mit Wahrscheinlichkeit der Sinn feststellen: Caesar behielt von den sechs Legionen zwei bei sich, liess jedoch, um den Feind zu täuschen, jene sechs scheinbar vollzählig vorwärts gehen, nachdem er, um jene zwei zu bilden, von jeder Legion eine Cohorte abgezogen hatte; *remanebat* nicht *remanserat*, weil die Sache noch damals fortdauerte.

fecto opere legionibusque transductis, et loco castris idoneo delecto, reliquas copias revocavit. Vercingetorix, re cognita, ne contra suam voluntatem dimicare cogeretur, magnis itineribus antecessit.

CAP. XXXVI. Caesar ex eo loco quintis castris Gergoviam pervenit, equestrique proelio eo die levi facto, perspecto urbis situ, quae posita in altissimo monte omnes aditus difficiles habebat, de expugnatione desperavit; de obsessione non prius agendum constituit, quam rem frumentariam expedisset. At Vercingetorix, castris prope oppidum in monte positus, mediocribus circum se intervallis separatim singularum civitatum copias collocaverat; atque omnibus ejus jugi collibus occupatis, qua despici poterat, horribilem speciem praebebat: principesque earum civitatum, quos sibi ad consilium capiendum delegerat, prima luce quotidie ad se jubebat convenire, seu quid communicandum, seu quid administrandum videretur: neque ullum fere diem intermittebat, quin equestri proelio interjectis sagittariis, quid in quoque esset animi ac virtutis suorum, periclitaretur. Erat e regione oppidi collis sub ipsis radicibus montis, egregie munitus atque ex omni parte circumcisus; quem si tenerent nostri, et aquae magna parte et pabulatione libera prohibitori hostes videbantur; sed is locus praesidio ab iis non nimis firmo tenebatur. Tamen silentio noctis Caesar, ex castris egressus, prius quam subsidio ex oppido veniri posset, dejecto praesidio potitus loco, duas ibi legiones collocavit, fossamque duplicem duodecimum pedum a majoribus castris ad minora perduxit, ut tuto ab repentino hostium incurso etiam singuli commeari possent.

CAP. XXXVII. Dum haec ad Gergoviam geruntur, Convictolitanis Aeduus, cui magistratum adjudicatum a Caesare demonstravimus, sollicitatus ab Arvernibus pecunia, cum quibusdam adolescentibus colloquitur, quorum erat princeps Litavicus atque ejus fratres, amplissima familia nati adolescentes. Cum iis praemium communicat hortaturque, ut se liberos et imperio natos meminerint; unam esse Aeduorum civitatem, quae certissimam Galliae victoriam distineat; ejus auctoritate reliquas contineri; qua transducta, locum consistendi Romanis in Gallia non fore: esse

CAP. XXXVI. 1) *quintis castris*; nach fünf Tagemärschen, nachdem das Heer viermal das Lager aufgeschlagen und nun zum fünften Mal Halt machte am Ziel des Marsches.

2) *tamen*; wenn dies Wort an seiner rechten Stelle steht und nicht verschoben ist, so bezieht es sich zunächst auf *egregie munitus* und *circumcisus*, und *sed* bedeutet: indes.

CAP. XXXVII. 1) *quorum erat princeps Litavicus atque ejus fratres*; S. Zumpt §. 373. Anm. *imperio natos*; S. Zumpt §. 665. Der Dativ zur Bezeichnung der Würde, zu der Jemand bestimmt ist.

nonnulla se Caesaris beneficio adfectum, sic tamen, ut justissimam apud eum causam obtinuerit; sed plus communi libertati tribuere: cur enim potius Aedui de suo jure et de legibus ad Caesarem disceptatorem, quam Romani ad Aeduos veniant? Celeriter adolescentibus et oratione magistratus et praemio deductis, quum se vel principes ejus consilii fore profiterentur, ratio perficiendi quaerebatur, quod civitatem temere ad suscipiendum bellum adduci posse non confidebant. Placuit, ut Litavicus decem illis milibus, quae Caesari ad bellum mitterentur, praeficeretur atque ea ducenda curaret, fratresque ejus ad Caesarem praecurrerent. Reliqua qua ratione agi placeat, constituunt.

CAP. XXXVIII. Litavicus, accepto exercitu, quum milia passuum circiter XXX ab Gergovia abesset, convocatis subito militibus, lacrimans, Quo proficiscimur, inquit, milites? Omnis noster equitatus, omnis nobilitas interit: principes civitatis, Eporedorix et Viridomarus, insimulati proditionis, ab Romanis indicta causa interfecti sunt. Haec ab iis cognoscite, qui ex ipsa caede fugerunt: nam ego, fratribus atque omnibus propinquis meis interfectis, dolore prohibeor, quae gesta sunt, pronunciare. Producentur ii, quos ille edocuerat, quae dici vellet, atque eadem quae Litavicus pronunciaverat, multitudini exponunt: omnes equites Aeduorum interfectos, quod collocuti cum Arvernis dicerentur; ipsos se inter multitudinem militum occultasse atque ex media caede profugisse. Conclamant Aedui et Litavicum, ut sibi consulat, obsecrant. Quasi vero, inquit ille, consilii sit res, ac non necesse sit nobis Gergoviam contendere et cum Arvernis nosmet conjungere. An dubitamus quin, nefario facinore admissa, Romani jam ad nos interficiendos concurrant? Proinde, si quid est in nobis animi, persequamur eorum mortem, qui indignissime interierunt, atque hos latrones interficiamus. Ostendit cives Romanos, qui ejus praesidii fiducia una erant. Continuo magnum numerum frumenti commeatusque diripit, ipsos crudeliter excruciatos interficit: nuncios tota civitate Aeduorum dimittit, eodem mendacio de caede equitum et principum permovet; hortatur, ut simili ratione atque ipse fecerit, suas injurias persequantur.

CAP. XXXIX. Eporedorix Aeduus, summo loco natus adoles-

2) *nonnulla beneficio*; die eine und andere Wohlthat.

3) *praemio deductis sc. a societate Romana ad Gallos*, durch die Belohnung verleitet, über welche er, wie im Anfange des Capitels erwähnt, eingekommen war (*communicat praemium*); *vel*, sogar, wenn es nicht anders wäre.

CAP. XXXVIII. *Quasi vero — consilii sit res*. Gerade als wenn (ihr thut so als wenn) die Umstände Rath erheischen; *ac non*, und nicht vielmehr; siehe Zumpt §. 334. *tota civitate*; S. oben V, 55, 2. *simili ratione atque*; S. Zumpt §. 340. *suas injurias*, die Beleidigung, die ihnen widerfahren.

cens et summae domi potentiae, et una Viridomarus, pari aetate et gratia, sed genere dispari, quem Caesar, sibi ab Divitiaco transditum, ex humili loco ad summam dignitatem perduxerat, in equitum numero convenerant, nominatim ab eo evocati. His erat inter se de principatu contentio, et in illa magistratum controversia alter pro Convictolitane, alter pro Coto summis opibus pugnaverant. Ex iis Eporedorix, cognito Litavici consilio, media fere nocte rem ad Caesarem defert; orat, ne patiatur civitatem pravis adolescentium consiliis ab amicitia populi Romani deficere, quod futurum provideat, si se tot hominum milia cum hostibus conjunxerint, quorum salutem neque propinqui negligere, neque civitas levi momento aestimare posset.

CAP. XL. Magna adfectus sollicitudine hoc nuncio Caesar, quod semper Aeduorum civitati praecipue indulserat, nulla interposita dubitatione legiones expeditas quatuor equitatumque omnem ex castris educit: nec fuit spatium tali tempore ad contrahenda castra; quod res posita in celeritate videbatur. C. Fabium Legatum cum legionibus II castris praesidio relinquit. Fratres Litavici quum comprehendi jussisset, paullo ante reperit ad hostes profugisse. Adhortatus milites, ne necessario tempore itineris labore permoveantur, cupidissimis omnibus, progressus milia passuum XXV, agmen Aeduorum conspicatus, immisso equitatu, iter eorum moratur atque impedit, interdicittque omnibus, ne quemquam interficiant. Eporedorigem et Viridomarum, quos illi interfectos existimabant, inter equites versari suosque appellare jubet. Iis cognitis et Litavici fraude perspecta, Aedui manus tendere et deditionem significare et projectis armis mortem deprecari incipiunt. Litavicus cum suis clientibus, quibus nefas more Gallorum est, etiam in extrema fortuna deserere patronos, Gergoviam profugit.

CAP. XLI. Caesar, nunciis ad civitatem Aeduorum missis, qui suo beneficio conservatos docerent, quos jure belli interficere potuisset, tribusque horis noctis exercitui ad quietem datis, castra ad Gergoviam movit. Medio fere itinere equites, ab Fabio missi, quanto res in periculo fuerit, exponunt; summis copiis

CAP. XXXIX. *potentiae*; S. oben I, 18, 2; *levi momento aestimare*; S. Zumpt §. 444 und 456. für eine Sache von geringer Wichtigkeit erachten. *momentum* = *movimentum*, eigentlich das, was eine Bewegung verursacht, tropisch: was eine Sache weiter treibt, Einfluss auf sie übt, daher Einfluss, Wichtigkeit selbst, so auch *magnum momentum* Cap. 85.

CAP. XL. *ad castra contrahenda*; um das Lager, welches eigentlich für sechs Legionen bestimmt war, auf einen kleinern Raum für zwei Legionen, zusammenzuziehen; *castra conjungere*, ist aus zwei Lagern eins bilden, *castra conferre*, zwei Lager gegen einander über aufschlagen. *cupidissimis omnibus*, Ablat. absol. S. Zumpt §. 645.

CAP. XLI. *summis copiis*; S. oben V, 17, 4. *discessu eorum*, sc. *hostium*, bei ihrem Abzuge.



castra oppugnata demonstrant; quum crebro integri defessis succederent nostrosque assiduo labore defatigarent, quibus propter magnitudinem castrorum perpetuo esset eisdem in vallo permanendum: multitudine sagittarum atque omnis generis telorum multos vulneratos: ad haec sustinenda magno usui fuisse tormenta: Fabium discessu eorum, duabus relictis portis, obstruere ceteras, pluteosque vallo addere, et se in posterum diem similem ad casum parare. His rebus cognitis, Caesar summo studio militum ante ortum solis in castra pervenit.

CAP. XLII. Dum haec ad Gergoviam geruntur, Aedui, primis nunciis ab Litavico acceptis, nullum sibi ad cognoscendum spatium relinquunt. Impellit alios avaritia, alios iracundia et temeritas, quae maxime illi hominum generi est innata, ut levem auditionem habeant pro re comperta. Bona civium Romanorum diripiunt, caedes faciunt, in servitutem abstrahunt. Adjuvat rem proclinatam Convictolitanis plebemque ad furorem impellit, ut facinore admissa ad sanitatem pudeat reverti. M. Aristium tribunum militum, iter ad legionem facientem, data fide ex oppido Cabillono educunt: idem facere cogunt eos, qui negotiandi causa ibi constiterant. Hos continuo in itinere adorti, omnibus impedimentis exuunt; repugnantes diem noctemque obsident; multis utrimque interfectis, majorem multitudinem ad arma concitant.

CAP. XLIII. Interim nuncio allato, omnes eorum milites in potestate Caesaris teneri, concurrunt ad Aristium; nihil publico factum consilio demonstrant; quaestionem de bonis direptis decernunt; Litavici fratrumque bona publicant, legatos ad Caesarem sui purgandi gratia mittunt. Haec faciunt recuperandorum suorum causa: sed contaminati facinore et capti compendio ex direptis bonis, quod ea res ad multos pertinebat, et timore poenae exterriti, consilia clam de bello inire incipiunt civitatesque reliquas legationibus sollicitant. Quae tametsi Caesar intelligebat, tamen, quam mitissime potest, legatos appellat: nihil se propter inscientiam levitatemque vulgi gravius de civitate judicare, neque de sua in Aeduos benevolentia deminuere. Ipse majorem Galliae motum exspectans: ne ab omnibus civitatibus circumstingeretur, consilia inibat, quemadmodum ab Gergovia discederet ac rursus omnem exercitum contraheret; ne profectio, nata ab timore defectionis, similis fugae videretur.

CAP. XLII. *adjuvat rem proclinatam*; er befördert die Sache, die ohnehin schon schlecht stand; *ibi constiterant*, sich daselbst aufhielten.

CAP. XLIII. *sui purgandi gratia*; S. oben III, 4, 4. und Zumpt §. 660. *quemadmodum — discederet*, wie er möglicher Weise von Gergovia abziehen könnte; *quemadmodum* unterscheidet sich von *quomodo* so, dass jenes die Regel, Art nach welcher, dieses das Mittel, durch welches bezeichnet, beide in der Bedeutung: wie.

CAP. XLIV. Haec cogitanti accidere visa est facultas bene gerendae rei. Nam quum minora in castra operis perspicendi caussa venisset, animadvertit collem, qui ab hostibus tenebatur, nudatum hominibus, qui superioribus diebus vix prae multitudine cerni poterat. Admiratus quaerit ex perfugis caussam, quorum magnus ad eum quotidie numerus confluebat. Constabat inter omnes, quod jam ipse Caesar per exploratores cognoverat, dorsum esse ejus jugi prope aequum: sed hac silvestre et angustum, qua esset aditus ad alteram oppidi partem: huic loco vehementer illos timere, nec jam aliter sentire, uno colle ab Romanis occupato, si alterum amisissent, quin paene circumvallati atque omni exitu et pabulatione interclusi viderentur: ad hunc muniendum locum omnes a Vercingetorige evocatos.

CAP. XLV. Hac re cognita, Caesar mittit complures equitum turmas eo de media nocte: iis imperat, ut paullo tumultuosius omnibus in locis pervagarentur. Prima luce magnum numerum impedimentorum ex castris mulorumque produci eque iis stramenta detrahi, mulionesque cum cassidibus, equitum specie ac simulatione, collibus circumvehi jubet. His paucos addit equites, qui latius ostentationis caussa vagarentur. Longo circuitu easdem omnes jubet petere regiones. Haec procul ex oppido videbantur, ut erat a Gergovia despectus in castra; neque tanto spatio certi quid esset, explorari poterat. Legionem unam eodem jugo mittit, et paullo progressam inferiore constituit loco silvisque occultat. Augetur Gallis suspicio atque omnes illo ad

CAP. XLIV. 1) *sed hac silvestre*; die meisten Handschriften lesen *hunc silvestrem* auf *dorsum* als Masculinum bezogen, daher die Conjectur *hinc silvestre*, wo alsdann, wie öfter, der Ausdruck auf die Frage woher, statt wo? gesetzt wäre. Eine Handschrift hat *hoc silvestre*, woraus denn *hac* entstanden: der Rücken dieses Bergzuges sei beinahe eben, aber an der Seite mit Wald bewachsen und schmal, wo etc. Dadurch wurde es den Römern leicht, diesen Zugang zur Stadt so zu besetzen, dass die Gallier nicht mehr in die Ebene herab und auf den Berg in ihr Lager kommen konnten.

2) *nec jam aliter sentire* — *quin*; sie dachten nichts anders mehr, als dass, sie zweifelten nicht, dass.

CAP. XLV. 1) *eo*; geht auf das *hunc locum* am Ende des vorhergehenden Capitels, auf diesen Ort wollte er die Aufmerksamkeit der Feinde besonders lenken. Ueber *circumvehi* mit dem Dativ. S. Zumpt §. 415.

2) *ut erat a Gergovia despectus in castra*; wie man denn aus Gergovia das Lager übersehen konnte; so wird *ut* gebraucht zur Anführung der näheren Umstände, denen zufolge etwas geschieht.

3) *eodem jugo*; die auffallende Construction statt *in idem jugum* ist wohl aus dem *eo* im Anfang und dem folgenden *illo* zu erklären. *insignibus*, S. oben II, 21, 1. *occasionis esse rem, non proelii*, der Erfolg hänge vom Eintreten günstiger Umstände, nicht von einem Treffen ab; *expositis, exponere* unterscheidet sich von dem eben vorher vorkommenden *proponere* so, dass dieses unserem: vor Augen stellen entspricht, von Dingen, die der Andere wohl wissen kann, an die man ihn jedoch noch einmal erinnert, damit er vorbereitet sei; jenes ist unser: auseinandersetzen, erklären etwas Unbekanntes.

munitionem copiae transducuntur. Vacua castra hostium Caesar conspicatus, tectis insignibus suorum, occultatisque signis militaribus, raros milites, ne ex oppido animadverterentur, ex majoribus castris in minora transducit Legatisque, quos singulis legionibus praefecerat, quid fieri vellet, ostendit: imprimis monet, ut contineant milites, ne studio pugnandi aut spe praedae longius progrediantur: quid iniquitas loci habeat incommodi, proponit: hoc una celeritate posse vitari: occasionis esse rem, non proelii. His rebus expositis, signum dat, et ab dextera parte alio adscensu eodem tempore Aeduos mittit.

CAP. XLVI. Oppidi murus ab planitie atque initio adscensus, recta regione, si nullus amfractus intercederet, MCC passus aberat; quidquid huic circuitus ad molliendum clivum accesserat, id spatium itineris augebat. A medio fere colle in longitudinem, ut natura montis ferebat, ex grandibus saxis sex pedum murum, qui nostrorum impetum tardaret, praeduxerant Galli, atque inferiore omni spatio vacuo relicto, superiorem partem collis usque ad murum oppidi densissimis castris compleverant. Milites, dato signo, celeriter ad munitionem perveniunt, eamque transgressi, trinis castris potiuntur. Ac tanta fuit in capiendis castris celeritas, ut Teutomatus, rex Nitiobrigum, subito in tabernaculo oppressus, ut meridie conquieverat, superiore corporis parte nudata, vulnerato equo, vix se ex manibus praedantium militum eriperet.

CAP. XLVII. Consecutus id quod animo proposuerat, Caesar receptui cani jussit legionisque decimae, quacum erat concionatus, signa constitere. At reliquarum milites legionum, non exaudito tubae sono, quod satis magna vallis intercedebat, tamen ab

CAP. XLVI. 1) *si nullus amfractus intercederet* — *aberat*; wenn man keinen Umweg hätte zu machen brauchen, so wäre die Entfernung — gewesen, abweichend vom Deutschen im Latein. der Indicativ, welcher Gebrauch jedesmal da eintritt, wo es nur scheint, als sei die Wirklichkeit eines Urtheils durch einen andern Satz bedingt. S. Zumpt §. 518 u. 519. *quidquid circuitus huic so. adscensui*, der in gerader Richtung aufwärts führt; *ad molliendum clivum*, um das Aufsteigen zu erleichtern.

2) *densissimis castris*; mit dicht an einanderstehenden Lagern, daher unten *trina castra*, drei Lager nach der Reihe; *ut conquieverat*. S. oben 45, 2. hier: so wie er gerade geruht hatte, ohne sich erst völlig ankleiden zu können.

CAP. XLVII. 1) *receptui cani jussit*; die Sache die den Zweck angiebt, der bei einem Verbo bezieht wird, steht im Dativ auf die Frage wozu? bald allein, bald mit einem Dativ der Person. S. Zumpt §. 422.

2) *quacum erat concionatus*; dafür gewöhnlich *apud quam*, was Veranlassung gab zu der Vermuthung: *qua tum erat comitatus*, wo aber dann auch *comitatus* ungewöhnlich passivisch gebraucht wäre, übrigens sagt man auch *orationem habere cum multitudine*, und *orare cum aliquo de aliqua re*; er hatte die zehnte Legion, die er vor allen auszeichnete, angeredet, um sie vom weiteren Vorgehen abzumahnern, und so machte sie Halt *signa constitere*, was die anderen nicht thaten.

tribunis militum legatisque, ut erat a Caesare praeceptum, retinebantur: sed elati spe celeris victoriae et hostium fuga superiorumque temporum secundis proeliis, nihil adeo arduum sibi existimabant, quod non virtute consequi possent; neque prius finem sequendi fecerunt, quam muro oppidi portisque appropinquarent. Tum vero ex omnibus urbis partibus orto clamore, qui longius aberant, repente tumultu perterriti, quum hostem intra portas esse existimarent, sese ex oppido ejecerunt. Matres familiae de muro vestem argentumque jactabant, et pectoris fine prominentes, passis manibus obtestabantur Romanos, ut sibi parcerent, neu, sicut Avarici fecissent, ne mulieribus quidem atque infantibus abstinerent. Nonnullae de muris per manus demissae sese militibus transdebant. L. Fabius, centurio legionis VIII, quem inter suos eo die dixisse constabat, excitari se Avaricisibus praemiis neque commissurum, ut prius quisquam murum adscenderet, tres suos nactus manipulares atque ab iis sublevatus murum adscendit. Eos ipse rursus singulos exceptans, in murum extulit.

CAP. XLVIII. Interim ii, qui ad alteram partem oppidi, ut supra demonstravimus, munitionis causa convenerant, primo exaudito clamore, inde etiam crebris nunciis incitati, oppidum ab Romanis teneri, praemissis equitibus, magno concursu eo contenderunt. Eorum ut quisque primus venerat, sub muro consistebat suorumque pugnantium numerum augebat. Quorum quum magna multitudo convenisset, matres familiae, quae paullo ante Romanis de muro manus tendebant, suos obtestari et more Gallico passum capillum ostentare liberosque in conspectum proferre coeperunt. Erat Romanis nec loco, nec numero aequa contentio: simul et cursu et spatio pugnae defatigati non facile recentes atque integros sustinebant.

CAP. XLIX. Caesar quum iniquo loco pugnari hostiumque augeri copias videret, praemetuens suis, ad T. Sextium Legatum, quem minoribus castris praesidio reliquerat, mittit, ut cohortes ex castris celeriter educeret et sub infimo colle ab dextro latere hostium constitueret: ut, si nostros depulsos loco vidisset, quo minus libere hostes insequerentur, terreret. Ipse paulum ex eo loco cum legione progressus, ubi constiterat, eventum pugnae exspectabat.

3) *pectoris fine*; bis an die Brust. *neu*, et *ne s.* Zumpt §. 347. und 535. *per manus demissae*; von den oben Stehenden an den Händen herabgelassen; *Avaricisibus praemiis*; durch die Belohnungen, welche Caesar zu Avaricum verheissen hatte.

CAP. XLVIII. *ut quisque primus*; so wie jeder in der Reihe zuerst, nicht *primum*, was heissen würde: sobald als jeder; *spatium pugnae*, die Dauer des Kampfs; *non facile = aegre*, nur mit Mühe. kaum.

CAP. L. Quum acerrime comminus pugnaretur, hostes loco et numero, nostri virtute confiderent: subito sunt Aedui visi, ab latere nostris aperto, quos Caesar ab dextra parte alio adscensu manus distinendae caussa miserat. Hi similitudine armorum vehementer nostros perterruerunt: ac tametsi dextris humeris apertis animadvertabantur, quod insigne pacatis esse consuerat, tamen id ipsum sui fallendi caussa milites ab hostibus factum existimabant. Eodem tempore L. Fabius centurio quique una murum adscenderant, circumventi atque interfecti de muro praecipitantur. M. Petrejus, ejusdem legionis centurio, quum portas excidere conatus esset, a multitudine oppressus ac sibi desperans, multis jam vulneribus acceptis, manipularibus suis, qui illum secuti erant, Quoniam, inquit, me una vobiscum servare non possum, vestrae quidem certe vitae prospiciam, quos cupiditate gloriae adductus in periculum deduxi. Vos data facultate, vobis consulite. Simul in medios hostes irrupit, duobusque interfectis, reliquos a porta paullum submovit. Conantibus auxiliari suis, Frustra, inquit, meae vitae subvenire conamini, quem jam sanguis viresque deficiunt: proinde hinc abite, dum est facultas, vosque ad legionem recipite. Ita pugnans post paullum concidit ac suis saluti fuit.

CAP. LI. Nostri, quum undique premerentur, XLVI centurionibus amissis, dejecti sunt loco: sed intolerantius Gallos insequentes legio X tardavit, quae pro subsidio paullo aequiore loco constiterat. Hanc rursus XIII legionis cohortes exceperunt, quae ex castris minoribus eductae cum T. Sextio Legato ceperant locum superiorem. Legiones, ubi primum planitiem attigerunt, infestis contra hostes signis constiterunt. Vercingetorix ab radicibus collis suos intra munitiones reduxit. Eo die milites sunt paullo minus DCC desiderati.

CAP. LII. Postero die Caesar, concione advocata, temeritatem cupiditatemque militum reprehendit, quod sibi ipsi judicavissent, quo procedendum aut quid agendum videretur, neque signo recipiendi dato constitissent, neque a tribunis militum Legatisque retineri potuissent: exposito, quid iniquitas loci posset, quid ipse ad Avaricum sensisset, quum, sine duce et sine equitatu depre-

CAP. L. *dextris humeris apertis*; die rechten Schultern bloss; *quod insigne pacatis esse consuerat*, sie pflegten so in Friedenszeiten gekleidet zu gehen; *sui fallendi caussa* s. Zumpt §. 660.

CAP. LI. *intolerantius insequentes*; mit Heftigkeit (so dass sie sich nicht halten konnten) verfolgend; *intoleranter = impotenter*, nicht Maass halten könnend.

CAP. LII. 1) *quod sibi ipsi judicassent*; weil sie eigenmächtig für sich entschieden hatten. S. Zumpt §. 696.

2) *exposito*; als Subject ist anzusehen, der ganze im Folgenden auseinandergesetzte Inhalt. S. Zumpt §. 647.

hensis hostibus, exploratam victoriam dimisisset, ne parvum modo detrimentum in contentione propter iniquitatem loci accideret. Quanto opere eorum animi magnitudinem admiraretur, quos non castrorum munitiones, non altitudo montis, non murus oppidi tardare potuisset; tanto opere licentiam arrogantiamque reprehendere, quod plus se, quam imperatorem, de victoria atque exitu rerum sentire existimarent: nec minus se in milite modestiam et continentiam, quam virtutem atque animi magnitudinem desiderare.

CAP. LIII. Hac habita concione et ad extremum oratione confirmatis militibus, ne ob hanc causam animo permoverentur, neu, quod iniquitas loci attulisset, id virtuti hostium, tribuerent, eadem de profectio cogitans, quae ante senserat, legiones ex castris eduxit aciemque idoneo loco constituit. Quum Vercingetorix nihil minus in aequum locum descenderet, levi facto equestri proelio atque eo secundo, in castra exercitum reduxit. Quum hoc idem postero die fecisset, satis ad Gallicam ostentationem minuendam militumque animos confirmandos factum existimans, in Aeduos castra movit. Ne tum quidem insecutis hostibus, tertio die ad flumen Elaver pontem refecit atque exercitum transduxit.

CAP. LIV. Ibi a Viridomaro atque Eporedorige Aeduis appellatus, discit cum omni equitatu Litavicum ad sollicitandos Aeduos profectum esse: opus esse et ipsos praecedere ad confirmandam civitatem. Etsi multis jam rebus perfidiam Aeduorum perspectam habebat atque horum discessu admaturari defectio- nem civitatis existimabat: tamen eos retinendos non censuit, ne aut inferre injuriam videretur, aut dare timoris aliquam suspicio- nem. Discedentibus his breviter sua in Aeduos merita exponit: quos et quam humiles accepisset, compulsos in oppida, multatos agris, omnibus ereptis copiis, imposito stipendio, obsidibus summa cum contumelia extortis; et quam in fortunam quamque in am- plitudinem deduxisset, ut non solum in pristinum statum redissent, sed omnium temporum dignitatem et gratiam antecessisse viderentur. His datis mandatis, eos ab se dimisit.

CAP. LV. Noviodunum erat oppidum Aeduorum, ad ripas Li-

3) *quod plus se — sentire existimarent*; weil sie der Meinung wären, sie hätten eine richtigere Ansicht — als der Feldherr.

CAP. LIII. 1) *et ad extremum oratione confirmatis militibus*; und er am Ende der concio die Soldaten noch durch eine besondere Ermahnung ermuthigt hatte. Andere *ad extremam orationem*; idoneo, III, 17.

2) *nihil minus*; dafür in den besten Handschriften *nihilo minus*, was keinen Sinn geben würde, daher man *nihilo magis* aufnahm; *nihil minus* müsste durch „gar nicht“ erklärt werden. *Elaver*, neutrius generis.

CAP. LIV. *quos et quam humiles accepisset*; quos = quales, humiles, Leute ohne alle Bedeutung, entgegengesetzt dem folgenden *amplitudo*, Ansehen.

geris opportuno loco positum. Huc Caesar omnes obsides Galliae, frumentum, pecuniam publicam, suorum atque exercitus impedimentorum magnam partem contulerat: huc magnum numerum equorum, hujus belli causa in Italia atque Hispania coemptum, miserat. Eo quum Eporodorix Viridomarusque venissent et de statu civitatis cognovissent, Litavicum Bibracte ab Aeduis receptum, quod est oppidum apud eos maximae auctoritatis, Convictolitanem magistratum magnamque partem senatus ad eum convenisse, legatos ad Vercingetorigem de pace et amicitia concilianda publice missos: non praetermittendum tantum commodum existimaverunt. Itaque, interfectis Novioduni cuctodibus, quique eo negotiandi aut itineris causa convenerant, pecuniam atque equos inter se partiti sunt; obsides civitatum Bibracte ad magistratum deducendos curaverunt; oppidum, quod ab se teneri non posse judicabant, ne cui esset usui Romanis, incenderunt; frumenti quod subito potuerunt, navibus avexerunt, reliquum flumine atque incendio corruperunt; ipsi ex finitimis regionibus copias cogere, praesidia custodiasque ad ripas Ligeris disponere, equitatumque omnibus locis, injiciendi timoris causa, ostentare coeperunt, si ab re frumentaria Romanos excludere, aut adductos inopia ex provincia (excludere) possent. Quam ad spem multum eos adjuvabat, quod Liger ex nivibus creverat, ut omnino vado non posse transiri videretur.

CAP. LVI. Quibus rebus cognitis, Caesar maturandum sibi censuit, si esset in perficiendis pontibus periclitandum, ut prius quam essent majores eo coactae copiae, dimicaret. Nam ut commutato consilio iter in provinciam converteret, ut non nemo tunc quidem necessario faciendum existimabat, quum infamia atque indignitas rei, et oppositus mons Cevenna viarumque difficultas impediabat, tum maxime, quod abjuncto Labieno atque iis legioni-

CAP. LV. 1) *pecuniam publicam*; die Kriegskasse. *Bibracte* und nicht *i*, da die Städtenamen von *e* nur den Ablativ auf *e* zulassen, so *Reate*, zu *R*.

2) *itineris causa*; weil sie ihr Weg dahin geführt hatte.

3) *si ab re frumentaria — possent*; die Stelle ist offenbar verderbt, der Sinn kann nur der sein: sie wollten den Römern die Zufuhr abschneiden (was Caesar gewöhnlich durch *intercludere* ausdrückt) und sie durch Mangel gezwungen nöthigen, in die Provinz zurückzukehren und zwar ohne dass sie über den Liger gingen, man hat daher vermuthet: *et in provinciam repellere possent*; allenfalls gäbe auch die gewöhnliche Lesart einen Sinn: sie wollten versuchen, ob sie den Römern die Zufuhr abschneiden und sie durch Mangel an Nahrungsmitteln am Rückzug in die Provinz verhindern könnten.

CAP. LVI. 1) *ut nemo non — existimabat*; wie damals Mancher für nothwendig hielt. Die Lesarten an dieser Stelle sind sehr verschieden; *id ne metu quidem*, *ut ne metu quidem*, nach der unsrigen muss das erste *ut* für gesetzt dass genommen und nicht von *impediabat* abhängig gemacht werden.

2) *abjuncto*; nur hier bei Caesar vorkommend, aber eben wegen der Seltenheit beizubehalten; vermuthet wurde: *Agendico*; über die Sache. S. Cap. 34.

bus, quas una miserat, vehementer timebat. Itaque admodum magnis diurnis atque nocturnis itineribus confectis, contra omnium opinionem ad Ligerim pervenit; vadoque per equites invento, pro rei necessitate opportuno, ut brachia modo atque humeri ad sustinenda arma liberi ab aqua esse possent, disposito equitatu, qui vim fluminis refringeret, atque hostibus primo ad spectu perturbatis, incolumem exercitum transduxit: frumentumque in agris et copiam pecoris nactus, repleto iis rebus exercitu, iter ad Senones facere instituit.

CAP. LVII. Dum haec apud Caesarem geruntur, Labienus eo supplemento, quod nuper ex Italia venerat, relicto Agendici, ut esset impedimentis praesidio, cum quatuor legionibus Lutetiam proficiscitur: id est oppidum Parisiorum, positum in insula fluminis Sequanae. Cujus adventu ab hostibus cognito, magnae ex finitimis civitatibus copiae convenerunt. Summa imperii transditur Camulogeno Aulerco, qui prope confectus aetate, tamen propter singularem scientiam rei militaris ad eum est honorem evocatus. Is quum animadvertisset perpetuam esse paludem, quae influeret in Sequanam atque illum omnem locum magnopere impediret, hic consedit nostrosque transitu prohibere instituit.

CAP. LVIII. Labienus primo vineas agere, cratribus atque aggere paludem explere atque iter munire conabatur. Postquam id difficilius confieri animadvertit, silentio e castris tertia vigilia egressus, eodem quo venerat, itinere Melodunum pervenit. Id est oppidum Senonum in insula Sequanae positum, ut paullo ante Lutetiam diximus. Deprehensis navibus circiter L. celeriterque conjunctis, atque eo militibus impositis et rei novitate perterritis oppidanis, quorum magna pars erat ad bellum evocata, sine contentione oppido potitur. Refecto ponte, quem superioribus diebus hostes resciderant, exercitum transducit, et secundo flumine ad Lutetiam iter facere coepit. Hostes, re cognita ab iis, qui a Meloduno profugerant, Lutetiam incendunt pontesque ejus oppidi rescindi jubent: ipsi profecti a palude, in ripis Sequanae, e regione Lutetiae, contra Labieni castra considunt.

3) *disposito equitatu, qui — refringeret*; zwei Reihen Reiter mit den kräftigsten Pferden wurden in einem Zwischenraum durch den Fluss hin aufgestellt; zwischen diesen ging das Fussvolk hindurch und war so gegen die Gewalt des Stromes, welche gebrochen war, geschützt, die untere Reihe fing die, welche etwa fortgerissen wurden, auf. Im folgenden Capitel über — *quae influeret in Sequanam*. S. oben I, 8.

CAP. LVIII. 1) *vineas agere*; S. oben II, 12. hier zum Schutz bei der Arbeit am Ausfüllen des Sumpfes; *agger*; wie öfter das Material zum Damm, als Erde, Schutt u. dergl. *tertia vigilia*, S. oben I, 12.

2) *confieri*; nur hier und überhaupt selten = *confici*; *eo impositis*, S. oben I, 42 und 51. *secundo flumine*, Strom abwärts; *ad Lutetiam*, in die Nähe der Stadt. S. Zumpt §. 398. Anmerk.



CAP. LIX. Jam Caesar a Gergovia discessisse audiebatur; jam de Aeduorum defectione et secundo Galliae motu rumores adferebantur, Gallique in colloquiis, interclusum itinere et Ligeri Caesarem, inopia frumenti coactum, in provinciam contendisse confirmabant. Bellovaci autem, defectione Aeduorum cognita, qui ante erant per se infideles, manus cogere atque aperte bellum parare coeperunt. Tum Labienus, tanta rerum commutatione, longe aliud sibi capiendum consilium atque antea senserat, intelligebat: neque jam, ut aliquid acquireret proelioque hostes lacesseret, sed ut incolumem exercitum Agenticum reduceret, cogitabat. Namque altera ex parte Bellovaci, quae civitas in Gallia maximam habet opinionem virtutis, instabant; alteram Camulogenus parato atque instructo exercitu tenebat; tum legiones, a praesidio atque impedimentis interclusas, maximum flumen distinebat. Tantis subito difficultatibus objectis, ab animi virtute auxilium petendum videbat.

CAP. LX. Itaque sub vesperum consilio convocato, cohortatus, ut ea, quae imperasset, diligenter industrieque administrarent, naves, quas a Meloduno deduxerat, singulas equitibus Romanis attribuit, et prima confecta vigilia quatuor milia passuum secundo flumine progredi silentio ibique se exspectari jubet. Quinque cohortes, quas minime firmas ad dimicandum esse existimabat, castris praesidio relinquit: quinque ejusdem legionis reliquas de media nocte cum omnibus impedimentis adverso flumine magno tumultu proficisci imperat. Conquirat etiam lintres: has magno sonitu remorum incitatas in eandem partem mittit. Ipse post paulo silentio egressus, cum tribus legionibus eum locum petit, quo naves appellii jusserat.

CAP. LXI. Eo quum esset ventum, exploratores hostium, ut omni fluminis parte erant dispositi, inopinantes, quod magna subito erat coorta tempestas, ab nostris opprimuntur; exercitus equitatusque, equitibus Romanis administrantibus, quos ei negotio

CAP. LIX. *altera ex parte*; von Norden her, Camulogenus von Süden bedrohten den Labienus; *opinionem virtutis habebat*, stand im Rufe der Tapferkeit. S. oben V, 54, 4. *a praesidio*, welche in Agenticum war.

CAP. LX. *prima vigilia*; S. oben I, 12. *secundo flumine*, wie kurz vorher: Strom abwärts; *adverso flumine*, Strom aufwärts; *de media nocte*, S. oben I, 12. 1. *proficisci imperat*, S. Zumpt §. 17. am Ende; *post paulo*, in dieser Stellung noch einmal. B. C. I, 20.

CAP. LXI. 1) *ventum esset*; S. Zumpt §. 144. *omni parte*, ohne *in*, weil nicht ein bestimmter Raum, sondern die Ausdehnung im Allgemeinen angegeben wird.

2) *exercitus equitatusque*; das Fussvolk und die Reiterei, so oben I, 48. II, 11. und V, 10. Es sind die drei Legionen gemeint, welche Labienus Strom abwärts geführt hatte; *tumultuari*, das Deponens in passiver Bedeutung, wie gerade dieses Wort öfter vorkommt; *adverso flumine*, S. das vorhergehende Capitel.

praefecerat, celeriter transmittitur. Uno fere tempore sub lucem hostibus nunciatur, in castris Romanorum praeter consuetudinem tumultuari et magnum ire agmen adverso flumine, sonitumque remorum in eadem parte exaudiri et paullo infra milites naves transportari. Quibus rebus auditis, quod existimabant tribus locis transire legiones atque omnes, perturbatos defectione Aeduorum, fugam parare, suas quoque copias in tres partes distribuerunt. Nam et praesidio e regione castrorum relicto, et parva manu Metiosedum versus missa, quae tantum progredere-tur, quantum naves processissent, reliquas copias contra Labie-num duxerunt.

CAP. LXII. Prima luce et nostri omnes erant transportati, et hostium acies cernebatur. Labienus, milites cohortatus, ut suae pristinae virtutis et tot secundissimorum proeliorum memoriam retinerent atque ipsum Caesarem, cujus ductu saepenumero hos-tes superassent, praesentem adesse existimarent, dat signum proelii. Primo concursu ab dextro cornu, ubi septima legio constiterat, hostes pelluntur atque in fugam conjiciuntur: ab sinistro, quem locum duodecima legio tenebat, quum primi ordines ho-stium transfixi pilis concidissent, tamen acerrime reliqui resiste-bant, nec dabat suspicionem fugae quisquam. Ipse dux hostium Camulogenus suis aderat atque eos cohortabatur. At, incerto etiam nunc exitu victoriae, quum septimae legionis tribunis esset nunciatum, quae in sinistro cornu gererentur, post tergum ho-stium legionem ostenderunt signaque intulerunt. Ne eo quidem tempore quisquam loco cessit, sed circumventi omnes interfecti-que sunt. Eandem fortunam tulit Camulogenus. At ii, qui prae-sidio contra castra Labieni erant relicti, quum proelium commis-sum audissent, subsidio suis ierunt collemque ceperunt, neque nostrorum militum victorum impetum sustinere potuerunt. Sic cum suis fugientibus permixti, quos non silvae montesque texe-runt, ab equitatu sunt interfecti. Hoc negotio confecto, Labienus revertitur Agendicum, ubi impedimenta totius exercitus relicta erant: inde cum omnibus copiis ad Caesarem pervenit.

3) *tribus locis*; an drei Punkten: oberhalb Lutetia, vom Lager des Labienus aus und unterhalb Lutetia; *naves*, sind die oben genannten *lintrés*, welche mit lautem Ruderschlag Strom aufwärts führen.

CAP. LXII. 1) *praesentem adesse*; thätig, hülfleistend zugegen sein; *adesse* bezeichnet das Zugesein in räumlicher und zeitlicher Beziehung; *praesens* mit *praes* und *praesto* verwandt, nicht das Participium von *praesum*, bezeichnet das Verhältnis der unmittelbaren Verbindung, den unmittelbaren Einfluss, daher *praesens auxilium*, *praesens animus*; *quum*; obgleich — *tamen*: S. Zumpt §. 577. *incerta* — *exitu*, Ablat. abs. S. Zumpt §. 645.

2) *sic cum suis fugientibus* — *interfecti sunt*, so wurden sie mit den Ibrigen, welche die Flucht ergriffen, vermischt von der Reiterei niedergehauen, die ausgenommen, welche Wälder und Berge nicht schützten.

CAP. LXIII. Defectione Aeduorum cognita, bellum augetur. Legationes in omnes partes circummittuntur: quantum gratia, auctoritate, pecunia valent, ad sollicitandas civitates nituntur. Nacti obsides, quos Caesar apud eos deposuerat, horum supplicio dubitantes territant. Petunt a Vercingetorige Aedui, ad se veniat rationesque belli gerendi communicet. Re impetrata contendunt, ut ipsis summa imperii transdatur; et re in controversiam deducta, totius Galliae concilium Bibracte indicitur. Eodem conveniunt undique frequentes. Multitudinis suffragiis res permititur: ad unum omnes Vercingetorigem probant imperatorem. Ab hoc concilio Remi, Lingones, Treviri afuerunt: illi, quod amicitiam Romanorum sequebantur; Treviri, quod aberant longius et ab Germanis premebantur: quae fuit caussa, quare toto abessent bello et neutris auxilia mitterent. Magno dolore Aedui ferunt, se dejectos principatu: queruntur fortunae commutationem et Caesaris indulgentiam in se requirunt; neque tamen, suscepto bello, suum consilium ab reliquis separare audent. Inviti summae spei adolescentes, Eporedorix et Viridomarus, Vercingetorigi parent.

CAP. LXIV. Ille imperat reliquis civitatibus obsides: denique ei rei constituit diem: huc omnes equites, XV milia numero, celeriter convenire jubet: peditatu, quem ante habuerit, se fore contentum dicit, neque fortunam tentaturum aut in acie dimicaturum; sed quoniam abundet equitatu, perfacile esse factu frumentationibus pabulationibusque Romanos prohibere: aequo modo animo sua ipsi frumenta corrumpant aedificiaque incendiant, qua rei familiaris jactura perpetuum imperium libertatemque se consequi videant. His constitutis rebus, Aeduis Segusianisque, qui sunt finitimi provinciae, X milia peditum imperat: huc addit equites DCCC. His praeficit fratrem Eporedorigis bellumque inferre Allobrogibus jubet. Altera ex parte Gabalos proximosque pagos Arvernorum in Helvios, item Rutenos Cadurcosque ad fines Volcarum Arecomicorum depopulandos mittit. Nihilo minus clandestinis nunciis legationibusque Allobroges sollicitat, quorum mentes nondum ab superiore bello resedissee sperabat. Horum principibus pecunias, civitati autem imperium totius provinciae pollicetur.

CAP. LXV. Ad hos omnes casus provisa erant praesidia cohortium duarum et viginti, quae ex ipsa coacta provincia ab L.

CAP. LXIII. *obsides*; S. Cap. 55. *petunt — veniat*, mit ausgelassenem *ut*, wie öfter I, 43. II, 10. III, 5. *summae spei adolescentes*, welche mit grossen Hoffnungen erfüllt waren.

CAP. LXIV. *denique — huc*; beide Wörter sind sehr schwierig zu erklären; wahrscheinlich ist der ganze Anfang des Capitels verderbt; gewöhnlich nimmt man *denique* für: überhaupt, was jedoch eben so wenig passt als *huc* durch *praeferea* zu erklären, welche Bedeutung ohnehin nicht zu erweisen steht; wegen *convenire* ist es wohl noch am natürlichsten auf Bibracte zu beziehen, obgleich die Entfernung unangenehm auffällt.

Caesare Legato ad omnes partes opponebantur. Helvii, sua sponte cum finitimis proelio congressi, pelluntur, et C. Valerio Dono- tauro, Caburi filio, principe civitatis, compluribusque aliis inter- fectis, intra oppida murosque compelluntur. Allobroges, crebris ad Rhodanum dispositis praesidiis, magna cum cura et diligentia suos (fines) tuentur. Caesar, quod hostes equitatu superiores esse intelligebat, et interclusis omnibus itineribus, nulla re ex provincia atque Italia sublevari poterat, trans Rhenum in Germa- niam mittit ad eas civitates, quas superioribus annis pacaverat, equitesque ab his arcessit et levis armaturae pedites, qui inter eos proeliari consueverant. Eorum adventu, quod minus idoneis equis utebantur, a tribunis militum reliquisque; sed et equitibus Romanis atque evocatis, equos sumit Germanisque distribuit.

CAP. LXVI: Interea, dum haec geruntur, hostium copiae ex Arvernīs equitesque, qui toti Galliae erant imperati, conveniunt. Magno horum coacto numero, quum Caesar in Sequanos per ex- tremos Lingonum fines iter faceret, quo facilius subsidium provin- ciae ferri posset, circiter milia passuum X ab Romanis trinis castris Vercingetorix consedit: convocatisque ad concilium prae- fectis equitum, venisse tempus victoriae demonstrat, fugere in provinciam Romanos Galliaque excedere: id sibi ad praesentem obtinendam libertatem satis esse; ad reliqui temporis pacem at- que otium parum profici: majoribus enim coactis copiis reversu- ros, neque finem belli facturos. Proinde agmine impeditos ado- riantur. Si pedites suis auxilium ferant atque in eo morentur, iter confici non posse; si, id quod magis futurum confidat, re- lictis impedimentis, suae saluti consulant, et usu rerum neces- sariarum et dignitate spoliatum iri. Nam de equitibus hostium, quin nemo eorum progredi modo extra agmen audeat, ne ipsos quidem debere dubitare. Id quo majore faciant animo, copias se omnes pro castris habiturum et terrori hostibus futurum. Con- clamant equites, sanctissimo jurejurando confirmari oportere, ne tecto recipiatur, ne ad liberos, ne ad parentes, ne ad uxorem aditum habeat, qui non bis per agmen hostium perequitarit.

CAP. LXV. *equitibus Romanis*; Leute aus dem Ritterstande; gar keine Be- ziehung hat das vorhergehende *sed et*, eben so wenig *reliquis*, wenn es nicht mit *equitibus Romanis* verbunden wird, daher sind diese Worte wohl verdäch- tig: *evocati*, sind solche, welche, nachdem sie ihre gesetzmässige Zeit gedient, von dem Feldherrn aufgefordert wieder eingetreten waren und daher besonders geehrt wurden.

CAP. LXVI. 1) *si pedites suis*; das *suis* kann ganz allgemein auf das vorher- gehende *impeditos* bezogen werden, jedoch ist es wohl besser mit dem folgen- den *impedimentis* in Verbindung zu setzen.

2) *sanctissimo jurejurando*; *sanctus*, heilig, d. h. unter den Schutz der Götter gestellt und vor Entweihung geschützt, unverletzlich, ohne Fehl. *sacer*, heilig im Gegensatz von *profanus*, den Göttern geweiht, ein Eigenthum der- selben.

CAP. LXVII. Probata re atque omnibus ad jusjurandum adactis, postero die in tres partes distributo equitatu, duae se acies ab duobus lateribus ostendunt; una a primo agmine iter impedire coepit. Qua re nunciata, Caesar suum quoque equitatum, tripartito divisum, ire contra hostem jubet. Pugnatur una tunc omnibus in partibus: consistit agmen: impedimenta inter legiones recipiuntur. Si qua in parte nostri laborare aut gravius premi videbantur, eo signa inferri Caesar aciemque converti jubebat; quae res et hostes ad insequendum tardabat, et nostros spe auxilii confirmabat. Tandem Germani ab dextro latere, summum jugum nacti, hostes loco depellunt; fugientes usque ad flumen, ubi Vercingetorix cum pedestribus copiis consederat, persequuntur, compluresque interficiunt. Qua re animadversa, reliqui, ne circumvenirentur, veriti, se fugae mandant. Omnibus locis fit caedes: tres nobilissimi Aedui capti ad Caesarem perducuntur; Cotus, praefectus equitum, qui controversiam cum Convictolitane proximis comitiis habuerat; et Cavarillus, qui post defectionem Litavici pedestribus copiis praefuerat; et Eporedorix, quo duce ante adventum Caesaris Aedui cum Sequanis bello contenderant.

CAP. LXVIII. Fugato omni equitatu, Vercingetorix copias suas, ut pro castris collocaverat, reduxit; protinusque Alesiam, quod est oppidum Mandubiorum, iter facere coepit; celeriterque impedimenta ex castris educi et se subsequi jussit. Caesar, impedimentis in proximum collem deductis, duabusque legionibus praesidio relictis, secutus, quantum dici tempus est passum, circiter tribus milibus hostium ex novissimo agmine interfectis, altero die ad Alesiam castra fecit. Perspecto urbis situ, perterritis hostibus, quod equitatu, qua maxime parte exercitus confidebant, erant pulsus, adhortatus ad laborem milites, Alesiam circumvallare instituit.

CAP. LXIX. Ipsum erat oppidum in colle summo, admodum edito loco, ut, nisi obsidione, expugnari non posse videretur. Cujus collis radices duo duabus ex partibus flumina subleebant. Ante id oppidum planities circiter milia passuum III in longitudinem patebat: reliquis ex omnibus partibus colles, mediocri interjecto spatio, pari altitudinis fastigio, oppidum cingebant. Sub muro, quae pars collis ad orientem solem spectabat, hunc omnem locum copiae Gallorum compleverant, fossamque et maceriam sex in altitudinem pedum praeduxerant. Ejus munitionis, quae

CAP. LXVII. *ad insequendum*; in Beziehung auf, allenfalls bei, so I, 25. und oben Cap. 26. S. Zumpt §. 296. *fugientes ad flumen, Ararim*; Eporedorix, nicht derselbe, der oben Cap. 54 erwähnt wurde.

CAP. LXVIII. *quod equitatu — erant pulsus*; die Niederlage der Reiterei — hatte die des ganzen Heeres herbeigeführt.

ab Romanis instituebatur, circuitus XI milium passuum tenebat. Castra opportunis locis erant posita, ibique castella XXIII facta: quibus in castellis interdum stationes disponebantur, ne qua subito eruptio fieret: haec eadem noctu excubitoribus ac firmis praesidiis tenebantur.

CAP. LXX. Opere instituto, fit equestre proelium in ea planitie, quam intermissam collibus III milia passuum in longitudinem patere supra demonstravimus. Summa vi ab utrisque contenditur. Laborantibus nostris Caesar Germanos submittit, legionesque pro castris constituit, ne qua subito irruptio ab hostium peditatu fiat. Praesidio legionum addito, nostris animus augetur: hostes, in fugam coniecti, se ipsi multitudine impediunt atque angustioribus portis relictis coartantur. Tum Germani acrius usque ad munitiones sequuntur. Fit magna caedes; nonnulli, relictis equis, fossam transire et maceriam transcendere conantur. Paullum legiones Caesar, quas pro vallo constituerat, promoveri jubet. Non minus, qui intra munitiones erant, Galli perturbantur; veniri ad se confestim existimantes, ad arma conclamant; nonnulli perterriti in oppidum irrumpunt. Vercingetorix jubet portas claudi, ne castra nudentur. Multis interfectis, compluribus equis captis, Germani sese recipiunt.

CAP. LXXI. Vercingetorix, priusquam munitiones ab Romanis perficiantur, consilium capit, omnem ab se equitatum noctu dimittere. Discedentibus mandat, ut suam quisque eorum civitatem adeat omnesque, qui per aetatem arma ferre possint, ad bellum cogant; sua in illos merita proponit obtestaturque, ut suae salutis rationem habeant, neu se, de communi libertate optime meritum, in cruciatum hostibus dedant: quod si indiligentiores fuerint, milia hominum delecta LXXX una secum interitura demonstrat; ratione inita, frumentum se exigue dierum XXX habere, sed paulo etiam longius tolerare posse parcendo. His datis man-

CAP. LXIX. *circuitus XI milium passuum tenebat*; sc. *spatium*, der Umfang erstreckte sich auf etc. *castella*; Thürme, welche aus der Linie, die die Belagerer gezogen, hervorsprangen; Redouten.

CAP. LXX. 1) *angustioribus portis relictis*; sie hatten in der Mauer (*maceria*), nur sehr enge Thore gelassen und diese nur blieben ihnen zur Flucht, daher das Gedränge.

2) *qui intra munitiones erant*; diejenigen Gallier, welche innerhalb des mit Mauern und Graben umschlossenen Raumes geblieben und nicht gegen die Römer ausgezogen waren; *portas claudi*; nämlich die Stadthore, damit sie nicht aus dem Lager in die Stadt flüchteten, und diese den Römern in die Hände fielen.

CAP. LXXI. 1) *consilium capit dimittere*; S. oben Cap. 26, 1. *per aetatem*, S. oben V, 3. 1.

2) *ratione inita*; nach angestellter Berechnung; nach einem Ueberschlage; *exiguae*, knapp, spärlich.

3) *tolerare*; es aushalten, das Leben fristen.

datis, qua erat nostrum opus intermissum, secunda vigilia silentio equitatum dimittit; frumentum omne ad se ferri jubet; capitis poenam iis, qui non paruerint, constituit; pecus, cujus magna erat ab Mandubiis compulsa copia, viritim distribuit; frumentum parce et paulatim metiri instituit; copias omnes, quas pro oppido collocaverat, in oppidum recipit. His rationibus auxilia Galliae expectare et bellum administrare parat.

CAP. LXXII. Quibus rebus ex perfugis et captivis cognitis, Caesar haec genera munitionis instituit. Fossam pedum XX directis lateribus duxit, ut ejus solum tantumdem pateret, quantum summa labra distabant. Reliquas omnes munitiones ab ea fossa pedes CD reduxit: id hoc consilio (quoniam tantum esset necessario spatium complexus, nec facile totum opus militum corona cingeretur), ne de improvise aut noctu ad munitiones hostium multitudo advolaret aut interdiu tela in nostros, operi destinatos, conjicere possent. Hoc intermisso spatio duas fossas, XV pedes latas, eadem altitudine perduxit: quarum interiorum, campestribus ac demissis locis, aqua ex flumine derivata complevit. Post eas aggerem ac vallum XII pedum extruxit; huic lorica pinnaeque adjecit, grandibus cervis eminentibus ad commissuras pluteorum atque aggeris, qui adscensum hostium tardarent; et tures toto opere circumdedit, quae pedes LXXX inter se distarent.

CAP. LXXIII. Erat eodem tempore et materiari et frumentari et tantas munitiones fieri necesse, deminutis nostris copiis, quae longius ab castris progrediebantur: ac nonnunquam opera nostra Galli tentare atque eruptionem ex oppido pluribus portis summa

4) *secunda vigilia*; S. oben I, 12. *his rationibus*; bei diesen Maassregeln.

CAP. LXXII. 1) *Fossam XX pedum directis lateribus*; einen Graben von zwanzig Fuss Tiefe und ebensoviel Länge mit gerade aufsteigenden Wänden, so dass der Graben unten eben so breit war, als oben.

2) *ab ea fossa — reduxit*; von diesem Graben bis zu den übrigen Werken blieb ein Zwischenraum von 400 Schritt; *id hoc consilio*, in der doppelten Absicht, einmal, damit die Feinde von der Stadt aus die römischen Werke nicht überfallen und dann, dass sie sich den arbeitenden Soldaten nicht so weit nähern möchten, um sie mit ihren Geschossen zu erreichen.

3) Für *totum opus* haben viele Handschriften *totum corpus*, was das ganze Belagerungswerk in allen seinen einzelnen Theilen bedeuten würde; *interiorem fossam*, der der Stadt näher gelegene Graben. *Post eas*, von der Stadt aus angesehen; *aggerem ac vallum*, einen Damm von der aus den Gräben gewonnenen Erde. Schutz und dergleichen. *vallum*, einen eigentlichen Wall mit Pfählen befestigt. *XII pedum* ohne nähere Bezeichnung wie oben, in die Höhe und Breite; *lorica pinnaeque*, S. oben V, 40, 4; hier ist *lorica* eine Brustwehr, hinter welcher die Soldaten auf dem Walle sicher standen. *grandibus cervis*; *cervi*, gabelförmige Stangen von deren Aehnlichkeit mit Hirschgeweihen so genannt, auch zur Unterstützung der Hütten im Felde gebräuchlich; *plutei* gleichbedeutend mit *lorica*.

vi facere conabantur. Quare ad haec rursus opera addendum Caesar putavit, quo minore numero militum munitiones defendi possent. Itaque truncis arborum aut admodum firmis ramis abscisis atque horum delibratis ac praeacutis cacuminibus, perpetuae fossae, quinos pedes altae, ducebantur. Huc illi stipites demissi et ab infimo revincti, ne revelli possent, ab ramis eminebant. Quini erant ordines, conjuncti inter se atque implicati; quo qui intraverant, se ipsi acutissimis vallis induebant. Hos cippos appellabant. Ante hos, obliquis ordinibus in quincuncem dispositos, scrobes trium in altitudinem pedum fodiebantur, paulatim angustiore ad infimum fastigio. Huc teretes stipites, feminis crassitudine, ab summo praeacuti et praeusti, demittebantur, ita, ut non amplius digitis quatuor ex terra eminent: simul, confirmandi et stabiliendi caussa, singuli ab infimo solo pedes terra exculcabantur: reliqua pars scrobris ad occultandas insidias viminibus ac virgultis integebatur. Hujus generis octoni ordines ducti, ternos inter se pedes distabant. Id ex similitudine floris lilium appellabant. Ante haec taleae, pedem longae, ferreis hamis infixis, totae in terram infodiebantur, mediocribusque in-

CAP. LXXIII. 1) *ad opera addendum putavit*; er glaubte die Werke noch vervollständigen zu müssen.

2) *stipites ab infimo revincti*; sie waren unten im Grunde an einander gebunden; *ab ramis eminebant*; wo die Zweige an den *stipites* anfangen, ragten diese über die Gräben hervor, sie waren gestützt und vorn zugespitzt und daher sehr zweckdienlich; *quini erant ordines — implicati*; solcher Stammreihen waren fünf in jedem Graben und zwar so nahe an einander, dass die herausragenden Aeste sich in einander verschlangen; *implicatus*, verwickelt, verflochten im eigentlichen Sinne, *implicitus* tropisch z. B. *in morbum*. Corn. Nep. Cimon. III, 4. *cippus*, *cippus* in der gewöhnlichen Sprache eine kleine vier-eckige Säule auf Grabmälern, an den Strassen als Wegweiser; die Aehnlichkeit mit den beschriebenen Stämmen ist freilich nur entfernt.

3) *in quincuncem*; eine bei den Römern besonders bei Baumpflanzungen sehr beliebte Ordnung; die Figur war gleich X aus zwei mit den Spitzen zusammenlaufenden V gebildet; *scrobes*, Gruben; *angustiore ad infimum fastigio*; nach unten zu wurden dieselben allmählich enger; *fastigium*, hier das unterste Ende. Diese *scrobes* waren nicht fortlaufend wie die *fossae*, welche oben als *perpetuae* bezeichnet werden, sondern so gegraben, dass eine Anzahl derselben eine schiefe Linie bildete, die einzelnen Reihen aber unter einander eine Quincunx.

4) *singuli — pedes terra exculcabantur*; in den einzelnen drei Fuss tiefen Gruben wurde ein Fuss mit Erde gefüllt und diese festgetreten, so dass also noch zwei Fuss Raum blieb, welcher den eindringenden Feinden zum Falle dienen sollte, zumal da derselbe, wie bei Gruben, in denen man Thiere fängt, verdeckt war.

5) *lilium appellabant*; die Aehnlichkeit lag darin, dass die Lilien unten eng sich nach oben allmählich erweitern und in ihrer Mitte der Griffel wie ein Pfahl hervorsteht.

6) *taleae — totae infodiebantur*; die Stäbe wurden bis an die Haken eingegraben. Alle diese Vorrichtungen befanden sich zwischen dem Hauptgraben in der Nähe der Stadt und den beiden andern Gräben.



terminis spatiis, omnibus locis disserebantur, quos stimulos nominabant.

CAP. LXXIV. His rebus perfectis, regiones secutus quam potuit aequissimas pro loci natura, XIV milia passuum complexus, pares ejusdem generis munitiones, diversas ab his, contra exteriorem hostem perfecit, ut ne magna quidem multitudine, si ita accidat ejus discessu, munitionum praesidia circumfundi possent: neu cum periculo ex castris egredi cogatur, dierum XXX pabulum frumentumque habere omnes convectum jubet.

CAP. LXXV. Dum haec ad Alesiam geruntur, Galli, concilio principum indicto, non omnes, qui arma ferre possent, ut censuit Vercingetorix, convocandos statuunt, sed certum numerum cuique civitati imperandum; ne, tanta multitudine confusa, nec moderari, nec discernere suos, nec frumenti rationem habere possent. Imperant 1.) Aeduis atque eorum clientibus, Segusianis, Ambivaretis, Aulercis Brannovicibus, (Brannoviis), milia XXXV; 2.) parem numerum Arvernibus, adjunctis Eleutheris Cadurcis, Gabalis, Velaunis, qui sub imperio Arvernorum esse consuerunt; 3.) Senonibus, Sequanis, Biturigibus, Santonis, Rutenis, Carnutibus duodena milia; 4.) Bellovacis X; totidem Lemovicibus: 5.) octona Pictonibus et Turonis et Parisiis et Helviis; 6.) Suessionibus, Ambianis, Mediomatricis, Petrocoriis, Nervii, Morinis, Nitiobrigibus quina milia; 7.) Aulercis Cenomanis totidem; Atrebatibus IV; 8.) Bellocassis, Lexoviis, Aulercis Eburonibus terna; 9.) Rauracis et Bojis bina; 10.) universis civitatibus, quae Oceanum attingunt quaeque eorum consuetudine Armoricae appellantur, (quo sunt in numero Curiosolites, Rhedones, Ambibari, Caletes, Osismii, Lemovices, Veneti, Unelli) sex. Ex his Bellovacii suum numerum non contulerunt, quod se suo nomine atque arbitrio cum Romanis bellum gesturos dicerent, neque cujusquam imperio obtemperaturos: rogati tamen ab Commio pro ejus hospitio bina milia miserunt.

CAP. LXXVI. Hujus opera Commii, ita ut antea demonstravimus, fideli atque utili superioribus annis erat usus in Britannia Caesar; quibus ille pro meritis civitatem ejus immunem esse

CAP. LXXIV. *regiones secutus* — *pro loci natura*; er wählte die Richtungen, welche nach der Beschaffenheit des Bodens die gelegenen waren; *pares ejusdem generis*, gleichartig in der Form und Zahl; *diversas* nach der entgegengesetzten Seite hin; *contra exteriorem hostem*, nach Cap. 71 sollte die Reiterei des Vercingetorix Truppen sammeln, und diese sind hier gemeint; *ejus discessu*, geht auf eben jene Reiterei.

CAP. LXXV. *quod — dicerent*; So oben I, 39 und V, 6. über die Eigenthümlichkeit dieses Conjunctions s. Zumpt §. 551; *pro ejus hospitio*, in Betracht des freundschaftlichen Verhältnisses, auch wohl wegen. S. Zumpt §. 312.

CAP. LXXVI. 1) *civitatem immunem esse jusserat*; er hatte dem Staate Steuerfreiheit bewilligt, *jura legesque reddiderat*, demselben seine Verfassung gelas-

jusserat, jura legesque reddiderat atque ipsi Morinos attribuerat. Tanta tamen universae Galliae consensio fuit libertatis vindicandae et pristinae belli laudis recuperandae, ut neque beneficii, neque amicitiae memoria moverentur; omnesque et animo et opibus in id bellum incumberent, coactis equitum VIII milibus, et peditum circiter CCXL. Haec in Aeduorum finibus recensebantur numerusque inibatur: praefecti constituebantur: Commio Atrebatii, Viridomaro et Eporedorigi, Aeduis, Vergasillauno Arverno, consobrinum Vercingetorigis, summa imperii transditur. His delecti ex civitatibus attribuuntur, quorum consilio bellum administraretur. Omnes alacres et fiduciae pleni ad Alesiam proficiscuntur: neque erat omnium quisquam, qui adspectum modo tantae multitudinis sustineri posse arbitraretur; praesertim ancipiti proelio, quum ex oppido eruptione pugnaretur, foris tantae copiae equitatus peditatusque cernerentur.

CAP. LXXVII. At ii, qui Alesiae obsidebantur, praeterita die, qua suorum auxilia exspectaverant, consumto omni frumento, inscii, quid in Aeduis gereretur, concilio coacto de exitu fortunarum suarum consultabant. Apud quos variis dictis sententiis, quarum pars deditionem, pars, dum vires suppeterent, eruptionem censebant, non praetereunda videtur oratio Critognati, propter ejus singularem ac nefariam crudelitatem. Hic summo in Arvernibus ortus loco et magnae habitus auctoritatis, Nihil, inquit, de eorum sententia dicturus sum, qui turpissimam servitutem deditionis nomine appellant; neque hos habendos civium loco, neque ad concilium adhibendos censeo. Cum iis mihi res sit, qui eruptionem probant: quorum in consilio, omnium vestrum consensu, pristinae residere virtutis memoria videtur. Animi est ista mollities, non virtus, inopiam paullisper ferre non posse. Qui se ultro morti offerant, facilius reperiuntur, quam qui dolorem patienter ferant. Atque ego hanc sententiam probarem (nam apud me tantum dignitas potest), si nullam praeterquam vitae nostrae jacturam fieri viderem; sed in consilio capiendo omnem

sen, et ipsi Morinos attribuerat, und ihm die Moriner zu eigen gegeben, sie von ihm abhängig gemacht.

2) *consensio libertatis recuperandae*; Genitivus objectivus. S. Zumpt S. 424 und 425. *ancipiti proelio*, häufig ein Treffen, wo der Sieg unentschieden bleibt, hier an zwei verschiedenen Punkten, von zwei Seiten.

CAP. LXXVII. 1) *praeterita die*; nachdem der Termin verfloßen war. So haben mehrere Participia *praeterita* von *Verbis neutris* active Bedeutung, *adultus, conflagratus, defectus, exitus, interitus, obitus, occasus, placitus, suetus* cet.

2) *cum iis mihi res sit*; mit denen nur will ich zu thun haben, zu denen rede ich; *dignitas* die persönliche Bedeutung derjenigen, welche den Vorschlag gethan hatten, *propinquis consanguineisque*, S. oben 1, 11. *nec stultitia sc. velitis*.

Galliam respiciamus, quam ad nostrum auxilium concitavimus. Quid, hominum milibus LXXX uno loco interfectis, propinquis consanguineisque nostris animi fore existimatis, si paene in ipsis cadaveribus proelio decertare cogentur? Nolite hos vestro auxilio exspoliare, qui vestrae salutis causa suum periculum neglexerint; nec stultitia ac temeritate vestra, aut imbecillitate animi, omnem Galliam prosternere et perpetuae servituti addicere. An, quod ad diem non venerunt, de eorum fide constantiaque dubitatis? Quid ergo? Romanos in illis ulterioribus munitionibus animine causa quotidie exerceri putatis? Si illorum nuntii confirmari non potestis, omni aditu praesepto; iis utimini testibus, appropinquare eorum adventum; cuius rei timore exterriti diem noctemque in opere versantur. Quid ergo mei consilii est? Facere, quod nostri majores nequaquam pari bello Cimbrorum Teutonumque fecerunt; qui in oppida compulsi ac simili inopia subacti eorum corporibus, qui aetate inutiles ad bellum videbantur, vitam toleraverunt, neque se hostibus transdiderunt. Cujus rei si exemplum non haberemus, tamen libertatis causa institui et posteris prodi pulcherrimum judicarem. Nam quid illi simile bello fuit? Depopulata Gallia Cimbri, magnaue illata calamitate, finibus quidem nostris aliquando excesserunt atque alias terras pelierunt; jura, leges, agros, libertatem nobis reliquerunt; Romani vero quid petunt aliud aut quid volunt, nisi invidia adducti, quos fama nobiles potentesque bello cognoverunt, horum in agris civitatibusque considerare atque his aeternam injungere servitutem? Neque enim umquam alia conditione bella gesserunt. Quod si ea, quae in longinquis nationibus geruntur, ignoratis; respicite finitimam Galliam, quae in provinciam redacta, jure et legibus commutatis, securibus subjecta, perpetua premitur servitute.

CAP. LXXVIII. Sententiis dictis constituunt, ut qui valitudine aut aetate inutiles sunt bello, oppido excedant, atque omnia prius experiantur, quam ad Critognati sententiam descendant: illo tamen potius utendum consilio, si res cogat atque auxilia morentur, quam aut deditiois aut pacis subeundam conditionem. Mandubii, qui eos oppido receperant, cum liberis atque uxoribus exire coguntur. Hi, quum ad munitiones Romanorum accessissent, flentes omnibus precibus orabant, ut se, in servitutem receptos, cibo juvarent. At Caesar, dispositis in vallo custodiis, recipi prohibebat.

3) *in ulterioribus munitionibus*; in den Verschanzungen, welche gegen den von aussen kommenden Feind angelegt sind, *animine causa*, zum Vergnügen; *exemplum instituere*, ein Beispiel aufstellen, welches noch nicht vorgekommen; *es ist uns aber gegeben*, also wie viel mehr müssen wir ein solches nachahmen.

4) *securibus subjecta*, Anspielung auf die Strenge der römischen Herrschaft in den Provinzen.

**CAP. LXXIX.** Interea Commius et reliqui duces, quibus summa imperii permissa erat, cum omnibus copiis ad Alesiam perveniunt, et colle exteriore occupato, non longius M passibus ab nostris munitionibus considunt. Postero die equitatu ex castris educto, omnem eam planitiem, quam in longitudinem III milia passuum patere demonstravimus, complent pedestresque copias paulum ab eo loco abditas in locis superioribus constituunt. Erat ex oppido Alesia despectus in campum. Concurritur, his auxiliis visis; fit gratulatio inter eos atque omnium animi ad laetitiam excitantur. Itaque productis copiis ante oppidum considunt et proximam fossam cratibus integunt atque aggere explent, seque ad eruptionem atque omnes casus comparant.

**CAP. LXXX.** Caesar, omni exercitu ad utramque partem munitionis disposito, ut, si usus veniat, suum quisque locum teneat et noverit, equitatum ex castris educi et proelium committi jubet. Erat ex omnibus castris, quae summum undique jugum tenebant despectus; atque omnium militum intenti animi pugnae proventum exspectabant. Galli inter equites raros sagittarios expeditosque levis armaturae interjecerant, qui suis cedentibus auxilio succurrerent et nostrorum equitum impetus sustinerent. Ab his complures de improvise vulnerati, proelio excedebant. Quum suos pugna superiores esse Galli confiderent et nostros premi multitudine viderent: ex omnibus partibus et ii, qui munitionibus continebantur, et ii, qui ad auxilium convenerant, clamore et ululatu suorum animos confirmabant. Quod in conspectu omnium res gerebatur, neque recte ac turpiter factum celari poterat: utrosque et laudis cupiditas et timor ignominiae ad virtutem excitabant. Quum a meridie prope ad solis occasum dubia victoria pugnaretur, Germani una in parte confertis turmis in hostes impetum fecerunt, eosque pepulerunt: quibus in fugam coniectis, sagittarii circumventi interfectique sunt. Item ex reliquis partibus nostri, cedentes usque ad castra insecuti, sui colligendi facultatem non dederunt. At ii, qui ab Alesia processerant, moesti, prope victoria desperata, se in oppidum receperunt.

**CAP. LXXXI.** Uno die intermisso Galli, atque hoc spatio magno cratium, scalarum, harpagonum numero effecto, media nocte silentio ex castris egressi, ad campestris munitiones accedunt. Subito clamore sublato, qua significatione, qui in oppido obsidebantur, de suo adventu cognoscere possent, crates projicere, fundis, sagittis, lapidibus nostros de vallo deturbare, reliquaque,

**CAP. LXXX.** *ex omnibus castris; von allen Theilen des Lagers aus. excitant.* S. Zumpt §. 373 mit der Anmerkung.

**CAP. LXXXI.** *projicere — administrare; Infinit. histor. S. oben I, 16, 1.*

quae ad oppugnationem pertinent, administrare. Eodem tempore, clamore exaudito, dat tuba signum suis Vercingetorix atque ex oppido educit. Nostri, ut superioribus diebus suis cuique erat locus definitus, ad munitiones accedunt; fundis, librilibus sudibusque, quas in opere disposuerant, ac glandibus Gallos perterrent. Prospectu tenebris adempto, multa utrimque vulnera accipiuntur; complura tormentis tela conjiciuntur. At M. Antonius et C. Trebonius, Legati, quibus eae partes ad defendendum obvenierant, qua ex parte nostros premi intellexerant, iis auxilio ex ulterioribus castellis deductos submittebant.

CAP. LXXXII. Dum longius ab munitione aberant Galli, plus multitudine telorum proficiebant: posteaquam propius successerunt, aut se ipsi stimulis inopinantes induebant, aut in scrobes delapsi transfodiebantur, aut ex vallo et turribus transjecti pilis muralibus interibant. Multis undique vulneribus acceptis, nulla munitione perrupta, quum lux appeteret, veriti, ne ab latere aperto ex superioribus castris eruptione circumvenirentur, se ad suos receperunt. At interiores, dum ea quae a Vercingetorige ad eruptionem praeparata erant, proferunt, priores fossas explent; diutius in iis rebus administrandis morati, prius suos discessisse cognoverunt, quam munitionibus appropinquarent.

CAP. LXXXIII. Ita re infecta in oppidum reverterunt. Bis magno cum detrimento repulsi Galli, quid agant, consulunt: locorum peritos adhibent: ab his superiorum castrorum situs munitionesque cognoscunt. Erat a septemtrionibus collis, quem propter magnitudinem circuitus opere circumplecti non potuerant nostri, necessarioque paene iniquo loco et leniter declivi castra fecerant. Haec C. Antistius Reginus et C. Caninius Rebilus, Legati, cum duabus legionibus obtinebant. Cognitis per exploratores regionibus, duces hostium XL milia ex omni numero deligunt earum civitatum, quae maximam virtutis opinionem habebant; quid quoque pacto agi placeat, occulte inter se constituunt; adeundi tempus definiunt, quum meridie esse videatur. Iis copiis Vergasillaunum Arvernum, unum ex quatuor ducibus, propinquum Vercingetorigis, praeficiunt. Ille ex castris prima vigilia egressus, prope confecto sub lucem itinere, post montem se occultavit militesque ex nocturno labore sese reficere iussit. Quum jam

CAP. LXXXII. *Dum aberant*; so lange noch. S. Zumpt §. 637. *pilis muralibus*, S. oben V, 40, 3. *interiores*, die in der Stadt Eingeschlossenen; *priores fossas*, der an der Stadt zunächst liegende Graben, welcher dem Angriff zuerst ausgesetzt war.

CAP. LXXXIII. *castra superiora*; das auf der Anhöhe gelegene Lager; unten werden diesem die *munitiones campestris* entgegengesetzt; *meridie*, alte Form statt *meridiei*; *prima vigilia*; S. oben I, 12. *Quum jam meridies appropinquare videretur*, da es etwa Mittag sein mochte.

meridies appropinquare videretur, ad ea castra, quae supra demonstravimus, contendit: eodemque tempore equitatus ad campestris munitiones accedere et reliquae copiae sese pro castris ostendere coeperunt.

CAP. LXXXIV. Vercingetorix ex arce Alesiae suos conspiciatus, ex oppido egreditur; a castris longuios, musculos, falces reliquaque, quae eruptionis caussa paraverat, profert. Pugnatur uno tempore omnibus locis acriter atque omnia tentantur: quae minime visa pars firma est, huc concurritur. Romanorum manus tantis munitionibus distinetur, nec facile pluribus locis occurrit. Multum ad terrendos nostros valuit clamor, qui post tergum pugnantibus exstitit, quod suum periculum in aliena vident virtute consistere: omnia enim plerumque, quae absunt, vehementius hominum mentes perturbant.

CAP. LXXXV. Caesar idoneum locum nactus, quid quaque in parte geratur, cognoscit, laborantibus (auxilium) submittit. Utrisque ad animum occurrit unum illud esse tempus, quo maxime contendi conveniat. Galli, nisi perfregerint munitiones, de omni salute desperant: Romani, si rem obtinuerint, finem omnium laborum expectant. Maxime ad superiores munitiones laboratur, quo Vergasillaunum missum demonstravimus. Exiguum loci ad declivitatem fastigium magnum habet momentum. Alii tela conijciunt; alii testudine facta subeunt: defatigatis in vicem integri succedunt. Agger, ab universis in munitionem conjectus, et adscensum dat Gallis, et ea quae in terram occultaverant Romani, contegit: nec jam arma nostris, nec vires suppetunt.

CAP. LXXXVI. His rebus cognitis, Caesar Labienum cum cohortibus sex subsidio laborantibus mittit: imperat, si sustinere non possit, deductis cohortibus eruptione pugnet; id, nisi ne-

CAP. LXXXIV. *a castris*; S. Cap. 69 und 70. *post tergum pugnantibus*, den Kämpfenden im Rücken; *quod suum periculum in aliena vident virtute consistere*; weil sie sahen, dass ihre Gefahr von der Tapferkeit der Andern abhängt; *aliena virtus* ist die Tapferkeit derjenigen, welche an einer andern Stelle kämpften; sie dachten sich die Sache weit schlimmer als sie war.

CAP. LXXXV. 1) *exiguum* — *fastigium*; eine geringe Senkung *ad declivitatem* zur Abschüssigkeit d. h. die nicht bedeutende Abschüssigkeit der Anhöhe; *testudine facta*, S. oben I, 24.

2) *agger* — *in munitionem conjectus*; *munitio* bedeutet alle Anlagen, welche die Römer gemacht hatten, um den Feind abzuhalten, diese wurden durch den *agger* bedeckt, und zugleich erleichterte dieses den Angriff; *in terram occultare*; gewöhnlich mit *in* und dem Ablativ oder auch dem blossen Ablativ.

CAP. LXXXVI. *imperat pugnet*; S. Zumpt §. 624. *Interiores*, wie oben, die in der Stadt Eingeschlossenen; *ex adscensu tentant* zu verbinden, sie versuchten es gleichsam vom Aufsteigen aus, das Aufsteigen war das Mittel, durch welches sie zu erreichen suchten; *desperatis campestribus locis*, nachdem sie die Erstürmung der in der Ebene liegenden Plätze aufgegeben hatten; *aditus expediunt*, sie machen sich Bahn.

cessario, ne faciat. Ipse adit reliquos; cohortatur, ne labori succumbant; omnium superiorum dimicationum fructum in eo die atque hora docet consistere. Interiores, desperatis campestribus locis propter magnitudinem munitionum, loca praerupta ex adscensu tentant: huc ea, quae paraverant, conferunt: multitudine telorum ex turribus propugnantes deturbant: aggere et cratibus fossas explent, aditus expediunt: falcibus vallum ac loricam rescindunt.

CAP. LXXXVII. Caesar mittit primo Brutum adolescentem cum cohortibus sex, post cum aliis septem C. Fabium Legatum: postremo ipse, quum vehementius pugnarent, integros subsidio adducit. Restituto proelio ac repulsis hostibus, eo, quo Labienum miserat, contendit; cohortes quatuor ex proximo castello deducit; equitum se partem sequi, partem circumire exteriores munitiones et ab tergo hostes adoriri jubet. Labienus, postquam neque aggeres, neque fossae vim hostium sustinere poterant, coactis una de quadraginta cohortibus, quas ex proximis praesidiis deductas fors obtulit, Caesarem per nuncios facit certio-rem, quid faciendum existimet. Accelerat Caesar, ut proelio intersit.

CAP. LXXXVIII. Ejus adventu ex colore vestitus cognito, (quo insigni in proeliis uti consueverat,) turmisque equitum et cohortibus visis, quas se sequi jusserat, ut de locis superioribus haec declivia et devexa cernebantur, hostes proelium committunt. Utrisque clamore sublato, excipit rursus ex vallo atque omnibus munitionibus clamor. Nostri, omissis pilis, gladiis rem gerunt. Repente post tergum equitatus cernitur: cohortes aliae appropinquant: hostes terga vertunt; fugientibus equites occurrunt: fit magna caedes. Sedulius, dux et princeps Lemovicum, occiditur: Vergasillaunus Arvernus vivus in fuga comprehenditur: signa militaria LXXIV ad Caesarem referuntur; pauci ex tanto numero se incolumes in castra recipiunt. Conspicati ex oppido caedem et fugam suorum, desperata salute, copias a munitionibus reducunt. Fit protinus, hac re audita, ex castris Gallorum fuga. Quod nisi crebris subsidiis ac totius diei labore milites fuissent defessi, omnes hostium copiae deleri potuissent. De

CAP. LXXXVII. *eo, quo Labienum miserat*; nach dem von Vergasillaunus von der äussern Seite her angegriffenen Lager des Reginus und Rebilus; *facit certio-rem, quid faciendum existimet*, er lässt ihm melden und anfragen, was Caesars Meinung bei so bewandten Umständen wäre.

CAP. LXXXVIII. *quo insigni*; *insigni* substantivisch, das purpurne *paludamentum*, welches er nur in der Schlacht zu tragen pflegte; *declivia et devexa*, die Abhänge und Thalgegenden; *omissis pilis*, die Hitze des Gefechts war so gross, dass die Soldaten nicht einmal von den Wurfspießen Gebrauch machten, sondern sofort zum Schwerte griffen; *de media nocte*, kurz nach Mitternacht, *so de nocte, de die*, nachdem die Nacht schon eingetreten war.

media nocte missus equitatus novissimum agmen consequitur, magnus numerus capitur atque interficitur, reliqui ex fuga in civitates discedunt.

CAP. LXXXIX. Postero die Vercingetorix, concilio convocato, id se bellum suscepisse non suarum necessitatum, sed communis libertatis causa demonstrat; et quoniam sit fortunae cedendum, ad utramque rem se illis offerre, seu morte sua Romanis satisfacere, seu vivum transdere velint. Mittuntur de his rebus ad Caesarem legati. Jubet arma transdi, principes produci. Ipse in munitione pro castris consedit: eo duces producuntur. Vercingetorix deditur, arma projiciuntur. Reservatis Aeduis atque Arvernīs, si per eos civitates recuperare posset, ex reliquis captivis toto exercitu capita singula praedae nomine distribuit.

CAP. XC. His rebus confectis in Aeduos proficiscitur; civitatem recipit. Eo legati ab Arvernīs missi, quae imperaret, se facturos pollicentur. Imperat magnum numerum obsidum. Legiones in hiberna mittit: captivorum circiter XX milia Aeduis Arvernisque reddit: T. Labienum cum duabus legionibus et equitatu in Sequanos proficisci jubet: huic M. Sempronium Rutilum attribuit: C. Fabium et L. Minucium Basilum cum duabus legionibus in Remis collocat, ne quam ab finitimis Bellovacis calamitatem accipiant. C. Antistium Reginum in Ambivaretos, T. Sextium in Bituriges, C. Caninium Rebilum in Rutenos cum singulis legionibus mittit. Q. Tullium Ciceronem et P. Sulpicium Cabiloni et Matiscone in Aeduis ad Ararim rei frumentariae causa collocat. Ipse Bibracte hiemare constituit. His rebus literis Caesaris cognitīs, Romae dierum XX supplicatio indicitur.

CAP. XC. *recipit*; sc. in fidem; *attribuit*, er gab ihn ihm als Gehülfen bei, in untergeordnetem Verhältniss; *indicitur*, der stete Ausdruck bei Feierlichkeiten; *supplicatio*, S. oben II, 35.



## LIBER OCTAVUS.

## I. Praefatio A. Hirtili.

## II. Res gestae C. Julii Caesaris anno VIII. Proconsulatus.

Nova conjuratio Gallorum Cap. 1. Receptio Biturigum 2. 3. Carnutes debellati 4. 5. Bellovocati 6 — 22. Commius Atrebas insidiis petitus 23. Exercitus Romanus in plures partes divisus; fines Ambiorigis iterum vexati. T. Labienus in Treviros missus 24. 25. Lemonum a Dumnaco, Andium duce, oppugnatum. Dumnacus victus 26 — 29. C. Caninius Drappetem et Luclerium persequitur 30. Carnutes et finitimae civitates in fidem receptae 31. Drappetis et Luclerii fuga in oppidum Uxellodunum, quod obsidetur 32. 33. Drappes et Luclerius, frumentum et comteatum adducturi, ex oppido egressi, a C. Caninio Legato repulsi 34. 35. Drappes captus 36. Uxellodunum operibus inclusum. De Gutruato supplicium sumtum 37. 38. Adventus Caesaris ad Uxellodunum; oppidani ab aqua prohibiti; opera Romanorum incensa; fons oppidi cuniculis intercisus 39 — 43. Uxelloduni deditio; poena oppidanorum; Drappetis mors; Luclerius prehensus 44. Treviri a Labieno victi 45. Aquitania in fidem recepta, hiberna 46. Commius victus 47. 48.

## III. Annus IX. Proconsulatus.

Praefatiuncula auctoris. Caesaris indulgentia in Gallos Cap. 49. Ejus iter in Italiam, ut Antonium, Quaestorem suum, in petitione sacerdotii adjuvet 50. Caesar magnifice exceptus 51. Iter in ulteriorem Galliam. Labienus Galliae togatae praefectus. Belli civilis initia 52. 53. Legiones a Caesare per causam belli Parthici deductae, Pompejo traditae 54. 55.

Coactus assiduis tuis vocibus, Balbe, quum quotidiana mea recusatio non difficultatis excusationem, sed inertiae videretur deprecationem habere, difficillimam rem suscepi. Caesaris nostri commentarios rerum gestarum Galliae, non comparandis superioribus atque insequentibus ejus scriptis contexui, novissimumque imperfectum ab rebus gestis Alexandriae confeci usque ad exitum non quidem civilis dissensionis, cujus finem nullum videmus, sed vitae Caesaris. Quos utinam qui legent, scire possint, quam invitus susceperim scribendos, quo facilius caream stultitiae atque arrogantiae crimine, qui me mediis interposuerim Caesaris scriptis. Constat enim inter omnes, nihil tam operose ab aliis esse perfectum, quod non horum elegantia commentariorum superetur: qui sunt editi, ne scientia tantarum rerum scriptoribus deesset; adeoque probantur omnium iudicio, ut praerepta, non praebita facultas scriptoribus videatur. Cujus tamen rei major

nostra, quam reliquorum est admiratio: ceteri enim, quam bene atque emendate; nos etiam, quam facile atque celeriter eos perfecit, scimus. Erat autem in Caesare quum facultas atque elegantia summa scribendi, tum verissima scientia suorum consiliorum explicandorum. Mihi ne illud quidem accidit, ut Alexandrino atque Africano bello interessem: quae bella quamquam ex parte nobis Caesaris sermone sint nota; tamen aliter audimus ea, quae rerum novitate aut admiratione nos capiunt, aliter, quae pro testimonio sumus dicturi. Sed ego nimirum, dum omnes excusationis causas colligo, ne cum Caesare conferar, hoc ipso crimen arrogantiae subeo, quod me iudicio cujusquam existimem posse cum Caesare comparari. Vale.

---

CAP. I. Omni Gallia devicta, Caesar quum a superiore aestate nullum bellandi tempus intermisisset, militesque hibernorum quiete reficere a tantis laboribus vellet; complures eodem tempore civitates renovare belli consilia nunciabantur conjurationesque facere. Cujus rei verisimilis causa adferebatur, quod Gallis omnibus cognitum esset, neque ulla multitudine, in unum locum coacta, resisti posse Romanis; nec, si diversa bella complures eodem tempore inissent civitates, satis auxilii aut spatii aut copiarum habiturum exercitum populi Romani ad omnia persequenda: non esse autem alicui civitati sortem incommodi recusandam, si tali mora reliquae possent se vindicare in libertatem.

CAP. II. Quae ne opinio Gallorum confirmaretur, Caesar M. Antonium Quaestorem suis praefecit hibernis: ipse cum equitatus praesidio pridie Kal. Januarias ab oppido Bibracte proficiscitur ad legionem XIII., quam non longe a finibus Aeduorum collocaverat in finibus Biturigum, eique adjungit legionem XI., quae proxima fuerat. Binis cohortibus ad impedimenta tuenda relictis, reliquum exercitum in copiosissimos agros Biturigum inducit: qui quum latos fines et complura oppida haberent, unius legionis hibernis non potuerant contineri, quin bellum pararent conjurationesque facerent.

CAP. III. Repentino adventu Caesaris accidit, quod imparatis disjectisque accidere fuit necesse, ut sine timore ullo rura colentes prius ab equitatu opprimerentur, quam confugere in oppida possent: namque etiam illud vulgare incursionis signum hostium, quod incendiis aedificiorum intelligi consuevit, Caesaris id erat interdicto sublatum: ne aut copia pabuli frumentique, si longius progredi vellet, deficeretur, aut hostes incendiis terrentur. Multis hominum milibus captis, perterriti Bituriges, qui primum

adventum effugere potuerant Romanorum, in finitimas civitates, aut privatis hospitibus confisi, aut societate consiliorum, confugerant. Frustra: nam Caesar magnis itineribus omnibus locis occurrit; nec dat ulli civitati spatium de aliena potius, quam de domestica salute cogitandi: qua celeritate et fideles amicos retinebat, et dubitantes terrore ad conditiones pacis adducebat. Tali conditione proposita, Bituriges, quum sibi viderent clementia Caesaris reditum patere in ejus amicitiam, finitimasque civitates sine ulla poena dedisse obsides atque in fidem receptas esse, idem fecerunt.

CAP. IV. Caesar militibus pro tanto labore ac patientia, qui brumalibus diebus, itineribus difficillimis, frigoribus intolerandis, studiosissime permanserant in labore, ducenos sestertios, centurionibus II milia nummum praedae nomine condonanda pollicetur; legionibusque in hiberna remissis, ipse se recipit die XL Bibracte. Ibi quum jus diceret, Bituriges ad eum legatos mittunt, auxilium petitum contra Carnutes, quos intulisse bellum sibi querebantur. Qua re cognita, quum non amplius X et VIII dies in hibernis esset commoratus, legiones XIV et VI ex hibernis ab Arare educit; quas ibi collocatas explicandae rei frumentariae causa superiore commentario demonstratum est. Ita cum duabus legionibus ad persequendos Carnutes proficiscitur.

CAP. V. Quum fama exercitus ad hostes esset perlata, calamitate ceterorum ducti Carnutes, desertis vicis oppidisque, quae tolerandae hiemis causa constitutis repente exiguis ad necessitatem aedificiis incolebant, (nuper enim devicti complura oppida dimiserant,) dispersi profugiunt. Caesar erumpentes eo maxime tempore acerrimas tempestates quum subire milites nollet, in oppido Carnutum Genabo castra ponit, atque in tecta partim Gallorum, partim quae conjectis celeriter stramentis tentoriorum integendorum gratia erant inaedificata, milites contegit: equites tamen et auxiliosos pedites in omnes partes mittit, quascumque petisse dicebantur hostes: nec frustra: nam plerumque magna praeda potiti nostri revertuntur. Oppressi Carnutes hiemis difficultate, terrore periculi: quum tectis expulsi nullo loco diutius consistere auderent, nec silvarum praesidio tempestatibus durissimis tegi possent, dispersi, magna parte amissa suorum, dissipantur in finitimas civitates.

CAP. VI. Caesar tempore anni difficillimo quum satis haberet convenientes manus dissipare, ne quod initium belli nasceretur; quantumque in ratione esset, exploratum haberet, sub tempus aestivorum nullum summum bellum posse conflari: C. Trebonium cum II legionibus, quas secum habebat, in hibernis Genabi collocavit; ipse, quum crebris legationibus Remorum certior fieret, Bellovacos, qui belli gloria Gallos omnes Belgasque praestabant,

fnitimasque his civitates, duce Correo Bellovaco et Commio Atrebatæ, exercitus comparare atque in unum locum cogere, ut omni multitudine in fines Suessionum, qui Remis erant attributi, facerent impressionem; pertinere autem non tantum ad dignitatem, sed etiam ad salutem suam judicaret, nullam calamitatem socios optime de republica meritis accipere: legionem ex hibernis evocat rursus XI, literas autem ad C. Fabium mittit, ut in fines Suessionum legiones II, quas habebat, adduceret, alteramque ex duabus ab T. Labieno arcessit. Ita, quantum hibernorum opportunitas bellique ratio postulabat, perpetuo suo labore in vicem legionibus expeditionum onus injungebat.

CAP. VII. His copiis coactis, ad Bellovacos proficiscitur, castrisque in eorum finibus positis, equitum turmas dimittit in omnes partes ad aliquos excipiendos, ex quibus hostium consilia cognosceret. Equites officio functi renunciant, paucos in aedificiis esse inventos, atque hos, non qui agrorum colendorum causa remansissent, (namque esse undique diligenter demigratum,) sed qui speculandi gratia essent remissi. A quibus quum quaereret Caesar, quo loco multitudo esset Bellovacorum, quodve esset consilium eorum, inveniebat Bellovacos omnes, qui arma ferre possent, in unum locum convenisse: itemque Ambianos, Aulercos, Caletos, Velliocasses, Atrebatas locum castris excelsum, in silva, impedita circumdatum palude, delegisse; omnia impedimenta in ultiores silvas contulisse; complures esse principes belli auctores, sed multitudinem maxime Correo obtemperare, quod ei summo esse odio nomen populi Romani intellexissent; paucis ante diebus ex his castris Atrebatem Commium discessisse, ad auxilia Germanorum adducenda, quorum et vicinitas propinqua, et multitudo esset infinita: constituisse autem Bellovacos, omnium principum consensu, summa plebis cupiditate, si (ut dicebatur) Caesar cum tribus legionibus veniret, offerre se ad dimicandum, ne miseriore ac duriore postea conditione cum toto exercitu decertare cogerentur: si majores copias adduceret, in eo loco permanere, quem delegissent; pabulatione autem, quae propter anni tempus quum exigua, tum disjecta esset, et frumentatione et reliquo comœatu ex insidiis prohibere Romanos.

CAP. VIII. Quae Caesar consentientibus pluribus quum cognovisset, atque ea, quae proponerentur, consilia plena prudentiæ longè a temeritate barbarorum remota esse judicaret: omnibus rebus inserviendum statuit, quæ celerius hostis, contempta suorum paucitate, prodiret in aciem: singularis enim virtutis veterrimas legiones VII, VIII et IX habebat; summae spei delectaque juventutis XI, quae octavo jam stipendio functa, tamen collatione reliquarum nondum eandem vetustatis ac virtutis ceperat opinionem. Itaque consilio advocato, rebus iis, quae ad se es-

sent delatae, omnibus expositis, animos multitudinis confirmat. Si forte hostes trium legionum numero posset elicere ad dimicandum, agminis ordinem ita constituit, ut legio VII, VIII, IX ante omnia irent impedimenta; deinde omnium impedimentorum agmen (quod tamen erat mediocre, ut in expeditionibus esse consuevit) cogeret undecima, ne majoris multitudinis species accidere hostibus posset, quam ipsi depoposcissent. Hac ratione paene quadrato agmine instructo, in conspectum hostium, celerius opinione eorum, exercitum adduxit.

CAP. IX. Quum repente instructas velut in acie certo gradu legiones accedere Galli viderent, quorum erant ad Caesarem plena fiducia consilia perlata, sive certaminis periculo, sive subito adventu, seu exspectatione nostri consilii, copias instruunt pro castris, nec loco superiore decedunt. Caesar, etsi dimicare optaverat, tamen admiratus tantam multitudinem hostium, valle intermissa, magis in altitudinem depressa, quam late patente, castra castris hostium confert. Haec imperat vallo pedum XII muniri coronisque loriculam pro ratione altitudinis inaedicari; fossam duplicem pedum quinum denum lateribus directis deprimi; turres crebras excitari in altitudinem III tabulatorum, pontibus transjectis constratisque conjungi, quorum frontes viminea lorica munitur, ut hostis a duplici fossa duplici propugnatorum ordine defenderetur: quorum alter ex pontibus, quo tutior altitudine esset, hoc audacius longiusque tela permitteret; alter, qui propior hostem in ipso vallo collocatus esset, ponte ab incidentibus telis tegetur. Portis fores altioresque turres imposuit.

CAP. X. Hujus munitionis duplex erat consilium. Namque et operum magnitudinem et timorem suum sperabat fiduciam barbaris allaturum: et quum pabulatum frumentatumque longius esset proficiscendum, parvis copiis castra munitione ipsa videbat posse defendi. Interim crebro paucis utrimque procurrentibus, inter bina castra palude interjecta, contendebatur: quam tamen paludem nonnumquam aut nostra auxilia Gallorum Germanorumque transibant acriusque hostes insequantur; aut vicissim hostes, eandem transgressi, nostros longius submovebant. Accidebat autem quotidianis pabulationibus, id quod accidere erat necesse, quum raris disjectisque ex aedificiis pabulum conquiretetur, ut impeditis locis dispersi pabulatores circumvenirentur; quae res etsi mediocre detrimentum jumentorum ac servorum nostris adferebat, tamen stultas cogitationes incitabat barbarorum: atque eo magis, quod Commius, quem profectum ad auxilia Germanorum arcessenda docui, cum equitibus venerat qui tamen etsi numero non amplius erant quingenti, tamen Germanorum adventu barbari inflabantur.

CAP. XI. Caesar quum animadverteret hostem complures dies

castris, palude et loci natura munitis, se tenere; neque oppugnari castra eorum sine dimicatione perniciose, nec locum munitionibus claudi nisi a majore exercitu posse: literas ad Trebonium mittit, ut quam celerrime posset legionem XIII, quae cum T. Sextio Legato in Biturigibus hiemabat, accesseret, atque ita cum III legionibus quam magnis itineribus ad se veniret: ipse equites in vicem Remorum ac Lingonum reliquarumque civitatum, quorum magnum numerum evocaverat, praesidio pabulationibus mittit, qui subitas hostium incursiones sustinerent.

CAP. XII. Quod quum quotidie fieret, ac jam consuetudine diligentia minueretur, quod plerumque accidit diuturnitate, Bellovacum delecta manu peditum, cognitis stationibus quotidianis equitum nostrorum, silvestribus locis insidias disponunt; eodemque equites postero die mittunt, qui primum elicerent nostros insidiis, deinde circumventos aggredierentur. Cujus mali sors incidit Remis, quibus ille dies fungendi muneris obvenerat. Namque ii, quum repente hostium equites animadvertissent ac numero superiores paucitatem contempsissent, cupidius insecuti, a peditibus undique sunt circumdati: quo facto perturbati, celerius, quam consuetudo fert equestris proelii, se receperunt, amisso Vertisco, principe civitatis, praefecto equitum: qui quum vix equo propter aetatem posset uti, tamen consuetudine Gallorum, neque aetatis excusatione in suscipienda praefectura usus erat, neque dimicari sine se voluerat. Inflanmantur atque incitantur hostium animi secundo proelio, principe et praefecto Remorum interfecto, nostrisque detrimento admonentur, diligentius exploratis locis stationes disponere ac moderatius cedentem insequi hostem.

CAP. XIII. Non intermittuntur interim quotidiana proelia in conspectu utrorumque castrorum, quae ad vada transitusque fiebant paludis. Qua contentione Germani, quos propterea Caesar transduxerat Rhenum, ut equitibus interpositi proeliarentur, quum constantius universi paludem transissent, paucisque resistantibus interfectis pertinacius reliquam multitudinem essent insecuti: perterriti non solum ii, qui aut comminus opprimebantur, aut eminus vulnerabantur, sed etiam, qui longius subsidiari consueverant, turpiter fugerunt; nec prius finem fugae fecerunt, saepe amissis superioribus locis, quam se aut in castra suorum reciperent, aut nonnulli, pudore coacti, longius profugerent. Quorum periculo sic omnes copiae sunt perturbatae, ut vix judicari posset, utrum secundis parvulis rebus insolentiores, an adversis mediocribus timidiores essent.

CAP. XIV. Compluribus diebus iisdem in castris consumtis, quum propius accessisse legiones et C. Trebonium legatum cognovissent: duces Bellovacorum, veriti similem obsessionem Alesiae, noctu dimittunt eos, quos aut aetate aut viribus inferiores,

aut inermes habebant, unaque reliqua impedimenta. Quorum perturbatum et confusum dum explicant agmen, (magna enim multitudo carrorum etiam expeditos sequi Gallos consuevit) oppressi luce, copiis arinatorum castrorum vias instruunt, ne prius Romani persequi se inciperent, quam longius agmen impedimentorum suorum processisset. At Caesar neque resistentes aggrediendos, neque cedentes tanto collis adscensu lacessendos iudicabat; neque non usque eo legiones admovendas, ut discedere ex eo loco sine periculo barbari, militibus instantibus, non possent. Ita, quum paludem impeditam a castris castra dividere, quae trans-eundi difficultas celeritatem insequendi tardare posset; atque id jugum, quod trans paludem paene ad hostium castra pertineret, mediocri valle a castris eorum intercisum animadverteret: pontibus palude constrata, legiones transducit, celeriterque in summam planitiem jugi pervenit, quae declivi fastigio duobus ab lateribus muniebatur. Ibi legionibus instructis, ad ultimum jugum pervenit aciemque eo loco constituit, unde tormento missa tela in hostium cuneos conjici possent.

CAP. XV. Barbari confisi loci natura, quum dimicare non recusarent, si forte Romani subire collem conarentur paulatimque copias distributas dimittere non auderent, ne dispersi perturbarentur, in acie permanserunt. Quorum pertinacia cognita, Caesar, viginti cohortibus instructis astrisque eo loco metatis, muniri jubet castra. Absolutis operibus, legiones pro vallo instructas collocat: equites frenatis equis in stationibus disponit. Bellovacum, quum Romanos ad insequendum paratos viderent, neque pernoctare aut diutius permanere sine cibariis eodem loco possent, tale consilium sui recipiendi inierunt. Fasces, ubi consederant, (namque in acie sedere Gallos consuesse, superioribus commentariis declaratum est), stramentorum ac virgultorum, quorum summa erat in castris copia, per manus inter se transditos, ante aciem collocaverunt, extremoque tempore diei, signo pronunciato, uno tempore incenderunt. Ita continens flamma copias omnes repente a conspectu texit Romanorum. Quod ubi accidit, barbari vehementissimo cursu fugerunt.

CAP. XVI. Caesar, etsi discessum hostium animadvertere non poterat, incendiis oppositis; tamen id consilium quum fugae causa initum suspicaretur, legiones promovet, turmas mittit ad insequendum: ipse veritus insidias, ne forte in eodem loco subsisteret hostis, atque elicere nostros in locum conaretur iniquum, tardius procedit. Equites quum intrare fumum et flammam densissimam timerent; ac, si qui cupidius intraverant, vix suorum ipsi priores partes adverterent equorum; insidias veriti, liberam facultatem sui recipiendi Bellovacis dederunt. Ita fuga, timoris simul calliditatisque plena, sine ullo detrimento milia non amplius

X progressi hostes, loco munitissimo castra posuerunt. Inde, quum saepe in insidiis equites peditesque disponerent, magna detrimenta Romanis in pabulationibus inferebant.

CAP. XVII. Quod quum crebrius accideret, ex captivo quodam comperit Caesar, Correum, Bellovacorum ducem, fortissimorum milia VI peditum delegisse, equitesque ex omni numero M, quos in insidiis eo loco collocarat, quem in locum, propter copiam frumenti ac pabuli, Romanos pabulatum missuros suspicaretur. Quo cognito consilio, Caesar legiones plures, quam solebat, educit; equitatumque, qua consuetudine pabulatoribus mittere praesidia consuerat, praemittit. Huic interponit auxilia levis armaturae: ipse cum legionibus, quam potest maxime, appropinquat.

CAP. XVIII. Hostes in insidiis dispositi quum sibi delegissent campum ad rem gerendam, non amplius patentem in omnes partes passibus M, silvis undique impeditissimis aut altissimo flumine munitum, velut indagine hunc insidiis circumdederunt. Nostri, explorato hostium consilio, ad proeliandum animo atque armis parati, quum subsequenter legionibus nullam dimicationem recusarent, turmatim in eum locum devenerunt. Quorum adventu quum sibi Correo oblatam occasionem rei gerendae existimaret, primum cum paucis se ostendit, atque in proximas turmas impetum fecit. Nostri constanter incursum sustinent insidiatorum; neque plures in unum locum conveniunt, quod plerumque equestribus proeliis quum propter aliquem timorem accidit, tum multitudine ipsorum detrimentum accipitur.

CAP. XIX. Quum dispositis turmis in vicem rari proeliarentur, neque ab lateribus circumveniri suos paterentur: erumpunt ceteri, Correo proeliante, ex silvis. Fit magna contentione diversum proelium. Quod quum diutius pari Marte iniretur, paulatim ex silvis instructa multitudo procedit peditum, quae nostros cogit cedere equites: quibus celeriter subveniunt levis armaturae pedites, quos ante legiones missos docui, turmisque nostrorum interpositi constanter proeliantur. Pugnatur aliquamdiu pari contentione: deinde, ut ratio postulabat proelii, qui sustinuerant primos impetus insidiarum, hoc ipso fiunt superiores, quod nullum ab insidiantibus imprudentes acceperunt detrimentum. Accedunt propius interim legiones, crebrique eodem tempore et nostris et hostibus nuntii adferuntur, imperatorem instructis copiis adesse. Qua re cognita, praesidio cohortium confisi nostri, acerrime proeliantur, ne, si tardius rem gessissent, victoriae gloriam communicasse cum legionibus viderentur. Hostes concidunt animis, atque itineribus diversis fugam quaerunt. Nequidquam: nam quibus difficultatibus locorum Romanos claudere voluerant, iis ipsi tenebantur: victi tamen percussique, majore parte amissa, quo fors tulerat consternati profugiunt, partim silvis petitis, partim flumine;



qui tamen in fuga a nostris acriter insequentibus conficiuntur: quum interim nulla calamitate victus Correus excedere proelio silvasque petere, aut invitantibus nostris ad deditionem potuit adduci, quin fortissime proeliando compluresque vulnerando coegeret elatos iracundia victores in se tela conjicere.

CAP. XX. Tali modo re gesta, recentibus proelii vestigiis ingressus Caesar, quum victos tanta calamitate existimaret hostes nuncio accepto locum castrorum relicturos, quae non longius ab ea caede abesse plus minus octo milibus dicebantur, tametsi flumine impeditum transitum videbat, tamen exercitu transducto progreditur. At Bellovaci reliquaeque civitates, repente ex fuga paucis atque his vulneratis receptis, qui silvarum beneficio casum evitaverant, omnibus adversis, cognita calamitate, interfecto Correo, amisso equitatu et fortissimis peditibus, quum adventare Romanos existimarent, concilio repente cantu tubarum convocato, conclamant, legati obsidesque ad Caesarem mittantur.

CAP. XXI. Hoc omnibus probato consilio, Commius Atrebas ad eos profugit Germanos, a quibus ad id bellum auxilia mutuatus erat. Ceteri e vestigio mittunt ad Caesarem legatos petuntque, ut ea poena sit contentus hostium, quam si sine dimicatione inferre integris posset, pro sua clementia atque humanitate numquam profecto esset illaturus: afflictas opes equestri proelio Bellovacorum esse: delectorum peditum multa milia interisse; vix refugisse nuncios caedis: tamen magnum, ut in tanta calamitate, Bellovacos eo proelio commodum esse consecutos, quod Correus, auctor belli, concitator multitudinis, esset interfectus; numquam enim senatum tantum in civitate, illo vivo, quantum imperitam plebem potuisse.

CAP. XXII. Haec orantibus legatis, commemorat Caesar, eodem tempore superiore anno Bellovacos ceterasque Galliae civitates suscepisse bellum; pertinacissime hos ex omnibus in sententia permansisse neque ad sanitatem reliquorum deditione esse perductos: scire atque intelligere se, causam peccati facillime mortuis delegari; neminem vero tantum pollere, ut invitis principibus, resistente senatu, omnibus bonis repugnantibus, infirma manu plebis bellum concitare et gerere posset: sed tamen se contentum fore ea poena, quam sibi ipsi contraxissent.

CAP. XXIII. Nocte insequenti legati reponsa ad suos referunt, obsides conficiunt. Concurrunt reliquarum civitatum legati, quae Bellovacorum speculabantur eventum. Obsides dant, imperata faciunt, excepto Commio, quem timor prohibebat cujusquam fidei suam committere salutem. Nam superiore anno T. Labienus, Caesare in Gallia citeriore jus dicente, quum Commium comperisset sollicitare civitates et conjurationem contra Caesarem facere, infidelitatem ejus sine ulla perfidia judicavit comprimi

posse. Quem quia non arbitrabatur vocatum in castra venturum, ne tentando cautiorem faceret, C. Volusenum Quadratum misit, qui eum per simulationem colloquii curaret interficiendum. Ad eam rem delectos idoneos ei tradit centuriones. Quum in colloquium ventum esset et, ut convenerat, manum Commii Volusenus arripisset; centurio, vel ut insueta re permotus, vel celeriter a familiaribus prohibitus Commii, conficere hominem non potuit: graviter tamen ictu gladio caput percussit. Quum utrimque gladii dstricti essent; non tam pugnandi, quam diffugiendi fuit utrorumque consilium: nostrorum, quod mortifero vulnere Commium credebant adfectum; Gallorum, quod, insidiis cognitae, plura quam videbant, extimescebant. Quo facto statuisset Commius dicebatur, numquam in conspectum cujusquam Romani venire.

CAP. XXIV. Bellicosissimis gentibus devictis, Caesar, quum videret nullam jam esse civitatem, quae bellum pararet, quo sibi resisteret; sed nonnullos ex oppidis demigrare, ex agris diffugere, ad praesens imperium evitandum: plures in partes exercitum dimittere constituit; M. Antonium Quaestorem cum legione XI sibi conjungit; C. Fabium Legatum cum cohortibus XXV mittit in diversissimam Galliae partem; quod ibi quasdam civitates in armis esse audiebat, neque C. Caninium Rebilum Legatum, qui in illis regionibus praeerat, satis firmas II legiones habere existimabat. T. Labienum ad se evocat legionemque XII, quae cum eo fuerat in hibernis, in Togatam Galliam mittit ad colonias civium Romanorum tuendas; ne quod simile incommodum accideret decursione barbarorum, ac superiore aestate Tergestinis accidisset, qui repentino latrocinio atque impetu eorum erant oppressi. Ipse ad vastandos depopulandosque fines Ambiorigis proficiscitur, quem perterritum ac fugientem quum redigi posse in suam potestatem desperasset, proximum suae dignitatis esse ducebat, adeo fines ejus vastare civibus, aedificiis, pecore, ut odio suorum Ambiorix, si quos fortuna fecisset reliquos, nullum reditum propter tantas calamitates haberet in civitatem.

CAP. XXV. Quum in omnes partes finium Ambiorigis aut legiones aut auxilia dimisisset atque omnia caedibus, incendiis, rapinis vastasset, magno numero hominum interfecto aut capto: Labienum cum duabus legionibus in Treviros mittit, quorum civitas, propter Germaniae vicinitatem quotidianis exercitata bellis, cultu et feritate non multum a Germanis differebat neque imperata umquam, nisi exercitu coacta, faciebat.

CAP. XXVI. Interim C. Caninius Legatus, quum magnam multitudinem convenisse hostium in fines Pictonum literis nunciisque Duratii cognosceret, (qui perpetuo in amicitia Romanorum permanserat, quum pars quaedam civitatis ejus defecisset,) ad op-

pidum Lemonum contendit. Quo quum adventaret atque ex captivis certius cognosceret, multis hominum milibus a Dumnaco, duce Andium, Duratium clausum Lemoni oppugnari, neque infirmas legiones hostibus committere auderet; castra munito loco posuit. Dumnacus, quum appropinquare Caninium cognovisset, copiis omnibus ad legiones conversis, castra Romanorum oppugnare instituit. Quum complures dies in oppugnatione consumsisset, et magno suorum detrimento nullam partem munitionum convellere potuisset, rursus ad obsidendum Lemonum redit.

CAP. XXVII. Eodem tempore C. Fabius Legatus complures civitates in fidem recipit, obsidibus firmat, literisque C. Caninii Rebili fit certior, quae in Pictonibus gerantur. Quibus rebus cognitis, proficiscitur ad auxilium Duratio ferendum. At Dumnacus, adventu Fabii cognito, desperata salute, si eodem tempore coactus esset et Romanum externum sustinere hostem, et respicere ac timere oppidanos, repente ex eo loco cum copiis recedit: nec se satis tutum fore arbitratur, nisi flumen Ligerim, quod erat ponte propter magnitudinem transeundum, copias transduxisset. Fabius, etsi nondum in conspectum venerat hostibus, neque se cum Caninio conjunxerat, tamen doctus ab iis, qui locorum noverant naturam, potissimum credidit hostes perterritos eum locum, quem petebat, petituros. Itaque cum copiis ad eundem pontem contendit equitatumque tantum procedere ante agmen imperat legionum, quantum quum processisset, sine defatigatione equorum in eadem se reciperet castra. Consequuntur equites nostri, ut erat praeceptum, invaduntque Dumnaci agmen: et fugientes perterritosque sub sarcinis in itinere aggressi, magna praeda, multis interceptis, potiuntur. Ita, re bene gesta, se recipiunt in castra.

CAP. XXVIII. Insequenti nocte Fabius equites praemittit, sic paratos, ut configerent atque omne agmen morarentur, dum consequeretur ipse. Cujus praeceptis ut res gereretur, Q. Atius Varus, praefectus equitum, singularis et animi et prudentiae vir, suos hortatur, agmenque hostium consecutus, turmas partim idoneis locis disponit, partim equitum proelium committit. Consistit audacius equitatus hostium, succedentibus sibi peditibus, qui toto agmine subsistentes equitibus suis contra nostros ferunt auxilium. Fit proelium acri certamine: namque nostri, contentis pridie superatis hostibus, quum subsequi legiones meminissent, et pudore cedendi et cupiditate per se conficiendi proelii fortissime contra pedites proeliantur: hostesque, nihil amplius copiarum accessurum credentes, ut pridie cognoverant, delendi equitatus nostri nacti occasionem videbantur.

CAP. XXIX. Quum aliquamdiu summa contentione dimicaretur, Dumnacus instruit aciem, quae suis esset equitibus in vicem

praesidio. Tum repente confertae legiones in conspectum hostium veniunt. Quibus visis percussae barbarorum turmae, perterritae acies hostium, perturbato impedimentorum agmine, magno clamore discursuque passim fugae se mandant. At nostri equites, qui paullo ante cum resistentibus fortissime conflixerant, laetitia victoriae elati, magno undique clamore sublato, cedentibus circumfusi, quantum equorum vires ad persequendum dextraeque ad caedendum valent, tantum eo proelio interficiunt. Itaque amplius milibus XII aut armatorum, aut eorum qui timore arma projecerant, interfectis, omnis multitudo capitur impedimentorum.

CAP. XXX. Qua ex fuga, quum constaret Drappeten Senonem (qui, ut primum defecerat Gallia, collectis undique perditis hominibus, servis ad libertatem vocatis, exsulibus omnium civitatum adscitis, receptis latronibus, impedimenta et commeatus Romanorum interceperat,) non amplius hominum II milibus ex fuga collectis provinciam petere, unaque consilium cum eo Lucterium Cadurcum cepisse, (quem superiore commentario, prima defectione Galliae, facere in provinciam impetum voluisse cognitum est:) Caninius Legatus cum legionibus II ad eos persequendos contendit, ne de detrimento aut timore provinciae magna infamia, perditorum hominum latrocinii, caperetur.

CAP. XXXI. C. Fabius cum reliquo exercitu in Carnutes ceterasque proficiscitur civitates, quarum eo proelio, quod cum Dumnaco fecerat, copias esse accisas sciebat: non enim dubitabat, quin recenti calamitate submissiores essent futurae; dato vero spatio ac tempore, eodem instante Dumnaco, possent concitari. Qua in re summa felicitas celeritasque in recipiendis civitatibus Fabium consequitur. Nam Carnutes, qui saepe vexati numquam pacis fecerant mentionem, datis obsidibus, veniunt in deditionem; ceteraeque civitates, positae in ultimis Galliae finibus, Oceano conjunctae, quae Armoricae appellantur, auctoritate adductae Carnutum, adventu Fabii legionumque imperata sine mora faciunt. Dumnacus, suis finibus expulsus, errans latitansque solus extremas Galliae regiones petere coactus est.

CAP. XXXII. At Drappes unaque Lucterius, quum legiones Caniniumque adesse cognoscerent, nec se sine certa pernicie, persequente exercitu, putarent provinciae fines intrare posse, nec jam liberam vagandi latrociniorumque faciendorum facultatem haberent, consistunt in agris Cadurcorum. Ibi, quum Lucterius apud suos cives, quondam integris rebus, multum potuisset semperque auctor novorum consiliorum magnam apud barbaros auctoritatem haberet, oppidum Uxellodunum, quod in clientela fuerat ejus, natura loci egregie munitum occupat suis et Drappetis copiis oppidanosque sibi conjungit.

**CAP. XXXIII.** Quo quum confestim C. Caninius venisset animadverteretque, omnes oppidi partes praeruptissimis saxis esse munitas, quo, defendente nullo, tamen armatis ascendere esset difficile; magna autem impedimenta oppidanorum videret, quae se clandestina fuga subtrahere conarentur, effugere non modo equitatum, sed ne legiones quidem possent: tripartito cohortibus divisus, trina excelsissimo loco castra fecit, a quibus paullatim, quantum copiae patiebantur, vallum in oppidi circuitum ducere instituit.

**CAP. XXXIV.** Quod quum animadverterent oppidani miserri-  
maque Alesiae memoria solliciti similem casum obsessionis v-  
rerentur; maximeque ex omnibus Lucterius, qui fortunae illius  
periculum fecerat, moneret frumenti rationem esse habendam:  
constituunt omnium consensu, parte ibi relicta copiarum, ipsi cum  
expeditis ad importandum frumentum proficisci. Eo consilio pro-  
bato, proxima nocte, duobus milibus armatorum relictis, reliquos  
ex oppido Drappes et Lucterius educunt: ii, paucos dies morati,  
ex finibus Cadurcorum, qui partim re frumentaria sublevare eos  
cupiebant, partim prohibere quo minus sumerent, non poterant,  
magnum numerum frumenti comparant: nonnumquam autem ex-  
peditionibus nocturnis castella nostrorum adoriuntur. Quam ob  
causam C. Caninius toto oppido munitiones circumdare moratur,  
ne aut opus effectum tueri non possit, aut plurimis locis infirma  
disponat praesidia.

**CAP. XXXV.** Magna copia frumenti comparata, considunt Drap-  
pes et Lucterius non longius ab oppido X milibus, unde paulla-  
tim frumentum in oppidum supportarent. Ipsi inter se provincias  
partiuntur: Drappes castris praesidio cum parte copiarum restitit:  
Lucterius agmen jumentorum ad oppidum adducit. Dispositis ibi  
praesidiis, hora noctis circiter X silvestribus angustisque itineri-  
bus frumentum importare in oppidum instituit. Quorum strepitum  
vigiles castrorum quum sensissent exploratoresque missi, quae  
agerentur, renunciassent: Caninius celeriter cum cohortibus ar-  
matis ex proximis castellis in frumentarios sub ipsam lucem im-  
petum fecit. Ii, repentino malo perterriti, diffugiunt ad sua prae-  
sidia: quae nostri ut viderunt, acrius contra armatos incitati,  
neminem ex eo numero vivum capi patiuntur. Effugit inde cum  
paucis Lucterius, nec se recipit in castra.

**CAP. XXXVI.** Re bene gesta, Caninius ex captivis comperit  
partem copiarum cum Drappete esse in castris a milibus non  
amplius XII. Qua re ex compluribus cognita, quum intelligeret,  
fugato duce altero, perterritos reliquos facile opprimi posse, ma-  
gnae felicitatis esse arbitrabatur neminem ex caede refugisse in  
castra, qui de accepta calamitate nuncium Drappeti perferret. Sed  
in experiundo quum periculum nullum videret, equitatum omnem

Germanosque pedites, summae velocitatis homines, ad castra hostium praemittit: ipse legionem unam in trina castra distribuit, alteram secum expeditam ducit. Quum propius hostes accessisset, ab exploratoribus, quos praemiserat, cognoscit castra eorum, ut barbarorum fert consuetudo, relictis locis superioribus, ad ripas fluminis esse demissa: at Germanos equitesque imprudentibus omnibus de improvviso advolasse et proelium commisisse. Qua re cognita, legionem armatam instructamque adducit. Ita, repente omnibus ex partibus signo dato, loca superiora capiuntur. Quod ubi accidit, Germani equitesque, signis legionis visis, vehementissime proeliantur: confestim cohortes undique impetum faciunt, omnibusque aut interfectis aut captis, magna praeda potiuntur: capitur ipse eo proelio Drappes.

CAP. XXXVII. Caninius, felicissime re gesta, sine ullo paene militis vulnere, ad obsidendos oppidanos revertitur; externoque hoste deleto, cujus timore antea augere praesidia et munitione oppidanos circumdare prohibitus erat, opera undique imperat administrari. Venit eodem cum suis copiis postero die C. Fabius partemque oppidi sumit ad obsidendum.

CAP. XXXVIII. Caesar interim M. Antonium Quaestorem cum cohortibus XV in Bellovacis reliquit, ne qua rursus novorum consiliorum ad capiendum bellum facultas daretur: ipse reliquas civitates adit, obsides plures imperat, timentes omnium animos consolatione sanat. Quum in Carnutes venisset, quorum consilio in civitate superiore commentario Caesar exposuit initium belli esse ortum, quod praecipue eos propter conscientiam facti timere animadvertibat, quo celerius civitatem metu liberaret, principem sceleris ipsius et concitatore[m] belli, Gutruatum, ad supplicium deposcit: qui etsi ne civibus quidem suis se committebat, tamen celeriter, omnium cura quaesitus, in castra perducitur. Cogitur in ejus supplicium Caesar contra naturam suam, maximo militum concursu, qui ei omnia pericula et detrimenta belli a Gutruato accepta referebant, adeo ut verberibus exanimatum corpus securi feriretur.

CAP. XXXIX. Ibi crebris literis Caninii fit certior, quae de Drappete et Lucterio gesta essent, quoque in consilio permanent oppidani. Quorum etsi paucitatem contemnebat, tamen pertinaciam magna poena esse adficiendam judicabat; ne universa Gallia, non vires sibi defuisse ad resistendum Romanis, sed constantiam putaret; neve hoc exemplo ceterae civitates, locorum opportunitate fretae, se vindicarent in libertatem: quum omnibus Gallis notum sciret, reliquam esse unam aetatem suae provinciae; quam si sustinere potuissent, nullum ultra periculum vererentur. Itaque Q. Calenum Legatum cum legionibus duabus re-

liquit, qui justis itineribus se subsequeretur: ipse cum omni equitatu quam potest celerrime ad Caninium contendit.

CAP. XL. Quum contra expectationem omnium Caesar Uxellodunum venisset oppidumque operibus clausum animadverteret, neque ab oppugnatione recedi videret ulla conditione posse; magna autem copia frumenti abundare oppidanos ex perfugis cognosset: aqua prohibere hostem tentare coepit. Flumen infimam vallem dividebat, quae totum paene montem cingebat, in quo positum erat praeruptum undique oppidum Uxellodunum. Hoc flumen averti loci natura prohibebat; sic enim in imis radicibus montis ferebatur, ut nullam in partem depressis fossis derivari posset. Erat autem oppidanis difficilis et praeruptus eo descensus, ut, prohibentibus nostris, sine vulneribus ac periculo vitae neque adire flumen, neque arduo se recipere possent adscensu. Qua difficultate eorum cognita, Caesar, sagittariis funditoribusque dispositis, tormentis etiam quibusdam locis contra facillimos descensus collocatis; aqua fluminis prohibebat oppidanos, quorum omnis postea multitudo aequatum unum in locum conveniebat.

CAP. XLI. Sub ipsum enim oppidi murum magnus fons aquae prorumpbat ab ea parte, quae fere pedum CCC intervallo fluminis circuitu vacabat. Hoc fonte prohiberi posse oppidanos quum optarent reliqui, Caesar unus videret; e regione ejus vineas agere adversus montem et aggeres instruere coepit, magno cum labore et continua dimicatione. Oppidani enim, loco superiore decurrentes, eminus sine periculo proeliabantur, multosque pertinaciter succedentes vulnerabant; ut tamen non deterrerentur milites nostri vineas proferre atque operibus locorum vincere difficultates. Eodem tempore tectos cuniculos ab vineis agunt ad caput fontis, quod genus operis sine ullo periculo et sine suspicionem hostium facere licebat. Exstruitur agger in altitudinem pedum IX, collocatur in eo turris X tabulatorum, non quidem quae moenibus adaequaret, (id enim nullis operibus effici poterat,) sed quae superaret fontis fastigium. Ex ea quum tela tormentis jacerentur ad fontis aditus, nec sine periculo possent adaquari oppidani; non tantum pecora atque jumenta, sed etiam magna hominum multitudo siti consumebatur.

CAP. XLII. Quo malo perterriti oppidani cupas sevo, pice, scindulis complent: eas ardentes in opera provolvunt. Eodem tempore acerrime proeliantur, ut ab incendio restinguendo dimicatione et periculo deterreant Romanos. Magna repente in ipsis operibus flamma exstitit. Quaecumque enim per locum praecipitem missa erant, ea, vineis et aggere suppressa, comprehendebant id ipsum, quod morabatur. Milites contra nostri, quamquam periculoso genere proelii locoque iniquo premebantur, tamen omnia paratissimo sustinebant animo: res enim gerebatur et excelso

loco, et in conspectu exercitus nostri; magnusque utrimque clamor oriebatur. Ita quam quisque poterat maxime insignis, quo notior testatorque virtus ejus esset, telis hostium flammaeque se offerebant.

CAP. XLIII. Caesar quum complures suos vulnerari videret, ex omnibus oppidi partibus cohortes montem ascendere et, simulatione moenium occupandorum, clamorem undique jubet tollere. Quo facto perterriti oppidani, quum, quid ageretur in locis reliquis, essent ignari, suspensi revocant ab impugnandis operibus armatos murisque disponunt. Ita nostri fine proelii facto celeriter opera flamma comprehensa partim restinguunt, partim interscindunt. Quum pertinaciter resisterent oppidani et jam magna parte suorum siti amissa, in sententia permanerent; ad postremum cuniculis venae fontis intercisae sunt atque aversae. Quo facto exhaustus repente perennis exaruit fons, tantamque attulit oppidanis salutis desperationem, ut id non hominum consilio, sed deorum voluntate factum putarent. Itaque necessitate coacti se transdiderunt.

CAP. XLIV. Caesar, quum suam lenitatem cognitam omnibus sciret, neque vereretur, ne quid crudelitate naturae videretur asperius fecisse, neque exitum consiliorum suorum animadverteret, si tali ratione diversis in locis plures rebellare consilia inissent; exemplo supplicii deterrendos reliquos existimavit. Itaque omnibus, qui arma tulerant, manus praecidit; vitam concessit, quo testator esset poena improborum. Drappes, quem captum esse a Caninio docui, sive indignatione et dolore vinculorum sive timore gravioris supplicii, paucis diebus se cibo abstinuit, atque ita interiiit. Eodem tempore Lucterius, quem profugisse ex proelio scripsi, quum in potestatem venisset Epasnacti Arverni, (crebro enim mutandis locis, multorum fidei se committebat, quod nunquam diutius sine periculo commoraturus videbatur, quum sibi conscius esset, quam inimicum deberet Caesarem habere,) hunc Epasnactus Arvernus, amicissimus populi Romani, sine dubitatione ulla vinctum ad Caesarem deduxit.

CAP. XLV. Labienus interim in Treviris equestre proelium secundam facit; compluribusque Treviris interfectis et Germanis, qui nulli adversus Romanos auxilia denegabant, principes eorum vivos in suam redegit potestatem: atque in iis Surum Aeduum, qui et virtutis et generis summam nobilitatem habebat solusque ex Aeduis ad id tempus permanserat in armis.

CAP. XLVI. Ea re cognita, Caesar, quum in omnibus partibus Galliae bene res gestas videret, judicaretque superioribus aestivis Galliam devictam et subactam esse; Aquitaniam numquam ipse adisset, sed per P. Crassum quadam ex parte devicisset: cum II legionibus in eam partem est profectus, ut ibi extremum tempus



consumeret aestivorum: quam rem, sicut cetera, celeriter feliciterque confecit: namque omnes Aquitaniae civitates legatos ad eum miserunt obsidesque ei dederunt. Quibus rebus gestis, ipse cum equitum praesidio Narbonem profectus est, exercitum per Legatos in hiberna deduxit: quatuor legiones in Belgio collocavit cum M. Antonio et C. Trebonio et P. Patinio et Q. Tullio Legatis: duas in Aeduos misit, quorum in omni Gallia summam esse auctoritatem sciebat: duas in Turonis ad fines Carnutum posuit, quae omnem regionem conjunctam Oceano continerent, duas reliquas in Lemovicum fines, non longe ab Arvernibus, ne qua pars Galliae vacua ab exercitu esset. Paucos dies ipse in provincia moratus, quum celeriter omnes conventus percucurrisset, publicas controversias cognovisset, bene meritis praemia tribuisset, (cognoscendi enim maximam facultatem habebat, quali quisque animo in rempublicam fuisset totius Galliae defectione, quam sustinuerat fidelitate atque auxiliis provinciae illius,) his rebus confectis, ad legiones in Belgium se recipit hibernatque Nemetocennae.

CAP. XLVII. Ibi cognoscit Commius Atrebatem proelio cum equitatu suo contendisse. Nam quum Antonius in hiberna venisset, civitasque Atrebatum in officio maneret; Commius, qui post illam vulnerationem, quam supra commemoravi, semper ad omnes motus paratus suis civibus esse consuisset, ne consilia belli quaerentibus auctor armorum duxque deesset, parente Romanis civitate, cum suis equitibus se suosque atrociter alebat, infestisque itineribus commeatus complures, qui comportabantur in hiberna Romanorum, intercipiebat.

CAP. XLVIII. Erat attributus Antonio praefectus equitum, C. Volusenus Quadratus, qui cum eo hiemaret. Hunc Antonius ad persequendum equitatum hostium mittit. Volusenus autem ad eam virtutem, quae singularis in eo erat, magnum odium Commii adjungebat; quo libentius id faceret, quod imperabatur. Itaque dispositis insidiis, saepius ejus equites aggressus, secunda proelia faciebat. Novissime, quum vehementius contenderetur ac Volusenus ipsius intercipiendi Commii cupiditate pertinacius eum cum paucis insecutus esset, ille autem fuga vehementi Volusenum longius produxisset; repente omnium suorum invocat fidem atque auxilium, ne sua vulnera, per fidem interpositam, paterentur inulta; conversoque equo se a ceteris incautius permittit in praefectum. Faciunt idem omnes ejus equites paucosque nostros convertunt atque insequuntur. Commius incensum calcaribus equum jungit equo Quadrati lanceaque infesta medium femur ejus magnis viribus transjicit. Praefecto vulnerato, non dubitant nostri resistere et conversi hostem pellere. Quod ubi accidit, complures hostium magno nostrorum impetu perculsi vulnerantur, et partim

in fuga proteruntur, partim intercipiuntur. Quod ubi malum dux equi velocitate evitavit, graviter vulneratus praefectus, ut vitae periculum aditus videretur, refertur in castra. Commius autem, sive expiato suo dolore, sive magna parte amissa suorum, legatos ad Antonium mittit seque et ibi futurum, ubi praescripserit, et ea facturum, quae imperaverit, obsidibus datis firmat. Unum illud orat, ut timori suo concedatur, ne in conspectum veniat cujusquam Romani. Quam postulationem Antonius quum iudicaret ab justo nasci timore, veniam petenti dedit, obsides accepit.

---

Scio Caesarem singulorum annorum singulos commentarios confecisse: quod ego non existimavi esse faciendum, propterea quod insequens annus, L. Paulo, C. Marcello Coss. nullas res Galliae habet magno opere gestas. Ne quis tamen ignoraret, quibus in locis Caesar exercitusque eo tempore fuissent, pauca scribenda conjugendaque huic commentario statui.

---

CAP. XLIX. Caesar, in Belgio quum hiemaret, unum illud propositum habebat continere in amicitia civitates, nulli spem aut caussam dare armorum: nihil enim minus volebat, quam sub decessu suo necessitatem sibi aliquam imponi belli gerendi, ne quum exercitum deducturus esset, bellum aliquod relinqueretur, quod omnis Gallia libenter sine praesenti periculo susciperet. Itaque honorifice civitates appellando, principes maximis praemiis afficiendo, nulla onera nova imponendo, defessam tot adversis proeliis Galliam, conditione parendi meliore, facile in pace continuit.

CAP. L. Ipse hibernis peractis contra consuetudinem in Italiam quam maximis itineribus est profectus, ut municipia et colonias appellaret, quibus M. Antonii Quaestoris sui commendaret sacerdotii petitionem. Contendebat enim gratia quum libenter pro homine sibi conjunctissimo, quem paullo ante praemiserat ad petitionem, tum acriter contra factionem et potentiam paucorum, qui M. Antonii repulsa Caesaris decedentis convellere gratiam cupiebant. Hunc etsi augurem prius factum, quam Italiam attingeret, in itinere audierat: tamen non minus justam sibi caussam municipia et colonias adeundi existimavit, ut iis gratias ageret, quod frequentiam atque officium suum Antonio praestitissent; simulque se et honorem suum in sequentis anni commendaret petitione, propterea quod insolenter adversarii sui gloriarentur L.

Lentulum et C. Marcellum Coss. creatos, qui omnem honorem et dignitatem Caesaris exspoliarent; ereptum Sergio Galbae consulatum, quum is multo plus gratia suffragiisque valuisset, quod sibi conjunctus et familiaritate et necessitudine legationis esset.

CAP. LI. Exceptus est Caesaris adventus ab omnibus municipiis et coloniis incredibili honore atque amore: tum primum enim veniebat ab illo universae Galliae bello. Nihil relinquebatur, quod ad ornatum portarum, itinerum, locorum omnium, qua Caesar iturus erat, excogitari posset. Cum liberis omnis multitudo obviam procedebat; hostiae omnibus locis immolabantur: tricliniis stratis fora templaque occupabantur, ut vel exspectatissimi triumphii laetitia praecipii posset. Tanta erat magnificentia apud opulentiores, cupiditas apud humiliores.

CAP. LII. Quum omnes regiones Galliae Togatae Caesar percucurisset, summa cum celeritate ad exercitum Nemetocennam rediit: legionibusque ex omnibus hibernis ad fines Trevirorum evocatis, eo profectus est ibique exercitum lustravit. T. Labienum Galliae Togatae praefecit, quo majore commendatione conciliaretur ad consulatus petitionem. Ipse tantum itinerum faciebat, quantum satis esse ad mutationem locorum propter salubritatem existimabat. Ibi quamquam crebro audiebat Labienum ab inimicis suis sollicitari, certiorque fiebat id agi paucorum consiliis, ut interposita senatus auctoritate aliqua parte exercitus spoliaretur; tamen neque de Labieno credidit quidquam, neque contra senatus auctoritatem ut aliquid faceret, potuit adduci. Judicabat enim liberis sententiis patrum conscriptorum caussam suam facile obtineri. Nam C. Curio tribunus plebis, quum Caesaris caussam dignitatemque defendendam suscepisset, saepe erat senatui pollicitus, si quem timor armorum Caesaris laederet, et quoniam Pompeji dominatio atque arma non minimum terrorem foro inferrent, discederet uterque ab armis exercitusque dimitteret, fore eo facto liberam et sui juris civitatem. Neque hoc tantum pollicitus est, sed etiam per se discessionem facere coepit: (quod ne fieret, consules amicique Pompeji jusserunt,) atque ita rem moderando discesserunt.

CAP. LIII. Magnum hoc testimonium senatus erat universi, conveniensque superiori facto. Nam Marcellus proximo anno, quum impugnaret Caesaris dignitatem, contra legem Pompeji et Crassi retulerant ante tempus ad senatum de Caesaris provinciis, sententiisque dictis, discessionem faciente Marcello, qui sibi omnem dignitatem ex Caesaris invidia quaerebat, senatus frequens in alia omnia transiit. Quibus non frangebantur animi inimicorum Caesaris, sed admonebantur, quo majores pararent necessitudines, quibus cogi posset senatus id probare, quod ipsi constituisent.

CAP. LIV. Fit deinde S. C., ut ad bellum Parthicum legio una a Cn. Pompejo, altera a Caesare mitteretur: neque obscure hae duae legiones uni Caesari detrahuntur. Nam Cn. Pompejus legionem primam, quam ad Caesarem miserat, confectam ex dilectu provinciae Caesaris, eam tamquam ex suo numero dedit. Caesar tamen, quum de voluntate adversariorum suorum se spoliari nemini dubium esset, Cn. Pompejo legionem remisit, et suo nomine XV, quam in Gallia citeriore habuerat, ex S. C. jubet transdi. In ejus locum XIII legionem in Italiam mittit, quae praesidia tueatur, ex quibus praesidiis XV deducebatur. Ipse exercitui distribuit hiberna: C. Trebonium cum legionibus quatuor in Belgio collocat; C. Fabium cum totidem in Aeduos deducit. Sic enim existimabat tutissimam fore Galliam, si Belgae, quorum maxima virtus, et Aedui, quorum auctoritas summa esset, exercitibus continerentur. Ipse in Italiam profectus est.

CAP. LV. Quo quum venisset, cognoscit per C. Marcellum consulem legiones duas, ab se remissas, quae ex S. C. deberent ad Parthicum bellum duci, Cn. Pompejo transditas atque in Italia retentas esse. Hoc facto, quamquam nulli erat dubium, quidnam contra Caesarem pararetur, tamen Caesar omnia patienda esse statuit, quoad sibi spes aliqua relinqueretur jure potius disceptandi, quam belli gerundi. Contendit — — —





## Wortregister.

**A, ab, praep. c. Abl.** Grundbedeutung: das Ausgehen von einem Punkte oder Orte aus und zwar 1) wenn von einem Orte, einem Dinge oder einer Person etwas herkommt oder hergenommen wird, von, woher, *maturat ab urbe proficisci*, er beieilt sich von Rom aufzubrechen, I, 7. 2) in umgekehrtem Verhältnis bezeichnet a die Entfernung eines Dinges von einem andern von: *Gallos ab Aquitanis Garumna dividit* I, 1. 3) wird es gebraucht, um die Lage, das Herkommen eines Dinges zu bezeichnen, wenn keine bestimmte Dertlichkeit, sondern nur die Seite eines andern Gegenstandes bemerklich gemacht werden soll, von Seiten, an, in, auf, *Gallia attingit etiam ab Sequanis et Helvetiis flumen Rhenum*, Gallien stößt auch von der Seite der Sequaner und Helvetier an den Rhein, I, 1. *a dextro cornu*, auf dem rechten Flügel, II, 8. *a fronte*, von vorne, *a tergo*, von hinten, im Rücken, VII, 87. dahin gehört auch *laborare a re frumentaria* VII, 10. 4) den Ursprung, die Abstammung, *Belgas esse ortos ab Germanis* II, 4. oder den Urheber, das Mittel oder Werkzeug, *discere ab aliquo* I, 13. und häufig bei Passiven. 5) von dem, was entfernt werden soll bei den Wörtern, die den Begriff des Schützens, Bewahrens haben, ohne daß jedoch das Befinden des abzuwehrenden Gegenstandes ausgedrückt werden soll, gegen, vor, *defendere ab hostibus*, gegen den Feind vertheidigen; I, 11. *prohibere ab injuria*, II, 28. 6) von der Zeit, und zwar von dem Zeitpunkte, von dem an das Beginnen berechnet wird, von an, a parvulis, von Kindheit an; von dem Zeitraume, seitdem etwas stattgefunden hat, seit, nach, *ab decimae*

*cohortis cohortatione profectus*, er brach nach der ermunternden Anrede an die — auf, II, 25. *Ueber nonnullos ab novissimis* S. Anmerk. 4 zu II, 25, und *a Gallicis armis cognoscere* Anmerkung 2 zu I, 12.

**Abdo, didi, ditum, ěre**, entfernen, verstecken, *se in silvas* I, 12. *in occultum* VII, 20. *abditus*, verborgen.

**Abducō, uxi, ctum, 3.** wegführen, I, 11. entführen. Auch bloß wohin führen.

**Abĕo, ivi, ĩ, tum, ire**, weggehen, VII, 50. *ex conspectu*, aus dem Auge kommen. VI, 43.

**AbĪes, ětis, f.**, die Lanne. V, 12, nur hier.

**AbjĪcio, jĕci, jectum, 3.** (ab und jacio), von sich werfen, wegwerfen, hinwerfen an einen Ort. *arma* IV, 15.

**Abjungo, xi, ctum, 3.** abspannen, z. E. Pferde vom Wagen, trennen, entfernen. VII, 56. S. d. Anmerk. 2.

**AbŕĪpo, ipūi, eptum, 3.** (ab und rapio), wegreißen, rauben, V, 33.

**AbŕĪdo, di, sum**, abhauen, abschneiden. III, 14.

**AbŕĪndo, ĩdi, issum, 3.** abreifen.

**AbŕĪssus, a, um, f.** AbŕĪndo.

**AbŕĪens, f.** absum.

**AbŕĪmĪlis, e**, unähnlich, mit dem Dativ. III, 14, nur hier.

**AbŕĪsto, stiti, stitum, 3.** von einem Orte wegtreten lassen oder wegstellen, daher *sc. se*, wegtreten, sich entfernen, ablassen von etwas, sich enthalten, absehen von etwas. V, 17, nur hier.

**AbŕĪtĪneo, ĩnuī, entum, 2.** (ŕĪ. teneo ab), abhalten, besonders *se a re* oder *se re*, sich von etwas zurückhalten, sich enthalten. Auch kann der *Accusat. se* wegleiben. I, 22.

**Abstrāho**, xi, ctum, 3. wegziehen, wegschleppen, mit Gewalt wegnehmen.

**Absum**, absui und absui, Abesse, weg sein, abwesend sein, fehlen, entfernt sein. I, 4. 22. 23. überhaupt fehlen, longe (oder multum), parum abest, es fehlt viel, wenig, worauf daß, durch ut, und daß nicht, durch ut non oder quin ausgebrückt wird, neque longius abesse quin, es fehle nicht mehr viel daran, daß; impersonaliter. III, 18. Partic. absens, abwesend.

**Abundo**, avi, atum, are, eigentlich überfließen, vom Wasser, daher Ueberfluß an etwas haben, mit dem Ablat. equitatu VII, 14.

**Accēdo** (oder **Adcēdo**), easi, esum. 3. hinzu gehen, herzu gehen oder kommen, sich nähern, I, 48. 51. II, 13. 17. V, 8. hinzu kommen, b. i. hinzugefügt werden, ad rem oder rei; animus mihi accedit, ich bekomme Muth, I, 19. huc accedit oder bloß accedit, worauf quod oder ut folgt, hierzu kommt noch, daß ic. III, 13.

**Acceptus**, f. accipio.

**Accīdo** (Adc.), Idi, 3. (ad und cado), hinfallen auf etwas, fallen, (von Geschossen), III, 14. 25. sich zutragen, widerfahren, eigentlich von unglücklichen Begebenheiten. I, 14. 18. 31.

**Accīdo**. (Adc.), Idi, Isum, 3. (ad u. caedo), anbauen, arborem. VI, 27.

**Accipio** (Adc.), ſpi, eptum, 3. (ad u. capio), annehmen oder nehmen, in Empfang nehmen, I, 14. 40. hören, vernehmen, VI, 20. sich gefallen lassen, billigen, excusationem, mit Beifall anhören, orationem, V, 1. Das Partic. acceptus, a, um, als adj. angenehm, beliebt, I, 3.

**Acclivis** (Adcl.), e, (ad u. clivus), bergan, leniter acclivis, sanft aufsteigend, circiter mille passus, ungefähr tausend Schritte allmählich aufsteigend. III, 19. VII, 19.

**Acclivitas** (Adcl.), itis, f., die berganwärts gehende Höhe. II, 18, nur hier.

**Accommōdo** (Adc.), avi, atum, are, einrichten nach etwas, anlegen, aufsetzen, II, 21. Partic. accommodatus, a, um, steht auch adjective, eingerichtet, passend, geeignet. III, 13.

**Accuratus**, adv. compar. von accurate, sorgfältiger, genauer, VI, 22.

**Accurro**, cucurri u. curri, cursum, 3. (ad u. curro), herzulaufen, eilen, I, 22.

**Accūso** (Adc.), avi, atum, are (ad u. caussa), beschuldigen, anklagen, proditionis, der Verrätheret, capitis, auf Leib und Leben.

**Acer**, acris, e, adj., acrior, acerrimus, scharf, bitter, heftig, streng. Part. III, 72.

**Acerbe**, adv. acerbius, acerbissime, hart, streng, schmerzlich, unwillig, ferre aliquid. VII, 17.

**Acerbitas**, itis, f. der Herbe, bitter Geschmack, tropisch, die Härte, traurige Lage. VII, 17.

**Acerbus**, a, um, unreif, hart, schmerzlich, empfindlich.

**Acervus**, i, m., der Haufen, tropisch, die Menge.

**Acies**, ei, f. die Schärfe, Schneide; von den Augen, die Schärfe, das Feuer. I, 39. die Schlachtordnung, aciem instruere oder instituere, das Heer in Schlachtordnung stellen, I, 22. 24. II, 24. IV, 14. auch in acie constituere IV, 35. aciem constituere, V, 50. in acie dimicare, sich in eine entscheidende Schlacht einlassen. VII, 64.

**Acquiro** (Adq.), stvi, situm, 3. (ad und quaero), erwerben, verschaffen, alicui aliquid oder sibi.

**Acriter**, Adv., scharf, heftig, pugnare, I, 26.

**Actuarius**, a, um (ago), was getrieben wird, actuaria navis, ein Ruderschiff. V, 1.

**Acūtus**, a, um, von acuo, scharf, spitzig. V, 15.

**Ad**, praep. c. Accus. Grundbedeutung: Bewegung oder Richtung nach einem Ziele hin, sowohl im Raume, als in der Zeit; an, zu, gegen, auf; bis, bis zu, bis auf. 1) vom Raume, wohin? nach, gegen. Aquitania ad Pyrenaeos montes pertinet, I, 1. spectare ad orientem solem; auf jemanden zu, veniri ad se confestim existimantes, weil sie glaubten, man käme auf sie zu, VII, 70; in der Nähe, bei, esse ad aliquem, magna opinio ad omnes nationes IV, 16. 2) von der Zeit, bis zu, bis gegen. ab hora septima ad vesperum pugnatum est, von ein Uhr Mittags bis gegen Abend wurde gekämpft, I, 26. ad multam noctem, bis

stief in die Nacht hinein, ebenbaselbst. Wird die eigentliche Bedeutung der Richtung, der Annäherung mehr tropisch gehalten, so bezeichnet ad 1) das Einrichten nach einer Regel, gemäß, nach. non ad alterius praescriptum, sed ad suum arbitrium imperare I, 36. öfter ad hunc modum. 2) den Zweck, die Bestimmung für oder gegen etwas, zu, für, gegen häufig mit dem Gerundium, paratus ad aliquid; hoc unum ad pristinam fortunam defuit IV, 26. baselbst die Anmerkung, ebenso ad laborem tempus non intermittitur V, 11. 3) bei Zahlen, gegen, ohngefähr, sehr oft auch adv. occisis ad milibus quatuor II, 33.

Adaequo, avi, atum, are, gleich machen, cursum alicuj., einem im Laufe gleich kommen, I, 48. V. 8. muri altitudinem, die Höhe der Mauer erreichen, II, 32. VII, 22.

Adämo, avi, atum, are, Liebgewinnen, I, 31, nur hier.

Adaugeo, xi, ctum, 2. i. q. augeo, vermehren, vergrößern, nur hier.

Ad c. Alle so anfangenden Wörter suche man in Acc.

Addico, xi, ctum, 3. zusagen, bewilligen, zusprechen, überlassen, Preis geben. VII, 77.

Addo, Idi, tum, 3. (ad und do), dazugeben, hinzufügen. VII, 1.

Adduco, xi, ctum, 3. herzuführen, ad aliquem, oft in feindlicher Absicht, z. B. exercitum II, 1. 10. VI, 8. auch überhaupt herzubringen, zuführen, wohin bringen, bewegen, veranlassen, daher adduci, bewogen oder veranlaßt werden, aliqua re, auch ex re, auch mit ad. auf die Frage wozu, von jeder Veranlassung oder Triebfeder zur wirklichen That, I, 3. I, 11. 16. 27. 31. 39. III, 8. 18. 24. 37. VI, 10. VII, 50.

Addo, Adv. so weit, so lange, sogar, gar sehr.

Adäo, rvi, und öfter Xi, tum, ire, hinzugehen, hingehen, mit und ohne ad, gelangen zu etwas, erreichen, II, 7. auch angehen einen.

Adequo, avi, atum, are, heran oder herzu reiten, ad locum I, 46, nur hier.

Ad f. Alle so anfangenden Wörter suche man in Aff.

Adhaerescio, haesi, haesum, 3. hängen bleiben. V, 43.

Adhibeo, ui, tum, (ad u. habeo), 2. hinhalten, hinrichten, anwenden oder gebrauchen zu einem bestimmten Zwecke, in consilium, auch bloß adhibere, zu Rathe ziehen. I, 20. 40. IV, 13. VI, 13. VII, 7. 82.

Adhortor, atus sum, uri, (ad und hortor, ermuntern, ermahnen.

Adhuc, adv. bis jetzt, bisher, noch, wenn es soviel ist als bis zu diesem Zeitpunkt.

Adigo, Egi, actum 3. (ad u. ago, herzu treiben, wohn treiben, auch hinein treiben, mit dem Wurf bis wohin reichen. II, 21, III, 13. IV, 23.

Adimo, Emi, emtum, 3. (ad und emo), nehmen, benehmen, alicui aliquid.

Adipiscor, eptus sum, 3. (ad und apiscor), erreichen, erlangen. V, 38.

Aditus, us, m. (adeo), das Hinzugehen, Zugang, Zutritt, Ankunft, Hinzuströmen, Eingang, Gelegenheit wohin zu kommen oder zu etwas zu gelangen, mit jemandem zu unterhandeln. I, 43.

Adjicere, jeci, jectum, 3. (ad u. jacio), hinzu oder dazu werfen, IV, 17. aggers ad munitiones adjecto, nachdem sie einen Damm an den Verschanzungen aufgeführt hatten, V, 9. darauf legen, VII, 23. hinzu thun, hinzu fügen.

Adjüco, avi, atum, are, zuerkennen, zusprechen. VII, 37.

Adjungo, xi, ctum, 3. anfügen, hinzufügen, hinzuthun, etwas verbinden.

Adjüvo, jüvi, jütum, juvare, helfen bei etwas, unterstützen.

Adjutor, oris, m. Gehülfe, Beistand.

Adlëgo ober Allëgo, Egi, ectum, 3. dazu wählen. VII, 13, nur hier.

Adlicere ober Alllicere, exi, ectum, 3. anlocken. V, 55.

Admäturo, are, beschleunigen, VII, 54, nur hier.

Admünster, stri, m. Diener, Rathgeber. VI, 26, nur hier.

Admünistro, avi, atum, are, Jemandem dienen, besorgen, rem; daher besorgen, ordnen, anordnen, II, 20. 22. III, 3. VII, 19. ausführen, IV, 23. VII, 60. den Dienst verrichten, z. B. mit den



Œchiffen, IV, 29. summa belli admini-  
strandi, die obere Leitung des Krieges.  
V, 11. VII, 11.

Admiror, atus sum, ari, sich wundern,  
rem, über etwas, auch folgt acc.  
infin.

Admitto, isi, issum, 3. zulassen,  
wohin gehen oder kommen lassen, 3. B.  
equum, dem Pferde die Zügel lassen,  
equo admissio ad eum accurrit, er  
sprengte auf ihn zu, I, 22; tropfisch, be-  
gehen, facinus, IV, 25; V, 13. VII, 38;  
in se facinus, eine Schuld auf sich laden,  
III, 9.

Admodum, Adv., sehr, über die  
Maßen, ungefähr, gegen.

Admonēo, ūi, itum, 2. Jemanden  
woran erinnern, mahnen. V, 49.

Adpareo, ūi, itum, 2. sichtbar  
werden, erscheinen. VII, 82.

Adolescens, f. Adolesco.

Adolescentia, ae, f. (adoles-  
cens), die Jugend.

Adolescentulus, i, m. (demin  
von adolescens), ein sehr junger Mann.  
III, 21.

Adolesco, olēvi, ultum, 3. heran  
wachsen, daher Participium adolescens,  
wachsend, zunehmend, und adjective,  
jung, homo, filia, auch subst. adoles-  
cens, ein junger Mensch, junger Mann.

Adortor, ortus, sum, 4. herzu ober  
heran gehen, hominem, daher angrei-  
fen, anfallen, aliquem, sich an etwas  
machen, unternehmen, rem.

Adpareo, ui, itum, 2. sichtbar  
werden, erscheinen. VII, 82.

Adparo, ūvi, atum, are, zuberei-  
ten, betreiben, aliquid; aggerem, einen  
Damm anlegen; sich anschicken mit folg.  
Infin. VII, 26.

Adpello (Appello), avi, atum,  
are, anreden, ansprechen, nominatim  
appellare aliquem, einen bei seinem Na-  
men aufrufen, um ihn zu ermahnen,  
II, 25. auch eine ganze Menge, um die-  
selbe zu ermutigen, V, 33. einen ange-  
ben, VII, 54. nennen, I, 12. 27. auch  
benennen, tituliren, I, 3.

Adpello (Appello), ūli, ulsum, 3.  
wohin treten, classem, landen, so auch  
adpelli, landen, navis adpellitur ad etc.  
V, 13.

Adpēto (Appēto), ūvi und ūi, itum,  
3. zu erreichen suchen, daher nach etwas  
trachten, streben, aliquid, I, 40. 43.

Intransit, sich nähern, dies, VI, 35  
VII, 82.

Adplyco (Applyco), avi, atum u.  
ui, itum, are, anfügen, daher se, sich  
anfügen, sich fügen, VI, 27.

Adporto (Apporto), avi, atum,  
are, herzu tragen, schaffen.

Adprōbo (Apprōbo), avi, atum,  
are, genehmigen, billigen. VII, 21,  
nur hier.

Adprōpinquo, avi, atum are,  
(appr.), herannahen, sich nähern.

Ascendo (Ascendo), di, sum, 3.  
(ad u. scando), steigen zu etwas hin-  
auf, bestiegen, mit dem Acc. jugum mon-  
tis, I, 21. vallum V, 43.

Ascensus (Asc.), us, m. ad-  
scendo, das hinaufsteigen, dann der  
Abhang, die Senkung einer Höhe, I, 21.

Adscisco (Asc.), ūvi, itum, 3. wo-  
hin nehmen oder aufnehmen, annehmen  
oder nehmen zu etwas, I, 5. (sibi ad-  
sciscere, an sich ziehen, III, 9.

Adsduus (Ass.), a, um (adsideo),  
beständig, gegenwärtig, beharrlich, VI,  
22. VII, 24.

Adstato, (Ass.), stāti, stātum, 3.  
hinstellen, daher sc. se, sich hinstellen,  
hintreten, dabei stehen, nur hier.

Adspectus (Asp.), us, m. (ad-  
spicio), der Anblick, active das Er-  
sehen, passive, die Gestalt, das Aus-  
sehen.

Adsuefacio (Ass.), ūci, actum,  
3. (adsueo u. facio), (Pass. adsuefio,  
actus sum), gewöhnen an etwas, seq.  
Infin. auch aliqua re, IV, 1. 2.

Adsuesco (Ass.), ūvi, ūtum, 3.  
gewöhnen, daher sc. se ad rem, VI, 28,  
nur hier.

Adsum, fui, esse, da sein, gegen-  
wärtig sein, zur Hand sein. VII, 62.

Adtexo (Att.), xui, xtum, 3. dazu  
weben, flechten, hinzufügen, V, 40, nur  
hier.

Adtingo, (Att.), ūgi, actum 3. (ad  
und tango), berühren, anrühren, ali-  
quem, betreffen, angehen, erreichen,  
erlangen, VII, 50. angränzen, I, 1. II,  
15. 34. IV. VI, 33. VII, 75.

Adtribuo (Att.), ui, ūtum, 3. hinzu-  
thun, hinzu fügen, zutheilen, anweisen.  
III, 1.

Adventus, us, m. (advenio), An-  
kunft. II, 27.

Adversarius, a, um (adversus),

entgegen gefehrt, feindlich, subst. adversarius, Widersacher, Gegner. VII, 4.

Adversus, a, um, f. Adverto.

Adverto, ti, sum, 3. hinsehen, daher animum, seinen Geist auf etwas richten, aufmerken, bemerken; adversus, a, um, adjective, nach uns zugekehrt, unserm Gesichte gegenüber stehend, vorn II, 8. adversus atque contrarius, gerade gegenüber, II, 18. entgegen, zuwider, ungnüßig, proelium, I, 18. 40. res adversae, Unglück.

Advoco, avi, atum, are, herberufen, berufen, concionem VII, 52.

Advolo, avi, atum, are, herzufliegen, tropisch, schnell herzu kommen, herzu eilen, mit ad. V, 38. V, 16. feindlich.

Aedificium, i. n. (aedificio), Gebäude, Haus, Wohnung, auch ein einzeln liegender Hof, Gehöfte. I, 5.

Aedifico, avi, atum, are, (aedes und facio), bauen, errichten. VI, 22. III, 9.

Aeger, gra, gram, frank. V, 40.

Aegre, Adv., mit Mühe, kaum, Compar. aegrius, Superl. aegerrime, mit der größten Mühe und Noth. I, 13.

Aequaliter, Adv., auf gleiche Art, gleichförmig, ohne Unterbrechungen und Vertiefungen. II, 18, nur hier.

Aequinoctium; i. n. die Nachtgleiche. IV, 36.

Aequitas, atis, f. (aequus), Gleichheit, Billigkeit. I, 40.

Aequo, avi, atum, are, (aequus), gleich machen, I, 25. ut aequato omnium periculo spem fugae tolleret, um bei der allen gleichen Gefahr jede Aussicht auf Flucht zu benehmen. I, 25.

Aequus, a, um, eben, flach, bequiem, günstig, locus III, 17. gleich, aequo Marte, mit gleichem Erfolge, VII, 19. billig, aequum existimare, für billig erachten. IV, 16. gelassen, frei von Affecten, aequus animus, Gleichmuth. V, 52.

Aerarius, a, um, (aes), zum Erz gehörig. III, 21. C. d. A., nur hier.

Aes, aeris, n. Erz, Metall, besonders Kupfer, Geld, aes alienum, Schulden. VI, 13.

Aestas, atis, f. der Sommer, media aestate, mitten im Sommer, ineunte, zu Anfange des Sommers, inita aestate, nach dem Eintritt des Sommers. II, 1.

Aestivatio, onis, (aestimo), Schätzung.

Aestivo (Aestimo), avi, atum, are, schätzen, anschlagen. III, 20.

Aestuarium, i, (aestus), ausgetretenes Meerwasser, Rache, stehendes Wasser am Meeresstrande, II, 28. daher ein Sumpf, Morast.

Aestus, us, m., Wallung des Meeres, das Brausen, die Fluth. IV, 29. VI, 31.

Aetas, atis, f. die Lebenszeit oder Jahre eines Menschen oder Thieres, daher überhaupt Zeit, Alter, aetas gravior, das höhere Lebensalter, III, 16. per aetatem, des Alters wegen. II, 16.

Aeternus, a, um (aeviternus), ewig, immerwährend. VII, 77, nur hier.

Affero (Adf.), attuli (adt.), allatum (adl.), afferre (adf.), von ad und fero, herzu tragen, bringen, verursachen, verschaffen, alicui voluptatem, I, 53.

Affero (Adf.), feci, ectum, 3. (ad und facio), anthun, aliquem aliqua re, erweisen, widerfahren lassen, dolore, betrüben. poena, omnibus cruciatibus, V, 56. incommodo VII, 16. beneficio VII, 37. so auch im Passivo, affici laetitia, erfreut werden, dolore, Betrübniß haben. I, 2.

Affigo (Adf.), xi, xum, 3. (ad und figo), anheften. III, 14.

Affingo (Adf.), inxi, ictum, 3. von Künstler, dazu bilden, daher dazu dichten. VII, 1, nur hier.

Affinitas (Adf.), atis, f. (affinis) Gränzbarthschaft, Verwandtschaft durch Heirath. I, 18.

Afirmatio (Adf.), onis, f. Versicherung. VII, 30, nur hier.

Afflicto (Adf.), avi, atum, are, (affligo), anschlagen, addictari, von Schiffen: auf den Boden aufgeschossen werden. III, 11. IV, 29. V, 10.

Affligo (Adf.), xi, ctum, 3. anschlagen an etwas, zu Boden schlagen. VI, 27.

Africus, der Südwestwind. V, 8.

Ager, agri, m. Acker, Feld, Gebiet, I, 2. ein Gut, Landgut, daher agri, das platte Land, I, 4. ex agris concurrant.

Agger, eris, m. Materialien zu einem Damme, II, 20. Daher jede aus Schutt, Erde, Steinen gemachte Anhöhe, insbesondere im Kriegswesen, facere oder jacere, machen, aufwerfen. II, 12. C. d. 1. A.

Aggredior (Adg.), essus sum, 3

sich an Jemanden oder etwas machen, angreifen, I, 12. 25. II, 8. aliquem.

Aggrēgo (Adg.), avi, atum, are, (ad und grego), zur Heerde hinzu thun, daher hinzu gesellen, se alicui. IV, 26.

AgYto, avi, atum, are, in Bewegung setzen, treiben, eine Sache betreiben, überlegen, his robus agitatis, nach diesen Berathungen. VII, 2.

Agmen, Inis, (st. agimen von ago), ein Kriegsheer auf dem Marsche, extremum oder novissimum, Nachhut, primum, Vortrab. I, 15.

Ago, Egi, actum, 3. 1) in Bewegung setzen, vorwärts schaffen, vineas ad oppidum III, 21. impedimenta II, 29. 2) thun, betreiben, III, 14. 28. 3) verhandeln, cum aliquo de aliqua re I, 13. 34. 47. 4) zubringen, vitam, hiemem, V, 22. 5) etwas beabsichtigen, vorhaben, id agere ut, I, 41. gratias agere, Dank sagen. I, 41.

AgrYcultūra, ae, f. Ackerbau.

Alkcer, cris, e, munter, lebhaft, muthig.

Alkcritas, atis, f. (alacer), Lebhaftigkeit, Munterkeit, Bereitwilligkeit.

Albus, a, um, weiß.

Alces, is, f. Elenthier. VI, 27.

AlYas, Adv. (alius), I. q. alio tempore, zu einer andern Zeit, sonst; steht es zwei oder mehrmal, so heißt's zu einer Zeit — zu einer andern Zeit, oder bald — bald.

AlYeno, avi, atum, are, veräußern, entfernen, abgeneigt machen, aliquem sibi, VII, 10. passiv. alienari mente, die Besinnung verlieren. VI, 41.

AlYenus, a, um, fremd, abwendig gemacht, entfernt, nicht passend zu etwas, alienus locus, ein ungunstiger Ort, entgegengelegt aequus, I, 15. nicht gemäß.

AlYquamdYu, Adv., eine Zeitlang, eine Weile.

AlYquando, Adv., einmal, bereinst, endlich einmal.

AlYquanto, Adv., um einiges, ziemlich, nicht wenig. III, 13, nur hier.

AlYquantus, a, um (alius und quantus, ziemlich. aliquantum subst., einiges, nicht wenig, ziemlich viel. V, 10, nur hier.

AlYquis (oder Aliqui), aliqua, aliquod und aliquid (alius, quis), jemand, er sei wer er wolle, oder einer, eine, eines, aliquid, etwas, einiger Massen, I, 40.

Aliquot (Adject. indoel.), einige, etliche.

AlYter, Adv., anders, auf andere Art, aliter ac, anders, als.

AlYus, a, ud, ein anderer, eine andere, ein anderes, alius — alius, der eine — der andere, alii — alii, einige — andere, alius alia via, einer auf diese, der andere auf jene Art, alia alia parto, die eine hier, die andere dort. II, 22.

Alo,alui, altum und contr. altum, 3. ernähren, unterhalten, exercitum I, 1. tropisch controversiam, VII, 32. unterfügen, civitatem, VII, 33.

Alter, a, um, der (die, das) andere, von zweien, alter — alter, der eine — der andere.

Alternus, a, um, (zusammengesehen aus alterius — alter) einer um den andern, abwechselnd. VIII, 23.

AlYtūdo, Inis, f. (altus), die Höhe, die Tiefe, maris.

Altus, a, um, senkrecht, hoch und tief, altum mare, das hohe Meer, auch altum allein. IV, 28.

AlYta, ae, f., welches, gegerbtes Leder. III, 13, nur hier.

Ambo, ae, o, orum, beide zusammen.

AmentYa, ae, f. (amens), Sinnlosigkeit, Unsinn, Thorheit. I, 40, nur hier.

Amentum, i. n., ein Riemen, Schwungriemen am Wurfspeeße. V, 48, nur hier.

Amfractus, us, m. die Umbiegung, Umweg. VII, 56. nur hier.

AmYctia, ae, f. (amicus), Freundschaft, amicitiam facere, jungere, schließen, comparare, Bündniß. IV, 16.

AmYcus, a, um, Adj., freundschaftlich, geneigt. Subst. Freund, besonders in staatlichem Verhältniß als Ehrenname. I, 3. IV, 12.

Amitto, isi, issum, 3. von sich lassen, verlieren, einbüßen. I, 29. 31. III, 16.

Amor, oris, m. (amo), Liebe, Neigung.

Ample, weit, ansehnlich, amplius, reichlicher, auch weiter oder mehr, nequam — amplius, außer den schon herübergeführten keine mehr, I, 35. amplius, noch mehr oder länger, amplius triennio. III, 5.

AmplifYco, avi, atum, are (am-

plus und facio), erweitern, vergrößern, vermehren. VI, 12.

AmplItudo, Inis, f. (amplus), die Weite, der weite Umfang, Größe, tropisch, Ansehen. IV, 3.

AmplIus, s. Ample.

Amplus, a, um, weit, von weitem Umfange, ansehnlich, vortrefflich, herrlich, angesehen, amplissimo genere natus, IV, 12. VII, 37. groß, ampliores copiae, der größere Theil der Truppen. V, 19. 50.

An. Disjunctivpartikel, wird gebraucht 1) um zwei oder mehrere Fragesätze von einander zu trennen, oder, oder ob. Die erste Frage beginnt mit utrum, ne, oder auch ohne Andeutung durch eine Partikel. I, 53. VII, 15. 2) steht es auch in einfachen directen Fragen, jedoch so, daß es seinen disjunctiven Charakter behält und immer muß dabei eine erste Frage ergänzt werden. I, 47. VII, 38.

Anceps, cspitis (an u. caput), zwiefköpfig, daher eig. zwiefach, doppelt, proelium, I, 26. auch unentschieden.

Ancōra, ae, f. der Anker, ancoram tollere, lichten, in ancoris, vor Anker. IV, 23.

Angūlus, i, m. Winkel oder Ecke.

AngustIa, ae, f. (angustus), die Enge, gew. Plur. angustiae locorum, enge Verter, I, 9. 10. itinerum; Noth, Verlegenheit.

Angustus, a, um, enge, schmal, I, 6. eingeschränkt, klein, wenig, spärlich, V, 24. bedenklich, daher angustum subst., der mißliche Zustand, die Noth, res est in angusto, II, 25.

Anīma, ae, f. die Lust, das thierische Leben, Seele. VI, 14.

Anīmadverto, (Animadvorto), ti, sum, 3. (aus animum advorto), seine Gedanken wohin richten, aufmerken, rem, strafen, ahnden, in aliquem. I, 19.

Anīmal, is, n., das lebende Wesen, Thier.

Anīmus, i, m, die Seele überhaupt, die Gesinnung, Denkungsart, I, 6. I, 7. Gemüth, I, 1. Wille, Herz, Neigung, Begierde, animi voluptatisque caussa, der Lust und des Vergnügens wegen, V, 12. Muth, Herz, V, 6.

AnnōtIus, a, um (annus), jährlich, von einem Jahre, ein Jahr alt. V, 8, nur hier.

Annus, i, m. eigentlich der Umlauf

der Zeit, daher das Jahr, die Jahreszeit.

Annus, a, um (annus), jährlich, I, 16. ein Jahr lang, jährlich, alle Jahr geschehend.

Ansor, ōris, m. die Gans, V, 12, nur hier.

Ante, praep. c. Acc. vor. 1) vom Raume, fossam, quae erat ante oppidum II, 32. 2) von der Zeit, ante horam tertiam. Adv. gewöhnlich von der Zeit, paucis ante diebus, vor wenigen Tagen, oder wenige Tage vorher, I, 18.

Antōa, Adverb., vorher.

Antōcōdo, essi, essum, 3. vorhergehen, übertreffen, VII, 54. aliquem, III, 8.

Antōcōrsor, ōris, m. (antecurro), ein Vorläufer, daher antecursores, bei der Armer, Vortruppen.

Antōfēro, oder Ante fero, ūlli, lātum, ferre, vorher tragen, vorziehen. V, 44.

Antenna oder Antemna, ae, f., die Segelstange oder Mast. III, 14.

Antōpōno, sui, sūtum, 3. vor ob. voran setzen oder stellen, vorsehen, vorziehen. IV, 22.

Antōverto, (ante und verto) ti, sum, 3. sich zuvor auf etwas richten, vor andern thun, zuvorkommen, Caesar omnibus consiliis antevertendum existimavit, Sinn: C. glaubte vor allen zu fassenden Entschlüssen, das zur Ausführung bringen zu müssen. VII, 7.

AntīquIus, Adv., vor Aleris, von alten Zeiten her.

Antīquus, a, um (von ante), alt was vorher oder vor langer Zeit gewesen ist.

Apēro, erui, ertum, 4. öffnen, apertus, a, um, offen, frei, bloß gestellt, ausgelegt. VII, 25.

Aperte, Adv., offen, offenbar.

Apertus; a, um, s. Aperio.

App. Mehrere so anfangende Wörter s. adp.

Aptus, a, um, zusammen gebunden, zusammen gefügt, daher tropisch, zu etwas geschikt, tauglich, passend, schicklich, ad rem, alicui rei.

Apud, praep. c. Acc. bei, neben, in Gegenwart.

Aqua, ae, f. das Wasser, aqua et igni interdicere, einen von Wasser und Feuer ausschließen, d. h. alle Gemeinschaft mit Jemandem aufheben.

**Aquatio**, *ſubj.* f. (aqua), das Waſſerholen, der Ort, wo es geholt wird.

**Aquila**, *ae, f.*, der Adler, der Adler bei der Armee, war die Hauptſahne jeder Legion.

**Aquiliſer**, *i*, (aquila und fero), der den Adler, die Hauptſahne der Legion trägt. V, 37.

**Arbiter**, *tri, m.* der Anweſende, Zeuge, Schiedsrichter. VI, 1.

**Arbitrium**, *i, n.* (arbitr), Ausſpruch des Schiedsrichters, Urtheil, jeder willkürliche Ausſpruch, Willkühr. I, 18.

**Arbitror**, *atus sum, ari*, den Ausſpruch thun, urtheilen, meinen, glauben, beobachten.

**Arbor**, *ſubj.* f, der Baum.

**Arceo**, *cui (ctum u. ctum)*, 2. einſchließen, abhalten, Partic. *arctus*, eingeſchränkt, enge, dicht, *sylva*, VII, 18.

**Arceſſo**, *ivi, itum*, 3. herzukommen laſſen, kommen laſſen oder holen laſſen.

**Arctus**, *f. Arceo*.

**Ardēo**, *si, sum*, 2. brennen, glühen, tropiſch von Begierde, Liebe u. brennen, erbittert ſein. V, 29.

**Ardūo**, *a, um*, hoch, erhaben, beſchwerlich, ſchwer zu ertragen.

**Argentum**, *i, n.* Silber, VI, 28. daher metonym. Silbergeräth. VII, 10.

**Argilla**, *ae, f.* Thon, Löpfererde. V, 43, nur hier.

**Aridus**, *a, um* (areo), trocken, dürr, daher *aridum*, das Trockne. IV, 24.

**Artes**, *ſubj.* m. Widder, Schafbock, eine Belagerungsmachiene, Mauerbrecher, Sturmbock.

**Arma**, *orum, n. plur.* die Waffen zur Verteidigung, im Gegenſatz von *tela*, als Waffen zum Angriff, die Waffen überhaupt.

**Armamenta**, *orum, n. plur.* (armo), Geräthſchaft aller Art.

**Armatura**, *ae, f.* und **Armatus**, *us, m.* (armo), Bewaffnung, Rüstung, *levis armaturae pedites*, das leichtbewaffnete Fußvolk, II, 24. VII, 65. die bewaffneten Soldaten ſelbſt.

**Armo**, *avi, atum, are* (arma), mit Waffen verſehen, bewaffnen, ausrüſten, *navem*, III, 13.

**Arroganter**, ſtolz, vermessen.

**Arrogantia**, Unmaßung. VII, 65.

**Ars**, *ſubj.* f. Kunſt, Wiſſenſchaft, Geſchicklichkeit.

**Articulus**, *i, m.* (Domin. von *artus*), Glied, Gelenk, Knöchel. VI, 27, nur hier.

**Artificium**, *i, n.* Kunſt, Kunſtwerk, Kunſtfertigkeit, *ſiſt.* VII, 29.

**Artus**, *a, um, f.* *Arctus* in *Arceo*.

**Arx**, *arcis, f.* jede Anhöhe, oder das Oberſte in einer Sache, Feſtung, Burg.

**Asper**, *a, um*, rauh; tropiſch: grauſam, beſchwerlich.

**Ass.** Mehrere ſo anfangende Wörter *f. ads.*

**At**, *Conjunct.* 1) aber, allein, doch, beſonders beim Uebergang zu etwas Neuem, II, 23. IV, 31. 2) aber, dagegen, wenigſtens, in einem Gegenſatz. I, 52. VII, 9.

**Atque**, *Conjunct.* und, und zwar, nach Worten, die eine Vergleichung anzeigen, und ſolcher, ähnlich, gleich, eben ſo, oder das Gegenheil bedeuten, heißt es als.

**Att.** und andere ſo anfangende Wörter *f. adt.*

**Auctor**, *ſubj.* m. (augeo) Urheber, Stifter, *me auctore*, auf meine Veranlaſſung.

**Auctoritas**, *ſubj.* f. (auctor), das Anſehen, I, 3. 31. Macht oder Gewalt, die Jemand von Rechts wegen hat. Kraft, Gewicht, die bekannt gemachte Willensmeinung einer angeſehenen Perſon, daher Ausſage, Zeugniß, Verordnung, Befehl; *senatus auctoritas*, Willensmeinung des Senats, Verordnung.

**Auctumnus**, *i, m.* der Herbſt, VII, 35.

**Auctus**, *f. augeo*.

**Audacia**, *ae, f.* (audax), Kühnheit, Dreißigkeit.

**Audacter**, *u. Contr. Audactor*, *Adv.* kühn, herzhast.

**Audēo**, *ausus sum*, -2. ſich unterſtehen, etwas wagen. I, 18. 32.

**Audīo**, *ivi und ſi, itum*, 4. hören, vernehmen, gehorchen, folgen, daher *audiens alicui*, mit dem Ablativ *dicto*, aufß Wort gehorſam oder, bloß gehorſam, I, 39. 40.

**Audīto**, *ſubj.* f. (audio), das Hören, das Gerede der Leute, Erzählung, Gerücht. VII, 42.

**Augēo**, *auxi, auctum*, 2. vermehren, vergrößern. Das *Partic. auctus*, *a, um* ſteht auch *adj.*, *auctiorem esse aliqua re*, an etwas gewinnen. I, 43.

**Auriga**, ae, m. der Wagenlenker, IV, 33, nur hier.

**Auris**, is, f. das Ohr.

**Auster**, ri, m. der Südwind.

**Aut**, Conj. oder und wiederholt, entweder — oder, in Negativsätzen: statt neque — neque.

**Autem**, Conj. aber, dagegen; zuweilen bestimmt es einzelne Begriffe näher und steht dann wie unser denn. I, 2.

**Auxiliaris**, o, (auxilium), Hilfe leistend, daher auxiliare (sc. milites), Hilfstruppen. III, 25.

**Auxilior**, atus, sum, ari (auxilium), helfen, Hilfe leisten. IV, 23.

**Auxilium**, i, n. Hilfe, Beistand, ferre alicui auxilium, Hilfe leisten, mittheilen, schicken, I, 13. alicui venire auxilio, zu Hilfe kommen, I, 18. Hilfsmittel, auxilium rei, Mittel gegen etwas, III, 15. Hilfstruppen, fter Plur. auxilia.

**Avaritia**, ae, f. (avarus), Habsucht oder Geiz.

**Avēho**, xi, ctum, 3. wegführen, weg schaffen, wegbringen. VII, 55, nur hier.

**Averto**, ti, sura, 3. wegkehren, wegwenden, ae, so auch averti, sich wegwenden, I, 20. weglenken, iter a loco, I, 16. 23. Particip. Aversus, a, um, abgewendet, abgeneigt, was den Rücken und zuehrt, also auch stehend, I, 26. Gegentheil ist adversus, im Rücken. II, 26.

**Avis**, is, f. Vogel, Geflügel. IV, 10.

**Avus**, i, m. der Großvater. I, 12.

## B.

**Balticus**, i, m. Gürtel, besonders Degengehenk. V, 44, nur hier.

**Barbarus**, Adj., 1) ausländisch, fremd, als Subst. Ausländer, Fremder, im Gegensatz gegen Römer, II, 35. III, 15. 2) ausländisch in Beziehung auf Bildung, ungebildet, roh. I, 31.

**Bellioſus**, a, um, (bellum), kriegerisch, streitbar.

**Bellioſus**, den Krieg betreffend, laus bellica, Kriegsruhm. VI, 24.

**Bello**, avi, ctum, are (bellum), kriegen, Krieg führen, sechten, streiten.

**Bellum**, i, n. (aus duellum), eig. Zweikampf, daher der Krieg, bellum ducere, in die Länge ziehen, I, 38. in-

ferre alicui, mit Krieg überziehen, I, 30 IV, 27.

**Bene**, Adv. gut, wohl, recht; rom bene gerere, etwas gut ausführen; besonders vom Kriege: glücklich sein. III, 18.

**Beneficium**, i, n. jede Wohlthat, Gefälligkeit, I, 9. jeder Dienst, wozu man nicht verpflichtet ist, I, 33. beneficio alicuius adficere, I, 35. sortium beneficio esse incolumem, er verdanke seine Erhaltung den Loosen, I, 53. das, wodurch etwas (Gutes) bewirkt wird; daher beneficio oft durch Vermittelung; die Vergebung eines Amtes, Gnadenzeugung.

**Benefolentia** (Boniv.), ae, f. das Wohlwollen, Gerechtigkeit, freundschaftliche Gesinnung. V, 25.

**Biſdium**, i, n. eine Zeit von zwei Tagen.

**Biennium**, i, n. eine Zeit von zwei Jahren (bis u. annus). I, 3.

**Bini**, ae, a, zwei, bei Eintheilungen, je zwei.

**Bipartio**, ivi, ctum, 4. Bipartior, itas sum, 4. (bis partio), in zwei Theile theilen, Partic. bipartitus, in zwei Theile getheilt, zwiefach, daher Ablativ. bipartito, adverbial., zwiefach, in zwei Theilen. I, 25. V, 32.

**Bipedalis**, o, ein Maß von zwei Fuß habend, von zwei Fuß. IV, 17.

**Bis**, Adv. num. (statt duis) zweimal. III, 12.

**Bonitas**, atis, f. (bonus), die Güte, Ergiebigkeit, agrorum, I, 28.

**Bonus**, a, um (Comparat. melior, Superl. optimus), gut überhaupt, daher bonum, subst., das Gute, das Gut, bona Plur., besonders Glücksgüter, zeitliches Vermögen; gut, ehrlich, rechtschaffen, göttig, günstig I, 6.

**Bos**, bōvis, c. ein Rind, Döſe, VI, 26.

**Brachium**, i, n. der Untertheil des Arms, opp. lacertus, Oberarm, der ganze Arm. I, 25.

**Brevis**, o. kurz, brevi tempore, in kurzer Zeit, bald. I, 40.

**Brevitas**, atis, f. (brevis), die Kürze, keine Beschaffenheit oder Gestalt. II, 30.

**Breviter**, Adv. (brevis) kurz, mit wenigen Worten exponere, VII, 54.

**Bruma**. ☉. Anmerkung V, 13, nur hier.

## C.

**Cacumen**, *nis*, n. Spizel, Spitze.  
**Cadaver**, *eris*, n. Leichnam. II, 24.  
**Cædo**, *cæcidi*, *caesum*, 3. fallen, besonders in proelio, sterben, bleiben. I, 15. II, 27.

**Caedes**, *is*, f. (*caedo*), das Niederhauen, der Mord, Ermordung, VII, 1. das Gemetzel in der Schlacht, V, 47. *caedem facere*, einen Mord begehen. VI, 1.

**Caedo**, *cæcidi*, *caesum*, 3. hauen, abhauen, fällen. III, 29.

**Caerulæus**, *a*, um, blau, bläulich vom Meere, Wasser, wasserblau, auch grünlich, dunkelfarbig. V, 14. nur hier.

**Calamitas**, *atis*, f. (*calamus*), der Wetterschaden am Getraide, jeder beträchtliche Verlust, Schaden oder Unglück, *calamitatem accipere*, Unglück leiden, I, 31. *alicui inferre*, Schaden, Unglück zufügen. I, 12.

**Callidus**, *a*, um (*callum*), voller Schwielen, dicke Haut habend, als Folge von oft wiederholtem Gebrauch der Glieder, daher erfahren, gewandt, gerieben. III, 18, nur hier.

**Calo**, *onis*, m. ein Bedienter oder Knecht, besonders bei der Armee, Padvknecht. II, 24.

**Campester**, *stris*, *stre*, flach, eben.  
**Campus**, *i*, m. Ebene, Fläche, Feld. III, 26.

**Cano**, *cæcni*, *cantum*, *ere*, singen, in der Kriegssprache blasen, *receptui*, zum Rückzuge. VII, 47.

**Capillus**, *i*, m. das Haar des Hauptes, promittere, wachsen lassen, lang herunter hängen lassen.

**Capio**, *cæpi*, *captum*, 3. fassen, ergreifen, nehmen, bekommen, einnehmen, erreichen, V, 8. auch mit dem Verstande fassen, begreifen, *capi*, geschwächt oder verletzt werden, auch getäuscht, berückt werden, von der Jagd entlehnt, I, 40. VII, 19. *gefesselt* werden, *consuetudine*, VI, 22. *hingerissen*. VII, 43.

**Capræa**, *ae*, f. Gemise, Reh. VI, 27, nur hier.

**Capivus**, *a*, um (*capio*), gefangen, gefangen genommen, subst. ein Gefangener.

**Captus**, *us*, m. (*capio*), das Nehmen, Fassen, Fassungsvermögen, Begriff, *ut est captus*, nach Maßgabe des Begriffs. IV, 3. nur hier.

**Caput**, *itis*, n. Kopf, Haupt, beim Zählen wie unser Köpfe, Seelen, I, 29. IV, 15. VII, 89. das Oberste, Aeußerste, *fontis*, die Mündung, tropisch: das Leben, *capitis periculum*, Lebensgefahr.

**Caræo**, *ui*, Num. 2. nicht haben, enthalten, sich enthalten, *cibo* VI, 73.

**Carina**, *ae*, f. der Kiel oder Boden des Schiffs. III, 13.

**Caro**, *carnis*, f. das Fleisch.

**Carpo**, *psi*, *ptum*, 3. pflücken, abpflücken, rupfen, tropisch *aliquem*, einen rupfen, v. i. tabeln. III, 17.

**Carrus**, *i*, m. eine Art zweirädriger Wagen zum Transport.

**Carus**, *a*, um, theuer im Preise, werth, schätzbar. V, 33.

**Casa**, *ae*, f. Hütte.

**Casæus**, *i*, m. Käse. VI, 22, nur hier.

**Castellum**, *i*, n. (Domin. v. *castrum*), jeder besetzte Ort, Fort, Schanze, Bastion. I, 8. II, 8.

**Castra**, f. *Castrum*.

**Castrum**, *i*, n. Festung, Plur. *Castra*, *orum*, das Kriegslager oder Lager, *castra contra aliquem habere*, gegen einen zu Felde ziehen, Krieg führen, I, 44. *castra facere*, ein Lager aufschlagen, I, 48. ebenso *ponere*, II, 5. *locare*; *movere*, aufbrechen, I, 15. 22. 39.

**Casus**, *us*, m. der Fall, das Fallen, daher Untergang, Unfall, Unglück, Zufall, Ungefahr, *casu*, von Ungefahr. I, 12.

**Catæna**, *ae*, f. Kette, in *catenas conijcere*, in Ketten werfen. I, 47.

**Caurus** oder *Cörus*, *i*, m. Nordwestwind. V, 7.

**Causa**, 1) Ursache, Quelle, Grund, Veranlassung, III, 1. Ablat. *caussa* steht auch oft statt *propter*, *honoris mei causa*, ea *causa*, deswegen, *caussa*, meinetwegen; 2) Vorwand, gerechte Sache, *causam obtinere*, Recht behalten, VII, 37; 3) jede Sache oder Angelegenheit, besonders eine gerichtliche Sache, *causam dicere*, durch eine Rede führen, sich vertheidigen vor Gericht, *causam cognoscere*, gerichtliche Untersuchung führen, I, 19; 4) der Zustand, Beschaffenheit, Lage, die durch besondere Umstände herbeigeführt wird. IV, 4.

**Caute**, Adv., vorsichtig. V, 49, nur hier.

**Cautes**, *is*, f. ein spitziger Fels oder Stein. III, 13. nur hier.

**Cāveo**, cāvi, cautum, 2. 1) sich in Acht nehmen, sich hüten, sich versehen, ohne Casum, I, 14. oder aliquem, auch ab homine, a re, vor; 2) sicher stellen durch Bürgschaft, obsidibus de pecunia. VI, 2.

**Cēdo**, cessi, cessum, 3. gehen, fortgehen, weggehen, weichen.

**Cēlor**, ēris, e, Adj., schnell, rasch, hurtig, motus IV, 23.

**Cēlērītas**, ātis, f. (celer), Geschwindigkeit, Schnelligkeit. II, 19.

**Cēlērīter**, Adv., geschwind.

**Cēlo**, avi, atum, are, verbergen, verhehlen, verstecken.

**Censō**, sui, sum (situm), 2. schätzen, daher urtheilen, dafür halten, beschließen, verordnen, senatus censuit, ut etc. I, 35. VI, 40. mit dem bloßen Accusativ, beschließen deditionem. VII, 77.

**Census**, us, m. (censeo), die Handlung des Censor, der das Vermögen der Bürger nebst ihren Namen und Familien aufschreibt, Zählung; censum habere, eine Zählung anstellen. I, 29, nur hier.

**Centēni**, ae, a (centum), je hundert.

**Centum**, num. indecl. hundert.

**Centūrīo**, ōnis, m. Befehlshaber einer Centurie, Hauptmann.

**Cerimonia**, ae, f. heiliger Gebrauch.

**Cerno**, crēvi, crētum, 3. absondern, urtheilen, wahrnehmen, coram cernere, mit eigenen Augen sehen, bestimmt unterscheiden. VI, 8. 21.

**Certāmen**, īnis, n. (certo), das Streiten, der Streit, mit und ohne Waffen.

**Certe**, Adv., gewiß, wenigstens, oder doch.

**Certus**, a, um, (von cerno), entschlossen, gewiß, facere aliquem certiorum, benachrichtigen, de re, I, 7. 11. 12. 21. 41. II, 10. III, 19. V, 37.

**Cervus**, i, m. der Hirsch, VI, 25. In der Kriegskunst, spanische Reiter bei Befestigungen zum Abhalten der Feinde. VII, 72.

**Cespes**, īnis, m. der Rasen.

**Cētērus**, a, um, (die das) andre oder übrige, und häufiger Ceteri, ae, a. die übrigen.

**Cybārius**, a, um (cibus), die Speise

betreffend, dahin gehörig, daher cibaria, orum, Speise, Nahrungsmittel.

**Cybus**, i, m. Speise, Nahrung.

**Cingo**, cixi, cinctum, 3. umgeben, umringen, ringsherum besetzen. VI, 41.

**Cippus**, i, m. Stamm, Pfahl, Säule. VII, 73.

**CircInus**, i, m. der Zirkel, Kreis. I, 38, nur hier.

**Circitor**, Adv. 1) von der Zeit, um die Nähe zu bezeichnen: um, gegen, circitor meridiem I, 38. 2) von der Zahl ungefähr, gegen, I, 15. 25.

**Circūitus** oder **Circūitus**, us, m. (circueo), das Herumgehen, der Umfang, in circuitu, im Umkreise oder ringsherum. I, 21. II, 29. V, 13. 42.

**Circum**, Adv., herum, Praepos., c. acc. um, bei.

**Circumcīdo**, īdi, īsum, 3. (circum und caedo), ringsherum abschneiden, ausschneiden, abstreifen, V, 42. collis circumcisus, rundum steil, schroff. VII, 36.

**Circumclādo**, si, sum, 3. ringsherum einschließen, argento, mit Silber einfassen. VI, 28.

**Circumdo**, dēdi, dātum, Kre, herumstellen, legen, umgeben, umringen, einschließen, oppidum vallo.

**Circumdūco**, xi, ctum, 3. herumführen, herumziehen, longiore itinere circumductis, auf einem weiten Umwege. III, 26.

**Circūdo** u. **Circūdo**, īvi oder ii, Num, ire, herumgehen, transitiv, beschäftigen, vīstīren. V, 2.

**Circumfundo**, ūdi, ūsum, 3. herumgießen oder schütten, daher circumfundi, umgeben, umringen, auch mit dem Dativ der Person.

**Circumjīco**, ēci, ectum, 3. (circum und jacio), herumwerfen, umgeben, mit dem Acc. der Sache und dem Dativ der Person, circumjecta multitudine hominum totis moenibus, nachdem sie die Mauern von allen Seiten mit einer Menge Menschen umringt hatten. II, 6.

**Circummitto**, si, ssum, 3. herumschicken. V, 51.

**Circumūnio**, īvi, Num, 4. ringsherum besetzen, verwahren.

**Circumplector**, exus sum, 3. Dep. umfassen, umschlingen, umgeben, collem opere. VII, 83.

**Circumsisto**, sstī, sstum, 3. her-



umtreten, umringen, mit und ohne Acc. IV, 11. V, 7.

Circumspicere, exi, ectum, 3. (circum u. specio), umherschauen, sich umsehen, genau besehen, beachten. V, 31. VI, 5.

Circumsto, sti, are, herum stehen, umgeben, umringen, aliquem auch ohne casum.

Circumvallo, avi, atum, are, mit einem Wall und Graben umgeben, einschließen mit dem Accus. VII, 17.

Circumvehere, xi, ctum, 3. herum tragen oder führen, daher circumvehi, herum fahren, reiten. VII, 45.

Circumvenire, eni, entum, 4. umgeben, umringen, einschließen, I, 25. 42. 46. II, 8. III, 6.

Cis, Praep. c. Acc., diesseit. IV, 4.

Citatus, a, um, part. v. cito; adj. schnell, eilig, equo citato, mit verhängtem Zügel, auch von der Strömung. IV, 10.

Citerior, ius (Comp. von dem sehr seltenen citer) diesseitig, provincia I, 10. Gallia I, 54.

Citissime, Adv. (Superl. v. cito), sehr geschwind. IV, 33.

Citra, Adv. und Praep. cum Acc. diesseit, innerhalb, vor, von der Zeit.

Citro, Adv., hieherwärts, hin und wieder, hin und her. I, 42.

Civis, is, com., Bürger, Bürgerin.

Civitas, Bürgerchaft, Einwohner einer Stadt, die Stadt, Gemeinde, I, 2. IV, 3. Bürgerrecht, civitate donari, das Bürgerrecht erhalten. I, 47.

Clam, Adv., heimlich, insgeheim, ohne Jemandes Wissen.

Clamitare, avi, atum, are, (Freq. von clam), oft schreien.

Clamare, oris m., das Geschrei, Getöse, clamorem edere, tollere, erheben, besonders Kriegsgeschrei beim Angriff.

Clandestinus, a, um (clam), geheim, heimlich. VII, 1.

Classis, is, f. die Flotte.

Clarus, a, um, hell, so auch vox, hell, deutlich, laut, durchdringend.

Claudo, si, sum, 3. verschließen, schließen, agmen, den Zug schließen, I, 25. II, 19.

Clavus, i, m. der Nagel.

Clementia, ae, f. (clemens), Gültigkeit, besonders Gnade im Verzeihen.

Cliens, tis, m. der Client, Schutzensonne, Lehnsmann, Basall.

Clientsela, ae, f. (cliens), Klientenschaft, Schutz.

Clivus, i, m. Anhöhe, Hügel.

Coacervo, avi, atum, are (con u. acervo), zusammenhäufen. II, 27.

Coactus, us, m. (cogo), das Dringen, Zwingen, Nöthigung. V, 27, nur hier.

Coagmento, avi, atum, are, genau zusammenfügen, verbinden. VII, 23, nur hier.

Coartare, avi, atum, are, enge machen oder einpressen. VII, 70, nur hier.

Coelestis (coelum), himmlisch, coelestes, die Himmelsbewohner. VI, 17.

Coemere, emi, emtum, 3. (con und emo), zusammenkaufen oder kaufen, aufkaufen. I, 3. VII, 55.

Coerere, ivi und öfter ii, itum, ire, Verb. intransit., zusammengehen, sich vereinigen. VII, 22.

Coepi, coepisse, anfangen.

Coeptus sum kommt nur vor, wenn ein Infinit. Pass. darauf folgt.

Coercere, ui, itum, 2. (con u. arceo), umgeben, einschließen, einschränken, in Schranken halten. I, 17. V, 7.

Cogitare, avi, atum, are (st. coagito), denken, überdenken, überlegen, mit Rücksicht auf die Ausführung, I, 33. 40. beobachtet sein, III, 24. V, 57. VII, 53. 59.

Cognatio, onis, f. Verwandtschaft, Sippschaft.

Cognitus, a, um, f. Cognosco.

Cognosco, ovi, itum, 3. (con und nosco), untersuchen, erkennen. I, 22. oder kennen, erfahren, I, 19. Nachricht einziehen, I, 21. 22. 35. Particip. cognitus, a, um, steht auch adj., bekannt, bewährt, II, 1. untersuchen, caussam, I, 19. Erkundigung einziehen, de re aliqua. I, 35.

Coagere (st. coago, von con u. ago), coagere, coactum, 3. zusammen treiben, zusammenbringen, I, 4. 15. zusammenziehen, daher versammeln, IV, 34. VII, 9. 55. wohin treiben, daher zwingen, dahin bringen, mit ut, daß, mit dem Infinitiv. I, 31.

Coehors, tis, f. die Cohorte, der zehnte Theil einer Legion, zu Cicero's Zeiten 420 Mann, cohors praetoria, Leibwache des Feldherrn.

Cohortatio, onis, f. (cohortor), Ermahnung, ermunternde Rede an die Soldaten, ab cohortatione decimae le-

gionis profectus, unmittelbar nach der Kunde eilte er — II, 25.

**Cōhortor**, atus sum, ari (con und hortor), ermuntern, ermahnen.

**Colligo**, avi, atum, are, (con und ligo) zusammenbinden, befestigen, I, 25.

**Colligo**, ſegi, ectum, 3. (con und lego) zusammenlesen, versammeln, sarmēta, III, 18. se colligere, sich sammeln; trop. zusammenbringen, sich verschaffen, auctoritatem VI, 12.

**Collis**, is. m. Hügel, Anhöhe, in summo colle, auf der Spitze des Hügel.

**Collōco**, avi, atum, are, (con und loco): 1) etwas an seinen Ort setzen, stellen ob. legen, aufstellen, auxilia, I, 24. impedimenta, III, I. 2) ordnen, III, 4. verheirathen, filiam alicui, I, 18. filiam nuptui oder nuptum, I, 18.

**Collōquum**, i, n. (colloquor), Unterredung, Gespräch.

**Collōquor**, cūtus ob. quātus sum, 3. (con und loquor), mit Jemandem reden, sich unterreden, cum aliquo, I, 19.

**Cōlo**, ſi, ultum, 3. 1) bearbeiten, bebauen, agros, V, 12. 2) trop. verehren, Mercurium, VI, 16.

**Cōlōniā**, ae, f. Pflanzstadt, die Leute, welche eine Colonie gründen sollen, mittere VI, 24.

**Cōlor**, ſris, m. die Farbe.

**Combūro**, ussi, stum, 3. (con und uro), verbrennen. I, 5.

**Cōmes**, ſus (eo), Begleiter, Gefährte.

**Cominus** oder **Commīnus**, Adv., in der Nähe, nahe, besonders vom Fechten, im Handgemenge, daher pugnare cominus gladiis, I, 52.

**Comitium**, i, n. der Ort am Forum zu Rom, wo die Volksversammlungen gehalten wurden. Comitia im Plural Volksversammlungen außerhalb Rom. VII, 67.

**Cōmitor**, atus sum, ari (comes), begleiten, aliquem.

**Commēctus**, us, m. (commeo), das Zusammengehen, bei den Soldaten, der Urlaub, commeatum alicui dare; die hierzu geführten oder hierzu zu führenden Lebensmittel, Zufuhr, I, 34. 35. Transport. V, 23.

**Commēmōro**, avi, atum, are (con und memoro), sich in's Gedächtniß bringen, erwähnen. I, 14. 43.

**Commendo**, avi, atum, are (con

u. mando (anvertrauen, übergeben, empfehlen, alicui alicui. IV, 27.

**Commōo**, avi, atum, are (con und meo), gehen, ab und zugehen, hin und her geben, mit dem Nebenbegriff der Geschäftigkeit, daher von Kaufleuten, die ab- und zugehen und Handel treiben. I, 1.

**Commilito**, ſnis, m. (con u. milito), Mitsoldat, Kamerad im Kriege.

**Commisſūra**, ae, f. Zusammenfügung, Fuge. VII, 72, nur hier.

**Committo**, ſsi, iſsum, 3. (con und mitto), zusammen lassen, 1) zusammenbringen, verbinden, VII, 22. übertragen auf den Kampf, proelium, anfangen lassen, I, 15. 22. 25. II, 19. 2) etwas beginnen, besonders begehen etwas Unerlaubtes, delictum VII, 4. V, 35. absolut, I, 14. mit folgendem ut I, 13. 3) übergeben, anvertrauen, alicui salutem I, 42. VI, 43.

**Commōde**, Adv., geschickt, passend, gut, bequem.

**Commōdus**, a, um (cum und modus), eigentlich was das gehörige passende Maß hat, daher passend, bequem, zweckmäßig, I, 42. 47. VI, 20. daher Commodum, subst., Bequemlichkeit, der Vortheil. VII, 14.

**Commōnēſciō**, ſci, actum, 3. (commoneo und facio), erinnern, aliquem, zu Gemüthe führen. I, 19, nur hier.

**Commōror**, atus sum, ari, dep. intr. sich aufhalten, verweilen. V, 7.

**Commōvōo**, ſvi, ſtum, 2. (con moveo) 1) bewegen, 2) vom Gemüthe, bewegen, rühren, I, 20. 40. esse commotum, beunruhigt sein, wegen bevorstehender Gefahr. I, 13. II, 1. 31. III, 23. 3) erregen, beunruhigen, aliquem I, 40. 4) erregen, d. i. anfangen, proelium, I, 23.

**Commūnīco**, avi, atum, are (communis), transit. Theil nehmen lassen, mittheilen, rem cum aliquo oder inter se, consilia communicare, gemeinschaftliche Verabredungen treffen, auch alicui aliquid, VI, 13. sich unterreden mit Jemandem wegen etwas, cum aliquo de re. VI, 20.

**Commūnio**, ſvi, ſtum, 4. (con u. munio), befestigen, verwahren. I, 8.

**Commūnis**, e, adj. (munus), gemein, gemeinschaftlich.

**Commūtātio**, ōnis, f. (commuto) Veränderung, Wechſel. I, 4. VI, 1.

**Commūto**, avi, atum, are (con u. muto), verändern, vertauſchen, umtauſchen, ſo daß der Eine erhält, was der Andere verliert. III, 6.

**Compāro**, avi, atum, are (con und paro), 1) zuſammen ſtellen, zuſammen fügen, vergleichen, rem cum re, oder aliquem alicui, I, 31. ſich gleichſtellen, VI, 24. 2) zurecht machen, I, 3. III, 9. 20. IV, 18. V, 54. ſich anſchicken, VII, 79. rüſten, zubereiten, I, 6. iter, ſich zur Reiſe fertig machen, 3) erwerben, verſchaffen. I, 18.

**Compello**, ūli, ulum, 3. (con und pellere), zuſammen treiben, wohin treiben.

**Compendium**, i, n. Erſparung, Vortheil, Gewinn, Proſit. VII, 43.

**Compērio**, pēri, pertum, 4. erfahren, beſonders zuverlässige Nachricht erhalten, I, 22. V, 8. compertum mihi est, oder compertum habeo, ich habe gewiſſe Nachricht, weiß gewiß. I, 44.

**Complector**, xus sum, 3. (con u. plecto), umfaſſen, tropiſch, umarmen, aliquem. I, 20.

**Complēo**, ēvi, ētum, 2. 1) füllen, anfüllen: fossam sarmētis III, 18. aqua VII, 42. beſetzen, loca multitudine III, 3. bemannen, naves militibus, IV, 26. 2) vollzählig machen, ergänzen, legiones. I, 25.

**Complures**, a und ia (con und plures), mehrere, ſehr viele.

**Comporto**, avi, atum, are (con u. porto), zuſammen tragen, bringen, an einen beſtimmten Ort. V, 26.

**Comprēhendo**, di, sum, 3. (con und prehendo), zuſammen faſſen, umfaſſen, ergreifen, gefangen nehmen, feſthalten in begünstigendem Sinne, V, 31. erwischen, aliquem in furto, VI, 16.

**Comprōbo**, avi, atum, are, (con und probo), billigen, beſtätigen, fortuna comprobat, das Glück begünstigt. V, 58.

**Conātus**, us, m. (conor), Unternehmung, Bemühung, Verſuch. I, 8.

**Concedo**, ſsi, sum, 3. (con und cedo), gehen, weggehen, weichen, daher nachgehen, zuſtehen, einräumen, alicui aliquid, auch absolut. I, 7. 14. oder seq. Inſinit., auch ut I, 28. III, 1. IV, 7. VII, 15.

**Concerto**, avi, atum, are, ſtreiten,

wettelfern, ſeine Kräfte mit einem meſſen. VI, 5, nur hier.

**Concessus**, us, m. das Zugestehen, Vergünstigung. VII, 30, nur hier.

**Concido**, di, sum, 3. (con u. caedo) zerhauen, zerſchneiden, durchſchneiden; itinera aestuariis concisa, von Sümpfen durchſchnittene Wege, III, 9. niederhauen. I, 12.

**Concido**, Idi, 3. (con und cado), zuſammenfallen, herunterfallen, III, 14. V, 44. im Kampfe. VII, 50.

**Concilio**, avi, atum, are (concilium), zuſammen bringen, vereinigen, sibi aliquem, ſich einen gewinnen, V, 4. ſchaffen, verſchaffen, alicui aliquid. I, 3.

**Concilium**, i, n. jede Zuſammenfügung, Vereinigung, Zuſammenkunft, Verſammlung, concilium dimittere. I, 18.

**Concio**, ōnis, f. (concio), eine Verſammlung des Volkes oder Heeres, eine Rede an's Volk (oder Heer), habere concionem. V, 52.

**Concionor**, atus sum, ari (concio), an die Verſammlung (des Volkes oder der Armee) reden.

**Concyto**, avi, atum, are, in Bewegung ſetzen, erregen, reizen.

**Conclamo**, avi, atum, are, zuſammen ſchreien, intransit., ſchreien, laut ruſen, ſo daß die Leute zuſammenlaufen, I, 47. außſchreiten, victoriam, V, 37.

**Concludo**, si, sum, 3. (con und claudo), einſchließen, verſchließen, mare conclusum, das eingekloſſene Meer. III, 9, nur hier.

**Concrepo**, ui, Num, are, ertönen, ein Geräusch machen, mit zwei Körpern zuſammenschlagen. VII, 21, nur hier.

**Concurro**, cūcurri und curri, cursum, 3. zuſammenlaufen, zum Beiſtande herbeieilen. I, 48.

**Concurso**, avi, atum, are (Freq. von concurro), hier und dahin laufen.

**Concursus**, us, m. (concurro), das Zuſammenlaufen, Angriff im Treffen, das Herbeieilen, I, 8. das Zuſammenstoßen der Schiffe. V, 10.

**Condemno**, avi, atum, are (con und damno), verurtheilen, beſchuldigen, anklagen, VII, 19, nur hier.

**Conditio**, ōnis, f. (condo), 1) die Lage, der Stand, Verhältniß, servitutis III, 10. I, 28. 2) die Bedingung, der Vorſchlag, conditiones ferre alicui, Vorſchläge machen, IV, 11. accipere II, 15

**Condono**, avi, atum, are, schenken, erlassen, verzeihen. I, 20.

**Condūco**, xi, ctum, 3. zusammenbringen oder ziehen, versammeln, I, 4. wozu bewegen, mitheben, conducere aliquem ad, erlauben, II, 1. manus conducta, eine Söldnerschaar, V, 27. VII, 31.

**Confero**, si, tum, 4. (con und farcio), zusammen stopfen, daher confortus, a, um, dicht besammten, gedrängt, confortissima acie, in dicht gedrängter Masse, I, 24. agmine, II, 23.

**Conféro**, contūli, collatum, conferre, 1) zusammen tragen oder bringen, und zwar von Dingen, welche von Einzelnen irgendwohin gebracht werden, I, 16. 17. II, 13. VI, 5. se, sich wohin begeben oder wenden, I, 26; 2) vergleichen, aliquid cum aliquo, I, 31; 3) aliquid in aliquem, einem etwas zur Last legen, Schuld geben, timorem, die Schuld der Furcht auf einen schieben, I, 40. in longiorem diem conferre, auf spätere Zeit verschieben oder vielmehr verlegen, ohne gerade aufzuschieben, ibid.

**Confertus**, a, um, f. Confercio.

**Confestim**, Adv., alsbald, sogleich.

**Conficō**, ſci, octum, 3. (con und facio), 1) zusammen bringen, aufbringen von Menschen, besonders Truppen, II, 4. 2) fertigigen, III, 13. VII, 11. 3) ausführen, endigen, zu Stande bringen, I, 3. 13. 30. 41. 44. 54. II, 12. III, 15. 29. iter IV, 4. 11. V, 2. V, 56. hieme confecta, als der Winter vorüber war, VII, 32. vigilia VII, 60. 4) verderben, zerstören; daher confectus, abgemergelt, schwach, vulneribus, schwer verwundet, II, 23. 27. III, 5. 21. V, 45. aetate VI, 31. VII, 28. 57.

**Confido**, sus sum, 3. trauen, sich verlassen, hoffen, mit dem Accusat. und Infinitiv., auch mit dem Dativ. u. Ablat.

**Configo**, xi, xum, 3. zusammenheften. III, 13.

**Confinis**, e, zusammengränzend, angränzend. VI, 3.

**Confinium**, i, n. (confinis), Zusammengränzung, Gränze. V, 4, nur hier.

**Confro**, ſeri, i. q. conficior, zusammengebracht werden, gesehen, VII, 58, nur hier.

**Confirmatio**, ōnis, f. (confirmo), Befestigung, Bestätigung, Versicherung.

**Confirmo**, avi, atum, are, stark,

dauerhaft machen, I, 3. animus, den Muth, einem Muth machen, ermutigen, I, 33. II, 19. V, 52. VI, 38. befestigen, beweisen, daher versichern. I, 3.

**Confiteor**, fessus sum, 2. (con u. fateor), bekennen, gestehen, einräumen. V, 27.

**Conflagro**, avi, atum, are, verbrennen. V, 43, nur hier.

**Conflictō**, avi, atum, are (Freq. von conflico), zusammenschlagen, daher passiv. geplagt werden, leiden, multis incommodis VI, 35.

**Confligo**, xi, xum, 3. zusammenfließen, tropisch, zahlreich zusammenkommen. VII, 44.

**Conflūo**, xi, xum, 3. zusammenfließen, tropisch, zahlreich zusammenkommen. VII, 44.

**Confundo**, ſudi, ſum, 3. zusammenmengen, daher vereinigten, multitudinem, VII, 72, auch verwirren.

**Congredior**, ſessus sum, 3. (con und gradior), zusammen gehen oder kommen, daher cum aliquo, contra aliquem, mit einem sechten, streiten, armis, I, 36. I, 40. zusammentreffen überhaupt, I, 39. II, 23. IV, 11. sich mit einem vereinigen. VI, 5.

**Congressus**, us, m. (congedior). Zusammenkunft, feindlicher Angriff, das Sechten.

**Conjectura**, ae, f. (conjicio), Muthmaßung, muthmaßlicher Schluß, conjecturam capere, VII, 35.

**Conjicio**, ſci, jectum, 3. (con und jacio), zusammen werfen oder bringen, werfen, tela in hostem, I, 26. 47. II, 27. III, 2. 25. IV, 24. V, 50. aliquem in vincula, III, 9. hostes in fugam, in die Flucht schlagen, VII, 13. 62. homines in locum, versetzen, II, 16. auxilia in medium aciem, aufstellen. III, 24.

**Conjunctim**, Adv., in Gemeinschaft oder Verbindung, zusammen. VI, 19, nur hier.

**Conjungo**, nxi, nctum, 3. verbinden, vereinigen, rem cum re, oder alicui re.

**Conjuratio**, ōnis, f. (conjuro), eine feierlich durch Eidſchwur befestigte geheime Verbindung zu gewaltsamer Umwälzung des Staats, Zusammenverschwörung, conjurationem facere, stitum. I, 2. V, 27.

**Conjuro**, avi, atum, are, zusam-

men schwören, sich durch einen Schwur vereinigen, sich verschwören, contra Pop. Rom. III, 8. absol. III, 22.

Conjux, ūgis, c. (conjugo), Gatte, Gattin.

Cōnor, atus sum, ari, sich bemühen, daher unternehmen, versuchen, Willens sein, wagen, sich unterstehen. Conata, orum, Unternehmungen. I, 3.

Conquiesco, ōvi, ōtum, 3. ausruhen, meridie, Mittagsruhe halten. VII, 46.

Conquiro, ōvi, ōtum, 3. (con u. quaero), zusammensuchen, herbefchaffen, I, 27. VII, 60. aufsuchen, aliquem, I, 28. VII, 12.

Consanguīnūs, a, um, durch Blut verwandt, daher consanguinei, Blutsverwandte. I, 11. II, 3. V, 24. VI, 39.

Conscendo, di, sum, 3. (con u. scando), steigen, ober bestiegen, navem, sich einschiffen.

Conscientiā, ae, f. (conscio), das Bewußtsein, das Gewissen.

Conscisco, ōvi, ōtum, 3. beschließen, bellum, mortem, sibi mortem, oder necem, anthun. I, 4. III, 72.

Consciūs, a, um, sich bewußt, um etwas wissend, mihi sum conscius, ich bin mir bewußt, alicujus rei, auch mit dem Acc. c. inf.

Conscribo, psi, ptum, 3. zusammenschreiben, in ein Verzeichniß eintragen, milites, aufheben, I, 10. II, 1. 8. 19. schreiben, epistolam graecis literis conscriptam, ein in griechischer Sprache geschriebener Brief. V, 48.

Consecro, avi, atum, arē, heilig machen, weißen. VI, 13.

Consector, atus sum, ari, eifrig nachfolgen, aliquem, daher verfolgen, zu erreichen suchen. III, 26. V, 58.

Consensio, ōnis, f. Uebereinstimmung. VII, 70, nur hier.

Consensus, us, m. (consentio), Uebereinstimmung, ex communi consensu, in Folge allgemeiner Uebereinstimmung. II, 28.

Consentio, sensi, sensum, 4. übereinstimmen, im bösen Verstande, sich zusammen verschwören, verabreden. II, 3.

Consequor, cūtus (quātus) sum, 3. transit., folgen, mit dem Accus. einholen, erreichen, I, 13. 52. III, 19. erlangen. I, 43. II, 1.

Conseruo, avi, atum, are, erhalten, retten, einem Leben und Freiheit schenken. II, 12. 28. 31.

Conſido, ōdi, eſsum, 3. sich niederlassen, I, 31. II, 16. vom Feste, sich lagern, sub monte, am Fuße des Berges, I, 21. 37. 48. II, 11. III, 17. V, 9. VII, 57. 58.

Conſilium, i, n. (consulo), 1) Berathschlagung, Ueberlegung, der Rath, den man gibt, 2) Entschluß, Vorhaben, I, 5. 17. I, 23. quid sit sui consilii, was in seinem Plan läge, I, 21. consilium capere oder inire, einen Entschluß fassen, 3) Klugheit, vir magni consilii, ein Mann von großer Einsicht, III, 5. 15. Entschlossenheit, V, 34. 4) Absicht, hoc consilio, in der Absicht, I, 30. II, 9. V, 6.

Conſymilis, e, ähnlich, mit Genit. u. Dativ.

Conſisto, ōdi, ōtum, 3. stehen machen, hinstellen, daher sc. se, sich hinstellen, stehen, I, 24. Fuß fassen, stehen bleiben, I, 13. 43. II, 11. 16. III, 6. 13. 14. 26. IV, 5. 34. auch beruhen, in re, auf etwas, II, 33. bestehen, in aliqua re, VI, 22.

Conſobrinus, a, um, von zwei Schwestern geboren, daher consobrinus, Geschwisterkind, Weiter. VII, 76, nur hier.

Conſolō, atus sum, ari, trösten, aliquem, beruhigen. I, 20.

Conſpectus, us, m. (conspicio), das Sehen, Anblick, in conspectum alicujus venire, vor die Augen kommen, in conspectu, vor den Augen, I, 11. II, 25. III, 14. e consp. aus den Augen, weit weg. I, 25.

Conſpicio, exi, ectum, 3. (con u. specio), erblicken, sehen, conspici, in die Augen fallen.

Conſpīcor, atus sum, ari, erblicken, gewahr werden, besonders von feindlichen Bewegungen. VII, 40.

Conſpīro, avi, atum, are, (von con und spiro), zusammen blasen, daher sich vereinigen, sich verschwören. III, 10, nur hier.

Conſtanter, Adverb., sich gleich bleibend, gleichförmig, einstimmig, Standhaft, beharrlich.

Conſtantia, ae, f. (constans) das sich Gleichbleiben, Beharrlichkeit, Festigkeit im Handeln. I, 10.

Conſterno, avi, atum, 3. in

Schrecken versehen, auch zu etwas heftig reizen, animo sunt consternati, sie wurden so erimuthigt. VII, 30.

Consterno, stravi, stratum, 3. bestreuen, bedecken. IV, 17.

Constypō, avi, atum, are, dicht machen, dicht zusammen fügen od. stellen.

Constitūo, ūi, ūtum, 3. (con und statuo): 1) hinstellen, aufstellen, legionem, I, 43. 51. aciem, II, 19. in acie, II, 8. in Schlachtordnung aufstellen; 2) errichten, erbauen, aufstellen, turres, IV, 24. castella, II, 8. 3) ordnen, feststellen, einrichten, IV, 13. eine Stellung, Wohnsitz anweisen, I, 13. 4) bestimmen, ansetzen, diem concilio, I, 30; colloquio, I, 47. 5) beschließen, einen Entschluß fassen mit dem Inf. I, 5. III, 1.

Consto, ūi, ūtum, are: 1) zusammenstehen, feststehen, beharren, in re. 2) feststehen, d. i. gewiß sein, daher constat, es ist bekannt, mihi non constat, ich bin mir nicht gewiß, nicht einig mit mir, III, 14. 3) bestehen in etwas oder beruhen auf etwas, in aliqua re. 4) zu stehen kommen, kosten, magno, theuer. VII, 19.

Consuesco, ōvi, ōtum, 3. gewöhnen, sich gewöhnen, I, 33. 36. Per se consuevisse oder consuesse, sich gewöhnt haben, pflegen. VII, 33.

Consuetudo, ūis, f. (consuesco), Gewohnheit; se adducere in eam consuetudinem, sich so gewöhnen, IV, 1. consuetudo fert, die Gewohnheit bringt es mit sich. IV, 32. VI, 7.

Consul, ūis, m. der Consul, die höchste, ordentliche obrigkeitliche Person in Rom, an der Zahl allemal zwei.

Consulo, ūi, tum, 3. 1) überlegen, urtheilen, beschließen, einen Entschluß fassen, daher consultum, Entschluß, Schluß, senatus consultum, Verordnung des Senats, quae senatus consulta in eos facta essent, welche Senatsbeschlüsse für sie, ihnen zum Vortheil, abgefaßt worden seien, I, 43. 2) alicui, für einen sorgen, Sorge tragen, auch de salute, V, 3. 27. VI, 31. VII, 11. 38. 3) aliquem, zu Rathe ziehen, um Rath fragen, aliquem de re, I, 53.

Consulto, Adv., ist der Ablat. von consultum, absichtlich. V, 16.

Consulto, avi, atum, are, (consulto), berathschlagen, de re. V, 53.

Consumo, si, tum, 3. eigentlich zu-

sammen nehmen, verwenden, zubringen, tempus, IV, 19. V, 4. 9. 31. 58. VII, 25. verzehren, zu Grunde richten. VI, 43.

Consurgo, roxi, rectum, 3. sich zusammensetzen, aufstehen. V, 31.

Contabulo, avi, atum, are, mit Dretern bedecken, turres, so daß Boden gebildet wurden, von welchen herab die Soldaten kämpften. V, 40.

Contagio, ōnis, f. (contingo), Berührung, Umgang. VI, 13, nur hier.

Contamino, avi, atum, are, (con und tmino), beflecken, bestechen. VII, 43.

Contemno, msi, mium, 3. verachten, gering schätzen.

Contemptio, ōnis, f. (contemno), Verachtung, Geringschätzung, in contemtionem venire alicui, einem verächtlich werden. III, 17.

Contemptus, us, m. (contemno), Verachtung, Geringschätzung.

Contendo, di, tum, 3. spannen, ausspannen, daher 1) sich anstrengen, etwas erstreben, aliquid, IV, 17. 2) mit dem Inf. an etwas gehen, sich bemühen, I, 53. III, 15. 3) nach einem Orte eifrig hinstreben, mit ire und auch allety contendit, I, 23. II, 19. III, 6. 11. in aliquem, gegen einen anrücken, I, 21. 33. 37. II, 10. III, 18. 24. IV, 37. 49. streiten, kämpfen, cum aliquo, I, 1. 13. armis, I, 31. proelio, I, 48. II, 8. 30. III, 28. contra aliquem, II, 13. inter se, I, 31. de aliqua re, V, 3.

Contentio, ōnis, f. (contendo), Anstrengung, Bemühung, Streit, contentiones, Reibungen, I, 44. Wettstreit um die Oberherrschaft. V, 19.

Contentus, a, um, Part. v. contineo, adj. zufrieden, aliqua re VII, 64.

Contestor, atusum, ari, zum Zeugen nehmen oder anrufen, oder bei Jemandem bezeugen, deos hominesque, IV, 24, nur hier.

Contexo, ūi, tum, 3. zusammenweben, fügen, verbinden. VI, 16.

Continens, sc. terra, das Festland. IV, 27.

Continenter, Adv., im Zusammenhange, in einem weg, ohne Unterlaß. I, 1. 26.

Continentia, ae, f. Enthaltbarkeit, Selbstbeherrschung. VII, 52.

Contineo, tēni, tentum, 2. (con und teneo): 1) zusammenhalten, I, 48. VI, 34. 36. oder erhalten, aliquem in

officio; contineri, oder so continere, zusammen hangen, daher continens, zusammen hangend, silvae, III, 28. bella, V, 11. 2) einschließen, umgeben, I, 1. 2, III, 1. mons continet magna altitudine, füllt ein Berg von bedeutender Höhe aus, I, 38. 3) einschranken, zurückhalten, I, 15. II, 11. se continere, sich ruhig verhalten, II, 30. IV, 34. im Zaume halten, cupiditates. 4) zusammen fassen, in sich fassen. V, 24. VII, 2.

Contingo, Igi, actum, 3. (con und tango), transit., berühren, daher angränzen, I, 38. V, 43. VII, 7. intransit., sich ereignen, gewöhnlich von glücklichen Ereignissen, zu Theil werden. I, 43.

Continūō, ōnis, f. (continuo), Zusammenfügung nach der Reihe, Zusammenhang, das Anhalten, die Fortbauer. III, 23, nur hier.

Contīnuo, Adv. (continuus), so gleich, unmittelbar nachher, sofort. VII, 38.

Contīnuus, a, um, (contineo), zusammen hangend, in einem fortbauernd, dies continui XXX, 30 Tage hintereinander. V, 13.

Contra, Praepos., gegen, wider, gegenüber, Adv. dagegen, hingegen, im Gegentheile, anders, nicht so, contra, seq. ac oder atque, anders als.

Contrāho, xi, ctum, 3. 1) zusammen ziehen oder bringen, versammeln, vereinigen, an sich ziehen, exercitum, I, 34. 2) zusammenziehen, kleiner machen, castra V, 49. VII, 40.

Contrārius, a, um, (contra), entgegen, zuwider, gegenüber befindlich.

Contrōversia, ae, f. Streitigkeit, re in controversiam deducta, als man sich nicht einigen konnte. VII, 63.

Contūmētia, ae, f. Beschimpfung, Schmach, Beschädigung. III, 13.

Convālesco, lui, 3. genesen.

Convallis, is, f. das Thal. III, 20.

Convēho, xi, ctum, 3. zusammen führen, fahren, bringen.

Convēnio, ōni, entum, 4. zusammen kommen, sich versammeln, I, 6. I, 7. III, 14. zu einem kommen oder gehen, aliquom, einen sprechen, einen antreffen, I, 27. übereinstimmen, übereinkommen, sibi, inter se, cum aliquo, auch res convenit mihi tecum, ich bin einig mit dir wegen der Sache, quod tempus inter eos convenerat, über welchen Zeitpunkt

sie übereingekommen waren, II, 19. convenit, es ist an der Zeit. VII, 85.

Conventus, us, m. (convenio), Zusammenkunft, Versammlung, Gerichtstag, I, 18. conventum agere, Gerichtstag halten, I, 54. daher conventus, die Kreisstadt, worin die Gerichtstage gehalten werden, die Sachen, welche verhandelt werden, die versammelten Leute.

Converto (Convorto), ū, sum, 3. herum drehen, wenden, aciem, VII, 67. verändern, I, 23. 41. hostes in fugam, in die Flucht schlagen, I, 52.

Convinco, Ici, ctum, 3. dathun, überführen, aliquam rem, I, 40, nur hier.

Convōco, avi, ctum, are, zusammen rufen. I, 16. 40. III, 3.

Cōdōrōr, ortus sum, 4. entstehen, sich plötzlich, unerwartet ereignen. VII, 27.

Cōpīa, ae, f. Vorrath, Anzahl, Menge, von Menschen nur, in so fern sie als Werkzeuge gebraucht werden, Gelegenheit, I, 16. copiam facere alicui frumenti, mit Getreide aushelfen, I, 28. Plur. copiae, besonders das Heer, Truppen, der Wohlstand, Vorräthe an Lebensmitteln. I, 3.

Cōpīōsus, a, um (copia), reichlich versehen, was zum Lebensunterhalt und dem Kriegsbedarf gehört. I, 23.

Cor, dis, n. das Herz, cordi est mihi, es liegt mir am Herzen. VI, 19, nur hier.

Cōram, Praep., in Gegenwart, Adv. in Gegenwart, persönlich, mit eignen Augen, V, 11. perspicit.

Cōrūm, i, n. Haut, Fell, Leder.

Cornu, u, n. das Horn der Thiere. VI, 25. 26. meton. die Spitze, der Flügel des Heeres. I, 52. II, 23.

Cōrdōna, ae, f. Kranz, sub corona vendere, in die Sklaverei verkaufen, weil den Kriegsgefangenen, die als Sklaven verkauft werden sollten, ein Kranz aufgesetzt wurde, III, 16. alles, was wie ein Kranz rund ist, Kreis versammelter Menschen, auch Umzingelung, corona cingere, ringsum mit Soldaten besetzen. VII, 72.

Corpus, ōris, n. Körper, Leib, oft auch die ganze Person, auch Leichnam, II, 10. per eorum corpora, durch die im Flusse liegenden Leichname hindurch.

Corrumπο, ūpi, uptum, 3. eigent-

ich von einander reißen, daher verderben, vernichten. VII, 55.

Cortex, icis, c. Baumrinde. II, 33.

Crassitudo, inis, f. Dicke.

Crates, is, f. jedes geflochtenes Werkzeug, Flechte, Färbe. IV, 17. V, 40.

Cräber, bra, brum, häufig, öfter, zahlreich.

Cräbro, Adv. compr. crebrius, oft, häufig. VII, 41.

Crädo, Idi, Num, 3. trauen, vertrauen, ein Zutrauen haben, Glauben beimessen, vertrauen oder anvertrauen, alicui, VI, 31. glauben, für wahr halten. III, 16.

Crämo, avi, atum, are, verbrennen.

Crēo, avi, atum, are, schaffen, hervorbringen, wählen zu einem Amte.

Cresco, crēvi, crētum, 3. wachsen, geboren werden, sich empor schwingen, Ehre und Ansehen erlangen. I, 20.

Cruciatu, us, m. (crucio), Dual, Marter, in summum cruciatum veniro, den größten Martern entgegengehen, I, 31. per cruciatum interfici, zu Tode gemartert werden, II, 31. cum cruciatu necare, unter Martern tödten. V, 45.

Crudeltas, ätis, f. (crudelis), Grausamkeit, Härte. I, 32. VII, 77.

Crudeltter, Adv., auf grausame Art, grausam.

Crus, cruris, n. Schienbein.

Cūbyle, is, n. (cubo), Lager, Lagerstatt. VI, 27, nur hier.

Culmen, inis, n. Spitze, das Oberste, Gipfel. III, 2, nur hier.

Culpa, ae, f. das Verschén, die Schuld, culpam in aliquem conferre, schieben. IV, 27.

Cultus, us, m. (colo), die Pflege, Wartung, Wohnung, Speise und Trank, Kleidung, besonders die Pracht in Kleidung, Lebensart, Verehrung.

Cum, Praeposit., c. Abl., mit, nebst, auch wohl: nicht ohne, unter. I, 10. 17. VII, 54.

Cunctatio, onis, f. (cunctor), das Zaubern, die Unschlüssigkeit. III, 18.

Cunctor, atus sum, ari, zaubern, säumen, daher Bedenken tragen.

Cunctus, a, um, alles zusammen, ganz, so auch cuncti, ae, a, alle, so viel ihrer sind.

Cünctim, Adv., (cuneo), keilförmig. VII, 28, nur hier.

Cünctus, i, m. der Keil, keilförmige

Stellung oder Schlachtordnung der Soldaten.

Cūnicūlus, i, m. Kaninchen, eine Mine; auch jeder unterirdische Gang oder Grube. III, 21.

Cūpiditas, atis, f. (cupidus), die Begierde, cupiditates, die Begierden, Lüste.

Cūpidus, a, um, (cupio), begierig, literarum, novarum rerum, neuerungs-süchtig, auch mit dem Dativ und dem Infinitiv, hūpig, cupidius, zu hūpig. I, 15. V, 15.

Cūpio, ivi und ii, Num, 3. begehren, wünschen, mit dem Accusativ, alicui, günstig sein, wohl wollen. I, 18.

Cur, Adv., varum, weshalb, aus welchem Grunde.

Cūra, ae, f. Sorge, Sorgfalt, daher res est mihi curae, ich Sorge dafür. I, 33. 40.

Cūro, avi, atum, are (cura), sorgen, besorgen, mit dem Part. fut. Pass. heißt es lassen, I, 19. exercitum transportandum curaverat, IV, 29. V, 1. 23.

Currus, us, m. (curro), der Wagen. IV, 33, nur hier.

Cursus, us, m. das Laufen, der Lauf, die Reise, Fahrt, besonders zu Schiffe, der Weg.

Custodia, ae, f. Wache, daher Bewahrung, Sorge, Beschüzung, custodiae relinquere, zur Beschüzung zurücklassen. II, 29.

Custodio, ivi, itum, 4. bewachen, verwahren, custodiendum tradere, zur Bewahrung übergeben. VI, 4.

Custos, odis, c. Wächter, custodes D. ponit, er giebt dem D. Wächter bei, I, 20.

## D.

Damno, avi, atum, are, in Verlust setzen, verurtheilen, aliquem; weswegen? steht Ablat. nomine, oder crimino, oder bloße Genitiv. des Verbrechens.

Damnium, i, n. Schaden, Verlust, VI, 44, nur hier.

De, praep. mit dem Ablat. von, hinweg, herab, 1) vom Raume: de sinibus exire, I, 2. de muro jacere, II, 32. 2) von der Zeit: sogleich nach de tertia vigilia, I, 21. de media nocte, VII, 45.



3) von, aus, pauci de nostris, I, 15.  
4) aus, wegen, omnibus de causis, III, 7. 5) in Betreff, in Hinsicht, I, 11. und oft.

**Dēbō**, ui, Num, 2. schuldig sein, alicui pecuniam, alicui beneficium debere, einem eine Wohlthat zu ver danken haben, auch mit dem Infinitivo, ich soll, ich muß, oder es ist billig, ich darf, I, 11.

**Dēcēdo**, essi, essum, 3. weggehen, fortgehen, ex und de loco und loco, I, 31. abtreten, decedere ex provincia, von den abgehenden Magistratspersonen aus der Provinz; aus dem Wege gehen, VI, 13. de vita und bloß decedere, sterben. VI, 19.

**Dēcem**, zehñ.

**Dēcimus**, a, um, der zehnte, legio, I, 40. II, 21. 23.

**Dēcerno**, crēvi, crētum, 3. eigentl. absondern, daher urtheilen, einen Ausspruch thun, daher verordnen, beschließen, senatus decrevit.

**Dēcerto**, avi, atum, are, das verstärkte certo, streiten, sechten, kämpfen, mit Waffen oder Worten, proelio, eine entscheidende Schlacht liefern, so depugnare, debellare, devincere, I, 50. III, 23. IV, 19.

**Dēcensus**, us, m. (decedo), das Fortgehen, Weggehen, Abnehmen, aestus, der Fluth, das Eintreten der Ebbe. III, 13, nur hier.

**Dēcido**, Idi, 3. (de und cado) herabfallen oder abfallen. I, 48, nur hier.

**Dēcipio**, ēpi, optum, 3. hintergehen, betrügen. I, 14.

**Dēcūro**, avi, atum, are, sichtbar machen, zeigen, anzeigen, erklären.

**Dēcivis**, e, (de und clivus) abschüssig, abgedacht: collis aequaliter declivis, gleichmäßig absteigender Hügel, II, 18 declivia, Abhänge. VII, 88.

**Dēcivitas**, atis, f. Abschüssigkeit, Abdachung. VII, 35, nur hier.

**Dēcūmanus**, a, um, den zehnten Theil betreffend, decumana porta, das Hauptthor des römischen Lagers. II, 24.

**Dēcūrio**, ōnis, m. ein Officier, der eine Decurie der Reiter commandirte; es waren deren bei jeder turma drei nach den drei Decuriis, in welche die Turme eingetheilt war; zehn Turmen machten eine ala, welche ursprünglich aus 300 M. bestand.

**Dēcurre**, cūcurri und curri, cur-

sum, 3. herablaufen, überhaupt laufen, eilen. II, 21.

**Dēdēous**, ōris, n. Unehre, Schande, schändliche That. IV, 25.

**Dēditicius**, a, um, i. q. Dedititius.

**Dēditio**, ōnis, f. (dedo) Ergebung, legatos de deditioe miserant, sie schickten Gesandte, welche wegen der Ergebung unterhandeln sollten, I, 27. II, 12. V, 22. daher in deditioem accipere u. recipere, III, 21. VI, 9. aliquem, in seine Gewalt bekommen, eines Unterwerfung annehmen, I, 28. II, 12. in deditioem venire, sich unterwerfen. VI, 3.

**Dedititus**, a, um, der sich ergeben hat, der sich freiwillig in eines Gewalt begiebt. I, 44.

**Dēdo**, Idi, Num, 3. hingeben, geben, übergeben, ergeben. IV, 16.

**Dēduco**, xi, ctum, 3. abführen, herablassen, navem, vom Stapel lassen, opp. subducere; weg führen, wohin führen, bringen, si in eum casum deducerentur, wenn sie in die unglückliche Lage versetzt würden, II, 31. VII, 50. aus einer Lage in die andere versetzen, VII, 54. auch von der Braut, die dem Verlobten zugeführt wird, V, 14. tropisch: zu etwas bewegen, bringen, II, 10. VI, 10. verleiten. VII, 37.

**Dēfatigatio**, ōnis, f. (defatigo), Ermüdung.

**Dēfatigo**, avi, atum, are, müde machen, ermüden, aliquem: defatigari, müde werden.

**Dēfectio**, ōnis, f. (deficio), das Fehlen, der Mangel, Abfall, Abtrünnigkeit. V, 26.

**Dēfendo**, di, sum, 3. abhalten, abwenden, aliqui ab aliquo; vertheibigen, schützen, vitam a telis, für contravala, bellum, abwehren von den Gränzen. I, 41. 44. II, 29. VII, 23.

**Dēfensio**, ōnis, f. (defendo), Abwehr, Vertheibigung. II, 8.

**Dēfensor**, ōris, m. (defendo), Vertheibiger.

**Dēfero**, tēli, latum, ferre. 1) herabtragen oder bringen, wohin tragen oder bringen, deferri, gebracht werden, verschlagen werden von Schiffen, IV, 36. V, 8. 2) alicui aliquid, antragen, anbieten, übertragen, II, 4. V, 6. VII, 4. 3) berichten, anzeigen, bekannt machen, II, 16. 19. V, 6. 25. VI, 7. VII, 39.

**Dēfessus**, a, um, f. Defetiscor.

**Dēfētiscor**, defessus sum, 3. (de und fatiscor), müde werden, ermüden, defessus, enträufet, ermüdet.

**Dēficiō**, ſci, ectum, 3. (de und facio), entfernen, abfallen, abtrünnig werden, ab aliquo ad aliquem, übergehen, VII, 10. 39. aber aliquem, einen verlassen, auch fehlen, ipsos res frumentaria deficere coepit, es fing an, ihnen an Lebensmitteln zu fehlen, II, 9. si tempus anni deficeret, wenn ihm die Jahreszeit fehlte, d. h. wenn die Jahreszeit schon zu weit vorgerückt wäre, IV, 20. omnia me deficiunt, ich weiß mir nicht zu helfen, V, 33. animo deficere, den Muth sinken lassen. VII, 30.

**Dēfigo**, xi, xum, 3. hinein stecken, stecken, besetzen. IV, 17.

**Dēfinio**, ivi, itum, 4. begränzen, bestimmen. VI, 30.

**Dēformis**, e (de und forma), ungestaltet, häßlich.

**Dēfügio**, ſgi, ſgitum, 3. wegfliehen, tropisch, vermeiden, sich entziehen, mit dem Accusativ. VI, 13.

**Dēinceps**, Adv., (dein und capio), nach der Reihe, nach einander, in unterbrochener Folge. III, 29. VII, 3.

**Dēinde**, Adv. hernach, hierauf, steht oft für *zweitens*.

**Dējectus**, us, m. (de jicio), das Herabwerfen, die Abgeschüßigkeit eines Ortes, Abhang eines Berges. II, 8. 22.

**Dējicio**, ſci, ectum, 3. (de und jacio), herab werfen, aliquem spe, einem die Hoffnung benehmen, I, 8. V, 48. umstürzen, zerstören, IV, 17. aliquem de ponte, tödten, his dejectis, nachdem auch diese gefallen waren, II, 27. loco dejectore, aus der Stellung vertreiben, werfen, VII, 51. principatu, VII, 63. wohin treiben oder verschlagen, de jici, von den Wellen wo hingetrieben oder verschlagen werden. IV, 28.

**Dēlabor**, psus sum, 3. herab fallen. VII, 82.

**Dēlecto**, avi, atum, are (de und lacto, von lacio), eigentlich an sich locken, daher ergötzen, se oder delectari, sich ergötzen, re; quibus Gallia delectatur, an denen Gallien reich ist. IV, 1.

**Dēlectus**, us, m. (deligere), die Wahl, besonders von Soldaten, Aushebung, Werbung, delectum habere.

**Dēſo**, ſvi, ſtum, 2. wegwischen, auslöschen; trop.: vertilgen, weg schaffen.

**Dēlibēro**, avi, atum, are, berathschlagen, überlegen, I, 7. beschließen, den Entschluß fassen.

**Dēlibro**, avi, atum, are, abschälen, ausästen, die dünnen Zweige ausschauen. VII, 73, nur hier.

**Dēlicium**, Versehen, Verbrechen, committere, VII, 4, nur hier.

**Dēligo**, avi, atum, are, binden, anbinden. V, 48.

**Dēligo**, ſgi, ectum, 3. (de und legere, auslesen, wählen, I, 3. 30. den Lauglichsten aus einer größeren Zahl, equitibus delectis, die besten aus der ganzen Reiterei. IV, 7. VII, 21.

**Dēlytesco**, litui, 3. (de und latesco), sich verbergen, verstecken. IV, 32, nur hier.

**Dēmētia**, ae, f. (demens), Unsinn, Thorheit, Unbesonnenheit.

**Dēmēto**, ui, essum, 3. abmähen, abschneiden. IV, 32, nur hier.

**Dēmigro**, avi, atum, are, weg oder wohin ziehen, seine Stellung verlassen, entfliehen. V, 43.

**Dēmīndo**, ſi, ſitum, 3. vermindern, verringern, aliquid de, oder auch mit dem einfachen Accusativ des Objecti, wenn ein Ganzes Abbruch leidet. VI, 31.

**Dēmīto**, ſi, ſissum, 3. herab schiffen, herablassen, se demittere in locum, sich wohin begeben, besonders von einer Höhe herab, IV, 40. in aequum locum, auf die Ebene, VII, 28. loca demissa, niedrig liegende Stellen, VII, 72. vultum, niederschlagen, se animo oder animum, den Muth sinken lassen, VII, 29. daher demissus, a, um, niedergeschlagen, capite demisso, mit gesenktem Haupte.

**Dēmō**, msi, mium, 3. wegnehmen.

**Dēmōstro**, avi, atum, are, zeigen, erzählen, vorstellen, auf etwas hindeuten von der Lage. VI, 25.

**Dēmōror**, atus sum, ari, abhalten, verzögern, aufhalten, aliquem, sich aufhalten, verweilen, zögern.

**Dēmum**, Adv., erst, endlich, tum demum, jetzt erst, nunmehr.

**Dēnēgo**, avi, atum, are, i. q. nego, nein sagen, abschlagen, versagen, alicui aliquid, I, 42.

**Dēni**, ae, a, (decem), je zehn, bei Eintheilungen.

**Dēnique**, Adv., endlich, mit einem Worte, kurz.

Densus, a, um, dicht, dick, stark.

Dēnuntio, avi, atum, are, ankündigen, bekannt machen, kund thun, mit besonderem Nachdruck, V, 54. drohen.

Dēpello, pūli, pulsum, 3. herabstoßen, wegtreiben. III, 25.

Dēpendo, di, sum, 3. abwägen, daher bezahlen, und zwar vollständig, ohne Rückstand. I, 44, nur hier.

Dēperdo, didi, ditum, 3. verlieren, um etwas kommen, rem, I, 43. zu Grunde richten, verderben.

Dēpērēo, ii, ire, i. q. pereō, zu Grunde gehen. V, 23.

Dēpono, sui, stum, 3. ablegen, memoriam rei, oder aliquid ex memoria, vergessen, I, 14. deponere spem, die Hoffnung aufgeben, V, 19. zur Verwahrung übergeben. VI, 41. VII, 63.

Dēpōpūlor, atus sum, ari, plūndern, ausplūndern, agros, I, 11.

Dēporto, avi, atum, are, herabtragen, führen, weg schaffen. III, 22.

Dēposco, pōposci, 3. verlangen, bringend verlangen. VII, 1.

Dēprēcātor, oris, m. (deprecor), Fürbitter, der durch seine Bitte etwas abwendet. I, 9.

Dēprēcōr, atus sum, ari, bitten, oder um etwas bitten, Fürbitte einlegen, um Verzeihung bitten, verbitten. V, 6.

Dēprēhēndo oder Deprendo, di, sum, 3. ergreifen, ertappen. VII, 52.

Dēpugno, avi, atum, are, kämpfen, VII, 28.

Dērēlinquo, iqui, ictum, 3. verlassen, ab aestu derelictae, durch die eintretende Ebbe auf den Strand gerathen. III, 13, nur hier.

Dērīgo, rexi, roctum, 3. abwärts richten. IV, 17.

Dērivo, avi, atum, are, ableiten, wohin leiten. VII, 72.

Dērōgo, avi, atum, are, von einem Gesetze etwas wegnehmen oder ändern, überhaupt wegnehmen, entziehen. VI, 23, nur hier.

Dēscendo, di, sum, 3. (de und scando), herabsteigen, tropisch, sich herablassen, ad consilium, V, 29. das Uebergehen von einem zum andern, ad vim atque ad arma, zu Gewalt und Waffen schreiten, so weit kommen, daß, VII, 33. 78. sich einlassen.

Dēsēcō, cui, ctum, care, abschneiden, abhauen. VII, 4.

Dēsēro, ui, tum, 3. verlassen, im Stiche lassen, aliquem, einen treulos verlassen, dem man verspricht ist. I, 45. VII, 40.

Dēsertor, oris, m. (desero, ui), ein Verräther, Ausreißer. VII, 23.

Dēsīdēro, avi, atum, are, sich nach etwas sehnen, aliquid, daher verlangen, vermissen. VII, 51.

Dēsīdya, ae, f. (deses), das Eitzen an einem Orte, daher Unthätigkeit. VI, 23, nur hier.

Dēsīgnō, avi, atum, are, bezeichnen, kenntlich machen durch besondere Merkmale. I, 18.

Dēsīlīo, ilui und illi, ultum, 4. (de und salio), herabspringen, ad pedes, von den Pferden. IV, 12.

Dēsīsto, stiti, stitum, 3. eigentlich wegstellen, daher intransit. (sc. se), ab aliquo, ablassen, absteigen von etwas, mit dem Infinitiv., dem Ablativ., auch mit a und de, VII, 26.

Dēspectus, us, m. (despicio), das Herabsehen, Ausstich, daher eine Anhöhe, von der man herabsehen kann.

Dēsprātīo, onis, f. (despero), Hoffnungslosigkeit, Verzweiflung.

Dēsprō, avi, atum, are, alle Hoffnung fahren lassen, etwas aufgeben, de re, I, 18. 40. III, 3. IV, 15. auch steht der Dativ., III, 12. VII, 50. oder Accusativ.; desperatus, hoffnungslos, verzweifelt. II, 24.

Dēsprīcō, exi, ectum, 3. (de und speco), herabsehen, verachten, gering schätzen. I, 13.

Dēsprōlīo, avi, atum, are, herauben, plūndern, aliquem re, II, 31, nur hier.

Dēsīno, avi, atum, are, befestigen, fest machen, operi destinati milites, mit der Arbeit beschäftigte Soldaten, VII, 72. anbinden, antennae ad malos, III, 14.

Dēsītūo, ui, ūtum, 3. (de und statuo), hinstellen, verlassen. I, 16.

Dēsīngō, inxi, ictum, 3. abstreifen, wegnehmen, gladium oder enses, ziehen oder zucken. I, 25.

Dēsūm, fui, esse, fehlen, es an sich fehlen lassen, das Seinige nicht thun. V, 33.

Dēsūper, Adv., von oben herab, oberhalb. I, 52.

**Dēstōriōr**, ōris, schlechter, geringer. I, 36, nur hier.

**Dēsterrēo**, ui, ūtum, 2. abschrecken, abhalten. I, 17, 31.

**Dēstestor**, atus sum, ōri, zum Zeugen anrufen, deos, verwünschen, aliquem, verabscheuen. VI, 31, nur hier.

**Dētīnēo**, inui, entum, 2. (de und teneo), abhalten, zurückhalten, aufhalten, aliquem, III, 12.

**Dētrāho**, xi, ctum, 3. herab, herunterziehen, abziehen, wegnehmen. II, 25. III, 2, VI, 5.

**Dētreco**, avi, atum, are, verweigern. VII, 14, nur hier.

**Dētrimentōsus**, a, um, schädlich. VII, 33, nur hier.

**Dētrimentum**, i, n. (detero), das Abreiben, Verlust, Schaden, detrimentum facere oder accipere, leiden, detrimentum esse, zum Schaden gereichen. I, 44.

**Deturbo**, avi, atum, are, herabstürzen, herabwerfen.

**Dēūro**, ussi, ustum, 3. abbrennen, verbrennen. I, 25.

**Deus**, i, m. Gott, Gottheit.

**Dēvēho**, xi, ctum, 3. herabwärts oder weg führen, wohin führen oder fahren.

**Dēvēnō**, ōni, entum, 4. herab kommen, wohin kommen, besonders unwillkürlich, zufällig wohin kommen. II, 21.

**Devoxus** part. v. deveho Adj., abhängig, abschüssig, devexa loca, VII, 88, nur hier.

**Dēvincō**, ūci, ictum, 3. völlig besiegen.

**Dēvōco**, avi, atum, are, herab rufen, wohin rufen, aliquem in dubium, in Ungewißheit setzen, außē Spiel setzen. V, 7, nur hier.

**Dēvōvōo**, ōvi, ōtum, 2. etwas einer Gottheit geloben, überhaupt geloben, bestimmen, besonders zum Tode bestimmen, zu eigen ergeben, se amicitiae alicujus, III, 23.

**Dexter**, tēra, tērum und tra, trum, recht, manus dextra, und bloß dextra und dextera, die rechte Hand.

**Dico**, avi, atum, are, sagen, daher anzeigen, weisen, widmen, in clientellam se dicare, sich in Schutz begeben. VI, 12.

**Dico**, dixi, ctum, 3. sagen, vortragen, causam, seine Sache, daher sich verteidigen, I, 4, jus, Recht sprechen,

ernennen zu etwas, dictatorem, bestimmen, festsetzen, locum I, 34. diem, einen Termin, besonders gerichtlich. Pass. dicor, ich soll.

**Dictō**, ōnis, f. das Sagen, Reden, causae dictio, Verteidigung, I, 4.

**Dictō**, avi, atum, are, oft sagen, besonders zum Scheine, vorgeben. III, 22.

**Dictum**, das Geäußerte, das Wort.

**Didūco**, xi, ctum, 3. (dis u. duco), von einander ziehen, trennen, vertheilen, vereinzeln. III, 23.

**Dies**, ōi, c. (im Plur. nur masc.), der Tag, Termin, I, 4. 42. ad diem, auf den bestimmten Tag, II, 5. V, 27. diem dicere, Termin setzen, obire diem, den Termin abwarten, daher tropisch, obire diem supremum, oder diem; sterben, die Zeit, Frist. I, 7.

**Diffēro**, distūli, dilatam, differre, (dis und fero), transit., aus einander tragen, trennen, ausbreiten, aufschieben, VII, 11. intransit., verschieden sein, inter se, ab aliquo. I, 1. VI, 11.

**Difficilis**, e (dis u. facilis), schwer, mit Schwierigkeiten verbunden, daher beschwerlich, gefährlich, schwer zugänglich, palus, VII, 19.

**Difficilius**, Adverb., schwieriger. VII, 58, nur hier.

**Difficultas**, atis, f. Schwierigkeit, Noth, Mangel.

**Diffido**, sus sum, 3. (dis und fido), mißtrauisch sein, zweifeln, Mißtrauen setzen, alicui oder alicui rei.

**Diffūō**, xi, xum, 3. (dis und fluo), zerfließen, auseinander fließen. IV, 10, nur hier.

**Diffundo**, ūdi, ūsum, 3. hier und da hingießen, verbreiten, ausbreiten. VI, 26, nur hier.

**Digitus**, i, m. Finger, digiti pollicis crassitudine, von der Dicke eines Fingers und zwar eines Daumens. III, 13. VII, 73.

**Dignitas**, atis, f. (dignus), Würdigkeit, Werth, das Ansehen, Ehre, Wohlstand.

**Dignus**, a, um, Adj., werth, würdig, c. Abl. memoria, denkwürdig.

**Dijudico**, avi, atum, are, (dis und judico), über etwas urtheilen, entscheiden. V, 44.

**Diligenter**, Adv., behutsam. V, 49.

**Diligentia**, ae, f. (diligens), Sorgfalt, Umsicht. I, 40. V, 58.

**DILIGO**, exi, ectum, 3. (dis u. lego), ausfinden, aushalten, werth halten, lieben.

**DIMĒTOR**, dimensus sum, 4. abmessen, opus, die Verschanzungslinien des Lagers abmessen, abstecken. II, 19. IV, 17. aus zwar passivisch.

**DIMICO**, avi, atum, are, sechten, kämpfen.

**DIMIDYUS**, a, um (dis und medius), pars, bis zur Hälfte, daher dimidium, subst., die Hälfte, daher dimidio mit einem Comparat., um die Hälfte. V, 13.

**DIMITTO**, isi, issum, 3. (dis und mitto), ausschicken, nach verschiedenen Seiten schicken, aus einander gehen lassen, I, 18. 31. 33. II, 14. III, 18. IV, 34. fahren lassen, tempus dimittere, Zeit verlieren, II, 21. von einem Orte, aufgeben, verlassen, ripas, V, 18.

**DIRECTUS**, a, um, f. Dirigo.

**DIRIGO**, exi, ectum, 3. (dis u. rego), gerade machen, richten oder hinstellen, aciem dirigere, eine Schlachtordnung aufstellen. VI, 8, nur hier.

**DIRECTUS**, Adj., gerade, in gerader Richtung laufend. VII, 33.

**DIRIMO**, ōmi, emtum, 3. (dis und emo), auseinander nehmen, trennen, tropisch, aufhören lassen. I, 46.

**DIRIPO**, ipui, eptam, 3. (dis und rapio), zerreißen, plündern, berauben.

**DISCĒDO**, essi, eatum, 3. auseinander gehen, fortgehen, weggehen, I, 15. 16. 23. 28. 39. spes discessit, die Hoffnung verschwand, II, 7. aufbrechen, II, 11. III, 2. nach verschiedenen Seiten hin sich zerstreuen. V, 39.

**DISCEPTOR**, oris, m. Untersucher, Richter, Entscheider. VII, 57, nur hier.

**DISCERNO**, crēvi, crotum, 3. absondern, trennen, unterscheiden. VII, 57, nur hier.

**DISCESSUS**, us, m. (discedo), das Auseinandergehen, Entfernung.

**DISCINDO**, Idi, issum, 3. (dis und scindo), von einander reißen, mit Gewalt trennen. VII, 8, nur hier.

**DISCIPLINA**, ae, f. (disco), Lehre, Unterricht, Kriegszucht, Zucht überhaupt, IV, 1. regelmäßige Ordnung in allen Geschäften des Krieges. VI, 1.

**DISCLAUDO**, si, sum, 3. (dis und claudio), trennen, auseinander halten, IV, 17.

**DISCO**, didici, 3. lernen, erfahren. VII, 54.

**DISCRIMEN**, Inis, n. (discerno), Zwischenraum, Unterschieb, Gefahr, Entscheidungspunkt. VI, 38, nur hier.

**DISJICIO**, ōci, ectum, 3. (dis und jacio), eigentlich von einander werfen, daher zerstoßen, zerstreuen, copias, I, 25. III, 20.

**DISPAR**, aris, ungleich, unähnlich, verschieden.

**DISPARO**, avi, atum, are, trennen, in verschiedene Gegenden schicken, hier und da hinschicken. VII, 28, nur hier.

**DISPERGO**, si, sum, 3. (dis und spargo), hin und her streuen, zerstreuen. I, 40.

**DISPONO**, sui, ōtum, 3. hier und da hinstellen, vertheilen, I, 8. eintheilen, ordnen, vertheilen, an verschiedenen Punkten aufstellen, praesidia, IV, 4. V, 16. 33. VII, 55. 69.

**DISPUTATIO**, ōnis, f. (disputo), Unterredung mit Gründen oder über eine streitige Materie. V, 30.

**DISSENSIO**, ōnis, f. (dissentio), Uneinigkeit. V, 31.

**DISSENTIO**, si, sum, 4. in der Gesinnung oder Meinung verschieden sein oder abgehen, nicht übereinstimmen. VII, 29.

**DISSEMO**, ōvi, ōtum, 3. aussäen, zerstreuen. VII, 73, nur hier.

**DISSIMULO** (Dissimil.), avi, atum, are, unähnlich machen, daher verhehlen, verbergen. IV, 6.

**DISSIPAO**, avi, atum, are, zertheilen, trennen, zerstreuen.

**DISSUADĒO**, si, sum, 2. widerrathen. VII, 15, nur hier.

**DISTINĒO**, Inui, entum, 2. (dis und teneo), von einander halten, tropisch, theilen, trennen, manus hostium, II, 5. III, 11. VII, 50. aufhalten, hinhalten. VII, 37.

**DISTO**, are (dis und sto), getrennt oder entfernt sein. IV, 17.

**DISTRĀHO**, xi, ctum, 3. von einander ziehen, zerreißen, trennen. VII, 23.

**DISTRIBUO**, ui, ōtum, 3. vertheilen, austheilen, eintheilen. III, 10.

**DYTO**, ōnis, f. Macht über andere, Herrschaft oder Botmäßigkeit.

**DYU** (eigentlich Ablativ von dius, i. e. dies), bei Tage, lange, diutius, diutissime, lange, seit langer Zeit.

**DIURNUS**, a, um (dies), am Tage, des Tages, itinera nocturna diurnaque, Nacht- und Tagemärsche. I, 38. VII, 22.

**DIURNUS**, a, um (diu), lange, dauernd.

**DIURNITAS**, tuis, f. die lange Dauer, Langwierigkeit.

**DIURNUS**, a, um (diu), lange, dauernd.

**DIVERSUS**, a, um, f. Diverto.

**DIVERTO** oder **DIVORTO**, ti, sum, 3. (dis u. vorto, f. vorto), trennen, diversus, a, um, von einander geteilt, getrennt, auseinander liegend, II, 22. duas legiones diversas, zwei Legionen, die an verschiedenen Stellen kämpften, II, 23. itinera, VII, 16.

**DIVES**, itis, reich, Compar. divitior und ditior, Superlativ. divitissimus und ditissimus, I, 2. nur hier.

**DIVIDO**, isi, isum, 3. zertheilen oder theilen, trennen, absondern, aliquid ab aliquo, I, 8. 33.

**DIVINUS**, a, um (divus), göttlich, res divina, Gottesdienst, Opfer.

**DO**, dēdi, dātum, dāre, geben, übergeben, alicui rem, zeigen, zugeben, zugestehen, einträumen. I, 7. 8.

**DŌCĒO**, cui, ctum, 2. unterweisen, lehren, aliquem aliquid, einem etwas bekannt machen, zeigen. I, 43. II, 20.

**DŌCŪMENTUM**, i, n. (doceo), Beweis, Warnung. VII, 4.

**DŌLĒO**, ui, itum, 2. schmerzen, wehe thun, Schmerzen oder Betrübniß empfinden, ex aliqua re, in Folge einer Sache, laude aliena, I, 14.

**DŌLŌR**, ōris, m. (doleo), Schmerz des Leibes oder der Seele: daher auch Zorn, Verdruß, dolorem capere ex re, sich betrüben. I, 19.

**DŌLUS**, i, m. Betrug, List, per dolum, auf ränkevolle (betrügerische) Art. IV, 13.

**DŌMESTICUS**, a, um (domus), das Haus oder die Familie betreffend, domesticae copiae rei frumentariae, die Getreidevorräthe zu Hause. II, 9.

**DŌMICILIUM**, i, n. (domus), Wohnst, Wohnung.

**DŌMINŌR**, atus sum, ari, (dominus), herrschen, beherrschen. II, 31.

**DŌMUS**, us und i, f. Haus, Wohnhaus, Haus, i. e. Familie, Vaterland oder Ort, wo man wohnt. I, 18. 20. 44.

**DŌNO**, avi, atum, are, schenken, alicui aliquid, VII, 11. beschenken, aliquem aliqua re, I, 47.

**DŌNUM**, i, n. (do), die Gabe, das Geschenk.

**DORSUM**, i, n. der Rücken, Oberfläche, montis, VII, 44, nur hier.

**DOS**, dotis, f. die Gabe, Mitgabe bei der Heirath, Mitgift.

**DŪBITATIO**, ōnis, f. (dubito), Zweifel, Bedenkslichkeit. I, 14.

**DŪBITO**, avi, atum, are, ungewiß sein, zweifeln, non dubito quin etc. ich zweifle nicht, daß x., aber non dubito seq. Infin. ich trage kein Bedenken, II, 23. auch dubitare de aliqua re, VII, 66.

**DŪBIUS**, a, um, (duo), ungewiß, zweifelhaft, non est dubium, quin; in bedenklicher oder zweifelhafter, mißlicher Lage befindlich.

**DŪCENTI**, ae, a, num. zweihundert.

**DŪCO**, xi, ctum, 3. 1) führen, aliquem, leiten, daher anführen, exercitum, 2) ziehen, daher machen, aufführen, fossam, 3) hellum, tempus, in die Länge ziehen, verzögern, diem ex die ducere, den festgesetzten Tag hinhalten, I, 16. VII, 11. 4) rechnen, berechnen, aliquem in numero hostium, unter die Feinde rechnen, daher tropisch, ducere rationem, Rücksicht nehmen, aliquid parvi, gering schätzen, halten für etwas, aliquem victorem, satis, für genug, I, 3. für etwas aufnehmen, turpe, unanständig. VI, 18.

**DUCTUS**, us, m. Führung, Leitung.

**DUM**, Conj. der Zeit, während, indem mit dem Indic. praes. sehr oft dum haec geruntur; so lange als mit dem Indicat. dum est facultas; so lange bis mit dem Conjunct. I, 11. VII, 23.

**DŪO**, ae, o, num., gen. duorum, dafür, III, 17. duum, zwf.

**DŪDĒCIM**, (duo u. decem), zwölf. **DŪDĒCIMUS**, a, um, (duodecim), der zwölfte.

**DŪDĒNI**, ae, a, je zwölf.

**DŪDĒVIGINTI**, achtzehn.

**DŪPLEX**, icis, doppelt, zwiefach.

**DŪPLICO**, avi, atum, are, (duplex), verdoppeln.

**DŪRTIA**, ae, f. (durus), Härte, Unempfindlichkeit, harte Lebensart. VI, 21, nur hier.

**DŪRO**, avi, atum, are, hart machen, abhärten, se labore, VI, 28.

**Dūrus**, a, um, hart, unbeweglich, mühsam, beschwerlich, gefährlich, si quid erat durius, wenn Gefahr eintrat, I, 48. V, 29. raub, tempus anni, VII, 8.

**Dūx**, dūcis, c. Führer, Wegweiser, I, 21, besonders Anführer im Kriege, Feldherr.

## E.

**E**, ex, praep. c. Abl., aus, 1) vom Raume, e finibus exire, von einem Punkte aus, herab, montibus, ex equis, pugnare ex muro, ex vinculis causam dicere, aus den Fesseln gleichsam heraus, b. i. gefesselt, sich vertheidigen, I, 4. 2) von der Zeit: sogleich nach, 3) aus, von zur Bezeichnung des Ursprungs, V, 37. ex Hispania quidam, 4) der Auswahl, aus, unter, unus e filiis, 5) des Stoffes, aus, von, scuta ex cortice, II, 33. 6) der Ursache, aus, wegen, ex metu, 7) gemäß, ex consuetudine, ex usu.

**Edisco**, edidici, 3. auswendig lernen. VI, 14, nur hier.

**Edo**, idi, Num. 3. heraus geben, von sich geben, in aliquem exempla et cruciatus, einen auf eine Aussen erregende Weise mißhandeln, I, 31. in die Höhe heben, daher editus, a, um, adjectivum, hoch erhaben. II, 8. III, 19.

**Edocēo**, cui, ctum, 2. i. q. doceo, lehren, unterrichten, aliquem, VII, 31.

**Educo**, xi, ctum, 3. herausführen, copias in aciem, I, 10. 50. 51. II, 8. III, 18. 26; absolut, ausziehen, gegen den Feind marschiren. VII, 10.

**Effarco**, si, tum, 4. voll stopfen, voll füllen, ausfüllen. VI, 25, nur hier.

**Effemino**, avi, atum, are, (ex u. femina), zu einem Weibe machen, weiblich oder weichlich machen, verzärteln.

**Effero**, extuli, elatum, efferre (ex und ferre), 1) heraus oder hinaus tragen oder bringen, domo efferre, von zu Hause mitnehmen, 2) aussprechen, verba, bekannt machen, austragen, aliquid in vulgus, I, 46. VI, 14. VII, 1. 3) empor heben, ausheben, daher efferrī, sich erheben, tropisch, besonders von Leidenschaften, welche über die gewöhnliche ruhige Stimmung empor heben, V, 4. 7. 8. 19. elatus, angefeuert, spe, VII, 47.

**Effyto**, ſci, ectum, 3. (ex und facio), zu Stande bringen, ausführen, auch statt facere, 3. E. arcem, bilden, I, 38. insulas, IV, 10. opus, IV, 18.

VII, 35. 81. aufbringen, milites, VII, 4. zuwege bringen.

**Effodio**, ſdi, ossum, 3. ausgraben, ausstechen, oculos alicui, VII, 4.

**Effugio**, ſgi, ſgitum, 3. (ex und fugio), entfliehen, entkommen, vermeiden.

**Effundo**, ſdi, ſsum, 3. ausgießen, ergießen, sc. se oder effundi, sich ergießen, daher tropisch, sich heraus stürzen, in agros, das Land überziehen. V, 19, nur hier.

**Egō**, ui, 2. dürstig sein, egeus, dürstig, bedürftig sein, nöthig haben, mit Ablat. und Genit.

**Egestas**, tis, f. (egeo), Dürftigkeit.

**Egrador**, essus sum, 3. (e und gradior), heraus gehen, ex urbe, über etwas hinaus gehen, überschreiten, fines, I, 44.

**Egregio**, Adv., vortrefflich.

**Egregius**, a, um (e und grex), eigentlich aus der Herde auserlesen, daher vortrefflich, erlesen, selten.

**Egressus**, us, m. (egredior), das Herausgehen, daher das Aussteigen aus dem Schiffe, die Landung. V, 8.

**Ejicio**, ſci, octum, 3. (e u. jacio), heraus werfen, jagen, verbannen, aliquem ex urbe, domo, ejicere se, sich herausstürzen, wohin werfen oder stürzen, besonders von Schiffbrüchigen, wenn sie an's Land geworfen werden. V, 10.

**Elabor**, psus sum, 3. heraus schlüpfen, entweichen.

**Elucio**, ſi, Num. 3. (e und lacio), hervorlocken. VII, 32.

**Eligo**, ſgi, ectum, 3. (e u. lego), auslesen, wählen, electus, a, um, auserlesen.

**Emigro**, avi, atum, are, ausziehen, wegziehen, domo, I, 29, nur hier.

**Emyno**, ui, Ere, hervorragen. VII, 73.

**Eminus**, Adv., in der Ferne, von fern.

**Emitto**, ſsi, ſsum, 3. herausschicken, equitatum, von sich lassen, wegwerfen, I, 25. abschleusen, schleudern, werfen, pila, II, 23.

**Emo**, ſmi, emtum, 3. laufen.

**Emolumentum**, i, n. (emolior), Anwendung großer Mühe, Schwierigkeit. I, 34, nur hier.

**Enascor**, ſtus sum, 3. heraus oder hervor wachsen, entstehen. II, 17, nur hier.

**Enim**, Conj., denn, nämlich. I, 14.  
**Enuntio**, avi, atum, are, heraus sagen, entdecken, I, 4. 17. 30. 31. mit Worten ausdrücken, aussprechen.

**Eo**, Ivi und Ii, Nam, ire, gehen, ad aliquem, feindlich. VI, 18.

**Eo**, Advrb., dahin, dazu, Ablativ. neutr., beschwigen. I, 23.

**Eodem**, Adv., eben dahin, eben dasselb.

**Ephippiatum**, a, um, mit einem ephippium reitend. IV, 2, nur hier.

**Ephippium**, i, n. Sattel, Satteldede. IV, 2, nur hier.

**Epistola**, der Brief, die Zuschrift. V, 48.

**Epulae**, arum, f. Speise oder Speisen, Gastmahl, amplex, prächtiges, VI, 28, nur hier.

**Equus**, itis, c. (equus), der Reiter, Ritter.

**Equester**, stris, stre (equus), zu Pferde, was zu Pferde geschieht oder ist, Gruppen zu Pferde, proelium, zu Pferde, der Reiter. I, 18.

**Equitatus**, us, m. (equito), Reiterei.

**Equus**, i, m. Pferd, equo admisso accurrere, heransprengen. I, 22.

**Erectus** s. erigo.

**Erga**, praep. c. Acc. gegen, von der Gefinnung, fides erga pop. Romanum, V, 44.

**Ergo**, Adv., also, daher.

**Erigo**, exi, ectum, 3. in die Höhe richten, sese, sich erheben, VI, 27. particip. erectus, adject., aufgerichtet, hoch. III, 13.

**Eripio**, ipui, eptum, 3. (e und rapio), heraus reissen, entreissen, aliquid, daher se, sich ellends davon machen, der Strafe sich entziehen, besonders von Schuldnern, sei es durch Bestechung, Flucht, tropisch, entziehen, rauben, alicui libertatem, I, 43.

**Erro**, avi, atum, are, den rechten Weg versehen, verirren, trop. irren.

**Erumpo**, rūpi, uptum, 3. heraus-, hervorbrehen, ex castris, III, 5.

**Eruptio**, onis, f. (erumpo), das Heraus- oder Hervorbrehen, besonders das Herausstürzen aus einem Orte, Ausfall, eruptionem facere, II, 33. III, 3. 6. V, 51. VII, 7. 22.

**Essedarius**, a, um, der von einem Kriegswagen (essedum) herab sieht.

**Essedum**, i, n. (ein keltisches Wort), ein zweirädriger Wagen bei den Galliern und Britten, auf denen diese Nationen saßen, Streitwagen. IV, 32.

**Et**, Conj., und; et — et, sowohl als auch; et auch zur Anknüpfung eines gleichartigen oder ergänzenden Begriffs. I, 15.

**Etiam**, Conj., auch, dient zur Anknüpfung, dann aber auch zur Hinzufügung mit der Bedeutung, noch, fern er.

**Etiamnunc**, Conj., noch jetzt. VI, 40.

**Etsi**, Conj., wenn gleich, wenn auch.

**Evado**, si, sum, 3. heraus gehen, entkommen, entgehen, ex fuga, wo die Flucht zu verstehen, insofern die Feinde verfolgen und somit der letzte Theil des Kampfes selbst. III, 19, nur hier.

**Evello**, elli (und ulsi), ulsum, 3. heraus reissen. I, 25, nur hier.

**Evaduo**, evi, entum, 4. heraus, hervor kommen, Ausgang gewinnen, ausschlagen. IV, 25, nur hier.

**Eventus**, us, m. (evonio), Ausgang, Folge, Erfolg, aber unvermeidlich ist. II, 22. Schicksal, Loos. IV, 31.

**Evoco**, avi, atum, are, heraus oder hervor rufen, daher vor sich fordern oder kommen lassen, zu sich entbieten, V, 4. 54. aufbieten zum Kriegsdienst, daher evocati, Soldaten, die ausgedient haben, aufgebeten aber freiwillig dienen. VII, 55.

**Evolo**, avi, atum, are, heraus oder hervor fliegen, tropisch, schnell heraus- oder hervorkommen, hervorbrehen. III, 28.

**Exagyo**, avi, atum, are, herausjagen, von einem Orte zum andern jagen, beunruhigen. II, 29.

**Examino**, avi, atum, are (examen), abwägen, ad certum pondus, IV, 12, nur hier.

**Exanimio**, avi, atum, are, des Athems berauben, daher exanimatus, a, um, athemlos, erschöpft, ermattet, II, 23. III, 19. tödten. VI, 31.

**Exardesco**, arsi, 3. entbrennen, dolore, V, 4, nur hier.

**Exaudyo**, Ivi, nam, 4. hören, geborchen, verstehen, genau vernehmen, von einem Geräusch aus der Ferne. VI, 39.

**Excēdo**, essi, essum, 3. heraus gehen, proelio, sich aus dem Treffen zurück ziehen. III, 4.

**Excello**, ui, 3. empor ragen, tropisch, sich auszeichnen, re.

**Excelsus**, a, um, hoch, erhaben.

**Excepto**, are (Freq. von excipio),



herausnehmen, auffangen, aufnehmen. VII, 47.

Excido, di, sum, 3. (ex u. caedo), heraus hauen, abhauen, einhauen, portus, VII, 50.

Excipio, ōpi, eptum, 3. (ex und capio), heraus nehmen, ausnehmen, eine Ausnahme machen, auffangen, empfangen, aufnehmen, I, 25. III, 5. IV, 17. VII, 3. sich unmittelbar anschließen, folgen, VII, 88. aushalten, nicht weichen, impetum hostium, I, 52. III, 13.

Excito, avi, atum, are, (Freq. von excieo), heraus oder weg bewegen, aufrichten, in die Höhe richten, turres, auf den Schiffen, III, 14. V, 40. tropisch, erwecken, ermuntern, antreiben, reizen, erregen. III, 10. 26.

Excludo, si, sum, 3. (ex u. claudio), ausschließen, aliquem a navigatione, V, 23. VII, 55. verhindern, tempore excludi, VI, 31. VII, 11.

Excogito, ōris, m. atum, are, ausdenken, ausfinden, überlegen. V, 31.

Excoquo, avi, atum, are, martern, foltern. VI, 19.

Excubitor, ōris, m. Wächter. VII, 69.

Excubo, ui, itum, are, vor dem Lager liegen, Wache halten.

Exulco, are, austreten, eintreten, nicht treten. VII, 73, nur hier.

Excursio, ōnis, f. (excurreo); das Hervorlaufen, Ausfall. II, 30.

Excusatio, ōnis, f. (excuso), Entschuldigung.

Excuso, avi, atum, are, (ex und caussa), entschuldigen, aliquem, se de aliqua re, aliquam rem.

Exemplum, i, n. (eximo), Beispiel, das man anführt, exempli caussa, zum Beispiele, Muster, Art und Weise, I, 8. Beschaffenheit. I, 8.

Exeo, ivi und ii, itum, ire, heraus gehen, weggehen, loco, eloco, I, 12. auch ohne Casus.

Exerceo, ui, itum, 2. (ex und arceo), üben, aliquem in re, se re, se, ober exerceri, sich üben. VII, 77.

Exercitatio, ōnis, f. (exercito), Übung, Ausübung.

Exercito, avi, atum, are, (Freq. von exerceo), üben, daher exercitatus, a, um, geübt.

Exercitus, us, m. (exerceo), Übung, Heer, Kriegsheer, das Fußvoll. I, 48. VII, 61.

Exhaurio, si, stum, 4. heraus schöpfen, heraus schaffen, graben.

Exigo, ōgi, actum, 3. (ex u. ago), heraus treiben, über etwas gehen, im Gehen zurücklegen, zubringen, endigen, exacta jam aestas erat, der Sommer war schon zu Ende. VI, 1.

Exigüe, Adv. (exiguus), kurz, wenig, spärlich, faum. VII, 71, nur hier.

Exiguitas, ōtis, f. die Kleinheit, der kleine Umfang, castrorum, IV, 30. Kürze, temporis, II, 23. geringe Anzahl, copiarum, III, 23.

Exiguus, a, um, klein, gering, wenig.

Eximius, a, um (eximo), ausnehmend, ungemein, vortrefflich.

Existimatio, ōnis, f. Meinung, Urtheil, vulgi, die öffentliche Meinung.

Existimo oder Existimo, avi, atum, are, (ex und aestimo), urtheilen, dafürhalten, beurtheilen.

Exitus, us, m. (exeo), Ausgang, Ort, woraus man geht, Ausgang einer Sache, Erfolg, die Summe, das Resultat, orationis, IV, 8.

Expeditio, ivi und ii, itum, 4. (ex und pes), transit, loswickeln, und trop. befreien, losmachen, arma expedire, die Waffen in Bereitschaft setzen, sich schlagfertig halten, VII, 18. ordnen, VII, 36. Part. expeditus, a, um, frei, nicht verhindert, milites expediti, Soldaten ohne Gepäc, I, 4. expeditior, der weniger bebrängt ist, I, 52. auch frei, membris, IV, 24. V, 2. res frumentaria, VII, 11.

Expeditio, ōnis, f. (expedio), Entwicklung, Feldzug, jede kriegerische Unternehmung. V, 10.

Expeditus, a, um, f. Expeditio.

Expello, ūli, ulsum, 3. heraus treiben, wegtreiben, tropisch, benehmen, gänzlich verschleusen. V, 48.

Experior, ertus sum, 4. versuchen, rei eventum experiri, den Ausgang der Sache abwarten, III, 3. so fortunam experiri, I, 31. aliquem bello, IV, 3. omnia, IV, 4.

Expertus, Part. von Experior, adj. erfahren, erprobt, bellis, IV, 3.

Expurgo, avi, atum, are, reinigen, entschuldigen, daher wieder gut machen, incommodum virtute, V, 52.

Explēo, ōvi, ōtum, 2. ausfüllen, vollständig machen, zu Stande bringen, er setzen, wieder gut machen. VII, 31.

**Explorator**, ōris, m. (exploro), Rundschäfer.

**Exploro**, avi, atum, are, erforschen, ausforschen, mihi exploratum est oder exploratum habeo, ich weiß ganz gewiß, II, 4. V, 43. pro explorato habere, für ausgemacht halten, VI, 5. prope explorata victoria, da der Sieg beinahe ganz gewiß war. VII, 15. 20.

**Expōno**, sui, ōtum, 3. 1) aussetzen, z. B. Truppen an's Land, aufstellen, so daß man sie sehen kann, IV, 23. 37. V, 9. 2) ausstellen, öffentlich barlegen, erklären. VII, 38.

**Exporto**, avi, atum, are, heraus tragen, heraus schaffen. IV, 18, nur hier.

**Expōsco**, pōposci, 3. verlangen.

**Exprīmo**, essi, essum, 3. (ex und premo), ausdrücken, auspressen, tropfisch, erzwingen, abnötigen, vocem exprimere non posse, kein Wort aus einem herausbringen können. I, 32.

**Expugnāto**, ōnis, f. Eroberung mit Sturm. VII, 36.

**Expugno**, avi, atum, are, besiegen, bezwingen, erobern, einnehmen, oppidum, I, 11. III, 14.

**Exquiro**, stivi, ōtum, 3. (ex und quaero), forschen, sich erkundigen, fragen, nach etwas, sententias, III, 3. erforschen, iter per aliquem, I, 41.

**Exsēquor**, cutus (quutus) sum, 3. folgen, begleiten, aliquem, bis zu Ende fortsetzen, ausführen, gellend machen. I, 4, nur hier.

**Exsēro**, rūi, rtum, 3. heraus oder hervor strecken. VII, 50, nur hier.

**Exsisto**, stiti, heraus oder hervor kommen, daher entstehen, sich zeigen, sichtbar werden, statiffinden. V, 53. VII, 84.

**Exspecto**, avi, atum, are, hinaus sehen, daher warten, erwarten, gespannt sein auf das was kommt. VI, 1.

**Exstinguo**, nxi, nctum, 3. löschen, auslöschen, vertilgen, vernichten.

**Exsto**, stiti, ōtum, are, heraus oder hervor stehen, hervor ragen. V, 18.

**Exstrūo**, xi, ctum, 3. in die Höhe bauen, aufbauen, errichten.

**Exsul**, ūlis, c. (ex u. solum), Verbannung.

**Exter** oder **Extērus**, a, um, außen befindlich, auswärtig, äußerlich, daher extra, eigentlich auf der auswärtigen Seite, steht als Adv. und Praep. Adv.,

außerhalb, Praep., außer oder außerhalb, extra provinciam, I, 10. Compar. exterior, VII, 74. VII, 79. Superlat. extremus, der äußerste, res extremae, mißliche Lage, II, 25. extremi, die Letzten, Hintersten beim Ferre, der Nachtrab, daher extremum, das Äußerste, Regie, ad extremum, am Ende, zuletzt.

**Exterrēo**, ūi, ūtum, 2. erschrecken, in Schrecken setzen. VII, 43.

**Extimesco**, mui, 3. sich fürchten, aliquid, vor etwas oder etwas fürchten.

**Extorquēo**, si, tum, 3. heraus drehen, daher tropfisch, mit Gewalt nehmen, entreißen. VII, 54.

**Extra**, f. Exter.

**Extrāho**, xi, ctum, 3. heraus ziehen, aliquem, einen hinhalten, rem, etwas in die Länge ziehen, verzögern, durch Zögern die Zeit verlieren, non multum aestatis, V, 22.

**Extrēmus**, a, um, f. Exter.

**Extrūdo**, si, sum, 3. heraus oder hervor stoßen oder treiben, zurücdreiben, mare aggere et molibus, III, 12, nur hier.

**Exūo**, ūi, ūtum, 3. abziehen, ausziehen, aliquem veste, armis, entwaffnen, III, 6. V, 51. so auch impedimentis, castris exuere aliquem = privare, VII, 14. 42.

**Exūro**, ussi, ustum, 3. verbrennen. I, 5.

## F.

**Fāber**, bri, m. jeder Künstler, der in Metall, Holz, Stein, oder einer andern harten Materie arbeitet, Handwerker. V, 11.

**Fācile**, Adv., leicht ohne Schwierigkeit, I, 6. leicht, ohne Bedenken, gern, wohl, gut. III, 23.

**Fācīnus**, ōris, n. (facio), jede Handlung oder That, sei sie gut oder böse, besonders böse That, facinus in se admittere, sich zu Schulden kommen lassen. III, 9. VI, 12.

**Fācio**, feci, actum, 3. machen, thun, und zwar 1) mit einem Substantiv zur Umschreibung eines Verbums, sinem alicui rei, impetum, conjurationem, anstiften, 2) verfertigen, pontem, I, 13. classem, erbauen, IV, 21. 3) erregen, beginnen, bellum, III, 29. proelium, liefern, I, 13. 4) zufügen, alicui injuriam, I, 36. 5) verschaffen, geben, po-

testatem, Erlaubniß, I, 40. intrans. handeln, verfahren. I, 40.

Factio, onis, f. (facio), das Machen, Thun, Macht, Anhang, Partei, eine Anzahl politisch Gleichgesinnter. I, 31.

Factum, i, n, That, Handlung.

Facultas, atis, f. (eigentlich i. q. facultas) (von facilis), Vermögen, etwas zu thun; Mittel, I, 18. 38. VI, 1. VII, 16. cujus rei summam facultatem habebant, wozu sich ihnen die leichtesten Mittel darboten, III, 12. dare oder facere alicui facultatem, Gelegenheit oder Erlaubniß geben zu u., I, 7. 32. III, 3. 6. IV, 21. zulassen, V, 17. 44. data facultate, da er einmal die Gelegenheit hatte, V, 49. VII, 50. accidit facultas, es bietet sich eine günstige Gelegenheit, VII, 44. Vermögensumstände, meist im Plurali, II, 1. 18.

Fagus, i, f. auch fagus, us, die Buche. V, 12, nur hier.

Fallo, fœlli, falsum, 3. hintergehen, täuschen, betrügen, aliquem: res illum fœllit, er betrog sich darin. II, 10.

Falsus, a, um, falsch, unrichtig.

Falx, cis, f. Sichel, Sense, falces murales, bei Belagerungen, theils in die Mauer einzuhaken, theils die Belagerten herab zu ziehen. III, 14.

Fama, ae, f. das Gerücht (Gerücht) der Leute, Gerücht.

Fames, is, f. Hunger, famem depellere, explere, tolerare, den Hunger stillen, aushalten. I, 28.

Famulus, ae, f. das Haus samt dem dazu gehörigen Vermögen, die Leute des Hausherrn im Hause zusammen, die Sklaven, I, 4. die Familie, Geschlecht. VII, 37.

Familias, e (familia), das Haus betreffend, dahin gehörig, res familiaris, Wirtschaft, Vermögen, I, 18. auch familiaris, substant., vertrauter Freund. I, 19. 39.

Familiaritas, atis, f. (familiaris), genaue Bekanntschaft, vertraute Freundschaft.

Fas, neutr. indecl. (von for), was den göttlichen und natürlichen Gesetzen gemäß ist, folglich, was möglich ist, I, 50. überhaupt Recht, Befugniß.

Fastigatus, f. Fastigo.

Fastigium, i, n. die hervorragende Spitze, Stiebel, das Ende einer Sache, auch nach unten. VII, 73.

Fastigo, avi, atum, are, aufwärts spitzen, erhöhen, daher fastigari, empor steigen, fastigatus, adject. in die Höhe gerichtet, erhoben, abschüssig, leniter fastigatus, sanft abhängig, abgedacht. II, 8. IV, 17.

Fatum, i, n. (for), Schicksal, Verhängniß. I, 39.

Favœo, favi, fautum, 2. günstig, gewogen sein, alicui, I, 18.

Fax, fœcis, f. Fackel. VII, 24, nur hier.

Felicitas, atis, f. (felix), Glück, Glückseligkeit.

Felicitas, Adv., (felix), glücklich, evenire, ausfallen. IV, 25.

Femur, onis, n. i. q. femur, der obere Schenkel. VII, 73, nur hier.

Femina, ae, f. Weib.

Femur, onis, n. i. q. femur, der obere Schenkel, Hüfte. V, 35, nur hier.

Ferax, acis (fero), fruchtbar. II, 4, nur hier.

Fere, Adv., fast, beinahe, ungenau, etwa, meistens, indgemein.

Ferme, Adv. (Superl. von fero), fast, beinahe. III, 12, nur hier.

Ferro, tili, latum, ferro, 1) tragen, arma, I, 29. signa ferre, aufbrechen, 2) tragen, sich gefallen lassen, injurias, I, 14. III, 8. impetum, anhalten, III, 19. intrans. mit sich bringen, b. h. erlauben, erfordern, consuetudo fert VI, 7. natura ita fert, VII, 46. 3) davon tragen, erhalten, responsum, VI, 4. laudem, VI, 21. 4) antragen, conditionem alicui IV, 11. 5) für etwas ausgeben, inventorem VI, 16. Pass. ferri, sich schnell bewegen, hingerissen werden, sich fortstürzen. II, 24.

Ferramentum, i, n. (ferrum), jedes eiserne oder mit Eisen beschlagene Werkzeug oder Geräth. V, 12, nur hier.

Ferrarius, a, um, mit Eisen sich beschäftigend, dahin gehörig, daher ferraria, sc. fodina, Eisengrube. VII, 22.

Ferrus, a, um, (ferrum), aus Eisen, eisern.

Ferrum, i, n. Eisen, die eiserne Spitze am Wurfspeer. I, 25.

Fertilis, e (fero), tragbar, fruchtbar.

Fertilitas, atis, f. (fertilis), Tragbarkeit, Fruchtbarkeit. II, 4, nur hier.

Ferus, a, um, wild, ungezähmt, ungebildet, substant. fera, wildes Thier, Wild. VI, 27.

**Fervēfacio**, *feri*, *actum*, 3. (ferveo und facio), in Wallung bringen, glühend machen. V, 34. VII, 22.

**Fervō** und **Fervo**, *vi* und *bui*, 2. und 3. wallen, brausen, heiß oder erhitzt sein, glühen. V, 43.

**Fibūla**, *ae*, *f.* alles, womit man zwei Dinge zusammenfügt, Klammer. IV, 17, nur hier.

**Fidēlis**, *e*, *Adj.*, *treu*, zuverlässig, ergeben, *alicui*, IV, 21.

**Fides**, *ei*, *f.* 1) das Zutrauen zu Jemandem, Redlichkeit, Treue, I, 19. Gewissenhaftigkeit, 2) das Versprechen, das Wort, das man Jemandem giebt, I, 3. VII, 42. *fidem facere*, das Versprechen geben, IV, 11. *servare*, sein Wort halten, 3) Schuß, in *fidem alicuius se committere* oder *se conferre*, so *suaque omnia in fidem* — *pop. R. permittere*, sie gaben sich und all ihr Eigenthum in Schuß des R. V., sich ergeben, II, 13. in *fidem recipere aliquem*, Jemanden auf sein gegebenes Wort zu Gnaden annehmen, II, 15. *fidem alicuius sequi*, sich in Jemandes Schuß begeben, V, 20. 56. 4) der Glaube, *fidem alicui habere*, Glauben beimessen, I, 19. 41. *fidem facere*, bewirken, daß man glaubt. VI, 41.

**Fiducia**, *ae*, *f.* (*fidō*), das Vertrauen, Zuversicht. VII, 19.

**Figura**, *ae*, *f.* (*figo*), Gestalt, Figur. VII, 25.

**Filius**, *i*, *m*, der Sohn. I, 3. 26.

**Fingo**, *finxi*, *factum*, 3. bilden, gestalten, erdenken, erdichten, vultum, eine täuschende Miene annehmen. I, 39.

**Finis**, *ivi*, *itum*, 4. (*finis*), begränzen, durch Gränzen festsetzen, IV, 16. tropisch, feststellen, bestimmen. VI, 18. 25.

**Finis**, *is*, *c.* die Gränze, *Plur. fines*, die Gränzen, I, 1. auch das Land selbst, Maß oder Dauer, das Ende, *finem constituere*, *facere*, *alicui rei*, I, 20. 33. auch mit dem Genitiv, V, 17.

**Finitymus**, *a*, *um* (*finis*), angränzend, Gränznachbar.

**Fio**, *factus* *sum*, *fiēri*, gemacht werden, geschehen werden, erfolgen, *caedes*, *eruptio*, VII, 24.

**Firmiter**, *Adv.*, (*firmus*), fest, mit Festigkeit; *insistere*, festen Fuß fassen. IV, 26, nur hier.

**Firmitydo**, *inis*, *f.* Festigkeit, Dauerhaftigkeit. III, 13.

**Firmo**, *avi*, *atum*, *are*, 1) fest ma-

chen, befestigen, *locum munitionibus*, VI, 28. 2) dauerhaft machen, *pacem*, IV, 28.

**Firmus**, *a*, *um*, fest, nicht wankend, daher tropisch, standhaft, unbeweglich, stark mit Kräften versehen, von Menschen nach der Zahl und Kraft, tauglich, tüchtig. VII, 60.

**Fistuca**, *ae*, *f.*, Werkzeug zum Einrammeln, *Klamme*. IV, 17.

**Flagito**, *avi*, *atum*, *are*, Jemanden mahnen, von ihm etwas, als etwas Schuldiges, fordern, *aliquid ab aliquo*, auch mit *zwei Accusat.*, *aliquem frumentum*, I, 16.

**Flamma**, *ae*, *f.* (*flō*), die lobernde Flamme. V, 43.

**Flecto**, *xi*, *xum*, 3. beugen, lenken, *equos*, IV, 33.

**Flēo**, *flēvi*, *flētum*, 2. weinen.

**Flētus**, *us*, *m.* (*flēo*), das Weinen, auch die Thränen. I, 32.

**Flo**, *avi*, *atum*, *are*, blasen, wehen, *ventus*.

**Florens**, *f.* *Floreo*.

**Florēo**, *ui*, 2. (*flōs*), blühen, in Ansehen sein, *Part.* blühen, ansehnlich, beglückt, *florētissimis rebus*, während ihre Verhältnisse so sehr günstig gewesen. I, 30.

**Flos**, *ris*, *m.* die Blume, Blüthe, VII, 73, nur hier.

**Fluctus**, *us*, *m.* (*fluō*), das Fließen. *Welle*; *Plur.*, *Wellen*, *Fluthen*.

**Flūmen**, *inis*, *n.* (*fluō*), das Fließen des Wassers, *flumine secundo*, *Strom* abwärts; *adverso*, *Strom* aufwärts, *Fluß*, *Strom*. VII, 58. 60.

**Flūo**, *xi*, *xum*, 3. fließen.

**Fōdō**, *odi*, *ossum*, 3. graben. VII, 73.

**Foedus**, *eris*, *n.* Bündniß.

**Fore**, *Infin.* statt *futurum esse*, zu *forem* statt *essem*.

**Fōris**, *Adv.*, brausen, außerhalb eines Orts. VII, 76, nur hier.

**Forma**, *ae*, *f.* Gestalt.

**Fors**, *tis*, *f.* ein Ungefähr, blinder Zufall, daher *Ablat. forte*, von Ungefähr, zufälliger Weise.

**Fortis**, *e*, *brav*, vortrefflich, dem Geiste und Muth nach, tapfer, muthig, stark an Kräften.

**Fortiter**, *Adv.*, (*fortis*), tapfer, muthig.

**Fortitydo**, *inis*, *f.* (*fortis*), *Bravheit*, *Tapferkeit*. I, 2, nur hier.

**Fortūto**, Adv., von Ungefähr, zufällig. VII, 20.

**Fortūna**, ae, f. (fors), ein Ungefähr, Zufall, secunda, Glück, adversa, Unglück, Plur. Habe und Güter. V, 3.

**Fortūnātus**, a, um, Partic. von fortunō, dann Adj. beglückt, wohlhabend. V, 35, nur hier.

**Fōrum**, i, n. der Marktplatz, bes. der Ort zu Volksversammlungen.

**Fossa**, ae, f. ein Graben, fossam ducere, I, 8.

**Fōvĕa**, ae, f. die Grube. VI, 28, nur hier.

**Frango**, frēgi, fractum, 3. brechen, zerbrechen, muthlos machen, daher frangi, muthlos werden. I, 31.

**Frātor**, tris, m. Bruder.

**Frāternus**, a, um, (vōn frater), brüderlich, amor fraternus, die Liebe zu seinem Bruder. I, 20.

**Fraus**, dis, f. der Betrug, die Hinterlist.

**Frēmītus**, us, m. (fremo), das Klappern der Zähne vor Angst oder Kälte, Getöse der Waffen; auch das dumpfe Gerede.

**Frēquens**, tis, oft thuennd oder geschehend, oft, zahlreich, viel, wo viele Menschen sind, zusammen kommen etc., convenire, IV, 11.

**Frētus**, a, um, sich verlassend, im Vertrauen, mit Ablativ., ermutigt, gestärkt, superioribus victoriis, III, 21.

**Frigīdus**, a, um (frigus), kalt. IV, 1, nur hier.

**Frigus**, ōris, n. Kälte, frigora, kalte Tage, längere Zeit anhaltende kalte Witterung. I, 16.

**Frons**, tis, f. die Stirn, die Vorderseite, z. E. der Thüre, der Armet.

**Fructūsus**, a, um, (fructus), fruchtbar. I, 30, nur hier.

**Fructus**, us, m. (fruo), Nutzung, Genuß, Vortheil, Einkünfte, pecuniae, die Interessen. VI, 19.

**Frūmentārius**, a, um (frumentum), das Getraide betreffend, getraidereich, I, 10. res, Getraidewesen, Proviant. I, 23.

**Frūmentāriō**, ōnis, f. (frumentator), Verbeischaftung des Getreides, conficere, dieselbe zu Stande bringen. VI, 39.

**Frūmentor**, atus sum, ari, Getraide austreiben, zusammenbringen.

**Frūmentum**, i, n. Getraide.

**Frūor**, frustus und fructus sum, 3. genießen. III, 22, nur hier.

**Frustra**, Adv., umsonst, ohne Wirkung.

**Fūga**, ae, f. das Fliehen, die Flucht, in fugam convertere, dare, conicere, in die Flucht schlagen, fugam capere, petere, in fugam se dare, se conicere, ober fugae se mandare, ober dare, die Flucht ergreifen, hostem in fugam dare, den Feind in die Flucht schlagen, werfen, II, 23. V, 51. fuga salutem petere, sich durch die Flucht zu retten suchen. III, 15.

**Fūgiō**, fūgi, fūgum, 3. fliehen, fliehen vor etwas, aliquid, aliquem, entgehen, hoc me fugit, das weiß ich nicht.

**Fūgītivus**, a, um (fugio), Flüchtling, besonders ein fortgelaufener Soldat, Sclav. I, 23.

**Fūgo**, avi, atum, are, in die Flucht schlagen. VII, 68.

**Fūmo**, avi, atum, are, rauchen, dampfen. VII, 24, nur hier.

**Fūmus**, i, m. Rauch, Dampf.

**Funda**, ae, f. die Schleuder.

**Fundo**, fūdi, fūsum, 3. gießen, ausgießen, hinstrecken, zu Boden werfen, omnes copias fusas et superatas esse, selten gänzlich besiegt worden, I, 44. III, 6. werfen, schludern. VII, 24.

**Fungor**, ctus sum, 3. thun, verrichten, munere, VII, 25.

**Fūnis**, is, m. Seil, Strick, Tau.

**Fūnus**, ōris, n. Leiche, Leichenbegängniß. VI, 19.

**Fūror**, ōris, m. (furo), die Wuth, Raserei, Leidenschaftlichkeit, die Verderben bringt.

**Furtum**, i, n. Diebstahl. VI, 16, nur hier.

**Fūsilis**, e, (fundo, ere), gegossen oder geschmolzen, flüssig. V, 43, nur hier.

## G.

**Gaesum**, i, n. eine Art leichter Wurfspeere, deren sich die Gallier und andere Nationen bedienen. III, 4, nur hier.

**Gālĕa**, ae, f. der Helm, gewöhnlich aus Leder.

**Gallina**, ae, f. (gallus), Henne, Duhn. V, 12, nur hier.

**Gaudĕo**, gavisus sum, 2. sich freuen. IV, 13, nur hier.

**Gēner**, i, m. Lothiermann, Sibam. V, 56, nur hier.

**Gēnerātim**, Adv., allgemein, überhaupt, nach Gattungen, nach den einzelnen Völkerschaften. I, 51. VII, 19.

**Gens**, tis, f. das Geschlecht, der Volksstamm. II, 28.

**Gēnus**, ōris, n. Geschlecht, Gattung, Art.

**Gēro**, gessi, gestum, 3. 1) tragen, führen vom Kriege, bellum cum aliquo, I, 1. 41. 2) verrichten, verhandeln, I, 46. bene oder male; rem gladii gerere, mit dem Schwerte ausmachen; passiv. geri, vorgehen, geschehen, I, 40. III, 18. res gestae, Kriegsthaten. 3) verrichten, verwalten, magistratum, VII, 32.

**Glādīus**, i, m. Schwert, Degen, gladium educere, ziehen. V, 45.

**Glans**, dis, f. die Eichel, Eder, eine bleierne Kugel. V, 43.

**Glōba**, ae, f. Erdscholle, Kugel. VII, 25.

**Glōria**, ae, f. Ruhm, auch Zierde, Prahlerei, Ruhmbegierde.

**Glōrior**, atus sum, ari, (gloria), rühmen, sich mit oder wegen etwas rühmen, re, I, 14.

**Grandis**, e, groß, in die Augen fallen.

**Grātīa**, ae, f. (gratus), 1) die Annehmlichkeit, die Gunst, theils die man gegen andere hat, theils in der man bei andern steht, I, 9. 18. 20. das gute Vernehmen, I, 35. Freundschaft, I, 40. IV, 7. gratiam alicujus sibi conciliare, in gratia esse, in Gunst stehen, beliebt sein. 2) Macht, Ansehen, I, 43. V, 4. VI, 15. 3) Dank, gratias agere, gratiam habere alicui, Dank wissen, gratiam referre, vergelten. I, 40.

**Grātūlātio**, ōnis, f. (gratulor), Freudenbezeugung gegen Jemanden, besonders Glückwunsch.

**Grātūlor**, atus sum, ari, (gratus), seine Freude bezeigen, Glück wünschen, alicui.

**Grātus**, a, um, angenehm: daher gratum, subst., Gefälligkeit, gratum facere alicui, einen Gefallen thun. I, 44.

**Grāvīs**, e, schwer, dem Gewichte nach, wichtig, nachdrücklich, brügend, beschwerlich, eo gravius ferro aliquid, sich um so mehr über etwas beirüben, I, 14. gravior aetas, das weit vorgerückte Alter. III, 16.

**Grāvītās**, atis, f. die Schwere, Wichtigkeit, die Macht, welche aus bedeutenden Mitteln erwächst. IV, 3.

**Grāvītor**, Adv., schwer, heftig, nachdrücklich, mit Verdruss, ungerne, ferre, V, 6.

**Grāvō**, avi, atum, are, (gravis), beschweren, brüden, belästigen, gravari, eigentlich beschwert werden, etwas ungerne thun. I, 35.

**Gūbernātor**, ōris, m. (gubernō), Steuermann.

**Gusto**, avi, atum, are, kosten, genießen. V, 12.

## H.

**Hābēo**, ui, Num, 2. 1) haben, besitzen, genießen, wissen oder gehört haben, halten, orationem. 2) dafür halten, glauben, schätzen, aliquem, I, 21. eodem loco se habiturum, er werde sie ebenso behandeln, I, 26; so auch numero aliquem habere, 3. B. hostium, einen zu den Feinden zählen, ihn als Feind behandeln, I, 28. in loco habere aliquem, einen für etwas nehmen, I, 42. non pro amico sed pro hoste habiturum, werde er ihn nicht für einen Freund, sondern — halten, I, 44. magui habere aliquem, einen hoch halten, schätzen, I, 21. se habere, beschaffen sein, von Menschen und Dingen. II, 19.

**Haerēditās**, atis, f. die Erbschaft. **Haesīto**, avi, atum, are, (Freq. von haereo), stehen, hängen bleiben, stocken, unentschlössen sein. VII, 19, nur hier.

**Hāmus**, i, m. ein Hafen, Fessel. VII, 73, nur hier.

**Harpāgo**, ōnis, m. ein Hafen, um etwas an sich oder nieder zu reißen.

**Haud**, Adv., nicht, eben nicht.

**Hiberna**, orum, f. Hibernus.

**Hibernus**, a, um (hiems), winterlich, tempus: besonders castra hiberna, und bloß hiberna, Winterlager. I, 10.

**Hic**, haec, hoc, dieser, diese, dieses, gegenwärtig, derselbe, solcher, so beschaffen, so.

**Hic**, Adv., hier, an diesem Orte.

**Hiēmō**, avi, atum, are, (hiems), den Winter wo zubringen, überwintern: besonders von Soldaten. I, 10.

**Hiems**, ōnis, f. der Winter, ma-

turæ hiemes, IV, 20. früh eintretende Winter.

Hinc, Adv., von hier.

Hōmo, mās, m. ein Mensch, homines, Menschen, Leute.

Hōnestus, a, um (honor), ehrbar, ansehnlich, angesehen, geachtet. V, 45.

Hōnor, ōris, m. Ehre, Ehrenbezeugung, honorem alicui habere, honore aliquom adficere, Ehre erweisen, Ansehen, Achtung gegen Jemanden, honoris D. atque Aed. caussa, aus Achtung gegen den D. und die Aeduer, II, 15. praecipuo honore habere aliquem, einen besonders in Ehren halten. V, 54.

Hōndrīficus, a, um, (honor und facio), ehrenvoll. I, 43, nur hier.

Hōra, ae, f. die Zeit im Allgemeinen, eine bestimmte Stunde, hora septima, die erste Stunde nach Mittag. I, 26.

Horrō, ūi, 2. schaudern, horreo, mir schaudert, rem, vor etwas. I, 32, nur hier.

Horrībilis, e. schaudervoll, schrecklich. VII, 36, nur hier.

Horrīdus, a, um, (horreo), schrecklich, entsetzlich. V, 14, nur hier.

Hortor, atus sum, ari, antreiben, ermuntern zu etwas, aliquem: auch folgt ut, I, 19.

Hospes, mās, c. ein Fremder, Gastfreund.

Hospitium, i, n. (hospes), Herberge, das Einkehren, Gastfreundschaft, hospitio alicuius uti, mit einem in Gastfreundschaft stehen. I, 47.

Huc, Adv., hieher, hierzu, auf dieses, dahin.

Hūmānitas, atis, f. Menschlichkeit, menschliche Empfindung, Leutseligkeit, Bildung, Gewandtheit. I, 47.

Hūmānus, a, um (homo), menschlich, gebildet. IV, 3.

Hūmērus, i, m, die Schulter.

Hūmīlis, e. niedrig, gering, demüthig.

Hūmīlitas, atis, f. (humilis), Niedrigkeit, Schwäche, Mangel an Macht, V, 27.

## I. J.

Jācō, ūi, itum, 2. liegen, von den in der Schlacht Gefallenen. II, 27.

Jācō, jeci, jactum, 3. werfen, schleudern, lapides, II, 6. aufwerfen, erichten, aggerem, V, 12.

Jactō, avi, atum, are, (Freq. von jacio), hin und her werfen, I, 25. öffentlich vorbringen, von vielem Gerede, das von etwas gemacht wird. I, 18.

Jactūra, ae, f. (jacio), das Werfen; in mari jacturam facere, über Bord werfen, Verlußt, Aufopferung. VI, 12. VII, 26. 64.

Jācūlum, i, n. der Wurfspieß. Jam, Adv., jetzt, nun, schon; bei einer Verneinung mehr, jam non, nicht mehr. II, 25.

Ibi, Adv., daselbst, da oder dort. Ictus, us, m. (ico), Stöß, Stich, Stoß, Wurf.

Idcirco, Adv., (id und circa), um deswillen, deswegen.

Idem, eadem, idem (is und dem), eben der, eben derselbe.

Identidem, Adv., zu wiederholten Malen, mehrmals.

Idōnēus, a, um, geschikt, passend, tauglich, seq. Dat., ad.

Idus, ūum, f. der fünfzehnte Tag im März, Mai, Julius und October; in den übrigen Monaten der dreizehnte.

igitur, Adv., daher, deshalb.

Ignis, is, m. das Feuer.

Ignōbilis, e (in und nobilis), unberühmt, unbekannt, schlecht, gering. V, 24, nur hier.

Ignōmīna, ae, f. Schimpf, Beschimpfung, accipere, erleiden. VII, 17.

Ignōro, avi, atum, are, (ignarus), nicht wissen, nicht kennen.

Ignosco, nōvi, nōtum, 3. nicht wissen, nicht kennen, daher verzeihen, alicui.

Ignōtus, Part. von ignosco, adjectivisch, unbekannt.

Ille, a, ud, pron. dem. jener, jene, jenes; er, sie, es.

Illic, Adv., dort, da, daselbst, vom Orte.

Illo, Adv., dahin, dorthin, IV, 20. dahin, pertinere, gehören. IV, 11.

Illustris, e, (in und lustro), hell, merkwürdig, berühmt, illustriore loco natus, von vornehmer Geburt. VI, 19.

Imbēcillitas, atis, f. die Schwäche.

Imitor, atus sum, ari, dep. nachahmen mit dem Acc.

Imber, bris, m. Schlagregen, starker Regen, Plagregen. VI, 43.

Immānis, e, ungeheuer, urmensch-

klein, ungeheuer groß, auch überhaupt, groß oder sehr groß. IV, 2.

Im mIn ō, ōre (in und mineo), emporragen bei etwas, herabhängen über etwas, nahe sein. VI, 38.

Im mItto, Isi, issum, 3. (in u. mitto), hinein schicken, hinein oder wohin lassen, hineinfenken, IV, 17. gegen den Feind schicken. V, 15. VII, 40.

Immōlo, avi, atum, are (in und mola), eigentlich Opfermehl (mola salsa) auf ein Opfertier streuen, daher opfern.

Immortalis, e, (in und mortalis), unsterblich, dii. I, 12.

Immūnis, e, Adj., (munus), frei von Abgaben, steuerfrei. VII, 76.

Immūntas, ūtis, f. (immunis), das Freisein von öffentlichen Abgaben und Lasten. VI, 14, nur hier.

Impārātus, a, um, unvorbereitet, nicht vorbereitet.

Impēdimentum, i, n. (impedio), das, wodurch man verhindert wird; daher das Gepäck eines Heeres, collectivisch das ganze Heergeräthe, auch die Lastthiere mit gerechnet, I, 24. 26. überhaupt Hinderniß, esse impedimento, hinderlich sein, I, 28.

Impēdīo, ivi und ii, itum, 4. (in und pes), verwickeln, verstricken, verhindern, I, 25. 36. III, 12. 19. impeditus, a, um, mit Schwierigkeiten verbunden, miles, der so bepackt ist, daß er nicht sechten kann, I, 12. Gegensatz expeditus, II, 8. IV, 26. auch von Wegen oder Gegenden: unwegsam. III, 28. V, 19. VII, 19.

Impeditus, f. Impedio.

Impello, pūli, pulsum, 3. (in und pello), an etwas stoßen oder schlagen, treiben, wohin oder wozu bewegen, verleiten. I, 40. II, 14. IV, 16. VI, 20. VII, 1. 20. 42.

Impendō, ōre, (in und pendeo), herein oder herüber hängen, I, 6. cervicibus, tropisch, bevorstehen, nahe sein.

Impensus, a, um, partic. v. impendo, adjectivisch, groß, daher imponso pretio, theuer. IV, 2, nur hier.

Impērātor, ōris, m. (impero), jeder Befehlshaber, besonders der oberste Befehlshaber bei der Armee.

Imperfectus, a, um, Adj., unvollendet.

Imperitus, a, um (in und peritus), unwissend, unerfahren in etwas, alicujus

rei, rerum, unbekannt mit dem Zustand der Dinge, den Verhältnissen, res, eigentlich was geschehen ist. I, 44. V, 27.

Impērium, i, n. (impero), Befehl, Gewalt, Herrschaft, besonders die (höchste) Gewalt im Staate, I, 2. imperia, Tyrannei, I, 31. summum imperium, oder summa imperii, belli imperium, der Oberbefehl im Kriege, II, 4. summam imperii tenere, den Oberbefehl führen. II, 23.

Impēro, avi, atum, are, (in und paro), befehlen, alicui, auch seq. ut, mit dem Accus. der Sache, etwas befehlen, auslegen zu schaffen, zu stellen, I, 7. IV, 6. VII, 4. VII, 31. daher imperatum, das Befohlene, imperatum facere, II, 3. herrschen über Jemanden. I, 36.

Impetro, avi, atum, are, (in und patro), zu Stande bringen, ausführen, daher erlangen, den Wunsch erhalten. I, 9. 31. 35. II, 12. V, 6.

Impētus, us, m. (impeto) Angriff, impetum facere in aliquem, Angriff thun. I, 22. 25. 52. die Festigkeit, Gewalt, impetus ventorum, III, 13.

Impiūs, a, um (in und pius), gottlos, gewissenlos, verrückt. VI, 12, nur hier.

Implico, avi, atum und ui, itum, are (in und plico), verwickeln, verschlingen. VII, 73.

Implōro, avi, atum, are, (in und ploro), ansehen, anrufen, bitten, auxilium ab aliquo, I, 31. 32.

Impōno, sui, atum, 3. (in und pono), hinein oder wohin legen, setzen, stellen, aufsetzen, equis, I, 42. daher aufbürden, auferlegen, stipendium, I, 44. 45.

Importo, avi, atum, are, (in und porto), hinein tragen, führen, einführen. I, 1. IV, 1. V, 12.

Imprōbus, a, um, nicht gut, schlecht, besonders moralisch schlecht, böse, ungerecht.

Imprōvisus, a, um, nicht vorausgesehen, unvermuthet; daher de improviso, oder bloß improviso, unversehens, unvermuthet. I, 13. II, 3. V, 22.

Imprōvidens, tis, nicht vorhersehend, nicht vermuthend, unversehens.

Imprōdentia, ae, f. (imprudens), Unvorsichtigkeit, Unwissenheit, Irrthum.

Impūbes, ōris, unverheirathet.

Impugno, avi, atum, are, (in und



pugno), sechten wider Jemanden, angreifen. I, 44.

Impulsus, us, m. (impello), das Anstoßen, Antrieb. V, 25.

Impūne, Adv. ungestrast, frei. I, 14, nur hier.

Impūnitas, atis, f. (impunis), Straßlosigkeit, Sicherheit vor der Strafe.

Imus, a, um, Superlat. von inferus, der unterste, imum, das Unterste, ab imo, von unten, paullum ab imo praecuta, unten am Ende, nicht weit aufwärts, scharf zugespitzt. IV, 17.

In, Praep. mit dem Acc. und Ablut. Mit dem Acc. auf die Frage Wohin? 1) vom Raume, in, nach, auf, zu, signa in hostes inferre, sex pedes in altitudinem, sechs Fuß in die Höhe, hoch, 2) von der Zeit, bis auf, bis zu, in tertium annum, in reliquum tempus, auf, für, in dies, auf jeden Tag, täglich; gegen, in freundlichem und feindlichem Sinne, statuere in aliquem, senatus consultum in aliquem, bono animo esse in aliquem. Mit dem Ablativ auf die Frage wo? 1) vom Raume, in und auf, in agris esse, in castris habere, in Sequanis, b. h. im Gebiete der Sequaner und so öfter; von Personen unter, in his, unter diesen, 2) von der Zeit, wo sonst die Präposition in der Regel fehlt, in praesentia, von der Dauer, in itinere, auf dem, b. h. während des Marsches; ferner in vielen andern Beziehungen, in potestate esse, habere.

Inānis, e, leer, lebig.

Incautus, a, um, unvorsichtig, unvermuthet.

Incendium, i, n. (incendo), der Brand, die Feuersbrunst.

Incendo, di, sum, 3. (in und cando), anzünden, entzünden, I, 5. 28. tropisch, reizen, aufwiegeln, VII, 4. cupiditatem.

Incertus, a, um, ungewiß, unzuverlässig, unbestimmt.

In cido, Idi, 3. (in und cado), hinein oder wohin fallen, incidere alicui oder in aliquem, auf einen stoßen, einem begegnen, I, 53. VI, 30. vorfallen, sich zuragen, bellum, II, 14. VI, 15. VII, 3.

In cido, Idi, isum, 3. (in u. caedo), einschneiden, einen Einschnitt machen in etwas arborem, in einen Baum. II, 17.

ncipio, epi, eptum, 3. (in u. ca-

pio), anfangen. VII, 17. mit dem Inf. II, 2.

In cito, avi, atum, are, (Freq. von incio), in schnelle Bewegung setzen, equos; daher se incitare oder incitari, eilen, schnell gehen, fliehen, equo incitato, spornreich; reizen, anreizen, erregen. IV, 14.

Incognitus, a, um, Adj., unbekannt.

In cilo, colui, cultum, 3. wohnen, seine Wohnung haben, I, 5. 28. 54. bewohnen, urbem.

In cōlūmis, e, unverlegt, unverfehrt. I, 53.

Incommōde, unbequem, unglücklich. V, 33, nur hier.

Incommōdus, a, um, unbequem, unangenehm; incommōdum, subst. Schaden, Unglück. I, 13. V, 10.

In crēdībīlis, e, unglücklich, auditu, zu hören.

In crēpto, avi, atum, are, (Freq. von increpo), auf einen hinein schreien, daher schelten, tabeln, vocibus, laut tabeln, II, 30. vorrücken.

In cumbo, cūbai, cubitum, 3. sich auf oder an etwas legen, stemmen, tropisch, sich Mühe geben, sich bestrengen, in rom, VII, 76.

In cursio, onis, f. (incurro), das Anlaufen, Angriff, feindlicher Einfall.

In cursus, us, m. (incurro), das Hineinlaufen, Angriff. II, 20.

In cūso, avi, atum, are, (in und causa), beschuldigen, tabeln, aliquem.

Inde, von da, daher, hierauf.

Indicium, i, n. (index), Anzeige, Entdeckung eines Verbrechens, I, 4. Aussage vor Gericht, Kennzeichen, Merkmal.

Indico, xi, ctum, 3. ansagen, ankündigen, concilium in diem certam, eine Versammlung auf einen bestimmten Tag. I, 30. VI, 44. VI, 1.

Indictus, a, um, Adject., nicht gesagt, ungesagt, indicta causa, unverhört. VII, 38, nur hier.

Indigne, Adv., unverbient. VII, 38, nur hier.

Indignitas, atis, f. (indignus) die Unwürdigkeit, auch unwürdige Behandlung, indignitates, II, 14. Der Plur. brückt die Wiederholung aus.

Indignor, atus sum, ari, (indignus), unwillig sein über etwas.

**Indignus**, a, um, unwürdig, unverbient. VII, 34.

**Indiligens**, tis, sorglos, nachlässig. VII, 71, nur hier.

**Indiligenter**, Adv., sorglos, nachlässig. II, 33, nur hier.

**Indiligentia**, ae, f. Sorglosigkeit, Saumseligkeit. VII, 17.

**Induciae**, arum, f. (von induo), Waffenstillstand.

**Induco**, xi, ctum, 3. hinein oder wohin führen, leiten, zu etwas bewegen, verleiten, I, 2. 27. anziehen, aufsetzen, galeas, II, 21. überziehen. II, 33.

**Indulgentia**, ae, f. Nachsicht, Milde. VII, 63.

**Indulgēo**, si, tum, 2. gefällig, zärtlich sein, nachsehen, alicui, Vorliebe für einen haben. I, 40. VII, 40.

**Induo**, ui, ctum, 3. anziehen, anlegen von Kleidern, tropisich, mit etwas umgeben, bedecken, se induere, wohin geraten, sich wo verwickeln, häufig von Verwundung und Verletzung, vallis, VII, 73. stimulis, VII, 82.

**Industria**, Adv., fleißig, mit Fleiß, eifrig.

**In eo**, Ivi und öfter ii, Num, ire, hinein oder wohin gehen, auch anfangen, Anfang nehmen, etwas vornehmen, numerum, zählen, VII, 76. consilium, Entschluß fassen, IV, 32. VI, 5. Partic. initus, a, um, 3. B. inita aetate, im Anfange des Sommers, als der Sommer schon begonnen. II, 35.

**Inermis**, e (in und arma), unbewaffnet, ohne Waffen, wehrlos.

**Inermus**, a, um, i. q. inermis.

**Iners**, tis (in und ars), funktlos, ungeschickt, unthätig, unmännlich, feige. IV, 2.

**Infamia**, ae, f. (infamia), der üble Ruf, Schande.

**Infans**, tis, c. ein Kind, das noch nicht sprechen kann.

**Infectus**, a, um, Adj., (von in u. factus), ungeschöen, unvollendet, infecta re, unverrichteter Sache. VII, 17. 83.

**Inferior**, Comp. von inferus, der untere, locus, pars, inferior aetate, der Jüngere, numero, schwächer, animo, mutlos. Superl. infimus, der unterste, collis infima apertus, Hügel, der am Fuße frei war, II, 18. ab infimo, von unten auf. VII, 19.

**Infero**, intuli, inlatum oder illatum,

inferre, 1) hineinbringen oder bringen, wohin bringen, aufsetzen, aliquem in equum, VI, 30. bellum Italiae, oder in Italiam, auch alicui, bestrafen, vorbringen, caussam, einen Grund vorgeben, 2) zufügen, anthun, verursachen, alicui injuriam, I, 14. vulnera, I, 50. spem alicui inferre, einem Hoffnung einflößen, VI, 43. VII, 8. ignem inferre, Feuer anlegen. VII, 22.

**Infestus**, a, um, unsicher, feindselig, infestis signis, dem Feinde zugekehrte Stellung, angriffsweise. VII, 50.

**Infero**, Sci, ectum, 3. (in u. facio), hineinbringen, eintauchen, färben. V, 14, nur hier.

**Infidelis**, e, unzuverlässig, untreu.

**Infigo**, xi, xum, 3. hinein stecken, schlagen, worin befestigen. VII, 73, nur hier.

**Inferius**, a, um, f. Inferior.

**Institutus**, a, um, unbegrenzt, unendlich, außerordentlich. VI, 10.

**Infirmitas**, tis, f. Schwäche, Unbeständigkeit, Charakterchwäche. IV, 5.

**Infirmus**, a, um, schwach, bescheiden, naves, IV, 36.

**Infecto**, xi, xum, 3. beugen, krümmen. I, 25. II, 16.

**Influo**, xi, xum, 3. hinein oder wohin fließen, strömen, in lacum.

**Infrado**, di, ossum, 3. eingraben.

**Infra**, Adv., unten, weiter abwärts, Praep. c. Acc. unterhalb, unter. VI, 28.

**Ingens**, tis, sehr groß, ungeheuer.

**Ingratus**, a, um, unangenehm.

**Ingradior**, essus sum, 3. (in und gradior), hineingehen. II, 4.

**Inimicitia**, ae, f. (inimicus), Feindschaft. VI, 12.

**Inimicus**, a, um (in und amicus), ungünstig, feindlich.

**Iniquitas**, tis, f. (iniquus), die Ungleichheit, Unebne, loci, Beschwermlichkeit, Noth, rerum iniquitas, mißliche Lage, II, 22. Unbilligkeit, Härte. VII, 19.

**Iniquus**, a, um, (in und aequus), ungleich, locus iniquus, ungünstige Stellung auf dem Kampfplatz, II, 23. V, 32. 49. unbequem, unbillig. I, 44.

**Initium**, i, n. (ineo, ire), der Eingang, Anfang, facere, den Anfang machen, I, 18. ab iis fuit initium, sie machten den Anfang, III, 8. initio, im Anfange, daher initia, Anfangsgründe, die Elemente. VI, 17.

InjYcYo, Eci, ectum, 3. (in u. jacio), hinein- oder hinwerfen, daher tropisch, beibringen, einflößen, verursachen, alicui formidinem, studium pugnandi, I, 46. motum, IV, 19. VII, 55.

Injungo, xi, ctum, 3. hineinsetzen; zufügen, anthun, aufbürden. VII, 77.

InjürYa, ae, f. (sc. res von injurius, a, um), Widerrechtlichkeit, Unbilligkeit, Unrecht, alicui injuriam infero, einem Unrecht thun, II, 32. daher per injuriam, mit Unrecht, auf widerrechtliche Art, injuria, mit Unrecht; Entehrung, Verletzung, Schaden.

Injussu, us, m., nur im Ablativ. injussu, ohne Befehl, ohne Geheiß.

Innascor, natus sum, 3. wo wachsen oder geboren werden, oder entstehen, eingewöhnt erhalten, I, 40. daher innatus, a, um, angeboren, natürlich.

Innitro, nixus und nisus sum, 3. sich auf- oder an etwas stemmen, stützen. II, 27.

Innocens, tis, Adj., unschuldig, unschuldig.

InnocentYa, ae, f. (innocens), Unschuldigkeit, Rechtchaffenheit, Uneigennützigkeit. I, 40, nur hier.

Inöpa, ae, f. (inops), Mangel.

Inöpinans, tis, nicht vermuthend, wider Vermuthen, unvermuthet.

InpYmis, besonders.

Inquam, (inquo), is, it, verb. def. ich sage, spreche, der Rede eingeschaltet. IV, 25.

InscYens, tis, unwissend, wider Wissen, me insciento, wider mein Wissen. I, 19.

InscYentYa, ae, f. (insciens), Unersahrenheit, Unkunde.

InscYus, a, um, unwissend, unkundig.

Insequor, quutus (cutus) sum, 3. folgen nach oder auf etwas oder Jemandem, aliquem, verfolgen, feindlich, haßstem, I, 15. 23. nachrücken. V, 43.

Insero, ui, ertum, 3. einfügen, befestigen. III, 14, nur hier.

InsidYae, arum, f. (insideo), Hinterhalt, insidias locare, milites in insidiis, Nachstellung, Hinterlist, I, 13. per insidias, hinterlistig.

InsidYor, atus sum, ari, im Hinterhalte auf einen lauern, daher überhaupt nachstellen.

Insigno, is, n. f. Insignis.

Insignis, e (in u. signum), kennt-

lich, außerordentlich, insigne, substant., Kreuzzeichen, quod erat insigne, welches das Zeichen war, wenn zc. II, 20. besonders Plural. insignia, Ehrenzeichen eines Amtes, Abzeichen an den Waffen, besonders den Helmen. I, 21. II, 20.

InsalYo, silui (silivi, silii), saltum, 4. (in u. salio), in oder auf etwas springen, wohin springen. I, 52, nur hier.

Insimölo, avi, atum, are, wider einen etwas vorgeben, beschuldigen. VII, 45.

Insynöo, avi, atum, are, in den Rufen stecken, ordines insinuare, die Glieder einbringen lassen, se insinuare, durchschmiegen, einbringen. IV, 33.

Insisto, stiti, stitum, 3. hinstellen, daher sc. se, sich hinstellen, hintreten, auf etwas treten, II, 27. Fuß fassen, firmiter, festen Fuß fassen, daher tropisch, Fuß fassen, betreten, viam, einen Weg einschlagen, rationem pugnae, einen Plan zur Schlacht entwerfen, III, 14. sich eine Sache angelegen sein lassen, in bellum, VI, 5.

Insolenter, Adv., ungewöhnlich, übermüthig. I, 14.

Inspecto, avi, atum, are (Freq. von inspicio), ansehen, zusehen, nobis inspectantibus, vor unsern Augen. VII, 25.

Instabilis, e, nicht fest stehend, beweglich, schwankend. IV, 23, nur hier.

Instar, n. indecl. Abstr., Bild, daher ad instar, auch bloß instar, mit dem Genit. wie, instar muri, wie eine Mauer. II, 17.

Instigo, avi, atum, are, antreiben, aufheizen.

Institüo, ui, ütum, 3. (in und statuo), 1) hinstellen oder setzen, 2) sich vornehmen, vorsehen, III, 9. 28. V, 3. uti instituerat, wie er es gewöhnlich machte, VI, 3. VII, 13. 3) anfangen, anstellen, halten, sermonem, V, 37. 4) errichten, bauen, II, 30. verfertigen, naves, 5) unterrichten, unterweisen. I, 14. III, 9.

Institütum, i, n. Einrichtung, Verfassung, Gewohnheit, Regel, instituto suo, nach seiner Gewohnheit, wie gewöhnlich. I, 50.

Insto, Yi, are, wo, worin oder auf etwas stehen, sehr nahe sein, I, 16. zu setzen, einbringen. I, 25. II, 25.

Instrumentum, i, n. (instruo), Geräthschaft, Werkzeug oder die Werkzeuge zusammen. V, 31.

**Instruo**, xi, ctum, 3. ordentlich zusammenfügen, ordnen, in Schlachtordnung stellen, aciem, copias, I, 48. II, 8. III, 5. V, 18. VII, 18. daher instructus, u, um, mit allem versehen, gerüstet, gehörig eingerichtet, naves, exercitus.

**Insuefactus**, a, um (insuefacio), an etwas gewöhnt, abgerichtet. IV, 24, nur hier.

**Insuetus**, a, um, (suesco), ungewöhnt, laboris, VII, 30.

**Insula**, ae, f. Insel.

**Insuper**, Adv., oben, oben darauf.

**Integer**, gra, grum, unverletzt, unbeschädigt, in seinem vorigen Zustande bleibend, integris viribus, mit ungeschwächten Kräften, III, 4. III, 19. re integra, als die Sache noch gut stand, VII, 30. integri milites, frische Truppen. VII, 41. 85.

**Intego**, xi, ctum, 3. bedecken.

**Intelligo**, exi, ectum, 3. (inter u. lego), einsehen, einen Begriff oder Kenntniss von etwas haben.

**Intendo**, di, tum und sum, 3. ausspannen, ausstrecken, wohin richten, auch worauf denken, III, 26. daher intentus, a, um, wohin gerichtet, besonders mit den Gedanken, in aliqua re, III, 22. aufmerksam.

**Intentus**, a, um, f. Intendo.

**Inter**, Praep., zwischen, unter, während, innerhalb = intra, I, 36.

**Intercedo**, essi, essum, 3. dazwischen gehen oder kommen, sich dazwischen befinden, II, 17. V, 52. VII, 26. ausdehnen, I, 39. eintreten, I, 43. V, 11. dazwischen vergehen, nox nulla intercessit, I, 7. V, 53.

**Intercipio**, epi, eptum, 3. (inter und capio), auffangen. II, 27.

**Intercludo**, si, sum, 3. (inter und claudo), versperren, alicui fugam, einen von etwas abschneiden, aliquem a re, oder re, commeatu, I, 48. III, 23. IV, 30. VII, 44. 59.

**Interdico**, xi, ctum, 3. untersagen, verbieten, alicui aliquid, auch alicui aliqua re, I, 46. daher interdiceri alicui aqua et igni, einem das Wasser und Feuer untersagen, d. h. ihn aus dem Vaterlande verbannen. VI, 44.

**Interdum**, bei Tage.

**Interdum**, Adv., zwischen durch, bisweilen.

**Intërëä** ob. **Inter eä**, unterdessen.

**Intërëo**, ii, Num, ire, untergehen, zu Grunde gehen.

**Interficio**, eci, ectum, 3. (inter und facio), zu Grunde richten, tödten, aliquom.

**Intërim**, Adv., unterdessen, mittlerweile.

**Intërior**, interius, Compar. vom ungewöhnlichen intërus, a, um, Superl. intimus, der innere, interior Gallia, der Theil von Gallien, welcher jenseit der römischen Provinz gelegen, interior pars Britanniae, das innere Land, V, 13.

**Interjacio**, eci, ectum, 3. (inter und jacio), dazwischen setzen oder stellen, dazwischen pflanzen, II, 17. 22. VII, 23. 36. interjecto spatio, nach einiger Zeit, tantulo spatio interjecto, in so geringer Entfernung. VII, 19.

**Intërïtus**, us, m. Untergang, Tod.

**Intermitto**, isi, issum, 3. unterlassen, I, 26. 41. nachlassen, II, 25. vorbellassen, diem, I, 26. 27. intrans. einen Zwischenraum lassen, aufhören, quia flumen intermittit, wo der Fluß aufhört, I, 38. einen Zwischenraum läßt, abbrechen von etwas, intermittere rem und a re, V, 38. VII, 24. 36. 70. daher intermissus, a, um, nicht in einem fortbauend, unterbrochen. VII, 23.

**Internecio**, onis, f. (interneco), die völlige Tödtung, totale Niederlage, daher ad internecionem redigere, gänzlich zu Grunde richten. II, 27.

**Interpello**, avi, atum, are, durch Neben unterbrechen, stören, verhindern, aliquem in aliqua re, I, 44.

**Interpono**, sui, ssum, 3. dazwischen setzen, stellen oder legen, moram, Aufschub verursachen, IV, 9. VII, 40. spatio interposito, nach Verlauf einiger Zeit, decretum, zwischen zwei Parteien entscheiden, VII, 34. sidem, sein Wort zum Pfand setzen, V, 6. 36. dabei vorbringen, causam, verwenden, I, 42. interposita caussa, durch einen Vorwand, nulla suspicione interposita, indem kein Verdacht obwaltete. IV, 32.

**Interpres**, etis, c. Mittelsperson, Unterhändler, Dolmetscher.

**Interpretor**, atus sum, ari, dep. auslegen, erklären, aliquid, VI, 15, nur hier.

**Interrëgo**, avi, atum, are, fragen, befragen. VII, 20.

**Interrumpo**, üpi, uptum, 3. von

einander reißen oder brechen, abbrechen, pontem, VII, 19, 34.

**Interscindo**, Idi, issum, 3. von einander schneiden oder reißen, einreißen, pontem, die Brücke zerstoßen, II, 8. aggerem, VII, 24.

**Intersum**, fūi, esse, 1) dazwischen sein, I, 15. tropisch, non interest, es ist kein Unterschied, VII, 14. 2) zugegen sein, betwohnen, alicui rei, IV, 16. 3) daran gelegen sein, angehen, betreffen, quanto opere respud. communisque salutis interest, wie viel der Republik und dem Gemeinwohl daran liegen müsse. II, 5. V, 4. VI, 1.

**Intervallum**, i, n. der Zwischenraum überhaupt, Entfernung, I, 22. pari intervallo, in gleicher Entfernung. I, 51.

**Intervēto**, ōni, entum, 4. dazwischen kommen, dazu kommen.

**Interventus**, us, m. (intervenio), Dazwischenkunft, Dazukunft. III, 15, nur hier.

**Intexo**, xui, xtum, 3. hineinweben, durchweben, auch zusammenflechten, zusammensügen. II, 33.

**Intolerantius**, Adv. Compar. von intoleranter, unerträglich, sehr lästig. VII, 51, nur hier.

**Intra**, Praep. c. Acc. (st. interā se. parte), innerhalb, vom Orte, I, 32. von der Zeit, I, 36. VI, 21.

**Intritus**, a, um, Adj. (terō), unabgerieben, vollständig, ungeschwächt. III, 26, nur hier.

**Intro**, avi, atum, are, hineingehen, betreten.

**Intrōdūco**, xi, ctum, 3. hineinführen, II, 5.

**Intrōdō**, ivi und ūi, ctum, ire, hineingehen.

**Intrōitus**, (introeo), das Hineingehen, der Eingang.

**Intrōmitto**, ūi, issum, 3. herein oder hinein kommen lassen, hinein lassen, hinein bringen.

**Introrsum** oder **Introrsus**, Adv., statt introversum, hineinwärts, hinein, nach Innen zu. VII, 23.

**Intrūmpo**, ūpi, uptum, 3. hineinbrechen, eindringen. V, 51, nur hier.

**Intrūor**, ūus sum, ōri, dep. wohin sehen, ansehen, terram, zu Boden blicken. I, 32, nur hier.

**Intrus**, inwendig, darin.

**Intrūtatū**, a, um, ungewöhnlich.

**Inūtilis**, e, unbrauchbar, unnütz, untauglich, ad aliquid; alicui rei.

**Invenio**, ōni, entum, 4. eigentlich auf etwas kommen, daher finden, antreffen, I, 53. V, 2. dann erfahren, ex aliquo, II, 16.

**Inventor**, ōris, m. (invenio), Erfinder, Urheber. VI, 17, nur hier.

**Invēterasco**, ravi, 3. (invetero), alt werden, veralten, verfahren, sich einnisten. II, 1.

**In vicem**, (in vicem), wechselseitig, abwechselnd. VII, 85.

**In victus**, a, um, unüberwunden, unüberwindlich. I, 36, nur hier.

**Invidō**, vidi, visum, 2. beneiden, mißgönnen. II, 31, nur hier.

**Invidiā**, ae, f. der Neid, die Mißgunst.

**Invidiatus**, a, um, unverletzt, unverehrt, unverleßlich. III, 9, nur hier.

**Invito**, avi, atum, are, einladen, in rem, ad rem, auch seq. Infinit., tropisch, reizen, auffordern. VI, 35.

**Invitus**, a, um, wider Willen, ungera, daher me, te, se etc. invito, wider meinen, beinen Willen.

**Ipse**, a, um, selbst, ich selbst, sie selbst, er selbst, eben, gerade, ea ipsa hora, gerade zu dieser Stunde, von selbst, von freien Stücken, auch er, sie, es, oder derselbe, dieselbe, dasselbe.

**Iracundiā**, ae, f. Zornsucht, Heftigkeit.

**Iracundus**, a, um, jähzornig, leicht auffahrend. I, 31, nur hier.

**Irridō**, si, um, 2. (in und rideo), auslachen, aushöhnen, verspotten.

**Irridicūle**, Adv., unlächerlich, unwitzig, non irridicule, nicht ohne Witz. I, 42, nur hier.

**Irrumpo**, ūpi, uptum, 3. (in und rumpo), hineinbrechen, bringen, einfallen, Einfall thun, in castra.

**Irrūptō**, ōnis, f. (irrumpe), das Hineinstürzen, Einbringen, der Einfall. VII, 70, nur hier.

**Is**, ea, id, pron. dem. derjenige, diejenige, dasjenige; ein solcher, so groß, I, 20. eo, dahin.

**Iste**, ista, istud, pron. dem. derselbe, dieselbe, dasselbe; dieser.

**Itā**, Adv., so, also, unter solchen Umständen, mit non, nicht eben, nicht sonderlich, non ita multum, nicht eben viel. V, 47.

**Itaque**, Conj. und so, daher.

Item, Adv., eben so, auf gleiche Weise, gleichfalls.

**Iter**, itinēris, n. das Gehen, der Weg, I, 6. in itinere, unterwegs; besonders Reise, und bei der Armet, Marsch, iter facere, reisen, gehen, marschiren, I, 7. in itinere oder itinero, auf dem Marsche, ex itinere, von ihrem Marsche aus. I, 25. II, 6. III, 21.

**Iterum**, Adv., wiederum, zum zweiten Male.

**Jāba**, ae, f. die Nābne.

**Jābēo**, jussi, jussum, 2. genehmigen, sagen, daß Jemand etwas thun sollte, heißen oder befehlen, lassen, Pass. ju-beor, es wird von mir verlangt, etwas zu thun, man befehlt mir. III, 6.

**Jūdicium**, i, n. (judex), Gericht, gerichtliche Untersuchung, I, 4. in judicium deducere, vocare, verlagern, jedes Urtheil, Ausspruch, Meinung, judicium facere, urtheilen, Ausspruch thun. I, 41. 45.

**Jūdico**, avi, atum, are, (jus und dico), gerichtlich untersuchen, entscheiden, V, 44. urtheilen, beurtheilen, I, 12. 40. II, 27. gravis de aliquo, hart, streng, VII, 43. dafür halten, I, 30. der Meinung sein. VI, 42.

**Jūgum**, i, n. das Joch der Pferde, Esel, u. Morgen Landes, jedes Duerholz, daher im Kriege, ein Querbalken auf zwei Stangen gelegt, um die überwundenen Feinde zur Schande durchkriechen zu lassen, welches mitero sub jugum oder sub jugo heißt, I, 7. 12. Anhöhe oder Gipfel des Berges, auch Bergfette, summum jugum montis, der höchste Punkt des Berges, I, 21. 24. collis, II, 24. VI, 40. VII, 36. 44.

**Jūmentum**, i, n. von juvare, jedes Thier, welches dem Menschen behülfflich ist, Zug- und Lastthier.

**Junctura**, ae, f. (jungo), Verbindung. IV, 17, nur hier.

**Jungo**, nxi, nctum, 3. verbinden, zusammenknüpfen, zusammenfügen. I, 12.

**Jūnior**, oris, Compar. von juvenis, jünger, juniores, die waffenfähigen jungen Leute. VII, 1.

**Jūro**, avi, atum, are (jus), schwören.

**Jus**, jūris, n. das Recht, Inbegriff der Gesetze, alles, was recht, erlaubt, billig, schließlich ist, was einem zukommt, worin er von einem beeinträchtigt werden darf. I, 4.

**Jusjurandum**, jurisjurandi, n. Eid, Schwur, jusjurandum dare alicui, schwören, Eid ablegen, jure jurando tenori, durch einen Eid gefesselt, gebunden sein. I, 31.

**Jussus**, us, m. der Befehl.  
**Justitia**, ae, f. (justus), Gerechtigkeit, Rechtschaffenheit, Gütigkeit, Milde. V, 41.

**Justus**, a, um (jus), gerecht, rechtmäßig, gebührend, caussa justa, gerechte Ansprüche, I, 43. Veranlassung, IV, 16. imperium, rechtmäßig, I, 45. gehörig. VII, 23.

**Jūventus**, ūtis, f. (juvenis), das jugendliche Alter, die Jugend, von etwa zwanzig bis vierzig Jahren, das Jünglingsalter, die Kriegsdienst pflichtige Mannschaft.

**Jūvo**, jūvi, jūtam, jūvare, helfen, unterstützen, aliquem aliqua re, I, 26. II, 3.

**Juxta**, Adv., daneben, dabei, II, 26. praep. c. Acc. neben, bei.

## L.

**Lābor**, paus sum, 3. herabfallen, sinken, daher labi spo, in der Hoffnung getäuscht werden, V, 55. fehlen, irren. V, 3.

**Lābor**, oris, m. Arbeit, Anstrengung, nullo labore, ohne Mühe, leicht.

**Lāboro**, avi, atum, are, (labor), arbeiten, sich bemühen, sich Mühe geben, I, 31. sich in Noth und Verlegenheit befinden. I, 32. IV, 26. V, 44. VII, 13. 85.

**Labrum**, i, n. die Lippe, tropfisch, der Rand. VII, 72.

**Lāc**, lactis, n. Milch. IV, 1.

**Lācesso**, ūvi und ii, tum, 3. (lacio), reizen, herausfordern, mit Redheit, einem keine Ruhe lassen, proelio, I, 15. 23. injuria lacessere, mißhandeln, I, 35. angreifen, anfallen. I, 33.

**Lacrīma**, ae, f. die Thräne, multis cum lacrimis, unter vielen Thränen, I, 20. lacrimas tenere, sich der Thränen enthalten. I, 39.

**Lacrīmo**, avi, atum, are, Thränen vergießen, weinen. VII, 38, nur hier.

**Lācus**, us, m. ein See, Teich, Sumpf. I, 8. III, 1.

**Laedo**, si, sum, 3. heftig an etwas schlagen, verlegen.

**Laetatio**, *Ńnis*, f. (lactor), Freude. V, 52, nur hier.

**Laetitia**, *ae*, f. Freude, Fröhlichkeit, laetitia aliquem afficere, einen erfreuen. V, 48.

**Languidus**, *a, um* (languo), matt, langsam, träg, kraftlos.

**Languor**, *Ńris*, m. (languo), Mattigkeit, Müdigkeit. V, 31.

**Lapis**, *Idis*, m. der Stein, lapides conicere in aliquem, I, 46.

**Laqueus**, *i, m.* Strick, Schlinge. VII, 22, nur hier.

**Largior**, *nis sum*, 4. (largus), reichlich geben, schenken, bestechen. I, 18.

**Largitor**, *Adv.*, reichlich, viel, largitor posse, viel vermögen. I, 18.

**Largitio**, *Ńnis*, f. (largior), Freigebigkeit, Bestechung. I, 9.

**Lassitudo**, *Ńnis*, f. (lassus), Mattigkeit, Müdigkeit.

**Late**, *Adv.*, breit, in die Breite, weit.

**Lätēbra**, *ae*, f. (lateo), Schlupfwinkel. VI, 43, nur hier.

**Lätēo**, *ui*, 2. verborgen sein, versteckt sein oder liegen.

**Lätitudo**, *Ńnis*, f. (latus), Breite, Größe, Umfang, gewöhnliche Bestimmung des Flächeninhalts.

**Latro**, *Ńnis*, m. der für Lohn dient, Söldner, ein Räuber, Straßenräuber.

**Latrocinium**, *i, n.* Räuberei, Straßenraub.

**Latus**, *a, um*, *Adj.*, breit, von großem Umfange, groß.

**Lätus**, *Ńris*, n. die Seite, latero aperto, in offener Flanke, I, 25, hier rechts, wo die Schilde nicht deckten. IV, 26.

VII, 50.

**Laudo**, *avi, atum, are* (laus), loben, aliquem.

**Laus**, *dis*, f. das Lob, Ruhm, laudem mereri, I, 40. laudem ferre, Lob davon tragen. VI, 28.

**Lävo**, *lävi, lävatum und lötum*, lavare, waschen oder baden, lavari, sich baden. IV, 1, nur hier.

**Laxo**, *avi, atum, are*, (laxus), erweitern, ausdehnen, manipulos, II, 25, nur hier.

**Lägatio**, *Ńnis*, f. (lego, are), die Gesandtschaft, das Amt eines Gesandten, obire, auscipere, I, 3. Gesandtschaft, der Auftrag, die Stelle eines Legaten.

**Lägatus**, *i, m.* der Gesandte, I, 7, 13; der Amtsgesandte des Oberfeldherrn oder

Statthalters, der Legat; er befehligte gewöhnlich eine Legion; Cäsar hatte deren neun. VII, 9.

**Lägto**, *Ńnis*, f. (lego, ere), eine Legion, ein Corps Soldaten zu Fuß, bestand aus zehn Cohorten, jede zu 420 Mann gerechnet, folglich aus 4200 Mann, wozu noch 300 römische Reiter kamen, doch ist diese Anzahl nicht beständig dieselbe gewesen, zuweilen größer, zuweilen kleiner.

**Lägtonarius**, *a, um*, *Adj.*, zur Legion gehörig, milites, Legionssoldaten, I, 51. cohortes, III, 11.

**Lēnis**, *e*, sanft, mild, gelind.

**Lēnitas**, *Ńtis*, f. (lenis), das sanfte Wesen, Sanftheit, Langsamkeit. I, 12.

**Lēnter**, *Adv.*, sanft, gelind, im Gegensatz gegen das Festige vom Angriff, lenius, V, 17. und VII, 83. von einem gelinden Abhange.

**Lēpus**, *Ńris*, m. der Fase. V, 12, nur hier.

**Lēvis**, *e*, leicht, gering, unbedeutend. VII, 4, 36.

**Lēvitas**, *Ńtis*, f. (levia), Leichtigkeit, Unbeständigkeit, Leichtsinns. II, 1.

**Lēvo**, *avi, atum, are* (levio), leichter machen, erleichtern, alicui aliquid und aliquem re; daher entledigen, befreien.

**Lex**, *lēgis*, f. vorgeschlagenes Gesetz oder Verordnung, auch überhaupt Gesetz, lege, legibus, gesetzmäßig, I, 3. jede Regel, Vorschrift, Contract.

**Libenter** oder **Lübenter**, *Adv.*, gern, mit Vergnügen.

**Libe**, *a, um*, frei, in jeder Betrachtung, freimüthig. I, 18.

**Liberalitas**, *Ńtis*, f. (liberalis), eble Gesinnung, Freigebigkeit.

**Liberaliter**, *Adv.*, wohlwollend, gütig, freundlich, zuvorkommend von Höheren gegen Untergeordnete. IV, 18, 21.

**Libere**, *Adv.* (liber), frei, freimüthig, liberius dicere, gerade heraus sagen. I, 18.

**Liberi**, *Ńrum*, m. (liber, sing. der Sohn selten), die Kinder im Verhältnis zu den Eltern.

**Libero**, *avi, atum, are*, (liber, a, um), von der Sklaverei losmachen, befreien, aliquem.

**Libertas**, *Ńtis*, f. (liber, a, um), Freiheit.

**Librilis**, *e* (libra), von einem Pfunde, pfündig, librilia sc. saxa, Pfund-

schwere Steine oder wie andere erklären, Wurfmaschinen, mit denen man schwere Steine schleudert. VII, 81, nur hier.

LICENTIA, ae, f. Freiheit oder Erlaubniß, Freiheit, die man sich selbst nimmt, Zügellosigkeit. VII, 52.

LICEOR, Nus sum, 2. (von liceo), bieten auf etwas. I, 18, nur hier.

LICET, mit u. Num est, 2. Verb. Impers. es ist erlaubt, vergönnt, steht frei, seq. Dativ, und zwar auch des Prädicats, VI, 35. auch steht die Sache gewöhnlich im Infinitiv und endlich der Nominativ oder Accus. der Sache als Subject beim Infinitiv. III, 10.

LIGNATIO, Onis, f. das Holzholen, Holzsägen. V, 31, nur hier.

LIGNATOR, Onis, m. (lignor), der Holz fällt oder herbeischafft. V, 26, nur hier.

LILYUM, i, n. die Lilie. VII, 73.

LINDA, ae, f. ein Faden, Schnur, Richtschnur, die Linie, linea directa, VII, 23, nur hier.

LINGUA, ae, f. die Zunge, daher das Reden, die Worte, Sprache.

LINGULA, ae, f. kleine Zunge, Erdzunge, ein schmales, sanft abfallendes Stück Landes zwischen zwei Wassern. III, 12, nur hier.

LINTOR, tris, f. ein kleines Fahrzeug, Kahn. I, 12.

LINUM, i, n. Lein, Flachs, Leinwand.

LIS, tris, f. Streit, gerichtliche Streitigkeit, Prozeß, litem aestimare, den Werth eines erlittenen Schadens, über welchen ein Rechtsstreit entstanden, abschätzen und den Ersatz bestimmen. V, 1, nur hier.

LITĒRA, ae, f. (lino), Buchstabe, literas, alles, was schriftlich verfaßt wird, jedes Schreiben, besonders amtliches Schreiben, ex literis, in Folge des Berichtes an den Senat, II, 35. publicae, öffentliche Urkunden; im Felde: das Kriegsarchiv, Rechnungen, Berichte und dergleichen. V, 47.

LITUS, Onis, n. das Gestade oder Ufer des Meers.

LŪCUS, i, m. (Plur. loci und loca), jeder Ort, Platz, Stelle, locum dicere alicui, einem einen Ort bestimmen, I, 34. locum tenere, eine Stelle einnehmen, locus est alicui rei, etwas findet statt, I, 40. locus relinquitur, es bleibt mir Raum, Gelegenheit, V, 35. 44. VI, 42.

Zeit, Raum, Lage, I, 2. natura loci, die natürliche Lage, I, 38. II, 22. Bestimmungsort, locum capere, den Bestimmungsort erreichen, V, 23. auch statt genus, summo loco natus, von vornehmer Geburt, V, 25. VII, 39. 77. eine ehrenvolle Stelle, V, 25. servorum loco haberi, wie Sklaven behandelt werden, VI, 13. VII, 78. loco ignominiae ferre, als Beschimpfung aufnehmen, VII, 17. Beschaffenheit, Umstände. II, 26.

LONGE, Adv., lang, in die Länge, weit entfernt, weit oder lange, von der Zeit, besonders longius, IV, 1. weit, sehr, beim Superlativ, sehr, bei weitem.

LONGINQUUS, a, um (longus), lang, weit, langwierig, lange dauernd, weit entfernt. VII, 17.

LONGITUDO, Onis, f. (longus), die Länge, in longitudinem, in die Länge.

LONGIUS, i, m. (longus), eine lange Stange. III, 14.

LONGUS, a, um, lang, weit entfernt. I, 40.

LŪQUOR, ctus (quatus) sum, 3. sprechen, reden, cum aliquo, I, 20.

LORICA, ae, f. Brustharnisch, Brustwehr an Festungen. V, 40.

LŪNA, ae, f. (ß. lucina von luceo), der Mond, nova, I, 50.

LŪTUM, i, n. der Koth, weiche Erde. VII, 24.

LUX, cis, f. Licht, Tageslicht, Tag, ante lucem, vor Tage, prima luce, bei Tages Anbruch, I, 22. II, 11. III, 21. sub lucem, gegen Tagesanbruch. VII, 6.

LUXŪRIA, ae und LuxŪries, el, f. (luxus), Schwelgerei, Verschwendung im Essen, Trinken. II, 35.

## M.

MŪCĒRIA, ae, f. eine Mauer, ohne Kalk und Mörtel aufgeführt. VII, 69.

MACHINATIO, Onis, f. (machinor), künstliche Unternehmung, künstliches Mittel, Maschine, zu Belagerungen, sonstige Maschinerie, Gerüste. IV, 17.

MAGIS, Adv., mehr, quo magis, je mehr, eo magis, desto mehr; Superlat. maxime, im höchsten Grade, am meisten.

MAGISTRATUS, us, m. ein obrigkeitliches Amt, der ein obrigkeitliches Amt verwaltet, Magistratperson, Behörde. I, 19.

MAGNIFICUS, a, um (magnus und



facio), herrlich, ansehnlich, prächtig. VI, 19, nur hier.

Magnitudo, Inis, f. (magnus), die Größe, Erhabenheit, animi, II, 27.

Magnopere oder Magno opere, sehr, sonderlich.

Magnus, a, um, Comparat. major, Superlat. maximus, a, um, groß, viel, wichtig, stark, lang, von der Zeit, vom Alter, natu, magno natu, von hohem Alter, majores, die Vorfahren. I, 13.

Majestas, Atis, f. das große Ansehen, Würde, Hoheit, pop. Rom. VII, 27.

Major, Majoris, f. Magnus.

Mälacia, ae, f. die Meeresstille, Windstille auf dem Meere. III, 15, nur hier.

Mäle, Adverb., Comparativ. pejus, Superlativ. pessime, schlecht, übel, böse, pejus mihi accidit, es fällt für mich schlimmer aus. I, 31.

Mälēficium, i, n. (maleficus), böse That, Uebelthat, maleficium committere, begehen; Zufügung des Schadens, sine maleficio, ohne Schaden zu thun, ohne feindliche Absicht. I, 7.

Mandatum, f. Mando.

Mando, avi, atum, are, auftragen, alicui aliquid, daher mandatum, Auftrag, mandata referre, Antwort bringen, I, 37. in mandatis dare, unter den Aufträgen, als Auftrag geben, I, 43. dare alicui mandata ad aliquem, übergeben, anvertrauen, se fugae, fliehen, I, 12. II, 24. VII, 67. literis, schriftlich verfassen.

Mäne, Adv., früh, morgens.

Mānēo, mansi, mansum, 2. bleiben, fest bleiben, beharren, in amicitia, in fide, VII, 4.

Mānīpūlaris, e, zu einem Mantpel gehörig.

Mānīpūlus, i, m. eine Handvoll, eine Anzahl Soldaten, die einem Fähnlein folgen, Mantpel, bestand bei den Beliten, Hastaten und Principes aus hundert und zwanzig, und bei den Triariern aus sechzig Mann; aus vier solchen Mantpeln bestand eine Cohorte (Cohors), die also vierhundert und zwanzig Mann stark war; die Stärke derselben war nicht immer gleich; manipulos laxare, ausdehnen, auseinander stellen.

Mansuetio, factus sum, fieri (mansues und fio), an die Hand gewöhnt, zahm gemacht werden. VI, 28, nur hier.

Mansuetudo, Inis, f. (mansuetus),

das zahme Wesen eines Thieres, tropfisch, Sanftmuth.

Manus, us, f. die Hand, manus dare, nachgeben, sich für besetzt erklären, V, 31 in manibus, in unmittelbarer Nähe, II, 19. Arbeit des Rüstlers, Kunst; castra manu munita, V, 56. Gewalt, Macht, o manibus dimittere, VI, 37. Mannschaft, Dausen, Menge. V, 8.

Māre, is, n. das Meer, nostrum, das mittelländische Meer, V, 1. mare oceanum, das Weltmeer. III, 7.

Māritimus oder Māritūmus, a, um (mare), das Meer betreffend, am Meere befindlich, ora.

Mars, tis, m. der Kriegsgott der Römer, der Krieg, Kampf, aequo Marte dimicare, mit gleichem Glücke, unentschieden kämpfen. VII, 19.

Mas, māris, m. männlich oder männlichen Geschlechts, von Menschen, von Thieren. VI, 26, nur hier.

Matāra, ae, f. gallisches Wort, ein Wurfspeer, Bolzen zur Armbrust. I, 26, nur hier.

Mater, tris, f. die Mutter.

Matēria, ae und Matēries, ei, f. (mater), Materie, Stoff, besonders Baumaterialien, daher Bauholz, Holz überhaupt, materiam caedere, Holz hauen. III, 29. VII, 22.

Matērior, ari (materia), Holz sählen oder herbeischaften. VII, 73, nur hier.

Mātrīmonium, i, n. (mater), die Ehe, aliquam in matrimonium ducere, heirathen, I, 9. dare alicui siliam in matrimonium, zur Ehe. I, 3.

Matūro, Adv., zeitig, zur rechten Zeit, maturus, maturime, frühzeitig.

Matūresco, rūi, 3. (maturus), reif machen, beschleunigen, iter, auch ohne Accusativ, eilen, I, 37. II, 5. auch seq. Infinitiv.

Mātūrus, a, um, reif, 3. E. Früchte, I, 16. 40. zur rechten Zeit geschehend, schnellig, frühzeitig, früher als anderwärts. IV, 20. VI, 2.

Maxime (Maxime), f. Magis.

Mēdior, tri, helfen, abhelfen mit dem Dativ. V, 24, nur hier.

Mēdiocris, e (medius), mittelmäßig, mäßig, ziemlich, non mediocris, nicht gering.

Mēdiocriter, Adv. mittelmäßig, mäßig. I, 39 nur hier.

**Mediterraneus**, a, um, mittel-  
ländisch, mitten im Lande. V, 12.

**Medius**, a, um, in der Mitte, in  
der Mitte befindlich, medius dies, Mit-  
tag, in medio colle, mitten auf der An-  
höhe. I, 23.

**Melior**, f. bonus.

**Melius**, f. bene.

**Membrum**, i, n. ein Glied. IV, 24.

**Memini**, esse, sich erinnern, an et-  
was denken, mit dem Accus. und Infm.

**Memoria**, ae, f. Gedächtniß, me-  
moriam comprehendere, memoria tenere,  
I, 7. 14. Andenken, Erinnerung, memo-  
riae prodere, auch memoriam, I, 13. die  
Zeit, insofern man sich ihrer erinnert,  
I, 12. 40. nostra memoria, zu unsern  
Zeiten, patrum nostrorum memoria, zu  
unsrer Väter Zeit. II, 4.

**Mendacium**, i, n. (mendax), Lüge,  
Unwahrheit.

**Mens**, tis, f. die Seele, insofern sie  
denkt, urtheilt und schließt, Verstand.

**Mensis**, is, m. der Monat.

**Mensura**, ae, f. (metior), das Mes-  
sen, das Maß, womit oder wornach ge-  
messen wird. V, 13. VI, 24.

**Mentio**, onis, f. Erwähnung, Mel-  
dung, mentionem rei facere, einer Sache  
erwähnen. VI, 38.

**Mercator**, oris, m. (mercor), Han-  
delsmann, Kaufmann, Großhändler.  
I, 39.

**Mercatura**, ae, f. (mercor), Han-  
del mit Waaren. VI, 13, nur hier.

**Merces**, edis, f. (mereo), Lohn,  
Belohnung, Sold.

**Merēo**, ui, Num, 2. und Mereor,  
nus sum, eri, verdienen, praemia merere  
VII, 17. und mereri stipendia, Kriegs-  
dienste thun; verdienen, sich verdient  
machen, bene de rep. mereri, I, 11. 40.  
VII, 34. daher meritum, subst., das Ver-  
dienst, magis consuetudine sua quam  
merito eorum, mehr weil er in der Re-  
gel so verfähre, als weil sie es verdient  
hätten. II, 32.

**Mēridianus**, a, um, mittägig, tem-  
pus, Mittagzeit.

**Mēridies**, ei, m. (medius u. dies),  
Mittag, Mittagzeit, Mittag, Mittags-  
gegend. V, 13.

**Mērito**, Adverb., (eigentlich Ab-  
lativ von meritum), mit Recht, nach Ver-  
dienst. I, 12.

**Mēritum**, i, f. Mereo.

**Mētor**, mensus sum, 4. messen, zu-  
messen, frumentum, I, 23.

**Mēto**, messui, messum, 3. mähen,  
abschneiden. IV, 32, nur hier.

**Mētus**, us, m. Furcht, Besorgniß.

**Mēus**, a, um, pron. poss. mein.

**Mile**, Adject., tausend. Substantiv.  
Neutr., seq. Genit. ein Tausend, Plural.  
milia, tausend (oder Tausende).

**Miles**, is, c. der Soldat, der In-  
fanterist, wenn eques dabei steht. V, 10.

**Militaris**, e (miles), die Soldaten  
oder den Krieg betreffend, res militaris,  
Kriegswesen. I, 21. II, 3.

**Militia**, ae, f. (miles), der Kriegs-  
dienst, vacatio militiae, Befreiung vom  
Kriegsdienst. VI, 13.

**Minime**, f. Parum.

**Minimus**, a, um, f. Parvus.

**Minor**, f. Parvus.

**Minuo**, ūi, ūtum, 3. kleiner machen,  
vermindern, I, 20. controversias, gütlich  
beilegen. V, 26.

**Miror**, atus sum, ari, sich verwun-  
dern, sich wundern.

**Mirus**, a, um, verwundernswert,  
wunderbar, sibi mirum videri, es käme  
ihm wunderbar vor, I, 34. mirum in mo-  
dum, auf auffallende Weise. I, 41.

**Miser**, a, um, elend, unglücklich, mi-  
serior fortuna, Lage. I, 32.

**Misericordia**, ae, f. (misericos),  
Mitleiden, Barmherzigkeit, misericordia  
uti in aliquem, einen mit Theilnahme  
behandeln. II, 28.

**Miseror**, atus sum, ari (miser), be-  
jammern, beklagen, mit dem Accus.

**Missus**, us, m. (mitto), i. q. missio,  
das Schicken, Absendung. V, 27.

**Mitissimo**, Adv. Superl. von mite,  
sehr mild, sehr freundlich, appellare, ei-  
nen ansprechen. VII, 43, nur hier.

**Mitto**, misi, missum, 3. gehen las-  
sen, loslassen, wohin gehen lassen, schik-  
ken, legatos ad aliquem, I, 7. wohin ge-  
hen lassen oder werfen, schleudern, telum  
III, 4. 14. 25.

**Mobilis**, e, (moveo), beweglich, ver-  
änderlich. IV, 5, nur hier.

**Mobilitas**, atis, f. (mobilis), Be-  
weglichkeit, Veränderlichkeit, animi, die  
Unbeständigkeit. II, 1.

**Mobiliter**, Adv., beweglich, schnell,  
gewandt. III, 10.

**Mōdōror**, atus sum, ati (modus),

einer Sache ein Maß setzen, lenken, equos, IV, 33.

Modestia, ae, f. Bescheidenheit, Folgsamkeit. VII, 52.

Mōdō, Adv., nur, von Zeit zu Zeit, vor Kurzem.

Mōdus, i, m. das Maß, Größe, Maßstab, V, 1. Vorschrift, Regel, Art und Weise.

Moenia, iam, n. Mauer.

Moestus (Maest), a, um, traurig, niedergeschlagen. VII, 80, nur hier.

Moles, is, f. Last, ein schwerer Körper, ein Ding von ungeheurer Größe, Steinmassen u. dergl., welche ins Meer versenkt werden, um einen Damm aufzuführen. III, 12.

Molesto, Adv., mit Beschwerlichkeit, ferre, ungeru ertragen, nicht gern sehen, mit Bauern empfinden, zu unterscheiden von aegre ferre, sich ärgern, mit Verdruß sehen.

Mōlimentum, i, n. (molior), Bemühung, Anstrengung. I, 34, nur hier.

Mollito, ivi und ii, itum, 4. geschmeidig machen, mildern, erleichtern, VII, 46, nur hier.

Mollis, e, biegsam, geschmeidig, weich, weichlich, unmännlich, sanft sich bewegend, nicht steil, nach und nach aufwärts steigend. V, 9.

Mollitia, ae und Mollities, ei, f. Biegsamkeit, tropisch, Empfindsamkeit, animi, Verzärtelung, Abspannung. VII, 20.

Mōlo, ui, itum, 3. (mola), mahlen. I, 5, nur hier.

Mōmentum, i, n. (statt movimentum, von moveo), Gewicht, Ausschlag, Einfluß.

Mōnēo, ui, itum, 2. erinnern, warnen, in Erinnerung bringen, aufmerksam machen. I, 20. VII, 9.

Mons, tis, m. der Berg, summus mons, Gipfel des Berges. I, 22.

Mōra, ae, f. Verzug, moram interponere, Aufschub verursachen. IV, 9.

Morbus, i, m. Krankheit. III, 18.

Mōrto, mortuus sum, 3. (mors), sterben. I, 4.

Mōror, atus sum, ari (mora), trans. aufhalten, verzögern, aliquem, II, 11. V, 44. VII, 22. intransit. sich aufhalten, verweilen. I, 26. 39. II, 7. 9. III, 9. IV, 21. V, 24.

Mors, tis, f. der Tod; mortem sibi consciscere, sich tödten. I, 4.

Mos, moris, m. Gebrauch, Personnen, Gewohnheit, Sitte. I, 4. 8.

Mōtus, us, m. (moveo), die Bewegung, Aufstand der Menschen, Unruhe.

Mōvēo, mōvi, mōtum, 2. bewegen, moveri, sich bewegen. II, 31.

Mūlyer, ēris, f. Weib, Frau, Ehefrau.

Mūlyo, ōnis, m. Maulthiertreiber. VII, 45, nur hier.

Maltitudo, inis, f. (multus), die Menge, große Anzahl, I, 4. der große Haufen, das Volk, Pöbel. VI, 20.

Multo, avi, atum, are, bestrafen, vorzüglich von Geldstrafen, bann veranlassen. VII, 54.

Multo, Adv. (Ablat. von multus), viel, weit, häufig vor Comparativen.

Multum, Adv., viel, sehr, non multum, nicht sonderlich. III, 25.

Multus, a, um, Comparativ. plus, (Neutr.) und Plur. plures, a, Superlat. plurimus, a, um, viel, zahlreich, häufig, multa nocte, tief in der Nacht, III, 26. multo die, hoch am Tage, I, 22. plus, mehr, plures, a, mehrere, verschiedene, Superl. plurimus, a, um, der meiste.

Mūlus, i, m. ein Maultsel, Maultthier. VII, 45, nur hier.

Mundus, i, m. die Welt. VI, 13, nur hier.

Mūnimentum, i, n. Schutzmittel, Schutzwehr. II, 17, nur hier.

Mūnio, ivi und ii, itum, 4. mauern, besetzen, verwahren, schützen, bedecken, I, 24. 38. 44. natura egregio munitum, durch die natürliche Lage trefflich besetzt, II, 29. V, 9. manu munitus, durch Kunst besetzt, III, 23. iter munire, einen Weg anlegen, pflastern, VII, 58.

Mūnitio, ōnis, f. (munio), Befestigung, Verwahrung, eines Orts gegen Feinde u. I, 8. 10.

Mūnus, ēris, n. Dienst, Amt, munere fungi, verwalten; Geschenk, Gabe, munera amplissima, kostbare Geschenke. I, 43.

Mūralis, e, die Mauer betreffend, pila muralia, Epiese, welche von der Mauer herab auf den Feind geschleudert wurden. V, 40.

Mūrus, i, m. die Mauer, Damm, Wall. I, 8.

Musculus, i, m. eine Kriegema-

schine, worunter die Belagerer standen und arbeiteten, Schutzbach. VII, 84.

Mürlus, a, um, verstümmelt. VI, 27, nur hier.

Mitio, avi, atum, are, äubern, verändern.

N.

Nam und das verstärkende namque, conjunct., denn, nämlich, zu Anfang eines Satzes zur Erklärung des Vorausgegangenen.

Nanciscoor, nactus und nactus sum, 3. erlangen, erreichen, finden, antreffen.

Nascor, natus sum, 3. geboren werden, entstehen, wachsen, sich erheben, II, 18. natus, geboren, amplissimo genere, von sehr vornehmer Abkunft. VI, 12. ebenso ampl. familia, VII, 37. von Natur zu etwas geeignet, imperio, VII, 37.

Natalis, e (natus, us), Adject., die Geburt betreffend, dies, Geburtstag. VI, 18, nur hier.

Natio, onis, f. (nascor), Geschlecht, Nation, Völkersamm.

Nativus, a, um, (natus, us), durch die Geburt entstanden, angeboren, natürlich. VI, 10, nur hier.

Natura, ae, f. (nascor), Natur, natürliche Beschaffenheit, montis, I, 21. loci, II, 18. daher Naturell, Temperament, mit mores verbunden, II, 15. wo letzteres als Folge die sich äussernde Sinnes- und Denkart bezeichnet, welche sich theils in religiösen und bürgerlichen Einrichtungen, theils im Benehmen gegen Fremde offenbart, natura, von Natur.

Natus, us, m. (nascor), die Geburt, majores natu, ältere. IV, 13.

Nauta, ae, m. der Schiffer, Matrose. III, 9.

Nauticus, a, um, schiffsmännisch, res nauticae, das See-, Schiffwesen, scientia et usus rer. nautic., Kenntniß und Erfahrung im Seewesen. III, 8.

Navalis, e, (navis), die Schiffe betreffend, dahin gehörig, pugna, Seetreffen.

Navicula, ae, f. (Demin. von navis), ein kleines Fahrzeug, Boot, Kahn.

Navigatio, onis, f. (navigo), das Schiffe, die Schifffahrt.

Navigium, i, n. (navigo), jedes Fahrzeug zu Wasser, Schiff, Barke, Kahn.

NAVIGO, avi, atum, are, (Nautic. navem ago), ein Schiff führen, schiffen, segeln.

NAVIS, is, f. jedes Fahrzeug zu Wasser, Schiff, navem construere, aedificare oder facere, erbauen, navem longae, Kriegsschiffe, solvere, absegeln.

NAVIO, avi, atum, are (navus), etwas mit Betriebsamkeit oder Eifer thun oder verrichten, zeigen, an den Tag legen, alicui studium; operam navare alicui, Dienste thun. II, 25.

NE, 1) Adverb. neg., in Zusammensetzung nequaquam, neque, necne, nequidem, nicht einmal, immer getrennt, mit dem Worte, auf welchem der Nachdruck liegt, in der Mitte. 2) Conj., daß nicht, damit nicht, nach den Verben fürchten, daß.

Ne, Fragepartikel, immer einem Worte angehängt; in der einfachen Frage, ob, in der Doppelfrage, oder, selten. VII, 14.

NEC, f. neque.

NECESSARIUS, a, um, (necesse), nothwendig, bringend, necessario tempore; unter so bringenden Zeitumständen, I, 16. necessario coactus, durch den Drang der Umstände genöthigt oder necessario, allein, I, 51. V, 4. VII, 14. 40. jeder, der mit uns in genauer Verbindung steht, daher oft Verwandter, Freund. I, 10.

NECESSE, Adv., nothwendig, unvermeidlich.

NECESSITAS, atis, f. (necesse), Unvermeidlichkeit, Nothwendigkeit, temporis, bringende Umstände, II, 22. ebenso rei, VII, 56.

NECESSITUDO, onis, f. (necesse), Nothwendigkeit, unzertrennliche Verbindung, besonders Verbindung, in der man mit Jemandem steht. I, 43.

NECO, avi, atum, are, tödten, umbringen.

NECUBI, Conj., damit nicht irgendwo. VII, 35, nur hier.

NEFARIUS, a, um, gottlos, verrucht. NEFAS, n. indecl. dem göttlichen Gesetz zuwider, Frevel, Schandthat. VII, 40, nur hier.

NEGIGO ob. Neglego, exi, ectum, 3. vernachlässigen, sich nicht um etwas kümmern, rem oder aliquem.

NEGO, avi, atum, are, verneinen, läugnen, aliquid, besonders folgt gern der Accus. mit dem Infinitiv., wo es im

Deutschen heißt: ich sage (behaupte, versichere), daß nicht x., I, 8.; immer mit Nachdruck, abschlagen, verweigern. V, 6.  
 Nēgōtior, atus sum, ari, eigentlich sich beschäftigen, Geschäfte haben; daher Handlung treiben.

Nēgōtium, i, n. (statt nec otium), jedes Geschäft, quid tibi hic negotii esset, zu thun hättest, I, 34. negotium alicui mandare oder dare, auftragen, II, 1. daher Schwierigkeit, Mühe, V, 11. Verlegenheit, V, 33. nihil est negotii, es ist keine Schwierigkeit, V, 38. Sache, Ding, Angelegenheit, Beginnen.

Nēmō, inis, c. (ne u. homo), Niemand, Keiner.

Nōquāquam, keineswegs, Ablativ. fem. von quisquam sc. ratione oder via.

Nōque und Nēc, Conj., und nicht, aber nicht, neque — neque, nec — nec, weder — noch, neque — et, III, 4. IV, 26.

Nōquidquam, vergeblich, umsonst, ohne Wirkung.

Nervus, i, m. die Sehne, Nerve, tropfisch, Kraft, Stärke. I, 20.

Neuter, tra, trum (ne und uter), keiner von beiden.

Nōve oder Neu, statt et ne oder aut ne, und damit nicht, oder damit nicht, nicht zu verwechseln mit neque und nicht.

Nex, nēcis, f. der gewaltsame Tod.

Nihil, Indec. nichts, nicht, gar nicht. II, 20.

Nihilo, Adv. (Ablat. von nihilum), um nichts, nihilo secius, nichts bestoweniger, I, 49. nihilo minus, um nichts weniger.

Nimis, Adv., zu sehr.

Nimius, a, um, Adj., zu groß, zu viel. VII, 29.

Nisi, Conj. condit, wenn nicht, wo nicht; nach einer Verneinung, außer, als, non nisi, nur, nisi rogatus, non venit, er kam nur aufgefördert.

Nitor, nisus und nixus sum, 3. sich strengen an oder auf etwas, sich stützen, I, 13. aliqua re, sich anstrengen, sich bemühen. VII, 63. mit dem Infinit. und ad aliquid faciendum.

Nix, nivis, f. Schnee.

Nobilis, e, kenntlich, berühmte, edel, von adeliger oder vornehmer Geburt. I, 2. I, 7.

Nōbilitas, atis, f. (nobilis), Ruhm, großer Ruf, vornehme Geburt, Adel, I, 1. hier wie bei Cäsar oft col-

lectivo gebraucht; so auch civitas, I, 31.

Nōcō, ui, Num, 2. schaden, alicui, passiv. V, 19.

Noctu, f. Noctus.

Nocturnus, a, um, bei Nacht, nächtlich.

Noctus, us, f. i. q. nox, kommt nur im Ablat. vor, noctu, bei Nacht.

Nōdus, i, m. der Knoten, der Knoten am Gelenke. VI, 27, nur hier.

Nōlo, nolui, nolle (non und volo), nicht wollen.

Nōmen, inis, n. Name, Benennung, nomen capere oder investire, bekommen, I, 13. nomine meo, tuo, suo, in seinem Namen, für seine Person, I, 18. Ansehen. I, 31.

Nōminatim, Adv., namentlich.

Nōmino, avi, atum, are, (nomen), nennen, anführen.

Nōn, Adv., nicht; non nemo, mancher, non nihil, etwas, nemo non, jeder u. f. w.

Nōndum, noch nicht.

Nonnullus, a, um, einiger, einige, einiges, und Plural. einige.

Nonnumquam, Adv., zuweilen.

Nōnus, a, um (statt nevonus von noveni), der neunte.

Nōsco, nōvi, nōtum, 3. kennen lernen, daher novi, ich habe kennen gelernt, folglich ich kenne oder weiß.

Noster, tra, trum, unser, uns bequiem, Plur. nostri, unsere Leute, Truppen.

Nōticia, ae, f. (notus), Kenntniß, Bekanntheit.

Nōtus, Adj. (eigentlich Partic. von nosco), bekannt.

Nōvem, numer. neun.

Nōvitas, atis, f. (novus), die Neuheit, das Neue einer Sache.

Nōvus, a, um, Adj., neu, res, neue Sache, Plural. res novae, neue Dinge, Neutigkeiten, auch Neuerungen, Unruhen, I, 9. V, 5. Superlat. novissimus, a, um, der äußerste, agmen, Hinterruppen, die zuletzt angetretenen Soldaten, Nachhut, I, 15. 23. 25. II, 11. 26. V, 32. der zuletzt erscheint. V, 56.

Nox, noctis, f. die Nacht, multa nocte, sehr früh, gegen Morgen; ad multam noctem, bis gegen Morgen, I, 26. prima nocte, bei Anbruch der Nacht. I, 27.

Noxa, ae, f. (noceo), der Schaden, Schuld, Verbrechen. VI, 15.

**Nubo**, *psi*, *ptum*, 3. bedecken, verhüllen, heirathen, vom Frauenzimmer, weil die Braut bei der Hochzeit mit einem Schleier verhüllt wurde, mit und ohne Dativ, *collocare aliquam nuptum*, verheirathen; nur hier.

**Nudo**, *avi*, *atum*, *are*, (*nudus*), entblößen, besonders vom Wegziehen der Truppen. II, 6.

**Nudus**, *a*, *um*, *Adj.* bloß, nackt, unbedeckt, ungeschützt, *nudo corpore*, I, 25.

**Nullus**, *a*, *um*, keiner, keine, keines. *Num*, *Adv.* interr. ob, mit dem Infinitiv I, 14.

**Nūmen**, *inis*, *n.* (von *nuo*), das Winken mit dem Haupte, tropisch, Wille, besonders der Gottheit. VI, 16, nur hier.

**Nūm̄erus**, *i*, *m.* Zahl, numero *quadraginta*, vierzig an der Zahl, *ad numerum*, in der gehörigen Zahl, vollständig; Rang, Platz, Stelle, Achtung, aliquem numero aliquo putare, achten, schätzen; daher numero oder in numero, an Statt, auch zuweilen wie, als, *obsidium numero*, V, 27. *qui aliquo sunt numero atque honore*, welche in einigem Ansehen und Achtung stehen, VI, 13. *aliquem numero habere*, einen zu etwas zählen, VI, 13. *ducere*, VI, 21. 23.

**Nummus**, *i*, *m.* das gebräuchlichste, geprägte Geld.

**Nunc**, *Adv.* jetzt, nun, immer von der Gegenwart.

**Nuncio**, *avi*, *atum*, *are* (*nuncius*), verkündigen, melden, bekannt machen, *alicui aliquid*, seq. *Acc.* et *Infinit.*

**Nuncius**, *i*, *m.* jeder, der Nachricht bringt, Bote, 3. *E. literas et nuncios ad aliquem mittere*, I, 26; was verkündigt wird, Nachricht, Anzeige.

**Nunquam**, *Adv.* niemals, nonnunquam, zuweilen.

**Nūper**, *Adv.* vor nicht langer Zeit, neulich.

**Nūtus**, *us*, *m.* das Winken, der Wink, *ad nutum alicujus*, auf Jemandes Wink. I, 31.

## O.

**Ob**, *praep.* c. *Acc.*, wegen, *ob eam rem*, deswegen, *quam ob rem*, weshalb.

**Obaerātus**, *a*, *um*, *Adj.* (ob und aeo), verschuldet, in Schulden stehend, *obaerati*, subst. Schuldner, Verschuldeter überhaupt. I, 4.

**Obducō**, *xi*, *ctum*, 3. herzuführen, heransführen, etwas ziehen vor oder über etwas her. II, 8.

**Obēo**, *ivi* u. öfter *vi*, *Nam*, *ire*, wohin gehen oder kommen, übernehmen, sich unterziehen, *munus*, V, 23, nur hier.

**Obfero**, **Obficiō** etc., *f.* Offero, Officio etc.

**Obitus**, *us*, *m.* (obeo), der Zugang, der Untergang, Vernichtung, gänzliche Niederlage. II, 29, nur hier.

**Obiicio**, **Sci**, *octum*, 3. (ob und jacio), vorwerfen, entgegen werfen, entgegen stellen, I, 26. daher aussetzen, Preis geben, I, 47. *objectus*, *a*, *um*, vor- oder entgegen liegend, *insula*, V, 13. VI, 10. 37.

**Oblique**, *Adv.* nicht gerade, seitwärts, schräg. IV, 13, nur hier.

**Obliquus**, *a*, *um*, *Adj.* seitwärts, schräg, schief.

**Obliviscor**, *litus sum*, 3. vergessen, seq. *Infinit.*, seq. *Genit.* I, 14, *Accus.*

**Obaerō**, *avi*, *atum*, *are* (ob und sacro), stehenlich, inständigst bitten.

**Obsequētia**, *ae*, *f.* (obsequens), Nachgiebigkeit, Willfährigkeit. VII, 29, nur hier.

**Observo**, *avi*, *atum*, *are*, beobachten, sich nach etwas richten, befolgen, beachten. I, 45. V, 35.

**Obaes**, *idis*, *c.* (ob und sedeo), Weisheit. I, 9. 14. 19. 31.

**Obessio**, *onis*, *f.* Einschließung, Belagerung.

**Obstido**, **edi**, *essum*, 2. (ob und sedeo), wo sitzen oder sich aufhalten, besonders eingeschlossen, besetzt halten, 3. *B.* Wege, Städte. III, 23.

**Obstido**, **onis**, *f.* (obsideo), Einschließung, 3. *E.* einer Stadt, *obsidione liberare*, IV, 19. davon befreien, entsetzen.

**Obsigno**, *avi*, *atum*, *are*, segeln, versiegeln, 3. *E.* ein Testament, einen Brief. I, 39.

**Obstisto**, *sisti*, *sistum*, 3. sich entgegenstellen, widersetzen. VII, 29.

**Obstināte**, *Adv.* beharrlich, hartnäckig. V, 6, nur hier.

**Obstringo**, *inxi*, *ictum*, 3. tropisch, fesseln, binden, aliquem legibus, daher verbinden, verbindlich machen. I, 9. 31.

**Obstruo**, *xi*, *ctum*, 3. entgegen bauen, verbauen, verrammeln, portas.

Obtempĕro, avi, atum, are, willfahren, alicui, gehorchen.

Obtestor, atus sum, ari, zum Zeugen anrufen, bezeugen, inständig bitten, flehen.

Obtynĕo, inui, entam, 2. (ob und teneo), behaupten, regnum, I, 3. principatum, I, 3. 17. 35. II, 4. rem obtinere, im Kampfe gewinnen, obsiegen, VII, 85. haben, I, 7. zu behaupten suchen, darthun, erweisen, erlangen. I, 18.

Obvĕnĭo, vĕni, ventum, 4. begegnen, daher tropisch, widerfahren, zu Theil werden, nam his ea pars obvenerat, denn ihnen war diese Stellung zu Theil geworden. II, 23. VII, 28. 81.

Obvĭam, Adv., entgegen, proficisci alicui.

Occāso, ōnis, f. Gelegenheit, bequeme Zeit, bequemer Zeitpunkt, occasionem omittere, amittere, praetermittere, fahren lassen.

Occāsus, us, m. (occido), der Untergang der Gestirne, daher speziell, der Untergang der Sonne, der Abend, Westen.

Occido, idi, isum, 3. (ob u. caedo), zu Boden schlagen, tödten, niederhauen. Occido, idi, isum, 3. untergehen von der Sonne. V, 12.

Occultāto, ōnis, f. Verbergung, Verhehlung. VI, 20, nur hier.

Occulte, Adverb., insgeheim, siehe oculo.

Occulto, avi, atum, are (Freq. von oculo), verbergen, verhehlen.

Occultus, a, um, Adj. (eigentlich part. von oculo), versteckt, heimlich; daher Substantiv occultum, in occulto queri, in Geheimen klagen, in occulto se continere, sich versteckt halten, ex occulto insidiari, aus einem Versteck heraus, b. h. in einem Versteck auslauern. VI, 34.

Occūpāto, ōnis, f. (occupo), Besetzung, Beschäftigung, tantalarum rerum, mit so unbedeutenden Angelegenheiten. IV, 22.

Occūpo, avi, atum, are (ob und capio), eigentlich anfassen, daher sich eines Orts oder Dinges bemächtigen, I, 3. besetzen, urbem, regnum, I, 10. 38. montem, I, 22. 31. IV, 4. beschäftigen. II, 19. IV, 32.

Occurro, cūcurri. oder curri, cursum, 3. (ob und curro), entgegen ge-

hen, begegnen, alicui, II, 21. III, 6. IV, 26. daher tropisch, verhindern, vorbeugen, entgegenarbeiten, I, 33. VII, 22. auf einen losstürmen, II, 27. III, 4. um zu helfen, dem, welcher gedrängt wird, entgegen gehen, bello graviori, IV, 6. VII, 24. daher tropisch, wohin kommen, in mentem, in die Gedanken, ad animum, VII, 85.

Occurso, avi, atum, are, entgegen gegen, losgehen auf Jemanden. V, 44, nur hier.

Occus, Adv. (Compar. von ocisier), schnell, geschwind. V, 44, nur hier.

Octāvus, a, um (octo), der achte. Octingenti, ae, a, Adject., achthundert.

Octo, acht.

Octōdecim, achtzehn.

Octōni, ae, a, se acht, bei Eintheilungen.

Oculus, i, m. das Auge.

Odi, isse (das Perfectum vom alten Verbo ōdo, ōdivi, s. ōdi, ōsum, 3. einen Haß gegen Jemanden fassen, folglich im Perfectum, einen Haß gefaßt haben), haßen, nicht günstig sein, aliquem, I, 18.

Odium, i, n. Haß, Abneigung, Feindschaft.

Offendo, di, sum, 3. anstoßen, daher tropisch, anstoßen, fehlen, beleidigen, animum alicujus, dem Herzen eines wehe thun, I, 19. beschädigen.

Offensio, ōnis, f. der Anstoß, Verstoß bei Jemandem, Beleidigung, sine ejus offensione, ohne daß er sich die Sache zu Herzen nähme. I, 19.

Offĕro, obtūli, oblatum, offerre (ob u. fero), entgegentragen oder bringen, quam in partem fors obtulit, zu welcher Abtheilung ihn der Zufall führte, se alicui, sich zeigen, auch feindlich sich entgegenstellen, feindlich begegnen oder entgegen gehen, daher offerri, begegnen, zufällig aufstoßen, IV, 13. aussetzen, morti, VII, 77. darbieten, anbieten, potestatem alicui, VII, 4.

Officium, i, n. Gefälligkeit, Dienst, die Pflicht, ab officio discedere, seiner Pflicht untreu werden, I, 40. in officio esse, zu Willen sein, Gehorsam, in officio continere, II, 3. 7. officia praestare, seine Schuldigkeit thun, V, 33. in officio tenere, in Unterwürfigkeit er-

halten, V, 54. Verblindlichkeit, V, 27. der Dienst, Dienstbarkeit.

Omitto, isi, issum, 3. von sich lassen, gehen lassen, tropisch, übergehen, hintan setzen. II, 17.

Omnino, gänzlich, ganz und gar, überhaupt, in jeder Beziehung.

Omnis, e, aller, alle, alles, Plural. omnia, Alles, ganz, eigentlich allgemeiner Zahlbegriff, daher seltener bei Ländern und Körpern zur Bezeichnung des Inbegriffs sämmtlicher Theile wie I, 1. sonst = totus, ganz.

Onērius, a, um, Adj., lasttragend, navis oneraria, Last-, Transport-Schiff. IV, 22.

Onēro, avi, atum, are, (onus), beladen, beschriften, naves.

Onus, eris, n. Last, Bürde.

Opēra, ae, f. Mühe, dare, sich Mühe geben, Dienst, Dienstleistung, Betrieb in gutem und schlimmem Sinne. V, 25. VII, 13.

Opinō, onis, f. Meinung, Vermuthung, ut fert opinio illorum, wie die allgemeine Meinung der Leute ist, V, 13. maximam virtutis opinionem habere, im Rufe vorzüglicher Tapferkeit, VII, 83. praeter opinionem, wider Vermuthen.

Oporet, uit, 2. Verb. imp., es ist nöthig, muß sein, mit dem Accusativ. c. Infinitiv., es gehört sich. I, 16.

Oppidānus, a, um, Adj. (oppidum), aus oder in einer Stadt außer Rom, städtisch, oppidani, die Einwohner einer Stadt.

Oppidum, i, n. jede Stadt, besonders außer Rom, ein verschanzter Wald bei den Britten. V, 21.

Oppōno, sūi, sūum, 3. entgegensetzen oder stellen.

Oppōrtūne, Adverb., bequem, zur günstigen Zeit. IV, 22.

Oppōrtūnitas, itis, f. (opportunus), Bequemlichkeit, bequeme Beschaffenheit einer Sache zu etwas, Vortheil, durch eine Blöße von Seiten des Feindes gegeben. III, 27.

Oppōrtūnus, a, um, Adj. bequem, passen, gelegen, vortheilhaft, dienlich.

Opprimō, essi, essum, 3. (ob und promo), herabdrücken, daher tropisch, niederdrücken, hemmen, überwältigen, unterdrücken, überfallen, überraschen. VII, 46.

Oppugnātio, onis, f. (oppugno), Bestürmung, Belagerung.

Oppugno, avi, atum (ob u. pugno von pugna), wider Jemanden setzen, angreifen, I, 44. besonders einen Ort, eine Stadt bestürmen. II, 6.

Ops, opis, f. Macht, Vermögen; es kommt nur opis, opem, ope, aber der Plur. ganz vor, Truppen, Macht, I, 20. Bestand, Hülfe, Unterstützung.

Optatus, f. opto.

Optimus oder Optumus, a, um, f. Bonus, a, um.

Opto, avi, atum, are, wünschen, Partic. optatus, erwünscht.

Opus, eris, n. die Arbeit, Werk, zum gewöhnlichen Lebensgebrauch, VI, 17. besonders Befestigung eines Orts, I, 8. 49. Belagerungswerk, II, 12. Verschanzung des Lagers, II, 19. VII, 24. Werk, Handlung.

Opus, Indeccl. nöthig, nothwendig, opus est res oder re, si quid ipsi a Caesare opus esset, von Seiten Cäsars, wenn er ein Anliegen an Cäsar habe, I, 34. si quid facto opus esset, im Fall der Noth. I, 42.

Ora, ae, f. das Aeußerste jeder Sache, Rand, Rüste, ora maritima, Küstenstrich.

Oratio, onis, f. (oro), das Reden, Sprechen, die Rede, die Worte Jemandes, eine Rede, z. E. ans Volk, orationem habere, halten. I, 31.

Orbis, is, m. der Kreis, eine kreisförmige Stellung der Soldaten, facere, IV, 37.

Ordo, inis, m. die Reihe, VII, 23. Ordnung, die Reihe Soldaten in der Schlachordnung, ordinasservare, Reihe und Glied halten, IV, 26. Classe, Abtheilung, Rang. I, 40. VI, 40.

Ortor, ortus sum, 4. sichtbar werden, sich zeigen, von der Sonne und Gestirnen, überhaupt herrühren, entspringen, geboren werden, abstammen, II, 4. wachsen, den Anfang nehmen, I, 1. 39. von Flüssen, entspringen. IV, 10. Ornamentum, i, n. Zierde, Schmuck, Ehre, ornamento esse, zur Ehre gereichen. I, 44.

Orno, avi, atum, are, ausstatten, ausrüsten, zurecht machen, mit dem Nöthigen versehen, classem, naves. Partic. ornatus, a, um, ausgerüstet, gerüstet, mit dem Nöthigen versehen, ornatussimus et paratissimus omnibus rebus.

Oro, avi, atum, are, (os, oris), re-



den, bitten, ersuchen, aliquem, auch ab aliquo.

Os, ōris, n. Mund, das Gesicht, in os adversum, gerade ins Gesicht. V, 35.

Ostendo, di, sum und tum, 3. zeigen, sehen lassen, äußern, zu verstehen geben, I, 8. bekannt machen. I, 19, 20.

Ostentatio, ōnis, f. das Zeigen, Schenklaffen, Prableret, der Schein, Berstellung. VII, 45.

Ostento, ōvi, atum, are (Freq. zu ostendo), wiederholt zeigen, besonders mit Prableret, daher sich brüsten, VII, 19. aliquem, mit Nachdruck auf einen hinzeigen, sich auf einen berufen. V, 41.

Otium, i, n. Muße, Ruhe, Friede.

Ovum, i, n. das Ei. IV, 10, nur hier.

## P.

Pabulatio, ōnis, f. (pabulator), Fütterung, besonders bei der Armee, das Sammeln des Futters.

Pabulator, ōris, m. einer, welcher Futter herbeischafft.

Pabulor, atus sum, ari (pabulum), Futter herbeischaffen, auch von Menschen, Nahrung oder Unterhalt suchen. I, 15, V, 17.

Pabulum, i, n. (pasco), Futter, Nahrung der Menschen, des Viehes.

Paco, avi, atum, are (pax), zum Frieden bringen, ruhig oder friedlich machen, I, 6, II, 1, V, 24. pacatus, Adj., friedlich, ruhig. V, 24.

Pactum, i, n. Vergleich, Art u. Weise. VII, 83.

Paene oder Pæne, Adv., beinahe, fast, gänzlich.

Pagus, i, m. ein Gau, Distrikt, nebst dessen Einwohnern, vorzugsweise von Thalgründen gebraucht. I, 12, 27.

Palam, Adv., öffentlich, vor aller Augen.

Palma, ae, f. die flache Hand, die Schaufel, Palme, Palmbaum.

Palus, ūdis, f. stehendes Wasser, Sumpf.

Paluster, ris, e, Adj., sumpfig, morastig. VII, 20.

Pando, pandi, pansum und passum, 3. ausbreiten, crines passi, fliegende Haare, manibus passis, mit ausgebreiteten, ausgestreckten Händen. I, 51, II, 13, VII, 47.

Par, pāris, Adj., gleich, jus, I, 28. Jemandem gleich kommend, gewachsen. I, 40, IV, 7.

Paratus, s. paro.

Parce, Adv., sparsam, färglich.

Parco, pēperci, parctum und parsum, 3. schonen, alicui, sparen.

Parens, tis, c. Vater oder Mutter, parentes, Eltern.

Parento, avi, atum, are, Eltern und Anverwandten bei ihrem Grabe ein feierliches Opfer bringen, ein Todtenopfer bringen überhaupt, auch Jemandes Lob rächen. VII, 17, nur hier.

Parco, ūi, tum, 2. erscheinen, auf Jemandes Befehl erscheinen, gehorchen. I, 27, VII, 63.

Paries, ētis, m. die Wand.

Pario, pēperi, partum und partum, 3. gebären, erwerben, sibi, victoriam ex hoste, V, 13.

Paro, avi, atum, are, bereiten, zubereiten, daher paratus, a, um, bereit, auch bereit, fertig, mit dem Infinit., mit ad, I, 5. sich zu etwas zubereiten oder rüsten, bellum, zum Kriege, daher paratus, a, um, wohl versehen, gerüstet, vorbereitet, bereitwillig, I, 41, II, 3, 21, VII, 59.

Pars, tis, f. Theil, daher pars, einige, pars — pars, einige — andere; ex parte, zum Theil; maximam partem (Acc. graec.) größtentheils. 2) die Seite. ex una parte, von der einen Seite, omnibus partibus, auf allen Seiten, überall; tropisch die Rolle, Obliegenheit.

Partim, Adv. (Acc. v. pars), theils, gewöhnlich partim — partim.

Partior, itus sum, 4. (pars), theilen, abtheilen, eintheilen, das Part. participii passiv., partito exercitu, VI, 32. copias, VI, 6.

Parum, Adv. Comp. minus, Superl. minime, wenig, nicht viel, zu wenig, nicht genug, nicht soviel als man nöthig hat, minus, weniger, nicht sonderlich, Superlat. minime, am wenigsten.

Parvulus, a, um, Adj. (Demin. von parvus), klein, nicht groß, klein, jung, parvuli, die Kinder, a parvulis, von Kindheit an. VI, 21.

Parvus, a, um, Adj. Comp. minor, Superl. minimus, klein, gering.

Passim, Adv. (pando), hier und da, hier und dahin.

**Passus, us, m. (pando), Schritt,tritt, der Schritt als ein Längenmaß von fünf Fuß.**

**Pātefācio, ſci, actum, 3. Passiv. patefio, actus sum (pateo und faciō), öffnen, aufmachen, entdecken, bekannt machen, an's Licht bringen, gangbar, frei machen, vias, VII, 8.**

**Pātēo, ui, 2. offen sein, offen stehen, loca patentia, freie, offene Derter, Flächen, I, 10. sich erstrecken, gewöhnlicher Ausdruck zur Bezeichnung des Flächeninhaltes, I, 2. II, 7. VII, 70.**

**Pāter, tris, m. der Vater, patres, auch Vorfahren. I, 12.**

**Pāyentia, ae, f. (patiens), Ertragung, Genügsamkeit, Geduld, das Sich-rubigverhalten. VI, 36.**

**Pāytor, passus sum, 3. leiden, erdulden müssen, sich gefallen lassen, erlauben, zulassen oder lassen. I, 6. I, 9. 43.**

**Pātrius, a, um, Adj. väterlich.**

**Patrōnus, i, m. der Patron, Schutzherr.**

**Patrūus, i, m. Vaters Bruder. VII, 4, nur hier.**

**Paucitas, itis, f. (paucus), Wenigkeit, kleine Anzahl.**

**Paucus, a, um und öfter Pluralis pauci, ae, a, wenig, wenige, daher pauci, wenige, (Menschen).**

**Paullātim (Paullatim), Adv., allmählich, nach und nach, einzeln, in Zwischenräumen. VII, 71.**

**Paulisper (Paullisper), Adv., ein wenig, ein wenig, eine kleine Weile lang.**

**Paulo oder Paullo, Adv. (eigentlich Ablat. von paulus), um ein Weniges, häufig beim Compar.**

**Paulūlum oder Paullulum, Adv., ein wenig, nur etwas. II, 25.**

**Paulum oder Paullum, Substant., ein wenig, Adv., paulum defuit, es fehlte wenig.**

**Pax, acis, f. Vergleich, Vertrag, Friede, I, 3. pacem conciliare, stiften, facere, I, 13. oder componere, machen, daher tropisch, Ruhe, pace uti, sich ruhig verhalten. II, 32.**

**Pecco, avi, atum, are, fehlen, etwas versehen, sündigen, in aliquo, sich an einem vergehen, I, 47.; so facinora facere in civibus, Sall. Cat. XI, 4.**

**Pectus, ſtis, n. die Brust.**

**Pēcūta, ae, f. (pecus), Geld; ob-**

**sidibus de pecunia cavere, mittelst Geld für das Geld bürgen. VI, 2.**

**Pēcus, ſtis, n. das Vieh, insofern es in Heerden weidet oder als Hausvieh gehalten wird.**

**Pēdālis, e, Adj. (pes), den Fuß betreffend, das Maß eines Fußes enthaltend, einen Fuß groß, lang, dick etc.**

**Pēdes, ſtis, m. (pes), jeder, der zu Fuße ist oder geht, zu Fuße, Fußgänger, besonders bei der Armee.**

**Pēdester, tris, tres, Adj. (pes), zu Fuße, zu Fuße gehend, gehend etc., copiae, Infanterie, zu Lande, im Gegensatz der See, itinera pedestria, die Wege zu Lande.**

**Pēditatus, us, m. das Fußvolk.**

**Pējus, Adv., f. Male.**

**Pellis, is, f. das Fell, der Pelz, die abgezogene Haut eines Thiers, mit den Haaren, ungerbt, das, was daraus gemacht wird, daher sub pellibus, in Winterjellen. III, 29.**

**Pello, pēpili, pulsum, 3. stoßen, wegstoßen, vertreiben, I, 31. schlagen, hostes, in die Flucht schlagen. I, 7. I, 10.**

**Pendo, pēpendi, pensum, 3. wägen, abwägen, zahlen, bezahlen, stipendium, I, 36. V, 22. daher tropisch, leisten, ausstehen, leiden, poenas, VI, 9.**

**Pēnes, praep. c. Acc. bei, vom Besitz der Gewalt.**

**Pēntus, Adv., inwendig, tief hinein, in's Land. VI, 10, nur hier.**

**Per, praep. c. Acc. 1) vom Raum, durch, über etwas hin oder zwischen hindurch, transire per corpora II, 10. per temonem percurrere, über die Deichsel hinlaufen. 2) von der Zeit, hindurch, während, per concilium, so lange die Versammlung dauerte. Ferner um ein Mittel, Werkzeug zu bezeichnen, durch, vermittelst; die Art und Weise, per vim, gewaltsamer Weise, III, 11. per caussam, unter dem Vorwande, VII, 9. wegen, per aetatem, II, 16.**

**Pērāgo, ſgi, actum, 3. durchsetzen, vollenden, enden, abhalten, conventus, V, 1. V, 24. beendigen, concilium, VI, 4.**

**Pērangustus, a, um, Adj. sehr eng, sehr schmal.**

**Percipio, ēpi, eptum, 3. (per und capio), einnehmen, sich bemächtigen, gewinnen, usum, Erfahrung, VI, 40. fructum victoriae, genießen, vernehmen. VI, 8.**

**Percunctatio**, *onis*, f. das Fragen, die Erkundigung.

**Percurro**, *cūcurri* oder *curri*, *cursum*, 3. durchlaufen.

**Percūto**, *ussi*, *ussum*, 3. (per und *quatio*), durchhören.

**Perdisco**, *didici*, 3. völlig lernen oder bloß lernen. VI, 14, nur hier.

**Perditus**, a, um, part. von *perdo*, verloren, hoffnungslos, verderbt. III, 17.

**Perduco**, *xi*, *ctum*, 3. wohin führen oder bringen, *murum fossamque ad montem*, I, 8. *eo rem perduxit*, ut etc. *brachte es dahin*, III, 5. VII, 4. auf seine Seite, ad se, VI, 12.

**Pērendīnus**, a, um, Adj. übermügend, dies, V, 30, nur hier.

**Pērō**, *ii*, (selten *ivi*), *Num*, *ire*, durchgehen, daher verloren gehen, unkommen.

**Pērquīto**, *avi*, *atum*, *are*, hindurchreiten, herumreiten, hier und *dahin* reiten, *fahren*, *essedia*, IV, 33.

**Pērexīgūus**, a, um, Adj. sehr klein, sehr wenig.

**Perfacilis**, e, Adj., sehr leicht.

**Perfero**, *tūli*, *latum*, *ferre*, bis zu Ende tragen oder bringen, *überbringen*, *mandata alicui*, IV, 27. *daher benachrichtigen*, *hinterbringen*, *verfündigen*, *tropisch*, *tragen*, *ertragen*. I, 17. 32. II, 11. III, 8.

**Perficō**, *eci*, *ectum*, 3. (per und *facio*), zu Stande bringen, vollenden, I, 8. *bellum*, *viam*, *zurücklegen*, I, 38. *zuwege bringen*, *seq. ut*, I, 9.

**Perfidia**, ae, f. (perfidus), Untrue, Treulosigkeit.

**Perfringo**, *egi*, *actum*, 3. (per und *frango*), durchbrechen, hindurchbrechen, *phalangem hostium*, I, 25.

**Perfuga**, ae, m. (perfrugio), Ueberläufer.

**Perfugio**, *ugi*, *ugitum*, 3. wohin fliehen, übergeben (zum Feinde).

**Perfugium**, i, n. (perfrugio), Zufluchtsort, Zuflucht. IV, 38, nur hier.

**Pergo**, *perrexi*, *perrectum*, 3. gehen, ad aliquem, feindlich.

**Pēriculor**, *atus sum*, *ari* (periculum), eine Probe machen, versuchen, II, 8. VII, 36. *Gefahr laufen von Seiten des Feindes*, VII, 55.

**Pēriculōsus**, a, um, Adj. (periculum), gefährlich.

**Pēriculūm**, i, n. Lehre, Warnungs-

lehre, Probe, *periculum facere*, Versuch machen, *Probe machen*, in re, auch *seq. Genitiv. factum ejus hostis periculum*, was dieser Feind vermöge, habe man erprobt, I, 40. IV, 21. *Gefahr*, *pericula obire*, über sich nehmen, so auch *subire*, I, 5.

**Pēritus**, a, um, Adj. erfahren worin, geschickt worin, *kundig*, *seq. Genit. I, 21.*

**Perlēgo**, *egi*, *ectum*, 3. durchlesen. V, 38.

**Perlūo**, *ui*, *atum*, 3. waschen, baden, *perluui*, sich waschen, baden. VI, 21.

**Pergamus**, a, um, Adj. sehr groß.

**Perrānō**, *nsi*, *nsum*, 2. bleiben, verharren, in re.

**Permiscō**, *scūi*, *stum* (*xtum*), 2. durcheinander mischen, vermischen, VII, 62.

**Permitto**, *isi*, *issum*, 3. durchlassen, überlassen, zugestehen, erlauben, *anheimstellen*, I, 30. 35. *se potestati alicujus*, sich in eines Gewalt begeben, II, 31. V, 3. *anvertrauen*. V, 11. VII, 63. 79.

**Permovō**, *ovi*, *otum*, 2. erregen, bewegen, von der Seele, *Eindruck machen*, *bewegen*, *reizen*, *erschrecken*, *beunruhigen*, II, 12. 24. III, 6. *permotus*, bewegen, veranlaßt. I, 3.

**Permulcō**, *si*, *sum* und *ctum*, 2. streichen, streicheln, *tropisch*, *schmeicheln*, *beruhigen*. IV, 6, nur hier.

**Pernīcos**, *si*, f. (perneco), Verderben, Unglück.

**Perpaucus**, a, um, Adj. sehr wenig.

**Perpendicūlum**, i, n. (perpendo), Bleistift, Perpendikel, daher *ad perpendiculum*, senkrecht. IV, 17, nur hier.

**Perpētior**, *essus sum*, 3. (per und *patior*), standhaft erdulden, aushalten.

**Perpētūo**, Adverb., f. Perpetuus, a, um.

**Perpētūus**, a, um, Adj. (per und *peto*), nicht unterbrochen, dauernd, daher in *perpetuum* (sc. *tempus*), auf ewig, *perpetuo* (sc. *tempore*), beständig, in *Et-nem* fort, *perpetua vita*, sein ganzes Leben hindurch, I, 40. *perpetua palus*, ein fortlaufender Sumpf, VII, 57. *fossa*, VII, 73.

**Perquiro**, *stivi*, *atum*, 3. (per und *quaero*), aussuchen, sich erkundigen, untersuchen.

**Perrumpo**, *ūpi*, *uptum*, 3. durchbrechen, I, 8. durchbringen, *per hostes*, in urbem, hineinbringen.

**Perscribo**, *pai*, *tum*, 3. schreiben,

besonders genau und ausführlich. VII, 7.

**Persēquor**, cētus oder quintus sum, 3. folgen, nachfolgen, nachgehen, verfolgen, besonders gerichtlich, daher rächen, mortem alicuius, VII, 38.

**Persōvōro**, avi, atum, are, verharren, fortfahren worin. I, 13.

**Persolvo**, olvi, olūtum, 3. auflösen, bezahlen, stipendium militibus, poenas alicui, auch ohne alicui, Strafe leiden. I, 12.

**Perspīco**, exi, ectum, 3. (per und specio), durchsehen, genau besehen, einsehen, wahrnehmen.

**Persto**, ūi, atum, are, fest stehen, beharren, in sententia, VII, 26.

**Persuādō**, si, sum, 2. überreden, überzeugen, bereben, I, 3. II, 9. 19. III, 18. V, 3. VII, 10. 29. alicui aliquid, persuadetur mihi, tibi etc., ich (du etc.) werde überzeugt, glaube gewiß, I, 40. sibi persuasum habere, überzeugt sein, III, 2. selten.

**Perterrō**, ul, itum, 2. in Schrecken setzen, aliquem.

**Pertimesco**, mui, 3. sich sehr fürchten, etwas befürchten, aliquid, V, 29.

**Pertinācia**, ae, f. (pertinax), Beharrlichkeit, Hartnäckigkeit.

**Pertinēo**, nui, 2. (per und teneo), sich erstrecken, I, 1. 6. II, 1. wohin reichen, tropisch betreffen, Einfluß haben, Beziehung dahin haben, seq. ad, I, 3. II, 15. VII, 19. 43.

**Perturbāto**, ōnis, f. (perturbo), Verwirrung, Unordnung, Bestürzung.

**Perturbo**, avi, atum, are, verwirren, in Unordnung bringen, tropisch, beunruhigen, animum, I, 39. daher aus der Fassung bringen, animo, II, 21. mit dem Begriff des Schwankens, was zu thun sei. IV, 15.

**Pervāgor**, atus sum, ari, durchstreifen, herumerschweifen. VII, 45.

**Pervēno**, ōni, entum, 4. wohin kommen oder gelangen, zu etwas gelangen, ad me pervenit, ich erbitte. VI, 19.

**Pos**, pēdis, m. der Fuß, pedibus, zu Fuße oder zu Lande, der Fuß als Maß. I, 8.

**Pōto**, ūvi und ūi, itum, 3. losgehen, angreifen, aliquem, wohin gehen, verlangen von einem etwas, auch bitten, aliquid ab aliquo, etwas zu erlangen oder zu verschaffen suchen, salutem fuga, III, 26. zu erreichen suchen, VII, 28. etwas holen, aliquid, VII, 14. 59.

**Phalanx**, gis, f. die Glieder einer Schlachtordnung, dann bei den Macedoniern die Schlachtordnung, welche ein dichtgeschlossenes Viereck bildete, nachher jede geschlossene Masse von Soldaten. I, 24.

**Prētas**, atis, f. (pius), jedes pflichtmäßige Betragen, gegen Gott, Frömmigkeit, gegen Eltern, Kinder, Geschwister, Vaterland, Liebe. V, 27, nur hier.

**Prilum**, i, n. der Wurfspeer der römischen Infanterie, e loco superiore pilis missis, sie schleuderten die Wurfspeere von oben herab und etc. I, 25.

**Pilus**, i, m. eine Cohorte der Triarier; daher primus pilus, wofür auch primipilus vorkommt, die erste Cohorte der Triarier, primum pilum ducere, erster Hauptmann unter den Triariern sein, V, 35. VI, 38. dieser Hauptmann selbst heißt primus pilus.

**Pinna**, ae, f. die Feder, Flosse, die Zacke an der Mauer, Zinne. V, 39.

**Piscis**, is, m. Fisch. IV, 10, nur hier.

**Pix**, pīcis, f. Pech.

**Placō**, ui, itum, 2. gefallen, placet mihi, tibi etc., ich bin der Meinung, halte dafür, besonders von Beschläffen der Magistrate u. des Volkes, verordnen.

**Placide**, Adv., sanft, ruhig, langsam. VI, 8.

**Placō**, avi, atum, are, besänftigen, versöhnen. VI, 16, nur hier.

**Planitia**, ae, f. u. **Planities**, ōi, f. (planus), die Ebene, Ebne, Fläche.

**Planus**, a, um, Adj. platt, eben, flach, plan.

**Plēbs**, plēbis, f. das gemeine Volk, I, 3. tropisch, die geringe Klasse, Ordnung, plebes, ei, ältere Form. VI, 13.

**Plēne**, Adv., voll, vollständig, völlig. III, 3, nur hier.

**Plēnus**, a, um, Adj. voll, erfüllt mit etwas, völlig, vollständig, seq. Gen.

**Plērique**, aequo, āque, die meisten, sehr viele.

**Plērumque**, Adv., meistens, gewöhnlich.

**Plumbum**, i, n. Blei, album, Zinn. V, 75.

**Plūrimus**, a, um, f. Multus.

**Plus**, f. Multus.

**Plūtēs**, i, m. Brustwehr für die auf der Mauer stehenden Soldaten. VII, 25. 41.

**Pōcillum**, i, n. der Becher. VI, 29, nur hier.

ona, ae, f. die Wiedervergeltung der bösen Handlung, Strafe, poenas dare alicui, persolvere, I, 12. gestraft werden, poenas repetere ab aliquo, I, 30.

Poenitēo, ui, 2. (poena), impersonaliter, poenitet me alicujus rei oder seq. Infinit., es reuet mich.

Pollex, Ycis, m. (polleo), der Daumen an der Hand. III, 13, nur hier.

Pollīcōor, Nus sum, 2. (po und liceor), eigentlich sich erbieten zu etwas, dann überhaupt versprechen, und zwar ohne Bedingung, alicui aliquid.

Pollīcōtor, ōnis, f. (pollitor), das Versprechen, die Verheißung.

Pondus, ōris, n. (pendo), das Gewicht, bei der Wage, auch Gewicht, Schwere, saxa magni ponderis.

Pōno, pōnō, pōnō, 3. setzen, legen, stellen, aliquid in loco: positus, a, um, hingesezt, liegend; positum esse in aliqua re, auf etwas beruhen, III, 14. 21. V, 34. VII, 32. 40. schäßen, dafür halten, annehmen, pro certo, VII, 5.

Pons, tis, m. Brücke oder Steg, pontem in flumine facere, eine Brücke über den Fuß schlagen. I, 13.

Pōpūlaris, ōnis, f. (populus), Verheerung, Plünderung.

Pōpūlor, atus sum, ari, verheeren, verwüsten.

Pōpūlus, i, m. das Volk, Menge, Haufen.

Porrigō, rexi, rectum, 3. ausstrecken, ausdehnen, ausbreiten.

Porro, Adv., ferner, weiter.

Porta, ae, f. das Thor.

Porto, avi, atum, are, tragen, führen, bringen. II, 5.

Portōrium, i, n. (porto), der Zoll, die Abgabe von eingeführten Waaren, I, 18. auch Wegegelder. III, 1.

Portus, us, m. der Hafen.

Posco, pōposci, 3. fordern, verlangen, wo man kein Recht hat. I, 31.

Possessō, ōnis, f. (possideo), der Besitz, die Besizung, Grundstück. I, 11.

Possidēo, ēdi, essum, 2. besizzen, im Besize haben, besetzt halten.

Possum, pōtūl, posse, können, vermögen, fieri potest ut, es ist möglich, daß, vermögen, zu thun im Stande sein, I, 3. plurimum — minimum posse, sehr viel — sehr wenig Einfluß haben.

Post, praep. c. Acc. 1) vom Raume, nach, hinter, post castra, post le-

giones. 2) von der Zeit, nach, seit, post mediam noctem. Adverb., hernach, nachher.

Postēa, Adv., nachher, später.

Postēquam, Conjunctio, nachdem.

Postērus, a, um, Adj. (von post), Superlativ postremus und postumus, hernach folgend oder kommende, postero die, folgenden Tages. I, 15.

Postpōno, sūi, sūm, 3. nachsetzen, hintansetzen, omnibus rebus postpositus, mit Hintansetzung aller Dinge.

Postquam, Conj., nachdem, sobald als, mit dem Perf. Indic.

Postremo, Adv., zuletzt.

Postridie, Adv. (si. postero die), des folgenden Tages, am folgenden Tage, mit dem Zusatz ejus diei, um zu bestimmen, von welchem Tage an gerednet wurde. I, 48.

Postulo, avi, atum, are (posco), verlangen, fordern, nachsuchen, wo man Recht hat. I, 31. 34. aliquid ab aliquo, daher postulatam, Substant., und Plur. postulata, Forderungen. I, 40.

Pōtens, tis (Partic. von possum), vermögend, kräftig, wirksam, stark, mächtig.

Pōtentatus, us, m. (potens), Macht im Staate, Oberherrschaft, politisches Uebergewicht; de potentatu contendere, um die Obergewalt kämpfen. I, 31, nur hier.

Pōtentia, ae, f. (potens), Vermögen, die Macht etwas zu thun, die Gewalt über etwas, vitae necisque potestatem habere, Gewalt über Leben und Tod haben, I, 16. in alicujus potestate esse, in Jemandes Gewalt sein, I, 32. Gelegenheit oder Erlaubniß, I, 48. VI, 36. potestatem facere, Gelegenheit geben, pugnandi, eine Schlacht anbieten. III, 17. IV, 11. V, 41. 50.

Pōtior, itus sum, 4. depon. sich bemächtigen, erlangen, erreichen, gewöhnlich mit dem Ablativ. imperio, I, 2. victoria, III, 24. Mit dem Genitiv. rerum, aber auch, totius Galliae, I, 3. selten mit dem Accus. potiendorum castrorum, III, 6.

Pōtius, Adv. (Compar. von potis), vielmehr; mit folgendem quam, lieber, eher als.

Prae, Praep., vor, vor oder wegen, gegen oder in Vergleichung, im Verhältnisse zu; magnitudine, II, 30.

**Praecūtus**, a, um, Adj., vorn zugespitzt, spitzig. II, 29.

**Praebēo**, ūi, Num. 2. (statt praehibeo, von prae und habeo), hinhalten, darreichen, gewähren, II, 17. opinionem timorem praebuit, er erregte eine Meinung von Furcht. III, 17.

**Praecāvēo**, ūvi, autum, 2. sich in Acht nehmen, sich vorsehen, sibi, seq. ne, I, 38, nur hier.

**Praecēdo**, essi, essum, 3. vorher oder vorgehen, mit und ohne Accus. tropisch, übertreffen, den Vorzug haben, aliquem re, I, 1.

**Praecepta**, ūptis, Adj. (prae u. caput), Kopfüber, mit dem Kopfe voran, auch über Hals und Kopf, eilfertig, eilend, schnell, praecipites fugae se mandabant, sie ergriffen eiligst die Flucht, II, 24. praecipitem agere aliquem, einen vor sich hersagen, V, 17. jäh, abschüssig, locus, IV, 33.

**Praeceptum**, i, n. Regel, Vorschrift, Befehl.

**Praecipio**, ūpi, eptum, 3. (prae und capio), vorher oder vorausnehmen, opinione, vorher vermuten, VII, 9. Regeln oder Vorschriften geben, befehlen. I, 22. V, 48.

**Praecipito**, avi, atum, are, herabstürzen. VII, 50.

**Praecipue**, Adv., vornehmlich, vorzüglich, besonders vor andern.

**Praecipuus**, a, um, Adj., vorzüglich, ausgezeichnet, honor, V, 54, nur hier.

**Praeclūdo**, si, sum, 3. (prae und claudo), verschließen, den Eingang zu etwas benehmen.

**Praeco**, ūnis, m. ein Herold, Ausrufer. V, 51, nur hier.

**Praecurro**, cūcurri und curri, cursum, 3. vorher oder vorauslaufen, VI, 39. zuvorkommen. VII, 9.

**Praeda**, ae, f. die Beute, praedam agere, Beute, besonders Vieh, zusammenreiben. VI, 43.

**Praedico**, avi, atum, are, verkündigen, bekannt machen, rühmen, aliquid, multa de suis virtutibus. I, 44.

**Praedor**, atus sum, ari (praeda), intransit., Beute machen, plündern, rauben, transit., rauben, plündern, bona.

**Praedūco**, xi, ctum, 3. vorführen, vorziehen, vor etwas her, murum, VII, 46. 69.

**Praefectus**, a, um, Particip. von praeficio, s. Praeficio.

**Praefero**, ūli, lātum, ferre, vortragen, vor sich her tragen, daher deutlich merken lassen, vorziehen, vorsehen, aliquem sibi, se alicui, es einem zuvorthun, sich bemühen. II, 27.

**Praeficio**, ūci, ectum, 3. (prae und facio), Jemanden über etwas oder Jemanden setzen, vorsehen, als Befehlshaber, aliquem provinciae, I, 10. 52. II, 11. III, 11. praefectus, Substantiv, Vorgesetzter, Vorsteher.

**Praefigo**, xi, xum, 3. vorn anheften, vorsetzen.

**Praemōtio**, ūi, 3. vorher fürchten, im Voraus in Furcht sein, alicui, besorgt sein für u. VII, 49.

**Praemitto**, ūsi, issum, 3. vorher oder vorausschicken oder vorausgehen lassen, aliquem, I, 15. 21.

**Praemium**, i, n. die Belohnung, Gunstbezeugung, I, 43. praemio aliquem adficere.

**Praeoccūpo**, avi, atum, are, sich vorher bemächtigen, vias VII, 26. tropisch, vorher einnehmen, animos, VI, 41.

**Praeopto**, avi, atum, are, lieber wollen.

**Praepāro**, avi, atum, are, vorbereiten.

**Praepōno**, ūi, ūtum, 3. vorsehen, aliquem provinciae, bello, hibernis, I, 54.

**Praerumpo**, ūpi, uptum, 3. vorn abbrechen, abreißen; praeruptus, a, um, Part., abgebrochen, daher jäh, abhängig, abschüssig.

**Praeruptus**, s. Praerumpo.

**Praescrībo**, ūsi, ptum, 3. vorschreiben, tropisch, verordnen, praescriptum, Subst., Vorschrift, Regel.

**Praesens**, s. Praesum.

**Praesentia**, ae, f. die Gegenwart, in praesentia, für den Augenblick, I, 15. daher praesentia animi, Gegenwart des Geistes.

**Praesentio**, sensi, sensum, 4. vorher empfinden, vorher merken.

**Praesepio**, ūsi, ptum, 4. vorn verjähnen, versperren. VII, 77.

**Praesertim**, Adverb., zumal, besonders.

**Praesidium**, i, n. (praesideo), der Vorpost, das Vorposten; Schutz, Hilfe,

Bedeutung, alicui esse praesidio, I, 25. 42. in fuga sibi praesidium ponere, sein Heil in der Flucht suchen, II, 11. besonders von Soldaten, Besatzung, praesid. collocare, eine Besatzung einlegen, I, 38. ponere, II, 5. jeder Posten, I, 8. II, 33. praesidia deducere, die Posten einziehen, II, 38. jeder Ort, den man mit Truppen besetzt, Reserve.

Praesto, Adverb., gegenwärtig, bei der Hand, esse, gewärtig sein, zu Diensten sein.

Praesto, *ti, itum, are, intrans.*, voran stehen, daher 1) vorzüglicher sein, überreffen, I, 17. alicui aliqua re, I, 2. 2) besser, erspriesslicher sein, II, 31. III, 13. IV, 14. trans. 1) verrichten, leisten, officium, IV, 25. seine Pflicht thun, 2) beweisen, virtutem, II, 27. 3) zeigen, gewähren. IV, 33. VI, 8.

Praesum, *fui, esse, eigentlich vorn sein*, vorstehen, über etwas gesetzt sein, negotio, exercitui, magistratui, I, 16. equitatu, I, 18. 37. II, 8. copiis, III, 16. V, 2. auch ohne Casus, V, 20. gegenwärtig sein, da sein, daher Part. praesens, gegenwärtig, I, 18. ipso praesente, in seiner Gegenwart. I, 19. 47.

Praeter, Praep. und Adv., vorbei, praeter castra, am Lager vorbei, I, 48. praeter opinionem, wider Vermuthen, III, 3. seq. Accusat. vor, außer, aufgenommen.

Praeterea, Adv., außerdem, überdes.

Praetereo, *ivi und öfter si, itum*, ire, vorbegehen, von der Zeit, vorbei oder vorübergehen; praeterita, orum, vergangene Dinge, das Vergangene, I, 20. übergehen, nicht beachten. VII, 77.

Praetermitto, *isi, issum*, 3. vorbeilassen, übergehen.

Praeterquam, Conj. u. Adverb., außer.

Praetorius, a, um, Adj., den Prätor, Feldherrn betreffend, z. B. cohors praetoria, die Leibwache des Feldherrn. I, 40. 42. porta, welchem zunächst das Zelt des Feldherrn stand.

Praeturo, *ussi, ustum*, 3. etwas vorn brennen, sudes praecustae, um sie zu härten.

Praevorto, *ti, sum*, 3. vorwärts wenden, daher intransit., zuvorkommen, rei, VII, 33, nur hier.

Privus, a, um, Adj., schlecht, unrecht, pravis consiliis, VII, 39.

Præhendo und contr. Prendo, *di, sum*, 3. ergreifen, aliquem manu und manum alic., I, 20.

Præmo, *pressi, pressum*, 3. brücken, pressen, brängen, passiv., sich in einer bedrängten Lage befinden, re, wegen etwas. V, 28.

Prendo, *ere, f. Prehendo*.

Præitum, *i, n.* der Werth, Preis, magno pretio, für vieles Geld, parvo pretio, für weniges Geld, wohlfeil, I, 18.

Præx, *æcis, f. Nomin.* ungebräuchlich, im Plural. proces, um, die Bitten, omnibus precibus petere, inständigst bitten, VII, 16; auch Verwünschung mit detestari, VI, 31.

Pridie, Adv., Tags vorher; auch seq. Genit., pridie ejus diei.

Primo, Adv. (sc. loco oder tempore), erstens, anfangs, dem Orte oder Range nach zuerst, I, 31. II, 8. im Gegensatz von post und postea.

Primum, Adv., zum ersten Mal, erstens, I, 39. es folgt tum — deinde — denique; quam primum, sobald als möglich. II, 2.

Primus, a, um, f. Prior.

Princeps, *ipis, Adj.* (primus und capio), der erste, I, 7. 12. 41. vornehmste; daher principes, Substant., die Angesehensten, civitatis, der Urheber, Anführer. I, 16.

Principatus, *us, m.* (princeps), die erste Stelle, der Vorzug, die oberste Stelle im Staate, I, 3. 17. principatum tenere, an der Spitze stehen. I, 31. 43.

Prior, *oris, Superl. primus*; Comprior, prius, eher, der erste, erstere, wenn die Rede von zweien ist. Primus, a, um, der erste, der Ordnung, Zeit oder dem Orte nach, I, 10. der erste dem Range nach, der vornehmste.

Pristinus, a, um, Adj. alt, vorig, ehemalig.

Privus, Adv., eher, mit folgendem quam, oder auch in einem Worte priusquam, Conj. eher als. I, 19.

Privusquam, Conj., eher als.

Privatim, Adv., für seine oder ihre Person, I, 17. an und für sich, in seiner eigenen Angelegenheit.

Privatus, a, um, Adj., eigentlich Part. von privo, einem Einzelnen gehö- rig oder ihn angehend, ager, I, 12. IV, 1.

daßer Substant. ein Privatmann, einer, der kein öffentliches Amt bekleidet. I, 17.

**PRIVO**, avi, atum, are, (privus), berauben, aliquem re, außer Verbindung des Staats setzen, daher privatus, a, um, Part., außer Verbindung des Staats gesetzt, ohne ein öffentliches Amt, einzelnen Menschen gehörig oder sich dahin beziehend, daher eigen. I, 12.

**PRŌ**, praep. c. Abl. 1) vor pro castris I, 48. pro vallo, VII, 71; auf, pro suggesto, auf der Rednerbühne. 2) für, a n s t a t t, pro vallo, I, 26. gratiam referre pro meritis, V, 21. 3) für, als in einer Gleichstellung, pro viso renuntiare, als selbst gesehen melden, pro perfuga, als Ueberläufer, III, 18. 4) vermöge, gemäß, im Verhältnis zu; pro multitudine hominum et pro gloria belli I, 2. 51. pro sua clementia, II, 31. pro loci natura, der natürlichen Beschaffenheit gemäß. III, 13.

**PRŌBO**, avi, atum, are, für gut halten oder billigen, anerkennen, VII, 63. prüfen, untersuchen, beurtheilen, annehmlich machen, oder machen, daß einer mit etwas zufrieden sei, aliquid alicui, darthun, beweisen, überzeugen, aliquid alicui, I, 3. glaublich machen. V, 27.

**PROCEDO**, essi, essum, 3. vorgehen, vorrücken. I, 38.

**PROCINCTUS**, us, m. (procingo), das Gürtel, daher die Rüstung zum Fechten, der Zeitpunkt des Fechtens, testamentum in procinctu facere, als man eben ins Treffen gehen wollte.

**PROCLINO**, avi, atum, are, etwas vorwärts neigen oder beugen, res proclinata; nur hier. Siehe die Anmerkung VII, 42.

**PRŌCUL**, Adv., fern, weit, von fern, in, aus der Ferne.

**PROCUMBO**, cūbū, cūbūm, 3. niederstürzen, niedersinken, ad pedes, VII, 15. neigen, IV, 17. ausgestreckt sich hinlegen, VI, 27. 43.

**PROCŪRO**, avi, atum, are, besorgen, gottesdienstliche Sorge tragen, daß eine böse Anzeige nicht erfüllt werde, 3. E. durch Opfer.

**PROCURRO**, cūcurri und carri, cursum, 3. hervor oder wohin laufen, besonders um zu sechten.

**PRODĒO** (R. Proeo), ii, Num, ire, hervor gehen, hervor kommen, vorwärts gehen, fortgehen, longius.

**PRODITO**, ōnis, f. Verrath.

**PRODITOR**, ōris, m. (prodo), Verräther.

**PRŌDO**, Idi, Num, 3. hervor geben oder bringen, weiter geben, überliefern, memoriae, auch memoriam, das Andenken auf die Nachwelt bringen, I, 13. memoria, V, 12. prodere aliquem oder aliquid, verrathen.

**PRODŪCO**, xi, ctum, 3. hervor oder vorführen, exercitum pro castris, I, 48. III, 17. 24. vergrößern, rem in hiemem, IV, 30.

**PROELIOR**, atus sum, ari (proelium), ein Treffen liefern, sechten.

**PROELIUM**, i, n. das Treffen, Gesecht, committere cum aliquo, liefern, so auch facere oder agere, I, 13. II, 27. III, 1. IV, 13. 34.

**PROFECTO**, ōnis, f. (proficiscor), das Beggehen, Wohingehen, Reise, Abreise, Abzug vom Meere, tropisch, Herkunft.

**PROFĒRO**, tūli, latum, ferre, hervor bringen.

**PROFICĪO**, ōci, ectum, 3. (pro und facio), vorrücken, Fortgang haben, etwas ausrichten, nützen, zuwege bringen.

**PROFICISOR**, sectus sum, 3. (von pro und facio), gehen, wohin gehen, ziehen, ausziehen, I, 5. 28. reisen, marschiren.

**PROFITĒOR**, fessus sum, 2. (pro und fateor), frei, öffentlich bekennen, sich erklären für etwas, adiutorem, V, 38. VI, 23. VII, 2.

**PROFLIGO**, avi, atum, are, zu Boden schlagen, über den Haufen werfen, besiegen.

**PROFLŪO**, xi, xum, 3. hervor fließen.

**PROFŪGO**, ūgi, Num, 3. fortfliehen, ad aliquem, seine Zuflucht nehmen. I, 31.

**PROGNATUS**, a, um, Part., geboren, entsprossen, daß. prognati, Abstammlinge, Nachkommen.

**PROGRĒDIOR**, essus sum, 3. (pro und gradior), hervor- oder vorgehen, fortgehen, vorrücken, weiter marschiren, V, 47. aetate, älter werden.

**PROHIBĒO**, ūi, Num, 2. (pro und habeo), abhalten, zurückhalten, verhindern, abwenden, 1) aliquem aliqua re, itinere, I, 10. rapinis, I, 15. 2) ab aliqua re, a pugna, IV, 34. V, 21. 3) mit dem Infinitiv ingredi aliquem prohibere, II, 4. transire, IV, 4. 4) aliquid



ab aliquo loco, vim ab oppido, I, 11. schützen gegen Jemanden. VI, 23.

Proinde, Conj., daher, demgemäß, von nun an.

Projicō, ſci, ectum, 3. (pro und jacio), hervor- oder vorwerfen, hinwerfen, se projicere, sich hin- oder niederwerfen, ad pedes alicujus, I, 27. 31. VII, 26. wegwerfen, Preis geben, II, 15. arma, VII, 40. die Waffen strecken. VII, 89.

Prominēō, ſi, 2. hervorragen, daher sich vorwärts biegen. VII, 47.

Promiscūe, Adv., gemeinschaftlich, ohne Unterschieb.

Promitto, ſi, issum, 3. vorwärts gehen lassen, daher herab hangen lassen, wachsen lassen, capillum, V, 14. verheissen, versprechen.

Promō, msi, mtum, 3. (pro und emo), hervor- oder herausnehmen, bekannt machen, promptus, a, um, Part., sichtbar, offenbar, bereit, fertig, rüstig. III, 19.

Promontōrium, i, n. (pro und mons), ein Vorgebirge.

Promōvō, ſvi, ſtum, 2. vorwärts bewegen, fortrücken, castra promovere, vorrücken, I, 48. machinationes, II, 31. turrim, VII, 27.

Promptus oder Promptus, a, um, f. Promo.

Pronuntio, avi, atum, are, öffentlich bekannt machen, erzählen, entdecken, aliquid.

Pronus, a, um, Adj. vorwärts geht, vorwärts sich neigend.

Prope, Adv., Comp. propius; Superlativ proxime, nahe, vom Raume u. zwar absolut, dann aber auch mit dem Accusativ und Dativ; von der Zeit, proxime, jüngst, kürzlich, I, 29. prope, beinahe. II, 28.

Propello, pūli, pulsum, 3. vor sich hintreiben, fortreiben, in die Flucht schlagen.

Propō, avi, atum, are, etwas eifertig thun, beschleunigen, eilen, absol. Propinquitas, atis, f. (propinquus), die Nähe, die Verwandtschaft.

Propinquus, a, um, Adj. (prope), nahe, Subst., ein Verwandter. I, 18. 44.

Propior, ſris, f. Prope.

Propōno, ſūi, ſtum, 3. öffentlich hinstellen, aufstellen, vexillum, II, 20. daher tropisch, vorstellen, sibi solatium, sich vorstellen, damit trösten, VII, 15. zur Beachtung, Warnung vor Augen stellen,

VII, 45. proponi, sich zeigen, sichtbar werden, IV, 17. vortragen, vorstellen, erzählen, aliquid, I, 17. 20. III, 17. verführigen, verheissen, praemia, V, 40.

Proprius, a, um, Adj., eigen, eigenthümlich; propriam virtutis, ein besonderes Zeichen von Tapferkeit. VI, 23.

Propter, Adv., ohne casum, daneben, Praepos. seq. Accus., neben, durch, wegen.

Proptēreā, Conj. (eigentlich Propter ea), deswegen.

Propugnator, ſris, m. Streiter, Soldat zur Vertheidigung.

Propugno, avi, atum, are, sechten für etwas, vertheidigen, von einem Punkte aus kämpfen. V, 9.

Propulso, avi, atum, are, zurücktreiben, abwenden.

Prosa, ae, f. das Vordertheil des Schiffes. III, 13, nur hier.

Prorumpo, rūpi, ruptum, 3. hervorbrechen, hindurchbrechen, per medios, V, 15.

Prorāo, ſi, ſtum, 3. etwas hervorstürzen oder reißen, über den Haufen werfen, munitiones, mit dem Nebenbegriff des schnellen Erfolgs. III, 26.

Prosequor, cūsus oder quātus sum, 3. folgen, begleiten, aliquem, verfolgen, II, 11. V, 9. longius, V, 62. tropisch, mit etwas behren, aliquem beneficiis, erweisen, aliquem oratione prosequi, einem freundlich zureben. II, 5.

Prospectus, us, m. (prospicio), die Aussicht, das Sehen in der Ferne, quum jam extremi essent in prospectu, da man die Hintersten noch in der Ferne sehen konnte, V, 10. in prospectum proferre, zeigen, daß man es sehen kann. VII, 48.

Prospicō, exi, ectum, 3. (pro und specio), vor sich hinsehen, vorhersehen, daher sorgen, rei frumentariae, I, 23. VII, 50.

Prosterno, strāvi, stratum, 3. zu Boden stürzen, zu Grunde richten.

Prosum, profui, prodesse, für etwas sein, nützen. VI, 40.

Protēgo, xi, ctum, 3. vorn bedecken, aliquem re; daher tropisch, beschützen. V, 44.

Protēnuo od. Protinus, Adv., vor sich hin, vorwärts, weiter fort, unmittelbar nachher, ex fuga protinus, unmittelbar nach der Flucht. V, 17. VII, 88.

**Proterreo**, *ai*, *ium*, 2. fortschreiten, fortschreufen.

**Proturbo**, *avi*, *atum*, *are*, forttreten, fortstoßen.

**Provehō**, *xi*, *ctum*, 3. hervorführen, fort oder weiter fahren, bringen, Pass. *provehī*, fort oder weiter fahren.

**Provehō**, *hai*, *entum*, 4. hervorwachsen, frumentum angustius provenerat, das Getraide war spärlicher gewachsen. V, 24.

**Proventus**, *us*, *m*. (*provenio*), das Hervorkommen, Wachstum, Ausgang, besonders der glückliche. VII, 29.

**Providēo**, *idi*, *isum*, 2. vorhersehen, voraussehen, sich vorsehen, sorgen für etwas, seq. *Accus. re frumentaria provisa*, nachdem er für Getraidezufuhr gesorgt hatte, II, 1. IV, 8. VI, 10. VII, 65. *de frumento*, III, 3. auch *rei*, III, 18.

**Provincia**, *ae*, *f*. eine Provinz, ein von den Römern durch Eroberung, Erbschaft u. erlangtes und zu ihrem Reiche gesklagenes Land außerhalb Italien.

**Provincialis**, *e*, *Adj.*, die Provinz betreffend, dahin gehörend.

**Provdlo**, *avi*, *atum*, *are*, hervorliegen, tropisch, schnell hervorkommen, laufen u. II, 19, nur hier.

**Proximus** oder **Proximus**, *a*, *um*, *Superl.* zu *propior*, der nächste dem Orte nach mit dem *Dativ* und *Accusativ*, der nächste der Zeit nach, auch von der Vergangenheit, *proxima nocte*, in vergangener Nacht. II, 12.

**Prudentia**, *ae*, *f*. (*prudens*), Klugheit, Vorsicht, Einsicht.

**Pubes** oder **Puber**, *eris*, *Adject.*, mannbar, erwachsen, daher *puberes*, erwachsene Leute. V, 56.

**Publce**, *Adverb.*, im Namen des Staats, der Stadt, auf Kosten oder Veranstellung des Staats, der Stadt.

**Publco**, *avi*, *atum*, *are*, öffentlich bekannt machen, dem Staate zueignen, z. B. *bona*, einziehen. V, 56. VII, 43.

**Publicus**, *a*, *um*, *Adj.* (statt *populicus* von *populus*), den Staat betreffend. **Publicum**, *Substantiv*, Eigentum des Staats, jeder öffentliche Ort, Straße; allgemein, öffentlich, im Verhältnis zum Gemeinwesen, demselben förderlich. IV, 3.

**Pūdō**, *ai*, *ium*, 2. sich schämen, selten, gewöhnlich *imperson.* mit dem

*Accusativ* der Person und dem *Infinitiv*. VII, 42.

**Pūdō**, *eris*, *m*. (*pudeo*), Scham, Scheu vor Jemanden, Achtung. I, 39. 40. **Pūer**, *eris*, *m*. jedes Kind, besonders ein Knabe, *a puero* oder *a pueris*, von mehreren, von Kindheit an. IV, 1.

**Puērilis**, *e*, *Adj.* (*puer*), knabenmäßig, jugendlich, *aetas*, Knabenalter. VI, 18, nur hier.

**Pugna**, *ae*, *f*. Kampf, Treffen, committere, *facere*, ein Treffen liefern.

**Pugno**, *avi*, *atum*, *are* (*pugna*), kämpfen, sechten.

**Pulcher**, *chra*, *chrom*, *Adj.*, schön. **Pulsus**, *us*, *m*. (*pello*), das Schlagen, *remorum*, das Rudern.

**Puppis**, *is*, *f*. das Hintertheil des Schiffes.

**Purgo**, *avi*, *atum*, *are*, rein machen, reinigen, entschuldigen, rechs fertigen, *se alicui*, I, 28. IV, 13. VI, 9.

**Pūto**, *avi*, *atum*, *are*, puzen, reinigen, besonders Bäume, tropisch, ins Reine bringen, daher rechnen, schätzen, urtheilen, meinen, glauben. I, 7.

## Q.

**Qua**, *Ablativ* von *qui*, *quae*, *quod*, steht als *Adv.*, *sc. parte* (oder *via*), auf der Seite, auf welcher, wo. I, 6.

**Quadrāgēni**, *ae*, *a*, *Adj. num.*, je vierzig bei Eintheilungen.

**Quadrāginta**, *Adj. num.*, vierzig. **Quadringenti**, *ae*, *a*, *Adj. num.*, (quataor und centum), vierhundert.

**Quaero**, *stvi*, *atum*, 3. suchen, aliquem, fragen, aliquid ab oder ex aliquo, Jemanden fragen, I, 31. II, 3. untersuchen, Untersuchung anstellen. I, 18. II, 15.

**Quaestio**, *onis*, *f*. (*quaero*), das Suchen, Frage, Untersuchung, besonders gerichtliche durch die Tortur.

**Quaestor**, *eris*, *m*. (statt *quaesitor* von *quaero*), der Sucher, Untersucher, der Quaestor, eine obrigkeitliche Person, der die Einkünfte des Staats besorgte, beim Heere, der Kriegszahlmeister.

**Quaestus**, *us*, *m*. (*quaero*), die Erwerbung, Gewinn.

**Qualis**, *e*, *Pron.*, wie beschaffen, welcher Art.

**Quam**, *Adv.*, wie, bei Ausrufungen, Fragen, *quam multa*, wie vieles, oft mit

dem Superlativ, 3. B. *quam maximum numeram* — eine möglichst große Anzahl, I, 3. als ober wie, bei Vergleichen.

*Quamvis*, Adv., wie du willst, ohne Verbum, noch so sehr, auch so, *quamvis pauci*, noch so wenige. IV, 2. mit einem Verbum und zwar im Conj. obgleich. II, 31, nur hier.

*Quando*, Adverb., wenn, einmal nach si.

*Quantopere*, Adv., (statt *quanto opere*), wie sehr.

*Quantus*, a, um, Adj., wie groß, so groß, als, wie viel, *quantum* mit dem Genitiv, *quantum boni*, *quantum loci*, wie, so viel Raum. II, 8.

*Quare* oder *Quare*, Conj., wodurch, warum, weshalb, daher.

*Quartus*, a, um, Adj. num., der vierte.

*Quasi*, Conj. (*quamsi*), als wenn, gleich als wenn.

*Quatuor*, Adj. num., vier.

*Quatuordēcimi*, Adj. num., vierzehn.

*Quē*, Conj. cop., angehängt an das nächste zu verbindende Wort, und zwar verbindet es gewöhnlich Gleichartiges, und, dann aber auch erklärend, und zwar.

*Quēmadmodum* oder *Quem ad modum*, Conj., auf welche Art, wie, gleichwie.

*Quēror*, *questus sum*, 3. Klagen, sich beklagen, *de injuriis*, auch seq. *Accusat. cum Infinitiv*, auch seq. *quod*, I, 15.

*Qui*, *quae*, *quod*, Pron. Relat. welcher, welche, welches; wer, was.

*Quia*, Conj., weil.

*Quicumque*, *quaecumque*, *quodcumque* (oder *Quicumque* etc.), wer (was) da nur, jeder welcher.

*Quidam*, *quaedam*, *quoddam* und *quiddam*, ein gewisser, eine gewisse, ein gewisses, Plur. einige.

*Quidem*, Conj., zwar, nämlich, ne — quidem, nicht einmal.

*Quies*, *Stis*, f. die Ruhe, *quietem capere*, Ruhe genießen, sich ausruhen. VI, 27.

*Quiesco*, *ſvi*, Stam. 3. (*quies*), intransit. ruhen, sich ruhig verhalten, *Particip. quietus*, a, um, ruhig, Ruhe haltend.

*Quiesus* f. *Quiesco*.

*Quin*, Conj., daß nicht, *non dubito*,

*quin* etc., ich zweifle nicht, daß ic.; ja sogar. I, 17.

*Quincunx*, *uncis* (*quinque* und *uncia*), Adj., fünf Zwölftel betragend; Substant. die Gestalt der römischen Zahl V. S. Anmerkung VII, 73, nur hier.

*Quindēcim* (*quinque* und *decem*), Adj. num., fünfzehn.

*Quingenti*, *ae*, a, Adj. num. (*quinque* u. *centum*), fünfhundert.

*Quini*, *ae*, a, Adj. num. (*quinque*), fünf, je fünf.

*Quintus*, a, um, Adj. num., der fünfte.

*Quis*, *quae*, *quid*, Pron. inter. wer, was? subst. *quid* mit dem Genitiv, *quid mihi negotii est*, was habe ich zu thun? *quid*, was, wie, warum?

*Quisnam*, *quaenam*, *quidnam*, Pron. inter. wer denn?

*Quispiam*, *quaepiam*, *quidpiam*, Subst. und *quodpiam* Adj., irgend einer, eine, eines. V, 35.

*Quisquam*, *quaequam*, *quidquam*, oder *quicquam*, irgend einer, eine ic., irgend jemand, irgend etwas, Subst. und *quodque*, Adj.

*Quisque*, *quaeque*, *quodque* und *quidque*, Pron., jeder, jede, jedes, bei Superlativen *nobilissimus quisque*, zur Bezeichnung einer Auswahl oder einer besondern Erwähnung. I, 31.

*Quisquis*, *quaequae*, *quidquid* und *quodquod*, Pron., wer auch nur, nur im Neutr. *quidquid possunt*, was auch nur. II, 17.

*Quivis*, *quaevis*, *quodvis* und *quidvis*, Pron. ind., wer oder was es nur sei; daher jeder, jede, jedes, ohne Unterscheid.

*Quo*, Adv., wohin, wo, daher, deswegen, auf daß oder damit, statt *ut eo* mit dem Compar. I, 14. fragend, zu welchem Zwecke, wohin das Ziel. II, 30.

*Quōad*, Adv., wie lange, so lange als, bis.

*Quod*, Conj., daß, weil, in wie fern. I, 35.

*Quodsi*, Conj., wenn also. I, 14.

*Quomīnus*, Conj. (*uteominus*), damit, dadurch nicht, steht nach den Verben, die ein Dinerntz bezeichnen, mit dem Conj. und wird durch daß übersetzt.

*Quoniam*, Conj. (*quum* und *jam*), weil.

Quoque, Conj., auch; steht nie zu Anfange eines Satzes, sondern immer nach dem Worte, zu dem es gehört.

Quoquod, Adv., wohin nur; quoquo-versus, allenthalben hin. III, 23.

Quot, Adj. indecl., wie viel. VII, 19, nur hier.

Quotannis, Adv., jährlich.

Quotidianus, a, um, Adj. (quotidie), alltäglich, gewöhnlich. I, 19.

Quotidie, Adv. (quot und dies), täglich.

Quoties oder Quotiens, Adverb. (quot), wie oft? wie viel mal?

Quum, 1) Conj. temp. als, wenn, indem, mit dem Indic. I, 1. 40. quum primum, sobald als; mit dem Imperf. und Plusquamperf. Conj. in einer Reihe von Begebenheiten, wobei zugleich ein Grund oder Folge in Betracht kommt, sehr häufig; 2) Conj. caus. da, weil, obgleich, mit dem Coniunct. 3) Conj. copul. mit folgendem tum, wo dann Letzteres, das Einzelne, Besondere, quum, das Allgemeine, wie das deutsche überhaupt bezeichnet.

R.

Radix, icis, f. die Wurzel, tropisch, das Unterste, der Fuß eines Berges, Hügel, besonders der Plural. I, 38. VII, 69.

Rado, si, sum, 3. schaben, kratzen, scheeren, omni parte corporis raso, V, 14, nur hier.

Ramus, i, m. ein Ast, Zweig, die Enden des Geweihes. VI, 26.

Rapiditas, utis, f. (rapidus), Schnelligkeit, der Strömung, IV, 17.

Rapina, ae, f. (rapio), der Raub, das Rauben, Plünderung. I, 15.

Rarus, a, um, Adj., nicht dicht beisammen, einzeln oder hier und da, rari proeliantur, einzeln oder in kleinen Haufen.

Ratio, onis, f. (reor), die Rechnung, I, 29. rationem conficere, Rechnung aufstellen, Rechenchaft, repscere, V, 30. rationem mire, berechnen, überlegen, VII, 24. Rückstcht, rationem habere alicujus rei, Rückstcht nehmen, V, 27. VII, 1. Beraunst, Klugheit, berechneter Plan, ratione et consilio, nach berechnetem Plane, durch Klugheit, I, 40. VII, 15. Ueberlegung; überhaupt Art und Weise,

Einrichtung, IV, 17. Verfassung, VI, 11. Grund, Ursache, I, 28. II, 9. alia ratione, unter anderer Bedingung. I, 42.

Ratis, is, f. ein Floß oder Föße, I, 8. ein Fahrzeug, Kahn, Schiff.

Rebellio, onis, f. (rebellis), die Erneuerung des Kriegs, z. B. von einer überwundenen Nation, Abfall, Empörung. IV, 10.

Recedo, essi, essum, 3. zurückgehen oder weichen. V, 43.

Recens, tis, Adj., frisch, neu.

Recensio, ssi, ssum, 2. etwas durchgehen, untersuchen, mustern, exercitum, VII, 76.

Receptaculum, i, n. Behältniß, Schlußwinkel.

Recipio, us, m. (recipio), die Zurücknahme, der Rückzug, Zufluchtsort, receptui canere, zum Rückzug blasen. VII, 47.

Recessus, us, m. das Zurückgehen, Rückzug.

Recido, cidi, csum, 3. (re und cado), zurückfallen, wiederkommen, casus, VII, 1.

Recipio, epi, eptum, 3. (re und capio), wiedernehmen, wieder bekommen, wieder erhalten, III, 8. zurücknehmen, in Sicherheit bringen, se, sich zurück begeben, sich zurück ziehen, I, 11. 25. 46. II, 11. ex pavore et fuga, sich vom Schrecken und der Flucht erholen, II, 12. ex labore, III, 5. IV, 27. 34. annehmen, aufnehmen, I, 5. 32. II, 3. gestatten. VII, 26.

Recito, avi, atum, are, vorlesen. V, 48.

Reclino, avi, atum, are, zurückbeugen, anlehnen, se, VI, 27.

Recte, Adv., gerade, recht, aufrichtig, sicher. VII, 6.

Rectus f. Rego.

Recupero (Recip.), avi, atum, are, wieder erlangen, wieder bekommen.

Recuso, avi, atum, are (re und causa), sich weigern, etwas verweigern, ausschlagen. I, 44. III, 22.

Reddo, Idi, Idam, 3. (re und do), wiedergeben, zurückgeben, wieder zustellen, alicui aliquid, I, 35. machen, tuta ab hostibus, sicher vor dem Feinde. II, 5.

Redeo, Ivi u. häufiger Ii, Idum, ire, (re und eo), zurückkommen, fallen, gebracht werden; Caesar ad duas legiones redierat, war bis auf zwei Legionen her-

unter gekommen, V, 48. sich beschränken, VI, 11. collis ad planitiem redibat, verlor sich in eine Ebene, II, 8.

Redigo, ēgi, actum, 3. (re und ago), zurücktreiben, wieder oder zurückbringen, II, 28. in formam provinciae oder in provinciam, I, 45. zu einer Provinz machen; dann auch mit Anstrengung etwas bewirken, II, 27. in ditionem et potestatem alicujus redigere, unter eines Vormächtigkeits und Gewalt bringen, II, 34. VII, 13. dann auch überhaupt in einen Zustand versetzen, besonders wenn damit eine Herabsetzung verbunden ist. IV, 3. II, 27. V, 29.

Redimo, ēmi, eumtum (emptum), 3. (re und emo), wieder kaufen, kaufen, erkaufen, I, 37. 44. pachten, vectigalia.

Redintegro, avi, atum, aro, (re und integro), ergänzen, VII, 31. erneuern, proelium, wieder anfangen, I, 25. II, 27. animum, spem, wieder beleben. V, 27.

Reditō, ōnis, f. (redeo), das Zurückkehren, domum, nach Hause. I, 5.

Reditus, us, m. (redeo), die Rückkehr.

Redūco, xi, ctum, 3. zurückführen, wieder oder zurückbringen.

Refēro, tili, lātum, ferre (Anom.), zurücktragen, bringen, I, 29. so oder pedem, sich zurück begeben, sich zurückziehen, I, 25. IV, 25. bringen, überbringen, daher hinterbringen, mandata, angeben. II, 33.

Reficō, ēci, ectum, 3. (re und facio), wieder machen, wieder herstellen, pontem, VII, 53. naves, erquickern oder erholen lassen, exercitum ex labore, VII, 32.

Refringo, ēgi, actum, 3. (re und frango), erbrechen, aufbrechen, portas, schwächen, vim fluminis, VII, 56.

Refūgio, ūgi, ūgitum, 3. zurückstehen, stehen, wohin stehen.

Rēgio, ōnis, f. (rego), die Richtung, recta regione, in gerader Richtung, Reich, daher e regione, in gerader Linie, gerade gegenüber, auch seq. Genitiv, seq. Dativ; daher die Gränze, Pluralia, die Gränzen, Gegend, Landschaft.

Regno, avi, atum, are (regnum), König sein, herrschen.

Regnum, i, n. (rex), die königliche Würde, königliche Regierung, I, 3. reg-

num redit ad aliquem, er wird König, regnum agere, die königliche Regierung verwalten.

Rēgo, rexi, rectam, 3. gerade richten, daher rectus, a, um, Part., gerade, linea, VII, 23. lenken, regieren.

Regrēdor, essus sum, 3. (re und gradior), zurückgehen, zurückkehren oder kommen. V, 44.

Rejicō, ēci, ectum, 3. (re und jacio), zurückwerfen, naves tempestate rejectae, V, 5. 23. zurücktreiben oder jagen, I, 24. wegwerfen, ablegen, I, 52. zurückweisen, eifersern.

Relanguesco, gūi, 3. ermatten.

Relēgo, avi, atum, are, fortgeschicken, verweisen. V, 30. nur hier.

Religio, ōnis, f. Religion, daher Plural. religiones, religiöse Gebräuche, Gelübde. VI, 16.

Relinquo, hui, lictum, 3. zurücklassen, hinterlassen, daher relinqui, übrig bleiben, I, 51. relinquere, übrig lassen, III, 19. tropisch, verlassen, me relinquit animus, ich verliere die Besinnung. VI, 38.

Reliquus, a, um, Adj. (relinquo), zurückgelassen, übrig, nihil reliqui facere, nichts übrig lassen, nichts unterlassen, d. i. alles Mögliche thun, nihil ad celeritatem sibi reliqui fecerant, in Betreff der Schnelligkeit unterließen sie nichts, sie leisteten das Mögliche, II, 26; übrig, künftigt, in reliquum tempus, aufs Künftige, reliqui, die Uebrigten.

Remānēo, ansi, ansum, 2. zurückbleiben oder bloß bleiben.

Rēmex, Igis, m. (remus und ago), ein Ruderer, Ruderfnecht.

Rēmigo, avi, atum, are (remox), rubern. V, 8.

Remigro, avi, atum, are, wieder zurückziehen.

Reminisco, Depon., 3. zurückdenken, sich erinnern, seq. Genitiv und seq. Accusativ.

Remissus, a, um, f. Remitto.

Remitto, misi, missum, 3. zurückgehen lassen, zurückschicken, I, 43. fahren lassen, arcum, abspannen, tropisch diligentiam, VI, 14. nachlassen, erlassen, stipendium, I, 44. remitti, II, 15. erschlafen, nachlassen; anheimstellen, VII, 20. Particip. remissus, a, um, sanft, nicht streng, von der Kälte. V, 12.

Remollesco, ēre, wieder weich werden; auch bloß weich werden; tro-

plötzlich, erweicht werden, precibus, IV, 2, nur hier.

**Remotus**, f. Removeo.

**Remōvĕo**, ōvi, ōtum, 2. eigentlich zurück bewegen, daher überhaupt entfernen, I, 19. 25. Particip. remotus, a, um, entfernt.

**Remūnĕror**, atus sum, ari, vergelten, wieder beschenken, aliquem praemio, I, 44, nur hier.

**Rĕmus**, i, m. das Ruder.

**Renōvo**, avi, atum, are, erneuern.

**Renuntio** oder **Renuncio**, avi, atum, are, mündlich zurückbringen, zurück berichten, I, 21. 22. II, 24. überhaupt bekannt machen, benachrichtigen, melden, alicui, Nachricht einziehen, II, 15. IV, 20. einen zu etwas ernennen, VII, 33.

**Repello**, pŕli, pulsum, 3. zurücktreiben, aliquem a spe, einem die Hoffnung benehmen, zurückstoßen, verschmähen, verstoßen.

**Repente**, Adverb., plötzlich, unerwartet.

**Repentinus**, a, um (repens), plötzlich, überraschend.

**Repĕro**, pĕri, pertum, 4. wiederfinden, oder bloß finden, sibi salutem, sie fanden ihre Rettung, I, 52. wahrnehmen, I, 39. ersünden, erdenken, ersinnen, VI, 13.

**Repĕto**, ōvi und ii, itum, 3. wieder, zurück verlangen, von neuem verlangen, I, 31. poenas ab aliquo, strafen, I, 30.

**Replĕo**, ōvi, ōtum, 2. wieder erfüllen, ergänzen, sättigen, reichlich versehen, VII, 56.

**Reporto**, avi, atum, are, zurücktragen oder bringen.

**Reposco**, ĕre, wieder- oder zurückverlangen oder fordern, verlangen, fordern, rationem, Rechenschaft, V, 30.

**Repraesento**, avi, atum, are, wieder herstellen, erneuern, gegenwärtig machen, daher sichtbar machen, vor Augen stellen, sogleich vollziehen, I, 40.

**Reprĕhĕndo** oder **Reprendo**, di, sum, 3. eigentlich hinten anfassen, widerlegen, tabeln, aliquid in aliquo, I, 20.

**Reprĕmo**, essi, essum, 3. (re und premo), eigentlich zurückdrücken, zurückhalten, hemmen.

**Repŕdo**, avi, atum, are, zurückstoßen, wegstoßen, verschmähen.

**Repugno**, avi, atum, are, bagegen streiten, sich vertheidigen, Widerstand thun, VII, 42. entgegen sein, I, 42.

**Requiro**, ōvi, ōtum, 3. wieder suchen, auffuchen, verlangen, vermissen, VII, 63.

**Res**, rei, f. 1) Sache, Ding, Wesen, res publica, das Gemeinwesen, res divina, eine religiöse Handlung. 2) Zustand, Verhältniß, rerum imperitus, mit den Verhältnissen unbekannt, I, 41. res secundae — adversae, Glück — Unglück. 3) Angelegenheit. 4) Handlung, That, daher res gestae, Kriegsthaten, rem gerere, kämpfen, III, 14. V, 64. VII, 80. 5) Vermögen, Macht des Staats.

**Rescindo**, Idi, issum, 3. zerreißen, einreißen, pontem, abbrechen, I, 7. IV, 19. VI, 19. VII, 35. 58. trennen.

**Rescio**, ōvi oder ii, itum, 4. und **Resciso**, ōvi oder ii, itum, 3. wieder erfahren, oder bloß erfahren.

**Rescribo**, psi, ptum, 3. wieder schreiben, nochmals schreiben, umschreiben, aus einem Stand in den andern versetzen, I, 42.

**Reservo**, avi, atum, are, aufsparen, aufbehalten, erhalten, von andern zu einem bestimmten Zwecke, VII, 89.

**Resydo**, ōdi, sessum, 2. sitzen bleiben, übrig bleiben, quorum in consilio — pristinae residere virtutis memoria videtur, in ihrem Entschlusse scheint das Andenken an ihre frühere Tapferkeit noch vorhanden zu sein, VII, 77, nur hier.

**Resdo**, ōdi, sessum, 3. sich niederlegen, daher sich beruhigen, quorum mentes nondum ab superiore bello resedisse sperabat, deren Gemüther, wie er hoffte, sich seit dem vorigen Kriege noch nicht beruhigt haben würden, VII, 64, nur hier.

**Resisto**, stiti, stitum, 3. sich zurückstellen, sich entgegenstellen, sich widersetzen, widerstehen, alicui, I, 25. II, 23. stehen bleiben, Halt machen, VII, 35.

**Respicio**, exi, ectum, 3. (re und specio), zurücksehen, hinter sich sehen, Rückblick haben, auf etwas sehen, VII, 77.

**Respondĕo**, di, sum, 2. bagegen versprechen, versichern, antworten, Antwort ertheilen, I, 7. 13.

**Responsum**, i, n. die Antwort. **Respŕo**, ōi, ōtum, 3. ausspeten, von sich stoßen, verwerfen, conditionem, I, 42, nur hier.

**Restinguo**, nxi, nctum, 3. löschen, auslöschen, ignem, VII, 24.

**Restituo**, ōi, ōtum, 3. (re und sta-

tao), wieder hinstellen, wieder herstellen, I, 28. proelium, den einige Zeit verlorenen Sieg wieder gewinnen, I, 53. aliquem, einen in seinen Besitz und Vercht-same wieder einsehen, I, 18.

RetIneo, tui, tentum, 2. (re und teneo), zurückhalten, aliquid memoria, oder memoriam alicujus rei, II, 21. im Gedächtniß behalten, bei sich behalten, aliquem, I, 18. als Geißel, Gefangene, IV, 15. erhalten, behaupten, oppidum, VII, 1.

Retrāho, xi, ctum, 3. zurückziehen, besonders Flüchtlinge zurückbringen, V, 7.

Revellō, velli (selten vulsi), vulsum, 3. wegreißen, losreißen, daher signa (militaria) revellere, mit der Armee aufbrechen.

Reverto oder Revorto, ti, sum, 3. etwas umdrehen, daher revertor, aus sum, 3. umkehren, zurückkehren; im Perf. gewöhnlich reverti in der activen Form und in den davon abgeleiteten temporibus.

Revincio, vixi, vinctum, 4. zurück oder rückwärts binden, überhaupt binden, anbinden, besefigen.

Revoco, avi, atum, are, wieder rufen, zurückrufen.

Rex, rēgia, m. (rego), König, Fürst. Rhēda, ae, f. ein Wagen mit vier Rädern.

Rhēno, nis, m. Renntierfell, VI, 21, nur hier. S. daselbst die Anmerkung.

Ripa, ae, f. das Ufer eines Flusses.

Rivus, i, m. Bach.

Rōbur, ōris, n. Steineiche, auch jeder starke Baum oder Stamm, Stärke, Kraft.

Rōgo, avi, atum, are, fragen, befragen, rogare aliquem sententiam, einen um seine Meinung fragen, bitten, aliquem aliquid, ut oder ne, I, 7. 10. 20. 44.

Rostrum, i, n. (rodo), der Schnabel, besonders Schiffsnabel an den Schiffen der Alten. III, 13.

Rōta, ae, f. das Rad am Wagen.

Rōbus, i, m. Brombeerstaude, Brombeere.

Rāmor, ōris, m. eigentlich das Getöse, Geräusch, das Reden der Leute von etwas, Gerücht, rumor ad me affertur, ein Gerücht gelangt zu mir, ich erfahre durchs Gerücht, II, 1.

Rāpes, is, f. Fels, Klippe.

Rursus und Rursum, Adv., rückwärts, wider, dagegen.

## S.

Sacerdos, ōtis, c. der Priester, die Priesterin.

Sacramentum, i, n. alles, wodurch man sich zu etwas verpflichtet, der Soldateneid, VI, 1. S. daselbst die Anmerk.

Sacrificium, i, n. (sacrifico), das Opfer, das Opfern.

Saepe, Adv. oft, Comp. saepius, Sup. saepissime; dem saepe wird oft numero angehängt, ohne daß es vergrößert.

Saepeñūmōro, f. Saepe.

Saevo, ōvi oder ii, ōtum, 4. (saevus), wüthen, heftig sein, vom Winde, III, 13.

Sagitta, ae, f. der Pfeil.

Sagittarius, i, m. ein Bogenschütze.

Sagulum, i, n. (Domin. von sagum) ein dichtes Oberkleid zur Reise, zum Kriege, für die gemeinen Soldaten.

Saltus, us, m. (von salio), der Sprung, ein vorspringendes Gebirge, Waldberge.

Salus, ōtis, f. die Unverletztheit, Rettung, z. E. vom Tode, von der Gefahr, vom Untergange zc. I, 27. V, 29.

Sancio, ōvi oder ii, aber gewöhnlich xi, ctum und ctum, 4. heiligen, etwas unverbrüchlich festsetzen, VI, 20.

Sanctus, a, um, Part. von Sancio, heilig, unverleglich, ehrwürdig, unbescholten, VI, 23.

Sanguis, inis, m. das Blut.

Sanitas, ōtis, f. (sanus), die Gesundheit des Leibes, tropisch, der Seele; daher Vernünftigkeit oder Vernunft, ad sanitatem reverti, redire, oder se convertere, vernünftig werden, sich besinnen, I, 42. VII, 42.

Sano, avi, atum, are, heilen, wieder gut machen, VII, 29.

Sanus, a, um, Adj., gesund, tropisch, vernünftig, V, 77.

Sarpio, ōvi und ii oder ui, 3. schmecken, tropisch, weise sein, Einsicht haben, V, 30, nur hier.

Sarcina, ae, f. (sarcio), Bürde, Bündel, Pack, sub sarcinis, unter dem Gepäcke, Gepäc der Soldaten, was der Einzelne trägt, I, 24. sarcinas conferre, VII, 18.

Sarcio, sarsi, sartum, 4. ausbessern, wieder herstellen, wieder gut machen, VI, 1.

Sarmentum, i, n. ein Reis, dünner

Zweig, daher sarmenta, Reisholz, III, 18, nur hier.

Sätis, Adverb., genug, zur Genüge, hinlänglich mit und ohne Gen., recht oder gehörig.

Satisfactio oder Satis factio, Sci, actum, 3. Genüge thun, Genugthuung leisten, alicui de re, I, 14. sich rechtfertigen, entschuldigen, I, 41. V, 1. 54.

Satisfactio, Onis, f. (satisfacio), Genugthuung, Entschuldigung, I, 41.

Saucius, a, um, Adj., verwundet.

Saxum, i, n. ein Fels, ein Stein.

Scala, ae, f. (von scando), die Leiter, Treppe.

Scapha, ae, f. ein kleines Fahrzeug, Boot.

Sceleratus, a, um (eigentlich Part. von scelero), Adj., verbrecherisch, verächtlich; Subst. der Verbrecher, VI, 12.

Scelus, Onis, n. eine gottlose, verachtete That, Bosheit.

Scienter, Adv., geschickt.

Scientia, ae, f. (sciens), das Wissen, die Wissenschaft in (von) einer Sache, Kenntniß.

Scindo, scidi, scissum, 3. reißen, zerreißen, vallum, die Wallfaden herausreißen, so daß ein Durchgang sich öffnet.

Scio, tvi und ii, tum, 4. wissen, Kenntniß von etwas haben, I, 20.

Scorpio, Onis, m. der Scorpion, eine Kriegsmaschine, womit man Steine, Pfeile und andere Geschosse abschleuderte. VII, 25.

Scribo, psi, ptum, 3. eingraben, schreiben.

Scrobis und contr. Scrobs, is, c. eine Grube, VII, 73.

Scutum, i, n. der Schild, war lang und viereckig, dahingegen clipeus, rund und kleiner.

Secerno, crävi, crätum, 3. absondern, trennen, Partic. secretus, a, um, abgetrennt, geheim, daher secretum, Subst., ein Geheimer, von andern abgetrennter Ort, secreto, Abl., insgeheim, heimlich, allein, besonders, I, 18. 31.

Securus f. Secus.

Seco, cui, ctum (catum), care, schneiden oder abschneiden.

Secreto, Ablat., f. Secerno.

Sectio, Onis, f. (seco), das Schneiden, Zerschneiden, die Vertheilung, die Ertheilung in der Auction, die Auction,

sectionem oppidi vendere, die Deute öffentlich versteigern, II, 33, nur hier.

Sector, atus sum, ari (Freq. von sequor), folgen, nachlaufen, nach etwas trachten, praedam, VI, 35, nur hier.

Sectura, ae, f. (seco), der Schnitt, das Schneiden, Ort, wo ein Schnitt gemacht worden, aorariae secturae, Ergruben, III, 21.

Secundum, Praep. c. Acc. (sequi), nach: 1) vom Raume entlang, längs, vulnus secundum aurem, eine Wunde am, b. i. längs dem Ohre hin; secundum flumen, den Fluß entlang, VII, 34. 2) vom Folgen in der Zeit, nach, unmittelbar nachher, I, 33. 3) brückt es die Uebereinstimmung mit etwas anderem aus, gemäß, secundum naturam fluminis, IV, 17.

Secundus, a, um (sequor), Adj. num., folgend, von der Strömung eines Flusses, secundo flumine, Stromabwärts, VII, 58. der Zweite, folgend, glücklich, günstig; res secundae, glückliche Umstände, Glück, I, 14.

Securis, is, f. die Art, das Beil, besonders die Beile der Victoren, als Zeichen der Gewalt über Leben und Tod, VII, 77. S. daselbst die Anmerk. 4.

Secus, Adv., anders, nicht so, non (haud) secus, nicht anders, eben so; Comp. secius, anders, statt minus, weniger, nihilo secius, nichts desto weniger, dessen ungeachtet.

Sed, Conj., aber, allein, nach Verneinungen, sondern.

Sedecim (sex und decem), num. indecl., sechzehn.

Sedes, is, f. (sedeo), der Sitz, Wohnsitz, mit locus verb. Wohnsitz, I, 31.

Seditio, Onis, f. (se und itio), eig. das Boneinandergehen, Trennung, daher Aufstand, Empörung.

Seditiosus, a, um (seditio), Adj., aufrührerisch.

Seges, Onis, f. das Saatsfeld, die Saat auf den Feldern.

Semel, Adv., einmal, semel atque iterum, zweimal, mehrere Male, I, 31.

Sementis, is, f. (semen), die Saat, das Säen, facere sementem oder sementem, säen, die Saat bestellen, I, 33, nur hier.

Semita, ae, f. Fußsteig, Seitenweg, V, 19.

Semper, Adv., immer, allezeit.



**Senator, oris, m. Senator, Mitglied einer Rathversammlung, II, 28.**

**Senatus, us, m. (senex), der Senat oder Rath eines Staats oder einer Stadt, consultum, Senatsbeschluss.**

**Sēnex, Genitiv. sēnis, alt, bejahrt, daher Subst., ein Alter, Greis, so auch Comp. senior.**

**Sēni, ae, a (sex), Adj. num., sechs, je sechs.**

**Sententia, ae, f. (sentio), die Meinung, Urtheil, Vorhaben, Inhalt dessen, was einer spricht, in eam sententiam dicta sunt, des Inhalts, seine Rede lief dahin aus; daher ex sententia, nach Wunsche, mea sententia, nach meiner Meinung, I, 45. der richterliche Ausspruch.**

**Sentio, sensi, sensum, 4. fühlen, empfinden, merken oder wahrnehmen, I, 18. VII, 52. urtheilen, denken, meinen, III, 23. V, 31.**

**Sentis, is, m. ein Dornstrauch, II, 17, nur hier.**

**Sepāratim, Adv., besonders.**

**Sepāro, avi, atum, are, absondern, trennen, aliquid a re oder re; daher separatus, a, um, abge sondert, getrennt, besonders.**

**Sēpes oder Saepes, is, f. Zaun, Verjüngung.**

**Septentrīo oder Septemtrīo, onis, m. Plural. septemtriones oder septem triones, eigentlich die sieben Pflugochsen; dann die sieben Sterne am Nordpol, die den großen Bär ausmachen, der Norden, auch der Nordpol; sub septemtrionibus, überhaupt an der Gränze der kalten Zone. 54° N. B.**

**Septimus, a, um (septem), Adject. num., der siebente.**

**Septingenti, ae, a, Adj. num., siebenhundert.**

**Septuaginta, num. indecl., siebenzig**  
**Sepultūra, ae, f. (sepelio). Begräbniß, Beerdigung.**

**Sēquor, quātus und cūsus sum, 3. 1) folgen, begleiten im guten Sinne, I, 39. im feindlichen, verfolgen, I, 22. 2) von Begebenheiten, die auf einander folgen, II, 12. 3) sich nach etwas richten, V, 8. 4) treffen von der Strafe, I, 4.**  
**Ser mo, onis, m. (sero, ui cet.), das Reden oder die Rede, das Gespräch der Leute.**

**Sēro, sēvi, sātum, 3. säen, pflanzen.**  
**Sēro, Adv., zu spät.**

**Servilis, e (servus), Adj. die Sklaven betreffend, dahin gehörig, slavisch, tumultus, Aufstand der Sklaven, I, 40.**

**Servio, Ivi und ii, itum, 4. (servus), dienen, daher tropisch, dienen zu etwas, gefällig sein, sich hingeben, VII, 34. bauen auf etwas, rumoribus, V, 5.**

**Servitus, ūtis, f. (servus), Dienstbarkeit, Sklaverei, in servitute abducere, I, 10. in servitate teneri, I, 33. in servitute tradere, I, 51. redigere, zu Sklaven machen, II, 14. servitutis conditio, Stand der Knechtschaft.**

**Servo, avi, atum, are, beobachten, Acht haben, II, 32. verwahren, in Acht nehmen, hüten, aliquem; beobachten, halten, VII, 23.**

**Servus, a, um, Adj., dienstbar, slavisch, daher servus, Substant. Sklav.**

**Sesquipedālis, e, Adj. von anderthalb Fuß Stärke, IV, 17, nur hier.**

**Sevēritas, ūtis, f. Strenge.**

**Seu, Conj., f. Sive.**

**Sevōco, avi, atum, are, bei Seite rufen, aliquem, V, 5, nur hier.**

**Sēvum, i, n. Salz.**

**Sex, num. ind., sechs.**

**Sexaginta, num. indecl., sechzig.**

**Sexcenti, ae, a (sex und centum), Adj. num., sechshundert.**

**Si, Conj., wenn, sofern, im Falle, daß, I, 8; ob, I, 8. sin, wenn aber, si forte, wenn etwa, si quando, wenn einmal, si quidem, wenn nämlich.**

**Sic, Adv., so, auf diese Weise; sicut, so wie.**

**Siccitas, ūtis, f. (siccus), Trockenheit, Dürre; siccitatas, anhaltenbe troffene Bitterung, V, 24.**

**Sidus, ūris, n. Gestirn, Sternbild, VI, 14, nur hier.**

**Signifer, a, um, Adj. (signum und fero), eine Fahne tragend, daher Subst., der eine Fahne trägt, Fähnrich.**

**Significatio, onis, f. (significo), Anzeige, Aeußerung, Merkmal, Zeichen, Kennzeichen.**

**Significo, avi, atum, are (signum und facio), anzeigen, zu verstehen geben.**

**Signum, i, n. jedes Zeichen, Merkmal, das Zeichen im Felde zum Angriffe, Marsche, Feldzeichen, signa inferre, angreifen, II, 25. VII, 42. signa conferre, färmlich fechten, convertere, eine Schwertung mit der Armee machen, I, 25. con-**

versa signa bipartito intulerunt, sie machen eine Schwenkung und griffen in zwei Linien an; die Schwenkung konnte aber hier nur die dritte Linie machen; signa ferre, den Marsch antreten, I, 39. in se stis signis, angriffsweise.

Silentium, i, n. das Stillschweigen, die Stille; silentio, in der Stille, ohne Lärm, Geräusch.

Silva oder richtiger Sylva, ae, f. Wald, Dicksicht, Plural., die einzelnen Theile, welche zusammen den Wald bilden, II, 19. III, 28.

Silvester, (Sylv.), stris, stre, Adj., waldig, voller Wald.

Similis, e, Adj. ähnlich, V, 47.

Similitudo, inis, f. Ähnlichkeit. VII, 50.

Simul, Adv., beisammen, zugleich, simul ac (atque), sobald, als; simul — simul, theils — theils.

Simulacrum, i, n. (simulo), ein Bild, Bildniß.

Simulatio, onis, f. (simulo), Nachahmung, Schein, Vorwand, simulatio rei frumentariae, das Vorgeben, als könne das Getraide nicht beschafft werden, I, 40. Heuchelei.

Simulo oder Similo, avi, atum, are (similis), ähnlich machen, aliquid alicui rei, nachahmen, aliquem; daher simulatus, a, um, nachgeahmt, scheinbar, amicitia, I, 44. etwas vorgeben, das nicht an dem ist, IV, 4.

Simultas, atis, f. (von simul), Eifer sucht zwischen Zweien, welche nach einem Ziele streben, V, 44.

Sincere, Adv., aufrichtig.

Sine, Praepos. c. Ablat. ohne.

Singulatum, Adv., einzeln, Stück für Stück.

Singularis, e, Adj. (singulus), einzeln, VII, 8. einzeln in seiner Art, außerordentlich, besonders.

Singulus, a, um, und häufiger Plur. Singuli, ae, a, Adj. num., einzeln, einzeln allein.

Sinister, tra, trum, Adj., links, manus, und bloß sinistra, die linke Hand, daher a sinistra, sc. manu oder parte, zur Linken, I, 25.

Sinistrorsus und — um, Adverb., links, linker Hand zu.

Sino, sivi, situm, 3. lassen, zulassen, geschehen lassen, erlauben, Partic. situs, a, um, gelassen; gelegt, liegend, befindlich.

Sitis, is, f. der Durst.

Situs, us, m. (sino), die Lage, Stellung, loci.

Sive, oder seu, Conj., oder, wenn; sive — sive, entweder — oder, es sei entweder, daß — oder.

Socer, eri, m. der Schwiegervater. Societas, atis, f. (socius), jede Gesellschaft, Verbindung, Gemeinschaft.

Socius, a, um, Adj., theilnehmend, zugesellt, daher socius Subst., Bundesgenos, I, 5. 11.

Sol, Gen. solis, m. die Sonne.

Solacium, i, n. der Trost.

Soldurius, f. Anm. zu III, 22.

Solus, o, soltus sum, solere, 2. pflügen, gewohnt sein.

Solitudo, inis, f. (solus), das Alleinsein, die Einsamkeit, die Einsöde.

Sollertia, ae, f. Geschicklichkeit, Fertigkeit, Gewandtheit.

Solllicitatio, onis, f. (sollicito), Peunruhigung, Aufwiegelung.

Sollitatio, avi, atum, are, in Bewegung setzen, reizen, aufwiegeln.

Sollitudo, inis, f. Bekümmerniß, Sorge.

Solum, i, n. Boden, Grund.

Solum, Adv., nur, allein.

Solus, a, um, Adj., Gen., soltus, allein, einzig, bloß.

Solvo, solvi, solutum, 3. lösen, naves und naves, oder bloß solvere, fortsegeln, absegeln, IV, 23. 28. auch naves solverunt, als Nomin. IV, 28.

Somnus, i, m. der Schlaf.

Sonitus, us, m. (sono), Schall, Geräusch, Geräusch.

Sonus, i, m. der Ton, Schall.

Soror, oris, f. die Schwester.

Sors, tis, f. das Loos oder Loosen, sortibus de aliquo consulere, über einen das Loos befragen, I, 53. sorte ducere, herausloosen; die Weissagung, Antwort des Orakels, Orakelspruch; Antheil an etwas, Theil, das Schicksal.

Spatium, i, n. die Strecke, Weite, Zwischenraum, Zeit, Zeitraum, Frist, I, 7. III, 19. IV, 13. 14. VII, 40.

Species, ei, f. (specio), das Sehen, der Anblick, die Gestalt, die man mit den Augen sieht, Erscheinung, II, 31. speciem praebere, einen Anblick gewähren, VII, 36. Gestalt oder Beschaffenheit einer Sache, der Schein, in speciem, zum Schein, I, 51. ebenso ad speciem, V, 51.

**Specto**, avi, atum, are (Freq. von specio), sehen, hinschauen, ansehen, berücksichtigen, I, 45. II, 20. betrachten, nach etwas trachten, rem, ad rem, wohin liegen oder gerichtet sein, von Häusern, Städten, Nationen, V, 13.

**Speculator**, oris, m. (specular), Rundschaffer, Auspäher.

**Speculatorius**, a, um, Adj. (speculator), das Auspähen oder Rundschaffen betreffend, navigia oder naves, Spähschiffe.

**Spero**, avi, atum, are, hoffen, Hoffnung haben, de aliquo; aliquid, auch seq. Accusativ cum Infinitiv, auch folgt fore ut.

**Spes**, ei, f. die Hoffnung auf etwas mit dem Genitiv, salutis, II, 27. hostes de flumine transeundo spem se fessellisse intellexerunt, die Feinde sahen ein, daß sie sich in der Hoffnung über den Fluß setzen zu können getäuscht hatten, II, 10. in spem venire, Hoffnung fassen, III, 6. a spe repelli, die Hoffnung verlieren, V, 42.

**Spiritus**, us, m. (spiro), das Wehen des Windes, der Athem, Geist, hohe Gedanken, Stolz, sibi sumere spiritus et arrogantiam, Stolz und Anmaßung annehmen, I, 33.

**Spolio**, avi, atum, are (spolium), berauben, aliquem aliqua re, V, 6.

**Sponte**, Adv. (Abl. von dem ungebrauchlichen Nomin. spons), von selbst, aus freien Stücken; sua sponte, aus eigenem Antrieb, für sich, I, 9. VII, 65.

**Stabilio**, rvi, itum, 4. befestigen, VII, 73, nur hier.

**Stabilitas**, atis, f. (stabilis), die Standhaftigkeit, Festigkeit.

**Stanim**, Adverb., auf der Stelle, so gleich den Augenblick.

**Statio**, onis, f. (sto), das Stehen, Standort, daher Schilwache, Posten, in statione esse, auf Posten stehen, IV, 32. in stationem succedere, die Posten ablösen, V, 15.

**Statuo**, ūi, ūtum, 3. hinsetzen, aufrichten, IV, 17. festsetzen, bestimmen, Ausspruch thun, de aliquo, I, 19. in aliquem, gegen einen verfahren, I, 20. beschließen, sich vornehmen, der Meinung sein, I, 11. 42. II, 31. III, 14. IV, 16. 17. V, 7. 11. VII, 20.

**Statura**, ae, f. (sto), die Statur, Größe, staturae tantulae homines, Leute von so kleiner Statur, II, 20.

**Status**, us, m. (sto), das Stehen, der Stand, tropisch, Verfassung, Lage, in commodiorem rerum statum pervenire, in eine günstigere Lage kommen, VII, 6.

**Stimulus**, i, m. der Stachel, Fuß-eisen, Fugangel, VII, 73.

**Stipendarius**, a, um, Adj. (stipendium), den Tribut betreffend, tributbar, zinspflichtig, facere aliquem, I, 36.

**Stipendium**, i, n. der Sold, daher der Feldzug, Kriegsdienst, stipendia facere, merere, Kriegsdienste thun; Abgabe, Tribut.

**Stripes**, ūis, m. Stamm, Pfahl.

**Stirps**, pis, f. der Stamm des Baumes, der Stamm der Menschen, Geschlecht, ein ganzes Volk, welches in einem gemeinschaftlichen Ursprunge angehört, im verächtlichen Sinne, IV, 43.

**Sto**, steti, statum, stare, stehen, stehen bleiben, fest stehen, beharren, bleiben, decreto, VI, 13.

**Stramentum**, i, n. (sterno), die Streu, besonders Stroh, Decke, z. E. der Pferde, Padsattel, VII, 45.

**Strepitus**, us, m. (strepo), Geräusch, Getös, Lärm.

**Studo**, ūi, ero, sich bestrengen, sich bemühen, streben nach etwas, novis rebus, nach Neuerungen, III, 10. novis imperiis, nach Umänderung der Verfassung, II, 1. etwas mit Vorliebe, Eifer betreiben, agriculturae, VI, 22. memoriae, das Gedächtniß üben, VI, 14.

**Studiose**, Adverb., eifrig, mit Sorgfalt.

**Studium**, i, n. (studeo), Eifer, Neigung, Ergiebigkeit, I, 19.

**Stultitia**, ae, f. Thorheit, Unbesonnenheit.

**Stultus**, a, um, Adj., thöricht, unbesonnen.

**Sub**, Praepos. mit dem Accus. und Ablat. 1) mit dem Accus. auf die Frage wohin? vom Raume unter, unten her; von der Zeit, gegen, sub vesperum, gegen Abend, II, 33. sub lucem, gegen Morgen, VII, 83. 2) mit dem Ablativ auf die Frage wo? unter, sub sarcinis esse, unter dem Gepäc, II, 17. unten, sub monte, unten am Berge, I, 48. tropisch von einer Unterordnung, sub ditione alicujus, I, 31.

**Subdulus**, a, um, Adj., listig, ränkevoll, VII, 31, nur hier.

**Subduco**, xi, ctum, 3. entziehen,

wegnehmen, in die Höhe ziehen, *naves, classem, die Schiffe auf's Land ziehen, IV, 29. V, 11.* wohn bringen, führen, *copias in collem, I, 22.* stets mit dem Nebenbegriff der Sicherheit, des Schutzes, auch in der Stille, I, 23.

**Subductio, ōnis, f. (subduco),** das Ziehen der Schiffe an's Land, V, I, nur hier.

**Subdō, ōni u. ii, Num, ire,** unter etwas gehen, *tectum, unter das Dach, I, 36.* besonders sich unterziehen, übernehmen, I, 5. *periculum, unfreiwillig daran gehen, VI, 30. conditionem, VII, 78.* sich nähern, heran kommen.

**Subdō, ōdi, ossum, 3.** von unten aufgraben, durchbohren, verwunden am Bauche, IV, 12.

**Subdō, ōgi, actum, 3.** bezwingen, untersuchen, plagen, VII, 77.

**Subdō, Adv.,** plötzlich, unerwartet.

**Subdō, a, um, Adj.,** plötzlich, unerwartet, rasch, III, 8.

**Subdō, jēci, jectum, 3. (sub und jacio),** darunter werfen, daher unterwerfen, *navigationem hiemi, den Gefahren des stürmischen Winters aussetzen, IV, 36.* in die Höhe werfen, von unten herauf werfen, I, 26.

**Subdō, avi, atum, are,** leichter machen, daher erleichtern, unterstützen, in die Höhe heben, *sublevati júbis equorum, sich an den Mähnen der Pferde haltend und dadurch im Laufen erleichtert.*

**Subdō, ae, f.** ein Pfahl oder Balken, besonders etwas zu tragen, z. E. eine Brücke.

**Subdō, ui, ūtum, 3.** unten waschen, vorbeistürmen, VII, 69.

**Subministro, avi, atum, are,** barreichern, verschaffen, zuschicken, *auxilia hostibus, IV, 20.*

**Submitto oder Summitto, ōni, issum, 3.** herunterlassen, herablassen, tropisch, *animos, animum, den Muth sinken lassen; unter der Hand schicken, aliquem, auch überhaupt schicken, senden, subsidia alicui, II, 6. IV, 26. VII, 13.*

**Submoveo f. Summoveo.**

**Subp. f. Supp.**

**Subrō, ōi, ūtum, 3.** von unten einreißen, niederreißen, niederschütten, *murum, arbores a radicibus subruunt, sie untergraben die Bäume an den Wurzeln, VI, 27.*

**Subsō, quor, cutas (quātus) sum, 3.** gleich darauf folgen, oder bloß folgen, begleiten.

**Subsidium, i, n. (subsideo),** Zufluchtsort, subsidia, Hinterhalt, Reserve- truppen; daher *subsidium, Hülfе, Beistand, subsidio mittere, zu Hülfе schicken, II, 7. II, 26. ducere, II, 8. duae res erant subsidio, zum Schuß gegen — bieten, II, 20. subsidia certa, die zweckdienlichen Reservetruppen, II, 22. subsidio venire, zu Hülfе kommen, III, 3. V, 27. subsidium ferre, V, 44.*

**Subsidō, ōdi, essum, 2.** unten sitzen bleiben, zurückbleiben, VI, 36, nur hier.

**Subsistō, stiti, 3.** stehen machen, aufhalten, stehen bleiben, Stand halten, I, 15. V, 10.

**Subsum, sūi, esse, darunter oder dahinter sein, nahe sein, dabei sein, I, 2.**

**Subtrahō, xi, ctum, 3.** heimlich entziehen, entfernen.

**Subvectio, ōnis, f.** das Herzufahren, die Zufuhr, VII, 10.

**Subvō, xi, ctum, 3.** hinauf führen, daher stromaufwärts führen oder bringen, *navibus frumentum, I, 16.*

**Subvō, vēni, ventum, 4.** herzukommen, zu Hülfе kommen, alicui.

**Succedo oder Subcedo, essi, essum, 3.** unter etwas gehen, *tectum, unter Dach, in's Haus, heran gehen an etwas, mit dem Accusat., Dat., I, 24. 25. II, 6. VII, 32.* folgen, an eines Stelle treten, eintreten, III, 4. VII, 25. 41. sich anschließen, IV, 3. in stationem succedere, die Waage beziehen, IV, 32. von Statten gehen, gelingen, VII, 26.

**Succedo oder Subcendo, di, sum, 3.** von unten anzünden, oder überhaupt anzünden.

**Successus, us, m. (succedo),** das Heruntergehen, das ununterbrochene Heranrücken, *incursum, der wirkliche Angriff, II, 20.*

**Succido oder Subcido, ōdi, issum, 3. (sub und caedo),** unten oder von unten abhauen oder abschneiden, auch überhaupt abschneiden, abhauen.

**Succumbō, cubui, cubitum, 3.** unterliegen, nachgeben, VII, 36, nur hier.

**Succurro oder Subcurro, cucurri, cursum, 3.** herzulaufen, zu Hülfе kommen.

**Südes oder Südis, is, f.** ein Pfahl.

**Sufficio** oder **Subficio**, *Sci*, *octum*, 3. (sub und facio), transitiv, barreichen, verschaffen, daher intransitiv vorhanden sein, hinlänglich sein, VII, 20, nur hier.

**Suffragium**, *i*, *n*. (sub und frango), das Votum der Bürger in den Comitien, Stimme, Urtheil, Stimmrecht.

**Suggestus** oder **Subgestus**, *us*, *m*. (suggero), Herbeischaffung, jede Erhöhung oder gemachte Anhöhe, aus Erde, Steinen *cc.*, besonders, um von da zu reben.

**Sum**, *sui*, *esse*, *seu*, existiren, mit dem Genitiv, gehören, I, 45. mit dem Dativ, haben, *mihi est*, ich habe, *potestas*, die Befugniß; mit doppeltem Dativ, gereichen, *impedimentis praesidio*; mit dem Ablativ haben, besitzen, *summa fiducia*, I, 18.

**Summa**, *ae*, *f*. Summe *cc.*, *f*. **Summus** in **Superus**.

**Summovēo**, *ovi*, *otum*, 2. weg-schaffen, entfernen, zurückschlagen, I, 25. VI, 40.

**Summus**, *a*, *um*, *f*. **Superus**.

**Sumo**, *msi* (*mpsi*), *mtum* (*mptum*), 3. nehmen, zu sich nehmen, wählen, aus-suchen, *diem ad deliberandum*, I, 7. herausnehmen, anmaßen, *sibi autoritatem et spiritus*, sich Ansehen und Stolz an-maßen, II, 4. anwenden, verwenden, *laborem*, III, 14.

**Sumtus** *us*, *a*, *um* (*sumtus*), *Adj*. kostbar, theuer.

**Sumtus** oder **Sumptus**, *us*, *m*. (*sumo*), Aufwand, Kosten.

**Superbe**, *Adv.*, übermüthig, I, 31, nur hier.

**Supero**, *avi*, *atum*, *are* (*super*), über etwas kommen, gehen, daher überwinden, besiegen, überstreifen, I, 17. 36. 40. II, 24. auch ohne *Accus.*, die Oberhand behalten, I, 40. 50. V, 31. übrig bleiben, daher *superare vita*, am Leben bleiben, überleben, VI, 19.

**Supersedo**, *edi*, *essum*, 2. sitzen auf oder über etwas, etwas überhoben sein, *z. E. labore, proelio*, II, 8.

**Supersum**, *sui*, *esse*, übrig sein, I, 23.

**Superus** (selten *super*), *a*, *um* (vom *Adverb. super*), **Comparativ superior**, **Superlativ superimus**, **supremus** und **summus**. **Positiv. Superus** (*Super*), *a*, *um*, oben oder oberwärts befindlich, **Com-**

**parativ superior**, *ber*, *die*, *das* obere, *loca superiora* = *colles*, Anhöhen, I, 10. 23. VII, 19. II, 23. III, 3. 6. 14. vorig, vergangnen, *superiores dies*, die vorigen Tage, IV, 35. 38. vorzüglicher, mächtiger, stärker, VII, 65. im Kampfe siegend, V, 15. VII, 80. **Superlativ supremus**, *a*, *um*, *ber* oberste, höchste, auch *summus*, *a*, *um*, *ter* oberste, höchste, besonders steht *summus*, *a*, *um*, oft statt *summa pars*; *summae Alpes*, die Höhen der Alpen, III, 1. daher *sumum*, *das* Oberste, die größte Höhe, *a summo*, von oben, II, 18. **Summa**, **Substantiv**, die Summe, Inhalt, Inbegriff, daher *summa reip.*, oder *summa rerum*, der ganze Staat, *summa belli*, die obere Leitung des Krieges, I, 41. *summam imperii tenere*, den Oberbefehl führen, III, 16. 17. 22. V, 11. *summa omnium rerum*, die letzte Entscheidung, VI, 11.

**Suppēto** oder **Subpēto**, *ivi* und *ii*, *itum*, 3. herzu gehen oder kommen, daher einfallen, in die Gedanken kommen, vorhanden sein, vorrätig sein, gleich sein, oder hinreichen, hinlänglich da sein, I, 3. 16. VII, 14. 77. 85.

**Supplementum** ob. **Suplemen-tum**, *i*, *n*. Ergänzung, Ergänzungs-truppen, VII, 7.

**Supplex** oder **Subplex**, *Icis*, *Adj.*, niederknieend, demüthig bittend.

**Supplicatio**, *onis*, *f*. (*supplicio*), das Niederknien, daher Dankfest, *z. B.* für die Errichtung des Staats oder für einen Sieg, II, 35.

**Suppliciter**, *Adverb.*, eigentlich knieend, daher demüthig.

**Supplicium**, *i*, *n*. (*supplex*), das Niederknien, daher demüthiges Bitten oder Beten, Lebensstrafe, I, 19. 31. *sumere supplicium de aliquo*, Strafe an einem vollziehen, *supplicio affici*, bestraft werden, I, 27. VI, 44.

**Supporto**, *avi*, *atum*, *are*, herzu-oder herbeitragen, führen oder bringen.

**Supra**, *Adv.*, oberhalb, **Præp.** mit dem *Accus.*, über vom Dritte, auch vom Maße und von der Zahl, seltener außer, auch wohl gleich ante, vor.

**Suscipio**, *cēpi*, *ceptum*, 3. (sus statt *susum*, *sursum* und *capio*), in die Höhe nehmen, auf- oder über sich nehmen, sich unterziehen einer Sache, I, 33. *negotium, officium*, ein Amt übernehmen, *legationem*, I, 3. 9. *bellum*, un-

ternehmen, I, 16. III, 19. auch scelus in se, begehen, thun; in Empfang nehmen.

Suspectus, a, um, Part. von Suspicio, verächtlich, V, 54, nur hier.

Suspicio, exi, ectum, 3. in die Höhe sehen, im Verdachte haben.

Suspicio, onis, f., Verdacht, Argwohn, incidit mihi suspicio, ich habe Verdacht.

Suspitor, atus sum, ari, argwöhnen, vermuten.

Sustento, avi, atum, are (Freq. von sustineo), aufrecht erhalten, aushalten, II, 6. ohne Casus, II, 14. diem V, 39. famem, VII, 17.

Sustentō, antī, tentum, 2. aufrecht oder in die Höhe halten, stützen, se, sich halten, daß man nicht falle, aushalten, I, 26. 31. II, 6. Stand halten, VII, 86. aufhalten, impetum hostium, den Angriff der Feinde, I, 23. 26. III, 2. IV, 3. 32. equos incitato, IV, 33. V, 18. 28.

Sūs, a, um, Pron. poss., sein, ihr, ihn oder sie betreffend, daher suus, der Seine, Ihrige, sui, die Seinen, Ihrigen, suum, Neutr., das Seine, Ihrige, sein oder ihr, d. i. gehörig, bestimmt, festgesetzt.

## T.

Tabernaculum, i, n. (taberna), ein Zelt, besonders im Kriege.

Tabula, ae, f., Brett, Schreibtafel, auch jeder schriftliche Auffatz, Register, Verzeichniß, I, 29. tabulas conficere, Verzeichnisse aufstellen.

Tabulatum, i, n., etwas Gefäseltes, daher Stodwert.

Tacēo, ui, Num, 2. schweigen, I, 17. verschweigen, aliquid, I, 17. tacitus, a, um, Adj., geheim, still.

Tacitus, a, um, f. Taceo.

Talēa, ae, f. Zweig, Stab, VII, 73. S. daselbst die Anmerk.; ein kleines Stück, ferrea, V, 12. S. daselbst die Anmerk.

Talis, e, Adj., solcher, solche, solches; so beschaffen.

Tam, Adv., so sehr, so.

Tāmen, Conj., doch, jedoch.

Tametsi oder Tamen etsi, Conj., obgleich, obchon.

Tandem, Conj., endlich, zuletzt, in lebhaftesten Fragen: denn.

Tango, tēgi, tactum, 3. berühren, gränzen, civitas Rhenum tangit, V, 3.

Tantopere oder Tanto opere,

Adv., mit so großer Mühe, so sehr.

Tantulus, a, um, (Uemin. von tantus), Adj., so klein.

Tantum, Adv., so viel, so weit, so sehr.

Tantumdem, Adv., ebensoviel, so weit.

Tantummodo oder Tantummodo, Adv., nur, nur bloß.

Tantus, a, um, Adj., so groß, so viel, auch so klein, so gering, VI, 25. der Genitivus tanti sc. pretii, bei den Verbis schätzen, gelten.

Tarde, Adv., Comp. tardius, langsam, lässig.

Tardo, avi, atum, are (tardus), transit., verzögern, aufhalten, hemmen, intransit., säumen, zaudern.

Tardus, a, um, Adj., langsam, matt, entkräftet.

Taurus, i, m. ein Stier.

Taxus, i, f., Larusbaum, Eibenbaum, mit giftigen Beeren.

Tectum, i, n., Dach, Haus, (Tego): Tegumentum, Tegumentum, i, n. (tego), Decke, Hülle, Bedeckung.

Tēgo, texi, tectum, 3. bedecken, bedecken, verdecken, VII, 45.

Tēlum, i, n., eigentl. Geschöß, als Pfeil, Wurfspieß etc., jede Angriffswache.

Temerarius, a, um, Adj. (temere), unbedachtsam, verwegen, I, 31.

Temere, Adv., von Ungefähr, ohne Ueberlegung, unbedachtsam, ohne Grund, leicht, non temere, nicht leicht.

Temeritas, atis, f. (temere), Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit, Verwegenheit.

Tēmo, onis, m., Wagendeichsel, per temonem percurrere, über die Deichsel hinlaufen, IV, 33.

Temperantia, ae, f. (temperans), die Mäßigung seiner Begierden, Selbstbeherrschung.

Tempēro, avi, atum, are (tempus), das rechte Maß beobachten, sich mäßigen, sibi, I, 33. temperatus, a, um, gemildert, gemäßig.

Tempesta, atis, f. (tempus), die Zeit, Zeitpunkt, Wetter, Witterung, daher oft stürmisches Wetter, Sturm.

Tempus, oris, n. die Zeit, in reliquum tempus, für die Folgezeit, I, 20. tempus anni, Jahreszeit, hoc tempore, zu dieser Zeit, I, 3. Zeitpunkt, gelegene oder bequeme Zeit, die Zeitumstände.

**Tendo**, tētendi, tensum und tentum, 3. dehnen, spannen, ausstrecken, manus ad aliquem, ad, von der Richtung zu einem hin, II, 13. VII, 40. tentoria, Zelte aufschlagen, daher auch tendere, schlecht-hin, unter den Zelten campiren, VI, 37.

**Tenēo**, tenūi, tentum, 2. halten, festhalten, aliquid memoria, sich erinnern, I, 7. mit se, sein, sich befinden, loco, castris se ac paludibus tenuit, er hielt sich im Lager und durch Sümpfe geschüst, I, 40. III, 24. inne haben, besigen, besetzt halten, I, 22. III, 2. auf etwas hinhalten von Schiffen, quod carsum tenere non poterant, sie hatten die Richtung nicht halten, nicht vorwärts segeln können, IV, 26.

**Tēner**, a, um (teneo), Adj., zart, weich.

**Tento**, avi, atum, are (Freq. von tendo), berühren, versuchen, belli fortunam, I, 36. V, 55. zu streifen suchen, VII, 86.

**Tenūis**, e, Adj., dünn, schwächig, schwach, valetudo, V, 40. ärmlich.

**Tenuitas**, itis, f. (tenuis), die Dünne, Armuth, Dürftigkeit.

**Tenuiter**, Adverb., dünn, schwach, III, 13, nur hier.

**Ter**, Adv. num., dreimal.

**Teras**, ētis, Adject., länglich rund, VII, 73, nur hier.

**Tergum**, i, n. der Rücken, terga vertere oder dare, stehen, I, 52. III, 19.

**Terni**, ae, a (ter), Adj. num., drei, je drei.

**Terra**, ae, f. die Erde, das Land im Gegensatz gegen das Meer, das Land, die Landschaft.

**Terrēnus**, a, um (terra), Adject., aus Erde bestehend, tamulus, I, 43. also nicht steinig, Irden.

**Terrō**, ui, Num, 2. schrecken, in Schrecken setzen, aliquem, auch seq. ne, es möchte.

**Territo**, avi, atum, are (Freq. von terro), schrecken, in Schrecken setzen.

**Terror**, oris, m. (terreo), der Schrecken.

**Tertius**, a, um, Adject. num., der dritte, Adverbial. Tertium, zum dritten Male; tertio, zum dritten Male, drittens, dreimal.

**Testamentum**, i, n. (testor), ein Testament, Vermächtniß, testamentum facere, obsignare, I, 39.

**Testimōnium**, i, n. (testis), Zeug-

niß, Beweis, res est testimonio, zum Beweise dient, V, 28.

**Testis**, is, c. ein Zeuge.

**Testūdo**, onis, f. (testa), die Schilfröste, die schilfröstenförmige Bedeckung, Schutzbach, unter dem die Belagerrt sicher standen.

**Tignum**, i, n. (tego), ein Balken oder Stück Bauholz.

**Timēo**, ui, 2. mit dem Accus., sich fürchten vor etwas, ohne Acc., fürchten, in Furcht sein, seq. Dat., für einen oder etwas, VII, 44. 56. auch de, wegen, in Ansehung.

**Timide**, Adv., furchtsam.

**Timidus**, a, um (timeo), Adject., furchtsam.

**Timor**, oris, m. Furcht, was Furcht macht, der Schrecken, timor me occupat, Schrecken bemächtigt sich meiner, I, 39.

**Tolēro**, avi, atum, are, ertragen, aushalten.

**Tollo**, sustūli, sublātum, 3. aufheben, erheben, daher sublātū, stolz, I, 15. sonst elatū, V, 38. nehmen, wegnehmen, benehmen, I, 5. 25. VI, 29. zerstören, aufheben, I, 42. in der Seesprache tollere ancoras, die Anker lichten, IV, 23.

**Tormentum**, i, n. (torqueo), das, was gebreht, geworfen wird, daher Wurfmaschine im Kriege, II, 8. Wunde, Strick, VII, 22.

**Torrēo**, torruī, tostum, 2. bröten, braten, versengen.

**Tot**, Adj. plur. ind., so viele.

**Tōtidem** (statt tot itidem), Adverb., eben so viele.

**Totus**, a, um, Adject, Genit. totius, ganz.

**Trabs**, ābis, f. der Balken.

**Trādo**, didi, dātum, 3. übergeben, überliefern, arma, I, 27. 28. II, 32. III, 21. überlassen, anvertrauen, zu eigen geben, VII, 39.

**Tragūla**, ae, f. eine Art Geschöß oder Wurffpieß, der vermittelt eines Riemens (amentum) zurückgezogen wurde, V, 46. also in der Nähe gebraucht.

**Trāho**, traxi, tractum, 3. ziehen, wegziehen, schleppen, wagschleppen, I, 53.

**Trajectus**, us, m. (trajicio), das Hinübersetzen, Hinüberfahren, Ueberfahrt.

**Trajicio**, jēci, jectum, 3. (trans u. jacio), hinüber oder wohin werfen oder schießen, durchstoßen, durchbohren, VII, 25.

**TRANO**, avi, atum, are, hinüber- oder durchschwimmen.

**Tranquillitas**, atis, f. (tranquillus), die Ruhe, Stille, eigentlich des Meeres.

**Trans**, Praep., jenseit, trans montem, über den Berg, trans mare, über das Meer.

**Transcendo** oder **Transscendo**, di, sum, 3. (trans und scando), hinübersteigen.

**Transdo** s. **Trado**.

**Transduco**, xi, ctum, 3. hinüberführen oder bringen, flumen, versetzen, ex inferiore in superiore ordinem, in einen höheren Rang, VI, 40. auf seine Seite bringen, gewinnen, VII, 37.

**Transĕo**, ivi und ii, tum, ire, hinüber gehen, I, 5. über etwas gehen, passieren, I, 8. V, 18. vorbeigehen, verfließen, von der Zeit, III, 2.

**Transfĕro**, transtŭli, translatum, transferre, hinüber oder wohin tragen oder bringen, tropisch, wohin bringen, verlegen, concilium, VI, 3.

**Transfĕro**, aliqum ferro, etwas durch etwas streichen, scutum, I, 25.

**Transfŭdĭo**, ōdi, ossum, 3. durchbohren.

**Transgrĕdĭor**, essus sum, 3. hinüber oder wohin gehen, aliquem, über einen hinweggehen, VII, 25.

**Transĭtus**, us, m. das Hinübergehen, der Uebergang.

**Transjĕctio**, **Transjĕctus** etc., f. **Traject**. etc.

**Transmarinus**, a, um, Adj. jenseit des Meeres befindlich, VI, 24.

**Transmissus**, us, m. (transmitto), die Ueberfahrt, V, 2.

**Transmitto**, misi, missum, 3. übersetzen, VII, 61, nur hier.

**Transnāto**, avi, atum, are, hinüber schwimmen, I, 53, nur hier.

**Transno**, are, s. **Trano**.

**Transporto**, avi, atum, are, überfahren, übersetzen.

**Transrhĕnānus**, a, um, Adj., jenseit des Rheins befindlich.

**Transtrum**, i, n. sc. lignum, ein Querbalken, transtra, Berdeck, welches aus Querbalken besteht, III, 13. sc. scamnum, eine Querbank; daher Ruderbank.

**Transversus**, a, um, siehe **Transvorto**.

**Transvorto** oder **Transvorto**, ti, sum, 3. wohin wenden oder richten, abwenden. Particip. **transversus**, in der Quere liegend, schief, schräg, fossa, II, 8. tropisch, **transversa fortuna**, feindselig, ungünstig.

**Trecenti**, ae, a, Adj. num., dreihundert.

**Tredĕcim**, num. indecl. dreizehn.

**Trepidĭo**, avi, atum, are (trepidus), ängstlich thun, sich fürchten, zittern.

**Tres**, tria, Adj. num., drei.

**Tribūnus**, i, m. **Tribun**, Vorsteher einer **Tribus**, militum; bei jeder Legion waren sechs, welche abwechselnd befehligten.

**Tribūo**, ūi, ūtum, 3. geben, erweitern, mittheilen, alicui aliquid, I, 43. zuschreiben, anrechnen, alicui aliquid, I, 13. wo der vorausgehende Satz mit quod das Object bildet, zu Gefallen thun, VI, 1.

**Tribūtum**, i, n. Abgabe, Steuer.

**Tridūum**, i, n. (sc. spatium), drei Tage.

**Triennĭum**, i, n. (tres und annus), drei Jahre.

**Trigĕsimus**, a, um, Adj. num., der dreißigste.

**Triginta**, num. indecl., dreißig.

**Trĭnus**, a, um, Adj. num. distrib. im Singul. selten, je drei, dreifach, catenae trinae, I, 53. castra, hiberna trina.

**Tripartĭto**, Adverb., in drei Theile getheilt, dreifach.

**Triplex**, Icĭs, Adj. (tres n. plico), dreifach.

**Triquĕtrus**, a, um, Adj., dreieckig, insula, Britannten.

**Trĭstis**, e, Adj., traurig, betrübt.

**Trĭstĭta**, ae, f. (tristis), Traurigkeit, das Finstere im Aeußern, im ganzen Betragen, I, 32.

**Truncus**, i, m. der Baumstamm.

**Tūba**, ae, f. die Tuba, Trompete oder Posaune.

**Tuĕor**, tuŭtus und tātus sum, 2. sehen, ansehen, sorgen für etwas, begünstigen, vertheidigen, beschützen, schützen, aliquem; Particip. **tutus**, a, um, sicher, wohl verwahrt, locum ab hostibus tutum reddere, einen Ort gegen den Feind sichern, II, 5. tuto ab incurŭ hostium, VII, 36.

**Tum**, Adv., da, damals, tum demum, da erst, Conj. quum — tum, sowohl — als auch.



**Tumultuor**, atus sum, ari, lärmen, unruhig sein, VII, 61, nur hier.

**Tumultuosus**, Adv., Comp. tumultuosius, mit viel Lärm, Geräusch, VII, 45, nur hier.

**Tumultuosus**, a, um, Adj., voller Lärm, lärmend, mit viel Geräusch.

**Tumultus**, us, m. jeder Tumult, Lärm, besonders naher Krieg.

**Tumulus**, i, m. ein Hügel, aufgeworfene Erde.

**Tunc**, Adv., damals, darauf.

**Turma**, ae, f. eine Turme, Abtheilung der römischen Reiterei, dreißig Mann stark, der zehnte Theil einer als, nach unserer Art Eskadron, jeder Haufe, Menge, Trupp, Rott.

**Turpis**, e, Adj., häßlich, ungestaltet, im moralischen Sinne, schändlich, schimpflich.

**Turpiter**, Adv., schimpflich.

**Turpitudō**,inis, f. (turpis), Häßlichkeit, häßliche Gestalt, Schimpf, Schand.

**Tarris**, is, f. jeder Thurm oder sehr hohes Gebäude, auch Belagerungsthum von Holz, den man an die Mauer der Stadt schob; turribus constitutis, nachdem die Thürme aufgestellt waren, II, 12.

**Tuto**, Adv., sicher, ohne Gefahr. **Tutus** in tuor.

**Tutus**, a, um, f. Tuor.

**Tuus**, a, um, pron. poss., dein.

## U.

**Ubi**, Adv. des Ortes, wo; Conj. als, sobald als mit dem Perf. Indic. I, 8.

**Ubique**, Adv., wo es nur sei, überall.

**Ulciscor**, ultus sum, 3. rächen, aliquem, sich an Jemanden rächen, strafen, ahnden, scelus, injuriam alicujus, I, 12, I, 14.

**Ullus**, a, um, Pron., irgend einer, einiger, einer von allen, Subst., I, 8.

**Ulterior**, ius, Adj. Comp. von ulter, jenseitiger, entfernter, weiter entlegen.

**Ultimus**, a, um, Superlat. zu ulter, der letzte, äußerste.

**Ultra**, Adv., jenseits, weiter hinaus, Praep. c. Accus., jenseit, darüber hinaus.

**Ultro**, Adverb., von freien Stücken, ohne Veranlassung, jenseits, ultro ci-

troque, auf beiden Seiten, hin und her, I, 41.

**Ultus**, a, um, f. Ulciscor.

**Ululatus**, us, m. (ululo), das Heulen, Geheul.

**Unā**, Adv., (eigentlich Ablativ. von unus, a, um), zugleich, zusammen.

**Unde**, Adv., woher.

**Undecim**, num. indecl., elf.

**Undecimus**, a, um (undecim), Adj. num., der elfte.

**Undique** (unde und que), Adv., von allen Seiten, überall.

**Unversus**, a, um, Adj. (von unus und versus), ganz, sämmtlich.

**Unquam**, Adv., jemals.

**Unus**, a, um, Adj. num., ein, einer, eine, unus et alter dies, ein bis zwei Tage; ein einziger, allein, bloß, nur, ad unum omnes, alle zusammen; eben derselbe, einerlei, uno tempore, zu einer oder gleicher Zeit.

**Urbanus**, a, um (urbs), Adj., in, aus der Stadt, vorzüglich Rom.

**Urbs**, is, f. die Stadt, vorzugsweise Rom.

**Urgō** oder **Urguō**, ursi, 2. brän-gen, zusetzen.

**Urus**, i, m. der Auerochse.

**Usitatus**, a, um, Adj., gewöhnlich, gebräuchlich, üblich.

**Usque**, Adv. bis; mit der Praep. ad bis zu.

**Usus**, us, m. (utor), der Gebrauch, Brauchbarkeit, Nutzen, ex usu accidit res, es ereignet sich zum Vortheil, I, 30. usui esse, tauglich, nöthig sein, I, 38. II, 12. so auch ex usu, I, 50. III, 14. Gewohnheit, Erfahrung, in re militari, I, 39. II, 20. Nothwendigkeit, Bedürfnis, quum usus est, wenn es nöthig ist, IV, 2. VI, 15. so auch ex usu, wenn es nöthig oder vortheilhaft, VII, 78. auch der Fall, daher usu venire, durch einen Zufall geschehen, sich zutragen, erfolgen, VII, 9.

**Ut** oder **Uti**, Adv., mit dem Indicativ wie, gleichwie als, sobald als, I, 4. mit dem Conjunct., daß, damit, gesetzt auch, ut omnia contra opinionem acciderent, gesetzt auch, es siele alles gegen ihre Meinung aus, III, 9.

**Uter**, ūtra, ūtrum, Pron., welcher von beiden, in utram partem, nach welcher Seite hin, I, 12.

**Uterque**, utrāque, utrumque, Adj.,

heber von beiden, beide, und zwar getrennt gedacht; utriusque der Plur., mehrere auf beiden Seiten.

UTILIS, e, Adj., nützlich, vortheilhaft.

UTILITAS, atis, f. der Nutzen, Vorthell.

UTOR, usus sum, 3. aliqua re, I, 16. gebrauchen, Gebrauch machen von etwas, genießen, pace, I, 44. eodem jure, iisdem legibus uti, dieselben Rechte und Gesetze genießen, II, 3. beweisen, zeigen, clementia in aliquem, II, 14. sehr oft haben, besitzen.

UTRINQUE oder UTRIMQUE, Adv., von oder auf beiden Seiten.

UTRUM, Conj. interrog. in der Doppelfrage im ersten Gliede, im zweiten an: ob — oder.

UXOR, oris, f. die Ehefrau, Gattin, Gemahlin, uxorem ducere, eine Frau nehmen, heirathen.

## V.

VACATIO, onis, f. (vaco), das Freisein von etwas, militiae, vom Kriegsdienste.

VACO, avi, atum, are, leer sein, unbewohnt sein, I, 28. ungebaut liegen, vom Felde, IV, 3.

VACUUS, a, um (vaco), Adj., ledig, leer, ab aliqua re oder bloß re, ab defensoribus, gewöhnlicher Ausdruck für unbesetzte Plätze, castra vacua.

VADUM, i, n. seichtes Wasser, ein seichter Ort im Wasser, wo man zu Fuße durchgehen kann.

VAGINA, ae, f. die Scheide.

VAGOR, atus sum, ari (vagus), umherschweifen, unstät sein.

VALEO, ui, itum, 2. gesund sein, stark sein, vermögen, gratia, auctoritate, valeo plurimum auctoritate, mein Ansehen gilt sehr viel, II, 4. V, 4. valent pedestribus copiis, ihre Stärke besteht im Fußvolk, II, 17. III, 20. V, 3.

VALETUDO, inis, f. Gesundheitszustand, Gesundheit.

VALLIS und VALLES, is, f. ein Thal.

VALLUM, i, n. (vallus), die Wallfassen zusammen, Verschanzung, der Wall. pro vallo carros objecerant, sie hatten statt eines Walles die Wagen vorgefahren, I, 26.

VALLUS, i, m. ein Pfahl, besonders zur Verschanzung des Lagers.

VARIETAS, atis, f. (varius), Mannigfaltigkeit, in Ansehung der Farben, überhaupt Mannigfaltigkeit, Abwechslung.

VARIUS, a, um (von varus, a, um), Adj., abweichend, mannigfaltig, verschieden, abweichend.

VAS, is, n. Gefäß, Geschirr, Plural. vasa, orum, das Geräth beim Meer.

VASTO, avi, atum, are (vastus), verwüsten, verheeren, I, 11.

VASTUS, a, um, Adj., wüst, öde, groß, ungeheuer.

VATICINATIO, onis, f. (vaticinor), Weissagung, Prophezehung.

VECTIGALIS, e (veho), Adj., was an Abgaben an den Staat oder sonst Jemanden gezahlt wird; daher vectigal (statt vectigale), Subst., Abgaben, Einkünfte von Zehnten, (decumae), Weidengeld (scriptura), Salinen u. s. w. I, 18. 36. Abgaben zu geben verbunden, steuerbar, zinsbar, IV, 3.

VECTORIUS, a, um (vector), Adj., zum Fahren oder Uebersfahren dienlich, navigium, Transportschiff.

VEHEMENTER, Adv., heftig, mit Heftigkeit, sehr, vehementer commotus, sehr beunruhigt, I, 37.

VEL, Conj., oder, vel — vel, entweder — oder.

VELOCISSIME, Adv., sehr schnell, V, 35, nur hier.

VELOCITAS, atis, f. Geschwindigkeit, Behendigkeit.

VELOX, ocis, Adject., geschwind, behend, schnell.

VELUM, i, n. eine Hülle, besonders ein Segel.

VELUT oder VELUTI, Conjunct., wie, gleich wie, so wie.

VENATIO, onis, f. (venor), das Jagden, die Jagd.

VENATOR, oris, m. (venor), der Jäger.

VENDO, didi, ditum, 3. (contr. statt venum do), verkaufen.

VENIA, ae, f. Willfährung, Gnade, Verzeihung, Vergebung.

VENIO, veni, ventum, 4. kommen, tropisch, in discrimen, in Gefahr gerathen; in mentem, in die Gedanken kommen, einsallen.

VENTITO, avi, atum, are (Freq. von venio), kommen, besonders oft.

VENTUS, i, m. der Wind, vento se

dare, sich dem Winde Preis geben, III, 13.

Vēr, vērīs, n. der Frühling, primo vere, im Anfang des Frühling, VI, 3, nur hier.

Verbūm, i, n. das Wort, verba facere, reden, II, 14.

Verēor, itus sum, 2. scheuen, sich scheuen, fürchten vor etwas, bella; besonders folgt ne, es möchte, I, 19. ober ut, es möchte nicht; mit dem Dativ, besorgt sein für etwas, V, 9.

Vergo, si, 3. etwas wohin neigen oder lenken, kehren, (ac. se), sich neigen, sich wohin kehren, daher von der Lage, beugen, sich erstrecken, I, 1.

Verisimilis, e, Adj., wahrscheinlich.

Vēro, Adv., aber, wirklich.

Verso, avi, atum, are (Freq. von verto), drehen, herumdrehen, hin- und herschütteln, bewegen, fortuna utrumque versavit, das Schicksal wechselte mit beiden, V, 44, daher versari, gedreht werden, sich drehen, sich wo befinden, sich aufhalten oder sein, II, 18. 20. cum aliquo, sich zu einem halten, I, 48. inter aciem versari, in der eigentlichen Schlachtlinie kämpfen, I, 52.

Versus, us, m. ein Vers, Gesang, Zeile, Spruch.

Versus, Adv., hinwärts, steht nach, Narbonem versus, VII, 7. oft auch in Verbindung mit Präpositionen ad Orientem versus.

Verto ober Vorto, ti, sum, 3. kehren, wenden, terga, fliehen, IV, 35.

Vērus, a, um, Adj., wahr, wirklich, häufig statt aequus, recht, der Ordnung gemäß, IV, 8.

Verūtum, i, n. (veru), ein Speiß, Burkspeiß, mit dreifachediger Spitze.

Vesper, ēris, m. und Vesperus ober Vesper, ēri, m. der Abendstern, der Abend.

Vester, ra, um, pron. poss., euer.

Vestigium, i, n. der Fußstapfen, Spur, Tritt ober Schritt, Ort oder Fleck, worauf man tritt oder steht, Stelle, auch Zeitpunkt, e vestigio, in demselben Augenblick, V, 5. VII, 25. temporis, Zeitpunkt.

Vestio, ivi, itum, 4. (vestis), kleiden, bekleiden, bedecken.

Vestis, is, f. das Kleid, die Kleidung.

Vestitus, us, m. (vestio), die Kleidung.

Vetēranus, a, um (vetus), Adj., alt, besonders miles veteranus, und bloß veteranus, ein alter, versuchter Soldat, I, 24.

Veto, ui, itum, are, verbieten, seq. Accusat. cum Infinit. oder ne, auch steht der Accus. ohne Infinit., z. B. bella, widerrathen.

Vētus, ēris, Adj., Comp. vetērior, Superl. veterrimus, eigentlich was lange da gewesen ist, im Gegensatz von recens, daher alt, vorig, ehemaltig.

Vexillum, i, n. die Fahne bei der Reiterei, die Fahne als Zeichen zur Schlacht, welche auf dem Zelte des Oberbefehlshabers aufgesteckt wurde, II, 20.

Vexo, avi, atum, are, schütteln, mißhandeln, I, 14. IV, 15. beunruhigen, hostes, VI, 43.

Via, ae, f. der Weg, die Straße, das Gehen, VI, 7.

Viktor, ōris, m. (vio, are), ein Reisender, ein Wandersmann.

Vicēni, ae, a, Adj. num., zwanzig, je zwanzig.

Vicēsīmus, a, um, Adj. num., der zwanzigste.

Vicies, Adv., zwanzigmal, V, 13, nur hier.

Vicis ober Vix (Nom. kommt nicht vor), cis, f. der Wechsel, Stelle, daher in vicem, an die Stelle, an Statt. S. invicem.

Victima, ae, f. (vinco), ein Opferthier, Opfer, Schlachtopfer.

Victor, ōris, m. (vinco), der Sieger, auch Adj., siegend, siegreich, exercitus.

Victōria, ae, f. (victor), der Sieg, victoriam reportare, ferre ex aliquo, siegen.

Victus, us, m. (vivo), das Leben, die Lebensart, Nahrung.

Vicus, i, m. Dorf, Flecken, in einer Stadt eine Reihe Häuser, die Straße, insofern sie an den Seiten mit Häusern besetzt ist.

Vidēo, vidi, visum, 2. sehen, erblicken, aliquem, bemerken, einsehen, zusehen, I, 15. sorgen, Passiv. videoor, visus sum, gesehen werden, besonders oft erscheinen, den Schein haben; auch heißt videri, gut dünken, belieben, colloquendi causa visa non est, der Vorschlag zu ei-

ner Unterredung gefiel ihm nicht, I, 47. II, 20. IV, 8. V, 36. 56.

Vigil, *ilis*, m. der Wächter, VII, 35.

Vigilia, *ae*, f. (vigil), das Wachen, die schlaflose Nacht, das Nachwachen zur Sicherheit der Stadt oder eines anderen Orts, besonders des Lagers, da denn im römischen Lager die Nacht in vier Wachen abgetheilt war.

Viginti, num. indecl., zwanzig.

Vimen, *inis*, n. (vico), was zum Flechten oder Binden dient, Reis, Gerste, Ruthe.

Viminus, *a*, um, Adj., aus Ruthen verfertigt.

Vinclo, *vinxi*, *vincum*, 4. binden, fesseln, catenis, I, 53.

Vinco, *vici*, *victum*, 3. siegen, gewinnen, Recht behalten, V, 30.

Vinculum oder Vinculum, *i*, n. (vincio), ein Band zum Binden, besonders sind vincula die Bande, Fesseln eines Missethätters; daher Gefängniß, in vincula conjicere, in's Gefängniß werfen, IV, 27.

Vindico, *avi*, *atum*, *are* (von vim und dico), Anspruch machen an etwas, es als sein Eigenthum verlangen, besonders gerichtlich, als an sein Eigenthum Anspruch machen; vindicare in libertatem, in Freiheit setzen, VII, 1. libertatem vindicare, VII, 76. strafen, bestrafen, in aliquo, III, 16.

Vinea, *ae*, f. Weinlaube, wegen der Ähnlichkeit damit ein Schutzbach bei Belagerungen, vineas agere, die Schutzbäcker heranbringen, II, 12. S. daselbst die Anmerk.

Vinum, *i*, n. der Wein.

Vidlo, *avi*, *atum*, *are* (vis), verletzen, beleidigen.

Vir, *i*, m. der Mann.

Virgultum, *i*, n. (statt virguletum von virgula), ein Gebüsch, Gesträuch.

Virtus, *utis*, f. (vir), eigentlich Mannheit; daher Wirksamkeit, Bravheit, Tapferkeit, Herzhaftigkeit, I, 1. Ausdauer, V, 8. Tugend, virtutes, treffliche Eigenschaften, Verdienste, I, 44.

Vis, *is*, f. Plural. vires, Gewalt, Kraft, Gewalt gegen Jemanden, vim facere, Gewalt brauchen, I, 6. I, 8. V, 7. vi oder per vim, mit Gewalt, I, 14. III, 11. Gewalt, Macht, Bemühung, omni vi;

Kraft, Einfluß, vim habere ad aliquam rem, VI, 17. Menge, auri, Bedeutung, Sinn, vires, die körperlichen Kräfte, I, 53.

Vita, *ae*, f., das Leben, Lebensweise, IV, 1.

Vitio, *avi*, *atum*, *are*, meiden, vermeiden, tela, suspiciones, I, 20.

Vitrum, *i*, n. Glas, Waib, ein Kraut, welches blau färbt (Isatis tinctoria L.) heißt auch glastum, V, 14. inficiunt se vitro Britanni, sie färben sich blaugrün, und zwar inficiunt, daß die Farbe in die Haut eindringt.

Vivo, *vixi*, *victum*, 3. leben, sich unterhalten, nähren, essen und trinken.

Vivus, *a*, um (vivo), Adj., lebendig.

Vix, Adv., kaum, mit genauer Noth, mit Mühe.

Voco, *avi*, *atum*, *are* (vox), rufen, laden, vorladen, I, 19. 20. einladen, daher auffordern, VII, 32. nennen, benennen, V, 20.

Volo, *voldi*, *velle*, Anom., wollen, Willens sein, gern sehen, wünschen, aliquem aliquid, si quid ille se velit, wenn er etwas von ihm wolle, verlange, I, 34.

Voluntarius, *a*, um, Adj., freiwillig; daher voluntarius, sc. miles, ein freiwillig dienender Soldat.

Voluntas, *utis*, f. (volo, velle) der Wille, das Wollen, die Neigung, Neigung gegen Jemanden, I, 18. V, 4. Einwilligung, Bewilligung, I, 7. sua voluntate, mit seinem Willen, ejus voluntate, mit seiner Bewilligung, I, 39.

Vovco, *vovi*, *votum*, 2. geloben, VI, 16, nur hier.

Vox, *vocis*, f. die Stimme, Wort, Ausdruck, das Reden, Sprechen, Gespräch, I, 30.

Vulgo, Adv. (von Vulgus), f. Vulgus.

Vulgus oder Volgus, *i*, n. öfter als m., das Volk, Leute ohne Unterschied, daher vulgo, Ablat., durchgehends, allgemein.

Vulnro, *avi*, *atum*, *are* (vulnus), verwunden, aliquem.

Vulnus oder Volnus, *eris*, n. die Wunde.

Vultus od. Voltus, *us*, m. das Gesicht, Gesichtszüge, Miene, vultumingere, sein Gesicht verstellen, I, 39. Plur. acerbi, finstere Mienen, boni, freundliche.

## Geographisches Register.

- Aduatūca**, VI, 32. ein befestigter Ort, im Gebiete der Eburonen, das heutige Tongern im Lüttichschen.
- Aduatūci**, II, 4. 16. 29. 31. ein Germ. Volk, seit dem Cimbrischen Kriege zwischen Maas und Schelde wohnend.
- Aedūi**, I, 10. 11 u. a. Gall. Volk, zwischen Liger (Loire) und Arar, (Saône) bis gegen Lugdunum (Lyon) herunter, bewohnten die Départements de la Côte d'or, de la Nièvre, de la Saône et Loire, et du Rhône.
- Agendicum**, VI, 44. Hauptstadt der Senones, Sens in der Champagne.
- Alesia**, VII, 68. feste Stadt der Mandubier im Celtischen Gallien, westl. von Dijon, bei dem heutigen Flecken Alise.
- Allobroges**, I, 6. begränzt nördlich und westlich vom Rhodanus, südlich von der Isara (Isère), östlich bis in die Alpen hinein wohnend, also im nördlichen Theile der Provinz Dauphiné und im Herzogthum Savoyen; schon vor Caesar von Fabius Maximus unterworfen.
- Ambarri**, I, 11. Gall. Volk an der Ostseite des Arar, zwischen den Aeduern und Allobrogern.
- Ambiani**, II, 4. 15. VII, 75. im Belg. Gallien, Hauptstadt Samarobriua.
- Ambiari**, VII, 75. zu Armorica gehörig, in der heutigen Normandie.
- Ambiliati**, III, 9. Gall. Volk, dessen Wohnsitze ungewiss sind; selbst die Richtigkeit der Namen ist zweifelhaft. Nach Reichard: Abbeville.
- Ambivarēti**, Clienten der Aeduer, II, 75. 90.
- Ambivariti**, Belg. Volk, am linken Ufer der Maas. VI, 9.
- Anartes**, VI, 25. Bewohner des alten Daciens, in der Gegend der Theiss im heutigen Ungarn; bis zu ihnen reichte der Hercynische Wald.
- Ancalites**, im südöstlichen Britannien. V, 21.
- Andes**, im heutigen Anjou, nördlich von der Loire, mit der Stadt Juliomagus. II, 35.
- Aquilōja**, Stadt in Ober-Italien, der Gallia Transpadana. I, 10.
- Aquitania**, I, 1. 39. III, 20. einer der drei Haupttheile Galliens. Diese drei Theile sind nämlich: 1) das Land der Celten oder Gallia im engeren Sinn; 2) das Land der Belgen und 3) Aquitanien. Die Bewohner des letzteren waren iberischen Ursprungs und von den übrigen Galliern durch Sprache, Sitten und Gewohnheiten durchaus verschieden. In ihrem Lande zwischen den Pyrenäen und der Garonne wohnten über zwanzig kleine Völkerschaften; von den Celten gehörten nur die Bituriges Vibisci mit der Hauptstadt Burdigala (Bordeaux) zu Aquitania. Das Land der Celten oder Gallien im engeren Sinne lag zwischen der Garonne, Marne, Seine, dem Ocean, dem Rhein, den Alpen und dem Mittelländischen Meere, und schloss auch die Gallia Provincia, Provincia Romana oder nostra ein, welche nur insofern davon zu trennen ist, als sie schon vor Caesar von den Römern unterjocht war. Die Belgen wohnten von den Celten nordwärts bis zum nördlichen Ocean und dem Rhein. Diese drei Theile bildeten von Rom aus gerechnet die Gallia transalpina oder ulterior, im Gegensatz gegen die Gallia cisalpina oder citerior, das von eingewanderten Galliern bewohnte Ober-Italien, welches sich von den Alpen bis zum Rubico erstreckte; es war getheilt in

die *cispadana* und *transpadana*, diesseit und jenseit des Po. Die *transalpina* hieß auch *braccata*, die *cisalpina togata*.

**Arar**, Fluss in Gallien, *Saône*. I, 12.

**Arduenna**, V, 3. VI, 29. Ardennenwald, erstreckte sich von den Trevirern am Rhein durch das Land der Remer und Nervier bis an die Schelde. Die von Caesar VI, 29. angegebene Länge ist zu groß.

**Armorica**, V, 53. VII, 75. in celtischer Sprache Küstenland; die Bretagne und Normandie.

**Arverni**, I, 31. 45. VII, 76. im heutigen Auvergne, östlich bis an den Liger und südlich bis an die Sevennen.

**Atrēbātes**, II, 4. 16. 23. VII, 75. im heutigen Artois. (Dép. du Pas de Calais.)

**Auleri Brannovices**, VII, 75. in der Nachbarschaft der Aeduer.

**Auleri Diablintes** und **Cenomanni**, im heutigen Maine. VII, 75.

**Auleri Ebuovices**, III, 17. im südöstlichen Theile der Normandie und einem Stücke von Isle de France, mit der Hauptstadt *Mediolanum*, jetzt *Evreux*.

**Ausci**, im südöstlichen Gallien, Hauptstadt *Augusta*, das heutige *Auch*. III, 27.

**Avaricum**, Stadt d. Bituriger, *Bourges*. VII, 13. 31. 47.

**Axōna**, Fluss im Belgischen Gallien, *Aisne*, II, 5. 9.

## B.

**Bacenis**, die westliche Seite des Thüringer Waldes; nach Andern der Harzwald, VI, 10.

**Bataavorum insula**, IV, 10. die Insel, welche gebildet wird vom nördlichen Rheinarm, von der Waal mit der Maas und vom Ocean.

**Belgium**, ein Theil des Belgischen Galliens, umfasste die *Bellovacer*, *Atrebarer* und *Ambianer*. V, 24. 25.

**Belloacassi**, auch *Velocasses* und *Velio casses*, an der Küste der Normandie, am rechten Ufer der Seine, mit der Hauptstadt *Rothomagum*. (*Rouen*) VII, 75.

**Bellovāci**, II, 4. 13. VII, 59. 75. im

Belgischen Gallien, zwischen den Flüssen Seine, Oise (*Iskra*) und Somme (*Samāra*), um das heutige Beauvais. Hauptstadt *Bratuspantium*.

**Bibracte**, Stadt der Aeduer, später *Augustodunum* genannt, jetzt *Autun*. I, 23. VII, 55. 63.

**Bibrax**, II, 6. eine Stadt der Remer von ungewisser Lage (*Braine?*)

**Bibrōci**, Volk im südöstlichen Britannien. V, 21.

**Bigerriones**, III, 27. Volk im südlichen Gallien, am *Adour*. (Dép. des hautes-Pyrénées.)

**Bituriges**, VII, 5. an dem Liger, welcher sie von den Aeduern trennte, im heutigen Berry, *Bourbonnois* und vielleicht einem Theile von *Touraine*.

**Boji**, I, 5. 25. 28. ursprünglich im nordwestlichen Gallien, dann ausgewandert nach Germanien, im Hercynischen Walde wohnend; später nach Süden gedrängt, zogen sie mit den Helvetiern nach Gallien und erhielten Wohnsitze im Lande der Aeduer.

**Bratuspantium**, Stadt der *Bellovacer*, II, 13. in der Nähe des heutigen *Breteuil* in der *Picardie*.

## C.

**Cabillonum**, VII, 42. 90. Stadt der Aeduer am *Arar*. *Châlons sur Saône*.

**Cadurci**, VII, 4. 75. im südlichen Gallien, im heutigen *Quercy*.

**Caeræsi**, ursprünglich ein German. Volk, im Belg. Gallien, in der Nähe von *Lüttich*. II, 4.

**Calētes**, II, 4. in der Normandie auf der nördlichen Seite der Seine zu den *civitates Armoricae* gehörend, jetzt das Land *Caux*.

**Cantābri**, Volk im *Tarraconensischen* Spanien, im heutigen *Biscaya*. III, 7.

**Cantium**, Landstrich in Britannien; *Kent*. V, 13. 22.

**Carcāso**, Stadt im südlichen Gallien, auf der Strasse zwischen *Tolosa* und *Narbo*, *Carcassone* in *Languedoc*. III, 20.

**Carnūtes**, am Liger, im heutigen *Chastrain* und *Orléans*, mit der Hauptstadt *Genabum*, später *civitas Aure-*

- hanorum, daher Orléans. II, 35. V, 25. 56. VII, 2.  
 Cassi, im südöstlichen Britannien. V, 21.  
 Caturiges, in Dauphiné; der Name findet sich noch in Chorges. I, 10.  
 Cebenna oder Gebenna, Gebirge der Sevennen. VII, 8. 56.  
 Cenimagni, in Britannien, in der jetzigen Grafschaft Norfolk. V, 21.  
 Cenomanni, siehe Aulerici.  
 Centrōnes, 1) eine Völkerschaft in Savoyen. 2) eine kleine Völkerschaft im Belgischen Gallien, unfern Brügge. V, 39.  
 Cherusci, Germ. Volk zwischen der Weser und Elbe, dem Harze und der Aller. VI, 10.  
 Cimbri, I, 33. 40. VII, 77. Germ. Volk im Norden von Deutschland, oder nach Einigen Jütland.  
 Cocosates, III, 27. im südlichen Gallien, in Gascogne.  
 Condrūsi, II, 4. VI, 32. Germanisches Volk im Belgischen Gallien, auf dem rechten Ufer der Maas.  
 Confluentis Mosae et Rheni. IV, 15. der Punkt, wo die Waal sich vom Rheine trennt und zur Maas sich hinwendet, unterhalb Emmerich.  
 Curiosolitae, ein armerisches Volk im celtischen Gallien. Dép. côtes du Nord. II, 34. III, 7. VII, 75.

## D.

- Daci, VI, 25. Bewohner von Dacia, jetzt Siebenbürgen, Moldau, Wallachei.  
 Dēnūbius, hiess die Donau von der Quelle bis zum Wasserfalle bei Orsova, von da bis zur Mündung Ister.  
 Decetia, Stadt auf einer Insel des Liger, VII, 33. Décize. (Dép. de la Nièvre).  
 Diablintes, s. Aulerici.  
 Dubis, Fluss in Burgund, Doubs, entspringt auf dem Jura und ergießt sich in den Arar. I, 38.  
 Durocortōrum, Stadt der Remer. Rheims. II, 3. VI, 44.

## E.

- Eburōnes, II, 4. IV, 6. V, 28. VI, 34. im Belgischen Gallien, in der Gegend von Lüttich und Aachen.

- Eläver, Fluss in Gallien, Allier. VII, 34.  
 Elusates, in Aquitanien, Hauptstadt Elusa. III, 27.  
 Essūi, im Celtischen Gallien, ungewissen Wohnsitzes. V, 24.

## G.

- Gabāli, VII, 64. 75. in Languedoc. (Dép. de la Lozère), mit der Hauptstadt Anderitum.  
 Gallia togata, so viel als Gallia Cisalpina oder citerior.  
 Garites, III, 27. im südwestlichen Gallien, wahrscheinlich im heutigen Gaure. (Dép. du Gers.)  
 Garumna, Fluss in Gallien, Garonne. I, 1.  
 Garumni, an der Quelle der Garumna. III, 27.  
 Genābum, Stadt der Carnutes. Orléans. VII, 3. 11.  
 Genēva, Stadt der Allobroger. Genf. I, 7.  
 Gergōvia, Stadt der Arverner. VII, 4. 34. 36. 41.  
 Gergōvia, Stadt der Bojer in Gallien. VII, 9.  
 Gordūni, im Belgischen Gallien. V, 39.  
 Grajocēli, gallisches Volk in den Alpen. I, 10.  
 Grudii, im belgischen Gallien an der Schelde, Westfländern. V, 39.

## H.

- Harūdes, I, 31. 37. 51. Germanisches Volk, dessen ursprüngliche Sitze im Stifte Aarhus; sie waren vom Cimbrischen Zuge übrig geblieben.  
 Helvētii, Gallisches Volk zwischen Rhodanus und Rhenus, dem Gebirge Jura und den rhätischen Alpen. I, 2.  
 Helvii, in den Cevennen an der Rhone, in der Provincia. VI, 24. 25.  
 Hercynia silva, VI, 21. 24. der Gesamtnamen für alle die zusammenhängenden Gebirgswälder, welche Deutschland vom Rhein und von der Donau in der geraden Richtung ihres Laufes nach Osten bis nach Ungarn durchzogen. (Er umfasste den Schwarzwald, Odenwald, Spessart, die Rhön, die Fuldischen und Hessischen Waldungen, den Thüringer

Wald, Frankenwald, den Fichtelberg; dann die nordöstlichen Züge vom Erzgebirge bis an die Karpathen und die südöstlichen Züge vom Böhmerwald an).

Hibernia, Irland.

## I.

Illyricum, II, 35. III, 7. das Küstenland von den Ceraunischen Bergen bis Triest.

Itius portus, Stadt an der Britannien gegenüberliegenden Gallischen Küste; Einige nehmen ihn für das heutige Calais, Andere für Wissant, auch wohl für Boulogne. V, 2.

## L.

Latobrigi, Germanisches Volk, I, 5. 28. 29. nach Einigen: im Breisgau.

Lemanus, lacus, Genfer See.

Lemōnum, später Pictavi, Poitiers.

Lemovices, im heutigen Limousin. VII, 4.

Lepontii, ein Alpenvolk, am Tessino, zwischen dem Gotthard und dem Lago Maggiore, Nachbarn der Nantuater. IV, 10.

Leuci, I, 40. in einem Theile des heutigen Lothringen und der Champagne. Ihr Hauptort Tullium, das heutige Toul.

Levāci, im Belgischen Gallien, auf der westlichen Seite der Schelde. V, 39.

Lexovii, in der heutigen Normandie. III, 9. 11. 17. 29.

Liger, Fl. Loire.

Lingones, I, 26. 40. IV, 10. an den Vogesen, um die Quellen der Maas und Marne; in der Gegend des heutigen Langres.

Lutetia, Stadt der Pariser auf einer Insel der Sequana. Paris.

## M.

Magetobria, I, 31. wahrscheinlich in der Nähe des heutigen Fleckens Pontailler in Burgund, das heutige Meigle de Broie.

Mandubii, VII, 68. 78. in Burgund mit der Hauptstadt Alesia.

Marcomanni, I, 51. Germanisches Volk, nach Einigen in den Gegenden zwischen Main, Donau und Rhein, nach Anderen auf der Südseite der Donau. Später in Böhmen.

Matisco, Stadt der Aeduer, Maçon an der Saône.

Matrōna, I, 1. Marne.

Mediomatrici, IV, 10. an der Mosel, im nördlichen Lothringen, um das jetzige Metz.

Meldae oder Meldi, V, 5. nach Einigen in dem Winkel zwischen der Seine und Marne, nach Anderen in Meaux.

Melodūnum, VII, 58. Stadt der Senones. Melun.

Menapii, II, 4. III, 9. IV, 4. u. a. ursprünglich ein Germanisches Volk im Belgischen Gallien, an beiden Ufern des Rheins bis über die Maas.

Metiosēdum, VII, 61. Stadt der Pariser an der Seine, oberhalb Paris.

Mōna, V, 13. die Insel Man, zwischen Grossbritannien und Irland.

Morini, II, 4. III, 9. am äussersten Ende des Belgischen Galliens, zwischen Schelde und Lys, an der Meeresküste bis Boulogne.

Mōsa, Fluss im Belgischen Gallien. Maas.

## N.

Nannētes, III, 9. auf der rechten Seite des Liger in der Gegend von Nantes.

Nantuates, im westlichen Graubünden.

Narbo, Narbonne, in der Provincia. III, 20. VII, 7.

Nemētes, Germanisches Volk am linken Rheinufer, in der Gegend von Speier.

Nemetocenna, Stadt der Atrebarer, wahrscheinlich Arras. VIII, 46. 52.

Nervii, II, 4. 15. 17. V, 39. VI, 2. ursprünglich Germanisches Volk im Belgischen Gallien, in Hennegau. Ihre Herrschaft erstreckte sich bis an die Meeresküste.

Nitobriges, im Aquitanischen Gallien, an der Garonne. VII, 7. 31.

Norōja, Friesach in Kärnten.

Noviodūnum, VII, 12. Stadt der Bituriger. Nonan-le-Puzélier,



nach Andern: Neuvy sur Baranjon.  
 Noviodunum, VII, 55. Stadt der Aeduer an der Loire: Nevers.  
 Noviodunum, II, 12. Stadt der Suesionen. Soissons.

## O.

Oceānus, bei Caesar das Atlantische Meer, im Gegensatz zu mare nostrum, Mittelländisches Meer.  
 Ocēlum, Stadt in den Alpen.  
 Octodūrus, III, 1. Ort der Veragrer, Martigny.  
 Orcynia silva, VI, 24. ein Theil des Hercynischen Waldgebirges, auf der Gränze zwischen Mähren und Ober-Schlesien bis zu den Carpathen.  
 Osisimii, II, 34. III, 9. im Belgischen Gallien, im nordwestlichen Theile der heutigen Bretagne.

## P.

Pādus, Fl. Po. V, 24. in der Gallia cisalpina.  
 Paemāni, Germanisches Volk im Belgischen Gallien, bei Lüttich östlich von der Maas. II, 4.  
 Parisii, an der Seine, in Isle de France. VI, 3.  
 Petrocōrii, im südwestlichen Gallien, VII, 75. Hauptstadt Vesunna.  
 Pietōnes, Gallisches Volk an den südlichen Ufern der Loire, im heutigen Poitou. III, 11. VIII, 26.  
 Pirustae, Volk in Dalmatien. V, 1.  
 Pleumoxii, im Belgischen Gallien, in der Gegend des heutigen Winoxbergen. V, 39.  
 Preciāni, im südwestlichen Gallien, um Brésac. III, 27.  
 Provincia Romana, I, 8. 10. im südöstlichen Gallien, Languedoc, Provence, Dauphiné, auch Gallia Braccata, Narbonensis, Viennensis.

## R.

Raurāci, I, 5. VI, 25. VII, 75. am südlichen Ufer des Rheins, von der Mündung der Aar bis nach Basel, Hauptstadt Augusta Rauracorum, das heutige Augst in der Nähe von Basel.

Rēmi, oder Rhēmi, II, 3. V, 54. u. a. im Belgischen Gallien, zwischen den Flüssen Matrona und Axona, in der Gegend des heutigen Rheims.  
 Rhedōnes, in der Gegend des heutigen Rennes in Bretagne.  
 Rhēnus, Fl. Rhein, I, 1. IV, 10.  
 Rhodānus, Fl. Rhone. I, 1.  
 Rutēni, I, 45. VII, 5. 7. im heutigen Albigeois und Rovertguc. Hauptstadt Segodunum (Rhodes).

## S.

Sabis, Fl. Sambre. II, 16. 18.  
 Samarobriua, Stadt der Ambiamer. Amiens, V, 24. 47. 53.  
 Santōnes, an der Westküste, nördlich von der Garonne.  
 Sarunōtes, IV, 10. in Helvetien, im Canton St. Gallen.  
 Scaldis, Fl. Schelde.  
 Sedūni, im nördlichen Wallis, um das heutige Sion od. Sitten. III, 1.  
 Sedusii, Germanisches Volk, um das heutige Selz. I, 51.  
 Segni, im Belgischen Gallien, bei Namur. VI, 32.  
 Segontiaci, im südlichen Britannien. V, 21.  
 Segusiāni, I, 10. VII, 64. zwischen der Loire und Rhone. (Dép. de la Loire.)  
 Senōnes, V, 54. 56. VI, 4. in der Gegend des heutigen Sens.  
 Sequāna, Fl. Seine. I, 1.  
 Sequāni, I, 9. 31. 32. 33. 35. VI, 12. begränzt westlich von der Saône (Arar), östlich vom Jura und vom Rhein, nördlich von den Vogesen, südlich bis gegen die Rhone hinab; Hauptstadt Vesontio, Besancon.  
 Sesuvii, II, 34. am linken Ufer der Charente, in der Gegend des heutigen Soubise.  
 Sibusates, im südwestlichen Gallien, am Fusse der Pyrenäen. III, 27.  
 Sigambri, IV, 16. 18. Germanisches Volk, von der Sieg bis gegen die Ruhr, und landeinwärts zwischen beiden Flüssen.  
 Sotiates, III, 20. 21. im südwestlichen Gallien, an der Garonne. (Dép. du Gers.)  
 Suessiones, an der Axona, in der

Gegend um die heutige St. Saisons.

**Suevi**, I, 37. 51. 54. III, 7. u. a. allgemeiner Name eines grossen German. Völkerstammes, welcher eine ganze Reihe einzelner Völkerschaften zwischen der Weichsel und Elbe in schräger Richtung bis zum Rhein umfasste; sie reichten auch nordwärts bis zur Ostsee (mare Suevicum); der Name findet sich noch in Schwaben.

## T.

**Tamēsis**, Fl. in Britannien, Themse. V, 11. 18.

**Tarbēlli**, III, 27. im Südwesten Galliens, von Adour bis in die Pyrenäen hinein.

**Tarusates**, III, 23. 27. im südwestlichen Gallien, im heutigen Marsan.

**Tenchthēri**, Germanisch. Volk zwischen Lippe und Ruhr, IV, 1.

**Tergestini**, um Triest.

**Teutōni**, I, 33. 40. II, 4. VII, 77. ein selbstständiges Volk an der Ostsee, von der Trave bis zur Oder.

**Tigurinus pagus**, I, 12. im westlichen Helvetien, im heutigen Freyburg und Waadtland.

**Tolosates**, in der Gegend von Toulouse, I, 10. III, 20.

**Treviri**, ein ursprünglich German. Volk zwischen Maas u. Rhein, I, 37. III, 11. V, 3. VI, 8. VII, 63. Hauptstadt Augusta Trevirorum, das heutige Trier.

**Tribocci**, Germanisches Volk im nördlichen Elsass, in der Gegend von Strassburg, I, 51. IV, 10.

**Trinobantes**, Volk im südöstlichen Britannien, V, 20. 21.

**Tulingi**, I, 5. an der nördlichen Gränze Helvetiens.

**Turōnes**, II, 35. VII, 4. 75. im Celtischen Gallien. (Dép. d'Indre et Loire.)

## U.

**Ubii**, I, 54. IV, 3. 16. 19. VI, 9. Germanisches Volk, zu Cäsar's Zeiten am rechten Rheinufer an der Lahn, un-

ter August im Jahre 39 durch Agrippa auf das linke Rheinufer versetzt; ihre Hauptst. ara od. oppidum Ubiorum wurde im Jahre 50 zur Colonia Agrippina, das heutige Cöln. Unelli, auf der nordwestlichen Spitze der heutigen Normandie, eine civitas Armorica, II, 34. III, 7. 11. 17. Usipētes, German. Volk zwischen den Flüssen Berkel und Lippe.

## V.

**Vahālis**, IV, 10. ein Arm des Rheins, Waal.

**Vangiōnes**, I, 51. Germanisches Volk am linken Rheinufer, in der Gegend des heutigen Worms.

**Velauni**, VII, 75. im heutigen Velay, grösstentheils in den Cevennen.

**Vellaunodūnum**, Stadt der Senoner, vielleicht Château-Landon, VII, 11.

**Velocasses**, II, 4. in der Normandie, auf der Nordseite der Sequana.

**Venēsti**, im heutigen Vanues in der Bretagne, II, 34. III, 8. 16. IV, 21. VII, 75.

**Verāgri**, im Walliser Lande, III, 1. **Verbigēnus pagus**, Solothurn, I, 27.

**Veromandui**, im Belgischen Gallien. (Dép. de l'Aisne.) II, 4.

**Vesontio**, Stadt der Sequaner. Besançon, I, 38.

**Vienna**, Stadt der Allobroger, VII, 9. **Vienne** in Dauphiné.

**Vocātes**, im Aquitanischen Gallien, gegen die spanische Gränze hin, III, 23. 27.

**Vocontii**, im heutigen Dauphiné und einem Theile der Provence, I, 10.

**Vosegus** oder **Vogēsus mons**, das Vogesische Gebirge, IV, 10.

**Volcae Tectosāges**, VI, 24. und **Arecomyci**, VII, 7. im südlichen Gallien, jene von den Pyrenäen bis an den Fluss Orbis, diese vom Flusse Orbis bis an den Rhodanus; die Stadt der Tectosager war Tolosa (Toulouse), der Arekomiker: Nemausus (Nimes).

## Zugabe, den Text betreffend.

Lib. I. 2, 5 v. u. *Für qua de causa — qua ex parte.* 3, 8 v. o. *nbi — albi.* 5, 5 v. o. *praeter — praeterquam.* 5, 4 v. u. *Latobrigis — K. Latoviels u. f.* 6, 7 v. u. *Geneva — Genua u. f.* 7, 2 v. u. *a. d. Idus — K. ad Idus.* 8, 3 v. o. *qui in flumen Rhodanum infuit — K. qua flumen Rhodanus infuit.* 9, 3 v. o. *Aednum — Haednum u. f.* 10, 2 v. u. *Segusianos — Segustavos.* 13, 3 v. u. *committeret — committerent.* 14, 4 v. u. *his — ipsis.* 17, 7 v. u. *debeat — debeant.* *S. daselbst die Numeri.* 17, 3 v. u. *necessario rem — K. necessariam rem.* 23, 4 v. u. *commississent — movissent.* 24, 4 v. o. *veteranorum — veteranarum.* 24, 4 v. o. *ita, uti supra se — ita, uti supra; sed. Kr. atque supra se; sed.* 24, 6 v. o. *collocaret — collocari.* *K. — collocarit — complevit.* 31, 10 v. u. *Nisi si — nisi.* 32, 7 v. u. *prae reliq. — quam rel.* 34, 3 v. o. *diceret — deligeret.* 35, 1 v. u. *hinter defenderet sese eingeschaltet.* 36, 8 v. u. *his — His u. f.* 38, 1 v. o. *perfecisset — profecisset.* 4 v. o. *processisse — profecisse.* 39, 6 v. o. *hinter potuisse dicebant eingeschaltet.* 39, 3 v. u. *renunciabant — renunciant.* 40, 15 v. o. *quam a nobis — quae a nobis.* 41, 6 v. o. *per tribunos centuriones — cum tribunis centurionibus.* 43, 2 v. o. *utrisque — Ariovisti et Caesaris.* 44, 9 v. o. *fusas — pulsas.* 22 v. o. *finis — finibus.* 25 v. o. *qui — quod.* 44, 4 v. u. *decessisset — discessisset.* 45, 3 v. o. *meritos — merentes.* 47, 5 v. u. *usus erat — utebatur.* 50, 1 v. o. *a castris — e.* 51, 2 v. o. *relicto — reliquit.* 3 v. o. *quod — quo.* 2 v. u. *proficiscentes milites — milites del.* 52, 6 v. u. *desuper — K. de supero.* 53, 3 v. o. *pervenerint — pervenerunt.* 4 v. o. *transnatare — tranare.* 5 v. o. *repererunt — K. pepererunt.* 7 v. o. *equites — equitatu.* 8 v. o. *ab domo — ab del.*

Lib. II. 1, 1 v. o. *in hibernis K. del.* 2, 2 v. u. *provisa — comparata.* 3, 3 v. o. *Antebrogium — Andocumborium.* 4, 7 v. u. *summam — suam, hinter belli summam eingesch.* 6, 7 v. o. *portas K. del.* 3 v. u. *praerat — praefuerat.* 8, 9 v. o. *et frontem — et in frontem.* 3 v. u. *quas — quo.* 11, 2 v. u. *sequi del.* 12, 2 v. o. *pavore — terrore.* 15, 2 v. o. *sed quod — sed del.* 15, 6 v. u. *ad luxuriam pertinentium — del.* 17, 5 v. u. *inflexis crebris — K. inflexis crebrisque.* 17, 6 v. u. *venisset — venissent.* 18, 5 v. o. *infima — infimus.* 20, 6 v. o. *et incurus del.* 20, 2 v. u. *spectabant — expectabant.* 21, 2 v. o. *quam in partem fors obtulit — K. quam partem.* 21, 4 v. u. *inducendas — induendas.* 22, 3 v. o. *locis legiones — legionibus.* 23, 7 v. o. *regressos ac del.* 25, 4 v. o. *hinter impedimento vidit eingesch.* 25, 2 v. u. *et jam — etiam.* 28, 3 v. o. *collectos — conjectos.* 29, 5 v. u. *custodiae — custodiam.* 30, 2 v. u. *in muros sese collocare confiderent — in muro — K. moturos sese confiderent.* 31, 5 v. o. *et ex propinquitate pugnare del.* 34, 2 v. o. *Osismios — Osimos.* 35, 3 v. u. *hiberna — hibernacula.*

Lib. III. 1, 2 v. u. *alteram partem ejus vici Gallis concessit, alteram, vacuum ab illis relictam, cohortibus ad hiemandum attribuit — alteram partem ejus vici ad hiemandum concessit, alteram vacuum ab his relictam cohortibus attribuit.* *K. tigt ad hiemandum wohl mit Recht ganz.* 2, 8 v. u. *absentibus del.* 3, 6 v. u.

itineribus del. 6, 4 v. u. ejus vici — ejus del. 7, 4 v. u. comiteatusque petendi del. 7, 3 v. u. Unellos — Esvivos. 9, 11 v. u. omnia — omina. 9, 2 v. u. Diablintes — Diablintres. 11, 2 v. u. possit — posse. 12, 3 v. o. quod bis accidit — quod his accidit. 13, 7 v. o. latitudinem — altitudinem. 13, 2 v. u. erant extimescendi — erat extimescendus. 14, 8 v. u. abscissis — abscisis. 15, 1 v. o. dejectis — diajectis. 15, 7 v. o. loco movere — loco commovere. 17, 9 v. o. convenerant — convenerat. 19, 7 v. o. defatigatione — defatigatione et. 20, 4 v. o. ex tertia parte Galliae — ex tertia parte Gallia. 20, 6 v. o. Manillus — Mallius. 20, 9 v. u. Carcasone del. 20, 6 v. u. Sociatum — Sontiatum. 20, 2 v. u. ex insidiis — in insidiis. 21, 4 v. u. aerariae secturae — aerariae structuraeque. 22, 2 v. o. Adcantannus — Adiatunus. 22, 4 v. o. mortem — mori. 24, 8 v. u. timidiores inferiores animo — inferiore animo. 24, 5 v. u. timidiores — timoris. 26, 3 v. o. e ductis quatuor coh. — e ductis his coh. 27, 3 v. o. Preciani — Pttanii. 28, 6 v. o. agere — gerere.

Lib. IV. 1, 9 v. o. manserint — manserunt. 1, 6 v. u. quod — quum. 1, 2 v. u. habeant — haberent, lavantur — lavarentur. 2, 1 v. o. ad eos del. 2, 3 v. o. Gallia delectatur, quaeque impenso parant pretio Germani — Galli delectantur quique impenso parant pretio; Germani importaticis non utuntur. 2, 7 v. u. adsuafaciunt — adsuafecerunt. 3, 6 v. o. et paulo, quam sunt ejusdem generis, et ceteris humaniores — paulo, quam sunt ejusdem generis ceteri, humaniores. 4, 7 v. o. demigraverant — demigraverunt. 4, 3 v. u. quieta in suis sedibus del. 5, 4 v. o. autem — enim. 5, 4 v. u. rumoribus — rebus. 8, 1 v. u. ab his — Ubiis. 10, 3 v. o. Yahalls insulamque efficit Batavorum, in Oceanum inluit, neque longius ab Oceano milibus passum LXXX in Rhenum transit — Vacalus, insulam efficit Batavorum, neque longius a. O. m. p. LXXX in Rhenum inluit. 10, 5 v. u. Mediomatricorum — Mediomatricum. 10, 4 v. u. diffuit — defuit. 12, 7 v. o. nostris del. 14, 6 v. u. quorum — quo loco. 17, 11 v. o. derecta — directe. 17, 11 v. o. prona ac fastigata — prone et fastigata. 17, 5 v. u. pariete — ariete. 18, 5 v. u. Sigambri — Sugambri. 20, 5 v. u. evocads — vocatis. 21, 7 v. o. fecerat — effecerat. 21, 9 v. o. quo polliceantur — qui polliceantur. 22, 13 v. o. quidquid — quod. 23, 8 v. o. adjici — adigi. 24, 1 v. u. urbebantur — nitebantur. 25, 7 v. u. commilitones — milites. 27, 3 v. o. sese — esse. 27, 9 v. o. contulerunt — confecerunt. 27, 2 v. u. convenere — convenire. 29, 5 v. o. complebat — compleverat. 30, 2 v. o. factum ad ea quae jusserat Caesar, facienda del. 33, 4 v. o. insinaverint — insinaverunt. 35, 2 v. u. lateque addictis incensisque — lateque aedificis incensis.

Lib. V. 1, 5 v. u. accepta — percepta. 2, 7 v. o. possent — possint. 8, 6 v. o. relinquebat — reliquerat — solis occasu — ad solis occasum. 9, 9 v. u. videbatur — videbantur. 10, 1 v. o. tripartito — tripartito. 11, 6 v. o. arcessiri — arcessi. 12, 2 v. o. ipsa — ipsi. 12, 3 v. o. ex Belgis — ex Belgio. 12, 8 v. o. Utuntur autem aere aut taleis ferreis — Utuntur aut aere aut nummo aereo aut taleis ferreis. 13, 2 v. o. qua — quo. 13, 4 v. o. tenet — pertinet. 13, 7 v. u. continente — continenti. 13, 2 v. u. huic — hoc. 14, 3 v. u. si del. 15, 3 v. u. his — his. hae — K. haec. 15, 2 v. u. immissis — submissis. 19, 7 v. u. in agros effunderet — in agros ejecerat. 20, 3 v. o. cujus pater Imanuentius — Imanuentius del. 20, 1 v. u. frumentaque — frumentumque. 22, 4 v. o. Segonax — Segovax. 22, 7 v. u. statulisset — constitulisset. 23, 6 v. o. nulla — ulla. 24, 7 v. o. Esvuos — Esvivos. 24, 8 v. o. in Belgio — in Belgis. 24, 2 v. u. quod — quoad. 25, 5 v. o. inimici palam, multis etiam ex civitate auctoribus (eum) interfecerunt — inimicis multis palam ex civitate et iis auctoribus eum interfecerunt. 26, 3 v. o. Cativolco — Cativolco. 26, 6 v. o. magna manu castra oppugnatum — magna manu ad castra oppugnatum. 26, 2 v. u. prodirent — prodiret. 27, 3 v. u. suos del. 28, 6 v. u. quantavis magnas etiam copias — K. quantavis copias etiam. 29, 6 v. o. tanta cum contemtione — tanta contemtione. 29, 6 v. u. sit — esset — nullo periculo — nullo cum periculo. 29, 5 v. u. consentiat — consentiret. 29, 2 v. u. pertimescenda — timenda. 30, 2 v. u. nec — non. 33, 1 v. o. ut qui

— ut del. 33, 2 v. o. trepidare, concursare — trepidare et concursare. 34, 5 v. o. erant et virtute et numero pugnando pares: nostri tamen, etsi — erant et virtute et numero pugnando pares nostri; tametsi. 34, 7 v. o. procurreret — procurrerat. 36, 1 v. u. constitit — perseverat. 38, 4 v. u. duo — duos. 39, 1 v. o. Centrones — Centrones. 41, 4 v. u. ullam del. 42, 3 v. o. nacti — habebant. 42, 5 v. o. quae sunt — quae esset, cespitem — cespites. 42, 6 v. o. cogebantur — nitentur. 42, 3 v. u. milium decem — milium passuum XV. 43, 6 v. o. insecuti quasi paria — sicuti paria. 43, 1 v. u. K. succensa — succisa. 44, 2 v. o. jam del. Pulfo — Pullo u. f. f. Varenus — Vorenius u. f. 44, 7 v. o. spectas — expectas. 44, 8 v. o. quaeque pars hostium confertissima visa est, in eam irrumptit — quaeque pars hostium confertissima est visa irrumptit. 44, 11 v. o. in hostes mittit — in hostes immittit. 44, 13 v. o. hunc scutis protegunt hostes, in illum tela — hunc scutis protegunt, in hostem tela. 44, 14 v. o. regrediendi — progrediendi. 44, 11 v. u. impeditum — impeditumque. 44, 9 v. u. verito transfixum arbitratur — verito arbitratur occisum. 46, 1 v. u. cogit — colligit. 47, 2 v. o. progreditur — procedit. 47, 3 v. o. ei del. 48, 9 v. u. munitiones — munitionem. 49, 2 v. o. eae erant armatorum — Hae erant armatae. 49, 10 v. o. vallem magnam — magnam del. 49, 7 v. u. eoque omnino — aequo animo. 52, 6 v. o. relicto — reliquum. 53, 9 v. o. cum legione in sua remittit hiberna — cum sua legione remittit in hiberna. 53, 6 v. u. Legato del. 54, 3 v. u. quod qui — quod ei, qui. 55, 7 v. u. tentandam — tentaturos. 56, 7 v. o. novissimus venit — novissimus convenit. 57, 6 v. o. iis — his. 57, 3 v. u. munitiones — munitionem. 58, 10 v. u. petant — peterent.

Lib. VI. 1, 7 v. u. sarciri — resarciri. 6 v. u. adangeri — angere. 2, 5 v. u. Aduatucos, Menapios — Ad. ac Men. 5, 10 v. o. Cum iis — cum his. 7, 8 v. u. equitatus — equitum. 7, 6 v. u. evocatis — vocatis. 8, 13 v. o. adesse eum — atque illum adesse. 9, 2 v. o. erat altera — una erat. 9, 8 v. o. ab iis — ab his. 11, 3 v. o. eae — hae. 11, 5 v. o. in singulis domibus — singulis dom. 11, 3 v. u. faciant — faciat, habent — habet. 12, 8 v. u. dignitate — dignitateque, dimiserunt — dimiserant. 13, 3 v. o. quae per se nihil audent et nulli adhibetur consilio — quae nihil audent per se, nullo adhibetur consilio. 13, 9 v. o. hos — eos 13, 16 v. o. ii — hi, *so auch* his — hic. 13, 9 v. u. hoc mortuo, si — hoc mortuo aut, si. 13, 11 v. u. succedit: at — succedit, aut, suffragio Druidum adlegitur — suffragio Druidum. — 14, 7 v. o. existimabant — existimant. 14, 10 v. o. qui discant — qui discunt. 16, 6 v. o. aliter del. 16, 2 v. u. Diis — dis. 17, 6 v. u. Quae superaverint — ; cum superaverunt — reliquas — reliquasque. 18, 3 v. o. omnis — omnia. 19, 4 v. o. superarit — superavit. 20, 2 v. u. iudicaverint — iudicaverunt. 22, 5 v. o. coierint — coierant. 22, 7 v. o. gerundi — gerendi. 23, 1 v. o. latissimas — latissime. 23, 5 v. u. ex iis — ex his u. *eben so* 4 v. u. 23, 2 v. u. quaque — quacunque venerint — venerant. 24, 7 v. o. iis — his. 24, 3 v. u. provinciae — provinciarum. 25, 3 v. u. Multa — multaque. 26, 2 v. u. rami quam — ramique. 27, 2 v. o. capreis — capris. 27, 5 v. o. concenterint — concenterant. 27, 2 v. u. reclinaverint — reclinaverunt. 28, 4 v. o. conspexerint — conspexerunt. 30, 6 v. o. atque etiam — etiam atque. 30, 10 v. o. hoc ed — hoc quoque. 31, 4 v. o. clam del. 31, 7 v. o. hi insulis — his insulis. 31, 6 v. u. Cativolcus — Catuvolcus. 32, 3 v. u. unam ex iis — unam ex his. 33, 4 v. o. Aduatucis — Aduatucos. 33, 3 v. u. ad eam diem — ad eum diem. 34, 3 v. o. vallis — valles. 34, 5 v. u. evocat — vocat. 35, 8 v. o. Sigambri — Sugambri. 36, 1 v. o. qui per omnes — qui omnes. 36, 5 v. o. longius eum progressum. — longius progressum. 36, 7 v. u. milibus pass. III — in milibus pass. III. 36, 6 v. u. misit — mittit. 36, 5 v. u. in castris del. 36, 1 v. u. subsederat — subsederant. 38, 1 v. o. in praesidio — cum praesidio. 40, 9 v. u. profuisse — prodesse. 40, 7 v. u. dimiserant — dimiserunt. 41, 4 v. u. Sic omnium — Sic omnino. 41, 3 v. u. tantum del. 42, 3 v. u. fines transierant — Rhenum trans. 43, 5 v. o. solum a tanta — solum tanta. 43, 7 v. o. iis — his. 43, 10 v. o. in fuga captivi — in fuga captivi circumspicerent. 43, 3 v. u. Ac silvis del.

Lib. VII, 1, 3 v. o. de Senatusque consulto — Senatusque consulto. 1, 7 v. u. Ejus inprimis rationem habendam — Imprimis rationem esse habendam. 2, 4 v. u. gravissimae ceremoniae continentur — gravissima ceremonia continetur. 3, 7 v. o. ubi — ubicunque. 4, 5 v. o. ab Gobanitione — Prohibetur ab Gobanitione. 4, 11 v. u. Andes — Andos. 5, 2 v. u. ponendum — proponendum — se conjungunt — junguntur. 6, 2 v. u. qui eo tempore pacati viderentur — eo tempore, qui quieti viderentur. 8, 5 v. o. discissa nive — discussa nive. 8, 6 v. o. labore — sudore. 8, 4 v. u. diripi patiatur — diripiuntur. 9, 1 v. o. in iis — in his ceterisq. 9, 6 v. o. omnibus (suis) inopinantibus — suis inopinantibus. 9, 2 v. u. Gergoviam — Gorgobnam. 10, 2 v. o. uno in loco — uno loco. 10, 4 v. o. videret — videretur. 10, 5 v. o. sin — si. 10, 2 v. u. Agendici — Agedici. 11, 5 v. o. proferri — conferri. 11, 7 v. o. conficeret — faceret. 11, 12 v. o. usui sunt — usui sint. 11, 14 v. o. nocte — noctu. 11, 4 v. u. cuncti vivi caperentur — cuncti caperentur. 11, 3 v. u. multitudini — multitudinis. 11, 1 v. u. Ligerim — Ligerem. 12, 2 v. u. his — iis. 13, 2 v. o. equestre del. magno cum periculo — magno periculo. 14, 9 v. u. progressuros — processuros. 14, 3 v. u. debere del. 17, 2 v. o. et palude — et a paludibus. 17, 6 v. u. numquam — nusquam. 18, 5 v. u. Ili — Ibi. 19, 5 v. o. certis custodibus del. 19, 2 v. u. reliqua — reliquaque. 20, 8 v. u. cuiquam — cujusquam. 20, 2 v. u. ex hac fuga — ex fuga. 21, 3 v. u. submittantur — mittantur. 21, 2 v. u. quod penes eos — quod paene in eo. 22, 3 v. o. tradantur — traduntur. 23, 1 v. o. Muris autem omnibus Gallicis haec fere forma est — Muri autem omnes Gallici hac fere forma sunt. 24, 1 v. o. Iis — His. 24, 8 v. u. picem alii rel. — picem rel. 25, 7 v. o. praetermittendum — praetereundum. 25, 8 v. o. qui per — per. 25, 1 v. u. omni parte — omni ex parte. 27, 2 v. u. imbri — imbre. 27, 3 v. o. arbitratus — arbitratus est. 27, 4 v. o. suos quoque. 27, 5 v. o. Legiones — expeditas — Legionibus — expeditis — cohortatur — cohortatus. 27, 4 v. u. his — iis. 28, 10 v. o. Genabensi — Genabi. 28, 7 v. u. ejecerant — ejecerunt. 30, 1 v. o. maxime — et maxime. 30, 2 v. u. et perferenda del. 31, 2 v. o. atque earum principes — atque eas. 31, 5 v. o. capi — capere. 32, 9 v. o. annum — annum. 32, 11 v. o. Convictolitanem — Convictolitavem. 33, 6 v. o. minus sibi confideret — minus confiderent. 34, 3 v. o. omissis his rebus — omissis rebus. 35, 1 v. o. Quam uterque utrique esset. — Cum uterque utrimque exisset. 35, 2 v. o. poneret — ponebant. 35, 6 v. u. caperet — ceperat. 36, 6 v. o. in monte del. 36, 10 v. u. periclitaretur — perspiceret. 37, 1 v. o. Convictolitani — Convictolitavis. 37, 5 v. o. Cum iis — Cum his. 37, 8 v. o. distineat — detineat. 38, 9 v. o. Produc. ii. — Produc. hi. 13 v. o. profugisse — fugisse. 38, 6 v. u. Continuo magnum — Continuo del. 39, 7 v. u. Convictolitane — Convictolitavi. 40, 8 v. o. profugisse — fugisse. 40, 5 v. u. Iis cognitiss — His cognitiss. 42, 5 v. o. habeant — habeat. 7 v. o. Convictolitani — Convictolitavi. 42, 1 v. u. ad arma — armatorum. 43, 7 v. o. pertinebat, et timore — pertinebat, timore. 44, 6 v. u. hac — hinc. 1 v. u. locum del. 45, 2 v. o. eo de media nocte: iis imperat — eis de media nocte imperat. 4, v. o. eque — deque. 45, 10 v. u. ad munitionem — munitionem. 6 v. u. vellet — velit. 3 v. u. vitari — mutari. 46, 3 v. o. huic — huc. 47, 2 v. o. legionisque decimae — signa constituere — legionique decimae — signa constituit. 47, 3 v. o. At — Ac. 7 v. o. sibi — sibi esse. 8 v. o. existimabant — existimaverunt. 47, 10 v. u. pectoris sine — pectore nudo. 8 v. u. ne mulieribus — ne a mul. 2 v. u. Eos — Hos. 50, 5 v. o. apertis — exsertis. 6 v. o. pacatis — pacatum. 3 v. u. hinc del. 52, 3 v. u. se in milite — se ab milite. 53, 1 v. o. ad extremum oratione — ad extremam orationem. 6 v. o. nihil minus — nihilo magis. 7 v. o. atque eo secundo — atque secundo. 2 v. u. pontem refecit atque — transduxit — pontes refecit eoque traducit. 54, 3 v. o. profectum esse — esse del. et ipsos praecedere — ipsos antecedere. 6 v. o. censuit — constituit. 55, 7 v. o. Bibracte — Bibracti. 13 v. o. aut itineris del. 55, 3 v. u. ex provincia (excludere) — in provinciam expellere. 56, 4 v. o. ut non nemo — ut nemo non. 2 v. u. iis rebus — his rebus. 57, 4 v. o. positum — Se-

quanae — quod positum — Sequanae est. 58, 6 v. o. Lutetiam — de Lutetia,  
 7 v. o. impositis — injectis. 58, 3 v. u. qui a Meloduno profugerant — qui Me-  
 loduno fugerant. 3 v. u. incendunt — incendi. 2 v. u. ipsi profecti a palude, in  
 ripis Sequanae, e regione Lutetiae, contra Labieni castra consistunt — ipsi pro-  
 pecta palude ad ripas Sequanae contra Labieni castra consistunt. 60, 1 v. o. Itaque  
 del. 3 v. o a Meloduno — Meloduno. 61, 3 v. u. Metiosedum — Melodunum;  
 progredieretur — progrediat. 63, 3 v. o. et tot — tot del. 9 v. o. pills — telis.  
 11 v. o. At — Ac. 63, 5 v. o. ad se veniat — ut ad se veniat. 64, 1 v. o. Ille —  
 Ipse. denique ei rei constituit diem: huc omnes — diemque huc rei constituit,  
 omnes. 65, 2 v. o. coacta del. 2 v. u. reliquisque; sed et equitibus — reliquis-  
 que equitibus. 66, 12 v. o. belli — bellandi; adoriantur — adorirentur. 13 v. o.  
 confici — facere. 66, 6 v. u. ne ipsos quidem debere dubitare. Id — et ipsos  
 quidem non debere dubitare, et. 66, 1 v. u. perequirari — perequisset. 67, 1  
 v. o. ad iurandum — iurejurando. 3 v. o. una a pr. ag. — una pr. ag. 5 v. o.  
 tunc del. 8 v. o. converti — constitui. 7 v. u. circumvenirentur — circumirentur.  
 68, 4 v. u. Prospecto — Perspecto. 2 v. u. Alesiam del. 69, 1 v. o. hinter oppi-  
 dum Alesia. 3 v. u. disponebantur — ponebantur. Tum del. 71, 6 v. u. ferri  
 — referri. 2 v. u. recipit — recepit. 72, 4 v. o. summa labra distabant — sum-  
 mae fossae labra distarent. 73, 7 v. o. aut del. 13 v. o. Ante hos — Ante quos.  
 73, 3 v. u. infixis — infixis. 74, 2 v. u. neu — ac ne. 75, 2 v. o. naq̄ non omnes  
 — eis. 5 v. o. frumenti — frumentandi. 6 v. o. Segusianis — Segusivis. 9 v.  
 o. Gabalis — Gabellis. Velaunis — Velaviis. 10 v. o. Senonibus, Sequanis —  
 Sequanis, Senonibus. 12 v. o. et Helvis — et Helvetiis. 15 v. o. Bellocassis —  
 Velliocassis. Aulercis Eburonibus — et Aulercis Ebuovicibus. 16 v. o. universi  
 civitatibus XXX — universis civitatibus. 6 v. u. Ambibari — Ambibarii — Osismi —  
 Osismi. sex del. 4 v. u. contulerunt — compleverunt. 3 v. u. dicerent — dicebant.  
 1 v. u. bina milia — duo milia una. 76, 11 v. o. Vergasillauno — Vercassivellauno.  
 77, 4 v. o. Apud quos — Ac. 11 v. o. Cum iis — Cum his. 14 v. o. mollities —  
 mollitia. 16 v. o. (nam del.) 24 v. o. neglexerint — neglexerunt. 25 v. o. addicere  
 — subficere. 4 v. u. Neque enim umquam — Neque enim ulla. 79, 5 v. u. Concur-  
 ritur — Concurrent. 80, 5 v. u. atque omnium militum intenti animi — atque omnes  
 milites intenti. 6 v. u. pepulerunt — propulerunt. 81, 6 v. o. deturbare — proturbare.  
 81, 7 v. o. hinter pertinent — parant. 9 v. o. suus culque — ut culque. 10 v. o. de-  
 finitus — attributus. 2 v. u. intellexerant — intellexerunt. iis — his. 82, 4 v. o. delapsi  
 — delati. 2 v. u. in iis — in his. 83, 7 v. o. fecerant — fecerunt. 9 v. u. Iis coplis  
 — His coplis. 84, 2 v. o. a castris — crates. 4 v. o. qua — quae. 4 v. u. valuit —  
 valet. 2 v. u. consistere — constare. 85, 1 v. o. quaque in parte — quaque ex parte.  
 7 v. o. Exiguum — Iniquum. 2 v. u. in terram -- in terra. 86, 3 v. o. pugnet —  
 pugnaret. 2 v. u. aditus expediunt del. 87, 1 v. o. Caesar mittit — Mittit. cum co-  
 hortibus sex — cum cohortibus Caesar — post cum aliis septem — post cum aliis.  
 6 v. o. se partem — se del. 4 v. u. una de quadraginta — una XL. 88, 4 v. o. hostes  
 — nostri. 4 v. u. fulsset — essent. 3 v. u. naq̄ media nocte — missus. 89, 2 v. o.  
 necessitatum — necessitatum. 90, 8 v. u. naq̄ Fabium — legatum. 6 v. u. Am-  
 bivaretos — Ambilaretos. 2 v. u. rebus del. 1 v. u. indicitur — redditur.









Aus dem

# Schulbücher-Verlag

von

Velhagen & Klasing in Bielefeld.

**C. Sallusti Crispi** de Conjuracione Catilina et de Bello Jugurthino Libri. Mit fortlaufenden Anmerkungen und einem Wörterbuche von F. W. Hinzpeter, Professor. 1867. 8. geh. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**Cornelius Nepos.** Mit Anmerkungen und einem vollständigen Wörterbuche von F. W. Hinzpeter, Prof. Dritte verb. Auflage. 1866. geh. 8. 12 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**Lüttgert, Dr.,** Oberlehrer am Gymnasium zu Bielefeld, **Hülfsbuch für den evangelischen Religionsunterricht** in den unteren und mittleren Klassen höherer Lehranstalten. 1868. 8. geh. 20 Sgr.

**Ried, Dr. Friedrich,** **Pädagogische Briefe.** Aus der Erinnerung an Gregor Wilhelm Rißsch. 1867. 8. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.

**Spieß, A.,** Professor, **Deutsches Lesebuch für mittlere Gymnasialklassen und Realschulen.** Dritte verbess. Auflage. 1861. gr. 8. geh. 1 Thlr.

**Des Knaben Liederschatz.** Eine Sammlung geistlicher und weltlicher Volkslieder, ausgewählt von Th. Götter, Lehrer an Gymnasium in Gütersloh. Vierte Aufl. 1866. 8. geh. 7 $\frac{1}{2}$  Sgr.

**Blumenlese** aus Deutschen und Römischen Dichtern. Zum Memoriren für Gymnasialschüler. 1864. 8. geh. 10 Sgr.

**Wagner, Hermann,** **Pflanzenkunde für Schulen. I. Cursus:** Das Leben, die Entwicklung und der Bau der Pflanze, an 18 Arten, als Vertreter der 18 wichtigsten natürlichen Pflanzenfamilien Deutschlands dargestellt und nach Lectionen bearbeitet. Vierte verb. Aufl. mit zahlreichen Abbildungen nach Original-Zeichnungen des Verfassers. 1867. 8. geh. 10 Sgr.

— **Pflanzenkunde für Schulen. II. Cursus:** Das natürliche Pflanzensystem, an 36 deutsche Pflanzenfamilien angeschlossen. Dritte völlig umgearbeitete und mit zahlreichen Abbildungen vermehrte Auflage. 1865. 8. geh. 20 Sgr.

— **Pflanzenkunde für Schulen. III. Cursus:** Die Pflanzenbede der Erde in pflanzengeographischen Bildern und Schilderungen. 1857. geh. 1 Thlr. 10 Sgr.